

tai sanso; compresor de... = *sanso asshuku-ki*; oxígeno-terapia (tratamiento con...) = *sanso ryōhō*.

oxigonio. *adj.* (Geom.) (triángulo...) *Eikaku sankaku-kei* (鋭角三角形).

oxihemoglobina. *f.* (Biol.) *Sanso "hemogurobin"* (ing. hemoglobin) (酸素ヘモグロビン).

oximel. *m.* = *ojimel / ojimiel.* *Sakumitsu* (酢蜜), "okishimeru" (ing. oxymel) (オキシメル).

oxipétalo. *m.* (Bot.) *Sakura-ran* (さくら蘭).

oxisulfuro. *m.* (Quím.) *Ryūsanka-butsumo* (硫酸化物).

oxitócico. I *adj.* *Bunben sokushin* (分娩促進の). II *m.* (Med.) *Bunben sokushin-zai* (分娩促進剤).

oxitono. *adj.* (Gram.) *Saigo no onsetsu ni "akusento"* (ing. accent) *no aru* (最後の音節にアクセントのある) (*sin.*) *agudo.* *ej.* interés.

oxiuero. *m.* (Zool.) *Gyōchū* (蟻虫).

oxoniense. *adj.* (Geogr.) "Okkusufōdo" (ing. Oxford) *no* (オックスフォードの).

oxte. *interj.* 1 *Iya!* (いや!), *urusai!* (うるさい!). 2 *expr. adv.* Sin decir ...ni moxte = *Unto mo sunto mo iwazu* (うんともすんとも言わず).

oyente. I *p. a. de oír.* *Kiite-iru* (きいている), *chōshu shiite-iru* (聴取している). II *s.* 1 *Kiki-te* (きき手), *chōshu-sha* (聴取者). 2 *Chōko-sei* (聴講生), *chōko-sha* (聴講者).

ozona. *f.* (Quím.) = *ozono*.

ozonización. *f.* "Ozon"-*ka* (ing. ozone) (オゾン化), "ozon" *bunkai* (オゾン分解).

ozonizar. *tr.* "Ozon"-*ka suru* (オゾン化する), "ozon" *de sakkin suru* (オゾンで殺菌する), "ozon" *de shori suru* (オゾンで処理する).

ozono. *m.* (Quím.) "Ozon" (ing. ozone) (オゾン) (O₃).

ozonómetro. *m.* (Quím.) "Ozon"-*kei* (オゾン計), "ozon" *hassei-ki* (オゾン発生器), "ozon" *hassei sōchi* (オゾン発生装置).

P p

P, p. *f.* *pe, pe* (pe). 1 "Isupania" *jibo no dai-ju-ku ji* (イ スパニア字母の第十九字). 2 *abrev. de padre* (rel.). 3 (símbolo químico del fósforo. *Rin no kagaku kigō* (磷の化学記号). 4 *abrev. de piano* (ital.) (Mús.) 5 *abrev. de "park"* = *aparcamiento.* *Chūsha-jō* (駐車場).

P. A. *abrev. de PAN-AMERICA* (PAN AM.) *Kokugaisha* (パンアメリカ (パンナム) 航空会社).

pabellón. *m.* 1 (tienda) *Dai-tenmaku* (大天幕), *tenjikan* (展示館), "pabirion" (ing. pavilion) (パビリオン), "tento" (ing. tent) (テント). 2 (colgadura) (*Shindai/gyokuzai/seidan no*) *tengai* ((寝台・玉座・聖壇の) 天蓋). 3 (bandera) *Kokki* (国旗). *ej.* *Izar el...nacional* = *Kokki wo kakageru*. 4 (faceta) *Hōseki no "pabirion"* (宝石のパビリオン). 5 (Mús.) *Kangakki no jōgo-gata no sentan* (音楽器のじょうご形の先端). 6 (Mil.) *Sajū* (叉銃). 7 (Arq.) *Tatemono no yoku/yoku-bu* (建物の翼・翼部). 8 (Mil.) *Heiei-nai no shikan shinshitsu* (兵営内の士官寝室), *taichō shukusha* (隊長宿舎). 9 (fig.) *Senseki-koku* (船籍国). 10 (patrocinio) (fig.) *Higo* (庇護), *hogo* (保護). 11 (poét.) (fig.) *Maruyane-fū ni ou mono* (円屋根風に覆うもの). 12 (Arq.) *Haridashi-beya* (張り出し部屋), *tosshutsu-bu* (突出部). 13 *acep. ...del oído* (Anat.) = *Jikaku* (耳殻) = *oreja.* ...de la pelvis (Anat.) = *Kotsuban jōbu kakudai-bu* (骨盤上部拡大部). ...de caza = *Kari-goya* (狩小屋).

pabito/pábulo. *m.* 1 *Shin* (芯), *tō-shin* (灯芯). 2 *Moe-nokotta tōshin* (燃え残った灯芯). 3 *fr.* *Del hilo al pabito* = *Hajime kara owari made* (初めから終りまで).

pabilón. *m.* *Itomaki-bō kara toketa ito no taba* (糸巻き棒から解けた糸の束).

pabiloso, sa. *adj.* *Shin ga moe-tsukite usu-gurai* (rōso-ku) (芯が燃えつきてうす暗い(ろうそく)).

pablar. *intr. (fam.) Pera-pera shaberu* (べらべらしゃべる) = *hablar.* *ej.* *Ni hablar ni pablar* = *Un to-mo sun to-mo iwazu ni*.

Pablo. *n. p.* 1 "Paburo" (パプロ). 2 i *Guarda, Pablo!* (fam.) = *Abunai!* (あぶない!).

pábulo. *m.* 1 *Ryōshoku* (糧食), *kate* (かて), *shokumotsu*

(食物), *eiyō-butsumo* (栄養物). 2 (fig.) *Gekirei* (激励), *shigeki-zai* (刺戟剤). *ej.* *Dar...a las llamas* = *Hi ni abura wo sosogu/aoru/sendō suru*.

paca¹. *f.* (Zool.) "Paka" (パーカ), *chū-nanbei-san no tenjiku-nezumi no rui* (中南米産の天じくねずみの類).

paca². *f.* *Men/mō no tsutsumi* (綿・毛の包み), *kōri* (梱). *ej.* *Una...de algodón* = *Menka hito-kōri*.

pacana. *f.* (Bot.) 1 (*Hokubei-san no*) "pekan"-*ju* ((北米産の) ペカン樹). 2 "Pekan"-*ju no kajitsu* (ペカン樹の果実).

pacato, ta. *adj. y s.* *Johin-butta* (上品ぶった), *nyūwana* (柔和な), *iatte mono-shizukana* (hito) (いたって物静かな(人)).

pacay. *m.* 1 (Bot.) (Amér. y regi.) = *guamo.* (*Nanbei-san no*) "guamo"-*ju* ((南米産の) グアモ樹). 2 "Guamo"-*ju no kajitsu* (グアモ樹の果実).

pacaya. *f.* (Bot.) (C. Am.) "Pakaya"-*shida* (パカヤシだ).

pacayar. *m.* (S. Am.) "Pakaya" *no shokurin-chi* (パカヤの植林地), "guamo"-*ju no hayashi* (グアモ樹の林).

pacedero, ra. *adj.* *Bokusō no* (牧草の). *ej.* *Terreno...ro* = *Bokusō-chi*.

pacedura. *f.* *Kachiku ni kusa wo yaru koto* (家畜に草をやること), *bokusō* (牧草).

pacense¹. *adj. y s.* (Geogr.) "Beja" (*n. p.*) *no* (ベジャの), "Beja"-*umare no* (ベジャ生まれの), "Beja"-*jin* (ベジャ人).

pacense². *adj. y s.* (Geogr.) "Badajoz" (*n. p.*) *no* (バダホースの), "Badajoz"-*umare no* (バダホース生まれの), "Badajoz"-*jin* (バダホース人).

paceño, ña. *adj. y s.* "La Paz"-*umare no* (hito) (ラパス生まれの(人)), "La Paz"-*jin* (ラパス人).

pacar. I *intr.* *Bokusō wo kuu* (牧草を食う), *kusa wo kuu* (草を食う), *hōboku suru* (放牧する). II *tr.* *Kusa wo kuwaseru* (草を食わせる).

paciencia. *f.* 1 *Tae-shinobu koto* (耐え忍ぶこと), *nintai* (忍耐), *gaman* (我慢), *ninjū* (忍従), *shinbō* (辛抱). *ej.* *Esperar con...* = *Shinbō-shite matsu*; *tener...* = *gaman*

suru; acabar/consumir/gastar a uno la... (fr.)=*gaman de kinaku suru*. 2 *Kennin* (堅忍), *kennin-jikyū* (堅忍持久). 3 (esperar) *Konki-yoku matsu koto* (根気よく待つこと). 4 (lentitud) *Chien* (遅延), *okure* (おくれ). 5 (bollo) *Komugi-ko*, *tamago*, "amondo" (ing. almond), *satō-iri no en-kei no "pan-keki"* (小麦粉, 卵, アーモンド, 砂糖入りの円形のパンケーキ). 6 mod. Con...se gana el cielo (prov.)=*Mateba kairo no hiyori ari* (待てば海路の日和あり). *Paciencia y barajar* (prov.)=*Akirameru-bekarazu* (諦めるべからず).

paciente. I *adj.* 1 *Nintai-zuyoi* (忍耐強い), *konki no yoi* (根気のよい), *shinbō-zuyoi* (辛抱強い). 2 (fig.) *Nayande-iru* (悩んでいる), *kurushinde-iru* (苦しんでいる). II *m.* 1 (com.) *Byōnin* (病人), *kanja* (患者). 2 (Fil.) *Judo-sha* (受動者). 3 (Gram.) *Dōsa no ukemi* (動作の受け身).

pacientemente. *adv.* *Shinbō-zuyoku* (辛抱強く), *kinaga-ni* (気長に), *nintai-shite* (忍耐して).

pacienzudo, da. *adj.* *Gaman-zuyoi* (我慢強い), *jitsu-ni shinbō-zuyoi* (実に辛抱強い).

pacificación. *f.* 1 *Wakai* (和解), *waboku* (和睦). 2 (tranquilidad) *Chinsei* (鎮静), *yasuragi* (安らぎ). 3 (paz) *Heisei* (平静), *wahai* (和平). 4 (convenio) *Kōwa* (講和), *wagi* (和議). 5 (armonía) *Annei* (安寧).

pacificador, ra. *adj. y s.* 1 *Heitei-suru* (hito) (平定する(人)), *tori-shizumeru* (とりしずめる), *chinbu-sha* (鎮撫者). 2 *Chōtei-suru* (hito) (調停する(人)), *chūsai-nin* (仲裁人).

pacíficamente. *adv.* *Odayaka ni* (おだやかに), *yūkōteki ni* (友好的に), *heiwa-teki ni* (平和的に).

pacificante. I *p. a. de pacificar.* II *adj.* *Heitei-suru* (平定する), *shizumeru* (鎮める), *yawarageru* (和らげる).

pacificar. I *tr.* *Shizumeru* (鎮める), *heiwa ni suru* (平和にする), *heitei suru* (平定する). II *intr.* *Naka-naori suru* (仲直りする), *wakai suru* (和解する). III *r.* (...se.) (fig.) *Osamaru* (おさまる), *shizumeru* (鎮まる), *yawaragu* (和らぐ). *ej. ...se los vientos = kaze ga osamaru.*

pacífico, ca. *adj.* 1 *Odayaka-na* (穏やかな), *onwa na* (温和な), *onjun-na* (温順な), *mono-shizuka-na* (もの静かな). *ej. Hombre...co = Odayaka-na hito.* 2 *Heiwa wo konomu* (平和を好む), *heiwa-shugi no* (平和主義の), *heiwa no* (平和の), *taihei no* (太平の). *ej. el Océano...co = Taihei-yō.*

pacifismo. *m.* *Heiwa-shugi* (平和主義), *heiwa-ron* (平和論), *hisen-ron* (非戦論).

pacifista. *adj. y s.* *Heiwa-shugi-teki-na* (平和主義的な), *heiwa-shugi-sha* (平和主義者). 「草」

pación. *f.* (regi.) *Kariire-go no bokusō* (刈入れ後の牧草).

paco. *m.* 1 (Zool.)=*paca*¹. "Paka" (パーカ), *tenjiku nezumi* (天じくねずみ). 2 (Amér.) (Min.) *Tetsu wo fukunda gin-kōseki* (鉄を含んだ銀鉱石). 3 (Zool.)=*llama*. "Ryama" (リャーマ), "arupaka" (ing. alpaca) (アルパカ).

pacón. *m.* (C. Am.) (Bot.) "Shabon"ju (シャボン樹)=*guillay*.

pacotilla. *f.* 1 (Mar.) (*Sen'in no muzei no keitai tenimotsu-ryō*) (船員の無税の携帯手荷物量). 2 fr. fig. *Ser de... = Hinshitsu ga otoru* (品質が劣る), *soaku-hin da* (粗悪品だ). *Hacer uno su... = Tōki/jigyō no tame shikin wo kaki-atsumeru* (投機・事業のため資金をかき集める).

pacotillero, ra. I *adj.* (*Sen'in no muzei no keitai tenimotsu wo tori-atsukau*) (船員の無税の携帯手荷物を取り扱う). II *m. y f.* (Amér.) *Gyōshō-nin* (行商人) (sin.) *buhonero*.

pactante. *p. a. de pactar.* *Tori-kime wo suru* (取り決めをする), *keiyaku wo suru* (契約をする).

pactar. *tr.* 1 (convenir) *Keiyaku suru* (契約する), *kyotei suru* (協定する), *tori-kimeru* (取り決める). *ej. ...con el diablo = Akuma ni tamashii wo uru.* 2 (contemporizar) (*Joshi ni*) *omoneru* ((上司に) おもねる).

pacto. *m.* 1 (acuerdo) *Keiyaku* (契約), *kyotei* (協定), *kyōyaku* (協約). *ej. ...social = shakai keiyaku* (社会契約), ...de retro (Com.)=*uri-modoshi keiyaku*; ...de no agresión=*fukashin jōyaku*; ...de caballeros=*shinshi kyotei*. 2 (términos del acuerdo) *Keiyaku naitō* (契約内容), *tori-kime jōkō* (取り決め事項).

pacú. *m.* (S. Am.) "Paku" (パク), *shokuyō no kawa-zakana no isshu* (食用の川魚の一種).

pácul. *m.* (Bot.) "Firippin" (ing. Philippine)-*san no yasei no bashō* (フィリッピン産の野生の芭蕉).

pacuno, na. *adj.* (S. Am.) (plebeyo) *Futsū no* (普通の), *nami no* (並の).

pachá. *m.* = *bajá*. "Toruko" (port. Turco) *no kōkan no shōgō* (トルコの高官の称号), "pasha" (パシャ). *ej. Vivir como un... (fig.) = Gōsei-na kurashi wo suru.*

pachaco. *adj.* (S. Am.) 1 *Yowai* (弱い), *kyōjaku-na* (虚弱な). 2 *Muda-na* (無駄な), *yaku-ni-tatanai* (役に立たない).

pachacho, cha. *adj.* (S. Am.) *Ashi no mijikai* (足の短い), *zunguri-shita* (ずんぐりした).

pachamanca. *f.* *Yaki-ishi de yaita niku* (焼き石で焼いた肉), "babekyū" (ing. barbecue) (バーベキュー).

pachanga. *f.* (Amér.) *Ranchiki-sawagi* (乱痴気さわぎ), "Mekishiko" *no odori* (メキシコの踊り).

pacho, cha. *adj.* 1 *Taida-na* (怠惰な) (sin.) *indolente*. 2 (Amér.) (regordete) *Zunguri-shita* (ずんぐりした). 3 (C. Am.) (chato) *Hirabettai* (平べったい).

pachocha. *f.* (S. Am.) (fam.)=*pachorra*.

pachón, na. I *adj.* *Ke-bukai* (毛深い), *moja-moja-ge no* (もじゃもじゃ毛の). II *m.* 1 (fam.) *Usu-noro* (うすのろ). 2 "Pointa" (ing. pointer)-*ken* (ポインター犬)=*perro pachón*.

pachorra. *f.* (fam.) *Noroi koto* (のろいこと), *taida* (怠惰), *bushō* (無精), *chidon* (遅鈍). *ej. Tener... = Chidon de aru/donkan da.*

pachorrada. *f.* (Cuba y S. Am.)=*patochada*.

pachorrear. *intr.* (C. Am.) *Noroi* (のろい), *osoi* (遅い).

pachorrudo, da. *adj.* (fam.) *Noroi* (のろい), *chidon-na* (遅鈍な).

pachucho, cha. *adj.* 1 *Jukushi-kitta* (熟し切った), *ure-sugita* (kudamono) (熟れすぎた(果物)). 2 (fig.) *Kagen ga warui* (かげんが悪い), *byōshin no* (病身の) (sin.) *alicaído*. *ej. Estar... = Kagen ga warui*. 3 (regi.) *Zunguri-shita* (hito) (ずんぐりした(人))=*rechoncho*.

pachulí. *m.* 1 (Bot.) "Pachori" (パチヨリ). 2 "Pachori" *no kōki* (パチヨリの香気).

padecer. I *tr.* 1 *Gai wo ukeru/kōmuru* (害を受ける・こうむる), ...*ni au* (...に遭う). *ej. ...injurias = bujoku wo ukeru* (侮辱を受ける), ...*las afrontas del enemigo = 'teki no hazukashime ni au*. 2 (*Kutsu/kanashimi wo kanjiru*) (苦痛・悲しみを) 感じる), *motsu* (もつ). 3 (*Machigai/sakugo wo okasu/shite-iru*) (間違ひ・錯誤を) おかす・している). 4 =*soportar*. *Shinobu* (忍ぶ), *teru* (耐える), *shinogu* (凌ぐ). *ej. ...hambre = ue wo shinogu* (飢えを凌ぐ). II *intr.* *Kurushimu* (苦しむ), *nayamu* (悩む), *wazurau* (煩う). *ej. Padece del corazón = Shinzō wo wazurau*. *Padece en su amor propio = Jisonshin ni*

nayamu. Ella padece por todos = Kanojo wa dare no koto de mo omoi-wazurau. 2 (fig.) Itamu (痛む), kimochi wo gai suru (気持ち害する), kizu-tsuku (傷つく). ej. ...en la honra = igen wo kizu-tsukerareru.

padeciente. p. a. (ant.) de padecer. Kurushimu (苦しむ), nayamu (悩む), kund-suru (苦悩する).

padecimiento. m. 1 (sufrimiento) Kurushimu koto (苦しむこと), kund (苦悩), kutsu (苦痛), hanmon (煩悶). 2 (enfermedad) Byoku (病苦), shippei (疾病), byokan (病患).

padilla. f. 1 "Furai-pan" (ing. frying pan) (フライパン). 2 "Pan"-yaki gama (パン焼きがま), "obun" (ing. oven) (オーブン).

padraastro. m. 1 Giri no chichi (義理の父), keifu (継父). 2 (fig.) Tsurenai chichi (つれない父), genpu (継父). 3 (fig.) Shogai (障害), shogai-butsumo (障害物), jama (邪魔). 4 (fig.) Saka-muke (さかむけ). 5 (fig.) = dominación. Takami (高み), oka (丘), kochi (高地).

padraazo. m. (fam.) Kodomo ni amai chichi (子供に甘い父), jifu (慈父).

padre. I m. 1 Chichi (父), chichi-oya (父親), (comp.) ...fu (…父) (sin.) cabeza, papá. ej. ...adoptivo = Yo-fu (養父), sodate no chichi-oya (育ての父親), Honrad a vuestro padre = Nanji no chichi wo uyamae. 2 (Teol.) Chichi naru Kami (父なる神), sei-sanmi-titai no dai-ichi ikaku (聖三位一体の第一位格), Shu (主), on-chichi (御父). ej. Padre Nuestro = Warera no Shu/Shu no inori. Padre celestial (rel.) = Tenpu (天父). Padre eterno = Eien no Chichi (永遠の父), on-chichi (御父). 3 (Zool.) Osu-oya (おす親), 4 (Zool.) Tane-uma (種馬). 5 Shiso (始祖), fuso (父祖), ganso (元祖), kaiso (開祖). ej. Abrahám es...de los creyentes = "Aburahamu" wa shinto-tachi no fuso de aru. 6 (rel. y Cath.) Shinpu (神父), reifu (聖父), shi (師). ej. El...Bartolomé de las Casas = "Bartolomé de las Casas" shi/shinpu. 7 = El Santo Padre = "papa"-sama (ババ様), Kyoko-sama (教皇様), "Roma" hoo (ローマ法王). 8 = Hermano de padre = Hara-chigai no kyōdai (腹ちがいの兄弟). 9 (fig.) Hongen (本源), minamoto (源). 10 (fig.) Soshi-sha (創始者), hatsumei-ka (発明家), sōsaku-sha (創作者). ej. Homero es el...de la poesía = "Homā" wa shi no soshi-sha desu. 11 pl. Ryōshin (両親), fu-bo (父母). 12 pl. Senzo (先祖), sosen (祖先). II loc. y frs. ...de familia = Kachō (家長), kafu (家父), hitto-sha (筆頭者). Los padres del género humano = Jinso (人祖). Padre de pila (Cath.) = Daifu (代父), ...político = Gi-fu (義父), shūto (しゅうと), ...conserito = Kodai-"Roma" no jōin-gin (古代ローマの上院議員), ...de almas (rel.) = Shisai (司祭), shinpu (神父), bokushi (牧師), ...de la patria = Kokufu (国父), ...apostólico (rel.) = Kyōfu (教父). Dormir uno con sus padres (fr.) = Kojin de aru (故人である). Cada uno de su padre y de su madre = Aimita mono wa futatsu wa nai (相似た物は二つはない), hito sama-zama (人さまざま). De...y muy señor mio (fam.) = Hidoi (ひどい), mono-sugoi (ものすごい). Ser un...para... = ...ni taishite chichi no yō ni furumau (...に対して父のように振る舞う). ¡Que lo haga su...! (vulg.) = Dare-ka ni sore wo yarase-nasai! (誰かにそれをやらせなさい!). III adj. (fam.) 1 Hijo-na (非常な), mono-sugoi (ものすごい), susamajii (すさまじい), taihen na (たいへんな). ej. Un éxito... = Taihen na seiko. 2 mod. Llevarse un susto... (fig. y fam.) = Bikkuri-gyōten suru (びっくり仰天する). Pegarse/darse la vida... = Gōsha na kurashi wo suru (豪奢な暮しをする).

padrear. intr. 1 Chichi-oya ni niru (父親に似る), chichi-oya-ni de aru (父親似である). 2 (Uma/ushi/hitsuji wo) kake-awaseru ((馬・牛・羊を) 掛け合わせる), kobi suru (交尾する).

padreñón. m. Kan (糰), kanshaku (糰糰).

padrenuestro. m. 1 = padre nuestro. Warera no Chichi yo (われらの父よ), (Shu no inori) (主の祈り). 2 En un... (fig. y fam.) = Matataku ma ni (瞬く間に).

padrina. f. Dai-bo (代母).

padrinazgo. m. 1 Daifu to-shite no tachi-ai (代父としての立ち会い). ej. Aceptar un... = Daifu to-shite no tachi-ai wo hiki-ukeru. 2 Daifu no tsutome (代父の務め), daifu-yaku (代父役). 3 (fig.) Hogo (保護), kōden (後援), hikitate (引き立て).

padrino. m. 1 (Cath.) Daifu (代父), senrei/kenshin no sai no tachiai-nin (洗霊・堅信のさいの立ち会い人). 2 Ikai/kuntō wo sazukaru sai no tachiai-nin (位階・勲等を授かるさいの立ち会い人). 3 (Ketto/kyōgi/"konkūru" (fr. concours) no) tachiai-nin ((決闘・競技・コンクールの) 立ち会い人). ej. ...de boda = hana-muko no tsukisoi 4 (fig.) Hogo-sha (保護者), hoshō-nin (保証人), "suponsa" (ing. sponsor) (スポンサー), "patoron" (ing. patron) (パトロン). 5 pl. Daifu to daibo (代父と代母).

padrón. m. 1 Jūmin no chōsa genbo (住民の調査原簿), koseki genbo (戸籍原簿). ej. Hacer el... = Jinkō-chōsa wo suru. 2 (dechado) Tehon (手本), kata (型), mohan (模範), "patan" (ing. pattern) (パターン). 3 (columna conmemorativa) Kinen-hi (記念碑), kinen-tō (記念塔). 4 Akumei (悪名), omei (汚名), fu-meiyō (不名誉). 5 (fig.) = padraazo. Kodomo ni amai chichi (子供に甘い父). 6 (S. Am.) Shuchiku (種畜), tane-uma (種馬).

padrote. m. 1 (fam.) = padraazo. 2 Tane-uma (種馬), tane-ushi (種牛), shuchiku (種畜).

paella. f. 1 "Paerya" (パエーリヤ), "Supein" no kome-ryōri (スペインの米料理). 2 "Paerya" ryōri-yō no nabe (パエーリヤ料理用の鍋).

paellera. f. "Paerya" ryōri-yō no totte-tsuki no asai nabe (パエーリヤ料理用の把手付きの浅い鍋).

¡paf! (Onomat.) Dokan (どかん), batan (ばたん), zudon (ずどん). Hito/mono ga ochiru/butsukaru sai no gisei-yō (人・物が落ちる・ぶつかるさいの擬声語).

paflón. m. (Arq.) Shitaba (下端), nokiba (軒端).

paga. f. 1 Harau koto (払うこと), harai (払い), shiharai (支払い). 2 Shiharai-kin (支払い金), shiharai-gaku (支払い額). 3 Tsumi no mukui (罪の報い), batsu (罰). 4 Bakkin (罰金). 5 Kyūryō (給料), hokyū (報給), gekkyū (月給). ej. Cobrar la... = Kyūryō wo uketoru. Hoja de... = Kyūryō shiharai-hyō; dta de... = Kyūryō-bi. 6 On-gaeshi (恩返し), hōon (報恩), kaeshi (返し). 7 Buena/ mala... (fig.) = Shiharai no ii/warui (hito) (支払いのいい/悪い(人)). 8 m. adv. En tres pagas (fig.) = Shiharai no warui (支払いの悪い).

pagable. adj. Shiharaeru (支払える).

pagadero, ra. I adj. 1 Shiharau-beki (支払うべき). 2 Shiharai-yasui (支払いやすい). ej. ...a la vista (Com.) = ichiran-barai no (一覽払いの), ...al portador (Com.) = Jisan-nin-barai no (持参人払いの). II m. Shiharai-kigen (支払い期限).

pagado, da. I p. p. de pagar. II adj. 1 Shiharai-zumi no (支払い済み). ej. ...por adelantado = Zenkin harai-komi no. 2 Unuboreta (うぬぼれた), hana ni kake-ta (鼻にかけた), tokutoku to-shita (得々とした).

pagador, ra. I adj. y s. Shiharau (hito) (支払う(人))

II s. *Shiharai-gakari* (支払い係り), *genkin suito-gakari* (現金出納係り), *kaikai shunin* (会計主任).

pagaduría. *f.* *Shiharai-basho* (支払い場所), *kaikai-ka* (会計課).

pagamento. *m.* *Shiharai* (支払い), *harai-komi* (払い込).

pagamiento. *m.* = **pagamento.**

pagana. *f.* (regi.) *Kashi-zai no mokuhen* (樫材の木片).

paganfa. *f.* (p. us.) = **paganismo.**

paganismo. *m.* 1 *Ikyō* (異教), *jakyō* (邪教), *jashūmon* (邪宗門), *guzō sūhai* (偶像崇拜). 2 *Ikyō-to* (異教徒), *jakyō-to* (邪教徒).

paganzar. I *intr.* *Ikyō-to ni naru* (異教徒になる), *ikyō-to no yō ni furumau* (異教徒のように振る舞う). II *tr.* *Ikyō-ka suru* (異教化する).

pagano¹. *m.* (fam.) *Shiharai-nin* (支払い人).

pagano², **na.** *adj. y. s.* 1 *Ikyō no (hito)* (異教の(人)), *ikyō-to* (異教徒), *jakyō-to* (邪教徒), *fu-shinjin no (hito)* (不信心の(人)), *tashin-kyō-to* (多神教徒). 2 *Guzō sūhai-sha* (偶像崇拜者).

pagar. I *tr.* 1 *Harau* (払う), *shiharau* (支払う), *harai-komu* (払い込む). *ej.* ...al contado = *genkin de shiharau*. 2 *Yunyū-hin no kanzei wo harau* (輸入品の関税を払う). 3 (fig.) *Mukui wo ukeru* (報いを受ける), *batsu wo ukeru* (罰をうける), ...*no tsugunai wo suru* (...の償いをする), *aganau* (贖う). 4 (fig.) *O-kaeshi wo suru* (お返しをする), ...*ni mukuiru* (...に報いる), *henrei suru* (返礼する), *tōrei wo suru* (答礼をする). *ej.* ...la visita = *Tōrei no hōmon wo suru*. II *r.* (...se de) 1 (aficionarse) *Hore-komu* (惚れこむ), *muchū ni naru* (夢中になる). 2 (ufanarse) *Unuboreru* (うぬぼれる), *jiman suru* (自慢する). *ej.* Pagarse de sí mismo = *Unuborete-iru*. III *m. adv.* A luego pagar = **al contado** = *Genkin de* (現金で). IV *expr. fam.* *Pagarla/pagarlas (fam.)* = *Shikaeshi wo ukeru* (仕返しをうける). *Pagar con el pellejo (fam.)* = *Shinu* (死ぬ). *Estar muy pagado de sí mismo* = *Jibun wo erai mono to omou* (自分を偉いものと思う). *Pagar el pato* = *Enzai wo komuru* (冤罪をこうむる). *Pagar con ingratitud* = *On wo ada de kaesu* (恩を仇で返す).

pagaré. *m.* (Com.) *Yakusoku-tegata* (約束手形).

pagaya. *f.* (Filip.) *Kai* (かい) = **remo.**

pagel. *m.* (lct.) *Koi-ka no tansui-gyo* (こい科の淡水魚).

página. *f.* 1 "Peji" (ing. page) (ページ). *ej.* Un libro de mil...s = *Sen-"peji" no hon*. 2 *Naiyō* (内容), *kaite-aru koto* (書いてあること). *ej.* No he podido leer más que dos...s de este libro = *Kono hon wa ni-"peji" shika yomenakatta*. 3 (fig.) *Kiroku* (記録), *jiken* (事件) (sin.) **suceso**

paginación. *f.* 1 "Peji"-zuke (ページ付け), "non-buru"-zuke (ノンブル付け). 2 "Peji"-sū (ページ数), *peji-su no hyōji* (ページ数の表示).

paginar. *tr.* (*Hon ni*) "peji" *wo utsu* ((本に) ページをうつ), "peji"-zuke *wo suru* (ページ付けをする).

pago¹. *m.* 1 *Shiharai* (支払い), *harai* (払い), *harai-komi* (払い込み). *ej.* ...a la entrega/...contra recepción = *genkin-hikikae-barai*. *Suspender el...* = *Shiharai wo teishi suru*. 2 *Mukui* (報い), *hōfuku* (報復), *shi-kaeshi* (仕返し). *ej.* En... (fig.) = *Mukui to-shite*; *shi-kaeshi ni*. 3 *Hacer...* (fr. fig.) = *Hatasu* (果たす), *shi-togeru* (仕とげる).

pago². *m.* 1 *Jisho* (地所), *budō-en* (葡萄園). 2 *Chihō* (地方), *kuni* (国), *buraku* (部落).

pago³. *adj. (fam.)* *Shiharai-zumi no* (支払い済みの), *kane wo moratte-iru* (金をもらっている). *ej.* *Estar...* = *Shiharai wo ete-iru*.

pagoda. *f.* 1 *Tera* (寺), *jiin* (寺院), "pagoda" (パゴダ). 2 *Butsuzō* (仏像).

pagote. *m.* (fam.) *Mi-gawari* (身代り), *tanin no tsumi wo seou mono* (他人の罪を背負うもの) (sin.) **pagano.**

pagro. *m.* (lct.) *Chichikai-san no tai* (地中海産の鯛).

paguro. *m.* (Zool.) *Yadokari* (やどかり) (sin.) **ermi-taño.**

paico. *m.* (S. Am.) (Bot.) = **pazote.** *Okahijiki* (おかひじき), *akkeshisō* (あつけしろう).

paidología. *f.* *Shōni-ka* (小児科), *shōni-gaku* (小児学).

paidológico, ca. *adj.* *Shōni-ka no* (小児科の), *shōni-gaku ni kansuru* (小児学に関する).

paila. *f.* 1 *Ō-nabe* (大なべ), *Ō-gama* (大がま), *yu-wakashi* (湯わかし). 2 (Cuba) *Mizu-tamari* (水溜り).

pailebot. *m.* = **pailebote.** *Mizusaki annai-sen* (水先案内船), *chiisai "suktāna"* (ing. schooner) (小さいスクーター).

pailebote. *m.* *Mizusaki-annai-sen* (水先案内船), *koga-ta no "suktāna"* (小型のスクーター).

pailero. *m.* 1 (Col.) *Ō-nabe seizō-nin* (大なべ製造人). 2 (Cuba) *Seito kōjō no kama-gakari* (製糖工場の釜係り).

pailón. *m.* 1 *aum. de paila*. 2 (C. Am.) *Kubonda chiiki* (凹んだ地域), *en-kei no tochi no kubomi* (円形の土地の凹み).

painel. *m.* = **panel.**

paipai/paipái. *m.* (Filip.) *Yashi no uchiwa* (椰子のうらわ).

pailar. *intr.* (Mar.) (*Fune ga*) *teihaku shite-iru* ((船が) 停泊している).

paíro. *m.* (Mar.) *Teihaku* (停泊). *ej.* *Estar al...* = *Teihaku shite-iru*.

país. *m.* 1 (nación) *Kuni* (国), *kokudo* (国土), *chihō* (地方), *sokoku* (祖国), *shōkoku* (生国), (comp.) ...*koku* (...国). *ej.* ...satélite = *eisei-koku* (衛星国). Los países cálidos = *Nettai chihō* (熱帯地方), ...natal = *Shokoku* (生国). Los países miembros/participantes = *Kamei-shokoku* (加盟諸国). Del... = *Kokuritsu no* (国立の), *kokusan no* (国産の). No haber salido nunca del país = *Sokoku wo deta koto ga nai*. Países industriales = *Kōgyō-koku* (工業国). En todo el país = *Kuni-jū de* (国中で). 2 (pueblo) *Kokumin* (国民). *ej.* Todo el país se opuso el plan = *Kokumin wa kozotte sono an ni hantai shita*. 3 (dibujo) *Fūkei-ga* (風景画). 4 *Sensu/uchiwa-yō no kami/kawa/numo* (扇子・団扇用の紙・革・布). 5 fr. Vivir sobre el... (Mil.) = 1) *Guntai ga hisenryō-min no hokyū wo ukeru* (軍隊が被占領民の補給をうける). 2) (fig.) *Tanin no fundoshi de sumō wo toru* (他人の褌で相撲をとる).

paisaje. *m.* 1 = **país** 3. *Fūkei* (風景), *keikan* (景観), *nagame* (眺め). 2 *Fūkei-ga* (風景画).

paisajista. I *adj.* *Fūkei-ga no* (風景画の). II *com.* *Fūkei-gaka* (風景画家).

paisajístico, ca. *adj.* *Fūkei no* (風景の), *keshiki no yoi* (景色のよい).

paisana. *f.* "Kantori-dansu" (ing. country-dance) *no isshu* (カンントリーダンスの一種).

paisanaje. *m.* 1 *Chihō no hito* (地方の人). 2 *Dokyo-jin* (同郷人).

paisano, na. I *adj. y. s.* *Dokyo no (hito)* (同郷の(人)), *onaji chihō no (hito)* (同じ地方の(人)), *dokyo-jin* (同郷人). *ej.* Es un...mío = *Kare wa watashi to dokyo-jin da*. II s. 1 *m. y. f.* *Inaka-mono* (田舎者), *chihō-jin* (地方人) (sin.) **campesino**. 2 *Minkan-jin* (民間人).

Países bajos. *m. pl. (n. p.)* (Geogr.) "Oranda" (オランダ), "Berugi" (ベルギー).

paisista. *adj. y s.=paisajista.*

paja. I f. 1 Wara (わら), *mugi-wara* (麦わら), "sutorō" (ing. straw) (ストロー). *ej.* Techo de... = *Wara-yane*, cama de... = *ne-wara* (寝わら), echar...s (fr.) = *mugi-wara de kuji wo hiku* (麦わらでくじを引く), choza de... = *wara-goya* (わら小屋), *wara-ya* (わら屋). 2 *Kusa no ha* (草の葉), *yo-yō no mono* (葉状のもの). 3 (fig.) *Tsumaranu mono* (つまらぬもの), *garakuta* (がらくた), *haibutsu* (廃物). *ej.* Riñeron por un quitame allá esas...s (fig. y fam.) = *Tsumaranu koto de kenka wo shita* (つまらぬ事で喧嘩をした). Hombre de... (fig.) = *Deku-no-bō* (でくの坊), *ate ni naranu hito* (あてにならぬ人). 4 (fig.) *Mukachi-na mono* (無価値なもの). 5 (Amér.) = *grifo*. *Jaguchi* (蛇口), *nomi-guchi* (呑み口). 6 fr. y loc. (fig.) Meter... = *Fukuramaseru* (ふくらませる), *tsumeru* (詰める). Ver la...en el ojo y no la viga en el propio = *Tanin no me ni chiri wo mite jibun no me ni utsubari wo minai* (他人の目に塵を見て自分の目につばりを見ない). Todo eso es paja = *Mattaku no "nansensu"* (ing. nonsense) *da* (全くのナンセンスだ). No dormirse en las...s = "Chansu" (ing. chance) *wo nogasanai* (チャンスを逃さない). Alzar las...s con la cabeza (fr. fig. y fam.) = *Aomuke ni taoreru* (仰向けに倒れる). Buscar la...en el oído (fr. fig. y fam.) = *li-gakari wo mitsuke-yō to suru* (いいがかりを見つげようとする). Hacer buenas...s con uno (fr. fig. y fam.)/hacer buenas migas (fr. fig. y fam.) = ...to *naka ga ii* (...と仲がいい). No haberle echado uno a otro...ni cebada (fr. fig. y desp.) = *Sonna hito wa shiranai* (そんな人は知らない). No importar/no montar una cosa una paja (fr. fig.) = *Nan no neuchi mo nai* (何の値うちもない). II *comp.* Paja brava = *Zasso* (雑草), ...cebadaza = *ōmugi no wara*; ...centenaza = *karasu-mugi no wara*; ...trigaza = *komugi-wara*; ...de esquinanto/de camello = *rukuda-gusa* (らくだぐさ). III *interj.* ¡pajas! = *Nitari-yottari da!* (似たりよったりだ!), *onaji-yō-na mono da!* (同じようなものだ!). *ej.* Pedro es muy valiente. — Pues Juan, ¡pajas! = "Pedoro" *wa hijō ni yūkan da*, "Huan" *mo onaji da!*

pajada. *f.* *Magusa* (まぐさ), *kaiba* (飼い葉).

pajado, da. *adj.* *Mugi-wara-iro no* (麦葉色の).

pajar. *m.* *Wara okiba* (藁置き場).

pájara. *f.* 1 *Tori* (鳥), *kotori* (小鳥). 2 (Orn.) (And.) *Shako no mesu* (しゃこの雌). 3 = *cometa*. *Tako* (たこ), *kami-dako* (紙だこ). 4 *Tori-gata no ori-gami* (鳥形の折り紙). 5 (fig.) *Zurui onna* (ずるい女), *waru-gashikoi onna* (悪がしこい女). 6 ...nocturna = *ramera*. *Yoru no onna* (夜の女), *yo-taka* (夜鷹).

pajarear. *intr.* 1 *Tori wo tsukamaeru* (鳥を捕える). 2 (fig.) *Bura-bura-shite toki wo sugosu* (ぶらぶらして時を過す), *nora-kura shite iru* (のらくらしている). 3 (Amér.) *Uma/tori ga obieru* (馬・鳥がおびえる).

pajarel. *m.* (Orn.) *Benihiwa* (べにひわ) (*sin.*) *pardillo*.

pajarera. *f.* = *jaula*. *Tori-goya* (鳥小屋).

pajarería. *f.* 1 (bandada) *Tori no mure* (鳥の群れ). 2 (tienda) *Tori-ya* (鳥屋), *kotori-ten* (小鳥店).

pajarero, ra. I *adj.* 1 *Kotori no* (小鳥の), *tori ni kansuru* (鳥に関する). *ej.* Redes...ras = *Tori-ami* (鳥網). 2 (fam.) = *alegre*. *Yukai-na* (愉快な), *yoki-na* (陽気な), *tanoshii* (たのしい). 3 (fam.) *Haishoku no yoku-nai* (*nuno*) (配色のよくない(布)). II *m.* *Tori-ya* (鳥屋), *kotori-shō* (小鳥商).

pajarete. *m.* *Joto no "sheri"* (ing. sherry)-shu (上等のシェリー酒).

pajaril (hacer). *fr.* (Mar.) *Kaze ni sonaete "ropu"* (ing. rope) *de ho no sumi wo musubi-tsukeru* (風に備えてロープで帆の隅を結びつける).

pajarilla. *f.* 1 (Bot.) = *aguileña*. 2 *Buta no hizō* (豚の脾臓). 3 (regi.) *Ga* (蛾), *sanagi* (さなぎ). 4 fr. Abrasarse las...s (fig. y fam.) = *Hijō ni atsui* (非常に暑い). Alegrarse a uno la.../las...s (fig. y fam.) = *Hijō ni ureshii* (非常にうれしい), *dai-man'etsu de aru* (大満悦である). Asarse/caerse las...s (fig. y fam.) = Abrasarse las...s. Hacer temblar la...a uno (fr. fig.) = *Hito wo kowagaraseru* (人をこわがらせる). Traerle a uno las...s volando (fig. y fam.) = *Yorokobasu* (よろこばす).

pajarita. *f.* 1 = *pájara*. 4. *Tori-gata no ori-gami* (鳥形の折り紙). 2 ...de las nieves (Orn.) = *aguzanieves*. *Sekirei* (せきれい).

pajarito. *m.* 1 *d. de pájaro*. *Kotori* (小鳥). 2 fr. fig. Quedarse uno como un... (fam.) = *Shizuka-ni iki wo hikitoru* (静かに息をひきとる). Comer como un... = *Suzume no yō ni shō-shoku de aru* (雀のように少食である). Me lo dijo un... = *Kiku-tokoro ni yoru-to* (聞くところによると).

pájaro. *m.* 1 *Tori* (鳥). 2 *Otori no osu no shako* (おとりの雄のしゃこ). 3 (fig.) *Zurui yatsu* (ずるいやつ), *nukeme-no-nai yatsu* (抜け目のないやつ). 4 (fig.) *Ke tsuibutsu* (傑物), *ketsujin* (傑人), *seikai no era-mono* (政界の偉者). 5 pl. (Zool.) *Chō-ruī* (鳥類). 6 *comp.* ...arañero = *Kabekibashiri* (かべきばしり), ...bobo (Orn.) = "pengin"-chō (ペンギン鳥), ...carpintero (Orn.) = *ki-tsutsuki* (きつつき), ...cantor/cantarin (Orn.) = *meikin* (鳴禽), *saezuri-chō* (さえずり鳥), ...mosca (Orn.) = *hachidori* (はちどり), ...del sol (Orn.) = *gokuraku-chō* (極楽鳥), ...niño (Orn.) = *umi-suzume* (うみすずめ), ...polilla (Orn.) = *kawa-semi* (かわせみ). 7 fr. fig. Matar dos...s de un tiro = *Isse-nichō wo korosu* (一石二鳥を殺す), *ikkyō-ryōtoku suru* (一挙両得する). Más vale...en mano que ciento volando (prov.) = *Asu no hyaku yori kyō no gojū* (明日の百より今日の五十). Tener...s en la cabeza = *Ki ga hen da* (気が変だ), *atama ga do-ka shite-iru* (頭がどうかしている). El... (ya) voló (fig.) = *Aite wa nigeta* (相手は逃げた). Pájaro viejo no entra en mi jaula (fr. prov.) = *Aru-koto ni chōjita hito wo damasu koto wa yoi de wa nai* (或ることに長じた人をだますことは容易ではない).

pajarota. *f.* (fam.) "Dema" (デマ), *kyōhō* (虚報), *jiji-tsu-mukon no fusetsu* (事実無根の風説).

pajarotada. *f.* (fam.) = *pajarota*.

pajarote. *m. aum. de pájaro*. *Kaicho* (怪鳥).

pajarraco. *m.* (despect.) 1 *Kaicho* (怪鳥). 2 (fig. y fam.) *Zurui yatsu* (ずるいやつ), *hito-kuse aru yatsu* (一癖あるやつ).

pajaruco. *m.* (despect.) = *pajarraco*.

pajaza. *f.* *Uma no tabe-nokoshi no wara* (馬の食べ残しの藁).

pajazo. *m.* *Uma no kakumaku no kizu* (馬の角膜の傷).

paje. *m.* 1 *Koshō* (小姓), *kinjū* (近習), *kyūji* (給仕), "bōi" (ing. boy) (ボーイ). *ej.* ...de cámara = *heya-zuki no "bōi"* (部屋付きのボーイ), ...de escoba = *sen-nai no minarai-"bōi"* (船内の見習いボーイ). 2 (Mar.) (grumete) *Minarai-suifu* (見習い水夫), "bōi" (ボーイ). 3 *Kōi-seisho-ku-sha no yōnin* (高位聖職者の用人). 4 (fig.) *Fujin no ifuku-yō no tsumami* (婦人の衣服用のつまみ). 5 (fig.)

Ashi no takai kyōdai (脚の高い鏡台). 6 comp. ...de hacha = *annai no taimatsu-mochi* (案内のたいまつ持ち). ...de bolsa = *hisho-yaku no kaban-mochi* (秘書役のかばん持ち). ...de guiñon = *taichō no kishu* (隊長の旗手). ...de jinete = *ko-yari wo motta taichō no jūsha* (小槍を持った隊長の従者). ...de arma = *tachi-mochi* (太刀持ち).

pajea. f. (Bot.) = **ajea.** *Neba-yomogi* (ねばよもぎ).

pajear. intr. 1 *Uma ga magusa wo tarafuku kuu* (馬がまぐさをたらふく食う). 2 (fam.) *Furumau* (ふるまう), *kodo suru* (行動する). ej. Cada uno tiene su modo de... = *Kaku-jin kaku-yō ni furumau*.

pajecillo. m. 1 = **palanganero.** *Senmenki-dai* (洗面器台). 2 (And.) *Shokudai* (燗台).

pajel. m. (lct.) = **pagel.**

pajera. f. *Magusa okiba* (まぐさ置き場).

pajería. f. *Wara-shō* (藜商).

pajero. m. *Wara shōnin* (藜商人).

pajil. adj. *Kinjū no* (近習の), *koshō no* (小姓の), *minarai-suifu no* (見習い水夫の).

pajilla. f. *Tomorokoshi no ha de maita "tabako"* (とうもろこしの葉で巻いたたばこ).

pajizo, za. adj. 1 *Wara no* (藜の), *wara-sei no* (藜製の), *wara-zukuri no* (藜作りの), *wara-yane no* (藜屋根の). 2 *Wara-iro no* (藜色の), *mugi-wara-iro no* (麦藜色の).

pajo. m. (Bot.) "*Firippin*"-san no "mango" no *issu* (フィリッピン産のマンゴの一種).

pajolero, ra. adj. *Imaimashii* (いまいましい), *iya-na* (いやな), *urusai* (うるさい).

pajón. m. 1 *Kari-nokoshi no futoi wara* (刈り残しの太い藜). 2 (Cuba) *Kahon-ka no yasō* (禾本科の野草).

pajonal. m. "*Pajōn*" no *missei-chi* (パホンの密生地).

pajoso, sa. adj. 1 *Wara no ōi* (藜の多い). 2 *Wara no* (藜の), *wara no yō-na* (藜のような). 「ざ」

pajote. m. *Wara-mushiro* (藜むしろ), *wara-goza* (藜ご

pajucero. m. (regi.) *Wara wo kusarasu basho* (藜を腐らす場所), *taihi-jō* (堆肥場).

pajuela. f. 1 d. de **paja.** 2 *Takitsuke-wara* (焚付け藜), *tsukegi* (付け木). 3 (S. Am.) "*Matchi*" (ing. match) (マッチ).

pajunio. m. (despect.) *Koshō-me* (小姓め), *kinjū no yatsu* (近習のやつ).

pajuno, na. adj. *Koshō no* (小姓の), *kinjū no* (近習の).

pajuz. m. (regi.) 1 *Magusa* (まぐさ). 2 *Taihi-yō no kiri-wara* (堆肥用の切り藜).

pajuzo. m. (regi.) = **pajuz.**

Pakistán. (n. p.) (Geogr.) "*Pakisutan*" (パキスタン).

pakistaní. adj. y s. "*Pakisutan*" no (*hito*) (パキスタンの人), "*Pakisutan*"-jin (パキスタン人).

pal. m. (Blas.) *Monshō no maruta-bō/kagu* (紋章の丸太棒・家具).

pala. f. 1 *Jūnō-jō no dōgu* (十能状の道具), "*shaberu*" (ing. shovel) (シャベル), "*sukoppu*" (ing. scoop) (スコップ). ej. ...mecánica = (*doboku-yō*) *jōki "shaberu"* ((土木用) 蒸気シャベル). ...topadora (Agr.) = "*burudōzā*" (ing. bulldozer) (ブルドーザー). 2 (Agr.) *Kuwa/suki no ha* (鍬・鋤の刃). 3 *Henpei-bu* (扁平部). 4 (Dep.) *Kyūgi-yō no "batto"* (ing. bat) (球技用のバット). 5 = **raqueta.** "*Tenisu*"-yō no "*raketto*" (テニス用のラケット). 6 (Mar.) *Kai no mizu-kaki* (樅の水かき), "*puropera*" (ing. propeller) ("*sukuryū*") (ing. screw) ("*tabin*") (ing. turbine) no *hane* (プロペラ・スクリュー・タービンの羽). 7 (Mar.) *Hōseki wo chiribameru dai* (宝石をちりばめる台). 8

Kawa-nameshi shokunin-yō no kezuri-"naifu" (ing. knife) (革なめし職人用の削りナイフ). 9 *Kutsu no tsuma-kawa* (靴の爪革), "*banpu*" (ing. vamp) (パンフ). 10 3 (*san*)-*sai ba no hae-kawari no ha* (三才馬の生えかわりの歯). 11 (Bot.) "*Saboten*" no *yokei* (サボテンの葉茎). 12 *Chōtsugai no itagane* (蝶番の板金). 13 *Fusa-gata kenshō no henpei-bu* (房形肩章の扁平部). 14 (fig. y fam.) = **astucia.** *Zurusa* (ずるさ), *waru-jie* (悪智恵). 15 (fig. y fam.) *Kōmyō-sa* (巧妙さ). 16 (Mar.) *Hojo-yō no ho* (補助用の帆). 17 fr. fig. A punta (de)... (fam.) = *Takusan* (たくさん), ser corta... (fam.) = *muchi na ningen de aru* (無智な人間である), meter uno su media... (fam.) = *kyōryoku suru* (協力する), *sanka suru* (参加する), meter la... (fam.) = *umai-koto damasu* (うまいこと騙す).

palabra. I f. 1 (vocablo) *Go* (語), *kotoba* (言葉), *gengo* (言語), *tango* (単語), *genji* (言辞). ej. Una palabra española = "*Supein*"-go no *tango*; ...gruesas/ mayores = *hageshii kotoba*, *doku-zetsu*. Cruzar unas...con una persona = *Hito to kotoba wo kawasau*. Cambiar unas...s con uno = *Hito to hito-koto hanashi wo kawasau*. No encuentro...s para expresarme = *Kotoba ni wa ii-arawasamasen*. 2 (expresión) *Hito-koto* (一言), *hatsugen* (発言), *happyo* (発表). ej. Hacer uso de la... = *Hatsugen suru*, *kataru*, *hanasu*; pedir la... (fr.) = *hatsugen no yurushi wo eru*; tomar/coger la... (fr. fig.) = *hatsugen suru*; *shaberi-hajimeru*; usted tiene la... = *anata no hatsugen no ban desu*; no decir... = *hito-koto mo ienai*. 3 (don de hablar) *Gengo nōryoku* (言語能力), *kuchi* (口), "*supitchi*" (ing. speech) (スピーチ), *genron* (言論), *hanashi-buri* (話しぶり), (*iu-beki*) *mono* (いいうべき) もの). ej. Ese hombre disfruta de la... = *Sono hito wa taihen "supitchi" wo tanoshinde-iru*. Perder la... = *Mono ga ienaku-naru*. 4 *Yūben no sai* (雄弁の才), *benzetsu nōryoku* (弁舌能力). ej. de...fácil = *Yūben-na* (雄弁な), *ryūchō-na* (流暢な). 5 *Hoshō* (保証), *seiyaku* (誓約), *shōgen* (証言), *kakujitsu-sa* (確実さ). ej. Dar/ empeñar la... = *Seiyaku suru*. 6 (promesa) *Yakusoku* (約束), *mōshi-awase* (申し合わせ), *kuchi-yakusoku* (口約束). ej. Las...se las lleva el viento. = *Kuchi-yakusoku wa ate ni naranai*. Soltar la... (fr. fig.) = *Kuchi-yakusoku wo menjo-shite-yaru*. 7 altar uno a la (su)...(fr.) = *Yakusoku ni somuku*; hombre de... = *yakusoku wo mamoru hito*. 7 (facultad de hablar) *Hatsugen-ken* (発言権). ej. Tener la... = *Hatsugen-ken ga aru*. 8 *Hito-koto* (一言), *hitotsu* (*mo*) (ひとつ (も)). Junta esta voz con las partículas "no" o "ni" y un verbo sirve para dar más fuerza a la negación. ej. No entiendo.../ ni...entiendo = *Watashi wa hito-koto mo wakaranai* (私は一言も分からない), *chinpun-kapun desu* (ちんぷんかんぷんです). No saber ni una...de... = ...ni *tsuite wa nani mo/hito-koto mo wakaranai* (...については何も一言も分からない). 9 (Teol.) *Sammī-ittai no dai-ni ikaku* (三位一体の第二位格), *mi-kotoba* (御言葉) = **Verbo.** ej. La Palabra se hizo hombre y habitó entre nosotros. (Biblia) = *Mi-kotoba wa hito to natte watashi-tachi no aida ni yadotta*. 10 pl. *Jumon* (呪文), *nenju* (念誦), *nenbutsu* (念仏). 11 *Meiku* (名句), *meigen* (名言), *genku* (言句). 12 (Cath.) *Hiseki no yōbun* (秘跡の要文). 13 (interj.) ¡palabra! *Moshi-moshi* (もしもし), *oi* (おい), *chotto* (ちょっと), *maa* (まあ), *oya* (おや). II acep. ...de matrimonio/casamiento = *Kon'yaku* (婚約). *Medias...s = 1*. *Fu-meiryō-na kotoba* (不明瞭な言葉). 2) *Gengai no imi* (言外の意味). ...de honor = *meiyo ni kakete no chikai* (名譽にかけての誓い). ...llana (Gram.) = *Saigo kara nibanme no onsetsu ni "acento" no aru kotoba* (最後から

二番目の音節にアセントのある言葉。Santa... = *Ii shirase* (いい知らせ), *rohō* (朗報), *kobin* (幸便)...mayores = *Bogen* (暴言)...preñada (fig.) = *Gengai ni imi wo fukunda kotoba* (言外に意味を含んだ言葉)...libres = *Waidan* (猥談). Juego de...s = *Share* (しゃれ)...*dajare* (駄じゃれ)...clave = *Kagi to naru go* (鍵となる語), "*ki wado*" (ing. key word) (キーワード)...s cruzadas = "*Kurōsu wado pazuru*" (ing. cross word puzzle) (クロスワードパズル). III *m. adv.* A la primera... = *Hito-koto de* (一言で). Bajo... (Mil.) = *Sensei no ue de (kari-shakuhō-sarete)* (監督の上で(仮釈放されて)), por... = *chikugo-teki ni* (逐語的に), en una... = *hito-kuchi de ieba* (一口でいえば). Dichas/con estas...s = *Kō itte* (こういつて). En cuatro...s (fr.) = *Kotoba sukunaku* (言葉少なく). En otras...s = *Kotoba wo kaete ieba* (言葉をかえていえば). En pocas...s = *Yosuru-ni* (要するに), *te-mijika ni ieba* (手短かにいえば). En toda la acepción/extensión de la... = *Arayuru imi de* (あらゆるの意味で). IV *mod.* y *fr. fig.* Decir uno la última...en un asunto = *Mondai ni keitchaku wo tsukeru* (問題に決着をつける), *kaiketsu suru* (解決する). Dejar a uno con la...en la boca = *Kiki-nagashite tachi-saru* (きき流して立ち去る). Medir/sopesar uno las... (fr.) = *Gōi-suru yō ni shinchō ni kataru* (合意するように慎重に語る). No tener uno más que...s = *Tsuyogari-ya de aru* (強がり屋である). Comerse las...s = 1) *Awate-futameite shaberu* (あわてふためいてしゃべる). 2) *Zengen wo hikkomeru* (前言をひっこめる), *kotoba wo tori-kesu* (言葉を取り消す). Tragarse las...s = *Zengen wo hikkomeru* (前言をひっこめる). Te tomaré la... = *Kimi no kotoba-dori ni uke-tōrō* (君の言葉通りに受け取ろう). Trabarse de.../las...s = *Kōron suru* (口論する). Quedarse con la...en la boca = *Kyū ni yameru* (急にやめる), *omoi-todomaru* (思いとどまる). Negar la...de Dios a uno = *Hito ni zettai jōho shinai* (人に絶対譲歩しない). Tener.../cumplir su... = *Yakusoku wo hatasu/mamoru* (約束を果たす・守る). Gastar...s = *Muda na kotoba wo tsuiyasu* (無駄な言葉を費す), *itte-mo muda da* (言っても無駄だ). Ser la última...en lujo = *Saiko no zeitaku da* (最高の贅沢だ). Ser una cosa...s mayores (fr.) = *Judai-ji da* (重大事だ). Llevar la... = "*Supokusu-man*" (ing. spokesman) *de aru* (スポークスマンである). Dar...y mano = *Kon'yaku-shiki wo suru* (婚約式をする). Mi...es prenda de oro. (expr. fig.) = *Watashi no yakusoku wa shōmon mo onaji da* (私の約束は証文も同じだ), *zettai tashika da* (絶対たしかだ). Remojar la... = *Ippai hikkakeru* (いっぱいひっかける). A buen entendedor, pocas...s bastan (prov.) = *Ichi wo kiite jū wo shiru* (一を聞いて十を知る). Decir una...al oído = *Mimi-uchi suru* (耳打ちする), *hiso-hiso-banashi wo suru* (ひそひそ話をする). Dirigir la... = *Hanashi-kakeru* (話しかける), *iu* (いう), *noberu* (述べる). Estar pendiente de las...s de uno = *Hito no hanashi ni mimi wo katamukeru* (人の話に耳を傾ける). No tener... = *Ate ni naranai* (当てにならない). Tratar mal de...a uno. = *Hito wo bujoku suru* (人を侮辱する).

palabrada. *f.* *Yahi-na kotoba* (野卑な言葉), *akutai* (悪態). 「る」

palabrear. *intr.* (fam.) (p. us.) *Danshō suru* (談笑す)
palabreja. *f. d. desp.* *Zeigen* (贅言), *jōgo* (冗語), *daben* (駄弁).

palabreo. *m.* *Muda-banashi* (無駄話), *oshaberi* (おしゃべり).

palabrería. *f.* *Taben* (多弁), *jōzetsu* (饒舌), *oshaberi*

(おしゃべり), *mu-imi-na kotoba* (無意味な言葉). *ej.* *Es pura...* = *Mattaku mu-imi da*.

palabrero, ra. *adj. y s.* 1 *Taben-na (hito)* (多弁な人), *jōzetsu-ka* (饒舌家), 2 *Genkō-fuitchi no (ningen)* (言行不一致の人間), *kuchi-saki dake no (hito)* (口先だけの人), *kōzetsu-no-to* (口舌の徒).

palabrimujer. *adj. y s. m.* *Onna-rashii koe no (otoko)* (女らしい声の男).

palabrista. *adj.* = **palabrero.**

palabrita. *f.* 1 *Imi-shinchō-na kotoba* (意味深長な言葉), *nazo-meita kotoba* (なぞめいた言葉). 2 *Palabritas mansas* (fig. y fam.) = *Sokoi wo kakushite neko-nade-goe wo suru hito* (底意を隠して猫なで声をする人). *ej.* *Le dije cuatro...s al oído.* = *Kare no mimi ni nazo-meita koto wo itte-yatta*.

palabron, na. *adj.* = **palabrero.**

palabrota. *f. desp.* *Akutai* (悪態), *zōgon* (雑言), *waru-kuchi* (悪口).

palabrado, da. (S. Am.) *Kotoba-zukai no warui* (言葉づかいの悪い), *kuchi no kiki-kata no warui* (口のきき方の悪い).

palacete. *m.* *Bessō* (別荘), *yakata* (館).

palaciano, na. I *adj.* = **palaciego.** II *m.* (regi.) *Yakata no nushi* (館の主), "*Nabara*" (n. p. Navarra) *ni okeru teitaku no mochi-nushi* (ナバラにおける邸宅の持ち主), *jōshu* (城主).

palaciego, ga. I *adj.* *Yakata no* (館の), *kaikan no* (会館の), *teitaku no* (邸宅の), *kyūtei no* (宮廷の), *ōkyū no* (王宮の). *ej.* *Vida...ga = Kyūtei seikatsu.* II *adj. y s.* 1 *Miya-zukae no (hito)* (宮仕えの人), *kyūtei ni de-iri suru (hito)* (宮廷に出入りする人), *miya-bitō* (宮人). 2 (fig.) = **cortesano.**

palacio. *m.* 1 *Ōkyū* (王宮), *kyūden* (宮殿). *ej.* ...real = *Ōkyū* (王宮). En... = *Kyū-chū de* (宮中で). 2 *Dendō* (殿堂), *kaikan* (会館), *goten* (御殿), *dai-“hōru”* (ing. hall) (大ホール). *ej.* ...episcopal = *shikyō-kan* (司教館), ...municipal = *shichō “hōru”* (市庁ホール). El...de Justicia = *Hōtei* (法廷). 3 *Yakata* (館), *teitaku* (邸宅). 4 (ant.) *Ekken-shitsu* (謁見室). 5 *fr. fig.* *Hacer...* = *Abaku* (あばく), *oyake ni suru* (公にする). Las cosas de...van despacio = *O-yakusho-fū wa jikan ga kakaru* (お役所風は時間がかかる). Echar a...una cosa (fr. fig. y fam.) = *Ki ni shinai* (気にしない). Estar embargado para... (fr. fig. y fam.) = *Yōji no aru furi wo suru* (用事のある振りをする), *hecer/mantener/tener...* (fr.) = *danshō suru* (談笑する). 「る」

palacrana. *f.* = **palacra.**

palada. *f.* 1 "*Shaberu*" *no hito-sukui* (シャベルの一すくい). 2 "*Ōru*" (ing. oar) *no hito-kogi* (オールの一こぎ).

paladar. 1 (Anat.) *Kogai* (口蓋). *ej.* ...blando (Anat.) = *Nan-kogai* (軟口蓋)...duro (Anat.) = *kō-kogai* (硬口蓋). 2 (fig.) *Mikaku* (味覚), *aji* (味), *oishisa* (おいしさ). *ej.* *Tener poco...* = *Amari oishiku-nai*; *hablar al* (fr. fig.) ... = *ki-ni-iru yō ni hanasu* (気に入るように話す), a medida/a sabor de su... = *omoi-omoi ni* (思い思いに), *kakujin kaku-yō ni* (各人各様に).

paladear. I *tr.* 1 *Ajiwau* (味わう), *shōmi suru* (賞味する), *oishiku taberu* (おいしく食べる). 2 *Dōbutsu no kuchi wo aratte-yaru* (動物の口を洗ってやる). 3 *Nyūji no kuchi ni mitsu wo nuru* (乳児の口に蜜をぬる). 4 (fig.) *Yokubō wo ta ni mukesaseru* (欲望を他に向けさせる). II *intr.* *Nyūji ga chichi wo nomitagaru* (乳児が乳をのみたがる). III *r.* (...se.) *Shōmi suru* (賞味する).

oishiku taberu (おいしく食べる).

paladeo. *m.* *Ajiwau koto* (味わうこと), *aji wo miru koto* (味をみること).

paladial. *adj.* *Kogai no* (口蓋の), *kogai-on no* (口蓋音

paladín. *m.* 1 *Musha-shugyō-sha* (武者修業者), *yūteki no kishi* (遊歴の騎士). 2 (*fig.*) *Yōgo-sha* (擁護者) (*sin.*) = *defensor*.

paladinamente. *adv.* *Kōzen-to* (公然と), *hakkiri-to* (はっきりと).

paladino, na. I *adj.* *Kōzen no* (公然の), *hakkiri-shita* (はっきりした), *meihaku-na* (明白な). II *m.* = **paladín.** *Musha-shugyō-sha* (武者修業者).

paladio. *m.* (Quim.) (lat. Palladium) "Parajiumu" (パラジウム). *Simb.* = *pd*.

paladión. *m.* (*fig.*) *Shugo* (守護), *hogo* (保護), *mamori* (守り).

palado, da. *adj.* (Blas.) *6-pon no konbō no atsumatta* (*monshō*) (六本の棍棒の集まった(紋章)).

palafito. *m.* *Kōjō jūtaku* (湖上住宅), *suijō kaoku* (水上家屋).

palafren. *m.* 1 (Ant.) *Fujin-yō jōyō-ba* (婦人用乗用馬). 2 *Jūsha no jōyō-ba* (従者の乗用馬).

palafrenero. *m.* 1 *Batei* (馬丁). 2 *Umayā-ban* (馬屋番), *betto* (別当). 3 ...*mayor* = *Shume-no-kami* (主馬頭), *jūjū-bukan-chō* (侍従武官長).

palahierro. *m.* *Ūsu no jiku-uke-dō* (臼の軸受け筒).

palamallo. *m.* "Perumeru" (*ing.* pall-mall)-*kyūgi* (ペルメル球技).

palamenta. *f.* 1 "Ōru" (*ing.* oar) (オール). *Estar debajo de la...* (*fr. fig.*) = *Sokubaku sarete-iru* (束縛されている), *tanin no omoi no mama de aru* (他人の思いのままである).

palanca. *f.* 1 *Teko* (てこ), "rebā" (*ing.* lever) (レバー), *kōkan* (槓杆). *ej. ...de mando* = *sōjū-kan* (操縦桿), ...*de cambio* (Mec.) = *hensoku teko* (変速てこ). 2 *Tenbin-bō* (天秤棒), *katsugi-bō* (かつぎ棒), *tenbin* (天秤) (*sin.*) *pér-tiga*. 3 (valimiento) *Sasae* (支え), *shien* (支援), *enjo* (援助). *ej.* *El dinero será la mejor...para salir adelante* = *Umaku iku tame ni wa o-kane ga saikō no sasae deshō*. 4 (For.) *Yarai* (矢来). 5 (Mar.) "Mensuru" (*ing.* mainsail)-*yō no tsuna* (メンスル用の綱).

palancada. *f.* *Katsugi-bō/tenbin ni yoru ichi-geki* (担ぎ棒・天秤による一撃).

palancana. *f.* *Senmen-ki* (洗面器), *tarai* (たらい), *suiban* (水盤).

palangana. *f.* 1 (jofaina) = **palancana.** *Senmen-ki* (洗面器), *kanadarai* (金だらい). 2 (fanfarrón) (Amér.) (*fam.*) *Hora-fuki* (ほら吹き), *jiman-ya* (自慢や). 3 (plato grande) (C. Amér.) *Ō-zara* (大皿).

palanganada. *f.* (Amér.) (*fam.*) = **fanfarronada.** *Hora* (ほら), *kyōsei* (虚勢).

palanganear. *intr.* (Amér.) (*fam.*) *Hora wo fuku* (ほらを吹く).

palanganero. *m.* *Senmen-dai* (洗面台).

palangre. *m.* (Mar.) *Haenawa* (はえなわ).

palangrero. *m.* 1 *Haenawa gyosen* (はえなわ漁船). 2 *Haenawa gyosen no ryōshi* (はえなわ漁船の漁師).

palanquera. *f.* = **empalizada.** *Ki no kakoi* (木の囲い), *bōgyo-saku* (防御柵).

palanquero. *m.* 1 *Teko wo ugokasu hito* (てこを動かす人). 2 (ant.) *Kajiya no fuigo-yaku* (かじやのふいご役). 3 (S. Am.) *Ressha no seido-shu* (列車の制動手), "bureki" (*ing.* brake)-*gakari* (ブレーキ係り).

palanqueta. *f.* 1 *d. de palanca.* *Kogata no teko* (小型のてこ). 2 *Tetsu-bō* (鉄棒), *kannuki* (かんぬき). 3 (Mar.) *Teki no sengu hakai-yō no sōto-dan* (敵の船具破壊用の双頭弾).

palanquilla. *f.* *Tetsu no waku-gumi* (鉄の枠組み) = **hierro**....

palanquín. *m.* 1 *Kago-kaki* (かごかき), *ninsoku* (人足). 2 *Tōyō no koshi* (東洋の輿), *kago* (かご). 3 (Mar.) *Nijū-kassha tsunagu* (二重滑車綱具). 4 (Mar.) "Kuryū-gōnetto" (*ing.* clew garnet) (クリューガーネット).

Palas. *m.* (*n. pr.*) (Astron.) "Parasu"-*sei* (パラス星).

palasan. *m.* (Bot.) *Tō* (とう) = **rota**¹.

palastro. *m.* 1 *Jomae no ita-gane* (錠前の板金). 2 *Teppan* (鉄板).

palatal. I *adj.* 1 *Kogai no* (口蓋の). 2 (Fon.) *Kogai-on no* (口蓋音の), II *f.* *Kogai-on no moji* (口蓋音の文字).

palatalización. *f.* (Gram.) *Kogai-on-ka* (口蓋音化)

palatalizar. *tr.* (Gram.) *Kogai-on-ka suru* (口蓋音化す)

palatiforme. *adj.* *Kogai-jō no* (口蓋状の).

palatina. *f.* *Fujin-yō no kawa-sei/umō-sei no erimaki* (婦人用の革製・羽毛製のえり巻き).

palatinado. *m.* 1 "Doitsu" (al. Deutschland) *no kyūchū-haku no kanshoku* (ドイツの宮中伯の官職). 2 *Kyūchū-haku no ryōchi* (宮中伯の領地).

palatino¹, na. I *adj.* 1 (Anat.) *Kogai no* (口蓋の), *kogai ni kansuru* (口蓋に関する). 2 (Anat.) *Jōgaku-kotsu no* (上顎骨の). II *m.* 1 (hueso palatino) *Jōgaku-kotsu* (上顎骨), *kogai-kotsu* (口蓋骨). 2 *Bóveda palatina* = *Kogai* (口蓋).

palatino², na. *adj.* 1 (Hist.) *Ōkyū no* (王宮の), *kyūtei no* (宮廷の), *kyūden no yō-na* (宮殿のような). 2 *Kyūchū-haku no* (宮中伯の), *ō-ken wo motsu* (王権をもつ). II *m. y f.* "Doitsu" *no kyūchū-haku* (ドイツの宮中伯), "Pōrando" (*ing.* Poland) *no shū-chiji* (ポーランドの州知事), "Furansu" (*fr.* France) *no dai-hōkan* (フランスの大法官).

palay. *m.* (Filip.) *Momi* (もみ).

palazo. *m.* *Teko/bō ni yoru ichi-geki* (てこ・棒による一撃).

palazón. *f.* *Zaimoku-rui* (材木類).

palca. *f.* (S. Am.) 1 *Kawa bunki-ten* (川分岐点), *dōro no kōsa-ten* (道路の交差点). 2 *Ki no eda no mata* (木の枝のまた).

palco. *m.* 1 *Sajiki* (棧敷), *shikiri-seki* (仕切り席). 2 (ant.) *Gekijō-nai no ko-beya* (劇場内の小部屋). 3 *Sajiki-seki* (棧敷席), *kankyaku-seki* (観客席). *ej. ...de la presidencia* (Taur.) = *shuhin-seki*. ...*escénico* (teatr.) = *Butai-waki no tokubetsu-seki*. ...*de platea* (Teatr.) = *Kaika-seki*. ...*de proscenio* (teatr.) = *Mae-butai*.

paleador. *m.* "Shaberu" (*ing.* shovel) *de hataraku hito* (シャベルで働く人).

palear¹. *tr.* (*Kokumotsu wo tomi de*) *fuki-wakeru* (穀物をとみで吹き分ける), (*momi-gara wo*) *fuki-tobasu* ((もみがらを)吹きとばす) = **apalear**.

palear². *tr.* (ant.) = **paliar**.

palenque. *m.* 1 (empalizada) *Yarai* (矢来). 2 (ant.) (camino de tablas) *Ita-gakoi no tsūro* (板囲いの通路), *butai-michi* (舞台道). 3 *Shikiten-yō ni tsukutta kakoi-ba* (式典用に作った囲い場).

palentino, na. *adj. y s.* 1 "Palencia" (*n. p.*)-*umare no* (パレンシア生まれの), "Palencia"-*jin* (パレンシア人). 2 "Palencia" *no* (パレンシアの).

paleografía. *f.* 1 *Ko-monjō-gaku* (古文書学), *kodai-moji kenkyū* (古代文字研究). 2 *Ko-monjō* (古文書).

paleográfico,ca. *adj.* *Ko-monjo-gaku* (古文書学の), *ko-monjo* no (古文書の).

paleógrafo. *m.* *Ko-monjo gakusha* (古文書学者), *kodai-moji kenkyū-ka* (古代文字研究家).

paleolítico, ca. *adj. y s.* (Geol.) *Kyū-sekki jidai* (no) (旧石器時代の).

paleólogo, ga. *adj. y s.* *Kodai-go ni tsūjita* (hito) (古代語に通じた(人)), *kodai-go gakusha* (古代語学者).

paleontografía. *f.* *Koseibutsu-shi* (古生物誌), *kijutsu-koseibutsu-gaku* (記述古生物学).

paleontográfico, ca. *adj.* *Kaseki-gaku* no (化石学の), *ko-seibutsu-gaku* no (古生物学の).

paleontología. *f.* *Kaseki-gaku* (化石学), *ko-seibutsu-gaku* (古生物学).

paleontológico, ca. *adj.* *Ko-seibutsu-gaku* no (古生物学の).

paleontólogo. *m.* *Ko-seibutsu gakusha* (古生物学者).

paleoterio. *m.* (Paleont.) "Pareoteriumu" (パレオテリウム).

paleozoico, ca. *adj.* 1 (Geol.) *Kosei-dai* no (古生代の). 2 Terreno...= *Kosei-dai no chisō* (古生代の地層).

palera. *f.* (regi.) (Bot.)= *napal*. "Saboten" (サボテン).

paleria. *f.* *Teichi/shitchi haisu ni no tame no honryū* no *seisō* (低地・湿地排水のための本流の消掃).

palermitano, na. *adj. y s.* 1 "Palermo"-umare no (hito) (パレルモ生まれの(人)), "Palermo"-jin (パレルモ人). 2 "Palermo" (n. p.) no (パレルモの).

palero. *m.* 1 "Shaberu" *shokunin* (シャベル職人), "shaberu" *hanbai-gyōsha* (シャベル販売業者). 2 *Gesui koji-nin* (下水工事人), *haisui-shokunin* (排水職人). 3 (Mil) *Kohei* (工兵).

palestino, na. *adj. y s.* 1 "Paresuchina"-umare no (hito) (パレスチナ生まれの(人)), "Paresuchina"-jin (パレスチナ人). 2 "Paresuchina" no (パレスチナの).

palestra. *f.* 1 (Kodai-"Girisha"/"Rōma" no) *taiiku-jō* (古代ギリシャ・ローマの) 体育場. 2 (fig. y poet.) *Taiiku* (体育), "resuringu" (ing. wrestling) (レスリング). 3 (fig.) *Kakuchiku no ba* (角逐の場), *kyōsō-jōri* (競争場裡). 4 (fig.) "Konkōru" (fr. concours) *kaijō* (コンクール会場), *kyōen kaijō* (競演会場). *ej.* *Salir/saltar a la...* = *Toron ni kuwawaru*, "konkōru" ni *deru*.

paléstrico, ca. *Taiiku-jō* no (体育上の), *kōen kaijō* no (公演会場の).

palestrita. *m.* *Undō senshu* (運動選手), *kyōen no shu-tsujō-sha* (競演の出場者).

paleta. *f.* 1 *d. de pala*. 2 "Paletto" (fr. palette) (パレット), *enogu-zara* (絵の具皿). 3 *Kane no shakushi* (金の杓子), *ō-saji* (大さじ). 4 (badil) *Jūnō* (十能), *hi-kaki* (火かき). 5 (palustre) *Sakan-yō no kote* (左官用のこて). 6 (omóplato) *Kenkō-kotsu* (肩甲骨). 7 (Suisha/senpūki/kazaguruma no) *hane* (水車・扇風機・風車の) 羽根. 8 (Mar.) *Mizu-kaki* (水かき). 9 acep. *Media paleta* (Alb.) = *Ichinin-mae de nai sakan* (一人前でない左官). *Paleta de azotar* (Mar.) = *Taibatsu-yō no maruta-bō* (体罰用の丸太棒). 10 *m. adv.* *De...* (fig.) = *Ori-yoku* (折よく), *kō-tsugōni* (好都合に). *En dos...s* (fig. y fam.) = *Tachimachi* (たちまち), *sokuza-ni* (即座に).

paletada. *f.* 1 *Hito-kote* (一こて). 2 *Kote no hito-nasuri* (こての一なすり). 3 (Alb.) *Hito-nasuri no shigoto* (一なすりの仕事). 4 *m. adv.* *En dos...s* (fig. y fam.) = *En dos paletas* = *Tachimachi* (たちまち).

paletazo. *m.* *Ushi no hito-tsuki* (牛の一突き). *ej.* *El toro le dio un...* = *Ushi wa kare wo tsuita*.

paletear. *intr.* (Mar.) 1 "Ōru" (ing. oar) *de kara-kogi suru* (オールで空漕ぎする). 2 "Sukuryū" (ing. screw) *ga kŕten suru* (スクリユーが空転する). 3 (S. Am.) *Shippai suru* (失敗する), *misui ni owaru* (未遂に終る).

paletéo. *m.* "Ōru" no *kara-kogi* (オールの空漕ぎ), "sukuryū" no *kŕten* (スクリユーの空転).

paletero. *m.* (Mont.) 2 (ni)-sai no *ojika* (二才の牡鹿).

paletilla. *f.* 1 (Anat.) *Kenkō-kotsu* (肩甲骨) = *omóplato*. 2 *Kata-niku* (肩肉). *ej.* ...de *cordero* = *Hitsuji no kata-niku*. 3 *Shokudai* (燭台), *rōsoku-tate* (ろうそく立て) = *palmatoria*. 4 *fr. fig. y fam.* *Levantarle a uno la...* = *Hito ni itade wo ataeru* (人に痛手を与える), *ikan no i wo arawasu* (遺憾の意を表わす). *Ponerle a uno la...* en su lugar (fr. fig. y fam.) = *Shikari-tobasu* (叱りとばす).

paletó. *m.* 1 (Zool.) = *gamo*. *Damajika* (だまじか). 2 (fig.) *Denpu-yajin* (田夫野人), *bukotsu-mono* (ぶこつもの).

paletó. *m.* "Paruto" (fr. paletot) (パルト), *gaitō* (外套).

paletón. *m.* *Kagi no kakari* (鍵のかかり).

paletoque. *m.* *Sode-nashi no kaburi-gaitō* (袖無しのかぶり外套).

palhuén. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Toge no ōi kanboku* (刺の多い灌木).

pali. *adj. y m.* (Etn.) "Pari"-go (パリ語), "pari"-go no (パリ語の).

palia. *f.* (Cath.) 1 "Para" (lat. Palla) (バラ). 2 *Seihai-ōi* (聖杯覆い), *seihai-gai* (聖杯蓋).

paliación. *f.* 1 (*Byōki/itami* no) *ichiji-teki kanwa* (病氣・痛みの一時的緩和). 2 *Iiwake* (言いわけ), *toritsukuroi* (取りつくろい), *kakushidate* (かくし立て). 3 (*Tsumi* no) *keigen* (罪の) 軽減, *jōjō-shakuryō* (情状酌量).

paliadamente. *adv.* *Itsuwatte* (いつわって), *shirabakurete* (しらばくれて), *hisokani* (ひそかに) (*sin.*) *encubiertamente*.

paliar. *tr.* 1 (encubrir) *Kakusu* (かくす), *koto suru* (糊塗する), *tsutsumi-kakusu* (包み隠す) (*sin.*) *disfrazar*. *ej.* ...un delito = *Tsumi wo kakusu*. 2 (mitigar) (*Byōki/itami* wo) *keigen suru* ((病氣・痛みを) 軽減する), *kanwa suru* (緩和する), *yawarageru* (やわらげる).

paliativo, va. *I adj. y s.* 1 *Kanwa-suru* (緩和する), *toritsukuroi* (取りつくろい), *keigen-suru* (軽減する). 2 (Med.) *Kosoku-teki-na* (姑息的な), *ichiji-teki ni chinsei* no (一時的に鎮静の). *II m.* 1 (fig.) = *paliatorio*. *Iiwake* (言いわけ), *benkai* (弁解). 2 (Med.) *Kanwa-zai* (緩和剤), *chinsei-zai* (鎮静剤).

paliatorio, ria. *adj.* *Keigen-suru* (軽減する), *kanwa-suru* (緩和する).

palidecer. *intr.* 1 *Ao-zameru* (青ざめる), *ganshoku wo ushinau* (顔色を失う), *sohaku to naru* (蒼白となる). *ej.* *Hacer...a alguien* = *Hito no ganshoku wo ushinawaseru*. 2 (fig.) (*Meisei/seisai/hikari* wo) *ushinawaseru* ((名声・生彩・光を) 失う), *otoroeru* (衰える). *ej.* *La fama de este artista está palideciendo* = *Kono geijutsu-ka no meisei wa ushinawareta*.

palidez. *f.* *Sohaku de aru koto* (蒼白であること), *aojirosa* (青白さ).

pálido,da. *adj.* 1 (amarillento) *Sohaku* no (蒼白の), *ao-zameta* (青ざめた). *ej.* *Ponerse muy...do* = *Hidoku ao-zameru* (ひどく青ざめる). 2 *Iro-aseta* (色あせた), *henshoku-shita* (変色した). 3 (fig.) *Seisai wo kaku* (生彩を欠く).

paliducho, cha. *adj.* *Sukoshi ao-zameta* (すこし青ざめた), *ao-jiroi* (青白い).

palier. *m.* (Mec.) *Jiku-uke* (軸受け), "bearingu" (ing. bearing) (ベアリング).

palilalia. *f.* (Pat.) *Byōteki-gengo-hanpuku-shō* (病的言語反復症), *dogo hanpuku-shō* (同語反復症) (*sin.*) *tartamudez*.

palillero, ra. *m. y f.* 1 *Tsuma-yōji shokunin/hanbainin* (つま楊枝職人・販売人). 2 *Tsuma-yōji-ire* (つま楊枝入れ), *yōji-bako* (楊枝箱). 3 "Pen"-*jiku* (ペン軸), "penhoruda" (ing. penholder) (ペンホルダー).

palillo. *m.* 1 *Kutsushita no ami-bo* (靴下の編み棒). 2 (mondadientes) *Tsuma-yōji* (つま楊枝). 3 "Resu" (ing. lace) *no ami-bo* (レースの編み棒). 4 *Taiko no bachi* (太鼓のばち). 5 "Tabako" *no ha no suji* (煙草の葉の筋). 6 (fig.) *Toru-ni-taranai hanashi* (とるに足らない話), *karui danwa* (軽い談話). 7 *pl.* (bolillos del billar) *Tamatsuki-dai ni aru "pin"* (玉突き台にあるピン). 8 *Chokoku-ka no sozo-yō no dogu* (彫刻家の塑像用の道具). 9 *pl.* *Shokujū-yō no hashi* (食事用の箸). *ej.* Los japoneses comen con...s=*Nihon-jin wa shokujū ni hashi wo tsukau.* 10 (fig. y fam.) *Gakugei no shoho-teki genri/gihō* (学芸の初歩的原理・技法). 11 (fig. y fam.) *Tsumaranai mono* (つまらない物), *kudaranai mono* (くだらない物). 12 (And.)=*castañuelas*. "Kasutanetto" (カスタンネット). 13 *expr. fam.* *Tocar todos los...s* (fr. *fam.*)=*Arayuru te wo tsukusu* (あらゆる手をつくす). *Estar hecho un... (fam.)* = *Yasete hone to kawa bakari da* (瘦せて骨と皮ばかりだ). *Como...de barquillero/de suplicaciones* (fig. y fam.) = *Seki no atatamaru itoma ga nai hodo* (isogashii) (席の暖まる暇がないほど(忙しい)).

palimpsesto. *m.* 1 "Parinpuseto" (パリンプセスト), *saiki-shahon* (再記写本), (*ichido kaita mono wo keshita ato ni kaita ko-bunsho* (一度書いた物を) 消した後に書いた古文書). 2 *Keshita ato ni kaku koto ga de-kita moji-ban* (消した後に書くことが出来た文字盤).

palíndromo. *m.* (Ret.) *Kaibun* (回文), *zen-go dochira kara yonde mo onaji goku* (前後どちらから読んでも同じ語句). *ej.* *Anilina/Dádale arroz a la zorra el abad.*

palingenesia. *f.* 1 *Shinsei* (新生), *saisei* (再生) (*sin.*) *renacimiento*. 2 (Biol.) *Hanpuku hassei* (反復発生), *genkei hassei* (原形発生), *senzo-gaeri* (先祖返り).

palingenésico, ca. *adj.* 1 *Saisei no* (再生の), *shinsei no* (新生の). 2 *Hanpuku hassei no* (反復発生), *senzo-gaeri no* (先祖返りの).

palinodia. *f.* 1 "Parinōdo" (ing. Palinode) (パリンノード), *tori-keshi no shi* (取消しの詩), *kaiei-shi* (改詠詩). 2 *Tori-keshi* (取消し). *ej.* *Cantar la... (fig. y fam.)* = *Zengen wo tori-kesu* (前言を取り消す), *tekkai suru* (撤回する).

palió. *m.* 1 (ant.) (manto griego) "Girisha" *de chakuyo shita isshu no gaii* (ギリシャで着用した一種の外衣). 2 (capa) "Kappa" (port. capa) (合羽), *gaiō* (外套). 3 (Cath.) "Pariumu" (パリュム), *dai-shikyō-yō kata-ginu* (大司教用肩衣). 4 (Cath.) *Seishoku-sha/kokka-genshu/kyōkō ga shiyō suru sashikake-tengai* (聖職者・国家元首・教皇が使用するさしかけ天蓋). *ej.* *Recibir con.../recibir bajo... (fr.)* = *Kyōkō/kokka-genshu/seishoku-sha wo seidai ni mukaeru.* 5 *Tengai-jō no mono* (天蓋状のもの).

paliqúe. *m.* (fam.) *Zatsudan* (雑談), *oshaberi* (おしゃべり). *ej.* *Dar...=Zatsudan suru.* *Estar de...=Oshaberi wo shite-iru.*

paliqúear. *intr.* = *charlar Zatsudan suru* (雑談する).

palisandro. *m.* *Shitan* (紫檀), *shitan no zaimoku* (紫檀の材木).

palista. *m.* "Para" *kyūgi no senshu* (バラ球技の選手).

palitroque. *m.* = **palitroque.**

palitroque. *m.* 1 (palo) *Ki-gire* (木切れ), *bō-gire* (棒切れ). 2 (fam.) (escritura) *Hito-fude* (一筆), *fude-zukai* (筆づかい).

paliza. *f.* 1 *Bō-uchi* (棒打ち), *bō ni yoru naguri-tsuke* (棒による殴りつけ) (*sin.*) *azotaina.* *ej.* *Darle a uno una...=Hito wo bō de naguri-tsukeru.* 2 (fig. y fam.) *Ippō ga make ni natta kenka/kōron* (一方が負けになった喧嘩・口論).

palizada. *f.* 1 (valla) *Kui no saku* (くい柵). 2 (estacada) *Bōgyō-saku* (防御柵), *bōsai* (防塞). 3 (Blas.) *Bō no kumi-awase* (棒の組み合わせ). 4 (Fort.) = **empalizada.**

Kui-gakoi (くい囲い).

palizón. *m.* *aum. de paliza.*

palma. *f.* 1 (Bot.) *Shuro* (しゅろ), *yashi* (やし). 2 *Shuro/yashi no ha* (しゅろ・やしの葉). 3 (Bot.) = **datilera.** *Natsume-yashi* (なつめやし). 4 *Te-no-hira* (手のひら). *ej.* *Batir/dar...s=Te-no-hira wo utsu* (手のひらを打つ), *hakushu no suru.* 5 *Te* (手). 6 (fig.) = **gloria Eiyō** (栄誉), *shōri* (勝利). 7 (fig.) (Cath.) *Junkyō-sha no shōri* (殉教者の勝利). 8 (Bot.) *Yashi no rui* (やしの類). 9 (Veter.) *Uma no hizume no ato* (馬のひずめの跡). 10 *pl.* *Hakushu* (拍手), *hakushu-kassai* (拍手喝采). 11 *loc.* ...brava = "Firipin"-*san no ōgi-yashi* (フィリピン産の扇やし), ...real = *daiō-yashi* (大王やし), ...criolla = "kyabetsu"-*yashi* (キャベツやし), ...indiana = "koko"-*yashi* (ココやし). 12 *expr. fam.* *Andar uno en...s* (fr.) = *Minna kara shōsan sarete-iru* (みんなから賞讃されている). *Conocer como la...de la mano* = *Tanagokoro wo sasu yō ni shite-iru* (たなごころを指すように知っている), *jukuchi shite-iru* (熟知している), *llevarse la... (fig. y fam.)* = *Yushō suru* (優勝する), *eikan wo kachi-eru* (栄冠をかち得る) = **triunfar.** *Ser liso como la...de la mano* (fig. y fam.) = *Hirabetai* (平べったい). *Traer en...s a uno* = *Hito wo amayakasu* (人を甘やかす), *manzoku saseru* (満足させる).

palmacristi. *f.* 1 (Bot.) (ricino) *Hima* (ひま), *w-goma* (とうごま). 2 (S. Am.) (persona enfadosa) *Okorippoi hito* (怒りっぽい人).

palmada. *f.* 1 *Hirate-uchi* (平手うち), *te-no-hira wo utsu koto* (てのひらをうつこと). *ej.* *Dar...s=Te wo tatakū; hakushu suru.* 2 *Te wo utsu oto* (手を打つ音), *hakushu no oto* (拍手の音). 3 *loc.* *Darse uno una...en la frente* (fr. fig.) = (*Aru-koto wo omoi-dasō to shite*) *pon to hitai wo tatakū* (あることを思い出そうとして) ぼんと額をたたく).

palmadilla. *f.* (*Te wo tataite aite wo yobi-ireru*) "dansu" (ing. dance) *no isshu* (手をたたいて相手呼び入れる) ダンスの一種).

palmadita. *f.* 1 *d. de palmada.* *Karuku tatakū koto* (軽くたたくこと). *ej.* *Dar una...en el hombro* = *Karuku kata wo tatakū.* (S. Am.) *Kodomo no yūgi no isshu* (子供の遊戯の一種).

palmado, da. *adj.* 1 *Te wo hiraita yō na* (手を開いたような), *te-no-hira-jō no* (掌状の). 2 *Mizu-kaki no aru* (水かきのある). *ej.* *Pata palmada* = *Mizu-kaki no aru ashi.*

palmar¹. I *adj.* 1 (Anat.) *Te-no-hira no* (掌の), *tanagokoro no* (たなごころの). *ej.* *Músculo... (Anat.)* = *Shō-kin.* 2 *Dobutsu no mae-ashi no ura no* (動物の前足の裏の).

3 1 (*ichi*)-"palmo" no (一パルモの). 4 (*fig.*) Akiraka na (明らかな), meihaku-na (明白な) (*sin.*) claro. II m. 1 Shuro-bayashi (しゅろ林), yashi-batake (やし畑). 2 Keবাদate-ki (けば立て器) = cardencha. 3 *expr.* Ser uno más viejo que un... (*fr. fam.*) = *Hijo ni furui* (非常に古い), *kōrei de aru* (高齢である).

palmar². *intr. (fam.)* Shinu (死ぬ) (*sin.*) morir.

palmarientemente. *adv.* Akiraka ni (明らかに), meihaku ni (明白に).

palmario, ria. *adj.* Akiraka-na (明らかな), meihaku-na (明白な). *ej.* Error...rio = Akiraka-na shissaku (明らかに失策).

palmarote. *m.* 1 (S. Am.) "Venezuela" no heigen-chitai no jūmin (ベネズエラの平原地帯の住民). 2 = rústico. Inaka-mono (田舎者).

palmtree. *f.* 1 = palmeta. 2 Rosoku-tate (ろうそく立て), shokudai (燭台). 3 *fr. fig.* Ganar uno la... (*fr. fig.*) = Ganar la palmeta.

palmeado, da. I *p. p. de* palmar. II *adj.* 1 Te-no-hira-jō no (掌状の), te wo hiraita katachi no (手を開いた形の). 2 (Bot.) Te-no-hira-jō no (ha) (掌状の (葉)). 3 (Zool.) Mizu-kaki no aru (水かきのある).

palmar. I *intr.* Hakushu-kassai suru (拍手喝采する), hakushu wo okuru (拍手を送る) (*sin.*) aclamar. II *tr.* 1 (Impr.) Katsujū no fu-soroi wo tataite narasu (活字の不そろいをたたいて均らす). 2 (Mar.) Fune wo te de ugokasu (船を手で動かす). III *r.* (...se.) (Mar.) Te wo tsukatte fune wo ugokasu (手を使って船を動かす).

palmejar. *m.* (Mar.) (Rokuzai wo tsunagu) sensoku jūzai (肋材をつなぐ) 船側縦材).

palmeo. *m.* "Palmo" de hakaru koto (パルモで計ること).

palmera. *f.* 1 (Bot.) Yashi (やし), shuro (しゅろ). 2 Yashi no ha (やしの葉). 3 ...datilera (Bot.) = Natsume-yashi (なつめやし).

palmar. *m.* Yashi-bayashi (やし林), shuro-batake (しゅろ畑).

palmero¹. *m.* 1 Shuro wo mochikaette-ita Seichi junrei-sha (しゅろを持ち帰っていた聖地巡礼者). 2 Yashi-batake/shuro-batake no kanri-nin (やし畑・しゅろ畑の管理人).

palmero², ra. *adj. y s.* 1 "La Palma"-umare no (hito) (ラ・パルマ生まれの (人)). 2 "Kanariya" (Canarias)-shotō no uchi no "La Palma" no (カナリヤ諸島の中のラ・パルマの).

palmesano, na. *adj. y s.* 1 "Mallorca" no "La Palma"-umare no (hito) (マジョルカのラ・パルマ生まれの (人)). 2 "La Palma" no (ラ・パルマの).

palmeta. *f.* 1 (*ant.*) Batsu-yō no maru-ita (罰用の円板). 2 "Palmeta" de naguru koto (パルメタで殴ること), naguri-tsuke (殴りつけ). 3 Ganar la... (*fr. fig.*) = 1) Dare yori mo saki ni tōkō suru (誰よりも先に登校する). 2) (*fig.*) Saki ni tsuku (先に着く). 3) (*fig.*) Sakinzuru (先んずる), senbō suru (先行する).

palmetazo. *m.* 1 "Palmeta" ni yoru naguri-tsuke (パルメタによる殴りつけ), binta (びんた). 2 (*fig.*) Sekkan (折檻), chōkai (懲戒).

palmiche¹. *m.* 1 (Bot.) = palma real. Daio-yashi (大王やし). 2 Daio-yashi no mi (大王やしの実). 3 (And.) Ōgi-yashi no mi (扇やしの実).

palmiche². (C. Am.) Danshi-yō no natsu-muki fuku-ji (男子用の夏向き服地).

palmifero, ra. *adj.* (poét.) Shuro/yashi no haeta (しゅ

ろ・やしの生えた).

palmiforme. *adj.* Te-no-hira no yō na (掌のような).

palmífero, ra. *adj.* Yashi/shuro no haeta (やし・しゅろの生えた).

palmilla. *f.* 1 (*ant.*) "Cuenca"-san no rasha-ji (クエンカ産のラシャ地). 2 Kutsu no uchi-zoko (靴の内底).

palmipedo, da. I *adj. y s.* (Zool.) Ashi ni mizu-kaki no aru (tori) (足に水かきのある (鳥)). II *f. pl.* (Orn.) Yūkin-ruī (游禽類), mizu-tori (水鳥).

palmista. *f.* (Amér.) Tesō-mi no fujin (手相見の婦人).

palmita. *f.* 1 *d. de* palma. 2 Llevar/recibir/traer a uno en...s (*fr. fig.*) = Llevar en palmas. Amayakasu (甘やかす), manzoku saseru (満足させる).

palmitera. *f.* (regi.) (Bot.) = palmito.

palmitoso, sa. *adj.* Henpei-soku no (扁平足の).

palmito¹. 1 (Bot.) Ōgi-yashi (扇やし). 2 Shoku-yō ni suru ōgi-yashi no me (食用にする扇やしの芽). 3 Como un palmito (*loc. fig. y fam.*) = Ko-zappari-shite-iru (こざっぱりしている).

palmito². *m.* 1 (*fig. y fam.*) Onna no kao (女の顔). 2 (*fig. y fam.*) Josei no yoshi (女性の容姿).

palm. *m.* 1 Nagasa no tan'i (長さの単位) = 21 centímetros. 2 ...menor = Shi-hon no yubi wo narabeta hiro-sa (四本の指を並べた広さ). 3 Kodomo no yūgi no isshu (子供の遊戯の一種). 4 *m. adv.* ...a... (*fig.*) = Dan-dan (だんだん), sukoshi-zutsu (少しずつ). *ej.* Avanzar...a... = Sukoshi-zutsu zenshin suru. Con un...de lengua fuera = tsukare-kiite (疲れ切って). 5 *fr. fig.* Dejar a uno con un...de narices (*fr. fig. y fam.*) = Gakkari saseru (がっかりさせる). Crecer a...s (*fr. fig. y fam.*) = (Kodomo ga) kyū-ni sodatsu (子供が) 急に育つ). Quedarse con un.../ dos...s de narices = Un ga warui (運が悪い). Conocer el terreno...a.../ tener medido el terreno a...s (*fr. fig.*) = Tochi wa sumi kara sumi made shite-iru (土地は隅から隅まで知っている). No hay un...de A a B. = A to B no aida ni wa hotondo kyōri/sai ga nai (A と B の間にはほとんど距離・差異がない).

palmotear. *intr.* Te wo tatakū (手をたたく), hakushu suru (拍手する).

palmoteo. *m.* 1 Te wo tatakū koto (手をたたくこと), hakushu (拍手). 2 Hakushu no oto (拍手の音).

palo. I *m.* 1 Ki-gire (木切れ), bō-gire (棒切れ) (*sin.*) = estaca. *ej.* Esgrimia un... = Kare wa bō-gire wo furimawashite-ita. 2 (madera) Zai (材), zaimoku (材木), moku... (木...). *ej.* La cuchara que uso yo es de... = Watashi no tsukau "supūn" (ing. spoon) wa moku-sei desu. 3 Bō (棒), maruta-bō (丸太棒). 4 Bō ni yoru ichi-da (棒による一打), naguri-tsuke (殴りつけ). 5 Bō wo tsukau kōshu-kei (棒を使う絞首刑). 6 "Toranpu" (ing. trump) no 4 (yo)-mai hito-kumi no kumi (トランプの四枚一組の組), onaji kumi no mochi-fuda (同じ組の持ち札). 7 Kakō (果梗), kudamono no tsukene (果物の付け根). 8 (p/d nado no) tate no bō ((p・d などの) 縦の棒). 9 (*fig. y fam.*) Gai (害), songai (損害). *ej.* Dar...s = Gai wo ataeru. Recibir...s = Gai wo kōmuru. 10 (comp.) Ju (樹), kanboku (灌木), ki/moku/boku (木), zai (材). *ej.* ...santo/de las Indias (Bot.) = yusō-boku (癒瘡木), ...de hule (Bot.) = "gomu" no ki (ゴムの木), ...jabón (Bot.) = sekken-boku (石鹸木), sekken-boku no naihi (石鹸木の内皮), ...brasil (Bot.) = "Burajiru" suō-zai (ブラジル蘇芳材), ...campeche (Bot.) = "Afurika" byakudan (アフリカ白檀), ...de rosa (Bot.) = shitan (紫檀), "rōzu-uddo" (ing. rosewood) (ローズウッド), ... (de) álce (Bot.) = kyara (きゃら), jinkō (沈

香). 11 (Blas.) "Peru" (ing. pale) (ペール). 12 (Cetr.) = **alcándara**. *Tori-goya no tomari-gi* (鳥小屋の止り木). 13 pl. *Tamatsuki no pin* (玉突ききのピン). 14 *Tamatsuki no tsuki* (玉突ききの突き). 15 (Med.) (ant.) "Kina" (esp. quina) = *komei* (キナの古名). 16 (Mar.) "Masuto" (ing. mast) (マスト), *ho-bashira* (帆柱) = **mástil**. *ej. ...de trinquete* (Mar.) = *Zen-shō* (前櫓), ...*mayor* (Mar.) = *Shu-shō* (主櫓), "*menmasuto*" (ing. mainmast) (メインマスト). 17 (Amér.) *Hito-nomi* (一飲み) = **trago**. 18 (Taur.) = **banderilla**. "*Bandertya*" (バンテリヤー). II *acep. ...de tienda* = "*Tento*" (ing. tent) *no shichū* (テントの支柱), ...*de escoba* = *Hōki no e* (ほうきの柄). *Cuchara de...* = *Kisaji* (木さじ), ...*dulce* = *Kanzō no ne* (甘草の根). Un...*de casa* (S. Am.) = *Gō-taku* (豪宅). Un...*de agua* (fam.) = *Gō-u* (豪雨), ...*s de marca* = *Uki* (浮き). III *m. adv.* A medio... (Amér.) = *Yarikake de* (やりかけで). A...*seco* = 1) (Mar.) *Ho wo oroshite* (帆を下ろして). 2) *Sore-dake de* (それだけで), *mukidashi no mama de* (むき出しのまま). De... = *Moku-sei no* (木製の). *ej. Pierna de palo* = *Gisoku* (義足). IV *expr. fam. y fig.* *Caérsele a uno los...* del sombrero (*fr. fig. y fam.*) = *Gakkari suru* (がっかりする). *Recibir...* (*fr. fig. y fam.*) = *Omowanu kekka ni naru* (思わぬ結果になる), *dar...* = *gai wo ataeru* (害を与える). *Dar...*s de ciego = *Mekura-meppō ni tataku* (盲滅法にたたく). *Dar un...* (*fig. y fam.*) = *Kona-gona ni suru* (粉々にする), *kokiorosu* (こきおろす), *ser un...* (Amér.) (*fig.*) = *ichijirushii* (著しい), *odoroku hodo de aru* (驚くほどである), *estar del mismo...* = *onaji kyōgū de aru* (同じ境遇である).

paloduz. *m.* (Bot.) *Kanzō no ne* (甘草の根) (*sin.*) **orozuz.**

paloma. *f.* 1 (Orn.) *Hato* (鳩). *ej. ...buchona* (Orn.) = *Munetaka-bato*, ...*casera* = *kai-bato* (飼鳩), ...*brava/silvestre* = *yasei-bato*, ...*torcaz* (Orn.) = *juzukake-bato*, ...*zorita/zurita* (Orn.) = *kawara-bato* (河原鳩), ...*mensajera/duenda/casera* = *densho-bato* (伝書鳩). 2 (*fam.*) "*Anisu*" *shu* (アニス酒). 3 (*fig.*) *Otonashii hito* (おとなしい人), *onwa-na hito* (温和な人). 4 (Mar.) "*Suringu*" (ing. sling) (スリング), *tsuri-gusari* (釣り鎖). 5 (Astr.) *Hato-za* (鳩座). 6 pl. (Mar.) *Shira-nami* (白波), *nami-gashira* (波がしら).

palomadura. *f.* (Mar.) *Ho-nuno no nuiawase* (帆布の縫い合わせ).

palomar¹. *m.* 1 *Hato-goya* (鳩小屋), *kyūsha* (鳩舎). 2 *Alborotar el...* (*fr. fig. y fam.*) = *Alborotar el cortijo*.

palomar². *adj.* *Hoso-nejiri no* (*asa-ito*) (細ねじりの(麻糸)).

palomariega. *adj.* *Kyūsha de sodatta* (*hato*) (鳩舎で育った(鳩)).

palomear. I *intr.* 1 *Hato wo tori ni iku* (鳩を獲りにいく). 2 *Hato wo sodatete-iruru* (鳩を育てている). II *tr.* (S. Am.) *Hito wo nerai-uchi suru* (人を狙い打ちする), *shūgeki suru* (襲撃する).

palomera. *f.* 1 *Hato no su-bako* (鳩の巣箱). 2 *Fumo no tochi* (不毛の土地), *samu-zamu to shita tokoro* (寒々とした所). 3 (And.) *Kyūsha* (鳩舎), *hato-goya* (鳩小屋).

palomería. *f.* *Hato-gari* (鳩狩り).

palomero, ra. *m. y f.* 1 *Hato shōnin* (鳩商人). 2 *Hato no shiiku-ka* (鳩の飼育家).

palometa. *f.* lct. 1 *Aji ni nita shokuyō-gyo* (あじに似た食用魚). 2 = *japuta*. *Shima-gatsuo* (鱒がつお).

palomilla. *f.* 1 *Ga* (蛾). 2 (Zool.) *Sanagi* (さなぎ). 3 (Bot.) = *fumaria*. *Seiyō-engosaku* (西洋えんごさく). 4

(Bot.) = **onoquiles**. "*Arukanna*" (アルカンナ). 5 *Uma no kohai-bu* (馬の後背部). 6 *Shiro-uma* (白馬). 7 *Uma no nigura no saki* (馬の荷鞍の先). 8 (Impr.) *Gera-dana* (ゲラ棚). 9 (*Tana/noki wo sasaeru udegi*) (棚・軒を支える) 腕木, "*buraketto*" (ing. bracket) (ブラケット). 10 *Chō-hatto* (ing. hut) (蝶ハット). 11 (Mec.) *Yoko-jikuuke* (横軸受け), "*jānaru*" (ing. journal) *jikuuke* (ジャーナル軸受け). 12 pl. (Mar.) *Shira-nami* (白波).

palomina. *f.* 1 *Hato no fun* (鳩の糞). 2 (Bot.) = *fumaria*. *Seiyō-engosaku* (西洋えんごさく).

palomino. *m.* 1 *Ko-bato* (子鳩). 2 (*fam.*) "*Shatsu*" *no suso ni tsuita hato no fun* (シャツの裾についた鳩の糞). 3 (Amér.) *Hakuba* (白馬). 4 (*fig.*) Un...*atontado* = *Baka-mono* (ばか者), *ahō* (あほう).

palomita. *f.* 1 *d. de paloma*. *Kobato* (小鳩). 2 "*Pop-pukōn*" (ing. popcorn) (ポップコーン) = **poseta**. 3 *Mizu-wari no "anisu" shu* (水割りのアニス酒). 4 (Amér.) *Aijin* (愛人), *kawaii hito* (かわいい人).

palomo. *m.* 1 (Orn.) *Osu-bato* (おす鳩). 2 (Orn.) = **paloma torcaz**. *Juzukake-bato* (じゅずかけ鳩). 3 (*fam.*) = **Juan Palomo**. *Yaku-tatazu mono* (役立たず者). 4 (*fig.*) *Senden-ka* (宣伝家). 5 ...*ladrón* = *Hato-nusubito* (鳩盗人), ...*de arcilla* = "*Kurē*" (ing. clay) (クレー), *tsuchi-bato* (土鳩).

palón. *m.* 1 (Blas.) *Sankaku-ki* (三角旗). 2 (S. Am.) = **aporcadura** *Tsuchi-yose* (土寄せ).

palonear. *tr.* (S. Am.) *Tsuchi-yose suru* (土寄せする).

palor. *m.* *Ao-jirosa* (青白さ), *sōhaku* (蒼白).

palotada. *f.* 1 *Bachi ni yoru ōda* (ばちによる殴打). 2 *mod.* No dar...*uno* (*fr. fig. y fam.*) = 1) *Kentō/ate ga hazureru* (見当・当てがはずれる). 2) *Nani-hitotsu tanomareta shigoto ni te wo tsukete-inai* (何ひとつ頼まれた仕事に手をつけていない).

palotazo. *m.* (And.) (Taur.) *Ushi ga tsuno de tsuku koto* (牛が角で突くこと).

palote. *m.* 1 *Tegoro no bō* (手ごろの棒), *taiko no bachi* (太鼓のばち). 2 *Shūji te-narai no shita-muki no ippitsu* (習字手習いの下向きの一筆).

paloteado, da. I *p. de palotear*. II *m.* 1 *Ongaku ni awasete te wo tataku odori no isshu* (音楽に合わせて手をたたく踊りの一種). 2 *Naguri-ai no kenka* (殴り合いの喧嘩).

palotear. *intr.* 1 *Bo de watari-au* (棒で渡り合う). 2 (*fig.*) *Kōron suru* (口論する), *ronso suru* (論争する).

paloteo. *m.* 1 *Bo ni yoru watari-ai* (棒による渡り合い), *naguri-ai* (殴り合い) = **paloteado**. 2 (*fig.*) *Kōron* (口論), *ronso* (論争).

palpabilidad. *f.* 1 *Shokuchi-dekiru koto* (触知できること). 2 (*fig.*) *Meihaku-sei* (明白性), *wakari-kitta koto* (分かりきったこと).

palpable. *adj.* 1 *Te de sawareru* (手でさわられる), *shokuchi-dekiru* (触知できる). 2 (*fig.*) *Meihaku na* (明白な), *wakari-kitta* (分かりきった). *ej. Verdad...* = *Meihaku-na shinjitsu*.

palpablemente. *adv.* *Wakari-yasuku* (分かりやすく), *meiryō ni* (明瞭に), *akiraka ni* (明らかに). *ej. La producción ha aumentado...* = *Seisan wa akiraka ni mashita*.

palpación. *f.* 1 *Te de sawaru koto* (手でさわること), *shokuchi* (触知). 2 (Med.) *Shoku-shin* (触診).

palpadura. *f.* = **palpamiento**.

palpallén. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Ki-ro no hana wo tsukeru kanboku* (黄色の花を付ける灌木).

palpamiento. *m.* 1 *Te de sawaru koto* (手でさわること), *shoku-chi* (触知). 2 (Med.) *Shoku-shin* (触診).

palpante. *p. a. de palpar.* *Te de sawaru* (手でさわること), *shokuchi-suru* (触知する).

palpar. I *tr.* 1 *Te de sawaru* (手でさわること), *fururu* (触れる). 2 *Te-saguri de aruku* (手さぐりで歩く) (*sin.*) **tocar.** 3 (*fig.*) *Meiryō ni shiru* (明瞭に知る), *hakkiri shiru* (はっきり知る). II *intr.* *Kanjirareru* (感じられる), *sasserareru* (察せられる). *ej.* Se palpaba el malestar en toda la familia = *Katei-jū ni fuan ga kanjirareta.*

pálpebra. *f.* (Anat.) = **párpado.** *Ganken* (眼瞼).

palpebral. *adj.* (Anat.) *Ganken no* (眼瞼の).

palpi. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Nanbei-san no kanboku no isshu* (南米産の灌木の一種).

palpitación. *f.* 1 *Doki ga suru koto* (動悸がすること), *myaku ga utsu koto* (脈が打つこと). 2 (Fisiol.) *Myaku* (脈). 3 (Fisiol.) *Kodō* (鼓動). 4 (Med.) *Shinkikoshin* (心悸高進) = **taquicardia.**

palpitante. *p. a. de palpar.* 1 *Doki no suru* (動悸のする), *doki-doki-suru* (どきどきする). *ej.* Con el corazón... = *Shinzō ga doki-doki-shite.* 2 (*fig.*) *Furueru* (ふるえる), *ononoku* (おののく). *ej.* ...de júbilo = *Yorokobi de ononoku.*

palpitar. *intr.* 1 *Myaku ga utsu* (脈が打つ). 2 *Doki ga suru* (動悸がする). 3 *Kodō suru* (鼓動する), *doki-doki suru* (どきどきする). 4 (*fig.*) *Arawarete mieru* (あらわれて見える), *satchi sareru* (察知される). *ej.* En sus gestos y palabras palpita el rencor = *Sono gen-dō ni urami no kimochi ga satchi sareru.*

pálpito. *m.* (Amér.) 1 "*Suriru*" (ing. thrill) (スリル), *ononoki* (おののき). 2 *Muna-sawagi* (胸さわぎ), *yokan* (予感). 3 (*fam.*) *Kan* (勘), *chokkan* (直感), *ki* (気), *mushino-shirase* (虫の知らせ). *ej.* Tener un... = *Ki ga suru* (気がする) (*sin.*) **presentimiento.**

palpo. *m.* (Zool.) (*Konchū no*) *shokkaku* ((昆虫の) 触角).

palqui. *m.* (Bot.) "*Paruki*" (パルキ), *nanbei-san no sekken seizō-yō no shokubutsu* (南米産の石鹸製造用の植物).

palta. *f.* (Amér.) (regi.) *Wani-nashi no mi* (わになしの実) = **aguacate.**

palto. *m.* (Amér.) (regi.) *Wani-nashi no ki* (わになしの木) = **aguacate.**

paludamento. *m.* (Ant.) *Kodai-Rōma no kōtei ga chakuyō shita kin no nui-tori no aru "manto"* (古代ローマの皇帝が着用した金の縫い取りのあるマント).

palude. *f.* (ant.) *Numa* (沼), *ike* (池).

palúdico, ca. I *adj.* 1 = **palustre**². *Numa-chi no* (沼地の), *shitchi no* (湿地の), *koshō no* (湖沼の). 2 (Med.) "*Mararia*"-*sei no* (*netsu*) (マラリア性の(熱)). *ej.* Fiebre...ca (Med.) = "*Mararia*"-*ni kakari-yasui.* II *m. y f.* "*Mararia*"-*ni kakatta hito* (マラリアにかかった人).

paludícola. *adj.* *Numa-chi ni seisoku suru* (沼地に棲息する).

paludismo. *m.* (Med.) "*Mararia*" (マラリア), *shōki-netsu* (瘧気熱). *ej.* ...larvado (Med.) = *Kamen-sei shōki-netsu* (仮面性瘧気熱).

palurdo, da. *adj. y s.* *Yabo-na* (野暮な), *soya-na* (粗野な), *inaka-mono* (田舎者).

palustre¹. *m.* *Sakan-yō no kote* (左官用のこて).

palustre². *adj.* *Numa-chi no* (沼地の), *shitchi no* (湿地の), *jime-jime-shita* (じめじめした).

pallaco. *m.* (S. Am.) (*Haikō kara hirawareta*) *ryōshitsu no kōseki* ((廃鉱から拾われた) 良質の鉱石).

pallador. *m.* (S. Am.) *Gin'yū gakujin* (吟遊楽人), *hōro no uta-utai* (放浪の歌うたい) = **payador.**

pallaquear. *tr.* (S. Am.) = **pallar**².

pallar¹. *m.* "*Perū*"-*san no ingen-mame* (ペルー産のいんげん豆).

pallar². *tr.* (Min.) (*Ryōshitsu no kōseki wo*) *erabi-dasu* ((良質の鉱石を) 選び出す).

pallas. *f.* "*Perū*"-*no dochaku-jin no odori* (ペルーの土着人の踊り).

pallette. *m.* (Mar.) *Bōgen-zai* (防舷材), *bōgo-zai* (防護材), "*fendā*" (ing. fender) (フェンダー).

pallón. *m.* (Min.) *Fuki-waketa kin/gin no ryū* (吹きわたした金・銀の粒).

palluca. *f.* (S. Am.) = **mentira.** *Uso* (うそ).

pama. *m.* (Zool.) *Hebi no isshu* (へびの一種).

pamandabuán. *m.* (Filip.) *Maruki-bune* (丸木船).

pambil. *m.* (S. Am.) (Bot.) *Chiisana yashi* (小さなやし).

pamela. *f.* (*Fujin-yō no*) *mugi-wara boshi* ((婦人用の) 麦莖帽子).

pamema. *f.* (*fam.*) 1 (cosa insignificante) *Sasai na koto* (些細なこと), *kudaranai koto* (くだらない事). 2 (aspiamento) *Ōgesa-na kanjō hyōji* (大げさな感情表示). 3 (halago) *Kobi* (こひ), *hetsurai* (へつらい). *ej.* Déjate de...s (*fam.*) = *Oseji wa yamete-ne.* Hacer la... = *Ōgesa ni hyōji suru.*

pampa. I *f.* 1 (S. Am.) "*Panpa*" (パンパ), *dai-sōgen* (大草原). *ej.* La Pampa = "*Aruzenchin*" *chūbu no dai-sōgen* (アルゼンチン中部の大草原). 2 *m. y f.* (Geogr.) "*Panpasu*"-*chihō no "indio"* (パンパス地方のインディオ). II *adj.* (S. Am.) 1 "*Panpasu*"-*no* (パンパスの). *ej.* Indio... = "*Panpa*"-*no "indio"*. 2 *Atama no shiroi* (*dobutsu*) (頭の白い(動物)). 3 *Shin'yō no okenai* (*shigoto*) (信用のおけない(仕事)). 4 = **flojo.** *Yowai* (弱い), "*deriketo*" (ing. delicate)-*na* (デリケートな). III *mod. adv.* A la... (C. Am.) = *Noten de* (野天で), *kōzen to* (公然と). A lo... (S. Am.) = "*Gauchu*"-*fū ni* (ガウチョ風). En... (C. Am. y S. Am.) = 1 *Noten de* (野天で). 2 *Hadaka de* (裸で). 3 *Zasetsu-shite* (挫折して). *Estar uno en sus...*s = *Ate ga hazureru* (当てがはずれる).

pámpana. *f.* 1 *Budō no ha* (葡萄の葉). 2 *Tocar/zurrar la...a uno* (*fr. fig. y fam.*) = *Bun-naguru* (ぶんなぐる).

pampanada. *f.* *Budō-zuru kara toru shibori-jiru* (ぶどう蔓から取るしぼり汁).

pampanaje. *m.* 1 *Budō-zuru no shigemi* (ぶどう蔓の茂み). 2 (*fig.*) *Muda-goto* (無駄ごと), *jōgen* (冗言).

pampango, ga. *adj. y s.* (Filip.) 1 "*Panpanga*"-*umare no* (*hito*) (パンパンガ生まれの(人)), "*Panpanga*"-*jin* (パンパンガ人). 2 "*Ruson*"-*id no "Panpanga*"-*no* (ルソン島のパンパンガの).

pampanilla. *f.* "*Pámpana*"-*de tsukutta koshi-maki* (パンパナで作った腰巻き) (*sin.*) **taparrabos.**

pámpano. *m.* 1 *Budō-zuru* (ぶどう蔓). 2 *Budō no ha* (ぶどうの葉). 3 (lct.) = **salpa.** (*Chichūkai-san no*) *kurō-dai* ((地中海産の) 黒だい).

pampanoso, sa. *adj.* *Yoku shigetta* (*budō no ki*) (よく茂った(葡萄の木)).

pampeano, na. *adj. y s.* (S. Am.) 1 "*Panpa*"-*chihō no* (パンパ地方の). 2 "*Panpa*"-*umare no* (*hito*) (パンパ生まれの(人)).

pampear. *intr.* 1 (Amér.) "*Panpa*"-*wo aruki-mawaru* (パンパを歩き廻る). 2 (S. Am.) = **aventajar.** [漢].

pamperdido. *adj.* = **pan perdido.** *Burai-kan* (無頼

pampero, ra. *adj.* y *s.* (S. Am.) 1 "Panpa"/*dai-sōgen* no (パンパ・大草原の). 2 "Panpa" *wo fuite-kuru (kaze)* (パンパを吹いて来る(風)).

pampino, na. I *adj.* (S. Am.) "Panpa" no (パンパの). II *adj.* y *m.* (S. Am.) "Chirt" (ing. Chile) *no shōseki kōzan de hataraku (hito)* (チリニの硝石鉱山で働く(人)).

pampirolada. *f.* 1 "Pan" *to ninniku kara tsukurareta "sōsu"* (ing. sauce) (パンとにんにくから作られたソース). 2 (fig. y fam.) *Bakageta koto* (ばかげた事), *tsumaranu koto* (つまらぬ事).

pamplina. *f.* 1 (Bot.) *Hakobe* (はこべ) = *alsine*. 2 (fig. y fam.) *Tsumaranu koto* (つまらぬ事), *tawagoto* (たわごと), *baka-banashi* (ばか話). *ej.* i...s! = *Baka na koto wo!*. i Basta de...s! = *Tawagoto wa mō gomen da!*; ...de agua (Bot.) = *yachi-hakobe* (やちはこべ).

pamplínada. *f.* = *pamplinería*/ **pamplina.** *Baka-banashi* (ばか話), *tawagoto* (たわごと).

pamplínero, ra. *adj.* *Tawainai* (たわいない), *toritome-no-nai* (とりとめのない).

pamplinoso, sa. *adj.* = *pamplínero*.

pamplonés, sa. *adj.* y *s.* (Geogr.) 1 "Pamplona". *umare no (hito)* (パンプローナ生まれの(人)). 2 "Pamplona" *no* (パンプローナの).

pampón. *m.* (S. Am.) *Hiroi ura-niwa* (広い裏庭).

pamporcino. *m.* 1 (Bot.) "Shikuramen" (シクラメン), *maruba* "shikuramen" (まるばシクラメン). 2 "Shikuramen" *no mi* (シクラメンの実).

pamposado, da. *adj.* *Taida-na* (怠惰な), *bushō-na* (無精な), *monogusa-na* (ものぐさな).

pampringada. *f.* 1 "Gurtsu" (ing. grease) *ni hitashita "pan"-gire* (グリースに浸したパン切れ). 2 (fig. y fam.) *Tsumaranu koto* (つまらぬ事), *bakageta koto* (ばかげた事).

pamue. *adj.* y *s.* (Geogr.) "Supein"-ryō/"Furansu"-ryō "Kongo" *nado nishi*-"Afurika" *no (dojin)* (スペイン領・フランス領・コンゴなど西アフリカの(土人)).

pan. I *m.* 1 "Pan" (パン), *shoku* "pan" (食パン). 2 "Ueifa" (ing. wafer) (ウエイファー), "pan"-*dane wo irezu ni tsukutta usu-yaki "pan"* (パン種を入れずに作った薄焼きパン). *ej.* ...ázimo = "Pan"-*dane wo irenai "pan"* (パン種を入れられないパン), ...con mantequilla = "Bata" (ing. butter) *wo tsuketa "pan"* (バターを付けたパン), ...de azúcar = *Ensui-kei ni katameta satō*; ...tierno = *dekitate no "pan"*; ...duro = *kataku-natta "pan"*; ...candel/de flor = *shiro "pan"*; ...de centeno = *rai-mugi "pan"*; *kuro "pan"*; ...integral = *kanzen komugi-ko no "pan"*; ...eucarístico (Cath.) = *go-Seitai no "pan"*; ...casero = *jika-sei no "pan"*; ...tostado = "tōsuto" (ing. toast), ...de munición = *gun'yō "pan"*. 3 (Bot.) "Pan" *no ki* (パンの木). 4 (fig.) "Pan" *no katachi no mono* (パンの形のもの), *katamari* (塊), *kokei no mono* (固形のもの). *ej.* ...de jabón = *Kokei sekken*; ...de sal = *shio no katamari*. 5 (fig.) *Shokuryō* (食糧), *kate* (糶), *nichiyō no kate* (日用のかて). *ej.* Ganare el... = *Kate wo eru*. El...nuestro de cada día = *Ware-ware no hibi no kate*. Estar a...y agua = "Pan" *to mizu dake no (mazushii) kurashi wo tatete-iru* (パンと水だけの(貧しい)暮らしを立てている). 6 (fig.) = **trigo**. *Komugi* (小麦). *ej.* Este año hay mucho pan = *Kotoshi wa komugi ga yoku dekite-iru*. Tierras de...llevar = *Komugi no toreru tochi*. 7 (fig.) *Kin/gin no haku* (金・銀の箔). *ej.* ...de oro = *Kin-paku* (金箔). 8 *pl.* (*Haete kara kari-toru made no*) *mugi-rui* ((生えてから刈り取るまでの) 麦類), *go-koku* (五穀). II *acep.* ...de cuco (Bot.) = *Ben-*

keisō (べんけいそう), ...y *quesillo* (Bot.) = *nazuna* (なずな), *penpen-gusa* (べんべんぐさ), ...de la boda = "hane-mūn" (ing. honey moon) (ハネムーン), *mitsugetsu* (蜜月), ...perdido = *furō-sha* (浮浪者), ...por..., *vino por vino*. = *meimei-hakuhaku no shinjitsu* (明々白々の真実). III *expr.* y *fr. fig.* Es pan bendito/es más bueno que el... = *Shinsetsu de shin'yō ga okeru* (親切で信用がおける). Es...comido = *Totemo yōi da* (とても容易だ), *sugoku kantan de aru* (すごく簡単である). Contigo, pan y cebolla. (prov.) = *Omae to naraba tenabe wo sagete demo* (お前とならば手鍋をさげてでも). Llamar al...pan y al vino vino = *Ari-no-mama wo kataru* (ありのままを語る). Con su...se lo coma = *Jibun no maita tane wa jibun de kari-nasai* (自分の蒔いた種は自分で刈りなさい). Hacer un...con unas tortas (fr. fig. y fam.) = *Dainashi ni suru* (台無しにする). Echar...es = *Jiman suru* (自慢する), *hora wo fuku* (ほらを吹く). A falta de...buenas son tortas (prov.) = *Hanbun no "pan" demo nai yori wa mashi da* (半分のパンでも無いよりはましだ). No sólo de...vive el hombre (Bibl.) = *Hito ga ikiru no wa pan nomi ni yotte de wa nai* (人が生きるのはパンのみによつてではない). Quitarle a uno el...de la boca = *Hito kara seikeri no michi wo ubau* (人から生計の道を奪う). Repartirse como...bendito (fr. fig. y fam.) = *Tasū no hito ni shōryō zutsu bunpai sareru* (多数の人に少量ずつ分配される). Ser un.../ser bueno como un pedazo de.../ser más bueno que el... = *Itatte shinsetsu de aru* (至つて親切である). Venderse como...bendito (fig.) = *Tairyō ni urareru* (大量に売られる). ¡ qué...caliente! (fr. fig. y fam.) (Amér.) = *Chigau yo* (ちがうよ), *dame da* (駄目だ). Coger a uno el...bajo el sobaco (fr. fig. y fam.) = *Hito wo omoi-dōri ni suru* (人を思い通りにする), *dōi wo eru* (同意を得る). Comer uno el...de los niños (fr. fig.) = *Mō oibore da* (もうおいぼれだ). Comer...con corteza (fr. fig. y fam.) = 1) *Mō otōna de aru* (もう大人である). 2) *Byōki wa yoku-natta* (病気はよくなった). Echarse los panes (fr.) = *Ureta komugi/kokumotsu ga taoreru* (熟れた小麦・穀物が倒れる). ¡ El...de cada día! = *Mata ka!* (またか!), *onaji koto wo iiyagaru* (同じことを言いやがる). Ser una cosa el...nuestro de cada día (fr. fig. y fam.) = *Hi-bi ni/tabitabi okoru* (日々に度々起こる). Valerle a uno un...por ciento (fr. fig.) = *Kō-tsugō de aru* (好都合である), *yūri da* (有利だ). Ser una cosa...y miel (fr. fig.) = *Tanoshiku yukai de aru* (楽しく愉快である). Dar pan y callejuela = *Jiyū ni shite-yaru* (自由にしてやる), *hōmen suru* (放免する).

Pan. *m.* (n. p.) ("Girisha" *shinwa no*) "Pan" ((ギリシャ神話の) パン), *bokushin* (牧神).

pana. *f.* 1 (tela) "Kōruten" (コールテン), *une-ori* (うね織り), *betchin* (別珍). 2 (Mar.) "Rinbā-bōdo" (ing. limber-board) (リンバーボード), (*funa-zoko no*) *osui-buta* (船底の汚水蓋). 3 (Mar.) "Gomu" *no uki* (ゴムのうき). 4 *Pana lisa* = "Birōdo" (ピロート) = **terciopelo**.

pánace. *f.* (Bot.) "Opopanakkusu" (ing. opopanax) (オポパナックス), *kanonigesō* (かのにげそう). [薬]

panacea. *f.* *Bannō-yaku* (万能薬), *manbyō-yaku* (万病)

panadear. *tr.* *Hanbai-yō no "pan" wo tsukuru* (販売用のパンを作る).

panadeo. *m.* "Pan"-*yaki* (パン焼き), "pan" *seizō* (パン製造).

panadería. *f.* 1 "Pan" *seizō-sho* (パン製造所), "pan"-*ya* (パン屋). 2 "Pan"-*yaki* (パン焼き).

panadero, ra. *m.* y *f.* 1 "Pan"-*yaki shokunin* (パン

- 焼き職人), "pan" seizo-gyōsha (パン製造業者). 2 f. "Pan"-ya no okusan (パン屋の奥さん). 3 pl. "Supein" no "dansu" no isshu (スペインのダンスの一種).
- panadizo.** m. 1 (Med.) *Hyōsō* (ひょうそう). 2 (fig. y fam.) *Byōjaku-na hito* (病弱な人).
- panado, da.** adj. "Pan" wo ukaseta (パンを浮かせた), "pan" wo hitashita (パンを浸した).
- panal.** m. 1 *Mitsu-bachi no su* (蜜蜂の巣), *hachi no su* (蜂の巣). 2 *Hosō* (蜂巣), *mitsubusa* (蜜窩). 3 *Ranpaku to tōmitsu de tsukutta kashi* (卵白と糖蜜で作った菓子) (sin.) *azucarillo*. ej. En forma de... = *Hachi-no-su-gata no*.
- panamá.** m. = *jipijapa*. "Panama"-bō (パナマ帽).
- Panamá.** m. (n. p.) (Geogr.) "Panama"-koku (パナマ国).
- panameñismo.** m. "Panama"-jin no kotoba-zukai/hanashi-buri (パナマ人の言葉づかい・話しぶり).
- panameño, ña.** adj. y s. 1 "Panama"-umare no (hito) (パナマ生まれの人), "Panama"-jin (パナマ人). 2 "Panama" kyōwakoku no (パナマ共和国の).
- panamericanismo.** m. *Hanbei-shugi* (汎米主義), *zenbei-shugi* (全米主義), "pan-amerikanizumu" (パンアメリカニズム).
- panamericanista.** com. *Zenbei-shugi-sha* (全米主義者), *hanbei-shugi-sha* (汎米主義者).
- panamericano, na.** adj. y s. *Zenbei no* (全米の), *hanbei-shugi no* (汎米主義の), *zenbei-shugi-sha* (全米主義者). ej. *Carretera...na* = *Zenbei "haiuei"* (ing. highway) (全米ハイウェイ).
- panarabismo.** m. *Han-"arabu"-shugi* (汎アラブ主義).
- panarizo.** m. = *panadizo*. [義]
- panarra.** m. 1 (fam.) *Baka-mono* (ばか者), *usunoro* (うすのろ). 2 = *murciélago*.
- panatela.** f. (del lat.) "Suponji kekī" (ing. sponge cake) (スポンジケーキ).
- panateneas.** f. pl. "Pan atenaia"-sai (パンアテナイア祭), *kodai*: "Girisha" no bungei no megami no matsuri (古代ギリシャの文芸の女神の祭).
- panática.** f. (Mar.) *Fune ni tsumi-komu ryōshoku no "pan"* (船に積み込む糧食のパン).
- panatier.** m. (del fr.) = *panetero*. (ant.) *Mukashi no oshitsu no "pan"-gakari* (昔の王室のパン係り).
- panca**¹. f. (Filip.) "Firippin" no gyozen (フィリッピンの漁船). [穀]
- panca**². (Amér.) *Tōmorokoshi no kara* (とうもろこしの)
- pancada.** f. 1 *Shohin no hito-yama-uri* (商品の一山売り). 2 (regi.) *Naguri-tsuke* (殴りつけ). 3 (And.) *Kappo* (濶歩).
- pancarpia.** f. *Hana-kanmuri* (花冠), *hanawa* (花輪).
- pancarta.** f. 1 "Purakado" (ing. placard) (プラカード), "posuta" (ing. poster) (ポスター), *bira* (びら), *hari-fuda* (張り札). 2 (*Futatsu-ori no shorui-basami*) (ふたつ折りの) 書類ばさみ).
- pancellar.** m. (ant.) = *pancera*. f. *Yoroi no hara-ate* (よろいの腹当て).
- pancilla.** f. = *letra pancilla*. "Rōma"-ji (ローマ字).
- pancista.** adj. y s. (fam.) *Hiyorimi-shugi no (hito)* (日和見主義の人), *gotsugō-shugi no (hito)* (ご都合主義の人), *bengi-shugi-sha* (便宜主義者).
- panclastita.** f. "Pikurin"-san bakuyaku (ピクリン酸爆薬).
- panco.** m. (Mar.) (Filip.) "Firippin" no engan wo hashiru hansen (フィリッピンの沿岸を走る帆船).
- pancraciasta.** m. *Kodai*: "Girisha" no kakutō-gi no kyōgi-sha (古代ギリシャの格闘技の競技者).
- pancracio.** m. *Kodai*: "Girisha" no kakutō-gi (古代ギリシャの格闘技).
- pancrático, ca.** adj. (Anat.) = *pancreático*.
- páncreas.** m. (Anat.) *Suizō* (膵臓). ej. ...menor (Anat.) = *Shō-suizō* (小膵臓).
- pancreático, ca.** adj. (Anat.) *Suizō no* (膵臓の). ej. *Jugo...co* = *Suieki* (膵液).
- pancreatina.** f. (Quim.) "Pankureachin" (パンクレアチン), *suieki-so* (膵液素).
- pancromático, ca.** adj. (Fot.) *Zen-seishoku no* (全彩色の), *zen-shoku no* (全色の), *pankuro no* (パンクロの). ej. *Película...ca* = "Pankuro firumu".
- pancho**¹. m. (Ict.) *Tai no ko* (鯛の子).
- pancho**². m. (fam.) = *panza*. *Hara* (腹), *onaka* (おなか).
- pancho**³, **cha.** adj. 1 (S. Am.) *Tsuchi-iro no* (土色の), *kurozunda* (黒ずんだ). 2 (S. Am.) *Hirabettai* (平べったい). 3 (fam.) *Shizuka-na* (静かな), *otonashii* (おとなしい). ej. *Quedarse tan...cho* = *Jitto shite-iru* (じっとしている), *biku-tomo-shinai* (びくともしない).
- panchón.** m. (regi.) *Arai komugi-ko de tsukutta kasshoku no "pan"* (粗い小麦粉で作った褐色のパン).
- panda.** f. 1 *Shūdōin no kairō/horō* (修道院の回廊・歩廊). 2 *Yaji-uma* (やじ馬), *boto* (暴徒), *bōmin* (暴民). 3 *Tanoshii tsudoi* (たのしい集い), "rikurizeshon" (ing. recreation) *nakama* (リクリエーション仲間). 4 (Zool.) m. "Panda" (パンダ), *shō-"panda"* (小パンダ).
- pandanáceo, a.** I adj. (Bot.) *Takonoki-ka no* (たこの木科の). II f. pl. (Bot.) *Takonoki-ka shokubutsu* (たこの木科植物).
- pandáneo, a.** adj. (Bot.) = *pandanáceo*.
- pandear (se).** intr. y r. (*Kabe/keta/yokozai ga*) *chū de hizumu* (壁・桁・横材が) 中央でひずむ).
- pandectas.** f. pl. 1 (Hist.) *50 (goju)-kkan kara naru "Rōma"-hō taizen* (五十巻から成る) *ローマ法大全*. 2 (For.) *Hōten* (法典), *hōki-zenshū* (法規全集). 3 (digesto) *Sōran* (総覧), *sōron* (総論). 4 (Com.) *Torihiki-saki kanjō genbo* (取り引き先勘定原簿).
- pandemia.** f. (Pat.) *Sekai-teki ryūko (-byō)* (世界的流行病), *zenkoku-teki ryūko (-byō)* (全国的流行病).
- pandémico, ca.** adj. 1 (Med.) *Densen-sei no* (伝染性の), *ryūko-sei no* (流行性の). 2 *Zen-sekai ni ryūko-suru* (全世界に流行する).
- pandemonio/pandemónium.** m. 1 *Fukuma-den* (伏魔殿), *akuma-den* (悪魔殿). 2 (fig. y fam.) *Shura-jō* (修羅場), *dai-konran* (大混乱).
- pandéo.** m. *Hizumu koto* (ひずむこと), *soraseru koto* (そらせること).
- pandera.** f. (Mús.) = *pandero*. "Tanbarin" (ing. tambourin) (タンバリン).
- panderada.** f. 1 "Tanbarin" no rui (タンバリンの類), *te-daiko-rui* (手だいこ類). 2 (fig. y fam.) *Tawagoto* (たわごと), *bakageta koto* (ばかげた事), "nansensu" (ing. nonsense) (ナンセンス).
- panderazo.** m. "Tanbarin" ni yoru *ōda* (タンバリンによる殴打).
- pandereta.** f. 1 d. de *pandera*. *Kogata no "tanbarin"* (小形のタンバリン). 2 *Suzu-tsuki no "tanbarin"* (鈴付きのタンバリン). 3 mod. *Zumbar la...a uno* (fig. y fam.) = *Hito wo uchi-nomesu* (人を打ちのめす). La España de... = *Tenkei-teki "Supein"* (典型的スペイン).

kanko "Supein" (観光スペイン).

panderetazo. *m.* "Tanbarin" de tatakú koto (タンバリンで叩くこと).

panderete. *m.* 1 *d. de pandero.* *Kogata* "tanbarin" (小形タンバリン). 2 *Tabique de...* = *Renga no shikirikabe* (煉瓦の仕切り壁).

panderetear. *intr.* "Tanbarin" wo narasu (タンバリンを鳴らす).

pandereteo. *m.* 1 "Tanbarin" wo narasu koto (タンバリンを鳴らすこと). 2 "Tanbarin" wo kaki-narashite no ranchiki-sawagi (タンバリンをかき鳴らしての乱痴気さわぎ).

panderetero, ra. *m. y f.* 1 "Tanbarin" sōsha (タンバリン奏者), "tanbarin" aikō-sha (タンバリン愛好者). 2 "Tanbarin" seisaku-sha (タンバリン製作者), "tanbarin" shōmin (タンバリン商人).

pandero. *m.* 1 (Mús.) "Tanbarin" (タンバリン), *suzutsuki no "tanbarin"* (鈴つきのタンバリン). 2 (*fig. y fam.*) *Oshaberi no baka-mono* (おしゃべりのばか者). 3 = *cometa.* *Tako* (たこ), *kami-dako* (紙だこ). 4 *expr.* Está el pandero en manos que lo sabrán bien tañer/tocar (prov.) = *Mochi wa mochi-ya* (餅は餅屋). No todo es vero lo que suena el pandero (*ref.*) = *Mimi ni suru koto dake de wa ate ni naranai* (耳にすることだけでは当てにならない).

panderotólogo. *m.* (*fest.*) "Tanbarin" no jōzu-na gakusei (タンバリンの上手な学生).

pandiculación. *f.* *Nobi* (伸び), *te-ashi no shincho dosa* (手足の伸張動作).

pandilla. *f.* 1 *Ittai* (一隊), *ichi-dan* (一団), *atsumari* (集り), *shūgō* (集合), *nakama* (仲間) (*sin.*) *banda.* ¡Vaya...! = *Nan-taru nakama da!* (何たる仲間だ!). 2 *Ichi-mi* (一味), *akutō* (悪党), *waru-dakumi no renchu* (悪たくみの連中). *ej.* Una...de chiquillos = *Aku-dō-ren* (悪童連). 3 *Ensoku nakama* (遠足仲間).

pandillaje. *m.* *Batsu* (閥), *habatsu* (派閥).

pandillero, ra. *adj. y s.* *Akutō nakama wo atsumeru* (*hito*) (悪党仲間を集める(人)), *totō/habatsu no "rida"* (*ing. leader*) (徒党・派閥のリーダー), *chōhon-nin* (張本人), *shubō-sha* (主謀者).

pandillista. *m.* = *pandillero.*

pandino, na. *adj. y s.* (*Geogr.*) "Boribia" no "Pando"-umare no (*hito*) (ボリビアのバンド生まれの(人)).

pando, da. I *adj.* 1 *Naka-darumi no* (中だるみの), *katamuita* (傾いた), *hizunda* (ひずんだ). *ej.* Pared panda = *Katamuita hei* (傾いた塙). 2 *Yukkuri to ugoku* (ゆっくりと動く), *jo-jo ni nagareru* (徐々に流れる). *ej.* Río...do = *Jo-jo ni nagareru kawa.* 3 (*fig.*) *Ki-naga-na* (気長な), *iytyō-semaranu* (悠容せまらぬ). II *m.* *Bonchi* (盆地).

Pandora. *f.* (*n. p.*) (*Mit.*) "Pandora"-hime (パンドラ姫). *ej.* Caja de... = "Pandora" no hako (パンドラの箱).

pandorga. *f.* 1 (*Ant.*) *Sōteki* (槍的), *kaiten-ningyō* (回転人形). 2 (*Ant.*) *Chūsei no sōteki kyōgi* (中世の槍的競技). 3 = *cometa.* *Tako* (たこ), *kami-dako* (紙だこ). 4 = *vientre.* *Hara* (腹), *onaka* (おなか). 5 (*fig. y fam.*) *Futotta onna* (肥った女). 6 (*regi.*) = *zambomba.* "Sanbonba" (サンボンバ).

panecillo. *m.* 1 *Kogata no "pan"* (小形のパン), "rōru" (*ing. roll*)-pan (ロールパン). 2 "Pan"-gire (パン切れ). 3 *Kogata no "pan"-jō no mono* (小形のパン状の物).

panegrico, ca. I *adj.* *Shōsan no* (賞賛の), *sanji no* (賛辞の), *gekishō no* (激賞の). II *m.* *Sanji* (賛辞), *shōsan*

(賞賛), *shōsan no kotoba* (賞賛の言葉).

panegirista. *m. y f.* *Shōsan-sha* (賞賛者).

panegirizar. *tr.* (*p. us.*) *Shōsan suru* (賞賛する), *shōyo suru* (称揚する).

panel. *m.* (*Arq.*) "Paneru" (パネル), *shikiri* (仕切り), *kukaku* (区画), *kagami-ita* (鏡板), *iriko* (入り子), *kabe-ita* (壁板), *mado-waku* (窓わく) (*sin.*) **compartimiento.**

panela. *f.* 1 "Bisuketto" (*ing.* biscuit) (ビスケット), *kogata no kata-"pan"* (小形の堅パン). 2 (*Amér.*) *Namazatō* (生砂糖), *kuro-zatō* (黒砂糖) = **chancaca.** 3 (*Blas.*) "Popura" no ha (ポプラの葉).

pane lucrando. *adv.* (*lat.*) "Pan" no tame ni (パンのために), *tan ni seikatsu no tame ni* (単に生活のために).

panenteismo. *m.* (*Fil.*) *Sekai-naizaishin-ron* (世界内在神論), *ban'yū-zaishin-ron* (万有在神論).

panera. *f.* 1 *Shokuhin okiba* (食品置き場). 2 "Pan"-kago (パンかご). 3 *Sakana-kago no isshu* (魚かごの一種), *biki* (びき) = *nasa.*

panero. *m.* 1 "Pan"-kago (パンかご). 2 *Maru-goza* (円莫萼) = **ruedo.** 3 (*And.*) *Shuro-sei no boshi* (棕櫚製の帽子).

paneslavismo. *m.* *Han-"surabu"* (*ing.* slave)-shugi (汎スラブ主義), "surabu"-minzoku tōitsu undō (スラブ民族統一運動).

paneslavista. I *adj.* *Han-"surabu"-shugi no* (汎スラブ主義の), "surabu" minzoku tōitsu undō no (スラブ民族統一運動の). II *com.* *Han-"surabu"-shugi-sha* (汎スラブ主義者).

panestesia. *f.* *Jikken-kankaku* (実験感覚). 「の」.

panestético, ca. *adj.* *Jikken-kankaku no* (実験感覚)

panetela. *f.* 1 "Pan"-gayu (パンがゆ), "pan" wo sato/gyūnyū/kōryō de nita shiru (パンを砂糖・牛乳・香料で煮た汁). 2 *Hoso-maki no hamaki-"tabako"* (細巻きの葉巻きたばこ). 3 (*regi. y C. Am.*) "Bisuketto" (ビスケット).

panetería. *f.* (*ant.*) *Ōshitsu no haizen-shitsu* (王室の配膳室).

panetero, ra. (*ant.*) *m. y f.* *Ōshitsu no haizen-gakari* (王室の配膳係り).

paneuropeo, a. *adj. y s.* *Han-"Yoroppa" no* (汎ヨーロッパの), *zen-"Yoroppa"-teki-na* (全ヨーロッパ的(な)), *han-"Yoroppa"-shugi-sha* (汎ヨーロッパ主義者).

panfilismo. *m.* *O-hitoyoshi* (お人好し), *kō-jinbutsu de aru koto* (好人物であること).

pánfilo, la. *adj. y s.* 1 (*tonto*) *Nibui* (鈍い), *oroka-na* (愚かな), *oroka-mono* (愚かもの), *baka-mono* (ばか者). 2 (*desidioso*) *Noroi* (のろい), *kanman-na* (緩慢な). 3 (*remolón*) *Taida-na* (怠惰な).

pangal. *m.* (*S. Am.*) "Pangue" no missei-chi (パンゲの密生地).

pangelin. *m.* (*Bot.*) "Buraziru"-san no "panjerin"-ju (ブラジル産のパンジェリン樹).

pange lingua. *m.* (*lat.*) (*Cath.*) "Iza utae waga shita yo" (いざ歌えわが舌よ). *Seitai kofuku-shiki ni utau seika* (聖体降福式に歌う聖歌).

pangénesis. (*Biol.*) *Hansei-setsu* (汎生説), "pangen"-setsu (パンゲン説).

pangermanismo. *m.* *Han-"geruman"-shugi* (汎ゲルマン主義).

pangermanista. *adj. y s.* *Han-"Geruman"-shugi no* (*hito*) (汎ゲルマン主義の(人)), *zen-"Doitsu"-shugi-sha* (全ドイツ主義者).

pangolín. *m.* (*Zool.*) *Senzankō* (せんざんこう).

pangue. *m.* (Bot.) (S. Am.) "Pange" (パンゲ), "Chiri"-san no yakuyō shokubutsu (チリ産の薬用植物).

panguear. *tr.* (S. Am.)=lavotear. Zatto arau (ざっと洗う).

panguero. *m.* (C. Am.)=botero. Kawa-bukuro shokunin (革袋職人).

paniaguado. *m.* 1 (criado) Sumikomi no shiyō-nin (住み込みの使用人). 2 (allegado) (fig.) Kobun (子分), deshi (弟子), sokkin no mono (側近のもの). *ej.* Los...s del ministro=Daijin no sokkin.

pánico, ca. I *adj.* 1 Bokushin "Pan" no (牧神パンの). 2 Iware no nai (いわれない), totsuzen no (突然の). 3 Kyōko no (恐慌の), awate-futameita (あわてふためいた). II *m.* Kyōfu (恐怖), kyōko (恐慌), okubyō-kaze (臆病風). *ej.* De...=Odoroku-beki (驚くべき), subarashii (すばらしい).

panícula. *f.* (Bot.) Ensui-ka (円錐花) (sin.) panoja.

paniculado, da. *adj.* Ensui-ka no (円錐花の), kajo no ensui de aru (花序の円錐である).

panicular. *adj.* (Anat.) Hika-sō no (皮下層の).

paniculitis. *f.* (Med.) Hika-shibō soshiki-en (皮下脂肪組織炎).

panículo. *m.* (Anat.) Soshiki-sō (組織層), maku-sō (膜層). *ej.* ...adiposo (Anat.)=Hika-shibō-sō (皮下脂肪層). ...carnoso (Anat.)=Hika-kin-sō (皮下筋層).

paniego, ga. I *adj.* 1 "Pan"-zuki no (パン好きの), ō-gui no (大食いの). 2 Komugi no yoku dekiru (小麦のよく出来る). *ej.* Tierra...ga=Komugi saibai-chi (小麦栽培地). II *m.* (regi.) Sumi-bukuro (炭袋). 「る」.

panificable. *adj.* "Pan" wo tsukureru (パンを作れ).

panificación. *f.* "Pan" seizo (パン製造), "pan" wo tsukuru koto (パンを作ること).

panificar. *tr.* 1 "Pan" ni suru (パンにする). 2 Kaikon shite komugi wo maki-tsukeru (開墾して小麦を蒔きつける).

paniguado, da. *adj.*=paniaguado.

panilla. *f.* 1 Abura no keiryō tan'i (油の計量単位)=ōpondo. 2 (And.)=abacería. Shokuryō-hin-ten (食糧品店).

panique. *m.* (Zool.) Taiyō-shū-san no kōmori (大洋洲産のこうもり).

panislamismo. *m.* Han-"Isuramu"-shugi (汎イスラム主義).

panislamista. *adj.* y *s.* Han-Isuramu-shugi no (hito) (汎イスラム主義の(人)), han-Isuramu-shugi-sha (汎イスラム主義者).

panizal. *m.* 1 (regi.) Ringo-shu no awa (りんご酒の泡). 2 Kibi/tomorokoshi-batake (きび・とうもろこし畑). 3 (regi.) Komugi saibai-chi (小麦栽培地).

panizo. *m.* 1 (Bot.) Kibi (きび). 2 =mafz. Tōmorokoshi (とうもろこし). 3 (S. Am.) Kōmyaku (鉱脈), kōshō (鉱床) (sin.) ganga.

panjī. *m.* (Bot.) (árbol del paraíso) Rakuen-ju (楽園樹).

panocha. *f.*=panoja.

panocho, cha. I *adj.* (regi.) "Murcia" no kōchi no (ムルシアの耕地の). II *m.* y *f.* 1 Kōchi no jūmin (耕地の住民). 2 *m.* Kōchi no hito no hōgen (耕地の人の方言).

panoja. *f.* 1 (Tōmorokoshi/kibi no) ho ((とうもろこしきびの) 穂). 2 (Budō no rui no) fusa ((ぶどうの類の) 房). 3 (Sū-hiki wo hitotsu ni shita) sakana no "furai" (ing. fry) ((数匹をひとつにした) 魚のフライ). 4 (Bot.) Hitotsu no jiku kara deru ho (ひとつの軸から出る穂).

panol. *m.* (Mar.)=pañol.

panoli/panolis. *adj.* y *s.* (vulg.) Aho-na (yatsu) (阿呆な(やつ)), usunoro (うすのろ).

panoplia. *f.* 1 (armadura) Yoroi/kabuto no hito-soroi (鎧・冑のひと揃い). 2 Yoroi/kabuto no rui no tenji (鎧・冑の類の展示). 3 Yoroi/kabuto no kōkogaku-teki kenkyū (鎧・冑の考古学的研究). 4 Kenjutsu yōgu wo kakeru ita (剣術用具を掛ける板).

panóptico, ca. *adj.* Hito-me de subete mieru (一目ですべて見える), "panorama"-teki-na (パノラマ的な).

panorama. *m.* 1 "Panorama" (パノラマ), kaiten-ga (回転画). 2 (fig.) Tenbō (展望), zen'yō (全容). *ej.* el...de la situación económica=Keizai-jōsei no tenbō.

panorámico, ca. *adj.* "Panorama" no yō-na (パノラマのような), "panorama"-shiki no (パノラマ式の), zenkei no (全景の). *ej.* Pantalla...ca="Panorama" no yō-na eiga.

panormitano, na. *adj.* y *s.* (Geogr.) 1 "Palermo"-umare no (パレルモ生まれの). 2 "Palermo"-jin (パレルモ人). 3 "Sicilia" no "Palermo" no (シシリアのパレルモの).

panoso, sa. *adj.*=harinoso. Kona no (粉の), kona wo shōzuru (粉を生ずる), fun-jō no (粉状の).

panque/panqueque. *m.* (Bot.)=pangue.

pansa. *f.* (regi.)=pasa. Hoshi-budo (干しぶどう).

pansido, da. *adj.* (regi.) (Kajitsu no) itami-kaketa ((果実の) いたみかけた), jukushi-sugita (熟しすぎた).

panspermia. *f.* (Biol.) "Pansuperumia"-setsu (パンスペルミア説), hanshu-setsu (汎種説).

pantagruélico, ca. *adj.* "Pantagruel"-ryū no (パンタグルエル流の), hiniku de gōhō-na "yūmoa" (ing. humour) no aru (皮肉で豪放なユーモアのある). *ej.* Festín...=Gyūin-bashoku no kyōen (牛飲馬食の饗宴, estómago...=kyōdai-na ibukuro (強大な胃袋).

pantagruelismo. *m.* "Pantagruel"-ryū (パンタグルエル流), hiniku de gōhō-na "yūmoa"-sei (皮肉で豪放なユーモア性), kairaku-shugi-teki seikatsu (快楽主義的生活).

pantalán. *m.* (Filip.) Chiisana mokuzō sanbashi (小さな木造棧橋).

pantaleta. *f.* Fujin/kodomo-ya "zurōsu" (婦人・子供用スロース). *ej.* ...s (Amér.)="Panti" (ing. panties).

pantalón. *m.* 1 *pl.* (Otoko-yō no) "zubon" ((男用の) スボン). 2 Onna no shita-gi (女の下着), "surakkusu" (ing. slacks) (スラックス). 3 *loc.* y *frs.* Falda...="Kyurotto" (fr. culotte), ...es vaqueros/tejanos="jīnzu" (ing. jeans) (ジーンズ), ...es cortos=han-"zubon" (半ズボン), "shōto-pantsu" (ショートパンツ), ...cerrado="surakkusu" (スラックス), ...es bombachos="nikka-bokkazu" (ing. knickerbockers) (ニッカーボッカーズ). 4 *fr. fig.* Ponerse una mujer los...es (fam.)=Teishu wo shiri ni shiku (亭主を尻に敷く), kakaa-tenka de aru (かかあ天下である).

pantalonero, ra. *m.* y *f.* "Zubon" hōsei shokunin (ずぼん縫製職人).

pantalla. *f.* 1 (Dentō nado no) kasa ((電灯などの) かさ). 2 "Sutōbu" (ing. stove) no kakoi-kanaami (ストーブの囲い金網), "sutōbu"-gakoi (ストーブ囲い). 3 "Sukurin" (ing. screen) (スクリーン), eisha-maku (映画幕), ginmaku (銀幕). *ej.* Llevar a la...=Eiga-ka suru (映画化する). 4 (tecn.) Ami (網), kana-ami (金網), shahei-maku (遮蔽幕). *ej.* ...de radar="reda" (ing. radar)-mō (レーダー網). 5 (fig.) Hito no mae ni tachi-hadakaruru hito (人の前に立ちはだかる人), shahei-butsu (遮蔽物). 6 (fig.)

Otori (おとり), esa (えさ), kensei-suru hito (牽制する人), 7 (Amér.)=abanico. Uchiwa (うちわ).

pantana. *f.* (Bot.) “*Kanaria*”-shotō-san no) ao-uri no isshu (カナリア諸島産の) 西瓜の一種).

pantanal. *f.* Shotaku-chi (沼沢地), shitsujun-na tochi (湿潤な土地), koshō-chi (湖沼地).

pantano. *m.* 1 Numa-chi (沼地), shiuchi (湿地), shōtaku-chi (沼沢地), 2 Tame-ike (溜め池), chosui-jō (貯水場), ike (池), 3 (fig.) Konnan (困難), shōgai (障害), shishō (支障).

pantanos, **sa**. *adj.* 1 Koshō no ōi (湖沼の多い), numachi no (沼地の), numachi no aru (沼地のある), 2 Shitsujun-na (湿潤な), jime-jime-shita (じめじめした), 3 (fig.) Konnan-na (困難な), yakkai-na (厄介な), kunan no (苦難の).

pantasana. *f.* Jibiki-ami no ryō (地引き網の漁).

panteísmo. *m.* Hanshin-ron (汎神論), ban'yashin-kyō (万有神教).

panteísta. *adj. y s.* Hanshin-ron no (汎神論の), han-shin-ron-sha (汎神論者).

panteístico, **ca**. *adj.* Hanshinron-teki-na (汎神論的), ban'yashin-kyō no (万有神教の).

panteón. *m.* 1 “Panteon” (パンテオン), banshin-den (万神殿), 2 Kami-gami (神々), yao-yorozu-no-kami (やおよろずの神), 3 Ijin no goshi-byō (僂人の合祀廟), meishi no kinen-dō (名士の記念堂), 4 ...de familia = Ichi-zoku no chika nōkotsu-sho (一族の地下納骨所).

pantera. *f.* 1 (Zool.) (Kanjō no madara no) hyō (環状の斑の) 豹, 2 (Min.) Kiiro no mendō (黄色のめのう).

pantógrafo. *m.* 1 “Pantagurafu” (パンタグラフ), (shinshuku jizai no) shazu-ki ((伸縮自在の) 写図器), shukuzu-ki (縮図器), 2 (Densha no yane no) “pantagurafu” (電車の屋根の) パンタグラフ, shūden-sochi (集電装置).

pantómetra. *f.* “Pantometa” (パントメーター), kaku-soku-ki (角測器).

pantomima. *f.* “Pantomaimu” (パントマイム), mugon-geki (無言劇), moku-geki (黙劇).

pantomímico, **ca**. *adj.* Mugon-geki no (無言劇の), “pantomaimu” no (パントマイムの), miburi/te-mane no (身振り・手まねの).

pantomimo. *m.* “Pantomaimu” no yakusha (パントマイムの役者), mugon-geki haikyū (無言劇俳優) (sin.) bufón.

pantoque. *m.* (Mar.) Sentei no “biruji” (ing. bilge) (船底のビルジ), heimen-bu (平面部).

pantorra (s). *f.* (fam.) pl.=pantorrilla (s).

pantorrilla. *f.* (Anat.) Ashi no fukura-hagi (足のふくらみ), komura (こむら).

pantorrillera. *f.* (“Sutokkingu” (ing. stocking) no) fukura-hagi no bubun no ate-nuno ((ストッキングの) ふくらみはぎの部分の当て布).

pantorrilludo, **da**. *adj.* Daikon-ashi no (大根足の).

pantufila. *f.*=pantuflo.

pantuflo. *m.* “Surippa” (ing. slipper) ni yoru naguri-tsuke (スリッパによる殴りつけ).

pantuflo. *m.* “Surippa” (スリッパ), uwa-gutsu (上靴).

panucho. *m.* (Méj.) (Ingen-mame to same-niku-iri no) tomarokoshi-sei no “tortilla” ((いんげん豆と餃肉入りの) とうもろこし製のトルティーヤ).

panudo. *adj.* (C. Am.) Tabe-doki no (食べ時の), jukushi-ta (熟した).

panul. *m.* (S. Am.)=apio. “Paseri” (パセリ).

panza. *f.* 1 Hara (腹) (sin.) vientre. *ej.* Llenar la... = Hara wo mitasu. 2 (Tsubo/bin no) fukureta bubun ((壺・瓶の) ふくれた部分), dō (胴), 3 (Zool.) Hansū-i no dai-ichi-i (反芻胃の第一胃), 4 loc. y frs. ...de burro = “Obahangu” (ing. overhang) (オーパーハンク), toshutsu-bu (突出部), ...mojada (Méj.)=beikoku ni fuhō-nyūgoku suru “Mekishiko”.jin (米国に不法入国するメキシコ人), ...al trote (fig. y fam.)=isōrō (居候), takari (たかり), ...de burra/oveja (fig. y fam.)=1 daigaku no gakui-ki (大学の学位記), 2) ichimen no kumori-zora (一面の曇り空), ...en gloria (fig. y fam.)=heizen-taru hito (平然たる人), yū-yū to shite-iru jinbutsu (悠々としている人物).

panzada. *f.* 1 Hara wo buttsukeru koto (腹をぶっつけること), 2 (fam.) Manpuku (満腹), hara ippai taberu koto (腹いっぱい食べる) = atracón. *ej.* Darse una... (fam.) = Manpuku de aru (満腹である), hara ippai da. Una...de... = Takusan no.

panzazo. *m.* (Méj.)=panzada 2. (人).

panzón, **na**. *adj.* Hotei-bara no (hito) (ほてい腹の)

panzudo, **da**. *adj.* Hotei-bara no (ほてい腹の).

pañal. *m.* 1 Oshime (おしめ), o-mutsu (おむつ), 2 “Shatsu” (ing. shirt) no suso (シャツの裾), 3 pl. Ubugi (うぶ着). *ej.* Niño en...es = Ubugi ni kurumatta akachan. 4 (fig.) Shoki (初期), yōran-ki (揺籃期). La aviación estaba entonces en...es = Kōkū wa tōji mada yōran-ki de atta. 5 (fig.) Yōnen-ki (幼年期), yōnen-jidai (幼年時代) = niñez. 6 Shoho (初歩), kake-dashi (かけ出し), aonisai (青二才). *ej.* Estar en...es (fr. fig. y fam.) = Kake-dashi de aru, aonisai da. Haber salido de...es (fr. fig. y fam.) = Kake-dashi de wa nai. 7 fr. Sacar de...es a uno. (fig. y fam.) = Hito wo kyūdo kara sukū (人を窮乏から救う).

pañalón. *m.* (fig. y fam.) “Shatsu” no suso ga hamideta otoko (シャツの裾がはみ出た男).

pañería. *f.* 1 Orimono/irui-shō (織物・衣類商), 2 Orimono (織物), irui (衣類).

pañero, **ra**. *I adj.* Orimono no (織物の), orimono ni kansuru (織物に関する), sen'i no (繊維の). *ej.* Industria...ra = Sen'i kōgyō. *II m. y f.* Orimono-shō (織物商).

pañete. *m.* 1 d. de paño. 2 Soaku-na nunoji (粗悪な布地), 3 Usune no nunoji (薄目の布地), 4 pl. Han-zubon (半ズボン), “shōto pantsu” (ing. short pants) (ショートパンツ), undō-yō “pantu” (運動用パンツ), 5 “Kirisuto”-zō no koshi-nuno (キリスト像の腰布), 6 (S. Am.) Shikkui-nuri (しっくい塗り), shikkui kōji (しっくい工事).

pañil. *m.* (Bot.) (S. Am.) “Pantru”-ju (パニール樹), fu-jutsugi-ka no shokubutsu (ふじょうぎ科の植物).

pañito. *m.* 1 “Teburu” (ing. table)-yō kake-fu (テーブル用掛け布), “ranna” (ing. runner) (ランナー), 2 (Méj.) Chiisana “hankachi” (ing. handkerchief) (小さなハンカ)

pañizuelo. *m.*=pañuelo. (しち).

pañó. *I m.* 1 (tela de lana) Nuno (布), nuno-ji (布地), ke-orimono (毛織物), “rasha” (ラシャ), fuku-ji (服地), 2 (tela) (Ifuku no) kiji (衣服の) 生地, 3 (trapo de cocina) Nuno-haba (布幅), 4 (coladura) Kakefu (掛け布), tare-maku (垂れ幕), “katen” (ing. curtain) (カーテン). *ej.* ...de altar (Cath.) = saidan-fu. 5 (pedazo de lienzo) Hotai (包帯), kire (切れ), “gaze” (ガーゼ), 6 (peca) Sobakasu (そばかす), 7 (Med.) Me ni dekiru ibo (目に出るいぼ), 8 Kumori (くもり), kageri (かげり), kizu (きず), hibi (ひび), 9 (enlucido) Shira-kabe no uwa-nuri (白壁の上塗り), keshō-nuri (化粧塗り), 10 (lienzo de pared) Kabe

no hito-kugiri (壁の一区切り). 11 (Mar.) (velas) *Ho* (帆), *ageta ho* (上げた帆). *ej.* Va con poco... = *Wazuka-ni ho wo agete irui*. 12 pl. (vestiduras) *Kimono* (着物), *irui* (衣類). *ej.* ...menores = *Shita-gi, hada-gi*. 13 (Esc. y Pint.) "*Doraperi*" (ing. drapery) (ドラペリ), *kaiga/chokoku no jinbutsu no chakui no hida* (絵画・彫刻の人物の着衣のひだ). II acep. ...calientes = 1) (fig.) *Dakyō* (妥協), *kosokuna shudan* (姑息な手段). 2) (fig.) *Muda-bone* (無駄骨). ...de manos = *te-nugui* (手ぬぐい), "*taoru*" (ing. towel) (タオル), ...fúnebre/mortuorio/de tumba = *kan-ooi* (棺おおい), ...de lágrimas (fig.) = *nagusameru hito* (慰める人), *chikara ni naru hito* (力になる人), ...higiénico = *gekkeitai* (月経帯), ...burdo = *saisei ke-orimono* (再生毛織物), ...de mesa = "*teburu-kurōsu*" (ing. tablecloth) (テーブルクロス), *shokutaku-kake* (食卓掛け), ...de los platos/de secar = *fukin* (布巾). III *expr.* Dar uno... (fr.) = *Butai-ura kara yakusha ni serifu wo oshieru* (舞台裏から役者に台詞を教える). *Jugar a dos...* = *Hyori no aru kōdo wo suru* (表裏のある行動をする). Le conozco el... = *Watashi wa kare no hitogara wo shitte iru* (私は彼の人物を知っている). El buen...en el arca se vende (prov.) = *Yoi shinamon wa kanban wo hitsuyo to shinai* (良い品物は看板を必要としない). Ser del mismo... (fig. y fam.) = *Dōrui de aru* (同類である). IV *m. adv.* Al... (Teatr.) = *Butai-ura kara* (舞台裏から).

pañol. *m.* 1 (Mar.) *Chozō-shitsu* (貯蔵室), *monooki-beya* (物置部屋). 2 ...de municiones = *Dan'yaku-shitsu* (弾薬室).

pañolera. *f.* 1 "*Hankachi*"-uri no onna (ハンカチ売りの女). 2 "*Hankachi*" shōnin no tsuma (ハンカチ商人の妻). (Mar.) *Chozō-shitsu-gakari no sen'in no tsuma* (貯蔵室係りの船員の妻).

pañolería. *f.* 1 "*Hankachi*" wo uru mise (ハンカチを売る店). 2 "*Hankachi*"-shō (ハンカチ商).

pañolero¹. *m.* "*Hankachi*" shōnin (ハンカチ商人).

pañolero². *m.* (Mar.) *Chozō-shitsu-gakari no sen'in* (貯蔵室係りの船員).

pañoleta. *f.* 1 (*Fujin-yō no*) *sankaku-kei no "shōru"* (ing. shawl) ((婦人用の) 三角形のショール). 2 (Taur.) *Tōgyū-shi no "nekutai"* (闘牛士のネクタイ).

pañolito. *m. d. de* pañuelo.

pañolón. *m.* 1 *Kata-kake* (肩掛け), "*shōru*" (ショール). 2 *Ōkina "hankachi"* (大きなハンカチ).

pañosa. *f. (fam.)* "*Rasha*" no "*manto*" (ラシャのマント), "*kēpu*" (ing. cape) (ケープ).

pañoso, sa. *adj.* *Boro wo matotta* (ぼろをまとった).

pañuelo. *m.* 1 "*Hankachi*" (ハンカチ), *te-nugui* (手ぬぐい). *ej.* ...de bolsillo/de la mano = *te-nugui*, ...de hierbas = *hana-moyō-tsuki no "hankachi"*. 2 "*Sukāfu*" (ing. scarf) (スカーフ), "*fishū*" (fr. fichu) (フィシュール), "*nekkachifu*" (ing. neckerchief) (ネッカチーフ).

papa¹. *m.* 1 (Cath.) *Kyōko* (教皇), "*Rōma*"-hō (ローマ法王) (*sin.*) *pontífice*. 2 (padre) *Chichi* (父), *o-tōsan* (お父さん). 3 *expr.* (prov.) Ser uno más papista que el papa = *Kankei-sha ijō ni neshin de aru* (関係者以上に熱心である).

papa². *f.* 1 *Jagaimo* (じゃがいも), *bareisho* (馬鈴薯) (*sin.*) *patata*. 2 ...de caña = *Kiku-imo* (きくいも), ...dulce = *batata* = *satsuma-imo* (さつまいも), ...del aire (Amér.) = *yama-no-imo* (やまのいも), ...lisa (S. Am.) = "*uyuko*"-imo (ウユコいも).

papa³. *f.* 1 (*fam.*) *Bakageta koto* (ばかげたこと), *itazura* (いたずら), *waru-fuzake* (悪ふざけ), "*dema*" (デ

マ) (*sin.*) *paparrucha*. 2 pl. (*fig. y fam.*) *Tabemono* (食べもの), *shokumotsu* (食物). 3 (*Kodomo ni ataeu*) *yawarakai "sūpu"* (ing. soup) ((子供に与える) やわらかいスープ), "*pan*"-gayu (パンがゆ). 4 *Doro-doro-shita tabemono* (どろどろした食べもの).

papá. *m.* 1 (*fam.*) *O-tōsan* (お父さん), *o-tōchan* (お父ちゃん), *tōchan* (とうちゃん). 2 ...Noel = "*Santakurōsu*" (サンタクロース) = *Santa Claus*. 3 ...s (C. Am. y Méj.) *Fu-bo* (父母), *ryōshin* (両親).

papable. *adj.* 1 (Cath.) "*Rōma*"-kyōko kōho no yobigoe no takai (*sūkikyō*) (ローマ教皇候補の呼び声の高い(枢機卿)). 2 (*fig.*) *Aru yakushoku ni tsuke-sō-na (jinbutsu)* (ある役職に就けそうな(人物)). 「こ

papacake. *m.* (C. Am.) *Tako* (たこ), *kami-dako* (紙だ)

papachar. *tr.* (Méj.) *Aibu suru* (愛撫する), *nadetarisasuttari suru* (撫でたりさすったりする).

papacho. *m.* (Méj.) *Aibu* (愛撫), *hōyō* (抱擁), *daki-shime* (抱き締め).

papada. *f.* 1 (*Hito no*) *nijū-ago* ((人)の) 二重あご. 2 (*Dōbutsu no*) *nodo no shita no kawa no tarumi* ((動物)の) 咽の下の皮のたるみ.

papadgo. *m.* (ant.) (Cath.) 1 *Kyōko no ken'i* (教皇の権威). 2 *Kyōko no zaii-kikan* (教皇の在位期間).

papadilla. *f.* *Nodo no shita no kawa no tarumi* (咽の下の皮のたるみ).

papado. *m.* 1 (Cath.) *Kyōko no ken'i* (教皇の権威), *kyōko no chii* (教皇の地位). 2 (Cath.) *Kyōko no zaii-kikan* (教皇の在位期間) = *papadgo*.

papafigo. *m.* 1 (Orn.) *Ichijiku-tsutsuki* (いちじくつつき), *kōrai-uguisu* (こうらいうぐいす). 2 (regi.) = *oro-péndola*. 3 (Mar.) *Ho* (帆), *kabu no ho* (下部の帆).

papagaya. *f.* (Orn.) *Ōmu no mesu* (おおむの雌).

papagayo. *m.* 1 (Orn.) *Ōmu* (おおむ), *omu no osu* (おおむの雄). 2 (lct.) *Suzuki-ka no shokuyō-gyo* (すずき科の食用魚). 3 (Bot.) *Ha-geitō* (葉鶏頭). 4 (Bot.) *Satoimoka no shokubutsu* (さといも科の植物). 5 (S. Am.) (Zool.) *Nettai-ju ni sumu mamushi* (熱帯樹に棲むまむし). 6 *Mikkoku-sha* (密告者), *tsuge-guchi wo suru hito* (告げ口をする人). 7 (Amér.) = *cometa*. *Tako* (たこ). 8 *expr.* Hablar como el.../un... (fr. fig.) = 1) *Shiri mo shinai no ni ii-koto wo iu* (知りもしないのいい事をいう). 2) *Ōi ni shaberu* (大いにしゃべる), *shaberi-makuru* (しゃべりまくる).

papahigo. *m.* 1 *Kaburi-mono* (かぶり物), *bōkan-yō zukin* (防寒用ずきん). 2 (Orn.) *Ichijiku-tsutsuki* (いちじくつつき) = *papafigo*. 3 (Mar.) *Ho* (帆), *kabu no ho* (下部の帆).

papahuevos. *m.* (*fig. y fam.*) *Baka-mono* (ばか者), *usunoro* (うすのろ) (*sin.*) *bobalicón*.

papafina. *f.* (Quilm.) "*Papain*" (パパイン).

papafito. *m. (fam.) d. de* papá. *Tochan* (とうちゃん).

papal¹. *adj.* (Cath.) *Kyōko no* (教皇の), *kyōko seido no* (教皇制度の). *ej.* Decretos...es (Cath.) = *Kyōko-rei* (教皇令).

papal². *m.* (Amér.) *Bareisho-batake* (馬鈴薯畑).

papalina¹. *f.* 1 *Mimi-oi no aru boshi* (耳おおいのある帽子). 2 *Fujin-yō "bonnetto"* (ing. bonnet) (婦人用ボンネット), "*mobbukyappu*" (ing. mobcap) (モップキャップ).

papalina². *f. (fam.)* *Yoi* (酔い), *deisui* (泥酔). *ej.* Coger una... = *You* (酔う), *yopparau* (酔っぱらう) (*sin.*) *borrachera*.

papalino, na. *adj.* *Kyōko no* (教皇の).

papalmente. *adv.* *Kyōko to-shite* (教皇として), *kyōko*

no ken'i wo motte (教皇の権威をもって).

papalote. *m.* (Méj. y C. Am.) *Tako* (たこ), *kami-dako* (紙だこ).

papamoscas. *m.* 1 (Orn.) *Hitaki* (ひたき). 2 (*fig. y fam.*) *Usunoro* (うすのろ), *aho* (あほう), *baka-mono* (ばか者).

papanatas. *m.* (*fig. y fam.*) *Usunoro* (うすのろ), *baka* (ばか), *baka-mono* (ばか者) (*sin.*) *bobo*.

papandujo. *ja.* *adj. (fam.) Jukushi-sugita* (熟しすぎた), *buyo-buyo ni natta* (ぶよぶよになった).

papar. *tr.* 1 (tragar) *Nomi-komu* (飲み込む), *nomi-kudasu* (飲み下す), *enge-suru* (嚥下する), *usuri-komu* (すすり込む). 2 (*fam.*) (comer) *Taberu* (食べる), *kuu* (食う). 3 (excl.) ¡Pápate ésa! (*fam.*) = *Ima itta koto wo yoku kangaete goran!* (今いった事をよく考えてごらん!). 4 *expr.* ...moscas (*fig. y fam.*) = *Pokan to kuchi wo akete mitoreru* (ばかんと口を開けて見とれる).

pápapo. *m.* *Inakappe* (田舎っぺ), *yamadashi-otoko* (山出し男).

paparote, ta. *m. y f.* *Baka-mono* (ばか者), *aho* (あほう) (*sin.*) *bobalicón*.

paparrabias. *com. (fam.) = cascarrabias.* *Kanshaku-mochi* (かんしゃく持ち), *tanki-mono* (短気者).

paparrasolla. *f.* (*Kodomo wo damaraseru*) *obake* ((子供を黙らせる) お化け), (*kodomo ni totte*) *kowai mono* ((子供にとって) 恐いもの).

paparrucha. *f.* 1 (*mentira (fam.)*) "*Dema*" (デマ), *ryūgen* (流言), *ō-uso* (大うそ). *ej.* Contar grandes...s = *Ō-uso no hanashi wo suru* (大うその話をする). 2 (cosa inútil) *Muyō no mono* (無用の物), *yaku-ni-tatanai mono* (役に立たない物) (*sin.*) *tontería.* *ej.* Ese libro es una... = *Sono hon wa muyō no mono da.* 3 (regi.) (masa blanda) *Doro-doro-shita mono* (どろどろした物).

papasal. *m.* 1 *Hai no buttsuke asobi* (灰のぶっつけ遊び). 2 (*fig.*) *Tsumaranai mono* (つまらない物), *sasai-na koto* (些細なこと) (*sin.*) *friolera.*

papatoste. *m. = papanatas.* *Manuke* (まぬけ), *baka-mono* (ばか者).

papaveráceo, a. I *adj. y s.* (Bot.) *Keshi-ka no* (*shokubutsu*) (けし科の(植物)). II *f. pl.* (Bot.) *Keshi-ka shokubutsu* (けし科植物).

papaverina. *f.* (Quím.) "*Papaverin*" (パバベリン).

papaya. *f.* "*Papaiya*" no *mi* (パパイヤの実).

papayáceo, a. I *adj.* (Bot.) = *caricáceo.* "*Papaiya*". *ka no* (パパイヤ科の). II *f. pl.* "*Papaiya*"-*ka shokubutsu* (パパイヤ科植物).

papayo. *m.* (Bot.) "*Papaiya*" no *ki* (パパイヤの木).

pápaz. *m.* (del gr.) "*Africa*" de "*Kirisuto*"-*kyō no shisai ni taisuru yobina* (アフリカでキリスト教の司祭に対する呼び名).

papazgo. *m.* 1 (Cath.) *Kyōko no ken'i* (教皇の権威), *kyōko no chii* (教皇の地位). 2 (Cath.) *Kyōko no zaii-kan* (教皇の在位期間) = *papado/papado.*

papel. *m.* 1 *Kami* (紙), *kami-kire* (紙切れ), *yōshi* (用紙), "*pēpa*" (ing. paper) (ペーパー). *ej.* ...atrapamoscas = *Haetori-gami* (縄取り紙), ...de calcar = *tōsha-shi* (透写紙), ...biblia/ de China = "*india*"-*shi* (インディア紙), ...carbón = *tansan-shi* (炭酸紙), "*kābon*"-*shi* (カーボン紙), ...de cartas = *shokan yōshi* (書簡用紙), *binsen* (便箋), ...cuadrículado = *hōgan-shi* (方眼紙), "*gurafu*" (ing. graph) *yōshi* (グラフ用紙), ...de embalar/ de envolver = (*hōsō-yō no*) *kasshoku-shi* ((包装用の) 褐色紙), ...de

empapelar/ pintado = kabe-gami (壁紙), ...encerado = *rō gami* (蠟紙), "*parafin*" (ing. paraffin)-*shi* (パラフィン紙), ...de estaño/ plata = *gin-gami* (銀紙), *suzu-haku* (すず箔), ...de excusado/higiénico = "*toiretto pēpa*" (ing. toilet paper) (トイレットペーパー), ...de filtro = *koshi-gami* (漉紙), *roka-shi* (濾過紙), ...de fumar = *maki-"tabako"* *yōshi* (巻き煙草用紙), ...de lija = "*sando-pēpa*" (ing. sandpaper) (サンドペーパー), *kami-yasuri* (紙やすり), ...para máquina de escribir = "*taipu*"-*yōshi* (タイプ用紙), ...mojado = *kami-kire* (紙切れ), ...ondulado = *dan-"bōru"* *shi* (段ボール紙), ...prensa = *shinbun yōshi* (新聞用紙), ...sanitario (C. Am.) = "*toiretto pēpa*" (トイレットペーパー), ...secante = *suitori-gami* (吸い取り紙), ...de tornasol (Quím.) = "*ritoma-su*" (ing. litmus) *shiken-shi* (リトマス試験紙), ...esmeril = "*emeri*" (ing. emery) *kenma-shi* (エメリー研摩紙), ...de estraza = *hōsō-shi* (包装紙), ...moneda = *shihei* (紙幣), ...sellado/ timbrado = *inshi* (印紙), ...de seda = "*tisshu-pēpa*" (ing. tissue paper) (ティッシュペーパー). *Mano de...* = *Kami ichi-jō* (紙一帖), *pliego de...* = *kami ichi-mai* (紙一枚), ...viejo = *kami-kuzu* (紙屑), ...de oficio (S. Am.) = "*furusukyappu*" (ing. foolscap) (フルスキヤップ). 2 (pliego) *Kaita mono* (巻いたもの), *hakushi* (白紙), *insa-tori-butsu* (印刷物), *shuki* (手記). 3 (cuaderno) *Chōmen* (帳面), "*nōto*" (ing. note) (ノート). 4 (documentos) *shorui* (書類), *kiroku* (記録), *bunsho* (文書). 5 (periódico) (*fam.*) *Shinbun* (新聞), *nikkan-shi* (日刊紙). 6 (Teatr.) *Butai no yaku* (舞台の役), *yaku* (役), *yakuwari* (役割). *ej.* Hacer el...de = ...*no yaku wo enjiru* (...の役を演じる). *Primer...* (Teatr.) = *Shu-yaku* (主役). 7 (oficio) (*fig.*) *Yakume* (役目), *shokumu* (職務), *shigoto* (仕事). 8 (Com.) *Tegata* (手形), *shōken* (証券), *shihei* (紙幣), *ginko-ken* (銀行券), *yakusoku-tegata* (約束手形). 9 *pl. Shorui* (書類), *mibun-shōmei-sho* (身分証明書). *ej.* Tener uno buenos...es (*fr. fig.*) = 1) *Rippa-na shōmei-shorui/shikaku ga aru* (立派な証明書類・資格がある). 2) (*fig.*) *Iu koto wa mottomo da.* Tiene los...es en regla = *Kare no shorui wa totonotte-imasu.* 10 *fr. fig.* Hacer... = *Shikamettsura wo suru* (しかめっ面をする). Traer uno los...es mojados = *Ne-mo-ha-mo-nai hanashi de aru* (根も葉もない話である). Embadurnar/ embarrar/ emborronar... = *Muda-na koto wo kaku* (無駄な事を書く), hacer uno buen... = *danzen hikatte-iru* (断然光っている), *isai wo hanatte-iru* (異彩を放っている), hacer uno mal... = *mi-otori ga suru* (見劣りがする).

papelear. *intr.* 1 *Shorui wo kaki-mawasu* (書類をかき回す), *kaki-mawashite sagasu* (かき回して探す). 2 (*fig. y fam.*) *Ii yaku ni detagaru* (いい役に当たる).

papeleo. *m.* 1 *Shorui wo kaki-mawasu koto* (書類をかき回すこと). 2 *Hanzatsu-na tetsuzuki* (繁雑な手続き), *hanbun-jokurei* (繁文縟礼).

papelera. *f.* 1 (mueble) *Bunsho-bako* (文書箱), *shorui-dana* (書類棚), *fumi-zukue* (文机). 2 (abundancia de papel) *Bunsho no yama* (文書の山). 3 (fábrica) *Bunbōgu "mēka"* (ing. maker) (文房具メーカー), *shuppan-gyōsha* (出版業者). 4 (cesto) *Kamikuzu-bako* (紙屑箱).

papelería. *f.* 1 *Bunbōgu-ten* (文房具店), *bunbōgu-shō* (文房具商). 2 *Kami-kuzu no yama* (紙屑の山).

papelero, ra. I *adj. y s.* 1 *Kami no* (紙の), *seishi no* (製紙の). 2 *Kara-ibari wo suru (hito)* (からいばりをする(人)), *kidori-ya* (気取りや). II *m. y f.* *Seishi-gyōsha* (製紙業者), *bunbōgu-ten* (文房具店), *wayōshi-ten* (和洋紙店).

papeleta. *f.* 1 = *cédula*. 2 (p. us.) *Kami-bukuro* (紙袋), *tsutsumi-gami* (包み紙). 3 (*fig. y fam.*) *Nan-mondai*

(難問題). 4 fr. ...de empeno/...del monte = *shichi-fuda* (質札). ...de rifa = *kuji-ken* (くじ券). ...en blanco = *hakushi tohyo yoshi* (白紙投票用紙).

papeleatar. tr. 1 *Kami-kire ni kaki-tomeru* (紙切りに巻きとめる). 2 “*Tekisuto*” (ing. text) *wo menmitsu ni shiraberu* (テキストを綿密に調べる).

papelillo. m. 1 d. de **papel.** 2 *Kami-maki “tabako”* (紙巻き煙草). 3 *Ippuku no san'yaku* (一服の散葉).

papelina¹. f. “*Wain-gurasu*” (ing. wine-glass) (ワイングラス), *kuchi-biro no sakazuki* (口広のさかずき).

papelina². f. “*Popurin*” (ing. poplin) (ポプリン).

papelista. m. 1 *Kami tori-atsukai-nin* (紙取り扱い人). 2 *Seishi-gyosha* (製紙業者). 3 *Kami oroshi-don'ya* (紙卸し問屋). 4 *Kabe-gami shokunin* (壁紙職人).

papelón, na. I adj. y s. (fam.) *Mie wo haru (hito)* (見栄をはる(人)), *mieppari* (見栄っぱり), *kidoriya* (気取りや). II m. 1 *Kaki-tsubushi* (書きつぶし), (papelucho) *hogo* (反故). 2 (cartulina) *Atsugami* (厚紙). 3 (Amér.) *Aka-zato* (赤砂糖). 4 *Okashi-na yakuwari* (おかしな役割), *mijime-na yaku* (みじめな役). ej. *Hacer un... = Mijime-na yaku wo enzuru/hito wo baka ni suru.*

papelonado. adj. (Blas.) *Han'en-kei de uroko-jō no fuchi ni ji-iro wo nozokaseta (monshō)* (半円形で鱗状の縁に地色をのぞかせた(紋章)).

papelonear. intr. (fam.) = **ostentar.** *Mie wo kiru* (見栄を切る), *kara-ibari wo suru* (空いばりをする), *hatari wo kakeru* (はったりをかける).

papelorio. m. (despect.) *Kuzu-kami* (屑紙), *garakuta-gami* (がらくた紙).

papelote. m. 1 (despect.) *Dasaku* (駄作), *kaki-tsubushi* (書きつぶし). 2 *Seishi-yō no boro no “parupu”* (ing. pulp) (製紙用のぼろのバルブ).

papelucho. m. (despect.) *Kaki-tsubushi* (書きつぶし), *hogo* (反故) = **papelote.**

papelujo. m. (despect.) = **papelucho.**

papera. f. 1 (Med.) (bocio) *Kōjōsen-shu* (甲状腺腫). 2 (Med.) (parótida) *Jikasen-en* (耳下腺炎). 3 (Med.) pl. (escrófulas) *Ruireki* (るいれき).

papero. m. 1 “*Pan*”-*gayu-yō no nabe* (パンがゆ用の鍋). 2 “*Pan*”-*gayu* (パンがゆ) (sin.) **papilla.**

papi. m. (fam.) = **papá.** *Tōchan* (とうちゃん), *o-tōchan* (おとうちゃん).

papialbillo. m. (Zool.) *jinetá*¹. “*Jenetto*” (ing. genet) (ジェネット), *jako-neko* (じゃこ猫).

papiamento, ta. adj. y m. “*Curazao*”-*to de hana-sareru (kotoba)* (クラサオ島で話される(言葉)).

papila. f. 1 (Bot.) *Tokki-mō* (突起毛), *jūnan-shō-tokki* (柔軟小突起). 2 (Anat.) *Mirai* (味蕾), *shō-nyūto-jō tokki* (小乳頭状突起). 3 (Anat.) *Shi-shinkei nyūto* (視神経乳頭).

papilar. adj. (Anat.) *Jūnan-shō-tokki no aru* (柔軟小突起のある).

papiliforme. adj. (Med.) *Nyūto-jō no* (乳頭状の).

papilionáceo, a. I adj. 1 *Chō no yō-na* (蝶のような). 2 (Bot.) *Mame-ka no* (豆科の), *chō-gata kakan no aru* (蝶形花冠のある). II f. pl. (Bot.) *Mame-ka shokubutsu* (豆科植物).

papiloedema. m. (Pat.) *Shi-shinkei nyūto-suishu* (視神経乳頭水腫).

papiloma. m. 1 (Pat.) *Nyūto-shu* (乳頭腫). ej. ...difuso/múltiple (Pat.) = *Biman-sei tahatsu-sei nyūto-shu* (瀰漫性・多発性乳頭腫). 2 *Ibo* (いぼ), *uo-no-me* (魚の目).

papilla. f. 1 (*Yōji-yō no*) “*pan*”-*gayu* (幼児用の) パン

がゆ). 2 (fig.) *Waru-jie* (悪知恵), *waru-dakumi* (悪だくみ), *sakuryaku* (策略). 3 expr. y fr. fig. *Dar...a uno (fam.) = Damakurakasu* (だまくらかす). *Echar uno la primera... (fam.) = echar/arrojar hasta la... = Hageshii hakike wo moyoosu* (激しい吐き気を催す). *Hacer...a uno = Hito no giron/gakusetsu wo yattsukeru/ronpa suru* (人の議論・学説をやっつける・論破する).

papillote. m. 1 *Kemaki-gami* (毛巻き紙), “*kāru-pēpa*” (ing. curl-paper) (カールペーパー). 2 m. adv. A la... = *Niku/sakana ni abura wo mazete kami-zutsumi de yaite* (肉・魚に油をまぜて紙包みで焼いて).

papín. m. *Te-sei no kashi no isshu* (手製の菓子的一种).

papión. m. (Zool.) *Hihhi* (ひひ) = **zambo.**

papiro. m. 1 (Bot.) (*Kami no genryō no*) “*papirusu*” ((紙の原料の) パピルス). 2 “*Papirusu*”-*shi* (パピルス紙).

pápiro. m. (fam.) *Ginkō-ken* (銀行券), *shihei* (紙幣), *o-satsu* (お札).

papirolada. f. (fam.) = **pampirolada.**

papirotada. m. *Atama wo naguru koto* (頭を殴ること) = **capirotazo.**

papirotazo. m. = **papirotada.**

papirote. m. 1 *Atama wo naguru koto* (頭を殴ること). 2 (fig. y fam.) *Baka-mono* (ばか者) (sin.) **tonto. nukesaku** (抜けさく).

papisa. f. *Onna-hōō* (女法王), *jitsuzai shinai mono no yobina* (実在しない者の呼び名). ej. *La...Juana = Onna-hōō “Huana”.*

papismo. m. (desp.) *Kyōkō-sei* (教皇制), *kyōkō-shugi* (教皇主義), “*katorikku*” *kyōkai* (カトリック教会).

papista. adj. y s. 1 *Kyōkō-sei raisan-sha* (教皇制礼賛者), “*katorikku*”-*kyōto* (カトリック教徒), “*Roma*” *kyōkō ni chūjitsu-na (hito)* (ローマ教皇に忠実な(人)). 2 (fam.) *Kyōkō-seido wo shiji suru (hito)* (教皇制度を支持する(人)). 3 expr. *Ser más...que el papa = Tōjisha yori mo neshhin de aru* (当事者よりも熱心である).

papo¹. m. 1 *Nodo-bukuro* (のど袋). 2 (buche) *Tori no e-bukuro* (鳥の飼袋). 3 (Med.) (bocio) *Kōjōsen-shu* (甲状腺腫). ej. ...*aberrante* (Med.) = *fuku-kōjōsen-shu*. 4 *Mukashi no ifuku no hida-kazari* (昔の衣服のひだ飾り). 5 (orn.) *Mokin ni yaru ikkai-bun no shokuryō* (猛禽にやる一回分の食糧). 6 (papo de viento) (Mar.) *Kaze ni yoru ho no fukurami* (風による帆のふくらみ). 7 fr. y mod. *Estar una cosa en...de buitre (fig. y fam.) = Aru-koto ga hito no te ni nigirarete-iru* (あることが人の手に握られている). *Hablar de... (fig. y fam.) = Namaiki na kuchi no kiki-kata wo suru* (生意気な口のきき方をする). *Hablar/ponerse...a...con... = Dareka-ni men-to-mukate kippari-to mono wo iu* (誰かに面と向かってきっぱりとものをいう).

papo². m. (Bot.) *Shushi no kanmō* (種子の冠毛).

papón¹. m. (*Kodomo wo odosu tame no*) *obake* ((子供を脅すための) お化け), *korwai mono* (怖いもの).

papón², na. adj. y s. 1 (regi.) (glotón) *Taishoku no* (大食の), *kentan na* (健啖な). 2 (regi.) (babieca) *Baka na* (ばかな), *nukesaku no* (抜け作の), *baka-mono* (ばか者).

paporrear. tr. (*Hito wo*) *tataku* ((人)を) たたく, *utsu* (打つ) (sin.) **vaplear.**

papú. adj. y s. 1 (Geogr.) “*Papuasia*”-*umare no (hito)* (パプアシア生まれの(人)), “*Papua*”-*jin* (パプア人). 2 (Geogr.) “*Nyū-ginia*” no (ニューギニアの).

papuasia. f. (n. p.) “*Papua*”-*to* (パプア島).

papudo, da. *adj.* E-bukuro no fukuranda (tori) (飼袋のふくらんだ(鳥)).

papujado, da. *adj.* 1 Fukkura-shita (tori) (ふっくらした(鳥)). 2 (fig.) Fukureta (ふくれた), futotta (肥った).

pápula. *f.* (Med.) Kyūshin (丘疹), fukidemono (吹き出)

papulación/papulización. *f.* (Med.) Kyūshin keisei (丘疹形成).

papuliforme. *adj.* Kyūshin-jō no (丘疹状の).

papuloso, sa. *adj.* Kyūshin no (丘疹の).

paquear. *tr.* (Kakureta basho kara) nerai-uchi suru ((隠れた場所から) ねらい打ちする).

paquebot. *m.* (Mar.)=paquebote.

paquebote. *m.* (Mar.) Yūbin-sen (郵便船).

paqueo. *m.* Nerai-uchi (ねらい打ち).

paquete. *m.* 1 Tsutsumi (包み), kozutsumi (小包), konimotsu (小荷物), taba (束) (sin.) bala / fardo. *ej.* Un...de cigarrillos = "Tabako" hito-hako. Un...de flores = Hito-taba no hana. ...postal = Yūbin kozutsumi. ...turístico = "Pakku" ryoko. 2 Tegami no taba (手紙の束), kami-zutsumi (紙包み). 3 =paquebote. Yūbin-sen (郵便船). 4 (fam.) Iki no otoko (いきな男), share-otoko (しやれ男). 5 (fig.) "Saïdo-ka" (ing. side-car) ni nosetemorau hito (サイドカーに乗せてもらう人). 6 (Impr.) Hito-kumi no katsujī (一組の活字). 7 *expr.* Dar un... = (Hito ni) itazura wo suru (人に) いたづらをする, (hito wo) gomakasu (人を) ごまかす. Estar hecho un... = Kikazatte-iru (着飾っている), mijitaku wo totonoete iru (身仕度をととのえている). ¡Vaya un...! = Unzari da! (うんざりだ!), meiwaku-na koto da! (迷惑なことだ!).

paquetería. *f.* 1 Zakka (雑貨). 2 (Com.) Zakka-shō (雑貨商), kouri (小売).

paquetero, ra. I *adj.* y s. Hosō-suru (hito) (包装する(人)). II *m.* y f. 1 Shinbun hasso-gakari (新聞発送係り). 2 *m.* (regi.) Mitsuyu-nin (密輸入).

paquidermia. *f.* 1 (Pat.) Kohi-byō (厚皮病), zōhi-byō (象皮病). 2 (Pat.) = mixedema. Nen'eki-suishu (粘液水腫).

paquidérmico, ca. *adj.* (Zool.) Hifu-hikō no (皮膚肥厚の).

paquidermo. I *adj.* y *m.* (Zool.) Kohi-dobutsu (no) (厚皮動物(の)). II *pl.* (Zool.) Kohi-rui (厚皮類).

Paquistán. *m.* (Geogr.) (n. p.) "Pakisutan" (Pakistan) (パキスタン).

paquistaní. I *adj.* "Pakisutan" no (パキスタンの). II *m.* y f. "Pakisutan"-umare no (hito) (パキスタン生まれの(人)), "Pakisutan"-jin (パキスタン人).

par. I *adj.* 1 Hitoshii (等しい), dotō no (同等の), onaji (同じ), hirui-shiuru (比類しうる). *ej.* Sin... (fig.) = Hirui no nai. 2 Tsui no (対の), ittsumi no (一対の), tsui ni natta (対になった) (sin.) igual. 3 Gūsu no (偶数の), 2 (ni) de wareru (二で割れる). *ej.* Número... (Arit) = Gūsu (偶数). 4 (Zool.) Hito-tsugai no (ひとつがいの). II *m.* 1 Futari hitokumi no dōshi (二人ひと組の同志), fūfu (夫婦). 2 (Zool.) Tsugai (つがいの), nito-dake (二頭立て). *ej.* Juan tiene ocho pares de labor = "Huan" wa 8 (hachi)-tsugai no kōsaku-yō dobutsu wo katte-iru. 3 (Aru kuni de) kizoku ((ある国で) 貴族), join-giin (上院議員). 4 (Arq.) Taruki (垂木), sumi-taruki (隅垂木), gasshō-zukuri ni tsukurareta taruki (合掌造りにつくられた垂木). 5 (Fis.) Gūryoku (偶力). 6 *f. pl.* Taiban (胎盤). III *m. adv.* 1 A...=1) Sugu soba-ni (すぐ傍に), sugu chika-

ku de (すぐ近くで). 2 Onajiku (おなじく). 3 Doji ni (同時に), kikkari to (きっかりと). 2 A1...=1) Doji ni (同時に), kikkari to (きっかりと). 2) Onajiku (おなじく). 3 A la...=1) Doji ni (同時に), onajiku (おなじく). 2) (Com.) (Kabu ga) gakumen kakaku de ((株が) 額面価格で). 3) (Com.) (Tsūka ga) heika de ((通貨が) 平貨で). 4 A...es = Tsui de (対で), futatsu-zutsu de (二つずつで). 5 De...en...=1) Tobira/mado wo ippai ni hiraite (扉・窓をいっばいに開いて). 2) (fig.) Akiraka-ni (明らかに), meihaku ni (明白に). 6 A1...que... = ...to doji ni (...と同時に). 7 A1...con... = ...to dōitsu suiun de (...と同一水準で). IV *fr.* Ir a la...de... = ...to tsuriau (...と釣り合う), ...to hitteki suru (...と匹敵する). Ne tener... = Hitteki suru mono ga nai (匹敵するものがない), rui ga nai (類がない). Voy a decirle un...de palabras = Kare ni chotto-shita kogoto wo itte-yarō (彼にちょっとした小言をいってやろう). Sentir a...de muerte = Shinu hodo kurushimu (死ぬほど苦しむ). Echar/jugar a pares y nones = Ichi ka bachi ka no kake wo suru (一か八かの賭をする).

para¹. *prep.* 1 (destino) ...no tame ni (...のために), ...no mokuteki de (...の目的で), ...ni totte (...にとって), (...no) ni (...の) に. *ej.* Es importante para la salud = Kenkō no tame ni taisetsu desu. No tengo tiempo para comer = Taberu jikan ga nai. 2 (hacia) ...e mukatte (...へ向かって), ...no hō e (...の方へ), ...ni mukete (...に向けて), ...yuki no (...行きの). *ej.* Se volvió para casa = Ie e modotte-kita. Voy para el pueblo = Watashi wa mura no hō e yukimasu. 3 (tiempo) ...no aida no (...の間の), kan no (間の), de (で), made ni (までに), made ni-wa (までに) は. *ej.* Tiene pan para dos días = Kare wa futsuka-kan no "pan" wo motte-iru. Volverá para Navidad = Kurisumasu ni (ing. Christmas) made ni-wa kare wa modotte-kuru deshō. Para Navidades hará dos años = Kono "Kurisumasu" de ni-nen ni narimasu. 4 (relación/comparación) ...ni tsuite wa (...については), ...ni kanshite wa (...に関しては), ...ni totte wa (...にとって), ...to-shite wa (...としては), ...ni mo (...には), ...ni mo (...にも). *ej.* Para mí es inútil = Watashi ni wa yaku ni tatanai. Es tan amable para todos = Dare ni mo hiyo ni shinsetsu desu. Para profesor habla muy mal = Kyōshi to-shite wa hanashi ga totemo heta da. 5 (locuciones) Dar... = ...ni kane wo ataeru (...に金を与える), ...ni kane wo ageru (...に金をあげる). *ej.* Dar para pan = "Pan" wo kau dake no kane wo ataeru. Dar para vestirse = Fuku wo kau o-kane wo ageru. Decir para sí = Hitori-goto wo iu (独り言をいう), tsubuyaku (つぶやく). Estar para... = Masani...suru-bakari de aru (正に...するばかりである), ...shiyō-to-shite-iru (...しようとしている). *ej.* Estoy para salir = Boku wa dekaete-yō-to-shite-iru. Haber nacido para... = ...to-shite umarete-kita (...として生まれてきた). *ej.* Haber nacido para ser pintor = Ekaki to-shite umarete-kita. Para abajo = Shita ni (下に), kahō e (下方へ), shita-muki ni (下向きに). Para arriba = Ue e mukatte (上へ向かって), ue-muki ni (上向きに), jōhō ni (上方に). Para atrás = Ushiro e (後へ), kōhō e (後方へ), ato ni (後に). Para con... = ...ni (...に), ...ni taishite (...に対して), ...no tame ni (...のために). *ej.* Ingrato para con sus padres = Oya (ni) fukō-na. Para concluir = 1) Owari ni nozonde (終りにのぞんで), saigo ni (最後に). 2) Yosuru-ni (要するに). Para eso = Sorega-tame ni (それがために). Para que... = ...shite-moraitai tame ni (...してもらいたいために). *ej.* Lo traje para que lo veas = Kimi ni

mite-moraitai no de sore wo motte-kita no da. ¿Para qué? = 1) *Naze* (なぜ), *dōshite* (どうして), *dō-ju wake de* (どういうわけで). 2) *Nani-ni* (なにに), *nan-no-tame-ni* (なんのために). *ej.* ¿Para qué vienes? = *Naze kimi wa kita no?* ¿Para qué sirve esto? = *Kore wa nani no tame ni yaku-dachimasu-ka?* Para siempre = *Eien ni* (永遠に), *eikyū ni* (永久に). *ej.* ¿Sea bendito para siempre su nombre! = *Kare no na ga eikyū ni shukufuku saremasu yō ni!* Ser para nada = *Nan-no-yaku ni mo tatanai* (何の役にも立たない), *muyō de aru* (無用である). Ser para todo = *Nanigoto ni mo yaku-datsu* (何事にも役立つ). Tener para sí que... = ...to *kangaeru* (...と考える), ...to *shinjiru* (...と信じる).

para². *prep. ins.* *Kinsetsu/sokkin wo imi-suru settō-go* (近接・側近を意味する接頭語). *ej.* *Parámetro* = *Baikai-hensū* (媒介変数), "*paramēta*" (パラメーター). *Paráfrasis* = *li-kae* (言い替え), "*parafurezu*" (ing. paraphrase) (パラフレーズ). [種]

paraba. *f.* (S. Am.) (Orn.) *Ōmu no isshu* (おうむの一)

parabién. *m.* = *felicitación.* *O-iwai* (お祝い), *iwai no kotoba* (祝いの言葉), *shukushi* (祝詞), *shukuji* (祝辞). *ej.* *Dar el...a uno* = *Hito ni o-iwai wo noberu.*

parábola. *f.* 1 *Tatōe-banashi* (たとえ話), *gūwa* (寓話). 2 (Geom.) *Hōbutsu-sen* (放物線).

parabolano. *m.* 1 (regi.) (Hist.) *Genshi-kyōkai no kangō-sō/mitsugi-sō* (原始教会の看護僧・密僧僧). 2 *Gūwa wo mochiuru hito* (寓話を用いる人). 3 (fig. y fam.) *Uso/"dema" wo ii-furasu hito* (うそ・デマをいふらす人). 4 = *embustero.* *Uso-tsuki* (うそつき).

parabólico, ca. *adj.* 1 *Tatōe-banashi no* (たとえ話の), *gūwa no* (寓話の). *ej.* *Sentido...co* = *Gūwa-teki imi.* 2 (Geom.) *Hōbutsu-sen no* (放物線の). *ej.* *Línea...ca* = *Hōbutsu-sen.*

parabolizar. *tr. y intr.* *Gūwa-ka suru* (寓話化する), *hiyu de setsumei suru* (比喩で説明する).

paraboloide. *m.* 1 (Geom.) *Hōbutsu-tai* (放物体). 2 (Geom.) *Hōbutsu-men* (放物面). *ej.* ...de *revolución* (Geom.) = *Kaiten-hōbutsumen* (回転放物面).

parabrisas. *m.* (*Jidōsha zenmen no*) *fūbō "garasu"* (ing. glass) ((自動車前面の) 風防ガラス), "*furonto garasu*" (フロントガラス).

paraca. *f.* (Amér.) *Taiheiyō kara kuru kyōfū* (太平洋から来る強風).

paracaídas. *m.* 1 *Rakka-san* (落下傘), "*parashūto*" (ing. parachute) (パラシュート). *ej.* *Lanzar en...* = "*Parashūto*" *de oriru/orosu koto* (パラシュートで降りる・降ろすこと). *Lanzamiento en...* = "*Parashūto*" *no kōka* (パラシュートの降下). 2 *Kōsho kara oriru sai no shōgeki wo sakeru koto* (高所から降りるさいの衝撃を避けること).

paracaidismo. *m.* *Rakka-san shiyō* (落下傘使用), "*parashūto*" *kōka* (パラシュート降下).

paracaidista. *I adj.* *Rakka-san-hei no* (落下傘兵の). *ej.* *Tropas...s* = *Rakka-san butai.* *II com.* 1 *Rakka-san-hei* (落下傘兵), *kūtei-kōka-tai-in* (空挺降下隊員). 2 *Rakka-san de kōka suru hito* (落下傘で降下する人).

paracéfalo. *m.* *Kankaku-kikan fuzen* (感覚器官不全).

paracentesis. *f.* (Cir.) *Senshi-jutsu* (穿刺術), *senkai-jutsu* (穿開術). *ej.* ...de la *córnea* (Cir.) = *Kakumaku senshi-jutsu* (角膜穿刺術), ...*torácica* (Cir.) = *kyōkaku senshi-jutsu* (胸郭穿刺術).

paracentral. *adj.* (Anat.) *Chushin chikaku ichi-suru* (中心近く位置する).

paracesis. *f.* (Med.) *Shikyū-gai ninshin* (子宮外妊娠).

paracito. *m.* (Med.) *Ijō-saibō* (異常細胞).

paracleto. *m.* (Teol.) = *paráclito.*

paráclito. *m.* *Seirei* (聖霊).

paracronismo. *m.* *Nendai no ayamari* (年代の誤り), *nichi-ji no sakugo* (日時の錯誤).

parachispas. *m.* 1 (*Kikansha no*) *hi-no-ko-dome* ((汽関車の) 火の粉止め). 2 (Elect.) "*Supāku*" (ing. spark-dome *sochi* (スパーク止め装置)).

parachoques. *m.* 1 (*Jidōsha no*) *kanshō-ki* ((自動車の) 緩衝器), "*banpa*" (ing. bumper) (バンパー). 2 (*Tetsudō no sharyō no*) *kanshō sochi* ((鉄道の車輛の) 緩衝装置).

parachutista. *m.* (gal.) = *paracaidista.*

parada. *f.* 1 *Tomaru koto* (止まること), *tachi-domaru koto* (立ち止まること), *teishi* (停止), "*sutoppu*" (ing. stop) (ストップ). 2 (sitio) *Teiryūjo* (停留所), *chūsha-jō* (駐車場). *ej.* ...de *taxis* = "*Takushi*" *chūsha-jō*; ...del *autobús* = "*basu*" *teiryūjo.* 3 (fin) *Shūten* (終点), *kesshō-ten* (決勝点). 4 (pausa) (Mús.) *Kyūshi* (休止), *enchō kigō* (延長記号). 5 *Bokuchiku wo atsumeru basho* (牧畜を集める場所). 6 (caballadero) *Shuchiku-jō* (種畜場), *taneuma shiiku-jō* (種馬飼育場). 7 (caballos de reemplazo) *Kae-uma/raba* (替え馬・らば), *tsugi-uma* (継ぎ馬). 8 *Tsugi-uma no iru shukuba* (継ぎ馬のいる宿場), *chakei chiten* (中継地点). 9 (presa de un río) "*Damu*" (ing. dam) (ダム), *seki* (せき). 10 *Tobaku no kakekin* (賭博の賭け金). 11 (Esgr.) *Kawashi* (かわし), *uke-nagashi* (受け流し), *uke-no-kamae* (受けの構え) (sin.). **quite.** 12 (Mil.) *Jiikōshin* (示威行進), *epei* (閱兵), *kanpei-shiki* (觀兵式), "*parēdo*" (ing. parade) (パレード). *ej.* *Formar en...* = *Epei wo okonau* (閱兵を行う), "*parēdo*" *wo suru* (パレードをする). 13 (Mil.) *Chūryū* (駐留), *shūketsu basho* (集結場所). 14 (Mil.) *Eihei* (衛兵), *tochoku-hei* (当直兵). 15 frs. ...en *firme/en seco* = *Pitari to tomaru koto* (びたりと止まること), ...y *fonda* = *rissshokudo* (立食堂), "*byuffe*" (ing. buffe) (ビュッフエ). *Hacer...* = *Chūsha suru* (駐車する), *tomaru* (止める). *Doblar la...* = 1) *Kake de mae no bun no bai-gaku wo kakeru* (賭で前の分の倍額をかける). 2) *Kyōbai de ni-bai ni seri-ageru* (競売で二倍にせり上げる). *Llamar de...* (Mont.) = *ryōken ni mitsukatta omono ga mi-ugoki shinai* (猟犬に見つかった獲物が見動きしない). *Salirle a uno a la...* (fig.) = *hito no itai koto wo sakinjite iu* (人の言いたいことを先んじて言う), *hito no shitai koto wo sente wo utte shite-yaru* (人のしたいことを先手を打ってやる).

paradera. *f.* 1 *Suisha no suimon* (水車の水門). 2 *Jibiki-ami* (地引き網).

paradero. *m.* 1 (sitio) *Tomaru tokoro* (止まるどころ), *idokoro* (居どころ), *arika* (在処), *mokuteki-chi* (目的地), *yuki-saki* (行き先). *ej.* *No conozco su...* = *Watashi wa kare no i-dokoro wo shiranai.* 2 (fig.) (término) *Kyūkyoku* (窮極), *owari* (終り), *oshimai* (おしまい), *saigo* (最後), *ketsumatsu* (結末). *ej.* *Tendrà mal...* = *Kare ni wa fukō-na ketsumatsu ga kuru darō.* 3 (Amér.) (apeadero) *Teisha-ba* (停車場).

paradeta. *f.* 1 *d. de parada.* 2 *pl.* *Mukashi no "Supēin" no "dansu"* (ing. dance) *no isshu* (昔のスペインのダンスの一種).

paradiástole. *f.* (Ret.) *Ganchiku ronpō* (含蓄論法).

paradigma. *m.* 1 *Hanrei* (範例), *mohan* (模範) (sin.) *ejemplo.* 2 (Gram.) *Gokei-henka* (-hyō) (語形変化 (表)).

gokai-henka no rei (語形変化の例).

paradigmático, ca. *adj.* 1 *Mohan no* (模範の), *reisho-suru* (例証する). 2 (Gram.) *Gobi-henka no* (語尾変化の), *gokai henka no* (語形変化の).

paradina. *f.* 1 *Bokujo no aru koyama* (牧場のある小山). 2 *pl.* *Kuzure-kakatta dobei* (崩れかかった土塀).

paradisiaco, ca/ paradisiaco, ca. *adj.* *Tengoku no* (天国の), *rakuen no yo-na* (楽園のような). *ej.* *Un sitio...co=Rakuen no yo-na tokoro.*

paradislero. *m.* 1 (Mont.) *Emono wo machi-buseru ryoshi* (獲物を待ち伏せる猟師). 2 (*fig.*) *Uwasa-banashi no suki-na hito* (うわさ話の好きな人), *oshaberi* (おしゃべり), *kanabo-biki* (金棒引き).

parado, da. I *p. p. de parar.* *Ugokanai* (動かない), *tomatte-iru* (止まっている), *tachi-domatte-iru* (立ち止まっている). *ej.* *Estaba parado en medio de la calle.=Kare wa machi no mannaka ni tachi-domatte-ita.* II *adj.* 1 (flojo) *Busho-na* (無精な), *uchihi-na* (内気な), *kakki no nai* (活気のない), *guzu-guzu-shita* (ぐずぐずした). 2 (desocupado) *Mushoku no* (無職の), *hima-na* (ひまな), *shigoto no nai* (仕事のない), (*kyō wo*) *heisa-shita* (工場を閉鎖した), *jigyō wo teishi-shite-iru* (事業を停止している). 3 (Amér.) (de pie) *Tatte* (立って). *ej.* *Estuve parado durante dos horas.=Watashi wa ni-jikan tatte-ita.* 4 (S. Am.) (orgullosa) *Omoi-agatte-iru* (思い上がっている), *kōman-na* (高慢な). 5 *fr.* *Salida parada=Tatta-mama no shisei kara no "sutāto"* (ing. start) (立ったままの姿勢からのスタート). *Coche parado=Tōri-sugari no hito wo mi-orosu "barukoni"* (ing. balcony) (通りすがりの人を見下ろすバルコニー). *Lo mejor parado=Saitaru-mono* (最たるもの). *ej.* *Lo mejor parado de su hacienda=Kare no shisan no sai-taru-mono.* 6 *expr. y frs. fig.* *Dejar a uno parado=Hito wo bikkuri saseru* (人をびっくりさせる), *idwaku saseru* (当惑させる). i *Me deja usted parado!=Bikkuri-gyōten saseru-janaika!* (びっくり仰天させるじゃないか!). *Me quedé parado=Watashi wa sukuri menkuratta* (私はすっかり面喰った). *Salir bien parado=Umaku iku* (うまくいく), *Salir mal parado=Koto ga umaku hakobanai* (事がうまく運ばない). III *m. pl.* *Shitsugyo-sha* (失業者). *ej.* *El número de parados ha incrementado mucho=Shitsugyōsha-tu wa ōi ni zōdai shita.*

paradoja. *f.* 1 *Gyakusetsu* (逆説), "*paradokkusu*" (ing. paradox) (パラドックス). 2 *Kisetsu* (奇説), *kiron* (奇論). 3 (Ret.) *Mujun* (矛盾), *jika-dōchaku* (自家撞着).

paradójico, ca. *adj.* *Gyakusetsu-teki* (逆説的), *mujun-shita* (矛盾した), *fu-gōri-na* (不合理な).

paradojo, ja. *adj.=paradójico.*

parador, ra. I *adj.* 1 *Tomaru* (止まる), *tachi-domaru* (立ち止まる), *teishi-suru* (停止する). 2 (*Gyū-ba ga*) *yoku tomaru* (牛馬がよく止まる), *sugu ni tomaru* (すぐに止まる). 3 (*Kake-goto de*) *shiba-shiba "matta" wo kakeru (hito)* (賭け事でしばしば「まった」をかける人). II *m.=mesón.* *Ryokan* (旅館), "*paradoru*" (パレードール), *kokumin shukusha* (国民宿舎), *kokuei no "hoteru"* (国営のホテル).

paraestatal. *adj.* *Han-kan han-min no* (半官半民の).

parafernales. *adj. pl.* (For.) *Tsuma kojīn no* (妻個人の), *ej.* *Bienes... (For.)=Tsuma kojīn no zaisan.*

parafina. *f.* (Quim.) "*Parafin*" (パラフィン), *sekiro* (石ろう). *ej.* *Aceite de...="Parafin oiru"* (ing. oil) (パラフィンオイル), ...líquida (Quim.)=*rytadō "parafin"*.

parafinado. *m.* "*Parafin*" ni *yoru shori* (パラフィン

による処理).

parafinar. *tr.* "*Parafin*" de *shori suru* (パラフィンで処理する).

parafraseador, ra. *adj. y s.* *Ii-kae wo suru (hito)* (言い替えをする人), *iyaku-suru (hito)* (意訳する人), "*parafurēzu*"-*suru* (パラフレーズする).

parafrasear. *tr.* *Ii-kae wo suru* (言い替えをする), *iyaku suru* (意訳する), "*parafurēzu*" *suru* (パラフレーズする).

paráfrasis. *f.* 1 *Ii-kae* (言い替え), "*parafurēzu*" (パラフレーズ). 2 *Iyaku* (意訳).

parafraсте. *m.* 1 "*Parafurēzu*"-*suru hito* (パラフレーズする人), *ii-kae wo suru hito* (言い替えをする人). 2 *Iyaku-sha* (意訳者).

parafrásticamente. *adv.* "*Parafurēzu*"-*shiki ni* (パラフレーズ式に), *ii-kaete* (言い替えて), *iyaku-teki ni* (意訳的に).

parafrástico, ca. *adj.* "*Parafurēzu*" no (パラフレーズの), *ii-kae no* (言い替えの), *setsumei-teki-na* (説明的な).

paragoge. *f.* (Gram.) *Gobi-on tenka* (語尾音転化). *ej.* *Frac → fraque.*

paragógico, ca. *adj.* *Gobi ni fu-shita* (語尾に付した).

paragón. *m.* (desus.) *Hitteki* (匹敵), *hikaku* (比較), *taihi* (対比)=*paragón.*

paragónar. *tr.* (desus.)=*comparar.* *Hikaku suru* (比較する), *hitteki suru* (匹敵する)=*paragónar.*

parágrafo. *m.=párrafo.*

paragranizo. *m.* (Agr.) *Arare/hyō/shimo yoke-yō no nuno* (霰・雹・霜よけ用の布).

paraguas. *m.* *Kasa* (傘), *kōmori-gasa* (こうもり傘), *ama-gasa* (雨傘).

paraguayán. *m.* (Bot.) *Seiyō-akane* (西洋あかね).

Paraguay. 1 *n.p.* (Geogr.) "*Paraguay*" (パラグアイ). 2 (Orn.) "*Paraguay*" *inko* (パラグアイいんこ). 3 *Té del...="Paraguay*"-*san no "mate"*-*cha* (パラグアイ産のマテ茶).

paraguaya. *f.* (Amér.) *Momo ni nita kudamono* (桃に似た果物).

paraguayano, na. *adj.* 1 "*Paraguay*"-*umare no* (パラグアイ生まれの), "*Paraguay*"-*jin* (パラグアイ人), "*Paraguay*"-*san no* (パラグアイ産の). 2 "*Paraguay*"-*kyōwakoku no* (パラグアイ共和国の).

paraguayismo. *m.* "*Paraguay*"-*jin-namari* (パラグアイ人なまり), "*Paraguay*"-*jin tokuyū no hanashi-kata* (パラグアイ人特有の話し方).

paraguayayo, ya. *adj. y s.* 1 "*Paraguay*"-*umare no* (*hito*) (パラグアイ生まれの人), "*Paraguay*"-*jin* (パラグアイ人). 2 "*Paraguay*" no (パラグアイの).

paraguazo. *m.* *Kasa de tatakū koto* (傘でたたくこと).

paragüería. *f.* *Kasa-ya* (傘屋), *amagasa-ten* (雨傘店).

paragüero, ra. *m. y f.* 1 *Kasa shokumin* (傘職人), *kasa shōnin* (傘商人), *kasa-ya* (傘屋). 2 *m.* *Kasa-tate* (傘立て). 「る」

parahusar. *tr.* *Kiri de ana wo akeru* (錐で穴を開ける).

parahúso. *m.* *Kiri* (錐), "*doriru*" (ing. drill) (ドリル), *anaake-ki* (穴あけ器).

paraíso. *m.* 1 *Tengoku* (天国), *rakuen* (楽園), *gokuraku* (極楽), "*paradaisu*" (ing. paradise) (パラダイス). 2 (cielo) *Shifuku* (至福), *shiraku* (至楽), *tenjō no kuni* (天上の国), *hoetsu-kyō* (法悦境). 3 (Teatr.) *Tsunbo-sajiki* (つんぼ棧敷). 4 (*fig.*) *Zekkei no chi* (絶景の地), *zekkō no basho*

(絶好の場所). 5 fr. Ave del... (Orn.)= *Gokuraku-chō* (極楽鳥), ...terrenal= "Eden" no sono (エデンの園). ...de los bobos (fig. y fam.)= *Etsuraku* (悦楽), *yuetsu* (愉悦).

paraje. m. 1 (lugar) *Tokoro* (所), *basho* (場所), *idokoro* (居所). ej. ...desconocido = *Shirarezaru basho*. 2 (estado) *Jotai* (状態), *kyōgū* (境遇). ej. Encontrarse en mal... = *Warui jotai de aru*.

parajismero, ra. adj. *Jūmen wo tsukuru* (洗面をつくる), *shikamettsura no* (しかめっ面の). 「面」.

parajismo. m. *Jūmen* (洗面), *shikamettsura* (しかめっ

paral. m. 1 *Ashiba* (足場), *ashiba no sasae-gi* (足場の支え木). 2 (Arq.) *Mochi-okuri* (持ち送り). 3 (Mar.) *Shinsui-yō no suberi-dai* (進水用の滑り台).

paraláctico, ca. adj. (Astron.) *Shisa no* (視差の). ej. Angulo ...co (Astron.)= *Kyokuchō taikaku* (極頂対角).

paralaje. m. (Astron.) *Shisa* (視差), *mi-ayamari* (見誤り). ej. ...horizontal (Astron.)= *Chihei-shisa* (地平視差), ...binocular= *ryōgan shisa* (両眼視差).

paralasis. f.=paralaje.

paralaxi. f.=paralaje.

paralela. f. 1 (Fort.) *(Teki no jinchi ni heiko-shite mōkeru) heiko-go* (敵の陣地に平行して設ける) 平行壕. 2 (línea) *Heiko* (平行), *heiko-sen* (平行線). 3 (gimnasia) pl. *Heiko-bō* (平行棒).

paralelamente. adv. *Heiko-shite* (平行して).

paralelar. tr.=parangonar. *Hikaku suru* (比較する), *taishō suru* (対照する), *kuraberu* (比べる).

paralelepípedo. m. (Geom.) *Heiko-rokumentai* (平行六面体).

paralelismo. m. 1 *Heiko* (平行), 2 *Soji* (相似), *ruiji* (類似). 3 *Taiō* (対応), *hikaku* (比較). 4 (Ret.) *Tsuiku-hō* (対句法).

paralelo, la. I adj. 1 *Heiko no* (平行の), *heiko-shita* (平行した), *heiretsu no* (並列の). ej. Línea ...la (Geom.)= *Heiko-sen*; correr ...lo a... = ...ni *heiko-shite hashiru*; curvas... = *heiko kyokusen* (平行曲線); barras paralelas = *heikobō*. 2 *Ruiji no* (類似の), *dōyō no* (同様の), *ichiyō no* (一樣の), *soji no* (相似の). II m. 1 *Hikaku* (比較), *taihi* (対比). ej. Establecer un ...entre A y B = *A to B to wo hikaku suru*. 2 *Taiō no mono* (対等の者), *hitteki-sha* (匹敵者). 3 (Geogr.) *Ido-ken* (緯度圈), *isen* (緯線). ej. El... treinta y ocho = *Sanjū-hachi-do-sen*. 4 (Geom.) *Heiko-sen* (平行線).

paralelógramo. m. (Geom.) *Heiko-shihen-kei* (平行四辺形).

paralipómenos. m. pl. (Bibl.) *Kyūyaku-seisho no rekidaishi* (旧約聖書の歴史志).

paralipsis. f. (Ret.) *Gyakugen-hō* (逆言法), *chūi wo hiku tame waza to shōryaku-shite uttaeru* *hyōgen-hō* (注意を引くためわざと省略して訴える) 表現法).

parálisis. f. 1 (Pat.) *Mahi* (麻痺), *fuzui* (不随), *chūbū* (中風). ej. ...infantil (Pat.) = *shōni-mahi* (小兒麻痺), ...agitante (Pat.) = *shinsen-mahi* (振頭麻痺), ...cerebral (Pat.) = *nōsei mahi* (脳性麻痺), ...espinal (Pat.) = *sekizui mahi* (脊髄麻痺), ...tóxica (Pat.) = *chūdoku-sei mahi* (中毒性麻痺). 2 (fig.) *Seishin-teki mahi* (精神的麻痺), *mu-kiryoku* (無気力), *fu-kappatsu* (不活発), *chintai* (沈滞).

paralítico, da. adj. *Mahi no* (麻痺の), *mahi-shita* (麻痺した), *fuzui no* (不随の).

paraliticarse. r. 1 *Mahi suru* (麻痺する), *fuzui ni naru* (不随になる). 2 *Muryoku ni naru* (無力になる), *muko ni naru* (無効になる).

paralítico, ca. I adj. *Mahi-sei no* (麻痺性の), *mahi-*

shita (麻痺した). II s. *Chūbū-kanja* (中風患者).

paralización. f. 1 (Med.) *Mahi* (麻痺), *shintai fuzui* (身体不随), *chūbū* (中風). 2 (fig.) *Mundō* (無能), *muryoku* (無力), *chintai* (沈滞), *fu-kappatsu* (不活発).

paralizador, ra. 1 adj. *Mahi-saseru* (麻痺させる), *fuzui ni suru* (不随にする). II m. y f. 1 *mahi-saseru mono* (麻痺させるもの). 2 m. *Mahi-zai* (麻痺剤).

paralizante. p. a de **paralizar.** *Mahi-saseru hito/mono* (麻痺させる人・物).

paralizar. I tr. 1 *Mahi-sasu* (麻痺さす), *shibire sasu* (しびれさす), *fuzui ni suru* (不随にする). ej. ...la conciencia = *Ryōshin wo mahi saseru*. 2 (fig.) *Muryoku ni suru* (無力にする), *ugokenaku suru* (動けなくする), *hatarakenaku suru* (働けなくする). ej. Estar paralizado de miedo = *Kyōfu de mi-ugoki dekinakunaru*. II r. (...se.) 1 *Mahi suru* (麻痺する), *fuzui ni naru* (不随になる). ej. paralizado de una pierna = *Kata-ashi ga fuzui no*. 2 (fig.) *Muryoku ni naru* (無力になる), *ugokenaku-naru* (動けなくなる), *yuki-zumaru* (行きづまる), *teitai suru* (停滞する).

paralogismo. m. *Gobyū* (誤謬), *ayamatta suiron* (誤った推論).

paralogizar (se). tr. y r. *Ayamatta suiron wo suru* (誤った推論をする), *mottomo-rashii riyū wo narabeteru* (もっともらしい理由を並べたてる).

paramagnético, ca. adj. (Elect.) *Jō-jisei no* (常磁性の), *sei-jiki no* (正磁気の).

paramagnetismo. m. (Elect.) *Jō-jisei* (常磁性), *sei-jiki* (正磁気).

paramentar. tr. *Kazaru* (飾る), *utsukushiku kazaru* (美しく飾る), *junshoku suru* (潤色する).

paramento. m. 1 *Kazari-mono* (飾り物), *kazari-tsuke* (飾りつけ), *kazari* (飾り). 2 *Uma-kazari* (馬飾り), *kazari-bai* (飾り馬衣). 3 (Arq.) *Hekimen* (壁面). 4 *Hōseki no chōkoku-men* (宝石の彫刻面). 5 ...s sacerdotales = 1) *Shisai no saifuku* (司祭の祭服). 2) *Saidan no kazari-tsuke* (祭壇の飾りつけ).

paramera. f. *Arechi* (荒地), *areno* (荒野).

parámetro. m. 1 (Geom.) "*Parameta*" (パラメーター), *baikai-hensū* (媒介変数).

paramilitar. adj. *Jun-gunji-teki no* (準軍事的の), *gun-ruiji no* (軍類似の).

paramnesia. f. *Kioku sakugo* (記憶錯誤).

páramo. m. 1 *Fumō no heigen* (不毛の平原) (sin.) *landa. mi-kaitaku-chi* (未開拓地), *kōya* (広野). 2 (fig.) *Kanrei-chi* (寒冷地). 3 (S. Am.) *Kosame* (小雨) (sin.) *llovizna*.

parancero. m. *Wana de ryō wo suru ryōshi* (わなで狼をする猟師).

parangón. m. *Hikaku* (比較), *ruiji* (類似), *taishō* (対照). ej. Sin... = *Murui no/hikaku-dekinai*.

parangona. f. (Impr.) "*Paragon*" *gata katsuji* (パラゴン形活字).

parangonable. adj. ...to *hikaku dekiru* (...と比較できる).

parangonar. m. 1 *Kuraberu* (比べる), *hikaku suru* (比較する), *taihi suru* (対比する). 2 (Impr.) (*Katsuji no gyō no nagasa wo soroeru*) (活字の行の長さを揃える), *totonoeru* (整える).

parangonizar. tr. (ant.)=parangonar.

paranífico. adj. (Arq.) *Enchū no kawari ni "ninfu" no zō no hashira wo mochiuru* (*kenchiku yōshiki*) (円柱の代わりにニンフの像の柱を用いる (建築様式)).

paraninfo. *m.* 1 *Kekkon-shiki no daifu* (結婚式の代父). 2 *Kōun wo tsugeru hito* (幸運を告げる人). 3 (ant.) *Daigaku de kaiko-hajime no ben wo furuu hito* (大学で開校はじめの弁をふるう人). 4 *Daigaku no shikijō* (大学の式場).

paranoia. *f.* (Med.) "Paranoia" (パラノイア), *henshū-kyō* (偏執狂), *mōsō-shō* (妄想症).

paranoico, ca. *adj. y s.* (Med.) *Henshū-kyō no* (偏執狂の), "paranoia" *no* (パラノイアの), "paranoia" *kanja* (パラノイア患者).

paranomasia. *f.* = *paronomasia*.

paranza. *f.* 1 *Ryōshi no machi-buse-yō no koya* (猟師の待ち伏せ用の小屋). 2 (Mar.) *Sunoko-bari no gyoba* (鱈の子張りの漁場).

parao. *m.* (Filip.) "Firippin" *no ka-kyaku-sen no isshu* (フィリッピンのは貨客船の一種).

parapara. *f.* "Shabon" *ju no ki no mi* (シャボン樹の木の実).

paraparo. *m.* (Amér.) "Shabon" *ju* (シャボン樹).

parapetarse. *r.* 1 (Fort.) *Kyōheki wo mōkete fusegu* (胸壁を設けて防ぐ). 2 (fig.) "Barikēdo" *wo kizuku* (バリケードを築く), "barikēdo" *de fusegu* (バリケードで防ぐ), *mi wo fusegu* (身を防ぐ), *hinan suru* (避難する), *nige-komu* (逃げこむ). *ej.* ...tras una razón = *Riyū wo tsukete nigeru*. Se ha parapetado en su habitación = *Kare wa ji-shitsu ni nige-konda*.

parapeto. *m.* 1 *Tesuri* (手すり), *rankan* (欄干), *saku* (柵). 2 (Fort.) *Kyōheki* (胸壁).

parapleja. *f.* (Pat.) *Tsui-mahi* (対麻痺), *ka-hanshin fuzui* (下半身不随). *ej.* ...esasmódica (Pat.) = *Dainō-sei tsui-mahi* (大脳性対麻痺), ...mefítica (Pat.) = *beriberi* = *kakke* (脚気).

parapléjico, ca. *adj. y s.* *Ka-hanshin fuzui no* (hito) (下半身不随の(人)), *tsui-mahi kanja* (対麻痺患者).

parapoco. *com.* (fig. y fam.) *Baka* (ばか), *tonma* (とんま), *ahō* (あほう).

parar¹. *m.* "Toranpu" (ing. trump) *yūgi no isshu* (トランプ遊戯の一種).

parar². *I intr.* 1 *Tomaru* (止まる), *yamu* (やむ), "sutoppu" *suru* (ストップする), *teishi suru* (停止する). *ej.* Ha parado la lluvia = *Ame ga yanda*. 2 (llegar) *Owaru* (終る), *oshimai ni naru* (おしまいになる), *owari to naru* (終りとなる), *tsui ni (wa) ...to naru* (遂に(は) ...となる), *itaru* (至る), *tadori-tsuku* (辿り着く). *ej.* Este camino va a...al bosque = *Kono michi wa mori ni itaru*. No paró bien aquel negocio = *Sono shigoto wa kekkyoku umaku ikanakatta*. 3 (recaer) *Shoyū ni kisu* (所有に帰す), *mono to naru* (ものとなる), *shuchū ni hairu* (手の中に入る). *ej.* ...en las manos de... = ...no *shuchū ni hairu* (...の手中に入る). 4 (resultar) *Kawaru* (変わる), ...*to naru* (...となる). *ej.* ...en mal = *Byōki ni naru*. 5 (hospedarse) *Tomaru* (泊まる), *shukuhaku suru* (宿泊する). *ej.* Paré en casa de mi tío = *Oji no ie ni tomatta*. *II tr.* 1 *Samatageru* (妨げる), *tomeru* (止める), *yamesasu* (やめさす). *ej.* Nada le para = *Nani-mono mo kare wo yamesaserarenai*. 2 (preparar) *Junbi suru* (準備する), *yōi suru* (用意する). 3 (arriesgar) (*Kane wo*) *kakeru* ((金)を賭ける), *haru* (張る). 4 *Ryōken ga emono wo mitsukete migamaeru* (猟犬が獲物を見つけて身構える). 5 (cambiar) *Hito wo ...no jōtai ni suru* (人を...の状態にする). *ej.* Tal me han parado = *Watashi wa sonna jōtai ni sareta*. 6 (Esgr.) (*Ken wo*) *uke-nagasu* ((剣)を受け流す), *uke-tomeru* (受けとめる). *III r.* (...se.) 1 *Aete kiken ni mi*

wo sarasu (あえて危険に身をさらす). 2 (fig.) *Todo-maru* (とどまる), *teiton suru* (停顿する), *chūshi to naru* (中止となる). 3 (darse a...) = *Chūi-bukaku/shizuka ni ...suru* (注意ぶかく・静かに...する). *ej.* Pararse a reflexionar = *Shizuka ni kangae-komu* (静かに考えこむ). 4 (regi. y Amér.) *Tatte-iru* (立っている), *kiritsu shite-iru* (起立している). *N m. adv.* Sin parar = *Sugu ni* (すぐに), *tadachi ni* (ただちに). *V expr.* Parar en seco = *Pitari to tomaru* (びたりと止まる). *i* Dónde va a parar? = *Hikaku dekiru mono wa nai!* (比較できる物はない!). Parar mientes en... = ...*no koto wo kangaeru* (...のことを考える). Pararse en algo = *Nanika-no-koto ni chūi suru* (何かの事に注意する). Pararse en tonterías = *Asobimawaru* (遊び廻る), *urotsuku* (うろつく).

pararrayo. *m.* = *pararrayos*.

pararrayos. *m.* *Hirai-shin* (避雷針).

parasanga. *f.* "Parasanga" (パラサンガ), *kodai-Perusha" no kyori no tan'i* (古代ペルシャの距離の単位) = 5, 250 metros.

parasceve. *f.* (rel.) "Yudaya" *kyō de ansoku-jitsu no junbi-bi de aru kin'yō-bi* (ユダヤ教で安息日の準備日である金曜日).

paraselene. *f.* (Meteor.) *Gengetsu* (幻月), *kagetsu* (仮月), *tsuki-gasa ni arawareru kōrin* (月がさに現われる光輪).

parasemo. *f.* *Kodai-"Girisha"/"Roma" no fune no sen-shu-zō* (古代ギリシャ・ローマの船の船首像).

parasitología. *Chō-shinri-gaku* (超心理学).

parasimpático, ca. *adj. y s.* *Fuku-kōkan-shinkei* (no) (副交感神経(の)).

parasintesis. *f.* (Gram.) *Heichi-sōgō* (並置総合). *ej.* Desalmado/encañonar.

parasintético, ca. *adj.* (Gram.) *Heichi-sōgō no* (並置総合の).

paratismo. *m.* = *paroxismo*.

parasitario, ria. *adj.* *Kisei-chū no* (寄生虫の).

parasitocida. *I adj.* *Kisei-chū wo korosu* (寄生虫を殺す). *II m.* *Kisei-chū kujo-zai* (寄生虫駆除剤).

parasítico, ca. *adj.* = *parasitario*.

parasitismo. *m. fig.* 1 *Kishoku* (寄食), *kisei* (寄生), *isoro seikatsu* (居候生活). 2 *Kisei-jōtai* (寄生状態), *kisei-chū-sei hifu shikkan* (寄生性皮膚疾患).

parásito, ta/parasito, ta. *I adj. y s.* 1 (Biol.) *Kisei no* (寄生の), *kisei-suru* (*shokubutsu/dobutsu*) (寄生する(植物・動物)), *kisei-chū* (寄生虫). 2 (fig.) *Denpa wo bōgai suru* (*zatsuen*) (電波を妨害する(雑音)). *II m.* (fig.) *Isoro* (居候), *kishoku-sha* (寄食者) (*sin.*) *de gorra*.

parasitogenia. *f.* 1 *Kisei-chū hassei* (寄生虫発生). 2 *Kisei-chū shikkan ni kakari-yasui taishitsu* (寄生虫疾患にかかりやすい体質).

parasitología. *f.* *Kisei-chū-gaku* (寄生虫学).

parasol. *m.* 1 = *quitasol*. "Parasoru" (パラソル), *higasa* (日傘). 2 (umbela) (Bot.) *Kasa-gata kajo* (傘形花序).

parástade. *m.* (Arq.) "Pirasutā" (ing. pilaster) (ピラストアー), *tsuke-bashira* (付け柱), *kabe-bashira* (壁柱).

parata. *f.* *Dandan-batake* (段々畑).

parataxis. *f.* (Gram.) *Heiretsu* (並列), *setsuzoku-shi nashi ni bun/setsu/ku wo naraberu koto* (接続詞なしに文・節・句を並べること) (*sin.*) *coordinación*.

paratífico, ca. *adj.* (Pat.) "Parachifusu" *no* (パラチフスの).

paratifoidea. *f.* (Pat.) "Parachifusu" (パラチフス).
paratiroides. *adj. y f.* (Anat.) *Fuku-kōjōsen* (no) (副甲状腺 (の)).
paratuberculosis. *f.* "Para"-*kekakaku* (バラ結核).
paraulata. *f.* (Orn.) (S. Am.) *Tsugumi ni nita kotori* (つぐみに似た小鳥).
parazonio. *m.* (Ant.) *Kodai*-*Girisha*/"*Rōma*" *no bushō ga mochiita haba-biro no ken* (古代ギリシャ・ローマの武将が用いた幅広の剣).
parca. *f.* 1 (Mit.) *Unmei no megami no hitori* (運命の女神の一人). 2 (fig.) (poét.) *Shi* (死)=**muerte**.
parcamente. *adv.* *Toboshiku* (乏しく), *tsumashiku* (つましく), *shisso ni* (質素に).
parcela. *f.* 1 *Ichi-kukaku* (一区画), *shō-kuiki no jisho* (小区域の地所). 2 *Shoyū-sha wo koto ni suru ichi-kukaku no tochi* (所有者を異にする一区画の土地). 3 *Shobubun* (小部分), *kakera* (かけら).
parcelable. *adj.* *Bunkatsu-dekiru* (分割できる), *bunpitsu-dekiru* (分筆できる).
parcelación. *f.* *Bunpitsu* (分筆), *tochi no ku-wari* (土地の区割り).
parcelar. *tr.* 1 (*Tochi wo chōsa suru* ((土地を) 調査する), *hakaru* (計る). 2 *Kubun suru* (区分する), *bunkatsu suru* (分割する). *ej.* ...un bosque = *Shinrin wo bunkatsu suru*.
parcelario, ria. *adj.* 1 *Kubun-shita* (区分した), *bunkatsu-sareta* (分割された). 2 *Tochi no shoyū wo koto ni suru* (土地の所有を異にする).
parcial. *adj.* 1 (incompleto) *Ichibu no* (一部の), *bubunteki-na* (部分的な). *ej.* *Vista...* = *Ichibu no nagame*. 2 (injusto) *Fu-kōhei-na* (不公平な), *katayotta* (片寄った), *henpa-na* (偏頗な), *henkō-shita* (偏向した). *ej.* *Juicio...* = *Henken*; *escritor...* = *henkō-shita sakka*. 3 *adj. y s.* *Tōhateki-na* (*hito*) (党派的な (人)), *habatsu-teki-na* (*hito*) (派閥的な (人)). 4 = **partcipe**. 5 *Eclipse...* (Astron.) = *Bubun-shoku* (部分蝕).
parcialidad. *f.* 1 *Toto* (徒党), *ichimi* (一味), *doshi* (同志), *nakama* (仲間), *habatsu* (派閥). 2 *Danketsu* (団結), *kesshū* (結集), *ketsugo* (結合). 3 *Yūai* (友愛), *shinmitsu* (親密), *shinwa* (親和), *kokoro-yasusa* (こころやすさ). 4 *Hiiki* (鼻肩), *eko-hiiki* (依怙鼻肩), *hiki-tate* (引き立て), *kata-ire* (肩入れ).
parcialmente. *adv.* 1 *Bubun-teki ni* (部分的に), *aru teido* (ある程度). 2 *Fu-kōhei ni* (不公平に), *katayotte* (片寄って).
parcidad. *f.* *Tsumashisa* (つましさ), *setsuyaku* (節約), *shisso* (質素)=**parquedad**.
parcimonía. *f.*=**parsimonia**.
parcionero, ra. *adj. y s.* 1 *Tsureai* (連れあい), *aiō* (相棒), *kumu-hito* (組む人), "*pātonā*" (ing. partner) (パートナー). 2 *Tochi wo tanin to kyōyū-suru* (土地を他人と共有する).
parcísimo, ma. *adj. sup. de parco.* *Sukoburu toboshii* (すこぶる乏しい), *itatte tsumashii* (至ってつましい).
parco, ca. *adj.* 1 (escaso) *Wazuka-na* (わずかな), *toboshii* (乏しい), *sukunai* (少ない). *ej.* ...en palabras = *Kotoba no sukunai*. 2 (moderado) *Fu-jūbun-na* (不十分な), *sukoshi no* (少しの). *ej.* Ser... en el comer = *Shōshoku de aru*. 3 (económico) *Setsuyaku no* (節約の), *kiritsumeta* (切りつめた). *ej.* ...en gastar = *Shōhi wo kiritsumeta*.
parcómetro. *m.* *Chūsha-kei* (駐車計), "*pākingumeta*"

(パーキングメーター).
parcha. *f.* (Bot.) *Takei-so* (とけいそう).
parchazo. *m.* 1 (Mar.) *Ho ga ho-bashira wo utsu oto* (帆が帆柱を打つ音), *ho no hatameku oto* (帆のはためく音). 2 (fig. y fam.)=**buria**. *Hiyakashi* (ひやかし), *karakai* (からかい), *fuzake* (ふざけ), *chōrō* (嘲弄). 3 *fr. fig.* *Pegar un ...a uno* = *Kane wo hito kara damashi-toru* (金を人からだましとる)=**pegarle un parche**.
parche. *m.* 1 (emplasto) *Kōyaku* (膏薬), *bansōko* (絆創膏). *ej.* *Poner ...s=1* *Kōyaku wo haru* (膏薬を張る). 2 (fig.) *Sen wo suru* (栓をす), *ana wo fusagu* (穴をふさぐ). 2 *Kizu wo oou nuno-ate* (傷を覆う布当て), *kōyaku-yō no nuno-gire* (膏薬用の布切れ). 3 *Taiko no kawa* (太鼓の革). 4 *Bolsillo de...* = *Hari-tsuke* (*pokeetto*) (張りつけポケット), "*pachi pokeetto*" (ing. "patch pocket") (パッチポケット). 5 (fig.) *Taiko* (太鼓). 6 (fig.) *Soe-mono* (添え物), *fuzoku no mono* (附属のもの). 7 (fig.) (Pint.) *E no utwa-nuri* (絵の上塗り), *kahitsu* (加筆). 8 *mod. (fr. fig.)* *Pegar un ...a uno* (fam.) = *Kane/mo no hito kara damashi-toru* (金・物を人からだまし取る). *i Oido al...!* = *Yōjin shi-nasai!* (用心なさい!).
parchear. *tr.* *Hito wo gurō suru* (人を愚弄する).
parchís/parchesi. *m.* "*Indo*"-*suroroku* (印度すごろく).
parchista. *m.* (fig. y fam.) *Hito kara kane/mono wo maki-ageru yatsu* (人から金・物を巻き上げるやつ).
pardal. *I adj.* (*Minari* *ga mazushii node*) *inaka-mono no* ((身装が貧しいので) 田舎者の). *II m.* 1 (leopardo) (Zool.) *Hyo* (ひょう). 2 (camello...) (Zool.) *Kirin* (きりん). 3 (gorrión) (Orn.) *Suzume* (すずめ). 4 (pardillo) (Orn.) *Benihiwa* (べにひわ). 5 (acónito) (Bot.) *Tori-kabuto* (とりかぶと). 6 (fig. y fam.) (astuto) *Zurui yatsu* (ずるいやつ), *kusemono* (くせもの).
pardear. *intr.* 1 *Kasshoku de aru* (褐色である), *kasshoku ni mieru* (褐色に見える). 2 (*Mono ga*) *kasshoku ni natte-iku* ((物が) 褐色になっていく).
pardela. *f.* (Orn.) *Mizunaki-dori* (みずなきどり). *ej.* ...capirota (Orn.) = *Ooguro-mizunaki-dori*.
¡pardiez! *interj.* (del fr.) (fam.) = ¡**par Dios!** *Muron!* (無論!).
pardilla. *f.* (Orn.) *Beni-hiwa* (べにひわ).
pardillo, lla. *I adj. y s.* 1 *Inaka-mono* (no) (田舎者の(の)), *bukotsu-mono* (無骨者). 2 *Damasare-yasui hito* (だまされ易い人), *ohito-yoshi* (お人好し), *ukatsu-mono* (迂闊者). 3 *Paño...* = *Kasshoku no kiji* (褐色の生地). 4 *Gente del...* = *Chihō-jin* (地方人). *II m.* (Orn.) *Beni-hiwa* (べにひわ).
pardina. *f.* (regi.) = **paradina**.
pardisco, ca. *adj.* = **pardusco**.
pardo, da. *I adj.* 1 *Koge-cha-iro no* (焦茶色の), *tsuchi-iro no* (土色の). *ej.* *Oso...* *do* = *koge-cha-iro no kuma*. 2 (oscuro) *Kurozunda* (黒ずんだ), *usu-guroi* (うす黒い), *don'yori-shita* (*tenki*) (どんよりした (天気)). *ej.* *De noche todos los gatos son...* *s* = *Yoru ni wa neko wa mina kurozunde-mieru*. 3 *Nibui* (*koe*) (鈍い (声)), *saenai* (冴えない). 4 (mulato) (Amér.) *Shiro-kuro konketsu no* (白黒混血の), *hakujin to kokujin wo ryōshin to suru* (白人と黒人を両親とする). 5 Gramática... *da* = *Sesai* (世才), *sechi* (世智). *ej.* *Tener gramática...* *da* (fig.) = *Sechi ni takete-iru* (世智に長けている). 6 *Pardo blanquizo* = "*Shirubā-gurā*" (ing. silver-gray) *no* (シルバーグレーの). *II m.* (Zool.) *Hyo* (ひょう).
pardomonte. *m.* (ant.) *Mukashi shokunin no "manto"*.

yō ni tsukawareta kiji no isshu (昔職人のマント用に使われた生地的一种).

pardusco, ca. *adj.* *Tsuchi-iro-gakatta* (土色がかった), *nezumi-iro-gakatta* (ねずみ色がかった).

pareado, da. I *p. p. de* **parear** = **emparejado**. *Tsui no* (対の), *kumi no* (組の). II *adj.* *Versos ...s* (poét.) = *Ōin no ni-gyō renku* (押韻の二行連句).

parear. *tr.* 1 *Futatsu wo kuraberu* (二つを比べる), *taihi suru* (対比する). 2 *Tsui ni suru* (対にする), *futatsu-zutsu no kumi ni suru* (二つずつの組にする). 3 (Taur.) "*Bandertrya*" *wo tsuki-sasu* (バンデリーリヤを突き刺す).

parencia. *f.* = **parecido** III.

parecer¹. *m.* 1 *Iken* (意見), *kenkai* (見解), *kangae* (考え), *setsu* (説), *mono-no-mikata* (物の見方), *ej.* A mi... = *Watashi no iken de wa* (私の意見では). *Tomar...* de uno (fr.) = *Hito ni iken wo motomeru* = tomar consejo de uno. *Soy de...* que... = *Watashi wa ...to iu kangae desu* (私は...という考えです). *Variar de...* = *Ji-setsu wo kaeru*. 2 *Kao-tsuki* (顔つき), *yobō* (容貌), *ganbō* (顔貌), *kao-dachi* (顔だち). *ej.* De buen... = *kao-dachi no yoi* (顔だちのよい), de mal... = *kiryō no yoku-nai* (器量のよくない). 3 *Yosu* (様子), *gaiken* (外見), *gaikan* (外觀), *teisai* (体裁). *ej.* Por el buen... = *Teisai wo totonoeru tame ni* (体裁をととのえるために), *keishiki-jō* (*nen-no-tame ni*) (形式上(念のため)).

parecer². I *intr.* 1 *Mieru* (見える), *arawareru* (現われる), ...*rashii* (…らしい). *ej.* Parece cansado = *Kare wa tsukare-te-iru yō ni mieru*. Aún no ha parecido tu padre por aquí = *Kimi no o-tōsan wa mada kochira ni arawarenai*. Parece seda = *Kinu rashii*. A lo que parece/según parece = *Mita-tokoro/ikken-shite*. 2 *Omoeu* (思える), *omowareru* (思われる), ...*to kangaeru* (…と考える). *ej.* ¿Qué te parece? = *Dō omoimasu ka?* Parece como si quisieras... = ...*shitai yō ni omowareru*. Me parece que no = *Watashi ni wa sō wa omoenai*. Como le parezca = *Anata no omou tōri-ni*. Si a usted le parece = *Anata ga sō o-kangae nara*. (*Nakunatta mono ga*) *mitsukaru* ((なくなった物が) 見つかる), *dete-kuru* (出てくる). *ej.* No pareció aquel papel = *Ano kaki-mono wa mitsukaranakatta*. Ya parecieron los guantes = *Te-bukuro ga detekita*. II *r.* (...se) = **asemejarse**. *Nite iru* (似ている), *onaji-mitai de aru* (同じみたくである), *sokkuri da* (そっくりだ). *ej.* Los dos hermanos no se parecen nada = *Futari no kyōdai wa sukoshi-mo nite-inai*. Se parece mucho a su padre. = *Kare wa o-tōsan ni sokkuri da/chichi ni urifutatsu desu*. III *expr.* Vamos a la piscina, ¿te parece? = "*Pūru*" (ing. pool) *e ikō, dō desu ka?* Si le parece bien = *Moshi yoroshikereba*. Por el bien... (loc.) = *Mikake wa tomokaku*.

parecido, da. I *p. p. de* **parecer**. II *adj.* 1 *Nite-iru* (似ている), *sokkuri de aru* (そっくりである). 2 Bien/mal parecido (*Sugata/katachi ga*) *utsukushii* ((姿・形が) 美しい/yoku-nai (よくない)). III *m.* *Nikayoi* (似かよい), *niyori* (似寄り), *ruiji* (類似), *nita tokoro* (似たところ) = **semejanza**. *ej.* El... entre padre e hijo es muy claro = *Chichi to ko ga nite-iru koto wa dare ga mite mo hakkiri shite-iru*. Tener ...con uno = *Hito to nite-iru*.

pareciente. *p. a. de* **parecer**. *Nite-iru* (似ている).

pared. I *f.* 1 *Kabe* (壁) (*sin.*) *murala/muro*. *ej.* ...de ladrillos = *Renga-kabe*. Las paredes oyen (prov.) = *Kabe ni mimi ari*; ...maestra (Arq.) = *atsu kabe* (厚壁). 2 *Kakuheki* (隔壁), *shikiri* (仕切り) = **tabique**. 3 (Agr.)

(*fig.*) *Missei-shita mugi/komugi no gaimen* (密生した麦・小麦の外面). 4 (*fig.*) *Toji-komerareta hito* (閉じこめられた人), *shuseki-butsu* (集積物). 5 (*cara*) *Buttai no sokumen* (物体の側面). II *frs.* *Andar a tintera paredes* (*fam.*) = *Mokuhyō mo naku bura-bura shite-iru* (目標もなくぶらぶらしている). *Arrimarse uno a las paredes* (*fam.*) = *Yopparatte-iru* (酔っぱらっている). *Coserse uno con la pared* (*fam.*) = *Kabe ni yori-sotte aruku* (壁に寄り添って歩く). *Darse uno contra una pared* = (*Nageki/kanashimi/ikari/shitsubō no tame*) *ki mo kuruwān-bakari ni naru* ((嘆き・悲しみ・怒り・失望のため) 気も狂わんばかりになる). *Darse uno contra/por las paredes* (*fam.*) = *Sagashi-agunde kuta-kuta ni naru* (探しあぐんでくたくたになる). *Descargar las paredes* (Arq.) = *Kabe ni kakaru jūryō wo hashira de keigen suru* (壁にかかる重量を柱で軽減する). *Hablar las paredes* = *Himitsu no koto wa itsu-ka wa bareru mono de aru* (秘密の事は何かはばれるものである). Las paredes tienen ojos (*fig.*) = *Kabe ni wa me ga aru/donna tokoro de-mo yōjin ga kan'yō* (壁には目がある・どんな所でも用心が肝要). *Vivir pared por medio* = *Heya/mune tsuzuki ni sumu* (部屋・棟つづきに住む). *Dejar/quedarse pegado a la pared* (loc. *fig. y fam.*) = *Uchinomesu* (打ちのめす), "*nokku daun*" (knock down) *suru* (ノックダウンする). *Subirse por las paredes* (*fig. y fam.*) = *Kichigai no yō ni naru* (気がいくなる), *kyōran jōtai ni naru* (狂乱状態になる). III *m. adv.* *Entre cuatro paredes* (*fig.*) = *Insei-shite* (隠棲して). Hasta la pared de enfrente (*fig. y fam.*) = *Ketsuzen to* (決然と). Como si hablara a una pared (*fig. y fam.*) = (*Aite no hannō ga naku*) *kabe ni mukatte mono wo iu yō da* ((相手の反応がなく) 壁に向かってものいうようた).

paredaño, ña. *adj.* *Kabe-hitoe wo hedateta* (壁一重をへだてた).

paredón. *m.* 1 *aum. de pared.* *o-kabe* (大壁). 2 *Haikyo no kabe* (魔城の壁). 3 *mod.* Llevar a alguien al paredón = *Hito wo jūzatsu suru* (人を銃殺する).

pareja. *f.* 1 *Futari-zure* (二人連れ), *futari-hitokumi* (二人一組), *fūfu* (夫婦), *kon'yaku-sha* (婚約者), "*kappuru*" (ing. couple) (カップル), *tsureai* (連れ合い), *hito-tsugai* (*no tori*) (ひとつがい(の鳥)), *nike hito-kumi* (二個一組), *tsui* (対). *ej.* Ser una buena... = *Ii tsureai dōshi desu*. En ...s = *Kumi ni natte, futari-zutsu kunde*. Una ...de palomas = *Hito-tsugai no hato*. 2 *Aite* (相手), "*pātōna*" (ing. partner) (パートナー). *ej.* En el baile de ayer fué mi ...la duquesa = *Kindō no "dansu" de watashi no aite wa kōshaku-fujin de atta*. 3 *Matsuri ni okeru nitō no uma* (祭における二頭の馬). 4 *pl.* *Saikoro-asobi no dōsū* (*no ni-mai*) (さいころ遊びの同数(の二枚)). 5 *pl.* "*Toranpu*" *asobi de onaji zugara/moyō no ni-mai* (トランプ遊びで同じ図柄・模様(の二枚)). 6 *Ni-sō no fune kara naru jibiki-ami no gyōhō* (二艘の船から成る地引き網の漁法). 7 (Equit.) *Ni-tō-date no keiba* (二頭立ての競馬). 8 *Correr ...s/a las ...s* (*fr. fig.*) = *Dōtō de aru* (同等である), *hitteki suru* (匹敵する).

parejero, ra. *adj. y s.* 1 *Dōyō no* (同様の), *tsui no* (対の). 2 *Ni-tō hito-kumi de hashirasu* (*uma*) (二頭一組で走らす(馬)). 3 (regi. y Amér.) *Keiba-yō no* (*uma*) (競馬用の(馬)). 4 (S. Am.) *Tomo* (朋), *dōhai* (同輩), *dōshi* (同志), *nakama* (仲間).

parejo, ja. *adj.* 1 (igual) *Onaji* (同じ), *dōyō no* (同様の), *ruiji no* (類似の). *ej.* Sus caracteres son parejos = *Kare-ra no seikaku wa onaji desu*. 2 *m. adv.* Por pare-

jo/por un parejo = *Onajiku* (同じく), *dōyo ni* (同様に).
parejuelo. *m.* (And.) *Kaoku kumitate-yō no hosoi kaku-zai* (家屋建てて用の細い角材).
parejura. *f.* *Doto* (同等), *dōyo* (同様), *taito* (対等), *ruiji* (類似), *ruiji-ten* (類似点), *nite-iru koto* (似ていること) (*sin.*) semejanza.
parella. *f.* (regi.) *Zokin* (雑巾) (*sin.*) **rodilla.**
paremia. *f.* = *refrán.* *Kotowaza* (ことわざ), *kakugen* (格言), *kingen* (金言).
paremiología. *f.* *Kotowaza-gaku* (ことわざ学), *kakugen-shū* (格言集).
paremiológico, ca. *adj.* *Kotowaza gaku no* (ことわざ学の).
paremiólogo. *m.* *Kotowaza-gakusha* (ことわざ学者).
parénesis. *f.* = *exhortación.* *Chūkoku* (忠告), *kunkai* (訓戒), *imashime* (戒め), *chūi* (注意).
parético, ca. *adj.* *Chūkoku no* (忠告の), *kunkai no* (訓戒の), *setsuyu no* (説諭の), *kanzen-chōaku no* (勧善懲悪の).
parénquima. *m.* 1 (Bot.) *Jū-soshiki* (柔組織), 2 (Anat.) *Jisshitsu* (実質). 「の」.
parenquimatoso, sa. *adj.* *Jū-soshiki no* (柔組織).
parentación. *f.* (p. us.) *Soshiki* (葬式), *sōgi* (葬儀).
parentado. *m.* (ant.) = *parentesco.*
parentela. *f.* 1 *Shinzoku* (親族), *shinseki* (親戚), *ke-tsuen* (血縁), 2 (ant.) = *parentesco.*
parentesco. *m.* 1 *Shinseki* (親戚), *shinzoku* (親族), *shinrui* (親類), *ketsuen kankei* (血縁関係), 2 (fig.) *Kankei* (関係), *kanren* (関連), *tsunagari* (つながり), 3 *fr.* ...espiritual (fig.) = (*Seishin-teki*) *kessoku* ((精神的) 結束).
parentesis. *m.* 1 *Sōnyū-goku* (挿入語句), *sashiire-goku* (差し入れ語句), 2 *Kakko* (括弧), *ej.* ...rectos = *Kakukakko* (角括弧). *Abrir el...* (fr.) (Gram.) = *Kakko wo tsukeru*. *Cerrar el...* (fr.) (Gram.) = *Kakko wo tojiru*. 3 (fig.) *Hito-yasumi* (ひと休み), *chūdan* (中断), 4 *expr. fig.* *Entre/por...* = *Chinami-ni* (ちなみに), *tsuide-nagara* (ついでながら). *Sea dicho entre...* = *Sore-wa-sōto* (それはそうと), *tokoro-de* (ところで).
parentético, ca. *adj.* 1 (Gram.) *Sōnyū-goku no* (挿入語句の), *sōnyū-goku-teki-na* (挿入語句的な), 2 (Gram.) *Kakko no* (括弧の), *kakko-nai no* (括弧内の).
pareo. *m.* *Kumi-awaseru koto* (組み合わせること), *kumi-awase* (組み合わせ), *tsui* (対).
parergón. *m.* *Tsuke-tashi no kazari* (付け足しの飾り).
paresia. *f.* (Pat.) *Fuzen mahi* (不全麻痺), *keishō mahi* (軽症麻痺).
parestesia. *f.* (Pat.) *Chikaku ijō* (知覚異常), *ej.* ...visceral (Pat.) = *Naizō chikaku ijō* (内臓知覚異常).
pargo. *m.* = *pagro.* *Chichūkai-san no tai* (地中海産の鯛).
parguela. *adj.* (*fam.*) (And.) (*Shigusa/karada-tsuki ga*) *onna ni nita otoko* ((仕草・体つきが) 女に似た男).
parhelía. *f.* (Meteor.) = *parhelio.*
parhelio. *m.* (Meteor.) *Genjitsu* (幻日), *hi-gasa no ue ni arawareru kōrin* (日暈の上に現われる光輪).
parhilera. *f.* (Arq.) *Munagi* (棟木).
paria. *com.* 1 *Shi-sei igai no kaikyū no senmin* (四姓以外の階級の賤民), 2 (fig.) *Seken kara iyagarareru hito* (世間からいやがられる人), *kasō-kaikyū no hito* (下層階級の人).
pariambo. *m.* (poét.) "*Girisha*" / "*raten*" *no ni-gyō shi no in-kyaku* (ギリシャ・ラテンの二行詩の韻脚).
parias. *f. pl.* 1 *Taiban* (胎盤), 2 (fig.) (obsequio) *Mote-*

nashi (もてなし), 3 *Dar/rendir ...a uno* (*fr. fig.*) = *hito ni fukujū suru* (人に服従する).
parición. *f.* 1 *Bokuchiku no san-ki* (牧畜の産期), 2 (ant.) *Bunben* (分娩), *o-san* (お産).
parida. *adj. y f.* *Shussan-shita (fujin)* (出産した(婦人)), *ej.* *Recién...* = *Shussan-shita bakari no fujin*. *Salga la...* = *Kodomo-tachi no hajiki-dashi yūgi*.
paridad. *f.* 1 (comparación) *Ruiji* (類似), *kinji* (近似), *hitteki* (匹敵), *doto* (同等), 2 (igualdad) *Kinto* (均等), *byōdo* (平等), *gobu-gobu* (五分五分), 3 (Econ.) *Heika* (平価), *tōka* (等価), 4 *Correr la...* (fr.) = *Correr la comparación = Hikaku ga dekiru* (比較ができる).
paridera. *I adj. Tasan no* (多産の), *ko wo takusan umu* (子を沢山産む). *II f.* 1 *Bokuchiku no umi-ba* (牧畜の産み場), 2 *Shussan* (出産), *bunben* (分娩), 3 *Shussan-ji* (出産時), *umi-zuki* (産み月).
paridora. *adj.* *Tasan no* (多産の).
pariente, ta. *I adj. y s.* 1 *Shinseki no (hito)* (親戚の(人)), *shinrui no (mono)* (親類の(者)), *ketsuen no (mono)* (血縁の(者)), *ej.* ...cercano = *Kinshin no*, *kinshin-sha*; ...político = *inseki* (姻戚), *inseki-kankei* (姻戚関係), 2 (fig. y fam.) *Shinrui-enja* (親類縁者), *II m. y f.* 1 (*fam.*) *Tsuma kara mita otto* (妻から見た夫), *otto kara mita tsuma* (夫から見た妻), 2 *Pariente mayor* = *Chōnan* (長男).
parietal. *adj.* 1 *Kabe no* (壁の), 2 (*adj. y m.*) (Zool.) *Tochō no* (頭頂の), *rochō no* (ろ頂の), *tochō-kotsu* (頭頂骨), *rochō-kotsu* (ろ頂骨) = *hueso*....
parietaria. *f.* (Bot.) *Hikage-mizu* (ひかげみず).
parificación. *f.* *Reishō* (例証), *reiji* (例示).
parificar. *tr.* *Reishō suru* (例証する), *reiji suru* (例示する).
parigual. *adj.* *Yoku nita* (よく似た), *dōyo no* (同様の), *ruiji no* (類似の).
parihuela (s). *f. pl.* *Tanka* (担架) (*sin.*) *camilla*.
parima. *f.* (S. Am.) (Orn.) *Ō-sagi* (大きき).
pario, ria. *adj.* 1 "*Paros*"-*tō-umare no (hito)* (パロス島生まれの(人)), "*Paros*"-*jīn* (パロス人), 2 "*Paros*"-*tō no* (パロス島の).
paripé. *m.* 1 *Damakashi* (だまかし), *tsukuri-goto* (作りごと), *koshirae-goto* (こしらえごと), 2 *Hacer el...* (fr. *fam.*) = *Mottai-buru* (もったいぶる), *kidoru* (気どる).
parir. *I intr.* 1 *Umu* (産む), *shussan suru* (出産する), *bunben suru* (分娩する), 2 (*Tori/dobutsu ga*) *tamago wo umu* ((鳥・動物が) 卵をうむ), *sanran suru* (産卵する), *II tr.* 1 (*fig.*) *Umi-dasu* (産み出す), *shōzuru* (生ずる), *sanshutsu suru* (産出する), 2 (fig.) (*explicar*) *Akiraka ni suru* (明らかにする), (*gimon/mondai wo*) *toku* ((疑問・問題を) 解く), *kaiketsu suru* (解決する), 3 (fig.) (*salir a luz*) (*Kakure-ita mono wo*) *akarumi ni dasu* ((隠れていた物を) 明るみに出す), *hi no me wo misaseru* (日の目を見させる), 4 *fr. y mod.* *No parir* = *Natoku dekiomeru* (納得できかねる), *Parir a medias (fam.)* = *Nangi-na toki ni hito wo tasukeru* (難儀な時に人を助ける).
Paris. *n. p.* (Mit.) "*Parisu*" (パリス).
París. *n. p.* (Geogr.) "*Pari*" (パリ) ("*Furansu*" *no shuto no na*) (フランスの首都の名).
parisiense. *f.* (Impr.) 5 (*go-*) "*pointo*" (ing. point) *katsujī* (五ポイント活字).
parisiense. *adj. y s.* 1 "*Pari*"-*umare no (hito)* (パリ生まれの(人)), "*Pari*"-*jīn* (パリ人), "*Pari*"-*kko* (パリっ子), 2 "*Pari*" *no* (パリの).

parisilábico, ca. *adj.* = parisilabo.

parisilabo, ba. *adj.* (Gram.) (*Tansu meishi no kaku ni tsuite*) *dōsu onsetsu* ((単数名詞の格について) 同数音節).

paritario, ria. *adj.* *Godō no* (合同の), *kyōdō no* (共同の), *rengō no* (連合の), *dōsū-doken no* (同数同権の). *ej.* Comité paritario = *Kyōdō iin* (共同委員).

parla. *f.* 1 *Oshaberi* (おしゃべり), *pecha-kucha shaberu koto* (べちゃくちやしゃべること). 2 *Daben* (駄弁), *taben* (多弁), *jōzetsu* (饒舌). 3 *Mi-no-nai hanashi* (笑のない話), *kūso-na hanashi* (空疎な話), *muda-banashi* (無駄話). *ej.* Todo cuanto dijo no fue más que... = *Kare ga itta koto wa nani-mo-kamo kūso-na hanashi ni suginakatta.*

parlador, ra. *adj. y s.* *Oshaberi-zuki no (hito)* (おしゃべり好きの(人)), *jōzetsu-ka* (饒舌家).

parladuría. *f.* *Oshaberi* (おしゃべり), *taben* (多弁), *jōzetsu* (饒舌).

parlaembalde. *com.* (*fig. y fam.*) *Oshaberi* (おしゃべり), *jōzetsu-ka* (饒舌家).

parlamentar. *intr.* 1 *Kataru* (語る), *hanashi wo suru* (話しをする), *shaberu* (しゃべる). 2 *Kaidan suru* (会談する), *danpan suru* (談判する), *kōshō suru* (交渉する).

parlamentariamente. *adv.* *Gikai no kanshū ni shitagatte* (議会の慣習に従って), *gikai wo tōshite* (議会を通して).

parlamentario, ria. I *adj.* *Gikai no* (議会の), *kokkai no* (国会の), *giin no* (議院の). *ej.* Sistema ...rio = *Gikai-sei*. II *m.* 1 *Kokkai-giin* (国会議員), *giin* (議員). 2 *Gunshi* (軍使), *shisetsu* (使節).

parlamentarismo. *m.* *Gikai-seiji* (議会政治), *giin-seido* (議院制度), *gikai-bannō-shugi* (議会万能主義).

parlamento. *m.* 1 *Gikai* (議会), *kokkai* (国会), *rippō-fu* (立法院). 2 *Eikoku no gikai* (英国の議会), *kokkai* (国会). 3 *por ext.* *Rippō-fu* (立法院). 4 (ant.) *Gikai ni dashite-ita teian* (議会に出していた提案), *gikai enzetsu* (議会演説). 5 (Teatr.) *Naga-serifu* (長台詞), *yakusha no rōgin* (役者の朗吟). 6 *Danpan* (談判), *kōshō* (交渉).

parlanchín, na. *adj. y s. (fam.)* *pecha-kucha shaberu (hito)* (べちゃくちやしゃべる(人)), *kudaranai koto wo shaberu (hito)* (くだらない事をしゃべる(人)), *oshaberi na (hito)* (おしゃべりな(人)).

parlante. I *p. a de hablar*. II *adj.* 1 (Blas.) *Armas parlantes* = *Kamei no meiji-shite-aru monshō* (家名の明示してある紋章). 2 = *sonoro*. *Hassei-suru* (発声する), *mono wo iu* (ものを言う).

parlar. I *intr.* 1 *pecha-kucha shaberu* (べちゃくちやしゃべる), *oshaberi wo suru* (おしゃべりをする), *daberu* (駄弁する), *taben wo rōsuru* (多弁を弄する). 2 *Mi-no-nai koto wo shaberu* (笑のない事をしゃべる), *muda-banashi wo suru* (無駄話をする). 3 *Tori ga naku* (鳥が鳴く), *saezuru* (囀る). II *tr.* (*Iwanaide-mo ii koto wo shaberu* ((いわないでもいい事を)しゃべる), *ii-arawasu* (言い表わす).

parlatorio. *m.* 1 *Hanashi-au koto* (話し合うこと), *kaidan* (会談), *danpan* (談判), *kōshō* (交渉), *shōgi* (商議). 2 *Kaigi-shitsu* (会議室), *osetsu-shitsu* (応接室), *danwa-shitsu* (談話室). 3 *Shūdōin/keimusho no menkai-shitsu* (修道院・刑務所の面会室) = *locutorio*.

parlería. *f.* 1 *Daben* (駄弁), *jōzetsu* (饒舌), *muda-banashi* (無駄話). 2 *Uwasa-banashi* (うわさ話), *fūhyō* (風評), *tori-zata* (取沙汰).

parlero, ra. 1 *Oshaberi-na* (おしゃべりな), *taben-na*

(多弁な), *hanashi-zuki no* (話好きの). 2 (*Tori ga*) *yoku saezuru* ((鳥が)よく囀る), *sakan-ni naku* (さかんに鳴く). 3 *Hito no uwasa wo shitagaru* (人の噂をしたがる), *seken-banashi wo yoku suru* (世間話をよくする). 4 (*fig.*) *Hyōjō ni tonda* (表情に富んだ), *imi-shincho-na* (意味深長な). *ej.* Ojos ...ros = *Hyōjō ni tonda hitomi*. 5 (*fig.*) *Sara-sara to oto wo tateru* (さらさらと音を立てる), *seseragi no* (せせらぎの), *seseragu* (せせらぐ). *ej.* Arroyo ...ro = *Sara-sara to oto wo tateru ogawa*.

parlueruelo, la. *adj. d. de parlero.*

parleta. *f. (fam.)* *Zatsudan* (雑談), *seken-banashi* (世間話). **parlón, na.** *adj. y s. (fam.)* *Oshaberi-na (hito)* (おしゃべりな(人)), *jōzetsu-na* (饒舌な), *kotoba no ōi* (言葉の多い).

parlotear. *intr. (fam.)* *pecha-kucha shaberu* (べちゃくちやしゃべる), *oshaberi wo suru* (おしゃべりをする).

parloteo. *m.* *pecha-kucha shaberu koto* (べちゃくちやしゃべること), *oshaberi* (おしゃべり), *daben* (駄弁).

parmeseano, na. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "*Parma*"-umare no (パルマ生まれの). 2 *Kita*-*Italia*" no "*Parma*" no (北イタリアのパルマの).

parnasiano, na. *adj. y s. (poét.)* "*Parunasonu*"-san no (パルナソス山の), *koto-ha no (shijin)* (高踏派の(詩人)).

parnaso. *m. (fig.)* 1 (*Aru kuni/aru jidai no*) *shi/bun-gaku/shidan/bundan* ((ある国・ある時代の)詩・文学・詩壇・文壇). 2 (*fig.*) *Shishū* (詩集).

parné. *m.* *Zaisan* (財産), *shisan* (資産).

paro¹. *m.* (Orn.) *Shijū-kara-ka no kotori no sōshō* (四十雀科の小鳥の総称). *ej.* ...carbonero (Orn.) = *Hikara* (ひから).

paro². *m.* 1 (*fam.*) *Gyomu no teishi* (業務の停止), *sagyō no shūryō* (作業の終了), *teishi* (停止), *yasumu koto* (休むこと), *tomari* (止まり). *ej.* Hay ...en la industria = *Kōjō no shigoto wa tomatte-iru*. 2 *Shitsugyō* (失業), *domeihigyō* (同盟罷業), *shishshoku* (失職), *sōgyō-kyūshi* (操業休止), "*sutoraikki*" (ing. strike) (ストライキ), "*rokkū-auto*" (ing. lockout) (ロックアウト), "*reiōfu*" (ing. layoff) (レイオフ), *ichiji-heisa* (一時閉鎖). 3 ...forzoso = *Ichiji-teki kyōsei kyūgyō* (一時的強制休業), *ichiji-kikyū* (一時帰休). *ej.* Estar en paro forzoso = *Shitsugyō-chū de aru* (失業中である).

parodia. *f.* 1 "*Parodi*" (ing. parody) (パロディー), *kyōbun* (狂文), *kokkei-bun* (滑稽文), *tsukuri-kae shi/bun* (作りかえ詩・文). 2 *Saru-mane* (猿まね), *chakashi* (茶化し), *heta-na mohō* (下手な模倣). 3 (Mús.) "*Parodi*" (パロディー).

parodiador, ra. *adj. y s.* "*Parodi*" wo *tsukuru (hito)* (パロディーを作る(人)), "*parodi*" wo *enzuru (hito)* (パロディーを演ずる(人)).

parodiar. *tr.* 1 (*Tanin no shi-bun wo*) *maneru* ((他人の詩文を)まねる), "*parodi*" wo *tsukuru* (パロディーを作る). 2 *Heta ni maneru* (下手にまねる), *chakasu* (茶化する), *saru-mane wo suru* (猿まねをする).

paródico, ca. *adj.* 1 "*Parodi*"-teki-na (パロディー的な), *gisaku-shibun no* (戯作詩文の). 2 *Mohō no* (模倣の), *saru-mane no* (猿まねの).

parodista. *com.* "*Parodi*" no *sakusha* (パロディーの作者).

parola. *f.* 1 (*fam.*) *Taben* (多弁), *oshaberi* (おしゃべり), *jōzetsu* (饒舌) (*sin.*) *labia*. 2 (*fam.*) *Naga-dangi* (長談議), *kūgen* (空言).

parolero, ra. *adj. (fam.)* *Oshaberi na (hito)* (おしゃ

べりな(人), *oshaberi-ya* (おしゃべり屋), *jōzetsu-ka* (饒舌家) (*sin.*) *parlanchín.* [け].

paróli. *m.* (en el juego de naipes) *San-bai-gake* (三倍賭 *parolina.* *f.* 1 (*fam.*) *Taben* (多弁), *oshaberi* (おしゃべり), *jōzetsu* (饒舌) (*sin.*) **verbosidad.** 2 *Naga-banashi* (長話し), *kūgen* (空言).

paronimia. *f.* 1 (Gram.) *Dōgen-go* (同源語), *dōkon-go* (同根語), "paronimu" (ing. paronym) (パロニム), 2 *Gogen/tsuzuri/gogi no kotonaru ruion-go* (語源・綴り・語義の異なる類音語). *ej.* *Competer* y *competir.*

parónimo, ma. *adj.* 1 (Gram.) (*Go ga*) *dō-gogen no* (語が) 同語源の), *dō-kon no* (同根の). 2 *Rui-on de gogen/tsuzuri/igi ga chigau* (類音で語源・綴り・意義がちがう).

paroniquieo, a. I *adj.* (Bot.) *Nadeshiko-ka no* (なでしこ科の). II *f. pl.* (Bot.) *Nadeshiko-ka no shokubutsu* (なでしこ科の植物).

paronomasia. *f.* 1 *Rui-on igi-go* (類音意義語). *ej.* *Azar* y *azor*; *lago* y *lugo*; *jácara* y *jicara*. 2 *Kinji-go* (近似語). *ej.* *Adaptar* y *adoptar*; *acera* y *acero*; *Marte* y *mártir*. 3 "Paronomasia" *de aru ichi-ren no tango* (パロノマシアである一連の単語). 4 (Ret.) *Kake-kotoba* (掛け詞), *jiguchi* (地口), *kotoba no share* (言葉のしやれ).

paronomásticamente. *adv.* *Kake-kotoba wo tsukatte* (掛け詞を使って), *rui-on igi-go wo tsukatte* (類音異義語を使って).

paronomástico, ca. *adj.* *Rui-on igi no* (類音異義の), *kinji-go no* (近似語の).

parótida. *f.* 1 (Anat.) *Jika-sen* (耳下腺). *ej.* ...*accessoria* (Anat.)=*Fuku-jikasen* (副耳下腺). 2 (Pat.) *Jikasen-en* (耳下腺炎).

paroxismal. *adj.* (Med.) *Hossa no* (発作の), *hossa-sei no* (発作性の).

paroxismo. *m.* 1 (Pat.) *Hossa* (発作), *keiren* (けいれん). 2 (Pat.) *Shishshin* (失神), *kyūsei* (急性). 3 (*fig.*) (*Kanjō no gekihatsu* (感情の) 激発), *toppatsu* (突発).

paroxístico, ca. *adj.* (Pat.) *Hossa-sei no* (発作性の).

paroxítoto, na. *adj.* (Gram.) *Saigo kara ni-ban-me no onsetsu ni "akusento" no aru (go)* (最後から二番目の音節にアクセントのある(語)). *ej.* *Casa/cáliz.*

parpadeante. *p. a.* *de parpadear.* *Matataku* (またたく), *meimetsu-suru* (明滅する).

parpadear. *intr.* 1 (los ojos) *Matataku* (またたく), *matataki suru* (またたきする). 2 (la luz) *Chira-chira suru* (ちらちらする), *meimetsu suru* (明滅する). 3 (*estrella*) *Kira-kira-suru* (きらきらする), *pika-pika-suru* (ぴかぴかする).

parpadeo. *m.* 1 *Matataki* (またたき), *me-kubase* (目くばせ), "uinku" (ing. wink) (ウイंक). 2 *Meimetsu* (明滅), *chiratsuki* (ちらつき). 3 *Kirameki* (きらめき), *hirameki* (ひらめき).

párpado. *m.* (Anat.) *Mabuta* (まぶた), *gancken* (眼臉).

parpar. *intr.* (*Ahiru/kamo ga*) *ga-gā naku* ((あひる・鴨が) があがあ鳴く).

parpayuela. *f.* (regi.)=*codorniz.* *Uzura* (うずら).

parque. *m.* 1 *Kōen* (公園), *yūen-chi* (遊園地), "paku" (ing. park) (パーク). *ej.* ...*zoológico* = *Dōbutsu-en* (動物園), ...*nacional* = *Kokuritsu kōen* (国立公園). 2 *Kari-ba* (狩り場), *kakoi-ba* (囲い場), *asobi-ba* (遊び場), *yūho-chi* (遊歩地). 3 *Shō* (廠), *sho* (署), *okiba* (置き場), *chozō-sho* (貯蔵所). *ej.* ...*de aviación* = *Kōkūki chūryū-chi* (航空機駐留地), ...*de bomberos/de incendios* = *shōbō-sho* (消防署). 4 *Chūsha-jō* (駐車場). *ej.* ...*de coches/de estacionamiento*

= *Jidōsha chūsha-jō* (自動車駐車場). 5 (Mil.) (*Dan'yaku/shokuryō no gun'yō-hokuyū-chi* (弾薬・食糧の) 軍用補給地), *hokuyū kichi* (補給基地). *ej.* ...*de artillería* (Mil.) = *Hōhei-tai kichi* (砲兵隊基地).

parqué. *m.* *Yose-gi no yuka-bari* (寄せ木の床張り).

parqueadero. *m.* (Amér.) *Jidōsha chūsha-jō* (自動車駐車場).

parquear. *tr.* = *aparcar.* *Chūsha suru* (駐車する).

parquedad. *f.* 1 (parcidad) *Setsuyaku* (節約), *shōshoku* (少食), *sesshoku* (節食). 2 (parsimonia) *Tsutsushimi* (慎しみ), *hikaeme* (控えめ) (*sin.*) **economía.**

parqui. *m.* (Bot.) = **palqui.** "Paruki" (パルキ), *yaku-yō no nasu-ka shokubutsu* (薬用のなす科植物).

parquímetro. *m.* *Chūsha-kei* (駐車計), "pākingu mēta" (ing. parking meter) (パーキングメーター).

parra¹. *f.* 1 (vid) *Budo-zuru* (葡萄づる). 2 (C. Am.) (Bot.) *Mizu-kazura* (水かずら). 3 fr. ...*de Corinto* (Bot.) = "Corinto". *san no tane-nashi budo.* *Hoja de...* = *Ichijiku no ha de suru kyokubu no ooi* (いちじくの葉でする局部の覆い). ...*virgen* (Bot.) = "Amerika". *zuta* (アメリカづた). 4 Mod. *Subirse uno a la...* (*fig. y fam.*) = *Hara wo tateru* (腹を立てる), *okori-dasu* = *enfadarse.*

parra². *f.* *Mitsu wo ireru tsubo* (蜜を入れるつぼ).

parrado, da. *adj.* *Budo-zuru no katachi wo shita* (葡萄づるの形をした).

parrafada. *f.* (*fam.*) *Oshaberi* (おしゃべり), *zatsudan* (雑談), *naga-banashi* (長ばなし). *ej.* *Echar una...* = *Oshaberi wo suru.*

parrafear. *intr.* *Oshaberi wo suru* (おしゃべりをする), *naisho-banashi wo suru* (内緒話をする).

parrafeo. *m.* *Oshaberi* (おしゃべり), *zatsudan* (雑談), *naisho-banashi* (内緒ばなし).

párrafo. *m.* 1 *Danraku* (段落), *bunsetsu* (文節), "paragurafu" (ing. paragraph) (パラグラフ). *ej.* ...*aparte* = *Arata na bunsetsu/hanashi wo kaeru koto.* *Hacer ...aparte* = *Bunsetsu wo kaeru.* 2 (Gram.) *Danraku-hyō* (段落標), *sanshō fugo* (参照符号→§). 3 *expr.* *Echar ...s* (*fr. fig. y fam.*) = *Shaberu* (しゃべる), *daberu* (駄弁る), *zatsudan suru* (雑談する). *Echar un...* (*fr. fig. y fam.*) = *Uchi-tokete hanasu* (うちとけて話す), *kandan suru* (歓談する).

parragón. *m.* *Ginshitsu kensa-yō no hyōjun gin-bo* (銀質検査用の標準銀棒).

parral¹. 1 *Budo-dana* (葡萄だな). 2 *Sentei wo sezu takusan no wakame ga deta budo no ki* (剪定をせず沢山の若芽が出た葡萄の木), *budo no eda-ha* (葡萄の枝葉). 3 *Budo-dana no arika* (葡萄だなの在処).

parral². *m.* *Mitsu wo ireru kame* (蜜を入れるかめ).

parrancas (a). *adj.* (regi.) = *a horcajadas.* *Matagatte* (またがって).

parranda. *f.* 1 (*juerga*) (*fam.*) *Baka-sawagi* (ばか騒ぎ), *ukare-sawagi* (浮かれ騒ぎ), *saka-mori* (酒盛り). *ej.* *Andar/estar de...* = *Baka-sawagi wo yatte-iru* (ばか騒ぎをやっている). 2 (*cuadrilla*) *Gakutai* (楽隊), *nagashi-gakutai* (流し楽隊).

parrandear. *intr.* *Sawagi-mawaru* (騒ぎまわる), *donchan-sawagi wo suru* (どんちゃん騒ぎをする).

parrandeo. *m.* *Donchan-sawagi wo suru koto* (どんちゃん騒ぎをすること), *ranchiki-sawagi* (らんちき騒ぎ).

parrandero, ra. *adj. y s.* *Sawagi-mawaru* (*hito*) (騒ぎまわる(人)).

parrandista. *m.* = **juerguista.** *Nomi-sawagu mono* (飲み騒ぐ者), *saka-mori wo suru hito* (酒盛りをする)

人), *dōraku-mono* (道楽者).

parrar. intr. (*Ki ga*) *eda wo haru* ((木が) 枝を張る), *oi-shigeru* (生い茂る).

parresia. f. (Ret.) *Jiyū-honpō-na benzetsu* (自由奔放な弁舌).

parricida. com. 1 *Oya-goroshi* (親殺し). 2 *Kinshin satsujin-sha* (近親殺人者).

parricidio. m. *Oya-goroshi (no koi)* (親殺し (の行為)), *kinshin satsujin* (近親殺人).

parrilla¹. f. *Kuchi ga semai suyaki no tsubo* (口が狭い素焼のつぼ).

parrilla²(s). f. 1 (*Niku/sakana no yaku*) *yaki-ami* ((肉・魚を焼く) 焼き網), *tekkyu* (鉄灸). ej. Carne a la... = *Yaki-niku*. 2 *Hi-gōshi* (火格子), *hi-doko* (火床), *kakei-yo no horaku* (火刑用の炮烙). 3 "*Guriru*" (ing. grill) (グリル), *kan i-shokudō* (簡易食堂), "*resutoran*" (レストラン).

parrillada. f. "*Babekyu*" (ing. barbecue) (バーベキュー).

parriza. f. (Bot.) *Yasei no budo no ki* (野生の葡萄の).

parro. m. = **pato**. **Kamo** (鴨) (*sin.*) **labrusca.** [木].

párroco. m. (Cath.) *Shunin shisai* (主任司祭). ej. Cura... (Cath.) = *Sho-kyoku shunin shisai* (小教区主任司祭).

parrocha. f. (lct.) *Ko-iwashi* (小いわし).

parrón. m. 1 (vid silvestre) (Bot.) *Yasei no budo* (野性の葡萄). 2 (S. Am.) (parral) *Budo-dana* (葡萄だな).

parroquia. f. 1 (Cath.) *Sho-kyoku-kyōkai* (小教区教会), *shisai kankatsu kyōkai* (司祭管轄教会). 2 *Sho-kyoku-nai no zen-shinja* (小教区内の全信者). 3 *Sho-kyoku* (小教区). 4 *Kyoku-min* (教区民), *danka* (壇家). ej. En la procesión van todas las ... = *Seitai-gyōretsu ni wa shōkyōkumin zen'in ga dekakemasu*. 5 (Com.) *O-tokui* (お得意), *tokui-saki* (得意先), *o-kyaku* (お客), *kōkyaku* (顧客). 6 (regi.) *Jichitai-nai no gyōsei kuiki* (自治体内の行政区). 7 mod. Cumplir con la... (fr.) = *Kyōkai no kitei wo mamoru* (教会の規程を守る).

parroquial. adj. *Sho-kyoku no* (小教区の), *danna-dera no* (檀那寺の). ej. Iglesia... = *Sho-kyoku-kyōkai*.

parroquialidad. f. *Sho-kyoku no seikaku/shikaku* (小教区の性格・資格).

parroquiano, na. I adj. *Sho-kyoku no* (小教区の), *danka no* (壇家の). II m. y f. 1 *Sho-kyoku-min* (小教区民), *sho-kyoku-nai no shinja* (小教区内の信者), *danka* (壇家). 2 (Com.) *O-tokui* (お得意), *kōkyaku* (顧客), *tokui-kyaku* (得意客).

parsi. m. 1 (Hist.) "*Parsistān*"-*chihō ni sunde-ita kodai*-"*Perusha*" no *jūmin* (パルシスタン地方に住んでいた古代ペルシャの住民). 2 "*Indo*" ni *sumu* "*zoroasuta*"-*kyō-to* (インドに住むゾロアスタ教徒). 3 "*Parsi*"-go (パルシ語).

parsimonia. f. 1 (frugalidad) *Setsuyaku* (節約), *ken'yaku* (儉約). 2 (templanza) *Tsutsushimi* (慎しみ), *ses-sei* (節制). 3 (calma) *Yūchō* (悠長), *ki-naga* (気長). ej. Con... = *Ki-naga ni/nonbiri-to*.

parsimonioso, sa. adj. 1 *Kechi na* (けちな), *rinshoku na* (吝嗇な). 2 *Ki-naga na* (気長な), *nonbiri-shita* (のんびりした), *yūchō na* (悠長な).

parsismo. m. (rel.) "*Zoroasuta*" (del gr. zoroastres)-*kyō* (ゾロアスタ教), *haika-kyō* (拝火教).

parte. I f. 1 *Bu* (部), *bun* (分), *bubun* (部分), *ichi-bu* (一部). ej. La mayor... = *Dai-bubun*. En... = *Ichi-bubun*, *bubun-teki ni*. ...esencial = *Shuyō-bubun* (主要部分), ...integral/integrante = *kōsei-bubun* (構成部分). 2 (Mat.) ...*bun-no-ichi* (...分の一). ej. Las dos terceras ... s de

nueve son seis = *Ku no san-bun no ni wa roku desu*. 3 *Wake-mae* (分け前), *tori-bun* (取り分). ej. A ...s iguales = *Byōdō no wake-mae de*; ...del león = *wake-mae no ichi-ban ii-toko*. 4 *Basho* (場所), *tokoro* (所), *chihō* (地方), *gawa* (側), *sokumen* (側面). ej. De ...a... = *Ippō kara taho e* (一方から他方へ), en aquella... = *ano basho de, asoko de*; a/en otra... = *doko-ka/hoka no tokoro e*. En todas las ...s del mundo = *Sekai no itaru-tokoro de/sekai kaku-chi de* (世界各地で). Desde cualquier ...que lo vea = *Miru koto ga dekiru dono gawa kara mo*. ¿En qué ...del país? = *O-kuni no doko ni?* 5 (En obras de arte, científicas o literarias) *Hen* (篇), *bu* (部), *kan* (巻), *bun-satsu* (分冊). 6 (*Kyōso no aite*) (*aite*) (競争の) 相手, *aite-gata* (相手方), ej. ...contraria = *Aite-gata* (相手方), *aibo* (相棒). 7 *Kankei-nin* (関係人), *tōjisha* (当事者), *tōjisha no ippō* (当事者の一方). ej. Las ...s contratantes (For.) = *Sōhō no tōjisha* (双方の当事者), ...actora (For.) = *Genkoku* (原告), *kiso/kokuso/kokuhatsu-gawa* (起訴・告訴・告発側). 8 (*Ronso/kyōtei nado de ai-tairitsu suru*) *ippō/gawa/hō* ((論争・協定などで) 相対立する) 一方・側・方. 9 *Go* (語), *go-ku* (語句), *ichi-go* (一語). 10 (Teatr.) *Haiyaku* (配役), *yakuwari* (役割), *yakusha* (役者), *haiyū* (俳優). ej. Hacer su... (Teatr.) = *Yakuwari wo enzuru* (役割を演ずる). 11 pl. *Shishitsu* (資質), *sainō* (才能), *tenbun* (天分). ej. Buenas ...s = *Tasai no hito* (多才の人). II m. *Tsūhō* (通報), *shirase* (知らせ), *tsuchi* (通知), *denpō* (電報), *denwa* (電話), "*repōto*" (ing. report) (レポート). ej. ...meteorológico (Meteor.) = *Kishō tsūhō* (気象通報), *tenki-yōhō* (天気予報). Dar... = *Tsūchi suru* (通知する), *shiraseru* (知らせる). III loc. y fr. Llevar la mejor... = *Umaku yatte-nokeru* (うまくやってのける), *masaru* (勝る). Hacer las... = *Wakeru* (分ける), *bunpai suru* (分配する). Ir a la... = *Wakeru* (分ける), *yama-wake suru* (山分けする). No ser/no tener ...en = ...to *kakawari ga nai* (...と関わりがない). Por todas ...s se va a Roma = *Subete no michi wa "Roma" ni tsuzu*. Echar una cosa a buena/mala... = *Monogoto wo yoi/warui imi ni toru* (物事を良い・悪い意味にとる). Ponerse de ...de... = ...ni *kumi suru* (...に与する), ...ni *mikata suru* (...に味方する). Saber de buena... = *Shinrai-subeki suji kara kiite shitte iru* (信頼すべき筋から聞いて知っている). Ser juez y... = *Jibun-jishin kettei suru* (自分自身決定する), *kesshin suru* (決心する). Tener/tomar ...en... = ...ni *sanka suru* (...に参加する), *kuwawaru* (加わる), *kankei ga aru* (関係がある). ¡Vayamos por ...s! = *Mazu dai-ichi ni!* (先ず第一に!), *nani-wa-sate-oki* (なにはさておき). Salúdale de mi... = *Watashi kara yoroshiku to tsutaete kudasai* (私からよろしくと伝えて下さい).

partear. tr. (*Ishi/josanpu ga*) *ninpu/sanpu no bunben wo tasukeru* ((医師・助産婦が) 妊婦・産婦の分娩を助ける).

parteluz. m. (Arg.) *Mado no tate-shikiri* (窓の縦仕切り).

partencia. f. = **marcha**. **Shuppatsu** (出発), **shinkō** (進).

partenogénesis. f. (Biol.) *Tansei-seishoku* (単性生殖), *shōjo-seishoku* (処女生殖). ej. ...artificial/ experimental = *Jinkō-jusei* (人工受精).

partenogénético, ca. adj. (Biol.) *Tansei-seishoku no* (単性生殖の), *shōjo-seishoku no* (処女生殖の).

partenopeo, a. adj. (n. p.) 1 "*Parutēnope*" ("*Napori*" no *komei*)-*umare no* (パルテノベ (ナボリの古名) 生まれの). 2 "*Parutēnope*" no (パルテノベの).

partenueces. *m.* Kurumi-wari-ki (くすみ割り器).
partera. *f.* Josanpu (助産婦), sanba (産婆).
partería. *f.* Josanpu no shigoto (助産婦の仕事).
partero. *m.* Sanka-i (産科医).
parterre. *m.* 1 Niwa (庭), shiba no aru niwa (芝のある庭). 2 Kadan (花壇).
partesana. *f.* Hoko (ほこ).
partible. *adj.* Bunkatsu suru koto ga dekiru (分割することができる).
partición. *f.* 1 (reparto) Bunpai (分配), haikyū (配給), bun'yō (分与), haibun (配分). 2 (división) (Alg. y Arit.) Wari-zan (割り算), johō (除法).
particionero, ra. *adj.* = **partícipe**.
participación. *f.* 1 (parte) Sanka (参加), kankei (関係), kyōdō (共同), katan (加担), kasei (加勢), kumi suru koto (与すること). *ej.* ...en un crimen = Kyō-han (共犯). 2 (aviso) Shirase (知らせ), tsūchi (通知), tsūkoku (通告), tsūhō (通報). *ej.* Dar ...de sus propósitos = Jibun no ito wo shiraseru. 3 Cuentas en... (Com.) = Kyōdō-yokin-kōza (共同預金口座), ginko-kyōdō kanjō (銀行共同勘定).
participante. *I p. a. de participar.* *II adj. y s.* 1 Sanka-suru (hito) (参加する(人)), kankei-suru (hito) (関係する(人)). 2 Tsūchi-suru (通知する), shiraseru (知らせる), tsūhō-sha (通報者).
participar. *I intr.* Kuwawaru (加わる), sankā suru (参加する), kankei suru (関係する), katan suru (加担する), kyōryoku suru (協力する) (*sin.*) **compartir.** *ej.* ...en una carrera = "Resu" (ing. race) ni kuwawaru; ...en un negocio = shigoto ni sankā suru. *II tr.* Shiraseru (知らせる), tsūkoku suru (通告する), tsūhō suru (通報する), hōkoku suru (報告する) (*sin.*) **informar.** *ej.* Le participo a usted mi decisión. = Tōhō no kettei wo go-tsūchi moshimagemasu.
partícipe. *I adj.* Kankei-suru (関係する), sankā-suru (参加する), katan-suru (加担する), azukaru (あずかる), kyōryoku-suru (協力する). *II s.* Kankei-sha (関係者), sankā-sha (参加者), kyōryoku-sha (協力者).
participial. *adj.* (Gram.) Bunshi no (分詞の), bunshi ni kansuru (分詞に関する).
participio. *m.* (Gram.) Bunshi (分詞). *ej.* ...activo/de presente (Gram.) = Nōdō-bunshi (能動分詞) · genzai-bunshi (現在分詞), ...pasivo/de pretérito (Gram.) = judō-bunshi (受動分詞) · kako-bunshi (過去分詞).
partícula. *f.* 1 Bubun (部分), shōryō (少量), kakera (かけら), shōhen (小片), danpen (断片), biryō (微量), mijin (みじん), ryūshi (粒子) (*sin.*) átomo. *ej.* ...beta (Fis.) = "Beta" ryūshi (ベータ粒子). 2 (Gram.) Fuhēnka-shi (不変化詞), shō-ji (小辞), gokei-henka no nai kanshi/zenchi-shi/setsuzoku-shi/fuku-shi nado (語形変化のない冠詞・前置詞・接続詞・副詞など). *ej.* ...prepositiva (Gram.) = Setto-ji (接頭辞), ...adversativa = han'i no setsuzoku-shi (反意の接続詞).
particular. *I adj.* 1 Tokubetsu no (特別の), tokushu na (特殊な), kakubetsu no (格別の). *ej.* Nada de... = Kakubetsu no koto wa nani mo nai. En ciertos casos ...es = Aru tokubetsu na baai ni wa. 2 Tokuyū no (特有の), tokui no (特異の). *ej.* ...de un país = Ikkoku ni tokuyū no (一国に特有の). 3 Kōjin-teki-na (個人的な), dokujī no (独自の), koko no (個々の), kakujī no (各自の), jibun no (自分の), shi-teki-na (私的な). *ej.* Tiene coche... = Kare wa jika-yō-sha wo motte-iru. *II m.* 1 Shijin (私人), kōjin (個人), "menba" (ing. member) (メンバー). *ej.* No comerciamos con ...es = Tōsha wa kōjin to (wa) torihiki

itashimasen. 2 Koto (事), kotogara (事柄), mondai (問題), ten (点). *ej.* No dijo mucho sobre el... = Sono koto ni tsuite kare wa ōku wo iwanakatta. 3 En... (*m. adv.*) = Toku-ni (特に).
particularidad. *f.* 1 Tokushitsu (特質), tokusei (特性), tokushu-sei (特殊性), tokuchō (特徴). *ej.* Una ...notable = Ichijirushii tokuchō (著しい特徴). 2 Shinmitsu-sa (親密さ), kon'i (懇意). 3 Shōsai (詳細), saibu (細部), ikyoku (委曲) (*sin.*) detalle.
particularismo. *m.* 1 Haita-shugi (排他主義). 2 Chihō-shugi (地方主義), jishu-dokuritsu-shugi (自主独立主義).
particularista. *I adj.* Haita-shugi no (排他主義の), chihō-shugi no (地方主義の). *II com.* Haita-shugi-sha (排他主義者), chihō-shugi-sha (地方主義者).
particularización. *f.* 1 Shōsai ni noberu koto (詳細に述べること). 2 Tokushu-ka (特殊化).
particularizar. *I tr.* 1 Shōsai ni noberu (詳細に述べる), kobetsu-teki ni noberu (個別的に述べる). 2 Tokushu-ka suru (特殊化する). *II r.* (...se.) Kiwadatte-iru (きわ立っている), kencho de aru (顕著である), nukindete iru (ぬきん出ている), takuetsu suru (卓越する), medatsu (目立つ). *ej.* Se particulariza por su color = Sono iro ga medatsu.
particularmente. *adv.* 1 Toku-ni (特に), tokubetsu-ni (特別に), kakubetsu (格別), 2 Ko-ko ni (個々に), kobetsu ni (個別に). 3 Hisoka-ni (ひそかに), kojn-teki ni (個人的に), naimitsu ni (内密に).
partida. *f.* 1 (salida) Dekakeru koto (出かけること), shuppatsu (出発), shuttatsu (出立), kado-de (門出), "sutāto" (ing start) (スタート). *ej.* La hora de la ...de los trenes = Kisha no shuppatsu jikoku. 2 (asiento) (senrei/kekkon/shushō/shibo nado no) jiroku ((洗礼・結婚・出生・死亡などの) 記録), kinyū (記入), toki (登記), todoke-de (届け出). 3 (copia) ...meibo (...名簿), shōmei-sho (証明書). *ej.* ...de nacimiento = shushō shōmei; ...de defunción = shibo shōmei; ...de bautismos = jusem-sha meibo. 4 (cuenta) (Com.) Shumoku (種目), hinmoku (品目), kōmoku (項目), kisai-jikō (記載事項), kichō (記帳). *ej.* ...arancelaria = Kanzei hinmoku; ...doble/simple (Com.) = fuku-shiki/tan-shiki kichō-hō (複式・単式記帳法). 5 (cantidad) Gaku (額), hito-kuchi (一口), hito-kumi (一組). *ej.* Una ...de trigo = Komugi hito-kuchi. 6 (grupo) Butai (部隊), dan (団), ikko (一行), kumi (組), dantai (団体). *ej.* ...de reconocimiento = Teisatsu-tai (偵察隊). Fueron atacados por una ...de ladrones = Karera wa dorobō no ichidan ni owareta. 7 Busō-tai (武装隊), bōryoku-dan (暴力団), "gyangu" (ing. gang) no ichi-mi (ギャングの一味). 8 Nakama (仲間), dōryō (同僚), "gurūpu" (ing group) (グループ). *ej.* ...de caza = Shuryō nakama (狩猟仲間), ...de campo = ensoku no nakama (遠足の仲間). 9 (juego) Shōbu (勝負), te-awase (手合わせ). *ej.* Echar una... = Hito-shōbu suru. 10 Kake-kin (賭け金). 11 Asobi-nakama (遊び仲間). 12 (*fam.*) = **comportamiento**. Okonai (行い), furumai (ふるまい), dōsa (動作). *ej.* Jugar una mala... = Waru-fuzake wo suru (悪ふざけをする). Buena/mala... = Zenkō/akugyō (善行・悪行). 13 (lugar) Tokoro (所), basho (場所). 14 fr. Las siete Partidas (Hist.) = Shichibu hōten (七部法典); ...serrana (*fam.*) = hiretsu-na shudan (卑劣な手段), waru-dakumi (悪だくみ).
partidamente. *adv.* Betsu-ni (別に), betsu-betsu ni (別々に).
partidario, ria. *I adj.* 1 Mikata no (味方の), doshi

no (同志の), *dochō-suru* (同調する), *sansei-sha-gawa no* (賛成者側の), 2 *Aru-dantai/chiku no (senzoku-i)* (ある団体・地区の(専属医)), 3 *Aru hito ni shinsui suru (hito)* (ある人に心酔する(人)), *aru shisō ni kabureru (hito)* (ある思想にかぶれる(人)), II s. 1 *Sansei-sha* (賛成者), *dochō-sha* (同調者), *shien-sha* (支援者), *mikata* (味方), *nakama* (仲間), 2 "Gerira"-tai-in (ゲリラ隊員), 3 (Amér.) *Kyōdō keiei-sha* (共同経営者), *bun'eki kosakunin* (分益小作人).

partidismo. *m.* 1 *Jōjitsu* (情実), *eko-hiiki* (えこひいき), 2 *Tōha-shin* (党派心).

partidista. *adj. y s.* *Tōha-shin no tsuyoi (hito)* (党派心の強い(人)).

partido, da. I *p. p. de partir.* II *adj.* 1 *Waketa* (分けた), *bunretsu-shita* (分裂した), *bunkatsu-sareta* (分割された), *bunri-shita* (分離した), 2 *Oyō na* (鷹揚な), *kimae no yoi* (気前のよい), 3 (Blas.) *Jō-ge ni tōbun-sareta (dobutsu)* (上下に等分された(動物)), III *m.* 1 (secta) *tōha* (党派), *habatsu* (派閥), *seito* (政党), *tō* (党), *ej.* El... político = *Seitō* (政党), ...de la reforma = *kakushin-tō* (革新党), ...republicano = *kyōwa-tō* (共和党), 2 (ventaja) *Toku* (得), *rieki* (利益), *riben* (利便), *bengi* (便宜), *riten* (利点), *ej.* Sacar... de... = ...*kara rieki wo eru* (...から利益を得る), 3 (amparo) *Mikata* (味方), *joryoku* (助力), *kōen* (後援), *tezuru* (てづる), *hikitate* (ひき立て), *shiji* (支持), *ej.* Tiene ...en todas las clases = *Subete no "kurasu" ni shiji wo ete-iru.* 4 (equipo) *Kyōgi no kumi* (競技の組), "chimu" (ing. team) (チーム), *ej.* El... contrario = *Aite no "chimu"*, El... de fútbol = "Futobōru" no "chimu", 5 (dep.) "Handikyappu" (ing. handicap) (ハンディキャップ), 6 (convenio) *Kyōtei* (協定), *kyōyaku* (協約), *gōi* (合意), 7 (medida) *Hōsaku* (方策), *shudan* (手段), *sochi* (措置), *te* (手), *ej.* En este apuro es indispensable tomar otro... = *Kono kukyō ni atte wa betsu no te wo utsu koto ga doshite mo hitsuyo desu.* 8 *Ishi no gimu-teki shinryō chiku* (医師の義務的診療地区), 9 (encuentro organizado) *Aite* (相手の), *aite no hito* (相手の人), *ko-itsui no hito* (好一対の人), *en* (縁), *ej.* Un buen ... (de matrimonio) = *Ryō-en* (良縁), 10 (competencia) (Dep.) *Kyōgi* (競技), *shiai* (仕合), "gemu" (ing. game) (ゲーム), 11 (resolución) *Kesshin* (決心), *ketsui* (決意), *ej.* Tomar... = *Kesshin suru* (決心する), 12 (And.) (piso/cuarto) *Shitsu* (室), *heya* (部屋), *kai* (階), IV *acep.* *Mujer del...* = *Machi no onna* (街の女), *baishun-fu* (売春婦), ...judicial (For.) = *Saiban kankatsu kuiki* (裁判管轄区域), ...robado = *Ippō-teki shōri* (一方的勝利), ...de desempate = *Kesshō-sen* (決勝戦), V *expr.* *Darse/venirse a ... (fr. fig.) = Yuzuru* (譲る), *gai wo mageru* (我意を曲げる), *Ser un... (fig.) = Kekkō aite to shite nozomashii* (結婚相手として望ましい), *Formar... (fr.) = Kyōryoku shite-morau tame ni kobugekirei suru* (協力してもらうために鼓舞激励する), *Tomar ... (fr.) = 1) (Mil.) Waga-hō ni mikata suru* (わが方に味方する), *ne-gaeri wo utte mikata ni tsuku* (寝返りを打って味方につく), 2) *Nakama ni kuwawaru* (仲間に加わる), *nyūdan suru* (入団する), 3) *Kokoro wo kimeru* (心を決める), *kesshin suru* (決心する).

partidor, ra. *m. y f.* 1 *Wakeru hito* (分ける人), *bunkatsu-suru hito* (分割する人), *waru hito* (割る人), 2 *m.* *Waru dogu* (割る道具), *ej.* ...de *nueces = Kurumi-wari-ki* (くるみ割り器), 3 *Suimon wo tsukatte no bun-sui sagyō* (水門を使つての分水作業), 4 *Bunsui no tame no suimon* (分水のための水門), 5 (ant.) *Tōhatsu wo wakeru hoso-nagai "hea-pin"* (頭髪を分ける細長い

ヘアピン), 6 (Arit.) *Josū* (除数), *yakusū* (約数) = *divisor*.

partidura. *f.* *Tōhatsu no wake-me* (頭髪の分け目).

partija. *f.* 1 *d. de parte.* 2 = *partición.* *Bunkatsu suru koto* (分割すること), *wakeru koto* (分けること), *ej.* Hacer... s = *Wakeru/bunkatsu suru*.

partimiento. *m.* 1 (partición.) *Waru koto* (割ること), *bunkatsu* (分割), *bunpai* (分配), 2 (ant.) (salida) *Shuppatsu* (出発).

partiquino, na. *m. y f.* "Opera" no hayaku kashu (オペラの端役歌手).

partir. I *tr.* 1 (dividir) *Wakeru* (分ける), *bunkatsu suru* (分割する), *ej.* ...en dos = *Futatsu ni wakeru.* 2 (hender) *Waru* (割る), *saku* (裂く), *ej.* ...la cabeza = *Atama wo waru.* 3 (compartir) *Bunpai suru* (分配する), *haibun suru* (配分する), *ej.* ...entre cuatro = *Yo-nin de bunpai suru.* 4 (cascar) *Kudaku* (砕く), *waru* (割る), *hibi wo iraseru* (ひびを入らせる), *ej.* ...nueces = *Kurumi wo waru.* 5 (separar) *Ku-wake suru* (区分けする), *kugiru* (区切る), 6 (clasificar) *Tōkyū-betsu ni wakeru* (等級別に分ける), *bunrui suru* (分類する), *tōkyū wo tsukeru* (等級をつける), 7 (acometer) *Kōgeki suru* (攻撃する), *shūgeki suru* (襲撃する), *semeru* (攻める), 8 (Alg. y Arit.) *Waru* (割る), *jo-su* (除す), 9 (ant.) = *departir.* II *intr.* 1 *Deru* (出る), ...*ni rikkyaku suru* (...に立脚する), *ej.* ...de un supuesto falso = *Machigatta okusoku kara dete-iru.* A... de ese día = *Sono hi irai.* A... de hoy = *Kyō kara; kyō igo.* 2 (fig.) = *resolver.* *Kesshin suru* (決心する), *kokoro wo kimeru* (心を決める), 3 ...*ni mukete shuppatsu suru* (...に向けて出発する), *dekakeru* (出かける), *shuttatsu suru* (出立する), *ej.* ...para Paris = "Pari" ni mukete *shuppatsu suru.* 4 (fig. y fam.) *Uchinomesu* (打ちのめす), *yattsukeru* (やつつける), III *r.* (...se.) 1 (dividirse) *Wareru* (割れる), *sakeru* (裂ける), *bunretsu suru* (分裂する), 2 (irse) *Shuppatsu suru* (出発する), "sutōto" (ing. start) *suru* (スタートする), 3 (romperse) *Kowareru* (壊れる), *chigireru* (ちぎれる), IV *expr.* ...se de risa (fig.) = *warai-korogeru* (笑いころげる), *hōfuku-zettō suru* (抱腹絶倒する), ...se el pecho por uno = *hito no tame ni zenryoku wo tsukusu* (人のために全力をつくす), *Se me parte el alma de verlo = Sore wo miru no wa mune no harisakeru omoi da* (それを見るのは胸の張り裂ける思いだ).

partitivo, va. *adj.* 1 *Wakerareru* (分けられる), *bunkatsu-dekiru* (分割できる), 2 (Gram.) *Bubun no* (部分の), *bubun-wo shimesu* (部分を示す), *ej.* Mitad, medio, tercia (*Han-bun, ni-bun-no-ichi, san-bun-no-ichi*).

partitura. *f.* (Mús.) (*Kangengaku no*) *sōfu* (管弦楽の総譜), *gakufu* (楽譜), "sukoa" (ing. score) (スコア).

parto¹. *m.* 1 *Shussan suru koto* (出産すること), *shus-san* (出産), *bunben* (分娩), *o-san* (お産), *ej.* ...artificial = *jinkō shussan* (人工出産), ...sin dolor = *mutō-bunben* (無痛分娩), ...prematureo = *sōzan* (早産), ...laborioso = *nanzan* (難産), ...revesado = *ijō-bunben* (異常分娩), ...feliz = *anzan* (安産), *Estar de... = Umu* (産む), *shussan suru* (出産する), *sanke-zuku* (産気づく), 2 *Shinsei-ji* (新生児), *umareta-bakari no yōji* (生まれたばかりの幼児), 3 (fig.) *Seisan-butsu* (生産物), *sakumotsu* (作物), *sakuin* (作品), *sōsaku* (創作), 4 (fig.) *Sozō* (創造), *sōsaku* (創作), *seisaku* (制作), *zund no shosan* (頭脳の所産), 5 (fig.) *Okori-uru koto* (起こりうること), *kitai-sareru mono* (期待されるもの), 6 El... de los montes (fig.) = *Ate-hazure* (当てはずれ), *taizan-meidō shite nezumi ippiki* (大山鳴

動してねずみ一匹。7 fr. fig. Venir el... derecho (fr. fig.)=Koto ga yoi ni hakobu (ことが容易に運ぶ)。
parto², ta. *adj. y s.* 1 (n. p.) "Partia"-umare no (バルティア人生まれの), "Partia"-jin (バルティア人)。2 La flecha del... = Saigo no isshitsu (最後の一失), wakaregiwa no sute-zerifu (別れぎわの捨てざりふ)。
parturienta. *adj. y f.* Bunben no (分娩の), shussan no (出産の), sanpu (産婦)。
parturiente. *adj. y f.* =parturienta.
páruilis. *m.* (Med.) Shiniku-ka noyo (歯肉下膿瘍), "parturisu" (バルーリス)。
parusia. *f.* (rel.) Shūmatsu no "Kirisuto" no rairin (終末のキリストの来臨)。
parva. *f.* 1 (parvedad) Shōryō no shokuryō (少量の食糧)。2 (Agr.) Dakkoku zen-go ni hirogerareta kokumotsu (脱穀前後に広げられた穀物)。3 Nōmin no toru asa no keishoku (農民のとる朝の軽食)。4 (fig.) Taryō (多量), tairyō (大量)。5 fr. Salirse de la... (fig. y fam.) = (Mondai kara) mi wo hiku ((問題から) 身を引く), dannen suru (断念する)。
parvada. *f.* 1 (Agr.) Kokumotsu no kari-boshi (穀物の刈干し)。2 Doji ni unda tori no hina (同時に産んだ鳥の雛)。
parvedad. *f.* 1 (pequeñez) Chiisai koto (小さいこと), komakai koto (細かいこと)。2 Shōryō no chōshoku (少量の朝食)。
parvero. *m.* Kaze-ate no tame no kari-boshi no yama (風当てのための刈干しの山)。
parvidad. *f.* =parvedad.
parvificar. *tr.* 1 (achicar) Chiisaku suru (小さくする), ko-gata ni suru (小形にする)。2 (empequeñecer) Toboshiku suru (乏しくする), sukunaku suru (少なくする)。
parvificencia. *f.* Setsuyaku (節約), shōryō (少量), bishō (微小), toboshii koto (乏しいこと)。
parvífico, ca. *adj.* Shimatsu-na (しまつな), kechi-na (けちな), setsuyaku-suru (節約する), mimitchii (みみっちい)。
parvo, va. *adj.* 1 (pequeño) Chiisai (小さい), chippokena (ちっぽけな)。2 Materia parva = Zesshoku-kan no asa no keishoku (絶食期間の朝の軽食)。
parvulez. *f.* 1 (pequeñez) Chiisai koto (小さいこと), shōryō (少量), kinshō (僅少)。2 (simplicidad) Junshin (純真), tanjun (単純), mujaki (無邪気)。
párvulo, la. *I adj.* 1 (pequeño) Osanai (幼い), yochi-na (幼稚な)。2 (ingenuo) Mujaki-na (無邪気な), adokenai (あどけない), junshin-na (純真な), tenshin-ranman-na (天真爛漫な)。3 (fig.) (humilde) Kenson-na (謙遜な), kenkyo-na (謙虚な)。II *m. y f.* = niño. Yōji (幼児), ej. Escuela/colegio de párvulos = Yōchi-en.
pasa. *f.* 1 (uva seca) Hoshi-budo (干し葡萄)。2 (fig.) Kokujin no chijire-ge (黒人の縮れ毛)。3 mod. Estar hecho una.../quedarse como una... (fr. fig. y fam.) = Yase-hosote shiwa-kucha-darake no kao de aru (やせ細ってしわくちゃだらの顔である)。「映」
pasa². *f.* (Mar.) (canal estrecho) Suïro (水路), kaikyō (海)
pasabalas. *m.* (Mil.) Dangan chokkei keiki (弾丸直径計器)。
pasable. *adj.* 1 Tōreru (通れる), tsūko-dekiru (通行できる)。2 Kanari no (かなりの), mā-mā no (まあまあ)
pasablemente. *adv.* =pasaderamente。Lの)。
pasacaballo. *m.* Mukashi no soko no taira-na fune (昔の底の平らな船)。
pasacalle. *m.* (Mús.) "Passakaria" (パッサカリア),

hyōshi no ochitsuita ("Supein" kigen no "Itaria" no) buyōkyoku (拍子の落ちついた(スペイン起源のイタリアの)舞曲)。
pasacólica. *f.* (Med.) Ichiji-teki sentsū (一時的痼癩)。
pasada. *f.* 1 Tsūka suru koto (通過すること), tsūka (通過), keika (経過)。2 =paso geométrico。3 Seikatsu wo sasaeru ni taru shūnyū (生活を支えるに足る収入), kuraseru dake no shisan (暮らせるだけの資産)。4 "Gemu" (ing. game) no waza/te (ゲームの業・手)。5 (fig. y fam.) Okonai (行い), kōi (行為), shiuchi (仕打ち), ej. Mala... = Hidoi shiuchi (ひどい仕打ち), erai me (えらい目)。6 Tsūka chūten (通過地点), tōri-sugari no basho (通りすがりの場所)。7 Nagai nui-me (長い縫い目), nuikata (縫い方)。8 De... = de paso = 1) Tōri-sugari ni (通りすがりに), tsuide-ni (ついでに)。2) Isoide (急いで), sosokusa-to (そそくさと)。9 fr. Dar... = Gaman suru (がまんする), mi-sugosu (見過ごす), yari-sugosu (やりすごす)。
pasadera. *f.* 1 (Mizu-tamari wo koeru tame no) fumi-ishi (水溜りを越えるための) 踏み石, tobi-ishi (飛び石)。2 (Nagare wo yokogiru tame no) fumi-ita (流れを横切るための) 踏み板, kake-hashī (かけ橋)。3 (Mar.) Yori-naua (撚り縄), "supaniyan" (ing. spun yarn) (スパンニヤン)。
pasaderamente. *adv.* Chū-gurai-ni (中ぐらいに), kanari-ni (かなりに)。
pasadero, ra. *I adj.* 1 Tsūko no yōi-na (通行の容易な)。2 (Kenko ga) kanari yoi ((健康か) かなり良い)。3 Taerareru (堪えられる), gaman-dekiru (我慢できる) (sin.) acceptable. ej. Un trabajo... ro = Taerareru shigoto. 4 (ant.) (fig.) Ichiji-teki-na (一時的な), hakanai (はかない)。II *m.* =pasadera。
pasadía. *f.* =pasada 3. Seikatsu wo sasaeru ni taru shūnyū (生活を支えるに足る収入) = congrua。「種」
pasadillo. *m.* Ryōmen shishū no isshu (両面刺繍の一)
pasadizo. *m.* 1 Ura-dori (裏通り), roji (路地), nukemichi (抜け道)。2 (fig.) Watari-roka (渡り廊下), tsūro (通路)。
pasado, da. *I p. p. de pasar.* II *adj.* 1 Sugita (過ぎた), izen no (以前の), keika-shita (経過した), kako no (過去の), mukashi no (昔の), kono-mae-no (この前の), ej. El viernes... do = Kono-mae-no kin'yō-bi. Tiempos... s = Kako. El pasado día 3 = Sengetsu mikka. Pasado mañana = Asatte, myōgo-nichi. Lo pasado, pasado (prov.) = Kako no koto wa mizu ni nagase. Ella está un poco pasada = Kanojo wa shō-shō (hana-no-sakari wo) sugite-iru. El mes pasado = Sengetsu. 2 (anticuado) Jidai-okure no (時代おくれの), kyūshiki no (旧式の), ej. Pasado de moda = Jidai-okure no, ryūko-okure no. 3 (descolorido) Shioreta (しおれた), iro-aseta (色あせた)。4 (usado) Tsukai-furushita (使い古した), suri-kireta (すり切れた)。5 Kusatta (腐った), itami-kaketa (いたみかけた), ej. La carne está pasada = Niku wa itami-kakete-iru. 6 Furui (古い), chinpu-na (陳腐な)。III *m.* 1 Kako (過去), mukashi (昔), mukashi no koto (昔のこと)。2 (Mil.) Tekigata ni hashitta heishi (敵方に走った兵士)。3 pl. Sosen (祖先)。
pasador, ra. *I adj. y s.* Tsūka-suru (通過する), tsūko-suru (通行する), ido-suru (hito) (移動する(人)), mitsu-yunyū-suru (密輸入する), mitsu-yunyū-sha (密輸入者)。II *m.* 1 (ant.) Togatta ya (とがった矢)。2 "Esupania"-jō (エスパニア錠)。3 Sashi-jō (差し錠), kannuki (かんぬき)。4 "Pin" (ピン), tome-bari (留め針), kan-

zashi (かんざし). 5 “*Nekutai*” (ing. necktie) - “*pin*” (ネクタイピン). 6 *Fujin-yō kagi* - “*hokku*” (ing. hook) (婦人用かぎホック), *tome-gane* (留め金). 7 *Anzen* - “*pin*” (安全ピン). 8 *Koshi-ki* (こし器), *roka-ki* (濾過器), *cha-koshi* (茶こし), *uragoshi* (うらごし), *jōgo* (じょうご). 9 *Kazari* - “*botan*” (port. botão) (飾りボタン), *oshi* - “*botan*” (押しボタン), “*kara-botan*” (カラーボタン). 10 (Mar.) *Tsunatoshi-bari* (綱通し針), “*marin-supaiiku*” (ing. marline spike) (マーリンスパイク).

pasadura. *f.* 1 *Tsūka* (通過), *tsūko* (通行), *ido* (移動), *ikō* (移行). 2 (fig.) *Kodomo no hikitsuke-naki* (子供のひきつけ泣き).

pasagonalo. *m.* (fam.) *Karui genkotsu* (軽いげんこつ), *karuku utsu koto* (軽く打つこと).

pasaje. *m.* 1 (paso) *ikō suru koto* (移行すること), *tsūka* (通過), *tsūko* (通行), *ido* (移動). 2 (derecho) *Tsūko-zei* (通行税), *funa-chin* (船賃). 3 *Tsūro* (通路), *tōri-michi* (通り路). 4 (pasajeros) *Senkyaku-ren* (船客連), *senkyaku* (船客). 5 (Mar.) (estrecho) *Kaikyō* (海峡), *suirō* (水路). 6 *Ku* (句), *setsu* (節), *shō-ku* (章句), *kudari* (くだり), *bubun* (部分). 7 (acogida) *Mukae-ire* (迎えいれ), *taigū* (待遇), *kan-tai* (歓待). 8 (calle) *Ūra-dōri* (裏通り), *yokocho* (横丁), *semai tsūro* (狭い通路). 9 (Mús.) *Tencho* (転調).

pasajero, ra. *I adj.* 1 *Hito-dōri no ōi* (人通りの多い). 2 *Ashi-baya no* (足早の), *satto tōri-sugiru* (さっと通り過ぎる). 3 *Tsuka-no-ma no* (束の間の), *tōri-gakari no* (通りがかりの). *II s.* 1 *Ryōkyaku* (旅客), *jōkyaku* (乗客). 2 *Ave ...ra* (Orn.) = *Watari-dori* (渡り鳥).

pasajuego. *m.* *Kyūgi ni okeru* “*sābu*” (ing. serve) *no kaeshi-dama* (球技におけるサーブの返し球).

pasamanar. *tr.* *Kin-gin* “*mōru*” (Hol. mogol) *de kazaru* (金銀モールで飾る), *fusa-kazari wo tsukeru* (房飾りをつける).

pasamanería. *f.* 1 *Kin-gin* “*mōru*” (金銀モール), *ifuku no tama-kazari* (衣服の珠飾り). 2 *Tama-kazari-shoku* (珠飾り職). 3 *Tama-kazari seisaku-shō* (珠飾り製作商). 4 *Tama-kazari hanbai-ten* (珠飾り販売店).

pasamanero. *m.* 1 *Tama-kazari seizō-nin* (珠飾り製造人). 2 *Tama-kazari hanbai-nin* (珠飾り販売人).

pasamano. *m.* 1 *Tama-kazari* (珠飾り), *kin-gin* “*mōru*” - *ruī* (金銀モール類). 2 *Rankan* (欄干), *tesuri* (てすり). 3 (Mar.) *Genmon ni deru tsūro* (舷門に出る通路), *roten kanpan* (露天甲板).

pasamiento. 1 *Tsūko* (通行), *tsūka* (通過). 2 (ant.) *Shi* (死), *takai* (他界).

pasamontañas. *m.* *Bokan-zukin* (防寒頭巾).

pasante. *I p. a. de pasar.* *Tōru* (通る), *tsūka-suru* (通過する), *yogiru* (よぎる). *II adj.* (Blas.) (*Mōjū ga*) *aruiteru shisei no* ((猛獣が) 歩いている姿勢の). *III m.* 1 *Joshu* (助手), *minarai* (見習い), *jissshū-sei* (実習生). *ej. ...de abogado = bengoshi-minarai; ...de pluma = kōjutsu hikki ni ataru bengoshi-minarai* (口述筆記に当たる弁護士見習い). 2 (*Gakko ni yotte*) *kyōshi* ((学校によって) 教師), *sensei* (先生) (sin.) *maestro*. 3 (*Kiso-teki benkyō wo sumasete*) *shūren-ki ni aru shingaku-sei* ((基礎的勉強をすませて) 修練期にある神学生).

pasantía. *f.* 1 *Joshu-shoku* (助手職), *minarai* (見習い), *jissshū* (実習). 2 *Minarai-kikan* (見習い期間).

pasapán. *m.* (fam.) *Nodo* (のど) (sin.) *garguero*.

pasapasa. *m.* *Tejina* (手品), *kijutsu* (奇術) = *prestidigitación*.

pasaportar. *tr.* *Ryōken wo hakkū suru* (旅券を発給する).

pasaporte. *m.* 1 *Ryōken* (旅券), “*pasupōto*” (ing. passport) (パスポート). *ej.* *Expedir un... = Ryōken wo hakkū suru*. 2 (*Gunjin ni dasu*) *gaishutsu-shō* ((軍人に出す) 外出証). 3 (fig.) *Menjo* (免除).

pasar. *I tr.* 1 *Tōsu* (通す), *tsūka saseru* (通過させる). 2 (trasladar) *Ūgokasu* (動かす), *utsusu* (移す). 3 (cruzar) *Wataru* (渡る), *koeru* (越える), *kosu* (越す), *yoko-giru* (横切る), *odan suru* (横断する). *ej. ...la sierra/un río = sanmyaku/kawa wo koeru*. 4 (enviar) *Okuru* (送る), *tsu-taeru* (伝える), *dentatsu suru* (伝達する). *ej. ...un recado = dengon wo tsutaeru*. 5 (ir más allá) *Kosu* (越す), *fumi-koeru* (ふみこえる). *ej. ...el término = gendo wo kosu*. 6 (penetrar) *Tsuranuku* (貫く), *tōsu* (通す), *tsuki-tōsu* (突き通す). 7 *Mitsu-yunyū suru* (密輸入する), (*kinsei-hin wo*) *ireru* ((禁製品を) 入れる). 8 (superar) ...*ni masaru* (...に優る), ...*wo shinogu* (...を凌ぐ), ...*yori ue de aru* (...より上である). *ej. ...a su contricante = aite ni masaru*. 9 (transferir) *Watasu* (渡す), *te-watasu* (手渡す). *ej.* *Pásame el azúcar = Satō wo wata-shite-kudasai*. 10 (tolerar) *Taeru* (堪える), *tae-shinobu* (堪え忍ぶ), *shinobu* (忍ぶ), *gaman suru* (我慢する). *ej. ...mucho frío = Taihen-na samusa wo taeru*. 11 (*Te/kushu* / “*burashi*” *wo*) *ateru* ((手・櫛・ブラシを) あてる), *kakeru* (かける). 12 (introducir) *Sonyū suru* (挿入する), *tsuki-sasu* (突き刺す), *hame-komu* (はめ込む), *sashi-komu* (さし込む), *tōsu* (通す). *ej. ...una hebra por el ojo de una aguja = hari no ana ni ito wo tōsu*. 13 (*Ekitai wo*) *kosu* ((液体を) 漉す), *roka suru* (濾過する). *ej. ...un licor = ekitai wo roka suru*. 14 (cribar) *Furui ni kakeru* (ふるいにかける), *furuu* (ふるう). 15 (tragar) *Nomi-komu* (のみ込む), *nomi-kudasu* (のみ下す), *enge suru* (嚥下する). 16 (callar) *Igi wo tonae-nai* (異議をとめない), *hihan shinai* (批判しない). 17 (omitir) *Mi-nogasu* (見のがす), *ome-nimiru* (大目にする), *kanka suru* (看過する), *mokunin suru* (黙認する). 18 (disimular) *Shiranu furi wo suru* (知らぬふりをする), *Damatte iru* (黙っている). *ej.* *Ya te he pasado muchas = Damatte-irun da, shinbō shite-irun da*. 19 *Shita-shirabe suru* (下調べする), *yoshū wo suru* (予習をやる). 20 (aprender) (*Bengoshi/ishi no*) *minarai/joshu wo tsutomeru* ((弁護士・医師の) 見習い・助手をとめる), *jissshū suru* (実習する). 21 (*Seito ni*) *kojin-kyōju wo suru* ((生徒に) 個人教授をする). 22 (*Gakusei ga*) *fukushū suru* ((学生が) 復習する), (*gakka ni*) *me wo tōsu* ((学課に) 目を通す). 23 (*Hon/ronbun wo*) *ichi-doku suru* ((本・論文を一読する), *tsūdoku suru* (通読する). 24 (leer sin reflexión) *Sodoku suru* (素読する), *ozanari no benkyō wo suru* (おごなりの勉強をする), *kara-nen-butsu wo tonaeu* (空念仏を唱える), *kuchi-saki dake no inori wo suru* (口先だけの祈りをする). 25 (desecar al sol) (*Hi/kaze ni*) *ateru* ((日・風に) あてる), *sarasu* (晒す), (*sarashi-ko de*) *sarasu* ((さらし粉で) 晒す). 26 (Com.) (*Kaimono wo*) *tsuke ni suru* ((買ひ物を) つけにする), *kake de uru* (掛けて売る). *II intr.* 1 *Iten suru* (移転する), *ido suru* (移動する), *utsuru* (移る), *ugoku* (動く). *ej. ...de un sitio a otro = Ikkasho kara betsu-na tokoro e utsuru*. 2 (extenderse) *Hiromaru* (広まる), *hirogaru* (広がる), *tsutawaru* (伝わる). 3 (cambiar) *Kawaru* (変わる), *henjiru* (変じる). 4 (bastar) *Kurashi ni hitsuyō-no mono wo ete-iru* (暮らしに必要な物を得ている). 5 “*Toropanpu*” (ing. trump) *de* “*pasu*” *suru* (トランプでパスする). 6 *Jōto suru* (譲渡する), *tada de yuzuru* (ただで譲る). 7 (cundir) *Hashiru* (はしる), *nagareru* (流れる). *ej.* *La noticia pasó de uno a otro pueblo = “Nyāsu”* (ing. news)

wa mura kara mura e hashitta. 8 (...a + infinitivo o nombres) ...shi ni iku (...しにい), hairu (はいる), toru (通る). ej. ...a almorzar = shokujū ni iku. 9 ...bien/mal = Tanoshii toki/fuyukai-na toki wo sugosu. ej. ...la tarde en los toros = Gogo wo tōgyū de tanoshiku sugosu. 10 (morir) Shinu (死ぬ), yuku (逝く), bukko suru (物故する), takai suru (他界する), (inochi wo) oeru (命を終える). ej. ...su carrera = Shōgai wo oeru, ...a mejor vida = ano-yo e yuku. 11 (Com.) Ryūtsū suru (流通する), tsūyo suru (通用する). 12 (vivir) Kurasu (暮らす), genki de iru (元気である), sugosu (過ごす). 13 (circular) Kahei ga makari-tōte-iru (貨幣がまかり通っている), ryūtsū shite-iru (流通している). 14 (durar) (Ifuku nado ga) motsu (衣服などもつ), naga-mochi suru (長持ちする), tsukaeru (使える). ej. Este vestido puede ...este verano = Kono kimono wa kono natsu tsukaemasu. 15 (cesar) Yamu (やむ), osamaru (おさまる), kie-saru (消え去る). ej. ...la cōlera/ el enojo = Ikari ga osamaru. 16 (fig.) Satto nōri wo kasumeru (さっと脳裏をかすめる), omoi-ukabu (思いうかぶ). 17 (...por) ...to-shite toru (...として通る), ...de toru (...で通る), ...to mitomerareru (...と認められる). ej. ...por tonto = baka de tōtte iru. 18 (...sin + nombre) Hitsuyo ga nai (必要がない), nashi de sumasareru (無しで済まされる). ej. Bien podemos ...sin coche = Wareware wa kuruma nashi de jūbun sumasareru. III impers. (ocurrir) (Koto ga) okoru ((事)起こる), shōjiru (生じる), hassei suru (発生する). ej. ¿Qué pasa? = Nani ga okotta no desu ka?, do shita no desu ka? Pase lo que pase = Nani ga okoro-tomo (何が起ころうとも), do-attemo (どうあっても). V r. (...se.) 1 Hantai no gawa ni mawaru (反対の側にもわる), teki-gawa ni hashiru (敵側にも走る). ej. Se pasó al partido contrario = Kare wa teki-gawa ni hashitta. 2 (acabarse) Owaru (終る), kietenakunaru (消えて無くなる), hateru (果てる). 3 (olvidarse) Wasureru (忘れる), wasure-saru (忘れ去る), bokyaku suru (忘却する). 4 (pudrirse) (Kudamono/niku ga) kusari-kakeru (果物・肉が腐りかける). 5 (perder la ocasión) Jiki ga sugite iru (時季が過ぎている), jiki-hazure de aru (時季はずれである). 6 Amari-ni-mo ...de aru (余りにも...である), ...sugiru (...すぎる). ej. ...se de bueno = yo-suguru. 7 (exceder) Do wo sugosu (度をすごす), yari-sugiru (やり過ぎる). 8 (rezumar) Nijimu (にじむ), nijimi-deru (にじみ出る), shimi-deru (染み出る). ej. El botijo se pasa = (Tsubo no mizu ga) nijinde-iru. 9 Kyōju nōryoku ga tamesareru (教授能力が試される). 10 (Shōbu-goto de) makeru (勝負ごとで) 負ける). 11 Jo-mae ga yurunde yo wo nasana (錠まえがゆるんで用をなさない), umaku shimaranai (うまく開らない). V fr. y expr. fig. Lo pasado, pasado = (Kenka/nakatagai nado) sunda koto wa mizu ni nagasu koto ((けんか・仲違いなど) 済んだ事は水に流すこと). Pasar de largo = 1) (fr.) Su-dōri suru (素通りする). 2) (fig.) Sodoku suru (素読する). Pasar en blanco/en claro una cosa (fr.) = Kotogara wo habuku/ryaku suru (事柄を省く・略する). Pasarlo (loc.) = Kurasu (暮らす), sugosu (過ごす), okuru (おくる). ej. ¿Cómo lo pasa usted? = Do o-sugoshi desu ka? Pasar por... = ...wo koraeru (...をこらえる), taeru (堪える), tae-shinobu (耐え忍ぶ). Pasar por alto... = Habuku (省く), nukasu (抜かす), mi-nogasu (見のがす), iwazu-ni-oku (言わずにおく), shinai-de-oku (しないでおく). Pasar por encima = 1) (fr.) Hane-nokeru (はねのける), mushi suru (無視する). 2) (fig.) Kohai ga senpai wo nuku (後輩が先輩をぬく), hito yori saki ni shōshin

suru (人より先に昇進する). Pasar a cuchillo = Yaiba ni kakeru (刃にかける), kiru (切る). Pasar por agua (un huevo) = (Tamago wo) yuderu (卵を) ゆでる. Pasar por las armas = Jūsatsu suru (銃殺する). Pasar revista (a) = (...ni) me wo tōsu (...に) 目を通す, ken'etsu suru (検閲する). Pasar las de Caín = Hidoi nangi wo suru (ひどい難儀をする). De ésta no pasa = Goku saikin desu (ごく最近です). ¡Que lo pase bien! = Tanoshiku o-sugoshi kudasai! (楽しくお過ごしください!). Lo mismo pasa con él = Kare mo dōyō desu (彼も同様です). Pasar a ser... = ...to naru (...となる), ...ni itaru (...にいたる). Pasar a las manos = Naguri-ai ni naru (殴り合いになる). Pasar de vida a muerte = Shinu (死ぬ), takai suru (他界する). Veremos lo que pasa = Donna koto ni naru ka haiken shimashō (どんな事になるか拝見しましょう). Pasar de la raya/de los límites = Gendo wo kosu (限度を越す), do wo kosu (度を越す). Pasarse de listo (fr. fig.) = Iya-ni riko-sugiru (いやに利口すぎる). No se te pase la oportunidad = Kimi wa "chansu" (ing. chance) wo nogasu na (君はチャンス逃がすな).

pasarela. f. 1 (puentecillo) *Kake-hashī* (かけ橋), *hōdokyo* (歩道橋). 2 (Mil.) *Entotsu-mae no shō-senkyō* (煙突前の小船橋), *watashi-ita* (渡し板). 3 (Teatr.) *Han'en-kei no haridashi* (半円形の張り出し).

pasatiempo. m. *Nagusami* (慰み), *ki-barashi* (気晴らし), *goraku* (娯楽).

pasatoro (a). adv. (Taur.) *Sure-chigai-zama ni* (*tōgyū wo sasu*) (すれちがいざまに (闘牛を刺す)).

pasaturo. m. (desus.) *Doki no yatsu* (同期のやつ).

pasavante. m. 1 (Mar.) *Tsūko kyōka-shō* (通航許可証). 2 (Mar.) *Ryōji ga dasu ichiji-teki tsūko kyōka* (領事が出す一時的通航許可). 3 (ant.) (Mil.) *Gunshi* (軍使).

pasavolante. m. 1 *Karugarushii furumai* (軽々しい振舞い), *yattsuke-shigoto* (やつつけ仕事). 2 (ant.) *Mukashi no chō-kyōri-hō* (昔の長距離砲).

pasavoleo. m. *Kyūgi de uchi-dashi-sen wo koete modotte-kuru tama* (球技で打ち出し線を越えてもどって来る球).

pascana. f. 1 (S. Am.) (etapa) (*Ryōko-chū no*) *teishi/kyūshi* (旅行中の) 停止・休止, *kyūsoku* (休息). 2 (S. Am.) (mesón) *Yadaya* (宿屋), *hatago* (旅籠), *ryōjin-yado* (旅人宿). 3 (S. Am.) (jornada) *Ryotei* (旅程), *kōtei* (行程). 4 Café de... (S. Am.) = *Umaku nai "kōhi"* (うまくないコーヒー).

Pascua. f. 1 (rel.) *Sugikoshi no matsuri* (過ぎ越しの祭り), *Isuraeru* -jin no "Ejiputo" *dasshutsu no kinen* (イスラエル人のエジプト脱出の記念). 2 (rel.) *Fukkatsu-sai* (復活祭), *go-fukkatsu* (御復活). 3 (...de Navidad) *Kōtan-sai* (降誕祭), "Kurisumasu" (クリスマス). 4 pl. (Cath.) "Kurisumasu" *kara go-kōgen no shukujitsu made no kikan* (クリスマスから御公現の祝日までの期間). 5 ...de flores/florida (Cath.) = *Fukkatsu-sai* (復活祭). 6 ...del Espíritu Santo (Cath.) = Pentecostés = "Pentekosute" (ペンテコステ), *seirei-kōrin-sai* (聖霊降臨祭). 7 fr. Santas pascuas (loc. fam.) = *Sore de yoroshii* (それでよらしい). (*akirame/shōdaku no baai no kotoba*) (諦め・承諾の場合の言葉). ¡Felices ...s! = "Kurisumasu" *omedetō!* (クリスマスおめでとう!). De pascuas a Ramos (loc. adv. fig. y fam.) = *Toki-ori* (ときおり), *toki-tama* (ときたま). 8 expr. fam. Estar como una.../como unas ...s (fr. fig. y fam.) = *Tanoshiku asobi-marwatte-iru* (楽しく遊び廻っている), *hashaide-iru* (はしゃいでいる). Hacer la ...a uno (fr. fig. y fam.) = *Hito wo iyaga-*

raseru (人をいやがらせる). Comulgar por ...florida (Cath.) = *Fukkatsu-sai no tsutome wo hatasu* (復活祭の務めを果たす). Felicitar/Dar las... (fr.) = "Kurisumasu" wo iwau (クリスマスを祝う).

pascual. *adj.* *Sugikoshi-sai no* (過ぎ越し祭の), *fukka-tsu-sai no* (復活祭の).

pascuilla. *f.* *Fukkatsu-sai-go dai-ichi no shujitsu* (復活祭後第一の主日).

pase¹. *m.* 1 *Tōraseru koto* (通らせること), *tōru koto* (通ること), *tsūka* (通過), *tsūko* (通行). 2 (Taur.) (*Ushi wo sasotte tosshin wo yari-sugosu tōgyū-shi no te*) (牛を誘って突進をやりすごす闘牛士の手).

pase². *m.* 1 *Tsūko kyōka-shō* (通行許可証). 2 *Ryōken* (旅券). 3 *Inyū kyōka-shō* (移入許可証), *teiki jōsha-ken* (定期乗車券), *muryō jōsha-ken* (無料乗車券). 4 *Yūgi ni okeru "pasu"* (遊戯におけるパス). 5 *Suimin-jutsu-shi no te no waza* (睡眠術師の手の業). 6 (Esgr.) *Tsuki* (突き).

paseadero. *m.* *Yūho-jō* (遊歩場), *sanpo-basho* (散歩場所).

paseador, ra. *I adj.* *Sanpo-zuki no* (散歩好きの). *II m.* *Sanpo-ba* (散歩場), *yūho-jō* (遊歩場).

paseante. *I p. a. de pasear.* *Sanpo-suru* (散歩する), *tsūko-suru* (通行する), *sozoro-aruki wo suru* (そぞろ歩きをする). *II s.* 1 *Sanpo-sha* (散歩者), *tsūko-nin* (通行人). 2 (ant.) ...en corte (*fig. y fam.*) = *Norakura-mono* (のらくら者), *furo-nin* (浮浪人).

pasear. *I intr.* 1 (dar un paseo) *Sanpo suru* (散歩する), *sozoro-aruki wo suru* (そぞろ歩きをする). *ej.* *Pasearse por el campo* = *Nohara wo sanpo suru*. 2 *Nori-mono ryōkō ni deru* (乗物旅行に出る), *nori-mawasu* (乗り廻す), *mite-aruku* (見て歩く). 3 *Uma ga aruku* (馬が歩く). *II tr.* 1 *Sanpo saseru* (散歩させる), *arukaseru* (歩かせる), *tsure-aruku* (連れ歩く). *ej.* ...a un niño = *Kodomo wo tsure-aruku*. 2 (*fig.*) *Achi-kochi to mochi-aruku* (あちこちと持ち歩く), *hō-bō de mite-morau* (方々で見えもらう). *III r.* (...se). 1 *Bon'yari to kangaeru* (ほんやりと考える), *are-kore omoi-megurasu* (あれこれ思いめぐらす). 2 *Bura-bura-shite kurasu* (ぶらぶらして暮らす). 3 (*fig.*) *Nani-mo shinai de iru* (何もしないでいる), *hima wo mote-amashite-iru* (暇をもて余している).

paseata. *f.* *Nagai sanpo* (長い散歩), "*doraibu*" (ing. drive) (ドライブ).

paseo. *m.* 1 *Sanpo suru koto* (散歩すること), (*jūdōsha/jitensha/uma wo nori-mawasu koto*) ((自動車・自転車・馬を) 乗り廻すこと), *sanpo* (散歩), "*doraibu*" (ドライブ). *ej.* *Dar un...* (fr.) = *Sanpo suru*. *Dar un ...en auto* = "*Doraibu*" *suru*, *kuruma wo nori-mawasu*. 2 *Yūho-chi* (遊歩地), *sanpo basho* (散歩場所). 3 "*Parēdo*" (ing. parade) (パレード), *kōshin* (行進). 4 *Tan-kyōri* (短距離). 5 *expr. y frs.* *Anda/ andad a paseo* (*fig. y fam.*) = *Dete-ike!* (出ていけ!), *mukō e ike!* (向うへいけ!), *Echar/ enviar/ mandar a...* = *Opparau* (追っ払う), *i Váyase a ...!* = *Kutabatte-shimae!* (くたばってしまえ!), *useyagare!* (うせやがれ!).

pasera. *f.* 1 *Kudamono no kansō kansō-ba* (果物の乾燥場). 2 *Kudamono no kansō sagyō* (果物の乾操作業).

pasero¹, ra. *adj.* *Nami-ashi de aruku (uma)* (並足で歩く(馬)).

pasero², ra. *m. y f.* *Hoshi-budō shōnin* (干し葡萄酒人).

pasibilidad. *f.* *Kanji-yasui koto* (感じやすいこと), *kanju-sei* (感受性).

pasible. *adj.* *Kando-shiuru* (感動しうる).

pasicorto, ta. *adj.* *Ho-haba no semai* (歩幅のせまい), *choko-choko-aruki no* (ちょこちょこ歩きの).

pasiego, ga. *adj. y s.* (Geogr.) 1 "*Pas*" (n. p.) = *umare no (hito)* (パス生まれの(人)). 2 "*Santander-shū no "Pas"* *keikoku no* (サンタンデル州のパス溪谷の). 3 *f. (fam.) Uba* (乳母) (*sin.*) *nodriza*.

pasiflora. *f.* (Bot.) = *pasionaria*.

pasifloráceo, a. *I adj.* (Bot.) *Tokei-sō-ka no* (とけいそう科の). *II f. pl.* (Bot.) *Tokei-sō-ka shokubutsu* (とけいそう科植物).

pasiflóreo, a. *adj.* (Bot.) = **pasifloráceo**.

pasil. *m.* 1 (*Kawa/nagare no*) *tobi-ishi* ((川・流れの) 飛び石). 2 *Aruite watareru basho* (歩いて渡れる場所). 3 *Hoso-michi* (細道), *ko-michi* (小道).

pasilargo, ga. *adj.* *Ho-haba no hiroi* (歩幅の広い), *o-mata no* (大またの).

pasillo. *m.* 1 (corredor) *Rōka* (廊下), *tsturo* (通路). *ej.* ...aéreo = *Kokusai kūchū kairō* (国際空中回廊), ...rodante = *hokō-sha sen'yō dōro* (歩行者専用道路). 2 *Ōki-na nuime* (大きな縫い目). 3 (Cath.) *Sei-shūkan ni tonaeru "Kirisuto" junan no shōku* (聖週間に唱えるキリスト受難の章句). 4 (Teatr.) *Sungeki* (寸劇). 5 (Amér.) "*Matto*" (*ing. mat*) (マット), *goza* (ござ).

pasión. *f.* 1 *Nayamu koto* (悩むこと), *kurushimu koto* (苦しむこと). 2 (La...) (Por antonom.) "*Kirisuto*" *no junan* (キリストの受難). 3 *Jonetsu* (情熱), *gekijō* (激情), *kanjō* (感情), *jōnen* (情念), *netsu* (熱). *ej.* *Tener ...por la música* = *Ongaku ni neshin da*. 4 (Psicol.) *Judo* (受動). 5 (afecto pasional) *Yokujō* (欲情), *renjō* (恋情). 6 (desorden moral) *Kurui* (狂い), *kyōran* (狂乱), *kunō* (苦惱). 7 (afición vehemente) *Netsuai* (熱愛), *shūnen* (執念), *kanshaku* (かんしゃく). 8 (rel.) "*Kirisuto*" *no junan wo monogatari shi-fukuin-sho no bubun* (キリストの受難を物語る四福音書の部分). 9 (ant.) (Med.) *Tōtsu* (疼痛). *ej.* ...histérica (Med.) = "*Hisuiteri*" (ヒステリー), ...ileal (Med.) = *Chō-heisoku* (腸閉塞). 10 ...de ánimo = 1) = *nostalgia* = *Kyōshū* (郷愁). 2) *Rakutan* (落胆), *ki no meiri* (気のめいり). 11 *expr.* *Pasión no quita conocimiento* (prov.) = *Horeta yoku-me* (惚れた欲目), *abata mo ekubo* (あばたもえくぼ).

pasional. *adj.* 1 *Jonetsu no* (情熱の), *jōnetsu-teki-na* (情熱的な). 2 *Jōyoku no* (情欲の), *ren'ai no* (恋愛の). *ej.* *Crimen...* = *Jōyoku no tsumi*.

pasionaria. *f.* (Bot.) 1 *Tokei-sō* (とけい草), "*passhon furawā*" (ing. passion-flower) (パッションフラワー). 2 *Tokei-sō no hana* (とけい草の花).

pasionario. *m.* (Cath.) *Sei-shūkan de utau seika-shū* (聖週間で歌う聖歌集).

pasioncilla. *f.* 1 *Chotto-shita kanjō no kizashi* (ちょっとした感情のきざし). 2 (despect.) *Hito e no iyashii omoi* (人へのいやしい思い), *retsujō* (劣情).

pasionera. 1 (regi.) (Bot.) = **pasionaria**. 2 *Tokei-sō no hana* (とけい草の花).

pasionero. *m.* (Cath.) *Sei-shūkan no tsutome de junan-ka wo utau hito* (聖週間の務めで受難歌を歌う人).

pasionista. *m.* 1 (Cath.) *Sei-shūkan no tsutome de junan-ka wo utau hito* (聖週間の務めで受難歌を歌う人). 2 (Cath.) *Go-junan-kai-in* (御受難会員).

pasitamente. *adv.* 1 *Odayaka ni* (おだやかに), *yasashiku* (やさしく). 2 *Hiso-hiso to* (ひそひそと), *kogoe de* (小声で).

pasito. *I d. de paso.* *II adv.* 1 *Odayaka ni* (おだやかに), *yasashiku* (やさしく). 2 *Hiso-hiso to* (ひそひそと),

kogoe de (小声で).

pasitrote. *m.* (*Roba/uma nado no*) *karui haya-ashi* (ろば・馬などの) 軽い速足).

pasivamente. *adv.* 1 *Judo-teki ni* (受動的に), *ukemi-ni* (受身に). 2 (*fig.*) *ii-nari ni* (言いなりに), *shokyoku-teki-ni* (消極的に), *mu-teiko-ni* (無抵抗に). 3 (Gram.) *Judo-teki-ni* (受動的に), *judo-tai de* (受動態で).

pasividad. *f.* *Judo-sei* (受動性), *shokyoku-sei* (消極性).

pasivo, va. I *adj.* 1 *Uke-mi no* (受身の), *judo-teki-na* (受動的な). 2 *Mu-teiko no* (無抵抗の), *shokyoku-teki-na* (消極的な), *ii-nari no* (言いなりの). *ej.* Desempeñar un papel ...vo = *Shokyoku-teki-na yakuwari wo hatasu*. 3 (*Nenkin/fujo-ryo wo*) *jukyū-shite-iru* ((年金・扶助料を) 受給している). *ej.* Clases ...vas = *Nenkin jukyū-sha-sō* (年金受給者層). 4 (Gram.) *Judo no* (受動の), *uke-mi no* (受身の). *ej.* Participio ...vo = *Judo-bunshi*, verbo ...vo = *uke-mi doshi*. II *m.* (Com.) *Fusai* (負債), *saimu* (債務), *kari-kata* (借り方).

pasmado, da. I *p. p. de pasmar*. II *adj.* 1 (Blas.) *Kuchi no aita (sakana)* (口のあいた(魚)). 2 *Pokan-to-shita* (ぼかんとした), *kimo wo tsubushita* (胆をつぶした), *bikkuri-gyōten-shite-iru* (びっくり仰天している). *ej.* Estar/quedar ...de... = ...de odoroi-iru.

pasmar. I *tr.* 1 *Kyūgeki ni hiyasu* (急激に冷やす). 2 (*Shokubutsu wo*) *tōketsu saseru* (植物を) 凍結させる, *reito suru* (冷凍する). 3 *Sotto saseru* (卒倒させる), *kizetsu saseru* (気絶させる). 4 (*fig.*) *Bikkuri saseru* (びっくりさせる), *kimo wo tsubusaseru* (胆をつぶさせる). II *r.* (...se.) 1 (quedarse asombrado) *Bikkuri-gyōten suru* (びっくり仰天する), *kyōtan suru* (驚嘆する), *kizetsu suru* (気絶する), *jinjū-fusei ni naru* (人事不省になる), *sotto suru* (卒倒する). 2 (*Shokubutsu ga*) *sōgai wo ukeru* (植物が) 霜害をうける, *samusa de koshi suru* (寒さで) 枯死する. 3 (Med.) *Keiren suru* (けいれんする), *hashōfū ni kakaru* (破傷風にかかる). 4 (S. Am.) (encanijarse) *Yase-otoroeru* (やせ衰える). 5 (Pint.) *Iro/kōtaku ga kumoru* (色・光沢がくもる).

pasmarota. *f. (fam.)* 1 *Kebyō* (仮病). 2 *Sawagi-tate* (騒ぎ立て), *gyō-gyōshisa* (仰々しさ).

pasmarotada. *f.* = *pasmarota*.

pasmarote. *m. (fam.)* *Manuke* (まぬけ), *noroma* (のろま) (*sin.*) *pasmón*.

pasmó. *m.* 1 (enfriamiento) *Okan* (悪寒), *samuke* (寒気), *hie-komi* (冷えこみ), *jinjū-fusei* (人事不省). 2 (Med.) *Kinniku no gōchoku* (筋肉の強直), *keiren* (けいれん). 3 (Med.) *Hashōfū* (破傷風). 4 (*fig.*) (asombro) *Odoroki* (驚き), *kyōgaku* (驚愕), "shokku" (ing. shock) (ショック). *ej.* De... = *pasmosamente* = *Odoroite*. 5 (*fig.*) *Kyōi* (驚異), *kyōtan subeki koto* (驚嘆すべきこと). 「ま」

pasmón, na. *m. y f.* *Manuke* (まぬけ), *noroma* (のろま)

pasmosamente. *adv.* *Bikkuri-suru-hodo* (びっくりするほど), *azen-to-shite* (啞然として).

pasmoso, sa. *adj.* *Kyōtan-subeki* (驚嘆すべき), *akire-rusu-hodo* (あきれ程の).

pasó. I *m.* 1 *Ayumi* (歩み), *hochō* (歩調), *hito-ashi* (一足), *ho* (歩), *ippo* (一歩). *ej.* Dar tres ...s = *San-po aruku*. 2 *Hito-matagi* (ひとまたぎ), *ho-haba* (歩幅). *ej.* Aminorar el... = *Ho-haba wo chijimeru*. 3 (escalón) (*Kaidan no*) *dan* ((階段の) 段), *kaidan* (階段). 4 *Uma no nami-ashi* (馬の並足). 5 *Tōru koto* (通ること), *tsūka* (通行), *tsūka* (通過). *ej.* El ...está libre = *Tsūko jiyū*. 6 *Tsūka chiten* (通過地点), *tsūro* (通路). 7 (diligencia) *Tetsuzuki* (手続き), *sujimichi* (筋道), *tejun* (手順). 8 (huella) *Ato* (跡),

ashi-ato/sokuseki (足跡). 9 (licencia) *Tsūko kyōka* (通行許可), *tsūko-ken* (通行券). 10 (transferencia) "Furi-pasu" (ing. free pass) (フリーパス), "pasu" (パス), *muryō jōshaken* (無料乗車券). 11 (ascenso) *Shinkyū* (進級). 12 *Chūmoku-subeki jiken* (注目すべき事件), *dekigoto* (出来ごと). 13 (adelantamiento) *Shōshin* (昇進), *shōnin* (昇任), *zenshin* (前進), *shimpo* (進歩), *kōjō* (向上). 14 (trance de muerte) *Hinshi* (瀕死), *rinjū* (臨終), *imawa no toki* (今の時), *hijō-no-sai* (非常の際). 15 (rel.) "Kirisuto" *junan no sai no hito-koma no dekigoto* (キリスト受難の際のひとこまの出来ごと). 16 (efigies) (Cath.) *pl. Sei-shūkan ni okonau "Kirisuto" junan no dashimono* (聖週間に行うキリスト受難の出し物). 17 "Dansu" no "suteppu" (ing. step) (ダンスのステップ). 18 (cláusula) *Hon no shō-ku* (本の章句). 19 (puntada) *Ōkina nui-me* (大きな縫い目), *hito-kagari* (ひとかがり), *hito-nui* (ひと縫い). 20 (acción humana) *Ningen no okonai* (人間の行い), *kōi* (行為). 21 (teatr.) *Sungeki* (寸劇). 22 (Geogr.) *Kaikyō* (海峡). *ej.* ...de Calais = "Dōba" *kaikyō*. 23 (Mont.) *Kemono-michi* (けもの道). 24 (Vol.) *Watari-dori no tōri-michi* (渡り鳥の通り道). 25 ¡Paso! (interj.) *Mate, mate!* (まで, まで!), (*kenka wo tomeru toki no kotoba*) (喧嘩をとめるとききの言葉). II *adv.* *m. Odayaka ni* (おだやかに), *yasashiku* (優しく), *ko-goe de* (小声で). *ej.* Hable... = *Ko-goe de hanashite-kudasai*. III *acep. ...a nivel (Ferr.) = fumikiri* (踏切), ...atrás = *kōtai* (後退), *ato-modori* (後もどり), ...corto (Mil.) = *nami-ashi no kōshin* (並足の行進), ...ambladura/andadura (Equit.) = "anburu" (ing. amble) (アンブル), *keiho* (軽歩), ...de ataque/de carga = *paso ligero* = *kake-ashi* (駆け足), ...de comedia = 1) *Shi/geki no issetsu* (詩劇の一節). 2) (*fig.*) *Mezurashii dekigoto* (珍らしい出来ごと), *jiken* (事件), ...elevado = *hodo-kyō* (歩道橋), *kōka-dōro* (高架道路), ...de garganta = *furue-goe* (段え声), ...de la hélice (Mec.) = "pitchi" (ing. pitch) (ピッチ), *kizami* (刻み), *kikai buhin de tonari-au ni-ten-kan no kyōri* (機械部で隣り合う二点間の距離), ...de la madre = *pasitrote*, ...geométrico = *nagasa no tan'i* (長さの単位) = 5 pies → 1,393 "mōtoru"; ...grave = "dansu" (ing. dance) no "suteppu" (ing. step) no *issu* (ダンスのステップの一種), ...largo = *haya-ashi* (速足), ...lateral (Mil.) = *migi/hidari-yori no kōshin* (右・左寄りの行進), ...lento = *yuruyaka-na ayumi* (緩やかな歩み), *ho-haba* → 55 centim. 1-pun = 76...s, ...libre = *jiyū de anzen-na tsūro* (自由で安全な通路), ...ligero = *kake-ashi* (駆け足), ...ordinario = *tsūjō-ho* (通常歩). Buen... (fr.) = *Tanoshii kurashi* (楽しい暮らし), ...de la oca (Mil.) = *hiza wo magenai hochō no kōshin* (ひざを曲げない歩調の行進), ...de peatones = *ōdan hodo* (横断歩道), ...protegido = *tsūko-ken* (通行権), ...subterráneo = *hokō-sha-yō chika-dō* (歩行者用地下道). Primeros ...s = *Dai-ippo* (第一歩), "debya" (fr. début) (デビュー). IV *m adv.* A buen... = *Isoide* (急いで), *isogi-ashi de* (急ぎ足で), a cada... (*fig.*) = *shiba-shiba* (しばしば), *shotchū* (しょっちゅう). A dos ...s (*fig.*) = *Chikai tokoro ni* (近い所に). *ej.* Fuencarral está a dos ...s de Madrid = "Fuencarral" wa "Madoriddo" kara *chikai tokoro ni aru*. A ese... (*fig.*) = *Sonna guai ni* (そんな具合に), al... = *ashi wo tomezuni* (足を止めずに), *tōri-sugari-ni* (通りすがりに). Al...de = 1) (loc. conjunt. *fig.*) ...no *yō-ni* (…のように). 2) (*fig.*) *Dōji-ni* (同時に). A ...de buey/tortuga (*fig.*) = *Yukkuri-to* (ゆっくりと), *shinchō-ni* (慎重に). A ...de carga (*fig.*) = *Isoide* (急いで), *ashi-mo-tomezuni* (足も止めずに). A ...largo/tirado = *Isoide* (急いで), *awatete* (あわてて). A ...llano (*fig.*) =

Nan-naku (難なく). A pocos ...s=1) *Chikai tokoro ni* (近い所に). 2) (*fig.*) *Wazuka no doryoku de* (わずかの努力で). A grandes ...s (*fig.*)=*Kyūsoku-ni* (急速に), *ton-ton byōshi ni* (とんとん拍子に). A ...de maniobra=*Raku ni* (楽に), *kutsuroide* (くつろいで). Más que de... (*fig.*)=*Isoide* (急いで), *awatete* (あわてて). Paso a paso/ de ...en...=*Yukkuri to* (ゆっくりと), *ippo-ippo* (一步一步). Dicho sea de...=*Sore-wa sō-to* (それはそうと), *tokoro-de* (ところで). V *expr.* y *fr. fig.* *Apretar/alargar/avivar el...* (*fam.*)=*Hochō wo hayameru* (歩調を速める), *isogu* (急ぐ). *Asentar el...* (*fr. fig. y fam.*)=*Heion-buji ni kurasu* (平穩無事に暮らす). Cada ...es un gazapo/un tropezco (*fig. y fam.*)=*Sore-zore no shigoto ni wa machigai wa aru mono da* (それぞれの仕事には間違いはあるものだ). *Ceder el...*=*Hito wo tōsu tame ni michi wo yuzuru* (人を通すために道をゆする). *Cerrar el...*=1) *Michi wo saegiru* (道を遮る). 2) (*fig.*) *Shigoto wo jama suru* (仕事を邪魔する). *Coger a uno al...* (*fig. y fam.*)=*Michi de hito wo tsukamaete hanashi-au* (道で人をつかまえて話し合う). *Coger/tomar los ...s*=*Keikai-shite michi wo senryō suru* (警戒して道を占領する). *Cortar los ...s a uno* (*fr. fig.*)=*Hito wo omoi-dōri ni sasenai* (人を思い通りにさせない). *Dar ...s* (*fig.*)=*gestionar*=*Tetsuzuki wo toru* (手続きをとる). *Hacer el...* (*fig. y fam.*)=*Warai-mono ni naru* (笑いものになる). *Llevar el...*=*Hito to hochō wo awaseru* (人と歩調を合わせる). *Marcar el...* (*Mil.*)=*Ashi-bumi suru* (足踏みする). No poder dar (un)... (*fig.*)=*Arukenai* (歩けない), *mae e susumenai* (前へ進めない). *Sacar de su ...a uno* (*fig. y fam.*)=*Hito wo futsū ijō ni hatarakaseru* (人を普通以上に働かせる). *Salir al ...de una cosa* (*fig.*)=*Kotogara wo shitte sore ni hannon suru* (事から知ってそれに反論する). *Salir del...* (*fig. y fam.*)=*Konnan wo kirinukeru* (困難を切り抜ける). *Salir de su...* (*fig. y fam.*)=*Itsumo no ashi-dori wo kaeru* (いつもの足取りを変える). *Salirle a uno al...*=1) *Michi de machi-ukeru* (道で待ちうける). 2) (*fig.*) *Hito no iu-koto ni sakarau* (人のいう事に逆らう), *jama suru* (邪魔する). *Seguir los ...s a uno* (*fig.*)=*Hito no ashidori wo yoku kanshi suru* (人の足取りをよく監視する). *Seguir los ...s de uno* (*fig.*)=*Hito no kodō ni ayakaru* (人の行動にあやかると). *Sentar el...*=*Uma ga otomashiku aruku* (馬がおとなしく歩く). *Volverse sobre sus ...s* (*fig.*)=*Okonai wo aratameru* (行いをあらためる). *Andar en malos ...s*=*Akugyō wo tsuzukete-iru* (悪行を続けている), *warui shūkan ga tsuzuiteru* (悪い習慣がつづいている). *Medir sus ...s* (*fig.*)=*Ashi-moto ni ki-wo-tsukeru* (足もとに気をつける), *yōjin suru* (用心する). *Abrirse ...en la vida*=*Seikō suru* (成功する), *shusse suru* (出世する). *Adelantar cuatro ...s*=*Zenshin suru* (前進する). *Ir al...*=*Aruite yuku* (歩いて行く), *yukkuri yuku* (ゆっくり行く). *Andar al mismo... que...*=*...ni hochō wo soroeru* (...に歩調をそろえる). *Andar con ...s contados* (*fig.*)=*Yōjin suru* (用心する). *Dar un ...atrás*=*Mi wo hiku* (身を引く), *shirizoku* (退く). *Dar un ...en falso*=*Tsumazuku* (つまずく), *yorokeru* (よろける). *Entrar de...*=*Tachi-yoru* (立ち寄り). *Llevar a buen...*=*Shissō suru* (疾走する), *isogi-susumu* (急ぎ進む).

paso², sa. *adj.* *Hoshita* (干した), *kansō-shita* (乾燥した). *ej.* *Higo...*=*Kansō ichijūku* (乾燥いちじく).

pasodoble. *m.* (Mús.) "*Pasodoble*" (パソドブレ), "*Supein*" no *kōshin-kyōku-fū no bukyōku* (スペインの行進曲風の舞曲).

pasote. *m.* (Bot.)=*pazote*.

paspié. *m.* "*Dansu*" no *issu* (ダンスの一種).

pasquín. *m.* 1 *Fūshi-bun* (風刺文), *rakushu* (落首). 2 (*cartel*) "*Postā*" (*ing. poster*) (ポスター), *senden bira* (宣伝ビラ).

pasquinada. *f.* *Fūshi* (風刺), *akkō* (悪口).

pasquinar. *tr.* *Fūshi suru* (風刺する), *fūshi-bun de kōgeki suru* (風刺文で攻撃する).

pássim. *adv.* (*lat.*) *Itaru-tokoro ni* (至る所に), *kakusho ni* (各所に), *achi-kochi ni* (あちこちに), *tokoro-dokoro ni* (所々に).

pasta. *f.* 1 *Neri-mono* (練りもの), *neri-ko* (練り粉), *nori* (のり). *ej.* ...de dientes/dentifrica=*Neri-hamigaki* (練り歯磨). 2 *Chōri-yō no "pēsuto"* (*ing. paste*) (調理用のペースト). *ej.* ...de hojaldre=*"Pufu pēsuto"* (*ing. puff paste*) (プフペースト). 3 *Komugi-ko no katamari* (小麦粉の固まり). 4 *Kin-kai* (金塊), *gin-kai* (銀塊), *ji-gane* (地金). 5 *Atsugami* (厚紙), "*bōru-gami*" (ボール紙). 6 (*Seishi-yō no*) "*parupu*" ((製紙用の) パルプ). *ej.* ...de papel=*Kami "parupu"*. 7 (*Hon no*) *maru-byōshi* ((本の) 丸表紙), *sō-gawa* (総革), *sō-kurosu* (*ing. cloth*) (総クロス). *ej.* *Media...*=*Han-gawa byōshi* (半革表紙), ...español=*kawa-byōshi* (革表紙), ...italiana=*kami/yōhi-shi de oowareta atsugami-byōshi* (紙・羊皮紙で覆われた厚紙表紙). 8 (*Pint.*) *Atsunuri-enogu* (厚塗り絵の具), "*inpāsuto*" (*ing. impasto*) (インパースト). 9 *mod.* *Ser de buena...* (*fig. y fam.*)=*Kidate ga ii* (気立てがいい), *hito-gara ga ii* (人柄がいい), *tiene muy buena...*=*kare ni wa ii soshitsu ga aru* (彼にはいい素質がある).

pastadero. *m.* *Bokujō/makiba* (牧場).

pastafloza. *f.* "*Suponji kēki*" (*ing. sponge cake*) (スポンジケーキ). *Ser de...* (*fr. fig.*)=*Atatakami no aru hito de aru* (あたたかみのある人である).

pastaje/pastal. *m.* (Amér.) *Makiba* (牧場), *bokusō-chi* (牧草地).

pastar. I *tr.* *Bokuchiku wo bokujō e tsurete-iku* (牧畜を牧場へ連れていく). II *intr.* (*Bokuchiku ga*) *kusa wo hamu* ((牧畜が) 草を食む)=*pastear*.

paste. 1 (Bot.) (C. Am.) *Hechima* (へちま). 2 (Bot.) (C. Am.) *Jumoku no kisei-shokubutsu* (樹木の寄生植物).

pastear. I *intr.* (*Bokuchiku ga*) *kusa wo hamu* ((牧畜が) 草を食む). II *tr.* *Bokuchiku wo makiba ni tsurete-iku* (牧畜を牧場に連れていく)=*pastar*.

pasteca. *f.* (Mar.) *Kaihei kassha* (開閉滑車), "*sunatchi-burokku*" (*ing. snatch-block*) (スナッチブロック).

pastel. *m.* 1 *Kashi-"pan"* (菓子パン), "*pai*" (*ing. pie*) (パイ), "*kēki*" (*ing. cake*) (ケーキ), *yō gashi* (洋菓子), *neriko-gashi no koromo* (練り粉菓子のころも), "*pasuti*" (*ing. pasty*) (パステイ). 2 (Bot.)=*Hierba pastel*=*taisei* (大青). 3 "*Pasuteru*" (*ing. pastel*) (パステル), "*pasuteru*" de *tsukutta "kureyon"* (*ing. crayon*) (パステルで作ったクレヨン). 4 "*Pasuteru-ga*" (パステル画)=*pintura al pastel*. 5 "*Gomu-neri no iro-enpitsu*" (ゴムねりの色鉛筆). 6 "*Toranpu no kiri-fuda no mayakashi*" (トランプの切り札のまやかし). 7 (*fig. y fam.*) *Waru-dakumi* (悪たくみ), *akuji* (悪事). *ej.* *Descubrir el...*=*Akuji ga roken suru*. 8 (*fig. y fam.*) *Zunguri-shita karada-tsuki no hito* (ずんぐりした身体つきの人). 9 (Fort.) *Shō-toride* (小とりで), *kakumen-ho* (角面壘). 10 (Impr.) *Ko-sugite deru insatsu* (濃すぎて出る印刷). 11 (Impr.) *Arata ni chūzō wo yōsuru muda-na katsuji* (あらたに鋳造を要する無駄な活字). 12 (Impr.) *Katsuji no gyō/kumi-kata no midare* (活字の行・組み方の乱れ).

pastelear. intr. (fig. y fam.) *Jisei ni geigō suru* (時勢に迎合する), *hiyori-mi wo suru* (日和見をする).

pastelejo. m. d. de pastel.

pasteleo. m. *Jisei ni geigō suru koto* (時勢に迎合すること), *hiyori-mi* (日和見).

pastelería. f. 1 *Kashi seisan-chi* (菓子生産地), *seika kōjō* (製菓工場). 2 *Kashi seizō-hō* (菓子製造法). 3 *Kashi-shō* (菓子商), *kashi-ten* (菓子店). 4 *Nama-gashi-ru* (生菓子類).

pastelero, ra. I adj. (Calabaza... ra=) *Ōgata kabocha* (大形かぼちゃ). II m. y f. 1 "*Pai*"-*ru* *seizō-nin* (パイ類製造人), "*pai*"-*ru* *hanbai-nin* (パイ類販売人). 2 (fig. y fam.) *Dakyō-ka* (妥協家).

pastelillo. m. 1 d. de pastel. 2 = pastel 1. *Kashi* (菓子), *neri-ko* (練り粉), *yō-gashi* (洋菓子).

pastelista. com. "*Pasuteru*" *gaka* (パステル画家).

pastelón. m. 1 "*Mito pai*" (ing. meat pie) (ミートパイ). 2 (S. Am.) *Hosō-yō ni tsukau chiisana shiki-ishi* (舗装用に使う小さな敷き石).

pastenco, ca. adj. y s. *Kusa wo tabe-hajimeta bakari no* (bokuchiku) (草を食べはじめたばかりの(牧蓄)).

pasterización. f.=pasteurización.

pasterizar. tr.=pasteurizar.

pastero. m. *Tsubushita "oribu" no mi no katamari wo kago ni hōri-komu hito* (つぶしたオリブの実の固まりを籠に放り込む人).

pasteurización. f. *Teion sakkīn-hō* (低温殺菌法).

pasteurizar. tr. *Teion sakkīn-hō wo okonau* (低温殺菌法を行う).

pastilla. f. 1 *Kata ni irete tsukutta nerimono* (型に入れて作った練り物), *hito-katamari* (ひと固まり). ej. ...de jabōn = *Sekken ikko*; ...de chocolate = "*Chokoretō*" *ikko*. 2 *Satō-iri no tsutsumi* (砂糖入りの包み). 3 (Farm.) *Jōzai* (錠剤). 4 expr. *Gastar ...s de boca* (fr. fig. y fam.) = *Kuchi ni wa suru ga jikkō ga tomonawanai* (口にはするが実行が伴わない).

pastinaca. f. 1 (Bot.) *chirivía*¹. *Ko-kabu* (小かぶ). 2 (lct.) *Aka-ei* (あかえい). 3 (desus.) = *zanahoria*.

pastizal. m. *Hoboku-chi* (放牧地), *bokusō-chi* (牧草地).

pasto. m. 1 *Hoboku suru koto* (放牧すること), *hōboku* (放牧). 2 *Bokusō* (牧草). 3 *Bokuchiku no shokuryō* (牧蓄の食料), *magusa* (まぐさ), *kaiba* (かいば). 4 pl. *Bokujō* (牧場), *hoboku-chi* (放牧地). ej. Galicia tiene buenos ...s = "*Garishia*" *ni wa yoi hōboku-chi ga aru*. 5 (fig.) *Hōi-mono no shisan* (放蕩者の資産), *kate* (かて), *zairiyō* (材料). 6 (fig.) (*Nanika wo*) *aoru mono* ((何かを) あおる物), *shio* (しお), *moto* (もと), *tane* (種). ej. Dar... a la murmuración = *Muda-banashi no shio wo tsukuru*. 7 (Cetr.) *Mōkin ni ataeru ikkai-bun no esa* (猛禽に与える一回分の餌). 8 acep. ...espiritual = *Shūyō* (修養), *kun'iku* (訓育), ...seco = *bokuchiku no fuyu no shiryō* (牧蓄の冬の飼料), ...verde = *aoi shiryō* (青い飼料), *bokusō* (牧草), ...del fuego (fig.) = *hi ni sosogu abura* (火に注ぐ油). Vino de... = *Nichiyō no budo-shu* (日用の葡萄酒). 9 m. adv. A... = *Jūbun* (十分), *tarafuku* (たらふく). A todo... = *jūbun ni* (十分に), *kagiri-naku* (限りなく). ej. Beber cerveza a todo pasto = *Jūbun ni "bitu" wo nomu*.

pastoforio. m. (ant.) *Sōbō* (僧房).

pastón. m. regi. *Semai arechi* (狭い荒地).

pastor, ra. m. y f. 1 *Hitsuji-kai* (羊飼い), *bokusha* (牧者), *bokuyō-sha* (牧羊者). ej. Perro pastor = *Hitsuji no banken*. 2 m. (rel.) *Seishoku-sha* (聖職者), *bokushi* (牧師).

ej. El Buen Pastor (rel.) = *Kyūsei-shu "Kirisuto"* (救世主キリスト), *yoi bokusha* (よい牧者). El pastor supremo (Cath.) = *Kyōkō* (教皇), "*Rōma*" *hōō* (ローマ法皇).

pastoral. I adj. 1 *Hitsuji-kai no* (羊飼いの), *bokusha no* (牧者の). ej. Canto... = *Bokka* (牧歌). 2 *Den'en no* (田園の). ej. Vida... = *Den'en seikatsu* (田園生活), novela... = *den'en shōsetsu* (田園小説) (sin.) *bucólica / égloga*. 3 (Cath.) *Shiboku no* (司牧の), *bokushoku no* (牧職の). II f. 1 *Bokka-geki* (牧歌劇), *den'en-shi* (田園詩). 2 (Mús.) *Bokka-kyōku* (牧歌曲), *den'en-kyōku* (田園曲). 3 Carta... (Cath.) = *Shikyō kyōshō* (司教教書). 4 (rel.) (Teología...) *Shiboku shingaku* (司牧神学).

pastoralmente. adv. 1 *Den'en-fū ni* (田園風に). 2 *Bokushi no yō ni* (牧師のように).

pastorear. tr. 1 *Bokuchiku wo kau* (牧蓄を飼う), *hōboku suru* (放牧する). 2 (fig.) (*Seishoku-sha ga*) *shiki / kantoku suru* (聖職者が) 指揮・監督する.

pastorela. f. 1 *Bokka* (牧歌), *bokka-fū no uta* (牧歌風の歌). 2 *Den'en-shi* (田園詩).

pastoreo. m. 1 *Kachiku wo shiiku suru koto* (家蓄を飼育すること), *shiiku* (飼育), *hōboku* (放牧). 2 (fig.) (rel.) *Shiboku* (司牧), *bokushoku* (牧職).

pastoría. f. 1 *Hitsuji-kai no kurashi* (羊飼いの暮らし), *hitsuji-kai* (羊飼い). 2 *Kachiku wo kau koto* (家蓄を飼うこと), *hōboku suru koto* (放牧すること). 3 *Hitsuji-kai-tachi* (羊飼いたち).

pastoricio, cia. adj.=pastoril.

pastoril. adj. 1 *Hitsuji-kai no* (羊飼いの). 2 *Inaka no* (田舎の), *den'en seikatsu no* (田園生活の) (sin.) *campestre*. 3 (fig.) *Bokushi no* (牧師の), *bokushi to-shite no* (牧師としての).

pastorilmente. adv. *Bokusha-fū ni* (牧者風に).

pastosidad. f. *Nori-jō de aru koto* (糊状であること), *yawarakai koto* (柔らかいこと), *nenchaku* (粘着).

pastoso¹, sa. adj. 1 *Yawaraka-na* (柔かな), *te-zawari no yawaraka-na* (手ざわりの柔かな). ej. Masa... sa = *Te-zawari no yawaraka-na kone-dama*. 2 *Mimi ni kokoro-yoi* (耳に快い). 3 (Pint.) *Enogu wo atsuku nutta* (絵の具を厚く塗った), "*inpasuto*" (ing. impasto) *de egaita* (インパストで描いた).

pastoso², sa. adj. (Amér.) *Bokusō no yutaka-na* (牧草の豊かな).

pastral. m. (regi.) *Chi/niku/hai de tsukutta chō-zume no isshu* (血・肉・肺で作った腸詰め的一种).

pastrano, na. I adj. *Heta-kuso-na* (下手くそな). ej. Letra... na = *Heta-kuso-na moji*. II f. *Uso* (うそ), *tsukuri-banashi* (作り話).

pastraña. f. (ant.) = *patraña*.

pastrija. f. 1 *Uso* (うそ), *gomakashi* (ごまかし) = *patraña*. 2 (regi.) *Fuzai* (不在), *gaishutsu-zuki* (外出好き).

pastueño. adj. (Taur.) "*Murēta*" *ni osorezu ni tosshin-suru* (*tōgyū*) (ムレータに恐れずに突進する(闘牛)).

pastura. f. 1 *Bokusō* (牧草). 2 *Ushi i-kkai-bun no shiryō* (牛一回分の飼料). 3 *Bokujō/makiba* (牧場).

pasturaje. m. 1 *Kyōdō bokujō* (共同牧場). 2 *Hobokuryō* (放牧地).

pasudo, da. adj. y s. (C. Am. y S. Am.) *Chijireta* (*ke*) (ちじれた(毛)).

pata¹. I f. 1 (*Dobutsu no*) *ashi* ((動物の) 足・脚). 2 (*Kagurui no*) *ashi* ((家具類の) 脚). 3 (Orn.) (*Kamo/ahiru no*) *mesu* ((鴨・あひるの) 雌). 4 (*Ifuku no*) *tare* ((衣服の) 垂れ), "*poketto*" (ing. poket) *no futa* (ポケットのふた). 5

(fam.) *Ningen no ashi* (人間の足・脚). II *acepc.* ...de banco (fig. y fam.) = *Mucha-na koto* (無茶なこと), *bakageta koto* (ばかげた事), ...de cabra (tech.) = *kugi-nuki* (釘ぬき), *kana-teko* (金てこ), ...de gallina = *mokuzai no chushin kara no kusari* (木材の中心からの腐り), *kusari-kake* (腐りかけ), ...de gallo = 1 (Bot.) *Akaza* (あかざ), *akaza-ka no shokubutsu* (あかざ科の植物). 2 (fig. y fam.) *Bakageta koto* (ばかげた事), *bogen* (暴言). 3 (fig.) *Me-jiri no shirwa* (目尻のしわ). ...de león = **pie de león**. ...de palo = *Moku-sei no gisoku* (木製の義足), ...de pobre (fig. y fam.) = *kizu-darake de hareta ashi* (傷だらけで腫れた足), ...galana (fig. y fam.) = *bikko no ashi* (びっこの足), ...s de perdiz (fig. y fam.) = *aka-gutsushita wo haita hito* (赤靴下をはいた人). III *m. adv.* A cuatro... s (loc. fam.) = **a gatas** = *Yotsunbai de* (四つんばいで). *ej.* Andar a cuatro... s = *Harabau* (腹ばう), *hai-aruku* (這い歩く). A la ...coja = *Kata-ashi wo agete* (片足を上げて), *kata-ashi-age no yūgi* (片足上げの遊戯). A la... la llana/a (la)... llana/ = *Kisaku ni* (気さくに), *zaku-baran ni* (ざつぱらん). A... = **a pie** = *Aruite* (歩いて), *toho de* (徒歩で), ...s arriba (fam.) = *sakasama ni* (逆さまに), *tentō-shite* (転倒して). IV *fr. fig. y fam.* Ancorar a ...de ganso (Mar.) = *Sa-gen/u-gen/kaze no kuru hōko no san-po ni tōbyō suru* (左舷・右舷・風の来る方向の三方に投錨する). Echar la... = *Nukindete iru* (ぬきんでている), *sugurete-iru* (優れている). Echar las ...s por alto = *Kato-naru* (かつとなる), *kanshaku wo okosu* (かんしゃくを起こす). Enseñar la/su... (= enseñar la oreja) = *Honsho wo arawasu* (本性をあらわす), *estimar la...* (= *estimar la pierna*) = *shinu* (死ぬ), *ōjō suru* (往生する), *hacer la...* = *omoneru* (おもねる), *hetsurau* (へつらう), *meter la...* = *kuchi-dashi suru* (口出しする), *deshabaru* (出しゃばる). Poner de... s en la calle a uno = *Hito wo oi-dasu* (人を追い出す). Sacar la/su pata = **enseñar la/su...** Salir con una... de gallo (= **salir por peteneras**) = *Kentō-chigai no koto wo ii-dasu* (見当ちがいのことを言い出す). Tener mala... = *Un ga warui* (運が悪い), *fu-un de aru* (不運である). Ser un diccionario con dos... s = *Iki-jibiki de aru* (生き辞引である). Ser la virtud con dos... s = *Zen-toku no kikan de aru* (善徳の亀鑑である).

pata². *f.* *Kyōgi no dōten* (競技の同点), *hiki-wake* (引き分け). *ej.* Quedar/ser/salir... = *Dōten/hiki-wake de aru*.

patabán. *m.* (C. Am.) (Bot.) "*Kyūba*" (ing. Cuba)-san no "mangurōbu" (ing. mangrove) (キューバ産のマングローブ).

pataca. *f.* 1 (Bot.) = *aguaturma*. *Kikuimo* (きくいも). 2 *Kikuimo no kyūkon* (きくいもの球根).

pataco, ca. *adj. y s.* *Mura no (hito)* (村の(人)), *inaka no (hito)* (田舎の(人)), *inaka-mono* (田舎者).

patacón. *m.* 1 (ant.) *Mukashi no ginka* (昔の銀貨) = **una onza**. 2 (fam.) (ant.) *Mukashi no dōka* (昔の銅貨) = **media onza**.

patache. *m.* (ant.) *Mukashi no tsūhō-kan* (昔の通報艦), *kobunsho sōtatsu-sen* (古文書送達船).

patada. *f.* 1 *Ashi wo fumi-tsukeru koto* (足を踏みつけること), *ashige* (足蹴), *ji-danda* (地団駄), *ashi-bumi* (足踏み). *ej.* Dar... s = *Fumi-tsukeru/ashige ni suru/keru*. 2 (fam.) *Te-tsuzuki* (手続き), *tejun* (手順). *ej.* Me ha costado esto muchas... s = *Takusan no te-tsuzuki wo yōshita*. 3 (fig.) y *fam.* *Ato* (跡), *ashi-ato/sokuseki* (足跡) = **huella**. 4 *m. adv.* A ...s (fig. y fam.) = *Itaru tokoro ni* (至るところに), *takusan* (沢山). *ej.* Hay pasteles a ...s = *Kashi wa takusan aru*.

patadión. *m.* (Filip.) "*Sukāto*" (ing. skirt)-*gawari no haba-biro no kire* (スカートがわりの幅広の切れ).

patagón, na. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "*Patagonia*"-umare no (*hito*) (パタゴニア生まれの(人)), "*Patagonia*"-jin (パタゴニア人). 2 "*Patagonia*" *chiho no* (パタゴニア地方の).

patagónico, ca. *adj.* (Geogr.) "*Patagonia*" no (パタゴニアの), "*Patagonia*"-jin no (パタゴニア人の).

patagorrilla. *f.* = **patagorrillo**.

patagorrillo. *m.* *Buta no "rebā"* (ing. liver) no *hayashi ryōri* (豚のレバーのハヤシ料理).

patagua. *f.* (Bot.) "*Chiri*" (ing. Chile)-san no *shina-noki* (チリ産のしなの木).

pataje. *m.* = **patache**.

patajú. *m.* (Amér.) (Bot.) "*Patafu*"-ju (パタフ樹), (*tabibito no nodo wo uruosu ki*) (旅人の喉を潤す木).

patalear. *intr.* 1 (*Kurushii no de*) *ashi wo jita-bata ugokasu* ((苦しいので) 足をじたばた動かす). 2 (*Ikari/kanashimi de*) *ji-danda wo fumu* ((怒り・悲しみで) 地団駄をふむ) (*sin.*) **dar patadas**.

pataleo. *m.* 1 *Ashi wo ugokasu koto* (足を動かすこと), *ji-danda* (地団駄). 2 *Ashi no fumi-narashi* (足の踏み鳴らし), *ji-danda no hibiki* (地団駄のひびき). 3 *De-recho de...* (fig. y fam.) = *Kōgi-ken* (抗議権).

pataleta. *f.* (fam.) *Hossa* (発作), *kizetsu* (気絶), *hiki-tsuke* (引きつけ). *ej.* A Pedro le dio una... = "*Pedro*" ni *hossa ga okotta*.

pataletilla. *f.* *Mukashi no ongaku ni awasete odoru ashi-furi "dansu"* (昔の音楽に合わせて踊る足振りダンス).

patán. *m.* 1 (fam.) *Inaka-mono* (田舎者). 2 (fig. y fam.) *Yahi-na otoko* (野卑な男), *denpu-yajin* (田夫野人).

patanco. *m.* (Bot.) (C. Am.) "*Kyūba*"-san no *toge no aru yasei-shokubutsu* (キューバ産の棘のある野性植物).

patanería. *f.* (fam.) *Soya* (粗野), *bu-sahō* (無作法).

patao. *m.* (lct.) (C. Am.) ("*Antillas*"-kai-san no *shokuyō-gyo*) (アンティールヤス海産の食用魚).

i pataplún ! = ¡cataplún ! *interj.* *Zudon* (ずどん), *batan* (ばたん), *gachan* (がちゃん), (*rakka-on*) (落下音), (*shōtotsu-on*) (衝突音).

patarata. *f.* 1 *Henke-na mono* (へんてこな物), *okashige-na mono* (おかしげな物). 2 *O-seji* (お世辞), *baka-teinei* (ばか丁寧).

pataratero, ra. *adj. y s.* *Obekka-tsukai no (hito)* (おべっか使いの(人)), *oseji-ya* (お世辞や).

patarra. *f.* (And.) *Yabottasa* (野暮ったさ), *bu-fūryū* (無風流) (*sin.*) **sosería**.

patarráez. *m.* (Mar.) "*Shurau*do" (ing. shroud) *hokyo-yō no futo-zuna* (シュラウド補強用の太綱).

pataroso, sa. *adj. y s.* (And.) *Yabottai (hito)* (野暮ったい(人)), *bu-fūryū-na (hito)* (無風流な(人)).

patas. *m.* (fam.) 1 = **pateta**. *Akuma* (悪魔). 2 *pl.* (vulg.) (C. Am.) = **bribón**. *Yota-mono* (よた者).

patasca. *f.* 1 (S. Am.) *Tōmorokoshi-iri no buta ryōri* (とうもろこし入りの豚料理). 2 (S. Am.) *Kenka* (けんか), *araso* (争い).

patata. *f.* 1 *Jagaimo* (じゃがいも), *bareisho* (馬鈴薯). 2 "*Poteto*" (ing. potato) (ポテト). *ej.* Puré de ...s = "*Mas-shu poteto*" (マッシュポテト). 3 = **batata**. *Satsumaimo* (さつまいも). *ej.* ...s dulces = "*suīto poteto*" (スイートポテト). 4 ...de caña = *kikuimo* (きくいも). [知].

patatal/patatar. *m.* *Jagaimo-batake* (じゃがいも). **patatero, ra.** *adj. y s.* 1 *Jagaimo no* (じゃがいもの)

bareisho no (馬鈴薯の). 2 *Jagaimo-uri no (hito)* (じゃがいも売りの(人)), *jagaimo shonin* (じゃがいも商人). 3 *Jagaimo-zuki no (hito)* (じゃがいも好きの(人)).

patatín patatán (que). (*fr. fam.*) ...*toka-nantoka* (...とかなんとか), ...*nado-nado* (...などなど).

patatús. *m. (fam.)* *Kizetsu* (気絶), *hossa* (発作), *sotto* (卒倒) (*sin.*) *desmayo*.

patavino, na. *adj. y s. (Geogr.)* 1 "Padova"-umare no (パドバ生まれの). 2 "Padova" no (パドバの).

patax. *m. (desus.)=patache.*

patay. *m. (Amér. y regi.)* *Inagomame-sei no kan.* "pan" (いなご豆製の乾パン).

pate. *m. (C. Am.)* "Pate"-ju (パテ樹), (*juhi ga yakuyō ni naru kyoboku*) (樹皮が薬用になる巨木).

paté. *adj. (Blas.)* *Jujika no hashi-bashi ga sukoshi hirogatta* (十字架の端ばしが少し広がった).

pateadura. *f. 1 Keru koto* (蹴ること), *ashi-bumi* (足踏み), *ji-danda* (地団駄). 2 (*fig. y fam.*) *Shikari-tsukeru koto* (叱りつけること), *ko-goto* (小言).

pateamiento. *m.=pateadura* 1.

patear. *I tr. 1 (fam.) (pisar)* *Ashi de fumi-narasu* (足で踏みならす), *fumi-tsukeru* (踏みつける), *ji-danda wo fumu* (地団駄を踏む). 2 *Yuka wo funde kōen/dashimono ni fuman wo arawasu* (床を踏んで講演・出し物に不満を表わす). 3 (*fig. y fam.*) *Nonoshiru* (罵る), *bato suru* (罵倒する). II *intr. 1 (fam.) Okotte ji-danda wo fumu* (怒って地団駄を踏む). 2 (*fig. y fam.*) *Isogashiku tachi-hataraku* (忙しく立ち働く), *sesse-to achi-kochi suru* (せっせとあちこちする). 3 (*fig. y fam.*) *Ikiritatsu* (いきり立つ), *katto naru* (かっとなる).

patena. *f. 1 (Inaka no onna ga) mune-kazari ni suru okina* "medaru" (ing. medal) (田舎の女が) 胸飾りにする大きなメダル). 2 (Cath.) *Seitai-zara* (聖体皿), "patena" (パテナ), *seitai-hairyō-zara* (聖体拝領皿). 3 *Limpio como una.../ más limpio que una...* (loc. fig.) = *Totemo kirei de aru* (とても綺麗である).

patentado, da. *I adj. Tokkyo-ken wo uketa* (特許権を受けた), *tokkyo-ken no aru* (特許権のある). II *m. y f. (Senbai) tokkyo-ken shoyū-sha* (専売 特許権所有者).

patentar. *tr. 1 Tokkyo suru* (特許する), *tokkyo-ken wo ataeru* (特許権を与える). 2 *Tokkyo-ken wo eru* (特許権を得る). *ej. Marca patentada* (Com.) = *Tōroku shōhyō* (登録商標).

patente. *I adj. 1 Meihaku-na* (明白な), *akiraka-na* (明らかな) (*sin.*) *evidente.* *ej. Hacer...* = *Akiraka ni suru*, *verdad...* = *meihaku-na jijitsu*. 2 (*fig.*) *Chikaku-dekiru* (知覚できる), *wakaru* (わかる) (*sin.*) *perceptible*. 3 *Letras ...s* = *Tokkyo-sho* (特許書). II *f. 1 Tokkyo* (特許), *tokkyo-ken* (特許権), "patento" (パテント), *senbai-tokkyo* (専売特許). 2 *Tokkyo-sho* (特許書), *menkyo* (免許), "raisensu" (ing. licence) (ライセンス). 3 (documento) *Shūgyō no tokubetsu kyōka-sho* (就業の特別許可書). 4 (diploma) *Shikaku/kōrō wo hoshō suru shōmei-sho* (資格功勞を保証する証明書). 5 *acep. ...de contramarca/de curso* (Mar.) = 1) *Shiryaku menkyō-jō* (私掠免許状). 2) (*fig.*) *Shōmei-sho* (証明書), ...de navegación (Mar.) = *senseki shōmei-sho* (船籍証明書), ...de sanidad (Mar.) = *sen'in/senkyaku no kenkō shōmei-sho* (船員・船客の健康証明書), ...limpia (Mar.) = *sen'in/senkyaku no mubyō shōmei-sho* (船員・船客の無病証明書), ...sucia (Mar.) = *rikan kenkō shōsho* (罹患健康証書).

patentemente *adv. Meihaku ni* (明白に).

patentizar. *tr. Akiraka ni suru* (明らかにする).

pateo. *m. Ji-danda wo fumu koto* (地団駄を踏むこと).

patera. *f. (Veter.) Teisa furan* (蹄叉腐乱).

pátera. *f. (ant.) Kodai-"Rōma" no miki-zara* (古代ローマの神酒皿).

paternal. *adj. Chichi no* (父の), *chichi to-shite no* (父としての), *jifu no yō-na* (慈父のような).

paternalmente. *adv. Oya-rashiku* (親らしく), *jifu no yō ni* (慈父のように).

paternidad. *f. 1 Fu-sei* (父性), *chichi-oya de aru koto* (父親であること). 2 *Shūkyō-ka ni taisuru keishō* (宗教家に対する敬称). 3 ...*literaria* = *Sakusha/chosha de aru koto* (作者・著者であること), *chosha* (著者), *sakusha* (作者).

paterno, na. *adj. Chichi no* (父の), *chichi-kata no* (父方の), *fukei no* (父系の). *ej. Mi abuelo ...no* = *Watashi no chichi-kata no sofu*.

paternóster. *m. 1 (rel.) Shu no inori* (主の祈り), *shū-ido-bun* (主齋文). 2 (Cath.) *Shu no inori no kotoba* (主の祈りの言葉), *shu no inori no dokushō* (主の祈りの読誦). 3 (*fig. y fam.*) *Futoi musubi-me* (太い結び目).

patero, ra. *I adj. y s. (S. Am.) Omoneru (hito)* (おもねる(人)), *obekka-zuki no (hito)* (おべっか好きの(人)), *chōchin-mochi* (ちょうちん持ち). II *m. Kamo no shuryō-ka* (鴨の特猟家).

pateta. *m. 1 (fam.) Akuma* (悪魔). 2 *expr. Ya se lo llevó.../no lo hiciera...* = *Chikushō, shimatta!* (畜生, しまった!). 3 (*fam.*) *Ashi no warui hito* (足のわるい人).

patéticamente. *adv. Kando-teki ni* (感動的に), *kando suru yō ni* (感動するように), *hitsu ni* (悲痛に), *kanshō-teki ni* (感傷的に).

patético, ca. *adj. Kando-teki-na* (感動的な), *hisō-na* (悲壮な), *aware-na* (哀れな), *aishū ni michita* (哀愁にみちた) (*sin.*) *emocionante*.

patetismo. *m. Kando-sei* (感動性), *aishū* (哀愁), *aware-bukasa* (哀れぶかさ), *setsuetsu-taru aikan* (切々たる哀感).

-patia. *suf. Kanjō/byōki/ryōhō wo arawasu meishi ke-tsugō-kei* (感情・病氣・療法を表わす名詞結合形). *ej. Antipatia* = *Hankan* (反感), *hanpatsu* (反発), *Neuropatia* = *Shinkei-shō* (神経症). *Homeopatia* = *Ruiji-ryōhō* (類似療法), "homeopashi" (ホメオパシー).

patiabierta, ta. *adj. (fam.) Ashi ga soto-gawa ni magatta* (足が外側に曲った), *wani-ashi no* (わにの足).

patialbillo. *m. (Zool.) "Afurika"-san no jakō-neko* (アフリカ産のじゃこう猫).

patialbo, ba. *adj. Ashi no shiroi (dobutsu)* (脚の白い(動物)).

patiblanco, ca. *adj. Ashi no shiroi (dobutsu)* (脚の白い(動物)).

patibulario, ria. *adj. Itamashii* (痛ましい), *hisan-na* (悲惨な), *mune no sake-sō-na* (胸の裂けそうな), *zotto-suru yō-na* (ぞっとするような), *kimi no warui* (気味の悪い). *ej. Drama ...rio* = *Kimi no warui geki*, *Cara ...ria* = *Zotto-suru yō-na kao*.

patibulo. *m. 1 Kōshu-dai* (絞首台) (*sin.*) *cadalso*. 2 *Carne de...* (*fig.*) = *Kōshu-kei ni shosū-beki gokuaku-nin* (絞首刑に処すべき極悪人).

paticojo, coja. *I adj. Ashi no kikanai* (足の利かない), *bikko no* (びっこ). II *m. y f. (fam.) Bikko* (びっこ), *ashi no kikanai hito* (足の利かない人).

patidifuso, sa. *adj. (fig. y fam.) Odooroite koshi wo nukashita* (驚いて腰を抜かした), *ashi no sukunda* (足のすくんだ). *ej. Quedarse ...so* = *Ashi ga sukumu*.

patiecillo. *m. d. de patio.* Chotto-shita naka-niwa (ちよとした中庭).

patiestevado, da. *adj. y s.* Ashi ga soto-gawa ni magatta (hito) (足が外側に曲った(人)).

patifrío, a. *adj.* (chile.)=patitieso.

patihendido, da. *adj.* (Zool.) Hizume ga warete-iru (蹄がわれている), tsume no wareta (爪の割れた), gūtei no (偶蹄の), sōtei no (双蹄の).

patilla. *f.* 1 (Mús.) "Gita" nado no "furetto" (ing. fret) no hidari-te no osae (ギターなどのフレットの左手の押さえ). 2 (Jū-hō no) hiki-gane (銃砲の引き金). 3 Hō-hige (頬ひげ), momiage (もみあげ). 4 "Bakkuru" (ing. buckle) no tome-gane (バックルの留め金). 5 "Poketto" (ing. pocket) no futa (ポケットのふた). 6 (Arq.) "Barukoni" (ing. balcony) nado no tesuri (バルコニーなどの手すり). 7 (Carp.) Hozo (ほぞ). 8 (Mar.) Rashin-ban (羅針盤) = aguja de marear. 9 pl. Akuma (悪魔). 10 fr. fig. y fam. Levantar a uno de...=Hito wo ira-ira saseru (人をいらいらさせる), shinbo-shikirenakuru suru (辛抱しきれなくする).

patilludo, da. *adj.* Ago-hige no nagai (あごひげの長い).

patimuleño, ña. *adj.* Raba no yō ni hosoi hizume no (uma) (らばのように細い蹄の(馬)).

patín¹. *m. d. de patio.* Chiisa-na naka-niwa (小さな中庭).

patín². *m.* (Orn.)=petrel. Umi-tsubame (海つばめ).

patín³. *m.* 1 "Suketo" (ing. skate) (スケート). *ej.* ...de hielo/de cuchilla = "aisu" (ing. ice) "suketo" (アイススケート), ...de ruedas = "rōra" (ing. roller) "suketo" (ローラスケート). 2 Kodomo-yō no kutsu (子供用の靴), "suktata" (ing. scooter) (スクーター). 3 (Aviac.) Hikoki/"herikoputa" (ing. helicopter) no sori (飛行機・ヘリコプターのそり). *ej.* ...de cola (Aviac.) = hikoki no bisori (飛行機の尾そり).

patina. *f.* 1 (Seido-ki nado no) furu-sabi (青銅器などの古さび), rokushō (緑青). 2 Tsuya (つや), koshoku (古色). 3 Sabi (さび).

patinadero. *m.* "Suketo rinku" (ing. rink) (スケートリンク).

patinador, ra. *adj. y s.* "Suketo" wo suru (hito) (スケートをする(人)), "suketa" (ing. skater) (スケーター).

patinaje. *m.* 1 "Suketo" wo suru koto (スケートをすること). *ej.* ...sobre ruedas = "rōra suketingu" (ing. roller skating), ...artístico = "figyua suketingu" (ing. figure skating). 2 "Suketo" kyōgi (スケート競技).

patinar¹. *intr.* 1 "Suketo" wo suru (スケートをする), suberu (滑る). 2 (Sharin ga) kŭten suru (車輪が) 空転する).

patinar². *tr.* (Seido-ki nado ni) rokushō wo fukaseru (青銅器などに) 緑青をふかせる).

patinazo. *m.* 1 (Jidōsha/jitensha no) yokosuberi (自動車・自転車の) 横すべり, ōten (横転). 2 (fig. y fam.) Hema (へま), dai-shippai (大失敗). *ej.* Dar/pegar un...=Hema wo shidekasu (へまをしてかす).

patinejo. *m. d. de patín¹.* Chiisana naka-niwa (小さな中庭).

patinillo¹. *m. d. de patín¹.*

patinillo². *m. d. de patio.*

patio. *m.* 1 Naka-niwa (中庭), uchi-niwa (内庭). *ej.* ...de escuela/recreo = Undō-jō (運動場), kotei (校庭). 2 (Teatr.) (Gekijō no) ikkai-seki (劇場の) 一階席, hira-doma (平土間). *ej.* Butaca de... (Teatr.) = Ikkai sai-zenpō no jōtō-

seki (一階最前方の上等席).

patiquebrar (se). *tr. y r.* (Dobutsu ga) ashi wo oru (動物が) 足を折る).

patita. *f.* 1 *d. de pata¹.* (Dobutsu no) chiisana ashi (動物の) 小さな足. 2 fr. fig. fam. Poner a uno de ...s en la calle = Hito wo oi-dasu (人を追い出す), opparau (追っ払う).

patitieso, sa. *adj.* 1 (fam.) (Totsuzen no koto de) ashi ga kikanaku-natta (突然の事で) 足が利かなくなった, ashi ga sukunda (足がすくんだ). 2 (fig. y fam.) (Odo-roki de) koshi wo nukashita (驚きで) 腰を抜かした, bikkuri-gyōten-shita (びっくり仰天した). *ej.* Quedarse ...so = Bikkuri-gyōten suru/koshi wo nukasu. 3 (fig. y fam.) Sumashi-kaetta (すまし返った), tsun-to-shite-iru (つんとしている).

patituerto, ta. *adj.* 1 Ashi no magatta (足の曲った), wankyoku-shita (湾曲した). 2 (fig. y fam.) Magatte-iru (曲っている), ipō ni katamuita (一方に傾いた).

patizambo, ba. *adj. y s.* Ashi ga soto-gawa ni magatta (dobutsu) (足が外側に曲った(動物)).

patizuelo. *m. d. de patio.* Chiisana naka-niwa (小さな中庭).

pato. *m.* 1 (Orn.) Kamo (鴨), ahiru (あひる). *ej.* ...salvaje/ silvestre (Orn.) = no-gamo, ...negro (Orn.) = magamo (真鴨), ...de flojel (Orn.) = kewata-gamo (毛綿鴨). La edad del... = Shishun-ki (思春期). 2 fr. fig. Estar uno hecho un.../un ...de agua = (Mizu/ase de) zubu-nure de aru ((水・汗で) ずぶぬれである), bisho-nure ni natta (びしょぬれになった). Salga... o gallareta = Dō-narō-tomo (どうなろうとも). Pagar el... = Sekinin wo hiki-ukeru (責任を引き受ける), hiyō wo shiharau (費用を支払う).

patochada. *f.* (fam.) Detarame (でたらめ), mucha (無茶). *ej.* Decir ...s = Detarame wo iu. Hacer ...s = Bakageta koto wo suru.

patogenia. *f.* Byōgen no kenkyū (病原の研究), byōin-ron (病因論).

patogenicidad. *f.* Byōgen-sei (病原性).

patogénico, ca. *adj.* Byōin no (病因の), shippei no (疾病の), byōgen no (病原の).

patógeno, na. *adj.* Byōin no (病因の), byōgen no (病原の). *ej.* Gérmenes ...s (Med.) = Byōgen-kin.

patognomónico, ca. *adj.* (Pat.) (Shikkan ni) tokuya shōjō no (疾患に) 特有症状の).

patografía. *f.* (Med.) Shippei no kisai (疾病の記載).

patojera. *f.* Ahiru no yō-na aruki-guse (あひるのような歩き癖).

patojo, ja. *adj.* Ahiru no yō-na aruki-kata no (あひるのような歩き方の).

patología. *f.* Byōri-gaku (病理学). *ej.* ...mental = Seishin byōri-gaku; ...quirúrgica = geka-teki byōri-gaku; ...general = byōri-gaku sōron; ...especial = byōri-gaku kakuron; ...animal = dobutsu byōri-gaku.

patológico, ca. *adj.* Byōri-gaku no (病理学の), byōteki-na (病的な).

patólogo, ga. *m. y f.* Byōri-gaku-sha (病理学者).

patón, na. *adj.* (fam.) Ōkina ashi no (大きな足の).

patoso, sa. *adj.* 1 Saiki-kanpatsu wo hana ni kakeru (hito) (才気煥発を鼻にかける(人)). 2 Bu-kiyō-na (hito) (不器用な(人)).

patraña. *f.* Uso (うそ), peten (べてん), tsukuri-banashi (作り話) (sin.) mentira.

patrañero, ra. *adj. y s.* Uso-tsuki no (ningen) (うそ

つきの(人間), *peten-shi* (べてん師).
patrañuela. *f. d. de* *patraña*. *Chotto-shita tsukuri-banashi* (ちょっとした作り話).
patria. *f.* 1 *Sokoku* (祖国), *bokoku* (母国), *kokoku* (故国), *fuso-no-kuni* (父祖の国). *ej.* *Volver a la... = Sokoku ni kaeru*; *la madre... = bokoku* (母国), ...*celestial = tengoku* (天国). *Luchar por la... = Sokoku no tame ni tatakau*. 2 *Umare-kokyō* (生まれ故郷), *kokyō* (故郷), *shōkoku* (生国), *furusato* (古里).
patriarca. *m.* 1 (rel.) *Kachō* (家長), *zokuchō* (族長). "Isuraeru" *minzoku no sosen* (イスラエル民族の祖先). 2 (Cath.) ("Arekisandoria"/"Erusaremu"/"Konsutanchinōpuru" *nado no dai-kyōkai no*) *sō-daishikyō* ((アレキサンドリア・エルサレム・コンスタンチノーブルなどの大教会の) 総大司教). 3 (Cath.) ("Roma" *kyōkō kara tokubetsu ni ataerareta*) *kōi no seishoku-sha no shōgō* ((ローマ教皇から特別に与えられた) 高位の聖職者の称号). 4 (rel.) *Kyodan/shūdo-kai no sōshi-sha ni ataerareta sonshō* (教団・修道会の創始者に与えられた尊称). 5 (fig.) *Chōrō* (長老). 6 *expr.* Como un... (fig.)=*Yūya-jiteki no* (悠々自適の). *ej.* Tiene una vida como un... = *Yūya-jiteki no seikatsu wo okutte iru* (悠々自適の生活を送っている).
patriarcado. *m.* 1 *Kachō/zokuchō no chii* (家長・族長の地位). 2 *Kachō/zokuchō no kankatsu-chi* (家長・族長の管轄地). 3 *Kachō/zokuchō no ōchi kikan* (家長・族長の統治期間). 4 *Sō-daishikyō no tochi* (総大司教の統治). 5 (Sociol.) *Zokuchō jidai* (族長時代).
patriarcal. *I adj.* 1 *Zokuchō no* (族長の), *kachō no* (家長の), *sō-daishikyō no* (総大司教の), *chōrō no* (長老の). 2 *Zokuchō no shihai suru* (族長の支配する), *junboku de onjō no aru* (淳朴で温情のある). *II f.* 1 *Sō-daishikyō no iru kyōkai* (総大司教のいる教会). 2 *Sō-daishikyō no kankatsu-kuiki* (総大司教の管轄区域).
patriariado. *m.* 1 (*Kodai*-*"Rōma"*) *no kizoku/sōtoku no chii* (古代ローマの) 貴族・総督の地位. 2 *Kizoku kaikyū* (貴族階級), *kizoku shakai* (貴族社会).
patricida. *f.* (ant.)=*parricida*.
patricio, cia. *I adj.* 1 (Hist.) *Kodai*-*"Rōma"* *no kizoku no nagare wo kumu* (古代ローマの貴族の流れを汲む). 2 *Kizoku no kurai su eta* (貴族の位を得た), *kizoku no* (貴族の). *II m.* *Kizoku no de* (貴族の出), *meimon no hito* (名門の人).
patrimonial. *adj.* *Oya-yuzuri no* (親譲りの), *sesshū no* (世襲の), *senzo-denrai no* (先祖伝来の). *ej.* *Tierra... = Senzo-denrai no tochi*.
patrimonialidad. *f.* (*Kyōkai zaisan no umare-nagara no*) *sozoku-ken* ((教会財産の生まれながらの) 相続権).
patrimonio. *m.* 1 *Seshū zaisan* (世襲財産), *oya-yuzuri no zaisan* (親譲りの財産) (*sin.*) *sucesión*. *ej.* ...*real = Ōshitsu zaisan*. 2 (fig.) *Isan* (遺産), *denshō* (伝承). *ej.* ...*nacional = Kokumin-teki isan*. *La ciencia es el ...de los estudiosos = Gakumon wa gakuto no isan de aru*. 3 =*patrimonialidad*.
patrio, tria. *adj.* 1 *Sokoku no* (祖国の), *bokoku no* (母国の), *furusato no* (古里の). *ej.* *El suelo ...o = Kyōdo* (郷土). 2 *Chichi no* (父の), *chichi-kata no* (父方の), *fukei no* (父系の). *ej.* *Patria potestad = Fu-ken* (父権).
patriota. *com.* 1 *Aikoku-sha* (愛国者) **nacionalista.** *ej.* *Un soldado... = Aikoku-teki na heishi*. 2 (p. us.) =*compatriota*.
patriotería. *f.* (*fam.*) *Ese-aikoku-shin no mie* (えせ愛国心の見え), *hifun-kōgai-gata no aikoku-shugi* (悲憤愛

慨型の愛国主義), *kyōkō-gaikō-shugi* (強硬外交主義).
patriotero, ra. *adj. y s. (fam.)* *Ese-aikoku-shugi no* (えせ愛国主義の), *aikoku-shugi wo uri-mono ni suru* (*hito*) (愛国主義を売り物にする(人)).
patriótico, ca. *adj.* *Aikoku no* (愛国の), *aikoku-teki* (愛国的), *aikoku-shin no tsuyoi* (愛国心の強い). *ej.* *Can-to ...co = Aikoku-ka*. *Sus intenciones son ...cas = Kare no kangaete-iru koto wa aikoku-teki da*.
patriotismo. *m.* *Sokoku-ai* (祖国愛), *aikoku-shin* (愛国心).
patrística. *f.* *Kyōfu-gaku* (教父学), *kyōfu no kyōri/shisō wo atsukau gakumon* (教父の教理・思想を扱う学問).
patrístico, ca. *adj.* *Kyōfu-gaku no* (教父学の).
patrocinador, ra. *adj. y s.* *Kōen-suru* (*hito*) (後援する(人)), *shien-suru* (*hito*) (支援する(人)), "*suponsā*" (ing. sponsor) (スポンサー).
patrocinante. *p. a. de* *patrocinar*. *Kōen-suru* (*hito*) (後援する(人)), "*suponsā*" (スポンサー).
patrocinar. *tr.* *Kōen suru* (後援する), *shien suru* (支援する), *hogo suru* (保護する). *ej.* ...una empresa = *Jigyō wo shien suru*. *Un movimiento patrocinado por... = ...ga kōen suru undō*.
patrocinio. *m.* *Hogo* (保護), *kōen* (後援), *shien* (支援), *higo* (庇護), *shugo* (守護), *engo* (撥護).
patrología. *f.* 1 *Kyōfu-gaku* (教父学) = *patrística*. 2 *Kyōfu ni tsuite no ronbun* (教父についての論文). 3 *Kyōfu-tachi no ichō* (教父たちの遺著).
patrón, na. *m. y f.* 1 (protector) *Kōen-sha* (後援者), *hogo-sha* (保護者), "*patoron*" (パトロン), *shien-sha* (支援者). 2 (señor) *Shujin* (主人), *yatoi-nushi* (雇い主), *oyakata* (親方), "*masuta*" (ing. master) (マスター). 3 (titular) (rel.) *Shugo-sha* (守護者). *ej.* *Santo... (Cath.) = Shugo-no-seijin*. 4 (amo) *Yado no shujin* (宿の主人), *aruji* (主). 5 (Mar.) *Shōsen no senchō* (商船の船長). 6 (muestra) *Kijun* (基準), *hyōjun* (標準), *kata* (型), *mokei* (模型). 7 (metal) (*Kahei-seido to-shite no*) *hon'i-sei* (*do*) ((貨幣制度としての) 本位制(度)). *ej.* *Oro... = Kin hon'i-sei* (金本位制). 8 ...*de bote/lancha* (Mar.) = "*boto*" *no kaji-tori* (ボートのかじ取り). 9 loc. *Cortado por el mismo... = Uri-futatsu no* (瓜ふたつの).
patrona. *f.* (ant.) (Mar.) *Kikan ni tsuzuku* "*garion*" (esp. galeón)-*sen* (旗艦につづくガリオン船).
patronal. *adj.* *Hogo-sha no* (保護者の), *kōen-sha no* (後援者の), *aruji no* (主の).
patronato. *m.* 1 *Kōen-sha/shiyō-sha no kenri* (後援者・使用者の権利), *kōen-sha/shiyō-sha no shikaku* (後援者・使用者の資格). 2 *Shiyō-sha-gawa no kumiai* (使用者側の組合). 3 *Jizen jigyō e no izō* (慈善事業への遺贈). 4 *Jizen jigyō no shokumu/shigoto* (慈善事業の職務・仕事).
patronazgo. *m.* =*patronato*.
patronear. *tr.* *Senchō to-shite fune wo ugokasu* (船長として船を動かす).
patronero. *m.* =*patrono*. [の].
patronil. *adj.* *Shoyū-sha no* (所有者の), *shujin no* (主人)
patronímico, ca. *adj. y s.* 1 (*Kodai*-*"Girisha"/kodai*-*"Rōma"*) *de* *chichi no na wo totta* ((古代ギリシャ・古代ローマで) 父の名をとった). 2 *Fuso no na wo shimesu* (父祖の名を示す). *ej.* *Fernando* → *Fernández*. *Martin* → *Martinez*.
patrono, na. *m. y f.* 1 *Kōen-sha* (後援者), *shien-sha* (支援者), *hogo-sha* (保護者). 2 *Yatoi-nushi* (雇い主), *keiei-sha* (経営者), "*bosu*" (ing. boss) (ボス). 3 (Cath.)

Kyokai no shugo no seijin (教会の守護の聖人). 4 (rel.) *Mura/machi/dantai/kessha no shugo no seijin* (村・町・団体・結社の守護の聖人). 5 *Ryokan no shujin* (旅館の主人). "masuta" (ing. master) (マスター).

patrulla. f. 1 *Junshi-tai* (巡視団), *junkai-dan* (巡回団), "patororu" (ing. patrol)-tai (パトロール隊). 2 *Fune/hikoki/kuruma ni yoru junshi/shokai* (船・飛行機・車による巡視・哨戒). ej. Coche... = "Pato-ka" (ing. patrol car) (パトカー). 3 *Shokai* (哨戒), *junshi* (巡視), *junkai* (巡回). ej. Servicio en... = *Shokai*/"patororu" (哨戒・パトロール). 4 (fig.) *Toto* (徒党), *nakama* (仲間).

patrullar. intr. 1 *Junshi suru* (巡視する), *junkai suru* (巡回する), *mi-mawaru* (見回る). 2 "Patororu" *suru* (パトロールする), (*fune/hikoki de*) *shokai suru* ((船・飛行機で) 哨戒する).

patrullero, ra. I adj. "Patororu" no (パトロールの), *shokai no* (哨戒の), *mi-mawari no* (見回りの). II m. "Patororu"-sen (パトロール船), "pato-ka" (パトカー).

patudo, da. adj. 1 (fam.) *Ashi no okii* (tori/kemono) (脚の大きい(鳥・けもの)). 2 *Angel ...do* (fig. y fam.) = *Mikake yori yokaranu hito* (見かけよりよからぬ人).

patulea. f. 1 (fam.) *Zassotsu* (雑卒) (sin.) *soldadesca.* 2 (fam.) *Ugo-no-shu* (烏合の衆). 3 (fam.) *Kodomo-ren-chu* (子供連中).

patuleco, ca. adj. (Amér.) *Bikko no* (びっこの), *hako no* (駝行の).

patullar. intr. 1 *Fumi-tsukeru* (踏みつける), *fumi-nijiru* (踏みにじる). 2 (fig. y fam.) *Isogashiku tachi-hataraku* (忙しく立ち働く), *tohon-seiso suru* (東奔西走する). 3 (fam.) *Sawagu* (騒ぐ), *sozo-shiku suru* (騒々しくする).

paturro, rra. adj. (S. Am.) *Maru-pocha no* (まるぼちゃの) (sin.) *rechoncho.*

pauji. m. (Orn.) (S. Am.) *Shakukei* (しゃくけい), "Peru" ni *sumu junkei-rui no tori* (ペルーに棲むじゅんけい類の鳥).

paujil. m. = **pauji.**

pauil. m. *Shitchi* (湿地), *numachi* (沼地).

pauil. m. I adj. y s (Cath.) "Pauru" no sei-"Binsenshio" *fukyo-kai no (kain)* (パウルの聖ピンセンシオ布教会の(会員)). II pl. (Los Paules) "Pauru" no sei-"Binsenshio" *fukyo-kai* (パウルの聖ピンセンシオ布教会).

paular. m. *Shotaku-chi* (沼沢地), *numachi* (沼地).

paular. intr. (p. us.) *Dansho suru* (談笑する), *shaberu* (しゃべる). ej. Ni paula ni maula = *Moku-moku to-shite.* Sin ...ni maular = *Hitokoto mo iwazu ni.*

paulatinamente. adv. *Sukoshi-zutsu* (少しずつ), *dandan* (だんだん), *jojo-ni* (徐々に).

paulatino, na. adj. *Yuttari-shita* (ゆったりした), *yuruyaka-na* (ゆるやかな), *kanman-na* (緩慢な), *jojo no* (徐々の) (sin.) *lento.* ej. De un modo ...no = *Jojo ni* (徐々に), *yuttari-to* (ゆったりと).

paulilla. f. (Zool.) *Ga* (蛾) (sin.) **palomilla.**

paulina. f. 1 (Cath.) *Hamon-jo* (破門状). 2 (fig. y fam.) *Shisseki* (叱責), *kenseki* (譴責). 3 (fig. y fam.) *Tokumei no kogeiki bunsho* (匿名の攻撃文書).

paulinia. f. (Bot.) "Paurinia"-ju (パウリニア樹), "Burajiru"-san no *kanboku* (ブラジル産の灌木).

paulonia. f. (Bot.) *Kiri* (桐).

pauperismo. m. *Hinkyu* (貧窮), *hinkon* (貧困).

pauperrimo, ma. adj. (sup.) *Gokuhin no* (極貧の), *sukanpin no* (素寒貧の).

pausa. f. 1 (interrupción) *Kyushi* (休止), *chushi* (中止).

tohire (途切れ), *kyusoku* (休息). ej. A ...s = *Ma wo oite, toki-doki.* 2 (lentitud) *Yukkuri-shite-iru koto* (ゆっくりしていること), *norosa* (のろさ), *kanman* (緩慢). ej. Hablar con... = *Yukkuri (to) hanasu.* 3 (Mús.) *Kyushi* (休止), *kyushi-fu* (休止譜).

pausadamente. adv. *Yukkuri (to)* (ゆっくり(と)), *jojo ni* (徐々に), *kanman ni* (緩慢に).

pausado, da. I p. p. de **pausar.** II adj. *Osoi* (おそい), *noroi* (のろい), *kanman-na* (緩慢な). ej. ...do en el hablar = *Hanashi-kata ga noroi/shinchō-na.* III adv. *Yukkuri-to* (ゆっくりと), *jojo-ni* (徐々に) = **pausadamente.**

pausar. intr. *Yasumu* (休む), *tomaru* (止まる), *kyushi suru* (休止する).

pauta. f. 1 *Kei-biki-yo no jōgi* (野引き用の定規). 2 *Kihan* (規範), *junkyo* (準拠). 3 (fig.) *Jōgi* (定規), *kijun* (規準), *hina-gata* (雛型), "moderu" (ing. model) (モデル), "sanpuru" (ing. sample) (サンプル), *mohan* (模範). ej. Servir de... = ...no *moderu to-shite yaku-datsu*; la vida de los santos es nuestra... = *seijin no shōgai wa watashi-tachi no mohan desu*; dar la... = *mohan wo shimesu.*

pautado, da. I p. p. de **pautar.** II adj. *Kei no aru* (罫のある). ej. Papel ...do = *Kei-shi* (罫紙). III f. (Mús.) *Gosen-shi* (五線紙) (sin.) **pentagrama.**

pautador. m. *Kei wo hiku hito* (罫を引く人).

pautar. tr. 1 *Kei wo hiku* (罫を引く). 2 (fig.) *Kijun wo shimesu* (規準を示す). 3 (Mús.) *Go-sen wo hiku* (五線を引く).

pava. f. 1 *Shichimenchō no mesu* (七面鳥の雌). 2 (fig. y fam.) *Aikyō no nai* (愛嬌のない), *sokke-nai* (onna) (素気ない(女)). ej. ...real (Orn.) = *kujaku* (孔雀). 3 fr. fig. y fam. *Pelar la...* = *Wakai dan-jo ga mado no soto to uchi de ai no katarai wo suru* (若い男女が窓の外と内で愛の語らいをする).

pava. f. 1 *Kaji-ya no o-fuigo* (かじやの大ふいご), *sofu-ki* (送風器). 2 (S. Am.) "Mate"-*cha-wakashi* (マテ茶わかし).

pavada. f. 1 *Shichimenchō no mure* (七面鳥の群れ). 2 *Kodomo no shichimenchō-asobi* (子供の七面鳥遊び). 3 (fig. y fam.) *Bakageta koto* (ばかげたこと), *aho-rashii koto* (あほらしいこと).

pavana. f. 1 "Pabana" (fr. pavane) "dansu" (パバヌダンス), *yūga-na kyūtei buyō* (優雅な宮廷舞踊). 2 "Pabana" no *ongaku* (パバヌの音楽). 3 (ant.) *Mukashi fujin ga chakuyo-shita kata-"manto"* no *issu* (昔婦人が着用した肩マントの一種).

pavero, ra. m. y f. 1 *Shichimencho-gai* (七面鳥飼い). 2 m. "Andarushia"-jin ga *kaburu tsuba-biro no boshi* (アンダルシア人が冠るつば広の帽子).

pavés. m. 1 (ant.) (*Chūsei no zenshin wo oou*) *o-date* ((中世の全身を覆う) 大だて). 2 *Alzar/levantar a uno sobre el...* (fr. fig.) = *Tomoku ni ageru* (頭目に挙げる).

pavesa. f. 1 (chispa) *Hibana* (火花), *hi-no-ko* (火の粉), "supaku" (ing. spark) (スパーク). 2 fr. fig. *Estar hecho una...* = *Shōsui-shikite-iru* (憔悴しきっている). Ser una... (fam.) = *Yasashiku otonashii hito-gara de aru* (優しくおとなしい人柄である).

pavesada. f. = **empavesada.**

pavesina. f. *Ko-date* (小だて).

pavezno. m. = **pavipollo.**

Pavía. (n. p.) (Geogr.) "Pabia" (パビア), "Italia" *hokubu no toshi* (イタリア北部の都市). ej. Echar por las de... = *Bu-enryo ni shaberu.*

pavía. f. 1 "Pavía" *gensan no momo* (パビア原産の

桃). 2 "Pavia"-momo no mi (パビア桃の実).
paviano, na. *adj. y s.* 1 "Pavia"-umare no (hito) (パビア生まれの(人)), "Pavia"-jin (パビア人). 2 "Pavia" no (パビアの).
pávido, da. *adj. y m.* Osorete-iru (恐れている), odoroite-iru (驚いている), keiken ni michita (敬虔にみちた) (*sin.*) medroso.
pavimentación. *f.* Hosō suru koto (舗装すること), hosō (舗装), "tairu" (ing. tile) no yuka-bari (タイルの床張り).
pavimentar. *tr.* Hosō suru (舗装する), yuka wo haru (床を張る).
pavimento. *m.* Hosō (舗装), yuka-bari (床張り).
pavimiento. *m.* (ant.)=**pavimento**.
paviota. *f.*=**gaviota**. Kamome (かもめ).
pavipollo. *m.* 1 Shichimenchō no hina (七面鳥のひな). 2 (*fam.*) Noroma (のろま), teindō-ji (低能児).
pavisoso, sa. *adj.* Chie no tarinai (智恵の足りない), nan no omoshiromi mo nai (なんの面白味もない) (*sin.*) bobo.
pavitonto, ta. *adj.* Ahō-na (あほうな), oroka-na (愚かな), gudon-na (愚鈍な), baka-na (ばかな) (*sin.*) estúpido.
pavo. *m.* 1 Shichimenchō no osu (七面鳥の雄). 2 (*fig. y fam.*) Baka (ばか), manuke (まぬけ). 3 (*fig.*) (S. Am.) (Fune/hikoki no) mikkō-sha (船・飛行機の) 密航者). 4 *fr.* ...ruán = Kujaku (孔雀), ...ruante (Blas.) = Hane wo ippai ni hirogeta kujaku (羽をいっぱい広げた孔雀). 5 La edad del... = Ju-dai (十代). 6 *fr. fig.* Subirsele a uno el... = ruborizarse Kao wo akaku suru (顔を赤くする), esto no es moco de... = kore wa baka ni dekinai/sōto-na mono da (これはばかにできない・相当なものだ), tener... = hanikamu (はにかむ), kowagaru (こわがる), hincharse como un...real/ser más orgulloso que un... = ibatte-iru (いばっている), tokui-manmen de aru (得意満面である), comer... = "dansu pāti" (ing. dance party) de onna ga odori-aite ga nakute suwari-konde-iru (ダンスパーティーで女が踊り相手がなくて座りこんでいる).
pavón. *m.* 1 (Orn.) = pavo real. Kujaku (孔雀). 2 (mariposa) Kujaku-chō (孔雀蝶). 3 (barniz) Sabi-dome no chakushoku-ryō (錆止めの着色料). 4 (Astron.) Kujaku-za (孔雀座).
pavonada. *f.* 1 (*fam.*) Ki-barashi no sanpo (気晴らしの散歩). *ej.* Darse una... (*fr. fam.*) = Ki-barashi no sanpo wo suru. 2 (*fig.*) Mie (見え) (*sin.*) ostentación.
pavonado, da. *I p. p. de pavonar. II adj.* "Buronzu" (ing. bronze) iro no (ブロンズ色の). *III m.* Tetsu ni sabi-dome wo nuru koto (鉄に錆止めを塗ること).
pavonador, ra. *adj. y s.* Sabi-dome wo nuru (hito) (錆止めを塗る(人)).
pavonar. *tr.* Tetsu ni sabi-dome wo nuru (鉄に錆止めを塗る).
pavonazo. *m.* (Pint.) "Kurimuson" (ing. crimson) (クリムソン), shinkō-shoku ganryō (深紅色顔料).
pavonear (se). *intr. y r.* 1 Kidotte aruku (気どって歩く), mottai-butte aruku (もったいぶって歩く) (*sin.*) presumir. 2 (*fig. y fam.*) Misebirakasu (見せびらかす), koji suru (誇示する).
pavoneo. *m.* 1 Kidotte aruku koto (気どって歩くこと). 2 Misebirakashi (見せびらかし).
pavor¹. *m.* Kyōfu (恐怖), kyōgaku (恐愕), osore (恐れ) (*sin.*) espanto.
pavor². *m.* (regi.) Suijōki (水蒸気), yuge (湯気).

pavorde. *m.* (Cath.) (ant.) Seidō san-ji-kai-chō (聖堂参事会長), shūdōkai sō-kaicho (修道会総会長).
pavordear. *intr.* Mitsu-bachi ga su-wakare suru (蜜蜂が巣別れする), bunpō suru (分封する) (*sin.*) jabardear.
pavordía. *f.* 1 "Pavorde" no chii/shokubun (パボルデの地位・職分). 2 "Pavorde" to-shite no kenri (パボルデとしての権利). 3 "Pavorde" no kankatsu kuiki (パボルデの管轄区域).
pavorido, da. *adj.* Kyōfu ni obieta (恐怖におびえた), bikubiku-shita (びくびくした).
pavorosamente. *adv.* Osoroshikute (恐しくて), ojikete (おじけて).
pavoroso, sa. *adj.* Osoroshii (恐しい), kowai (こわい) (*sin.*) espantoso.
pavura. *f.*=**pavor¹**.
paya. *f.* (Amér.) Gin'yū-gakujin no sokkyō-ka (吟遊楽人の即興歌).
payacate. *m.* (Méj.) Ō-gata "hankachi" (ing. handkerchief) (大型ハンカチ), tenugui (手ぬぐい).
payada. *f.* (Amér.) Gin'yū-gakujin no uta (吟遊楽人の歌). *ej.* ...de contrapunto (Amér.) = futari no "payador" ni yoru uta no kyōben (二人のpayadorによる歌の競演).
payador. *m.* (Amér.) Gin'yū-kashu (吟遊歌手).
payadura. *f.* (Amér.) Sokkyō-ka (即興歌).
payagua. *f.* "Paraguay" no "indio" (パラグアイのインディオ).
payar. *intr.* (S. Am.) Sokkyō-ka wo utau (即興歌を歌う).
payasada. *f.* Odoke (おどけ), doke no shosa (道化の所作). *ej.* Hacer...s = Doke-yaku wo suru.
payaso. *m.* Doke-shi (道化師), "piero" (fr. pierrot) (ピエロ), doke-yaku (道化役).
payés, sa. *m. y f.* "Cataluña"/"Balears"-shotō no i-naka-mono (カタルーニャ・バレアーレス諸島のいなか者).
payo, ya. *I adj.* = aldeano. Inaka no (いなかの), hyakushō no (百姓の), junboku-na (純朴な). *II m. y f.* 1 Inaka-mono (田舎もの). 2 (*fam.*) Noroma (のろま), ahō (あほう). 3 (Amér.) Shira-ko (白こ) (*sin.*) albino.
payuelas. *f. pl.* (Med.) Mizu-bōsō (水ぼうそう) = viruelas locas.
paz. *f.* 1 Shizukesa (静けさ), heian (平安), heion (平穩), seihitsu (静謐), anshin (安心), yasurakasa (安らかさ). *ej.* i...a sus cenizas! = Kare no rei yo yasuraka nare! Descansar en... = Yasuraka-ni nemuru, eimin suru. La...de la conciencia = Ryōshin no heian. 2 (tranquilidad) Heiwa (平和), wahei (和平). *ej.* En...y en guerra = Heiji ni mo senji ni mo. 3 (amistad) Heion-buji (平穩無事), annon (安穩), naka no yosa (仲の良さ), enman (円満). *ej.* Hacer las paces con el vecino = Tonari no hito to naka-yoku suru. 4 (docilidad) Onjun (温順), odayakasa (おだやかさ), onwa (温和). 5 (ajuste) Kōwa (媾和), waboku (和睦), shinboku (親睦). *ej.* Firmar las paces = Kōwa joyaku wo musubu. 6 (Cath.) "Misa"-chū no shinboku no seppun (ミサ中の親睦の接吻). 7 (Cath.) Seppun-hai (接吻牌). 8 *interj.* i...! = Mā-mā o-shizuka ni! (まあまあお静かに!). 9 *expr. y fr. fam.* A la...de Dios = Wakare no toki no aisatsu (別れの時の挨拶), gokigen yoroshiku (ごきげんよろしく). Andar la...por el coro = Kateri/hito-bito no aida ni momegoto ga aru (家庭・人々の間にもめごとがある). Déjeme en... = Hotte-oite kure! (放っておいてくれ!). estar/quedar en... = naka-yoku yatte-iru (仲良くやっている), mutsumajii (睦まじい), poner/ meter...

= *shizumeru* (鎮める), *heisei ni naru* (平静になる).
 ¡Aquí... y después gloria! = *Kore de kimatta, ato wa dai-jobu!* (これで決った, 後は大丈夫!). *Venir de...* = *Tekii wo nakushite yatte-kuru* (敵意をなくしてやって来る).
 Hacer paces = *Waboku suru* (和睦する). Poner paces = *Waboku saseru* (和睦させる).
 ¡Que en paz descance! = *Yasuraka ni ikowan koto wo!* (安らかに憩わんことを!) = Q. E. P. D. Vaya usted (Vete) en paz = *Gokigen yoroshiku* (ごきげんよろしく).

pazguatería. *f.* 1 (simpleza) *Ki no ii koto* (気のいいこと), *guchoku* (愚直), *yōchi-sa* (幼稚さ). 2 (mojigatería) *Buru koto* (ぶること), *neko-kaburi* (猫かぶり).

pazguato, ta. *adj. y s. Ki no ii (hito)* (気のいい(人)), *yōchi-na hito* (幼稚な人), *guchoku-na (hito)* (愚直な(人)).

pazo. *m.* "Galicia" no dai-teitaku (ガリシアの大邸宅), *yakata* (館).

pazote. *m.* (Bot.) *Okahijiki* (おかひじき), *akkeshisō* (あつけしろう).

pazpuerca. *adj. y s. (fam.) Kitanai (onna)* (きたない(女)), *usu-gitanai* (うすぎたない).

pb. (Quím.) abr. de **plumbum**. (lat.) (ブルムブム), *Namari* (=plomo) no kinzoku genso kigo (鉛の金属元素記号).

p. c. (Med.) abr. de **post cibum**. *Shokugo* (食後).

¡pche! ¡j pchs! *interj. Fun!* (ふん!), *che!* (ちえ!), *nanda!* (なんだ!), *bakana!* (ばかな!), (*muksanshin/reitansa wo arawasu*) (無関心・冷淡さを表わす).

pd. (Quím.) abr. de **palladium**. "Paradium" no genso kigo (パラディウムの元素記号).

pe. *f.* 1 *Moji "p" no meishō* (文字Pの名称). 2 *m. adv.* De pe a pa (*fig. y fam.*) = *Pin kara kiri made* (ピンからキリまで), *sukkari* (すっかり).

pea. *f.* (vulg.) = **embriaguez**. *Sake-yoi* (酒酔い). *ej. Agarrar/coger una...* = *Yopparau* (酔っばらう).

peaje. *m.* *Tsūko ryōkin* (通行料金), *hashisen* (橋銭), *hashi-chin* (橋賃). 「人」

peajero. *m.* *Tsūko ryōkin choshū-nin* (通行料金徴収)

peal. *m.* 1 *Kutsu-shita no ashi no bubun* (靴下の足の部分). 2 *Kyahan* (脚絆), "getoru" (fr. guêtres) (ゲートル). 3 (*fig. y fam.*) *Tsumaranu yarō* (つまらぬ野郎), *tonma* (とんま). 4 (Amér.) *Nage-nawa* (投げ縄).

peana. *f.* 1 (*Dōzō nado no*) *daiza* ((銅像などの) 台座), *dai* (台) (*sin.*) **pedestal**. 2 (rel.) *Seidan no mae no fumi-dai* (聖壇の前の踏み台). 3 (*expr. fig.*) *Adorar el santo por la peana* = *Kanshin wo eru tame ni hito no go-kigen wo toru* (歡心を得るために人のご機嫌をとる).

peaña. *f.* = **peana**.

peatón, na. *m. y f.* 1 *Tsūko-nin* (通行人), *hokō-sha* (歩行者), *aruku hito* (歩く人). *ej. Paso de peatones* = *Ōdan-hodō* (横断歩道). 2 *Inaka no yābin-shūhai-nin* (田舎の郵便集配人).

pebete. *m.* 1 (*Gūzō no mae ni tateru*) *senkō* ((偶像の前に立てる) 線香). 2 *Hanabi no doka-sen* (花火の導火線). 3 (*fig. y fam.*) *Akushū wo dasu mono* (悪臭を出す物). 4 (S. Am.) *Kodomo* (子供), *yōji* (幼児) = **niño**.

pebetero. *m.* *Sage-kōro* (揚げ香炉).

pebrada. *f.* *Koshō-iri no "sōsu"* (ing. sauce) (こしょう入りのソース).

pebre. *amb.* 1 *Koshō/ninniku/su-iri no "sōsu"* (こしょう・にんにく・酢入りのソース). 2 (regi.) *Koshō* (こしょう). 3 *m.* (Chile) "Masshu poteto" (ing. mashed potatoes) (マッシュポテト).

peca. *f.* 1 *Sobakasu* (そばかす). 2 (Am.) "Pan" no kabi

(パンのかび).

pecable. *adj.* *Ayamachi-yasui* (過ちやすい), *tsumi wo okashi-yasui* (罪をおかしやすい).

pecado. *m.* 1 *Akuji* (悪事), *zaiaku* (罪悪). 2 (rel.) (*Dōtoku-jō/shūkyō-jō no*) *tsumi* ((道徳上・宗教上の) 罪), *zai-gyō* (罪業), (*comp.*) ...*zai* (...罪). *ej. ...original = genzai* (原罪), ...*capital/grave/mortal = jūzai* (重罪), *dai-zai* (大罪). Los siete pecados capitales = *Nanatsu no dai-zai* (七つの大罪), ...*de comisión = sakui no tsumi* (作為の罪). Por mis...s = *Nanika no batsu de* (なにかの罰で), ...*actual = genkō-han* (現行犯), ...*habitual = jōshū-zai* (常習罪), ...*venial = shō-zai* (小罪), ...*personal = ji-zai* (自罪), *dōsei-ai* (同性愛), ...*contra natura/naturaleza = danshoku* (男色). 3 *Ayamachi* (過ち), *ochido* (落ち度), *toga* (科). 4 *Kekkan* (欠陥), *kado* (過度), *sugitaru-koto* (過ぎたること). 5 (*fig. y fam.*) *Akuma* (悪魔), *oni-go* (鬼子), *akki* (悪鬼), *oni no yō-na yatsu* (鬼のようなやつ). *ej. Eres el...* = *Omae wa oni no yō-na yatsu da*. 6 "Toranpu" (ing. trump)-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種). 7 *expr.* ¡Qué...! = *Nante hidoi koto da!* (なんてひどい事だ!), *keshikaran!* (けしからん!). De mis...s = *Watashi no sei de* (私のせいで), *watashi no kakawaru koto de* (私のかかわる事で). *Pecado nefando = Danshoku* (男色), *jūkan* (獣姦) = **de sodomía**.

pecador, ra. *adj. y s.* 1 *Tsumi no aru* (罪のある), *tsumi-bukai* (罪深い), *tsumi wo okasu* (罪を犯す), *tsumi-bito* (罪人). *ej. Guía de pecadores = Tsumi-bito no michibiki*. 2 *f. (fam.) = ramera*. *Baishun-fu* (売春婦). 3 *expr. i. .../...a, de mi!* (*fam.*) = *Nanto tsumi-bukai jibun de aru koto ka!* (なんと罪深い自分であることか!).

pecadorizo, za. *adj. y s. Tsumi wo okashi-yasui (hito)* (罪を犯ししやすい(人)).

pecaminoso, sa. *adj.* 1 (*fig.*) *Tsumi no* (罪の), *tsumi-bito no* (罪人の), 2 *Tsumi-bukai* (罪深い), *tsumi-toga no aru* (罪科のある), *bachi-atari na* (罰あたりな).

pecante. I *p. a. de pecar*. *Tsumi wo okasu* (罪を犯す), *tsumi no aru* (罪のある). II *adj.* *Kyokutan-na* (極端な), *kado no* (過度の), *hidoi* (ひどい).

pecar. *intr.* 1 (Zool.) *Kami ni somuku* (神に背く), *tsumi wo okasu* (罪を犯す). *ej. ...de palabra/de obra = Kotoba/koi no tsumi wo okasu* (言葉・行為の罪を犯す). 2 (fal-tar) *Michi ni somuku* (道に背く), *ayamachi wo okasu* (過ちを犯す). 3 (excederse) *Kado ni ochiuru* (過度におちいる), *do wo kosu* (度をこす), *yari-sugiru* (やり過ぎる). *ej. Peca de generoso = Kare wa amari ni-mo kandai da*. Peca por exceso de confianza = *Kare wa jishin kajō da* (彼は自信過剰だ). 4 (aficionarse) *Nomeri-komu* (のめり込む), *fukeru* (耽る). 5 (motivar) *Doki to naru* (動機となる). *ej. ¿En qué ha pecado Joaquín? = Nami ga "Hoakin" ga tsumi wo okasu doki to natta no ka?* 6 (Med.) *Byōki no bunpi-butsumu ga de-sugiru* (病気の分泌物が出すぎる).

pecarí/ pécarí. *m.* (Amér. y regi.) (Zool.) "Pekkari" (ing. peccary) (ベッカリー).

peclenda. *f.* (Min.) "Pitchburendo" (ing. pitchblende) (ピッチブレンド), *rekisei "uran"-kō* (澀背ウラン鉱).

peccata minuta. *expr. lat. (fam.) Ayamachi* (過ち), *keibi-na tsumi* (軽微な罪).

pece¹. *m.* 1 (ant.) = **pez¹**. *Sakana/uo* (魚). 2 *Mizo to mizo no aida no tsuchi no mori-agari* (溝と溝の間の土の盛り上がり).

pece². *f.* *Hei wo tsukuru tame no nendo* (塀を作るための粘土), *kone-tsuchi* (こね土).

pececillo/pececito. *m. d. de pez*¹. *Ko-zakana* (小魚).

peceño, ña. *adj.* 1 *Matsu-yani-iro no* (松やに色の). 2 *Matsu-yani no yo-na* (松やにのような).

pecera. *f.* *Kingyo-bachi* (金魚鉢), *suiso* (水槽), "akuariumu" (lat. aquarium) (アクアリウム).

pecezuela. *f. d. de pieza.* *Chisana kakera* (小さなかけら).

pecezuelo¹. *m. d. de pie.*

pecezuelo². *m. d. de pez.* *Ko-zakana* (小魚).

peciento, ta. *adj.* *Matsu-yani-iro no* (松やに色の).

pecילו. *m.=pellizco.*

pecilungo, ga. *adj.* (Bot.) *Heta no nagai* (へたの長い).

pecina¹. *f.* *Yogyo-ike* (養魚池), *hori* (堀).

pecina². *f.* *Neba-tsuchi* (ねば土), *nandei* (軟泥), *hedoro* (へどろ).

pecinal. *m.* *Doro-numa* (泥沼), *numa-chi* (沼地).

pecinoso, sa. *adj.* *Hedoro no aru* (へどろのある).

pecio. *m.* 1 (Mar.) *Nanpa-sen no uki-ni* (難破船の浮き荷), *hyochaku-butsu* (漂着物). 2 (ant.) (Mar.) *Kowan no nushi ga nanpa-sen kara tori-tatete-ita kenri* (港湾の主が難破船から取り立てていた権利).

peciolo, da. *adj.* (Bot.) *Yohei no aru* (葉柄のある).

peciolo/peciolo. *m.* (Bot.) *Yohei* (葉柄).

pecora. *f.* 1 *Menyo-rui* (緬(綿)羊類). 2 *Mala...* (fig. y fam.)=*Zurui onna* (狡い女).

pecorea. *f.* 1 *Dasso-hei no suru ryakudatsu* (脱走兵のする略奪). 2 (fig.) *Asobi-aruki* (遊び歩き), *buratsuki* (ぶらつき).

pecorear. 1 *tr.* 1 (*Kachiku wo*) *nusumu* ((家畜を)盗む). 2 (*Mitsu-bachi ga*) *hana no mitsu wo atsume ni kuru* ((蜜蜂が)花の蜜を集めに来る). II *intr.* *Dasso-hei ga ryakudatsu-shite aruku* (脱走兵が略奪して歩く).

pecoso, sa. *adj.* *Sobakasu-darake no* (そばかすだらけの).

pectar. *tr.* (ant.)=**pechar.** *Bakkin wo harau* (罰金を払

pectina. *f.* (Quím.) "Pekuchin" (ing. pectin) (ペクチン), *jukushita kudamono no naka ni aru koso* (熟した果物の中にある酵素).

pectinado, da. *adj.* *Kushi-jō no* (櫛状の).

pectinasa. *f.* (Quím.) "Pekuchinaze" (ing. pectinase) (ペクチナーゼ), "pekuchin" (ペクチン).

pectíneo. *m.* (Anat.) *Momo no nikuchū* (股の肉柱).

pectiniforme. *adj.* (Bot. y Zool.) *Kushi-no-ha-jō no* (櫛の歯状の).

pectización. *f.* *Gyoketsu* (凝結), *gyōko* (凝固).

pectoral. I *adj.* 1 *Mune no* (胸の), *kyōbu no* (胸部の). *ej.* *Músculos...es* (Anat.)=*Kyō-kin* (胸筋). 2 *Mune ni kiku* (胸にきく), *hai-kekakaku ni kiku* (肺結核にきく). *ej.* *Pasta...=Mune ni kiku koyaku*. II *m.* 1 (*Shikyō no haiyō-jūjūka*) (司教の) 佩用十字架. ("Yudaya" no koso ga chakuyō-shita) *mune-ate* (ユダヤの高僧が着用した) 胸当て. 2 *Hai-kekakaku no kusuri* (肺結核の薬).

pectoralgia. *f.* (del lat. y gr.) (Pat.) *Kyōtsū* (胸痛).

pectorilología. *f.* *Kyō-on* (胸音). *ej.* ...*afona* = *Musei kyō-on* (無声胸音).

pectosa. *f.* (Quím.) "Pekutoze" (ing. pectose) (ペクトーゼ), *mijuku no kajitsu-chū ni aru taiw-rui* (未熟の果実中にある多糖類).

pechuario, ria. *adj.* *Bokuchiku no* (牧畜の), *chikusan no* (畜産の). *ej.* *Productos...s=Chikusan-butsu*.

peculado. *m.* (For.) *Kōkin dryō* (公金横領), *tsukai-komi* (使い込み).

peculiar. *adj.* *Tokushu-na* (特殊な), *tokuyū no* (特有の), *dokutoku no* (独特の), *koyū no* (個有の). *ej.* *Traje...de una región=Chihō dokutoku no ifuku*.

peculiaridad. *f.* 1 *Tokushoku* (特色), *tokusei* (特性), *tokuchō* (特徴). 2 *Kuse* (くせ), *fū-gawari-na koto* (風変わりなこと).

peculiarismo. *m.* *Medachi tagari* (目立ちたがり).

peculiarmente. *adv.* 1 *Toku-ni* (特に), *tokubetsu ni* (特別に), *tokuchō-teki ni* (特徴的に). 2 *Kojin-teki ni* (個人的に), *ichi-kojin to-shite wa* (一個人としては).

peculio. *m.* 1 (ant.) *Kachō kara kazoku ni/shujin kara dorei ni ataerareta zaisan* (家長から家族に・主人から奴隷に与えられた財産). 2 (fig.) *Shisan* (資産), *shō-shikin* (小資金). *ej.* *Un pequeño...=Wazuka-na zaisan*.

pecunia. *f.* (fam.) *O kane* (お金), *zeni* (銭).

pecunial. *adj.* (ant.) *O kane no* (お金の), *genkin no* (現金の).

pecuniariamente. *adv.* 1 *Genkin de* (現金で), *sokin de* (即金で). 2 *Kinsen-jō* (金銭上), *kinsen de* (金銭で).

pecuniario, ria. *adj.* *Kinsen no* (金銭の), *kinsen-jō no* (金銭上の). *ej.* *Pena...ria=Karyō* (科料), *bakkin* (罰金).

pecha. *f.* 1 (ant.) (tributo) *Zeikin* (税金). 2 (atropello) *Fumitsuke* (踏みつけ), *jūrin* (蹂躪).

pechada. *f.* 1=**pechudazo.** *Mune to mono no butsu-kari-ai* (胸と物のぶつかり合い). 2 (fam.) (S. Am.) *Kane no maki-age* (金の巻きあげ). 3 (And.) *Homan* (飽満), *manpuku* (満腹) (sin.) **panzada**.

pechador, ra. *m. y f.* (Amér.) "Peten"-shi (べてん師), *yashi* (やし), *sagi-shi* (詐欺師).

pechar¹. I *tr.* 1 *Zeikin/zaisan-zei wo harau* (税金・財産税を払う). 2 (ant.) *Bakkin wo harau* (罰金を払う). 3 (Amér.) *Takaru* (たかる), *kane wo maki-ageru* (金を巻きあげる). II *intr.* (...con) (*Sekinin nado wo*) ou ((責任などを) 負う), (*shigoto wo hikiukeru*) ((仕事を) 引きうける). *ej.* ...con el trabajo más difícil=*Mottomo muzukashii shigoto wo hikiukeru*. *Pecho con todo=Subete wo watashi ga hikiukeru*.

pechar². *tr.* (regi.) *Jō wo orosu* (錠をおろす), *kagi wo kakeru* (錠をかける).

pechazo. *m.* 1 (sablazo) (regi. y Amér.) *Takari* (たかり), *kane no makiage* (金の巻きあげ). 2=**pechade** 1. (empujón) *Oshi* (押し), *tsuki* (突き).

pechblenda. *f.* (Min.)=**peblendra**.

pechlingue. *m.* (p. us.) *Kaizoku* (海賊).

pecheguerra. *f.* (Pat.) (S. Am.) *Shōni no kyōbu shikkan* (小児の胸部疾患).

pechera¹. *f.* 1 *Mune-ate* (胸当て), "sutomakka" (ing. stomacher) (ストマッカー). *ej.* ...*postiza* = "Shatsu"/"burausu" no *mune-ate*. 2 (chorrera) *Mune-kazari* (胸飾り), "resu" (ing. lace)-*kazari* (レース飾り). 3 "Shatsu" (ing. shirt) no *mune no bubun* (シャツの胸の部分). 4 *Uma/roba ni tsukeru hamo* (馬・ろばに着けるハモ). 5 (fam.) *Josei no muna-moto* (女性の胸もと), *chibusa* (乳房). 6 (Amér.) *Mae-kake* (前かけ), "epuron" (ing. apron) (エプロン).

pechera². *f.* (ant.) *Zeikin* (税金), *sozei* (租税), *nengu* (年

pechereque. *m.* (S. Am.)=**licor.** *Sake* (酒). [頁]

pecheria. *f.* 1 *Nōzei* (納税), 2 *Nōzei-gaku* (納税額).

pechero¹. *m.* *Yodare-kake* (よだれ掛け)=**babero**.

pechero², ra. *adj. y s.* 1 *Nōzei-subeki* (納税すべき), *nōzei-sha* (納税者). 2 (plebeyo) *Heimin* (平民), *heizoku*

no hito (平俗の人). *ej.* Nobles y...s = *Kizoku to heimin*.
pechiblanco, ca. *adj.* *Muna-jiro no (dobutsu)* (胸白の(動物)).

pechicolorado. *m.* = **pechirrojo.** 「樹」

pechiche. *m.* (Bot.) (S. Am.) "*Pechiche*"-ju (ペチチェ)

pechigonga. *f.* "*Toranpu*"-asobi no *issu* (トランプ遊びの一種).

pechil. *m.* (regi.) = **cerradura.** *Jō* (錠), *jōmae* (錠前).

pechina. *f.* 1 = **venera.** *Koyasu-gai* (子安貝), (*Junrei-sha ga mi ni tsukete-ita*) *hotate-gai* ((巡礼者が身につけていた) 帆立貝). 2 (Arq.) "*Pendentibu*" (ing. pendentive) (ペンデンティブ), *kyūgu* (穹窿).

pechirrojo. *m.* (Orn.) *Benihwa* (べにひわ).

pechisacado, da. *adj.* (fig. y fam.) *Ōhei-na* (横柄な), *gōman-na* (傲慢な), *omoi-agatta* (思いあがった).

pecho¹. I *m.* 1 (Anat.) *Mune* (胸), *kyōbu* (胸部), *kyōkaku* (胸廓). *ej.* ...*pichōn* = *hato-mune*; ...*de carne carnilla* = *dobutsu no kyōbu* (動物の胸部), "*burisuke*" (ing. brisquet); *enfermo del pecho* = *mune wo yamu hito/hai-kekka-ku kanja*. 2 *Shi-soku-ju no kubi to mae-ashi no aida no bubun* (四足獣の首と前足の間の部分). 3 (*Onna no chibusa* (女の) 乳房). *ej.* Dar el... = (*Akanbō ni*) *chichi wo yaru*. 4 (repecho) *Saka* (坂), *kyūhan* (急坂), *kyū-keisha* (急傾斜). *ej.* ...*arriba* = *Saka no ue e*. 5 (fig.) *Naishin* (内心), *mune-no-uchi* (胸の中), *ichū* (意中), *kyōchū* (胸中), *shinchū* (心中). *ej.* Abrir su...a otro = *Hito ni kyōchū wo uchiakeru*. 6 (fig.) (valor) *Yūki* (勇氣), *tan-ryōku* (胆力). *ej.* Hombre de... = *Yūki no aru hito*. Hombre de pelo en... = *Dansei-teki miryoku no aru hito*. 7 (fig.) *Seiryō* (声量), *omyō* (音量). 8 (ant.) (fig.) *Bakkin* (罰金), *karyō* (料科). II *m. adv.* A...descubierto = *Sude de* (素手で), *mu-dōbi de* (無防備で). i *Buen...!* (*interj.*) = i *Buen ánimo!* = *Shikkari!* (しっかり!), *genki wo dashite!* (元気を出して!), ...a... = *cara a cara* = *muki-atte* (向き合って), ...por el suelo/la tierra = *kenkyō ni* (謙虚に). Gritar a todo... (S. Am.) = *Aran-kagiri no koe de sakebu* (あらんかぎりの声で叫ぶ). De...s = *Utsubuse ni natte* (うつ伏せになって), i...al agua! (fig. y fam.) = *shikkari!* (しっかり!). III *expr. y fr.* fig. Poner el...a... = ...*ni tachi-mukau* (...に立ち向かう), ...*ni chokumen suru* (...に直面する). Criar a uno a los...s (fr. fig.) = *Oshi-e-komu* (教え込む), *kyōiku suru* (教育する). Tomar a... (s) = *Hidoku ki ni kakeru* (ひどく気にかける), *kuyo-kuyo suru* (くよくよする). El dolor no le cabe en el... = *Kare wa nageki wo mune ni tsutsumi-kirenai* (彼は嘆きを胸につつまきれない), *tomar/tomarse una cosa a...* = *kuyo-kuyo suru* (くよくよする), *sacar el...* = *ibatte mune wo tsuki-dasu* (いばって胸を突き出す). Echarse entre...y espalda (fig. y fam.) = *Shimai-komu* (しまい込む), *kakusu* (隠す). Apretar contra su... = *Daki-shimeru* (抱きしめる).

pecho². *m.* 1 (ant.) *Zei* (税), *mitsugi-mono* (貢ぎ物). 2 (fig.) *Nengu* (年貢), *chidai* (地代).

pecho³. *m.* (regi.) *Kakegane* (掛け金), *jōmae* (錠前) = **pestillo**.

pechuelo. *m. d. de pecho¹.*

pechuga (s). *f.* 1 *Tori no mune* (鳥の胸). *ej.* Una...de pollo = *Hina-dori no mune*. 2 (fig. y fam.) *Hito no mune* (人の胸). 3 (fig. y fam.) (cuesta) *Saka* (坂), *kyūhan* (急坂), "*surōpu*" (ing. slope) (スロープ).

pechugazo. *m.* *Mune to mono no butsukari-ai* (胸と物のぶつかり合い).

pechugón, na. I *adj. y f.* 1 *Mune no fukuranda*

(onna) (胸のふくらんだ(女)). 2 (S. Am.) *Kakan-na* (果敢な), *oshi no tsuyoi* (押し強い). 3 (C. Am. y S. Am.) *Burei-na* (yatsu) (無礼な(やつ)), *haji-shirazu no (otoko)* (恥知らずの(男)). II *m.* 1 *Mune e no kyōda* (胸への強打). 2 *Mune to mune no butsukari-ai* (胸と胸のぶつかり合い), *tosshin* (突進). 3 (fig.) *Rikito* (力闘), *sei-ippai no doryoku* (精いっぱい努力).

pechuguera. *f.* *Kara-zeki* (空咳), *hyakunichi-zeki* (百日咳).

pedacico/pedacillo/pedacito. *m.* *Hito-katamari* (一塊), *hito-kuchi* (一口), *hito-kakera* (ひとかから).

pedagogía. *f.* *Kyōiku-gaku* (教育学), *kyōiku-hō* (教育法), *kyōiku* (教育).

pedagógicamente. *adv.* *Kyōiku-hō-jō* (教育法上), *kyōshi to-shite* (教師として).

pedagógico, ca. *adj.* *Kyōiku-gaku no* (教育学の), *kyōiku-teki-na* (教育的な), *kyōiku ni kansuru* (教育に関する).

pedagogo. *m.* 1 (ayo) *Yoiku-gakari* (養育係り), *katei-kyōshi* (家庭教師). 2 (maestro) *Kyōshi* (教師), *sensei* (先生). 3 (perito) *Kyōiku-sha* (教育者), *kyōiku-ka* (教育家). 4 (fig.) *Tsukisoi-nin* (付添い人), *jogen-sha* (助言者).

pedaje. *m.* = **peaje.** *Tsūko-ken* (通行券), *tsūko-ryōkin* (通行料金).

pedal. *m.* 1 "*Pedaru*" (ing. pedal) (ペダル), *fumi-ita* (踏み板), *fumi-ko* (踏子). *ej.* El...de una bicicleta = *Jitensha no "pedaru"*; ...*de freno* = *ashi-fumi "bureki"* (ing. brake); ...*de embrague* = "*kuratchi*" (ing. clutch). 2 (Mús.) "*Orugerupunkuto*" (オルゲルプンクト). *ej.* ...*suave* (Mús.) = "*Sofuto pedaru*".

pedalear. *intr.* "*Pedaru*"/fumi-ita wo *fumu* (ペダル・踏み板をふむ).

pedaliáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Goma-ka no* (ごま科の). II *f. pl.* (Bot.) *Goma-ka shokubutsu* (ごま科植物).

pedáneo. *adj.* 1 *Mura no* (村の). 2 *Juez...* = *Kan'i saibansho no hōkan* (簡易裁判所の法官).

pedanía. *f.* 1 (regi.) "*Pedáneo*" no *shihai chiku* (ペダネオの支配地区). 2 (S. Am.) *Gyōsei kuiki* (行政区) = **distrito**.

pedante. I *adj. y s.* *Gakusha-buru* (*hito*) (学者ぶる(人)), *gakumon wo hana ni kakeru* (*hito*) (学問を鼻にかける(人)). II *m.* *Katei-kyōshi* (家庭教師).

pedantear. *intr.* *Gakusha-buru* (学者ぶる), *gakumon wo hikerakasu* (学問をひけらかす).

pedantería. *f.* *Gakusha-buru koto* (学者ぶること), *shittaka-buri* (知ったかぶり).

pedantescamente. *adv.* *Gakusha-butte* (学者ぶって), *monoshiri-gao ni* (物知り顔に).

pedantesco, ca. *adj.* *Gakusha-butta* (学者ぶった), *monoshiri-gao no* (物知り顔の).

pedantismo. *m.* *Gakumon jīman* (学問自慢), *gengaku shumi* (銜学趣味).

pedazar. *tr.* (ant.) *Zuta-zuta ni suru* (ずたずたにする).

pedazo. I *m.* 1 *Hito-kire* (一切れ), *danpen* (断片), *hahen* (破片). *ej.* Un...de pan = *Hito-kire no "pan"*. Un...de papel = *Ichimai no kami*. A/en...s = *Zuta-zuta ni/kona-gona ni*. Hacer...s = *Zuta-zuta ni suru, kona-gona ni suru*. 2 *Ichibubun* (一部分), *ichi-bu* (一部). II *acep.* ...*de alcornoque/de animal/de bruto* (fig. y fam.) = *Yaku-tatazu no manuke* (役立たずの間抜け); ...*del alma/de las entrañas/del corazón* (fig. y fam.) = (*Haha-oya ga waga-ko ni tsuite iu*) *itoshi-go* ((母親がわが子についていう) いとし子), *ai-shi* (愛子); ...*de pan* (fig.) = 1) *Seikatsu no kate*

(生活の糧). *ej.* Ganar un...de pan = *Seikatsu no kate wo eru*. 2) *Anka* (安備), *yasu-ne* (安値). *ej.* He comprado esto por un...de pan = *Kore wo yasu-ne de katta*. III *fr. fig. y fam.* Estar hecho...s/caerse a...s = *Tsukare-hateite-iru* (疲れ果てている). *Hacerse...s* = 1) *Zuta-zuta ni naru* (ずたずたになる). 2) *Ganbaru* (がんばる), *rikito suru* (力闘する). *Morirse por sus...s* = *Netsu wo agete-iru* (熱をあけている). *Ser un...de pan* = *Zennin de aru* (善人である). *Morirse/ estar por tus...s* = *Kimi no koto de ki ga kurui-sô da* (君のことで気が狂いそうだ). *Tener el corazón hecho...s* = (*Kanashimi/kurushimi de*) *mune ga harisake-sô da* ((悲しみ・苦しみで) 胸が張り裂けそうだ).

pedazuelo. *m. d. de pedazo.*

pederasta. *m. Danshoku-ka* (男色家), *danshi no dôsei-ai* (男子の同性愛).

pederastia. *f.* 1 (*Shônen ni taisuru*) *danshoku* (少年に対する) 男色. 2 *Dôsei-ai* (同性愛).

pedernal. *m.* 1 *Hiuchi-ishi* (火打ち石). 2 (*fig.*) *Kono-ue-naku katai koto* (この上なく固いこと). *ej.* Duro como el... = *Hiuchi-ishi (twao) no yô ni katai*.

pedernalino, na. *adj.* 1 *Hi-uchi-ishi no yô-na* (火打ち石のような). 2 (*fig.*) *Zankoku-na* (残酷な), *reikoku-hijô-na* (冷酷非情な). *ej.* *Entrañas...nas* = *Reikoku-hijô-na kokoro* (冷酷非情な心).

pedestal. *m.* 1 (*Dôzô nado no*) *daiza* ((銅像などの) 台座), *dai* (台), *soseki* (礎石). *ej.* ...es de mármol = *dairiseki no daiza*. 2 *Fumi-dai* (踏み台), *ashi-ba* (足場), *fumi-ishi* (踏み石). *ej.* A su madre la tiene en un... = *Kare wa haha wo fumi-dai ni shite-iru*.

pedestre. *adj.* 1 *Toho no* (徒歩の), *hokô no* (歩行の). *ej.* *Carrera... = Kakekko* (かけっこ), *to-kyôso* (徒競走). 2 (llano) *Hira no* (平の), *bonzoku no* (凡俗の), *soya-na* (粗野な).

pedestrementemente. *adv. (p. us.)* 1 = a *pie*. *Aruite* (歩いて), *toho de* (徒歩で). 2 (*fig.*) *Yahi ni* (野卑に), *geretsu ni* (下劣に).

pedestrismo. *m.* *To-kyôso* (徒競走), *kakekko* (駆けっこ).

pediatra/pediatra. *com.* *Shôni-ka ishi* (小児科医師).

pediatría. *f. (Med.)* *Shôni-ka (gaku)* (小児科(学)).

pediátrico, ca. *adj.* *Shôni-ka no* (小児科の). 「梗」

pedicelo. *m. (Bot.)* *Shô-kahei* (小花柄), *shô-kakô* (小花)

pedicój. *m.* *Kataashi-tobi* (片足跳び), *kaeru-tobi* (かえる跳び).

pedicular. *adj. (ant.)* 1 *Shirami kara shôjiru* (しらみから生じる). 2 *Shirami no* (しらみの).

pedículo. *m. (Bot.)* *Kahei* (花柄), *kakô* (花梗).

pediculosis. *f. (Pat.)* *Shirami-shô* (しらみ症), *shirami kisei-shô* (しらみ寄生症).

pedicuro, ra. *m. y f.* *Ashi chiryo-i* (足治療医).

pedido. *m.* 1 (*ant.*) *Mitsugimono* (貢物). 2 (*Com.*) *Chûmon* (注文), *chûmon-hin* (注文品), *chûmon-shô* (注文書). *ej.* ...de ensayo (*Com.*) = *Shiken-teki hatchû* (試験的発注). *Hacer un... = Chûmon suru, hatchû suru.* 3 (*petición*) *Tanomi* (頼み), *tanomi-goto* (頼み事), *irai* (依頼), *kibo* (希望), *konsei* (懇請), *yôsei* (要請). *ej.* A... = *Seikyû shidai* (請求次第). A...de... = ...no irai ni yori (...の依頼により). *Hoja de... (Com.) = Chûmon yôshi* (注文用紙), ...urgente (*Com.*) = *ô-isogi no chûmon* (大急ぎの注文).

pedidor, ra. I *adj. (exigente)* *Yokyû no ô-sugiru* (要求の多すぎる), *nedaru* (ねだる), *urusaku segamu* (うるさくせがむ). II *m. y f.* *Shitsukoku nedaru hito* (しつこく

ねだる人), *shinsei-sha* (申請者), *môshi-tate-nin* (申し立て人).

pedidura. *f. Mono-goi* (物乞い), *môshi-tate* (申し立て), *shinsei* (申請).

pediente. I *p. a. (ant.) de pedir.* II *adj. (ant.)* *Nedaru* (ねだる), *kou* (乞う), *môshi-tateru* (申し立てる).

pedigón, na. *adj. y s.* *Urusaku segamu (hito)* (うるさくせがむ(人)), *shitsukoi (hito)* (しつこい(人)). *ej.* Niño muy...ón = *Shitsukoku nedaru ko*.

pedigüñería. *f. Moraitagari* (もらいたがり), *nedari konjô* (ねだり根性).

pedigüño, ña. *adj. y s.* *Shitsukoi (hito)* (しつこい(人)), *urusai (yatsu)* (うるさい(やつ)).

pediluvio (s). *m. (Med.)* *Ashi-yu* (足湯).

pedimento. *m.* 1 *Tanomu koto* (頼むこと), *negau koto* (願うこと), *seikyû suru koto* (請求すること), *yôkyû suru koto* (要求すること), *irai suru koto* (依頼すること). *ej.* A...de... = ...no irai ni yori. 2 (*For.*) *Shutsugan-shô* (出願書), *shinsei-shô* (申請書). 3 (*For.*) *Shoyû-ken no kakunin wo motomeru shuchô* (所有権の確認を求める主張).

pedir. *tr.* 1 (*rogar*) *Motomeru* (求める), *nedaru* (ねだる), *negau* (願う), *kou* (乞う), *tanomu* (頼む). *ej.* ...dinero = *Zeni wo nedaru*. ...un favor = *Negai-goto wo tanomu*. 2 ...limosna = *Hodokoshi wo kou* (施しを乞う). 3 (*For.*) *Saibansho de kenri wo motomeru* (裁判所で権利を求める), *uttaeru* (訴える). *ej.* ...en justicia = *Saiban ni uttaeru*. 4 (poner precio) *Ne wo tsukeru* (値をつける). 5 (exigir) *Yôkyû suru* (要求する), *seikyû suru* (請求する), *yôsei suru* (要請する) (*sin.*) *reclamar*. 6 (necesitar) *Yôsuru* (要する), *hitsuyô to suru* (必要とする). *ej.* La tierra pide agua = *Tsuchi wa mizu wo hitsuyô to suru*. *Tal oficio pide paciencia* = *Kô-iu shigoto wa shinbô wo yôsuru*. 7 (querer) *Negau* (願う), *nozomu* (望む). 8 *Musume no ryôshin ni kekkon wo môshikomu* (娘の両親に結婚を申し込む). 9 *Kyûgi ga "rûru"* (ing. rule) *ni kanatte-iru ka dôka wo kenbutsu-nin ni kiku* (球技がルールに適っているかどうかを見物人にきく). 10 "*Toranpu*"-*asobi de "palo" no fuda wo dasaseru* (トランプ遊びでパロの札を出させる). 11 (*desus.*) = *interrogar*. *Tazuneru* (たずねる), *shitsumon suru* (質問する). 12 (*desus.*) = *consentir*. *Mokunin suru* (黙認する), *kyôyô suru* (許容する). 13 *expr.* ...cuenta a... = ...ni *sekinin wo tou* (...に責任を問う), *benmei wo motomeru* (弁明を求める); ...prestado = *kariru* (借りる), *shakuyô suru* (借用する). *ej.* Me pidió prestado el coche = *Kare wa wataishi ni kuruma wo kashite-kureru yô ni to tanonde kita*. A...de boca = *Kokoro-yuku-made* (心ゆくまで), *zombunni* (存分に).

pedo. *m.* 1 (*ventosidad*) *He* (庇), *hohi* (放庇). 2 ...de lobo (*Bot.*) *Hokoridake* (ほこりだけ) = *bejin*.

pedología. *f. Jido-gaku* (児童学), *ikuji-gaku* (育児学).

pedorrear. *intr.* *Hohi suru* (放庇する).

pedorrore. *m.* *Hohi suru koto* (放庇すること).

pedorrera. *f.* 1 *Sakan-na hohi* (盛んな放庇). 2 *pl. (p. us.)* "*Taitsu*" (ing. tights) (タイツ).

pedorrero, ra. *adj. y s.* *Sakan ni hohi suru (hito)* (盛んに放庇する(人)).

pedorreta. *f. Kuchi de maneru hohi-on* (口でまねる放庇音).

pedorro, rra. *adj. y s.* = *pedorrero*.

pedrada. *f.* 1 *Ishi wo nageru koto* (石を投げること), *toseki* (投石). *ej.* A...s = *Ishi wo nagete* (石を投げて). 2 *Ishi-uchi* (石打ち), *ishi ni yoru ôda* (石による殴打). 3

Ishi no kizu-ato (石の傷あと). 4 (ant.) *Mukashi no heitai no boshi-kazari* (昔の兵隊の帽子飾り). 5 (ant.) *Fujin no kami-kazari* (婦人の髪飾り). 6 (fig. y fam.) *Atekosuri* (当てこすり), *hiniku* (皮肉). 7 mod. *Venir/caer como...en ojo de boticario* (loc. fig. y fam.) = *Kō-tsugō ni iku* (好都合にいく). *Pegar una...a uno* = *Hito wo hinan suru* (人を非難する).

pedral. *m.* (Mar.) (*Tsuna/ami ni tsukeru omori-ishi* (綱・網に付ける) 重り石).

pedrea. *f.* 1 *Tōseki* (投石), *ishi-uchi* (石打ち). 2 *Ishigassen* (石合戦). 3 *Hyō/arare ga furu koto* (雹・霰が降ること). 4 (fam.) *Tomi-kuji no atari* (富くじの当たり).

pedrecilla. *f. d. fam. de piedra.*

pedrecita. *f.* *Ko-ishi* (小石).

pedregal. *m.* *Ishi-hara* (石原), *ishi-koro darake no tochi* (石ころだらけの土地).

pedregoso, sa. *adj.* 1 *Ishi-koro darake no* (石ころだらけの), *ishi no ōi* (石の多い). 2 (Med.) *Kesseki-byō no (kanja)* (結石病の(患者)).

pedrejón. *m.* *Ōki-na ishi-koro* (大きな石ころ).

pedreñal. *m.* (ant.) *Hi-uchi-ishi-shiki hakka sōchi no jū* (火打ち石式発火装置の銃).

pedrera. *f.* *Ishikiri-ba* (石切り場) (*sin.*) *cantera.*

pedrerar. *m.* *Moku-sei no ishi unpan-ki* (木製の石運搬

pedrería. *f.* *Hōseki* (宝石), *hōseki-rui* (宝石類). 〔器〕

pedrero. *m.* 1 *Ishikiri-ko* (石切り工), *ishi-ku* (石工), *ishiya* (石屋). 2 (ant.) *Tōseki kyūhō* (投石臼砲). 3 (ant.) *Tōseki-hei* (投石兵). 4 (ant.) = *lapidario*. *Hōseki saikunin* (宝石細工人). 5 (regi.) *Ishi-koro darake no irie* (石ころだらけの入江). 6 (regi.) = *niño de la piedra*. *Sutego* (捨て子), *hirori-go* (拾い子).

pedreta. *f.* 1 *d. de piedra*. *Ko-ishi* (小石). 2 = *cantillo*. *Koishi-asobi* (小石遊び).

pedrezuela. *f. d. de piedra.*

pedrisca. *f.* = **pedrisco**. *Hyō* (ひょう), *arare* (あられ).

pedriscal. *m.* = **pedregal**. *Ishi-hara* (石原).

pedrisco. *m.* 1 *Hyō/arare no rakka* (ひょう・あられの落下). 2 *Ame-arare to furu ishi* (雨あられと降る石). 3 *Ishi-tsubute* (石つぶて).

pedrisquero. *m.* = **pedrisco**.

pedrizal. *m.* = **pedriscal**.

pedrizo, za. I *adj.* (pedregoso) *Ishi-koro darake no* (石ころだらけの), *ishi no ōi* (石の多い). II *f.* (p. us.) (pedregal) *Ishi-koro darake no tochi* (石ころだらけの土地).

Pedro. *m.* 1 (n. p.) “*Pedoro*” (ペドロ). 2...Jiménez = *Pedrojiménez*. “*Jerez*”-*san no budō* (ヘレス産の葡萄). 3 *fr. fig.* *Bien se está San Pedro en Roma* (prov.) = *Sei-“Pedoro” wa “Roma” ni ite koso yoi* (聖ペドロはローマにいてこそよい). *Viejo es, o ya es duro Pedro para cabrero* (prov.) = *Shigoto wo suru ni wa toshi wo tori-sugite-iru* (仕事をすると年をとり過ぎている). Como *Pedro por su casa = De iri jiyū ni* (出入り自由に), *tenka-gomen* de (天下御免で).

pedroche. *m.* = **pedregal**. *Ishi-hara* (石原).

pedrojiménez. *m.* 1 “*Jerez de la Frontera*”-*san no budō no isshu* (ヘレス・デ・ラ・フロンテラ産の葡萄の一種). 2 “*Jerez de la Frontera*”-*san no budō kara tsukurareru budō-shu* (ヘレス・デ・ラ・フロンテラ産の葡萄から作られるぶどう酒).

pedromón. *m.* (S. Am.) *Kombō* (棍棒).

pedroso, sa. *adj.* (ant.) = **pedregoso**. *Ishi-koro darake no* (石ころだらけの).

pedrusco. *m.* (fam.) *Sekikai* (石塊).

pedunculado, da. *adj.* (Bot.) *Ka-hei no aru* (花柄のある), *kuki wo sonaeta* (茎を具えた).

peduncular. *adj.* (Bot.) *Heta no* (へたの), *kuki no* (茎の).

pedúnculo. *m.* 1 (Bot.) *Heta* (へた), *kahei* (花柄), *kako* (花梗) = **pezón**. 2 (Zool.) *Niku-kei* (肉茎). 3 (Anat.) *Tokki* (突起), *ashi* (脚). *ej.* ...cerebral (Anat.) = *Dainō tokki* (大腦突起).

peer (se). *intr. y r.* *Hohi suru* (放屁する).

pega¹. *f.* 1 *Kuttsukeru koto* (くっつけること), *setsugō suru koto* (接合すること), *setchaku* (接着), *nenchaku* (粘着). 2 *Setchaku-zai* (接着剤). 3 (*Matsu-yani/jushi no uwa-nuri* (松やに・樹脂の) 上塗り), *tosō* (塗装). 4 (*Ifuku no*) *tsugi* (衣服の) つぎ, *hagi* (はぎ) (*sin.*) **remiendado**. 5 (fam.) (chasco) (*Shanikusai-chū no*) *itazura* (謝肉祭中の) いたずら, *waru-fuzake* (悪ふざけ). 6 *Shiken no nanmon* (試験の難問). 7 (obstáculo) (*Fui ni arawareru*) *jiko* (不意に現われる) 事故, *koshō* (故障), *jama* (邪魔). *ej.* *Poner...s = Jama suru* (邪魔する), *hinan suru* (非難する). 8 (fam.) (paliza) *Hirate-uchi* (平手打ち), *naguri tsuke* (殴りつけ), *ōda* (殴打). *ej.* *Dar a uno una...de puntapiés* = *Hito wo ashi-ge ni suru*. 9 (Min.) *Happa-kō e no tenka* (発破孔への点火). 10 (C. y S. Am.) *Shoku* (職), *shigoto* (仕事). *ej.* *Encontrar la... = Shoku wo eru* (職を得る), *perder la... = shishoku suru* (失職する). 11 (C. Am.) *Tori-mochi* (とりもち). 12 *Densen-byō no kansan kikan* (伝染病の感染期間). 13 (S. Am.) *Sakari* (盛り), *jūjitsu-ki* (充実期). *ej.* *Estar en toda la... = Mas-sakari da*. 14 (S. Am.) *Ki-barashi* (気晴らし), *sawagi* (騒ぎ), *tanoshimi* (たのしみ). 15 *m. adv.* *De... (loc.) = Nise no* (にせの), *mozō no* (模造の), *misekake no* (見せかけの), *ese no* (えせの). *ej.* *Erudito de pega* = *Ese-gakusha*. 16 frs. *Ser de la... (fr. fam.) = Akutō nakama de aru* (悪党仲間である); *saber a la... (fr. fig. y fam.) = akuyū to no tsukiai de yokunai kuse ga nokotte-iru* (悪友との付き合いで良くない癖が残っている).

pega². *f.* 1 (Orn.) *Kasasagi* (かささぎ) = **urraca**. 2 (...reborda) (Orn.) = *Mozu* (もず) = **alcaudón**.

pegadero. *m.* (C. Am.) *Nukarumi* (ぬかるみ), *doronuma* (泥沼).

pegadillo. *m.* 1 *d. de pegado*. *Chiisai kōyaku* (小さい膏薬), *chiisana tsugi* (小さなつぎ). 2 (...de mal de madre) (fig. y fam.) = *Osekai-mono* (おせっかい者). 3 (S. Am.) = **encaje**. “*Resu*” (ing. lace).

pegadizo, za. *adj.* 1 (pegajoso) *Setchaku-shiyasui* (接着しやすい), *kuttsuki-yasui* (くっつきやすい). 2 (contagioso) *Kansen-shiyasui* (感染しやすい). 3 (gorrón) *Isōrō* (居候), *takari* (たかり). *ej.* *Hacerse el... = Isōrō wo kime-komu* (居候をきめこむ). 4 (postizo) *Nise no* (にせの), *shizen no mono de nai* (自然のものでない). 5 (fig. y fam.) *Tsukimatotte urusai yatsu* (付きまどってうるさい奴) = **piojo pegadizo**.

pegado, da. I *adj.* 1 *Hari-tsukerareta* (張りつけられた), *kuttsuita* (くっついた). 2 *Koge-tsuita* (焦げついた). *ej.* *La leche está... = Gyānyū ga koge-tsuite-iru*. 3 (fig. y fam.) *Nozomi ga nai* (望みがけない), *yō wo nasanai* (用をなさない). *ej.* *Estar...do en matemáticas = Sagaku de wa nozomi ga nai*. *Estar...do en algo = Yō wo nasanai*. *Quedarse...do = Tohō ni kureru* (途方にくれる), *yukizumaru* (行きづまる). II *m.* *Kōyaku* (膏薬), *hari-kōyaku* (張り膏薬) (*sin.*) = **parche**.

pegador¹. *m.* 1 (Min.) *Happa-ko* (発破工). 2 (And.) (lct.)

=rémora. *Koban-zame* (こばん鮫).
pegador², ra. I *adj.* *Tataku* (たたく), *te-ara ni atsukau* (手荒に扱う). II *s.* 1 (dep.) = **boxeador.** “*Bokushingu*” (ing. boxing) *senshu* (ボクシング選手). 2 *Hyōgu-shi* (表具師), “*hira*”-*hari-nin* (ピラ張り人).
pegadura. *f.* 1 *Kuttsukeru koto* (くつつけること), *haru koto* (張ること), *fuchaku* (付着), *tenpu* (貼付). 2 *Setsugō* (接合), *setchaku* (接着).
pegajosidad. *f.* *Nebatsuki* (ねばつき), *nenchaku-sei* (粘着性) (*sin.*) *adherencia.*
pegajoso, sa. *adj.* 1 *Kuttsuki-yasui* (くつつきやすい), *nenchaku-sei no* (粘着性の), *neba-neba-suru* (ねばねばする). 2 (contagioso) *Utsuru* (うつる), *densen-sei no* (伝染性の). *ej.* *Enfermedad...sa* = *Densen-byō* (伝染病). 3 (*fig. y fam.*) (*suave*) *Amattarui* (甘ったるい), *yasashii* (やさしい). 4 *molesto* (*fig. y fam.*) *Atsukamashii* (厚かましい), *nare-nareshii* (なれなれしい). *ej.* *¡Qué hombre más...so!* = *Nante atsukamashii yatsu da!* 5 (*fig. y fam.*) *Yūwaku-sareyasui* (誘惑されやすい), *aku ni ochiiryasui* (悪に陥りやすい).
pegamento. *m.* *Setchaku-zai* (接着剤).
pegamiento. *m.* *Setchaku suru koto* (接着すること), *setsugō* (接合).
pegamoide. *m.* *Mozō-gawa no isshu* (模造革の一種).
pegamoscas. *f.* (Bot.) *Nadeshiko-ka no shokubutsu no isshu* (なでしこ科の植物の一種).
pegante. *p. a. de pegar.* *Haritsukeru* (貼りつける), *fuchaku-suru* (付着する).
pegapega. *f.* 1 (S. Am.) *Tori-mochi* (とりもち). 2 (S. Am.) = **adulador.** *Hetsurau hito* (へつらう人).
pegar. I *tr.* 1 (*adherir*) *Tsukeru* (つける), *hari-tsukeru* (貼りつける), *kuttsukeru* (くつつける), *haru* (はる). *ej.* ...un sello en un sobre = *Fato ni kitte wo haru.* ...un cartel en la pared = *Kabe ni “posuta”* (ing. poster) *wo haru.* 2 (*coser*) *Nui-tsukeru* (縫いつける), *kuttsukeru* (くつつける), *shikka-to-tomeru* (しっかと留める). *ej.* ...un botón = “*Botan*” *wo nui-tsukeru.* 3 (*arrimar*) *Setsugō suru* (接合する), *chika-yoseru* (近寄せる). 4 (*comunicar*) *Tsu-taeru* (伝える), *utsusu* (うつす), *kansen saseru* (感染させる). *ej.* ...las viruelas = *Tennentō wo utsusu.* 5 (*fig.*) (*castigar*) *Naguru* (殴る), *utsu* (打つ), *kurawasu* (食らわす), *butsu* (ぶつ), *tataku* (たたく). *ej.* ...a un niño = *Kodomo wo tataku.* ...una paliza = *utsu.* ...un bofetón = *hirateuchi wo kurawasu.* 6 (*fig.*) (*koe wo*) *dasu* ((声を)出す), *hassuru* (発する), *ageru* (上げる). *ej.* ...voces = *Koe wo dasu.* ...un grito = *ō-goe wo ageru.* ...saltos = *chōyaku suru, haneru.* II *intr.* 1 (*prender*) *Tsuku* (つく), *ne wo orosu* (根を下ろす). *ej.* ...el fuego = *Hi ga tsuku;* ...una planta = *ki ga ne wo orosu.* 2 *Kokoro wo utsu* (心を打つ), *hebari-tsuite-iru* (へばりついている). 3 *Fusawashii* (ふさわしい), *pittari de aru* (ぴったりである), *niau* (似合う). *ej.* Dos colores que no pegan uno con otro = *Chōwa shinai ni-shoku.* Eso no (se) *pega* = *Sore wa fu-tekitō da/kentō-chigai da.* 4 *Tsuzuite-iru* (続いている), *sesuru* (接する). 5 (*tropezar*) *Butsukaru* (ぶつかる), *dekurawasu* (出くわす). 6 *Kochaku suru* (固着する). III *r.* (...se.) 1 (*Ni-mono ga*) *koge-tsuku* ((煮物か)焦げつく). *ej.* El arroz se ha pegado = *Gohan ga koge-tsuita.* 2 *Oshikakeru* (押しかける), *oshiiru* (押し入る). *ej.* ...se a una reunión = *Kaigō ni oshikakeru.* 3 (*fig.*) *Kokoro ni hairi-komu* (心に入りこむ), *shinnyū suru* (侵入する). *ej.* Esta canción se me ha pegado al oído = *Kono uta wa watashi no mimi wo jūbun ni toraeta.* 4 (*fig.*) *Nomeri-komu* (の

めり込む), *netchū suru* (熱中する), *muchū ni naru* (夢中になる). *N fr. y mod.* *Pegar/pegarla con...* (*fr. fig.*) = (*Hito wo*) *yattsukeru* ((人を) やつつける), *ashizama ni iu* (あしざまにいう). *Pegar con uno* (*fr. fig.*) = *Kōkai suru yō-na koto wo suru/iu* (後悔するような事をする・言う). *Pegársela a uno* (*fr. fam.*) = *Damasu* (だます), *suppokasu* (すっぽかす), *azamuku* (あざむく). *ej.* Se la pegaba a su marido = *Kanojo wa otto wo azamuite-ita.* *Pegársele a uno las sábanas* = *Ne-sugosu* (寝すごす), *nebo suru* (寝坊する). *Pegarse un tiro* = (“*Pisutoru*” *de*) *atama wo uchi-nuku* ((ピストルで) 頭を打ちぬく).
pegaseo, a. *adj.* “*Pegaso*” no (ペガソの), *shi-teki kankyō no* (詩的感興の), *shi-shin no* (詩神の).
pegásides. *f. pl.* = *las musas.* *Shi-shin* (詩神), *shi-teki kankyō* (詩的感興).
Pegaso. *m.* (n. p.) 1 (Mit.) *Tenma* (天馬). 2 (Astron.) “*Pegasasu*” (lat. pegasus)-*za* (ペガサス座).
pegata. *f.* (*fam.*) *Gomakashi* (ごまかし), “*torikku*” (ing. trick) (トリック), *karakai* (からかい).
pegativo, va. *adj.* (C. Am. y S. Am.) *Densen-sei no* (伝染性の) = **contagioso.**
pegatoste. *m.* (p. us.) = **pegote.**
pegmatita. *f.* (Min.) “*Pegumataito*” (ing. pegmatite) (ペグマタイト), *kyōshō-kakogan* (巨晶花崗岩).
pego. *m.* 1 “*Toranpu*”-*asobi de ni-mai wo ichi-mai ni misekakeru gomakashi no te* (トランプ遊びで二枚を一枚に見せかけるごまかしの手). 2 (*fig. y fam.*) *Gomakasu koto* (ごまかすこと).
pegollo. *m.* 1 (regi.) *Kokuso no dodai* (穀倉の土台), *soseki* (礎石). 2 (regi.) “*Beddo*” (ing. bed) *no ashi no jōtan* (ベッドの脚の上端).
pegote. *m.* 1 (*emplasto*) *Kōyaku* (膏薬). 2 (*fig.*) *Bungei sakuhin de muyō no tsuke-tashi* (文芸作品で無用の付け足し). 3 (*fig. y fam.*) *Kotteri-shita ryōri* (こってりした料理). 4 (*fig. y fam.*) *Yakkai-mono* (厄介もの), *komari-mono* (困りもの), *oshikake-kyaku* (押しかけ客), *shokujidoki wo neratte-kuru kyaku* (食事時をねらって来る客). *ej.* *¡Qué...!* (*fam.*) = *Nante yakkai na koto da!* (なんて厄介な事だ!), *urusai yatsu da!* (うるさい奴だ!). 5 *Gōbō no mi* (ごぼうの米). 6 (*parche*) *Tsugi-hagi* (つぎはぎ), *heta-na tsukuroi* (下手なつくろい).
pegotear. *intr.* (*fam.*) *Shokujidoki wo neratte-kuru* (食事時をねらって来る), *gochisō ni nari ni oshikakeru* (ご馳走なりに押しかける).
pegoteria. *f.* (*fam.*) *Oshikake-itte gochisō ni azukaru koto* (押しかけていってご馳走にあずかること).
pegual. *m.* (regi. y Amér.) *Kura-obi* (鞍帯), *uma no harubi* (馬の腹帯).
peguera. *f.* 1 (*Jushi wo toru tame*) *matsu-zai wo yaku ana* ((樹脂を採るため) 松材を焼く穴). 2 *Jushi wo ni-ru basho* (樹脂を煮る場所).
peguero. *m.* 1 *Matsu-yani wo saishu suru hito* (松やにを採取する人). 2 *Matsu-yani shōnin* (松やに商人).
pegujal. *m.* 1 = **peculio.** *Shō-shikin* (小資金), *shō-shisan* (小資産). 2 *Wazuka-na denchi* (わずかな田地), *shōshū no bokuchiku* (小数の牧畜).
pegujalejo. *m. d. de* **pegujal.**
pegujalero. *m.* 1 *Ko-byakushō* (小百姓). 2 *Shō-boku-jō-shu* (小牧場主).
pegujar. *m.* = **pegujal.**
pegujarero. *m.* = **pegujalero.**
pegujón. *m.* *Yōmō no ke-dama* (羊毛の毛玉).
pegullo. *m.* (Ar.) *Eokuchiku no mure* (牧畜の群れ).

pegullón. *m.* *Yômô no ke-dama* (羊毛の毛玉).
pegunta. *f.* *Jushi de hitsuji ni tsukeru me-jirushi* (樹脂で羊に付ける目印).
peguntar. *tr.* (*Dobutsu ni*) *jushi de me-jirushi wo tsukeru* (動物に樹脂で目印を付ける).
pegunte. *m.* *Kotteri-shita mono* (こってりした物).
peguntoso, sa. *adj.* *Fuchaku-shiyasui* (付着しやすい), *hitsuiki-yasui* (ひっつきやすい).
pehuén. *m.* (Bot.) (S. Am.)=*araucaria*. *Nan'yô-sugi* (南洋杉).
pehuenche. *adj. y s.* (S. Am.) "*Andes' sanchi no (hito)* (アンデス山地の人).
peina. *f.*=*peineta*.
peinada. *f.* *Chôhatsu* (調髪), *kushi-kezuru koto* (梳ること), "*setto*" (ing. set) (セット). *ej.* *Voy a darme una...*="Setto" ni *dekakeru*.
peinado, da. *I p. p. de peinar.* *II adj. 1 (fam.) Onna no yô ni mekashi-komu* (女のようにめかし込む). *2 (fig.) Minari ni ukimi wo yatsusu* (身装に浮身をやつす). *III m.* "Setto" (セット), *chôhatsu* (調髪), *keppatsu* (結髪).
peinador, ra. *I adj. y s.* *Kami wo yuu (hito)* (髪をゆう(人)), "*setto*"-*suru (hito)* (セットする(人)). *II 1 m. y f.* *Bi-yô-shi* (美容師), *ri-yô-shi* (理容師). *2 m.* *Keshô-gi* (化粧着), *yu-agari* (湯上がり). *3 Eri ni kakeru "taoru"* (襟に掛けるタオル).
peinadura. *f.* *1 "Setto"-suru koto* (セットすること), *chôhatsu* (調髪), *seihatsu* (整髪). *2 Kushi ni tsuita nukege* (櫛に付いた抜け毛).
peinar. *I tr. 1 Suku* (すく), *kushi-kezuru* (梳る), (*kami wo tokasu* (髪を) とかす), *kushi wo ireru* (櫛を入れる). *ej.* ...a un niño=*Otoko-no-ko no tôhatsu ni kushi wo ireru*. *2 (fig.) Dobutsu no ke wo arau* (動物の毛を洗う). *3 Kosuru* (こする), *naderu* (なでる). *4 (Yama/iwa/sekizai no ichibu wo) kiri-otosu* ((山・岩・石材の一部を) 切り落とす), *kezuri-toru* (けずり取る). *II r. (...se.) Jibun no kami wo yuu* (自分の髪を結う). *ej.* ...se a la griega="Girisha"-*fû ni jibun no kami wo yuu*. *III fr. y mod.* ...*canas*=*Hakuhatsu de aru* (白髪である), *toshi wo totte-iku* (年をとっていく), ...*los naipes*=*1) "toranpu" de fusei-na kiri-kata wo suru* (トランプで不正な切り方をする). *2) Fusei-na kôsaku wo shite-oku* (不正な工作をしておく). *No peinarse para uno* (*fr. fig. y fam.*)=*Kyûkon wo kotowaru* (求婚を断る).
peinazo. *m.* (Carp.) *Magusa* (まぐさ), (*mado/irikuchi nado no ue no yoko-gi*) (窓・入口などの上の横木).
peine. *m.* *1 Kushi* (くし), *suki-gushi* (梳きぐし). *ej.* *Pasarse el...*=*Tôhatsu ni kushi wo kakeru*; ...*espeso*=*ha no komakai kushi*. *2 = carda.* (*Bôseki de tsukau*) *suki-gushi* (紡績でつかう) 梳きぐし), *suki-bake* (梳きばけ), *keba-date-ki* (けばだて器). *3* (= (...de telar) *Hataori-ki no osa* (機織り機のおさ). *4* (...de fusil) *Jû no sôdانشi* (銃の挿弾子). *5* (ant.) *Mukashi no gômon kigu* (昔の拷問器具). *6* (Teatr.) *Butai tenjô no hari-gamae* (舞台天井のはり構え). *7 = empeine.* *Ashi no kô* (足の甲). *8 (fig. y fam.) = púa.* *Zurui yatsu* (狡いやつ). *ej.* *Mariano es un buen...*="Mariano" *wa naka-naka zurui yatsu da*. *9 m. adv.* *Sobre...*=(*Kami wo karu no ni*) *karuku* (髪を刈るのに) 軽く), *sukoshi dake* (少しだけ). *A sobre...* = *Uwattsura wo* (上つつらを), *zatto* (ざっと). *10 expr.* *Ya pareció el...* (*fig. y fam.*)=(*Itazura no nushi ga*) *yometa* ((いたずらの主が) 読めた), *wakatta* (わかった).
peinecillo. *m.* *Chîsai kazari-gushi* (小さい飾りぐし).

peinería. *f.* *1 Kushi koba* (くし工場). *2 Kushi hanbaiten* (くし販売店).
peinero. *m.* *Kushi "mekâ"* (ing. maker) (くしメーカー), *kushi shônin* (くし商人).
peineta. *f.* *Kazari-gushi* (飾りぐし), "*peineta*" (ペイネータ). *ej.* ...*de teja*=*Kawara-gata no "peineta"*.
peinetero. *m.*=*peinero*.
peinilla. *f.* *1 (lendrera) Suki-gushi* (梳きぐし). *2 (machete)* (S. Am.) *Nata* (なた).
peje. *I m. 1 = pez¹.* *Sakana* (さかな), *uo* (魚). *ej.* ...*araña* (lct.)=*Hachimishima* (はちみしま), ...*diablo* (lct.)=*fusakasago* (ふさかさご)=*escorpina*, ...*ángel* (lct.)=*enzeru fisshu*" (エンゼルフィッシュ). *2 (fig.) Zurui yatsu* (狡いやつ), *gomakashi-ya* (ごまかしや), *uso-tsuki* (うそつき). *3* (regi.)=*golfo*. *Yakuza* (やくざ), *haji-shirazu* (恥しらず). *II adj.* (Méj.)=*tonto*. *Baka-na* (ばかな), *manuke no* (まめけの).
pejgallo. *m.* (S. Am.) (lct.) *Aji-ka no isshu* (あじ科の一種).
pejemuller. *m.* (Zool.)=*pez-mujer*. *Kaigyû* (海牛), *seiuchi* (せいうち).
pejepalo. *m.* *Hoshi-dara* (干し鱈).
pejerrey. *m.* (lct.) *Tôgorô-iwashii* (とうごろういわし).
pejesapo. *m.* (lct.) *Ankô* (あんこう).
pejibaye. *m.* (C. Am.) (Bot.) *Abura-yashi no isshu* (あぶら椰子の一種).
pejiguera. *f.* *Meiwaku na koto* (迷惑なこと), *jama-mono* (邪魔もの) (*sin.*) *dificultad*.
pejina. *f.* (regi.) "*Santander*" *chihô no shita-machi onna* (サンタンドール地方の下町女).
pejino, na. *adj.* (regi.) "*Santander*" *chihô no shita-machi onna no (kotoba/yôsu)* (サンタンドール地方の下町女の(言葉・様子)).
Pekin. *m.* (n. p.) (Geogr.) "*Pekin*"/"Beijin" (北京).
pekinés, esa. *adj. y s.* "*Pekin*"-*jin* (北京人).
pela. *f.* *1* (peladura) *Kawa wo muku koto* (皮をむくこと), *kawa-muki* (皮むき). *2* (zurra) (Amér.) *Ôda* (殴打), *naguri-tsuke* (殴りつけ).
pelada. *f.* *1 Datsumô shita yagi/hitsuji no kawa* (脱毛した山羊・羊の皮). *2 "Saboten no mi* (サボテンの実). *3* (Amér.)=*equivocación*. *Machigai* (まちがい). *4 (fig.)* (S. Am.)=*muerte*. *Shikyo* (死去).
peladera. *f.* (Med.) *Datsumô-shô* (脱毛症)=*alopecia*. *ej.* *La...no es contagiosa*=*Datsumô-shô wa densen shinai*.
peladero. *m.* *1 Buta/tori no kawa-hagi-ba* (豚・鳥の皮はぎ場). *2 (fig. y fam.) Bakuchi-yado* (ばくち宿). *3* (S. Am.) *Fumô-chi* (不毛地), *arechi* (荒地).
peladilla. *f.* *1 "Âmondogashi* (アーモンド菓子). *2 Marukkoji tama-ishi* (丸っこい玉石).
peladillo. *m.* *1 (Tane-banare shinai) momo no isshu* ((種ばなれしない) 桃の一種). *2 Momo no mi* (桃の実). *3 pl.* *Kawa kara totta yômô* (皮から採った羊毛).
pelado, da. *I p. p. de pelar.* *II adj. 1 Hage no* (はげの), *ke no nai* (毛のない). *ej.* *Cabeza...da*=*Hage-atama*. *2 Kawa wo haida* (皮をはいだ), *kawa wo muita* (皮をむいた). *ej.* *Manzana...da*=*Kawa wo muita ringo*. *3 Nani-mo-nai* (何も無い), *hadaka no* (裸の), *maru-hadaka no* (丸はだかの), *zunberabô no* (ずんべらぼうの). *ej.* *Campo...do*=*Nani-mo-nai den'en*; *monte...*=*maru-hadaka no yama*. *4 Tada sore-dake no* (ただそれだけの), *maru-maru no* (丸々の). *ej.* *Tengo cien yenes...dos* = *Go-yen dake motte-iru*. *Cobra el sueldo...do* = *Kyûryô dake wo ete-iru*. *5 Chôdo no* (kazu) (ちょうどの(数)), *hasta no*

nai (端数のない). *ej.* el cincuenta...do = *Chōdo go-jū*. 6 *Meikai-na* (明快な), *kazari-ke no nai* (飾り気のない). *ej.* Discurso...do = *Meikai-na enzetsu*. III m. 1 *Ke wo karu koto* (毛を刈ること). 2 *mod.* Bailar el...do = *Mu-ichimon de aru* (無一文である).

pelador, ra. *adj. y s.* *Kawa wo hagu* (皮をはぐ), *kawahagi-nin* (皮はぎ人).

peladura. *f.* (*Kawa wo*) *muku koto* ((皮を) むくこと), *datsu-mō* (脱毛).

pelafustán, na. *m. y f. (fam.)* *Yakuza-mono* (やくざ者), *roku-de-nashi* (ろくでなし).

pelagallos. *m. (fig. y fam.)* *Gorotsuki* (ごろつき), *yakuza-mono* (やくざ者).

pelagartar. *m. (regi.)* *Ishi-koro darake no fumō-chi* (石ころだらけの不毛地).

pelagatos. *m. (fig. y fam.)* *Furō-sha* (浮浪者), *roku-de-nashi* (ろくでなし).

pelagianismo. *m. (rel.)* 1 "Peragyūsu"-ha (ペラギウス派), ("Adamu" no genzai wo hitei suru itan no setsu) (アダムスの原罪を否定する異端の説). 2 "Peragyūsu"-ha no shinpo-sha (ペラギウス派の信奉者).

pelagianos, na. *adj. y s.* "Peragyūsu"-ha no (shinto) (ペラギウス派の(信徒)).

pelágico, ca. *adj.* *Enkai no* (遠海の), *shinkai no* (深海の), *shinkai no hyōmen-bu ni sumu* (深海の表面部に棲む). *ej.* Fauna...ca (Biol.) = *Enkai no hyōmen-bu ni sumu seibutsu*.

pelagoscopia. *m. (Fis.)* *Shinkai sokushin* (深海測深).

pelagoscopio. *m. (Fis.)* *Shinkai sokushin-ki* (深海測深機).

pelagra. *f. (Pat.)* "Peragura" (ing. pellagra) (ペラグラ).

pelagroso, sa. *adj. (Med.)* "Peragura" no (ペラグラの), "peragura" kanja (ペラグラ患者). [工].

pelaire. *m.* *Orimono no kebadate-kō* (織物の毛ばだて).

pelairía. *f.* *Kebadate-kō no shigoto* (毛ばだて工の仕事).

pelaje. *m.* 1 *Mōhi* (毛皮), *mōhi no hinshitsu* (毛皮の品質). 2 (fig. y fam.) *Sugata* (姿), *fūsai* (風采), "rukku" (ing. look) (ルック).

pelambrar. *tr.* = *apelambrar*. (*Kawa wo*) *sekkai-sui ni tsukeru* (皮を) 石灰水につける).

pelambre. *m.* 1 *Sekkai-sui ni tsukeru mōhi* (石灰水につける毛皮). 2 *Mōhatsu* (毛髪), *ningen no ke* (人間の毛). 3 *Datsumō-yō no sekkai-sui* (脱毛用の石灰水). 4 (*Arubeki tokoro no*) *mumō* (あるべき所の) 無毛. 5 (S. Am.) *Nettō no yūshutsu kashō* (熱湯の湧出箇所).

pelambreira. *f.* 1 *Hikaku no datsumō-jō* (皮革の脱毛場). 2 *Ke-bukai tokoro* (毛深いところ). 3 = *alopecia*. *Datsumō-shō* (脱毛症). 4 (C. Am.) = *pobreza*. *Hinkon* (貧困).

pelambrero. *m.* *Kawa-nameshi-kō* (皮なめし工).

pelambrón, na. *adj.* (Amér.) = *descamisado*. *Konkyū no* (困窮の), *mu-ichimon no* (無一文の).

pelamen. *m. (fam.)* *Mōhatsu* (毛髪), *ke* (毛) = *pelambre* 2.

pelamesa. *f.* 1 *Rantō* (乱闘), *tsukami-ai* (つかみ合い). 2 *Hito-tsukami no ke* (ひとつかみの毛).

pelámide. *f. (lct.)* *Chīsa-na maguro* (小さなまぐろ).

pelanas. *m. (fam.)* *Yakutatazu* (役立たず), *roku-de-nashi* (ろくでなし).

pelandusca. *f.* = *ramera*. *Baishun-fu* (売春婦).

pelantrín. *m.* *Ko-byakushō* (小百姓) (sin.) *labrantín*.

pelar. I *tr.* 1 *Ke wo nuku* (毛を抜く), *mushiri-toru* (む

しりとる), *ke wo karu* (毛を刈る) (sin.) *raer el pelo*. 2 *Tori no ke wo mushiru* (鳥の毛をむしる). *ej.* La cocinera pela los pollos = "Kokku" (ing. cook)-san wa hina no ke wo mushiru. 3 (fig.) *Kawa wo muku* (皮をむく), *hagu* (はぐ). *ej.* Esta fruta no se puede comer sin... = *Kono kudamono wa kawa wo mukanae to taberarenai*. 4 (fig.) *Ubai-toru* (奪い取る). 5 (fig. y fam.) *Bakuchi de hito no kane wo maki-ageru* (ばくちで人の金を巻き上げる). 6 (fig.) *Ashizama ni iu* (悪しざまに言う). 7 (Ctr.) *Taka ga hane-tsuki no tori wo kuu* (鷹が羽付きの鳥を食う). II *r.* (...se.) 1 *Datsumō suru* (脱毛する). 2 (fam.) *Sanpatsu suru* (散髪する). 3 *Tōwaku suru* (当惑する), *magotsuku* (まごつく). 4 (C. Am. y S. Am.) = *equivocarse*. *Machigaeru* (まちがえる). 5 (Méj.) = *des-cuidarse*. *Yudan suru* (油断する), *ukkari suru* (うっかりする). III *m. adv.* *Duro de...* (fig. y fam.) = ...*suru no ga muzukashii* (...するのが難しい). IV *fr. y mod.* *Pelar los ojos* (Amér.) = *Me wo miharu* (目を見張る). *Hace un frío que pela* = *Hidoku samui* (ひどく寒い). *Corre que se las pela* (fam.) = *Mōretsu ni hashiru* (猛烈に走る). *Pelar la pava* (fig.) = (*Otoko ga*) *onna ni ai wo motomeru* ((男が) 女に愛を求める). *Pelárselas por* (inf.) = ...*suru koto wo netsubō suru* (...することを熱望する). *Pelárselas por una cosa* (fam.) = *Nanigoto ka wo suru no ni kenmei de aru* (何ごとかをするのに懸命である). *Pelárselas* (fig. y fam.) = *Tachimachi koto wo hakobu* (たちまち事を運ぶ). *Pelarse las barbas* = *Hifun kōgai suru* (悲憤慷慨する). *Pelarse de fino* (fr. fig. y fam.) = *Zurugashikoi* (ずるがしこい).

pelarela. *f.* *Datsumō-shō* (脱毛症).

pelargonio. *m. (Bot.)* *Tenjiku-aoi* (てんじくあおい), "zeranyūmu" (ゼラニウム).

pelarruecas. *f. (fig. y fam.)* *Ito wo tsumuide kurashi wo tateru onna* (糸をつむいで暮らしを立てる女). [の].

pelásgico, ca. *adj.* "Perasugi"-zoku no (ペラスギ族).

pelasgo, ga. *adj. y s.* 1 "Perasugi"-zoku no (ペラスギ族の), "perasugi"-zoku no hito (ペラスギ族の人). 2 *Kodai-"Girisha" no* (古代ギリシャの), *kodai-"Girisha"-jin* (古代ギリシャ人).

pelaza. I *adj.* *Fumi-tsubushi no* (wara) (踏みつぶしの(藁)). II *f.* *Kenka* (けんか), *tsukami-ai* (つかみ合い). *ej.* Dejar en la... = *Mi-goroshi ni suru*.

pelazga. *f. (fam.)* *Kenka* (けんか), *kōron* (口論).

pelazón. *m. (C. Am.)* = *pobreza*. *Hinkon* (貧困), *mazu-shisa* (貧しさ).

peldaño. *m. (Kaidan/hashigo no) dan* ((階段・はしごの) 段), *fumi-dan* (踏み段).

pelde. *f.* = *apelde*. *Akegata no kane* (明け方の鐘).

peldefebre. *m. (ant.)* *Yagi no ke de tsukutta ke-orimo no* (山羊の毛で作った毛織物).

pelea. *f.* 1 *Kenka* (けんか), *araso* (争い), *sentō* (戦闘), *naguri-ai* (殴り合い) (sin.) *combate*. 2 (fig.) *Dobutsudoshi no tatakai* (動物どうしの戦い). *ej.* ...de gallos = *Tō-kei* (闘鶏). Gallo de... = *Osu no shamo* (雄のしゃも). 3 (fig.) (cuidado) (*Makemai to suru*) *doryoku* ((負けまいとする) 努力), *nesshin* (熱心). 4 (fig.) (afán) *Hirō* (疲労), *kūrō* (苦勞), *jinyōku* (尽力).

peleador, ra. *adj. y s.* 1 *Tatakau* (hito) (戦う(人)), *toshi* (闘士). 2 *Kenka-zuki no* (hito) (けんか好きの(人)), *toshi-manman no* (ningen) (闘志満々の(人間)).

peleante. *p. a. de pelear*. *Tatakau* (戦う).

pelear. I *intr.* 1 (batallar) *Sensō suru* (戦争する), *tatakau* (戦う), *arasou* (争う). *ej.* El Cid peleó contra los

moros = "Shiddo" wa "mōro"-jin to tatakatta. 2 *Kenka suru* (けんかする), *naguri-au* (殴り合う), *rantō suru* (乱闘する), *ii-arasou* (言い争う). 3 (fig.) *Tairitsu suru* (対立する), *ryōritsu shinai* (両立しない). 4 (fig.) *Doryoku suru* (努力する), *funtō suru* (奮闘する). 5 (fig.) *Muchū ni naru* (夢中になる), *netchū suru* (熱中する). II r. (...se.) 1 *Kenka suru* (けんかする), *naguri-au* (殴り合う). 2 (fig.) *Fuwa ni naru* (不和になる), *naka ga warui* (仲が悪い), *ej. Estamos peleados* (S. Am.) = *Naka ga waruku ima-ni-mo kenka shisō de aru*.

pelechadura. *f.* 1 (*Dobutsu no umō ga*) *haeru koto* ((動物の羽毛が) 生えること). 2 (fig. y fam.) *Kurashi-muki ga kōjō suru koto* (暮らし向きが向上すること).

pelechar. *intr.* 1 *Umō ga haeru* (羽毛が生える). 2 (fig. y fam.) *Kurashi-muki ga kōjō suru* (暮らし向きが向上する). 3 (fig. y fam.) *Byōki ga kaifuku suru* (病気が快復する). *ej. Ya va el enfermo, pelechando = Byōnin wa kaihō ni mukatte-iru*.

pelecho. *m.* 1 *Hatsumō* (発毛). 2 *Byōki no kaifuku* (病気の快復). 3 (And.) (azadón) *Ō-gurwa* (大ぐわ).

pelel. *m.* *Usu-me no "bitru"* (薄目のビール).

pelele. *m.* 1 *Wara-ningyō* (薬人形). 2 "Ronpāsu" (ing. rompers) (ロンパース), *kodomo no shitagi* (子供の着). 3 (fig. y fam.) *Yaku-tatazu* (役立たず), *tanjun-na ningen* (単純な人間).

pelendengue. *m.* = *perendengue*.

peleón, na. *i. adj.* 1 *Kenka-bayai* (けんか早い), *kenka-zuki no* (けんか好きの). 2 (fam.) *Vino peleón = Yasumono no budō-shu* (安物の葡萄酒). II *f.* (fam.) (riña) *Kenka* (けんか), *kōron* (口論).

pelerina. *f.* (del fr. *pélerine*) "Pererintu" (ペレリーヌ), *fujin-yō no kegawa no "kēpu"* (ing. cape) (婦人用の毛皮のケープ).

pelero. *m.* 1 (S. Am.) = *sobrepelo*. *Ase-fuki* (汗ふき), "hankachi" (ing. handkerchief) (ハンカチ). 2 (C. Am.) *Kura-shiita* (靴下). 3 (S. Am.) (palmebre) *Mohi* (毛皮).

pelete. *m.* 1 (*Tobaku de*) *dōmoto ni taikō-shite kakeru hito* ((賭博で) 胴元に対抗して賭ける人). 2 (fig. y fam.) *Mon-nashi otoko* (文無し男). 3 *m. adv.* En... = *Mappadaka de* (真っ裸で).

peletería. *f.* 1 *Kegawa-gyō* (毛皮業), *kegawa kako-shoku* (毛皮加工職). 2 *Kegawa-shō* (毛皮商). 3 *Kegawa hanbai-ten* (毛皮販売店). 4 (C. Am.) *Kutsu-ya* (靴屋).

peletero. *m.* *Kegawa shokunin* (毛皮職人), *kegawa shōnin* (毛皮商人).

pelgar. *m.* (fam.) *Roku-de-nashi* (ろくでなし), *yaku-tatazu* (役立たず).

peligado, da. *adj.* 1 *Watage no (usagi nado)* (綿毛の(兎など)). 2 (fig. y fam.) *Hone-no-oreru* (骨の折れる), *tsurai* (つらい), *kibishii* (きびしい). *ej. Un trabajo...do = Hone-no-oreru shigoto*. 3 (fig. y fam.) *Yak-kai-na* (厄介な), *konnāna* (困難な). *ej. Un asunto...do = Nan-mondai*.

peliblanco, ca. *adj.* *Haku-mō no* (白毛の).

peliblando, da. *adj.* *Nan-mō no* (軟毛の).

pelicano. *m.* 1 (Orn.) "Perikan" (ペリカン). 2 *Basshi-yō kanshi* (抜歯用鉗子). 3 *pl.* (Bot.) = *aguileña*. *Odama-ki* (おだまき).

pelicano, na. *adj.* *Haku-hatsu no* (白髪).

pelicorto, ta. *adj.* *Ke no mijikai* (毛の短かい).

película. *f.* 1 *Usu-maku* (薄膜), *usu-kawa* (薄皮), *jō-hi* (上皮). 2 (*Kizu wo oou*) *usu-kawa* ((傷を被う) 薄皮). 3 (*Kudamono no kawa*) (果物の皮). 4 *Shashin no "firu-*

mu" (写真のフィルム). 5 *Eiga* (映画). *ej. ...en colores = "Karā"* (ing. colour) *eiga*; ...muda = "sairento" (ing. silent) *eiga*; ...de dibujos animados = "anime" *eiga*. 6 *Eiga no suji* (映画の筋).

pelicular. *adj.* *Usu-maku no* (薄膜の).

peliculero, ra. I *adj.* *Eiga no* (映画の). II *m. y f.* 1 *Eiga "fuan"* (ing. fan) (映画ファン). 2 *Eiga-jin* (映画人), *eiga kantoku* (映画監督), *eiga haiya* (映画俳優).

peliculoso, sa. *adj.* *Usu-maku no* (薄膜の), *usu-kawa no* (薄皮の).

peliduro, ra. *adj.* *Ke no kowai* (毛のこわい).

peliforra. *f.* (fam.) *Baishun-fu* (売春婦) = *ramera*.

peligrar. *intr.* *Kiken de aru* (危険である), *abunai* (あぶない). *ej. ...de + inf. = ...no kiken ni hin-shite-iru* (...の危険に顔している).

peligro. *m.* 1 *Kiken* (危険), *kiki* (危機), *kinan* (危難). *ej. Huir del... = Kiki kara nogareru*; *estar en... = kiken-na jōtai de aru*; *correr... = kiken de aru*. Con...de la vida = *Seimei no kiken wo okashite*. *Estar fuera de... = Kiken wo dasshite-iru*; *poner en... = ayauku suru*; ...de muerte = *chimei-teki-na kiken*. *Arrostrar un... = Kiki ni hinsuru*. 2 *Kikyoku* (危局), *kyūhaku-shita jikyoku* (急迫した時局).

peligrosamente. *adv.* *Ayauku* (あやうく), *kiken wo okashite* (危険をおかして).

peligrosidad. *f.* *Kiken* (危険), *kiken-sei* (危険性).

peligroso, sa. *adj.* 1 *Kiken-na* (危険な), *abunai* (あぶない). *ej. Camino...so = Kiken-na michi*. Es...so asomarse al exterior = (*Mado no*) *soto wo nozoku no wa kiken da*. 2 (fig.) *Muko-mizu no (hito)* (向こう見ずの(人)), *daitan-futeki-na (hito)* (大胆不敵な(人)).

pelilargo, ga. *adj.* *Chōhatsu no* (長髪の).

pelillo. *m.* 1 (fig. y fam.) *Nandemo-nai koto* (なんでもない事), *heibon-na koto* (平凡なこと). 2 *expr. y fr. fig.* *Echar...s a la mar = Naka-naori suru* (仲直りする), *wakai suru* (和解する). No tener...s en la lengua (fam.) = *Fukuzō-naku mono wo iu* (腹藏なくものを言う). *Pararse/repairar en...s = Sasai-na koto ni o-sawagi suru* (些細なことに大騒ぎする).

peliloso, sa. *adj.* (fig. y fam.) = *quisquilloso*. *Okorippoi* (怒りっぽい), *shinkei kabin-na* (神経過敏な).

pelinegro, gra. *adj.* *Koku-hatsu no* (黒髪の).

pelirrojo, ja. *adj. y s.* *Aka-ge no (hito)* (赤毛の(人)).

pelirrubio, bia. *adj.* "Burondo" (ing. blond) no (ブロンドの).

pelitioso, sa. *adj.* *Kowai ke no* (こわい毛の), *gōmō no* (剛毛の).

pelitre. *m.* 1 (Bot.) "Piretoriumu" (ピレトリウム). 2 "Piretoriumu" no ne (ピレトリウムの根). 「と」.

pelitrique. *m.* (fam.) *Kudaranai koto* (くだらないこと).

pelma. *m.* 1 (fam.) *Katamari* (かたまり). 2 I ni *motareru shokumotsu* (胃にもたれる食物). 3 *com.* (fam.) *Yakkai-mono* (厄介者).

pelmacería. *f.* (fam.) *Kōdō no kanman* (行動の緩慢).

pelmazo. *m.* = *pelma*.

pelo. I *m.* 1 *Ke* (毛), *kami* (髪), *mōhatsu* (毛髪), *tōhatsu* (頭髮). *ej. Cortarle el...a uno = Kami wo karu*. Un...rubio = "Burondo" no *kami-no-ke*, *kin-patsu* (金髪). *Hacer el...a uno = Kami wo totonoeru*. 2 *Tori no wata-ge* (鳥の綿毛). 3 (*Kajitsu no*) *senmō* ((果実の) 絨毛), (*shokubutsu no*) *nanmō* ((植物の) 軟毛). 4 (*Orimono no*) *keba* ((織物の) けば). 5 "Pen"-*saki ni kakatta gomi* (ペン先にかかったごみ). 6 (*Tokei no*) *zenmai* ((時計の) ぜんまい),

hige-zenmai (ひげぜんまい), (*jūhō-rui no*) *bane* (銃砲類の)ばね. 7 *Orimono no hashi-ito* (織物の端糸). 8 *Uma no ke-iro* (馬の毛色). 9 *Kiito* (生糸). 10 *Hōseki no kizu* (宝石のきず). 11 *Fujin ga junyū-ji ni kakaru chichi no itami* (婦人が授乳時にかかる乳の痛み). 12 *Mokuzai no sen'i* (木材の繊維). 13 (dep.) (*Tama-tsuki no*) "kissu" (ing. kiss) (玉突きの)キッス. 14 (fig.) *Tsumaranai koto* (つまらない事), *shōji* (小事), *sasai-na koto* (些細なこと). 15 (Vet.) *Uma no tsume no sasakure* (馬の爪のささくれ). II *acep.* 1 ...de aire (fig.)=*Soyo-kaze* (そよ風). *ej.* No hace ni corre un...de aire=*Soyo-kaze sura nai.* 2 ...de camello=*Rakuda no ke-orimono* (らくだの毛織物), *rakuda no ke-ori no magai-mono* (らくだの毛織のまがい物). 3 ...de cofre/de Judas (fig. y fam.)=1) *Aka-ge* (赤毛). 2) (fig. y fam.) *Aka-ge no hito* (赤毛の人). 4 ...de la dehesa (fig. y fam.)=*Inaka-kusasa* (いなか草). 5 ...malo=*Tori no wata-ge* (鳥の綿毛). 6 ...s y señales (fig. y fam.)=*Nani-mo-kamo* (何もかも), *tenmatsu* (願末). *ej.* Contar un suceso con todos sus...s y señales=*Jiken no tenmatsu wo kataru.* 7 Hombre de...en pecho (fig. y fam.)=*Otoko-rashii otoko* (男らしい男). 8 Hombre de medio... (fig. y fam.)=*Toru-ni-taranai jinbutsu* (とるに足らない人物). III *m. adv.* A...=1) (*fam.*) *Mu-bō de* (無帽で). 2) *Kura-nashi de* (鞍なしで), *hadaka-uma de* (裸馬で). *ej.* Montar a...=*Hadaka-uma ni noru.* 3) (fig. y fam.) *Kōtsugō ni* (好都合に), *pitari to* (びたりと). 4) (fig. y fam.) *Ori-yoku* (折よく). ...*arriba/a contra*...=*I-ni-hanshite* (意に反して), *iya-ya-nagara* (いやいやながら). A medio.../a medios...s=*Horo-yoi kagen de* (ほろ酔いかげんで). Al...=*Kō-tsugō ni* (好都合に), *mōshibun naku* (申し分なく). Por los...s=*Mō-sukoshi no tokoro de* (もう少しのところ), *wazuka-na koto de* (わずかなこと). *ej.* Logró aprobar por los...s=*Wazuka-na koto de gōkaku dekita.* IV *fr. fig.* *Agarrarse/asirse de un...* (*fam.*)=*Tanomi ni naranai mono wo tanomi ni suru* (頼みにならないものを頼みにする). *Andar al...* (*fam.*)=*Naguri-au* (殴り合う), *kenka suru* (けんかする). *Buscar el...al huevo* (*fam.*)=*Kenka no kōjitsu wo sagasu* (けんかの口実をさがす). *Buscar...s en la sopa*=*Ketten wo sagashi-dasu* (欠点をさがし出す). *Cortar/hender un...en el aire*=*Atama ga kireru* (頭が切れる), *zundō ga "shapu"* (ing. sharp) *da* (頭脳がシャープだ). *Dar a uno para el...*=*Hito wo shikari-tsukeru* (人を叱りつける). *Echar buen...* (*fam.*)=*pelechar*=*Un ga yokunaru* (運がよくなる). *Echar...s a la mar* (*fam.*)=*Wakai suru* (和解する), *naka-naori suru* (仲直りする). *Echar hasta los...s* (*fam.*)=*Heto-heto ni naru* (へとへとになる). *Hacer el...* (fr.)=*Chōhatsu suru* (調髪する). *Ser largo como...de huevo/de rata* (loc. fig. y fam.)=*Shimittare de aru* (しみつたれである), *kechinbō da* (けちんぼうだ). *Montar al...* (*Jū no*) *hiki-game wo kakeru* (銃の)引き金を掛ける). *No cubrirle...a uno* (*Un ga tsuite-inai* (運が)ついていない). *No tener...de tonto* (*fam.*)=*Nukeme ga nai* (抜け目が無い), *shunbin da* (俊敏だ). *No tener...s en la lengua* (*fam.*)=*Fukuzō-naku mono wo iu* (腹藏なくものを言う). *Librarse por un...*=*Kan-ippatsu no tokoro de tasukaru* (間一髪のところ助かる). *Faltó un...para que se cayera*=*Mō-sukoshi no tokoro de tentō suru tokoro datta* (もう少しのところ転倒するところだった). *Ser capaz de contarle los...s al diablo* (*fam.*)=*Hijō ni tannō de aru* (非常に堪能である), *naka-naka no "beteran"* (ing. veteran) *da* (なかなかのベテランだ). *Ser de buen...* (fr. irón.)=*(Hiniku wo komete) warui yatsu da*

(皮肉をこめて)悪いやつだ). *Soltarse el...* (*fam.*)=*Kangae-naku shaberu/jikkō suru* (考えなくしゃべる・実行する). *Tener...s=Mendō da* (面倒だ). *Tener...s en el corazón=1)* (*fam.*) *Genki-ippai de aru* (元気いっぱいである). 2) (fig. y fam.) *Tsumetai* (つめたい), *tsurenai* (つれない). *Tomar el...a uno* (*fam.*)=*Hito wo karakau* (人をからかう), *hiyaku* (ひやかす). *Venir al...*=*Chōdo tsugō ga ii* (ちょうど都合がいい). *No tocar un...de la ropa a uno*=*Hito ni yubi mo furenai* (人に指も触れない). *Se me pusieron los...s de punta*=*Mi-no-ke ga yodatta* (身の毛がよだつた).

pelón, na. I *adj.* 1 "Kurū-katto" (ing. crew cut) *no* (クルーカットの), *kaku-gari no* (角刈りの). *ej.* Un chico...n="Kurū-katto" *no shōnen.* 2 *Ke no usui* (毛のうすい). 3 (fig. y fam.) *Mon-nashi no* (文無しの), *sukkarakan no* (すっからかんの). II *m.* 1 (*fam.*) *Kawaiō-na yatsu* (かわいそうなやつ). 2 (Amér.) *Kodomo* (子供), *bōya* (坊や). 3 (Med.) *Datsumō-shō* (脱毛症). 4 La...na=la muerte *Shi* (死).

pelona. *f.* 1 (Med.) *Datsumō-shō* (脱毛症). 2 La pelona =la muerte. *Shi* (死).

pelonería. *f.* (*fam.*) *Binbō* (貧乏), *hinkyū* (貧窮), *sukkarakan* (すっからかん).

pelonía. *f.* *Datsumō* (脱毛)=**pelona.**

peloponense. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "Peloponoso"-umare *no* (hito) (ペロポネーソ生まれの人). 2 *Kodai-"Girisha"* *no* "Peloponoso"-hantō *no* (古代ギリシャのペロポネーソ半島の).

peloponesiaco, ca / peloponesíaco, ca. *adj.* (Geogr.) "Peloponoso"-hantō *no* (ペロポネーソ半島の).

pelosilla. *f.* (Bot.)=**vellosilla.** *Yanagi-tanpopo* (やなぎたんぽぽ).

peloso, sa. *adj.* *Ke no haete-iru* (毛の生えている), *kebukai* (毛深い).

pelota¹. *f.* 1 *Tama* (球), *mari* (まり), "bōru" (ing. ball) (ボール). *ej.* *Pelota del juego béisbol*=*Yakyū-yō "bōru"*, *echar/tirar la...*=*mari-nage wo suru* (種投げをする), *jugar a la...*=*"bōru"-asobi wo suru* (ボール遊びをする), ...*del tenis*=*"tenisu" no "bōru"* (テニスのボール). 2 =**balón.** 3 "Bōru"-asobi (ボール遊び), *kyūgi* (球技). 4 (bola) *Dokai* (土塊). 5 (ant.) *Hogan* (砲丸). 6 (S. Am.) *Toka-yō no kawa-bune* (渡河用の革船). 7 (fig. y fam.) =**prostituta.** *Baishun-fu* (売春婦). 8 (deudas) *Ruiseki akaji* (累積赤字). 9 *expr. y fr. fig.* *Estar la...en el tejado* (*fam.*)=*Koto no sei-hi wa mada-mada wakaranai* (事の成否はまだ分からない). *Hacerse una...* (*fam.*)=*Manmaruku naru* (まんまるくなる). *Sacar...s de una alcuza*=*Taihen kashikoi* (たいへん賢い). *Rechazar/devolver la...a...*=*...ni shippai-gaeshi wo suru* (...にっぺい返しをする). *Tener...por...* (C. Am.)=*...ni netchū-shiite-iru* (...に熱中している). *Dejar a uno en...*=*Hito no mochi-mono wo sukari ubau* (人の持ち物をすっかり奪う). *La...sigue en el tejado* (fig.)=*Jitai wa mada mi-kaiketsu no mama de aru* (事態はまだ未解決のままである).

pelota² (en). *adv.* 1 *Muki-dashi de* (むき出しで), *maru-hadaka de* (丸裸で). 2 *Dejar a uno en...* (fr. fig. y fam.)=1) *Oi-hagu* (追いはぐ), *maru-hadaka ni suru* (丸裸にする). 2) *Suppadaka ni suru* (すっ裸にする).

pelotari. *com.* *Kyūgi senshu* (球技選手).

pelotazo. *m.* "Bōru" *wo ateru koto* (ボールをあてること), *ichi-geki* (一撃). *ej.* *Le dio un...en la cara*=*Kare no kao ni "bōru" wo ateta.*

pelote. *m.* *Tsume-mono-yō no yagi no ke* (詰め物用の山

羊の毛).

pelotear. I tr. *Kaikai no kansa wo suru* (会計の監査をする), *kanjō wo "chekku" (ing. check) suru* (査定をチェックする). II intr. 1 ("Tenisu" de) *shiai kaishi mae ni renshū suru* ((テニスで) 試合開始前に練習する). 2 (fig.) *Achira-kochira to ndge-makuru* (あちらこちらと投げまくる). 3 (fig.) *Kenka suru* (けんかする). 4 (fig.) *Koron suru* (口論する), *ronso suru* (論争する). 5 (S. Am.) *Kawa-bune de toka suru* (革船で渡河する).

pelotera. f. (fam.) 1 *Onna-doshi no kenka* (女どうしのけんか). 2 *Hageshii koron* (激しい口論).

pelotería². f. "Bōru"-rui (ボール類).

pelotería¹. f. *Yagi no ke no rui* (山羊の毛の類).

pelotero. m. 1 *Mari seizō shokunin* (まり製造職人), "bōru" shokunin (ボール職人). 2 *Kyūgi no "bōru"-gakari* (球技のボール係り). 3 (fam.) *Kenka* (けんか), *arasoi* (あらそい). 4 *Traer a uno al...* (fr. fig. y fam.) = *Jitto sasenai* (じつとさせない), *kirikiri-mai saseru* (きりきり舞いさせる). 5 (Zool.) (escarabajo...) *Kogane-mushi* (こがね虫).

pelotilla. 1 d. de pelota. *Chiisa na tama* (小さな球). 2 (ant.) *Kugyō-sha ga tsukatta rō-dama* (苦業者が使った糺玉). 3 (Bot.) = **ortiga de pelotillas**. (*Irakusa no isshu*) (いらくさの一種). 4 fr. fig. y fam. *Darse con la pelotilla* = *Budō-shu wo zombun ni nomu* (葡萄酒を存分に飲む). *Hacer la...a...=...ni hetsurau* (...にへつらう).

pelotillero, ra. adj. *Hetsurau (hito)* (へつらう (人)).

pelotón. m. 1 aum. de pelota. *Ōkina "bōru"* (大きなボール). 2 *Ke no taba* (毛の束). 3 (fig.) *Mure* (群れ), *ugō-no-shū* (烏合の衆). 4 (Mil.) *Buntai* (分隊), *han* (班). ej. ...de ejecución = *Jūsatsu-kei no shageki-han*.

pelta. f. ("Girisha"-jin/"Rōma"-jin ga tsukatta) *han'endate* ((ギリ)シヤ人・ローマ人が使った) 半円盾).

peltre. m. "Pyūta" (ing. pewter) (ピューター), *shirome* (しろめ), *handā* (はんだ), *aen/suzu/namari no gōkin* (亜鉛・錫・鉛の合金).

peltrero. m. *Shirome-sei kibutsu no seizō shokunin* (しろめ製器物の製造職人).

pelú. m. (Bot.) (S. Am.) "Perú"-ju (ペルー樹).

peluca. f. 1 *Katsura* (かつら). ej. *Llevar (una)... = Katsura wo tsukeru*. 2 *Katsura wo tsuketa hito* (かつらをつけた人). 3 (fig. y fam.) *Me-shita no mono e no shisseki* (目下の者への叱責), *kenseki* (譴責).

pelucón. m. aum. de peluca. *Ō-gata katsura* (大形かつら).

pelucona. f. (Hist.) (fam.) "Doburon" (esp. doblón) *kinka* (ドブロン金貨).

peludo, da. I adj. *Ke no aru* (毛のある), *ke-bukai* (毛深い). II m. 1 *Tamago-gata no "birōdo" no "matto"* (卵形のピロードのマット). 2 (Arg.) (Zool.) = **armadillo**. *Yoroi-nezumi* (よろいねずみ).

peluquería. f. 1 *Tokoya* (床屋), *rihatsu-ten* (理髪店), *biyō-in* (美容院), *kami-yui-(sho)* (髪結い (所)). 2 *Katsura-shoku* (かつら職).

peluquero, ra. m. y f. 1 *Tokoya* (床屋), *rihatsu-shi* (理髪師), (*fujin no tame no*) *biyō-shi* ((婦人のための) 美容師), *kami-yui* (髪結い). 2 *Tokoya no shujin* (床屋の主人), *rihatsu-ten-shu* (理髪店主), *biyō-in-shu* (美容院主). 3 f. *Tokoya no okami-san* (床屋のおかみさん), *rihatsu-shi no tsuma* (理髪師の妻).

peluquín. m. 1 *Bubun katsura* (部分かつら). 2 (Hist.) *Maki-ge/benpatsu-tsuki no katsura* (巻き毛・弁髪付きのかつら).

pelusa. f. 1 (*Kajitsu no wata-ge*) (果実の) 綿毛, *senmo* (織毛) = **pelusilla**. 2 *Keori-mono no nuke-ge* (毛織物の抜け毛), *ke-kuzu* (毛くず). 3 (fig. y fam.) *Kodomo no nedari* (子供のねだり), *hoshigari* (欲しがり). ej. *Tener... = Hoshigaru* (欲しがる).

pelusilla. f. (Bot.) = **vellosilla**. *Yanagi-tanpopo* (やなぎたんぽぽ).

pelvi. adj. y s. *Joko "Perusha"-go (no)* (上古ペルシャ語(の)).

pelviano, na. adj. (Anat.) *Kotsuban no* (骨盤の). ej. *Cavidad...na* (Anat.) = *Kotsuban-kō* (骨盤腔).

pelvimetro. m. *Kotsuban-kei* (骨盤計). 「孟」

pelvis. f. 1 (Anat.) *Kotsuban* (骨盤). 2 (Anat.) *Jin'u* (腎)

pella. f. 1 (masa redonda) *Kyū* (球), *tama* (たま), *kyūkei no mono* (球形の物), *katamari* (かたまり). ej. ...de manteca = "Batā" no *katamari*. 2 "Karifurawā" (ing. cauliflower) -rui no *kekkyū* (カリフラワー類の結球). 3 (ant.) *Mukashi hōhei ga tsukatta hi-dama* (昔砲兵が使った火弾). 4 (Metal.) *Kinzoku-kai* (金風塊). 5 *Buta no abura* (豚の脂) (sin.) **manteca**. 6 "Dezato" (ing. dessert)-yō no *kyūkei no kashi* (デザート用の球形の菓子). 7 (fig. y fam.) (*Fusai no*) *kingaku* (負債の) 金額, *yama* (山), *dossari* (どっさり). ej. *Tener una...de dinero = Kane wo dossari motte-iru*. 8 (Min.) "Amarugamu" to *natta ginkai* (アマルガムとなった銀塊). 9 (Orn.) *Aosagi* (あおさぎ).

pellada. f. 1 *Sakan no tsukau kone-tsuchi no hito-sukui* (左官の使うこね土のひとすくい). 2 = **pella** 1. *Tama* (球), *katamari* (固まり). 3 expr. *No dar...en una cosa* (fr. fig.) = *Koto ga yuki-tsumatte-iru* (事が行きつまっている).

pelleja. f. 1 *Nama-gawa* (生皮), *kawa* (皮), *hagi-totta kawa* (はぎ取った皮). 2 *Nameshi-gawa* (なめし革). 3 = **ramera**. *Baishun-fu* (売春婦), *shōfu* (娼婦). 4 expr. *Dar/ dejar/ perder la...* (fr. fig. y fam.) = *Inochi wo suteru* (生命を捨てる), *shinu* (死ぬ). *Jargarse la...* (fig. y fam.) = *Inochi wo kakeru* (生命を賭ける). *Salvar la...* (fr. fig. y fam.) = *Buji ni nogareru* (無事に逃れる), *kega nashi ni sumu* (怪我なしにすむ).

pellejería. f. 1 *Hikaku-hin shōten* (皮革品商店), *hikaku-hin hanbai chiku* (皮革品販売地区). 2 *Hikaku-gyō* (皮革業), *hikaku-shō* (皮革商). 3 *Hikaku-rui* (皮革類). 4 pl. (Amér.) *Nankan* (難関), *kiki* (危機).

pellejero, ra. m. y f. *Hikaku shokunin* (皮革職人), *hikaku shōnin* (皮革商人).

pellejina. f. *Chiisana hikaku* (小さな皮革).

pellejo. m. 1 *Kawa* (皮), *kegawa* (毛皮) (sin.) **piel**. 2 *Kawa-bukuro* (革袋). ej. ...de vino = *Budō-shu-yō no kawa-bukuro* = **odre**. 3 (fig. y fam.) *Yopparai* (酔っぱらい). 4 expr. *Dar/ dejar/ perder el...* (fr. fig. y fam.) = **morir**. *Shinu* (死ぬ), *sei wo oeru* (生を終える). *Estar/ hallarse en el...de...* (fr. fig. y fam.) = ...no *chii/tachiba ni tatsu* (...の地位・立場に立つ). ej. *Si yo me hallara en su... = Moshimo watashi ga anata no tachiba nara. Mudar el...* (fr. fig. y fam.) = *Shūkan/kyōgū wo kaeru* (習慣・境遇をかえる). *No caber en el...* (fr. fig. y fam.) = 1) *Sugoku futotte iru* (すごく肥っている). 2) (fig. y fam.) *Tokui-manmen de aru* (得意満面である). *No tener más que el...* (fr. fig. y fam.) = *Yasete hone to kawa bakari da* (やせて骨と皮ばかりだ). *Pagar con el...* (fr. fig. y fam.) = *Inochi wo kakeru* (生命を賭ける). *Quitar a uno el... = 1)* (fr. fig. y fam.) *Hito no inochi wo ubau* (人の生命を奪う). 2) *Fuhei wo morasu* (不平をもらす).

warukuchi wo iu (悪口をいう). 3 (fig. y fam.) *Hito wo damashite maru-hadaka ni suru* (人をだまして丸裸にする). *Salvar el...* (fr. fig. y fam.) = *Inochi-biroi wo suru* (生命拾いをする). *Soltar el...* (fr. fig. y fam.) = *Shinu* (死ぬ), *nakunaru* (亡くなる). *Jugarse/arriesgar el...* (fig. y fam.) = *Inochi wo wakeru* (生命を賭ける).

pellejudo, da. *adj.* *Hifu no tarunda* (皮膚のたるんだ).

pellejuela. *f. d. de pelleja.*

pellejuelo. *m. d. de pellejo.*

pelleta. *f.* = *pelleja.*

pelletería. *f.* = *pellejería.*

pelletero, ra. *m. f.* *Kawa shokunin* (革職人), *kawa shōnin* (革商人).

pellica. *f.* 1 *Ke-gawa no "beddo kaba"* (毛皮のベッドカバー). 2 *Ke-gawa no gaitō/uwagi* (毛皮の外套・上着). 3 *Ke-gawa no kire* (毛皮の切れ).

pellico. *m.* 1 *Hitsuji-kai no ke-gawa-fuku* (羊飼いの毛皮服). 2 *Kawa-magai no kimono* (革まがいの着物).

pellijero. *m.* = *pellejero.*

pellín. *m.* 1 (Bot.) (S. Am.) *Kashi no isshu* (檜の一種).

2 (Bot.) (S. Am.) *Kashi no shin* (檜の芯). 3 (fig.) (S. Am.) *Tsuyoi hito* (強い人), *hone no aru jinbutsu* (骨のある人物), *katai mono* (堅い物).

pelliquero. *m.* *Ke-gawa-sei "beddo kaba" shokunin/shōnin* (毛皮製ベッドカバー職人・商人).

pelliza. *f.* 1 *Kawa no gaitō* (革の外套), *kawa-sei uwagi* (革製上着). 2 (Mil.) *Rokkotsu no aru gunpuku* (肋骨のある軍服).

pellizcador, ra. *adj.* 1 *Tsuneru* (つねる). 2 *Tsuibamu* (ついばむ), *tsumamu* (つまむ).

pellizcar. *I tr.* 1 *Tsuneru* (つねる), *hasamu* (はさむ). *ej.* ...el brazo a un niño = *Kodomo no ude wo tsuneru*. 2 *Tsumamu* (つまむ), *kajiru* (かじる). *II r.* (...se.) 1 *Waga mi wo tsuneru* (わが身をつねる). 2 (fig.) *Setsubo suru* (切望する), *netsubō suru* (熱望する).

pellizco. *m.* 1 *Tsuneru koto* (つねること), *hasamu koto* (はさむこと). 2 *Shōryō* (少量), *biryō* (微量), *sukoshi* (少し). *ej.* Un...de sal = *Shio shōryō* (塩少量). 3 (fig.) *Itami* (痛み), *kutsū* (苦痛), *gekitsū* (激痛). *ej.* ...en el corazón = *Kokoro no itami*. 4 ...de monja = *Marukute chiisai kashi* (円くて小さい菓子).

pello. *m.* *Kawa no uwagi* (革の上着).

pellón. *m.* 1 (ant.) *Kegawa no naga-gi* (毛皮の長指). 2 (Amér.) *Kura-oi no nameshi-gawa* (鞍覆いのなめし革).

pellote. *m.* *Mukashi no kawa-goromo* (昔の革衣) = *pellón*.

pelluzgón. *m.* 1 *Hito-nigiri no ke* (一握りの毛). 2 = *mechón*. *Fusa-fusa to-shita ke* (房々とした毛). *ej.* Tener la barba a pelluzgones = *Ago-hige wo fusa-fusa to hayashite-iru*.

pena¹. *f.* 1 (castigo) *Batsu* (罰), *shobatsu* (処罰), *keibatsu* (刑罰). *ej.* ...de muerte/de la vida = *shi-kei* (死刑), ...capital = *kyokkei* (極刑), *shi-kei* (死刑). 2 (aflicción) *Kigakari* (気がかり), *shinpai* (心配), *kunō* (苦惱), *hanmon* (煩悶), *shintsu* (心痛), *kokoro-zukai* (心づかい). *ej.* Morir de... = *Shinu hodo shinpai da*. 3 (dolor físico) *Nikutai-jō no kutsū* (肉体上の苦痛), *itasa* (痛さ). 4 (dificultad) *Hone-ori* (骨折り), *konnan* (困難), *nangi* (難儀). *ej.* Con mucha...he terminado este negocio = *Taihen hone wo ote kono shigoto wo oeta*. Con muchas...s llegamos a la cumbre = *Nangi shite itadaki ni tsuita*. 5 acep. ...del talión (For.) = *Dogai fukushū-*

ho (同害復讐法), ...accessoria (For.) = *fuka-kei* (付加刑), ...pecuniaria (For.) = *zaisan-kei* (財産刑). 6 *m. adv.* Ni pena ni gloria (fig.) = *Reizen* (冷然と). A duras/ graves/ malas/ penas = *Karōjite* (かろうじて), *yatto no koto de* (やつとのこと). *ej.* Llegaron a duras penas = *Karōjite tsuita*. A penas = *apenas*. *Bajo...de/ so...de* = *Okaseba bassuru to iu jōken de* (犯せば罰するという条件で). 7 *expr.* Tener la...de... = *Fuko ni mo...suru* (不幸にも...する), ...*wa zannen de aru* (...は残念である). *ej.* Tuvo la...de perder a su padre = *Kare wa fuko ni mo chichi wo ushinatta*. Estar con (much) = (Taihen) *munen ni omou* ((たいへん) 無念に思う), *kuyashigaru* (くやしがる). ¡Allá penas! = *Sono koto ni wa nan no kakawari mo nai!* (そのことにはなんの係わりもない!). Ahorrarse la... = *Tema wo habuku* (手間を省く), *hone-oshimi wo suru* (骨惜しみを). *Valer la...* (fr.) = *Atai-suru* (値する), *neuchi ga aru* (なうちがある). *ej.* No vale la...hacerlo = *So suru neuchi ga nai*.

pena². *f.* 1 *Tsubasa no hon-bane* (翼の本羽). 2 (pluma de escribir) "Pen" (ペン), "pen"-saki (ペン先). 3 (Mar.) *Shako no gai-tan* (斜桁の外端).

penable. *adj.* *Basshi-uru* (罰しうる), *bassu-beki* (罰すべき).

penachera. *f.* = *penacho*.

penacho. *m.* 1 *Tori no kanmō* (鳥の冠毛), *tosaka* (とさか). 2 (*Boshi no*) *hane-kazari* ((帽子の) 羽飾り), *kabuto no mae-date/hane-kazari* (かぶとの前立て・羽飾り). 3 (fig.) *Takaburi* (高ぶり), *kōman* (高慢), *kyoei* (虚栄) = *vanidad*.

penachudo, da. *adj.* 1 *Kanmō no aru* (冠毛のある). 2 *Hane-kazari wo tsuketa* (羽飾りをつけた). 3 (fig.) *Takabutta* (高ぶった).

penachuelo. *m. d. de penacho.*

penadamente. *adv.* *Kurō-shite* (苦勞して), *hone-otte* (骨折って).

penadilla. *f.* (ant.) *Hoso-kuchi no tsubo* (細口のつぼ).

penado, da. *I p. p. de penar.* *II adj.* 1 (penoso) *Kurushii* (苦しい), *honeori no* (骨折りの). 2 (difícil) *Nangi na* (難儀な). 3 (ant.) *Hoso-kuchi no tsubo* (細口のつぼ). *III m. y f.* *Shūjin* (囚人), *zainin* (罪人) (sin.) *preso*.

penal. *I adj.* 1 *Kei no* (刑の), *keibatsu no* (刑罰の). *ej.* Código... (For.) = *Keihō* (刑法). 2 (For.) *Zainin* (tsumibito) no (罪人の). *II m.* *Keimusho* (刑務所) (sin.) *presidio*.

penalidad. *f.* 1 *Kurō* (苦勞), *konku* (困苦), *shinku* (辛苦) (sin.) *molestia*. *ej.* Pasar muchas...es = *Ōku no konku wo nameru*. 2 (For.) *Batsu* (罰), *keibatsu* (刑罰). 3 (For.) *Bakkin* (罰金), *karyō* (料料).

penalista. *adj. y s.* *Keihō senmon no* (gaku-sha) (刑法専門の(学者)), *keihō-gaku-sha* (刑法学者).

péname. *m.* (regi.) = *pésame*.

penante. *I p. a. de penar.* *Nayande-iru* (悩んでいる), *kurushinde-iru* (苦しんでいる), *kurō-shite-iru* (苦勞している). *II adj.* *Hoso-kuchi no* (細口の).

penar. *I tr.* 1 *Bassuru* (罰する), (...ni) *batsu wo kasuru* ((...に) 罰を課する). 2 (For.) (*Yūzai wo*) *senkoku suru* ((有罪を) 宣告する). *II intr.* 1 *Kurushimu* (苦しむ), *nayamu* (悩む), *kunō suru* (苦惱する), *modareru* (悶える). *ej.* ...de amores = *Koi ni nayamu/shitsuren suru*. 2 *Omoi-kogareru* (思いこがれる), *netsubō suru* (熱望する). *ej.* ...por una cosa = *Aru-koto wo netsubō suru*. 3 *Rengoku no kurushimi wo ukeru* (煉獄の苦し

みをうける。4 *Kurushimi-tsuzukeru* (苦しみつづける), *ureeru* (憂える)。Ⅲ *r.* (.se.)= *afligirse*. *Kanashimu* (悲しむ), *hitan ni kureru* (悲嘆に暮れる)。
penates. *m. pl.* 1 (poét.) *Ie no shugo-jin* (家の守護神)。2 *Volver a los...* (fam.)= *Ie e kaeru* (家へ帰る), *kitaku suru* (帰宅する)。
penca. *f.* 1 (Bot.) *Niku no atsui ha* (肉の厚い葉)。2 (Bot.) *Ha no niku no bubun* (葉の肉の部分)。3 (fig.) (ant.) *Keibatsu-yō no kawu-muchi* (刑罰用の革むち)。4 (maslo) *Shisoku-jū no shippo no ne* (四足獣のしっぽの根)。5 (S. Am.)= *borrachera*. *Yoi* (酔い)。6 *expr.* *Hacerse de...s* (fr. fig. y fam.)= *Motomerareta koto ni yoi ni ojina* (求められた事に容易に応じない)。
pencaí. *m.* (Bot.) (regi. y S. Am.) "*Saboten*" no *shokurin-chi* (サボテンの植林地)。
pencazo. *m.* *Muchi-uchi* (鞭うち)。
penco. *m.* 1 (fam.) (jamelgo) *Yase-uma* (やせ馬)。2 (fig. y fam.) *Kudaranai ningen/onna* (くだらない人間/女)。
pencudo, da. *adj.* 1 *Niku-shitsu no ha wo motsu* (肉質の葉をもつ)。2 (S. Am.)= *descomunal*. *Hogai no* (法外の), *toho-mo-nai* (途方もない)。
pendanga. *f.* 1 "*Kinorasu*" (esp. quínoles)-*asobi no "jaku"* (ing. Jack) (キノラス遊びのジャック)。2 (fam.)= *prostituta*. *Baishun-fu* (売春婦)。
pendejo. *m.* 1 *Inmo* (陰毛)。2 (fig. y fam.) *Hikyō-mono* (卑怯者) (sin.) *cobarde*。3 (fig. y fam.) *Baka-mono* (ばか者), *ahō* (あほう)。4 (fig. y fam.) *Darashi-no-nai onna* (だらしのない女)。5 (Bot.) (And.) *Yadori-gi* (寄生木)。6 (Bot.) (And.) *Kabocha no isshu* (かぼちゃの一種)。
pendencia. *f.* 1 *Kenka* (けんか), *kōron* (口論) (sin.) *contienda*. *ej.* *Armar una...*= *Kenka wo suru*。2 (For.) *Keiso* (係争)。
pendenciar. *intr.* *Kenka wo suru* (けんかをする), *ronso suru* (論争する)= *reñir*。
pendenciero, ra. *adj.* *Kenka-bayai* (けんか早い), *kenka-zuki no* (けんか好きの)。
pendenzuela. *f. d. de pendencia*. *Isakai* (いさかい), *gota-gota* (ごたごた)。
pender. *intr.* 1 (colgar) *Sagaru* (下がる), *burasagaru* (ぶら下がる), *kakatte-iru* (懸っている), *tsurushite-aru* (つるしてある)。*ej.* Los frutos penden de las ramas= *Mi ga eda ni burasagatte-iru*。2 (depende) *Ison suru* (依存する), ...*shidai de aru* (...しだいである)。*ej.* Esto pende de su decisión= *Kore wa anata no kesshin shidai desu*。3 (fig.) *Mi-kettei de aru* (未決定である), *ken'an-chū de aru* (懸案中である)。
pendiente. I *p. a. de pender*. II *adj.* 1 *Burasagatte-iru* (ぶら下がっている), *kakatte-iru* (懸っている), *tsurushite-aru* (つるしてある)。*ej.* ...de una rama= *Eda kara burasagatte-iru*。2 (fig.) *Mi-kaiketsu no* (未解決の), *ken'an-chū no* (懸案中の)。*ej.* Problemas...s= *Mi-kaiketsu no mondai*。3 (fig.) ...*shidai no* (...しだいの)。*ej.* Estamos...s de lo que él decida= *Kare no kesshin shidai desu*。Ⅲ *m.* 1 "Pendanto" (ペンダント), "iyaringu" (ing. earring) (イヤリング), *kubi-kazari* (首飾り)。2 (Blas.) *Hata no kabu* (旗の下部)。3 (Carp.) *Mizu-hake no tame no yane no kobai* (水はけのための屋根の勾配) (sin.) *declive*。4 (Min.) *Kōsho no hyōmen* (鉱床の表面)。5 *f. Saka* (坂), *keisha-chi* (傾斜地), *kōbai* (勾配) (sin.) *subida*. *ej.* Una...áspera= *Kitsui saka/kyū-han* (急坂)。
pendil. *m.* 1 *Fujin-yō "manto"* (婦人用マント)。2 *Tomar el...* (fr. fig. y fam.)= *Tachi-satte inai* (立ち去って居ない)。*Tomar el...* y la media manta (fr. fig. y fam.)

(And.)= *Neru* (寝る)。
pingüe (tomar el). (fr. fig. y fam.)= *tomar el pendil*。
pendol (es). *m.* (Mar.) *Sentei sōji no tame sentai wo katamukeru sagyō* (船底掃除のため船体を傾ける作業)。*ej.* *Dar...es=Sentai wo katamukeru*。
péndola¹. *f.* 1 *Tori no hane* (鳥の羽)。2 "Pen" (ペン) (sin.) *pluma*。
péndola². *f.* 1 *Tokei no furiko* (時計の振り子)。2 (fig.) *Furiko-dokei* (振り子時計)。3 (Arq.) "Kutn posuto" (ing. queen post) (クイーンポスト), *tsui-zuka* (対束)。
pendolaje. *m.* (Mar.) *Daho-sen no ōshū-ken* (拿捕船の押収権)。
pendolarío. *m.*= *pendolista*。
pendolista. *com.* *Ji no jōzu-na hito* (字の上手な人), *sho-ka* (書家)。
pendolón. *m.* 1 *aum. de péndola*²。2 (Arq.) "Kingo posuto" (ing. king post) (キングポスト), *shin-zuka* (真束)。
pendón. *m.* 1 *Hata* (旗), *gunki* (軍旗), *nobori* (のぼり), *hata-jirushi* (旗じるし), *bānā* (ing. banner) (バーナー), *chōki* (長旗) (sin.) *bandera*. *ej.* ...*caballeril/puñal= kishi no hata*, ...*de Castilla/morado= "kasutrya"-ō-ki* (カステイリーヤ王旗)。2 *Kyōkai-ki* (教会旗), *kyōdan no hyōshiki* (教団の標識)。3 (*Shin-me no nobita*) *waka-eda* (新芽ののびた) 若枝, *eda-me* (枝芽)。4 (fig. y fam.) *Darashi-no-nai noppo onna* (だらしのないのっぽ女)。5 (fig. y fam.) *Fushidara-na onna* (ふしだらな女), *abazure onna* (あばずれ女)。6 *pl. Raba no tazuna* (らばの手綱)。7 *m. adv.* *A...herido* (fig.)= *Inochi-gake de* (命がけで), *zenryoku wo tsukushite* (全力をつくして)。8 *expr.* *Alzar/levantar pendón/pendones* (fr.)= *Hei wo okosu* (兵を起こす)。*Seguir el...de...=...no shiki-ka ni hairu* (...の指揮下にはいる)。
pendonear. *intr.*= *pindonguear*. *De-aruku* (出歩く), *buratsuku* (ぶらつく)。
pendoneo. *m.* *De-aruki* (出歩き), *buratsuki* (ぶらつき)。
pendoneta. *f. d. de pendón*. *Ko-bata* (小旗)。
pendonista. *adj. y s.* *Gyōretsū-chū no hata-mochi no hito* (行列中の旗持ちの人)。
pendular. *adj.* *Furiko no* (振り子の)。*ej.* *Movimiento...*= *Furiko no undo*。
péndulo, la. I *adj.* *Burasagatte-iru* (ぶら下がっている), *tare-sagatta* (垂れ下がった)。II *m.* *Furiko* (振り子)。*ej.* ...*sidéreo* (Astron.)= *Tenmon-dai no hyōjun-dokei* (天文台の標準時計), ...*de compensación= hōsei furiko* (補正振り子), ...*eléctrico* (Fis.)= *denki-dokei* (電気時計), ...*de segundos= byō-furiko* (秒振り子)。
pendura (a la). *adv.* (Mar.) *Tsuri-sagete* (つり下げ)。
penes. *m.* (Anat.) *Inkei* (陰茎), "penisu" (ペニス)。[て]。
penéal. *adj.* (Anat.) *Inkei no* (陰茎の), "penisu" no (ペニスの)。
peneca. *m.* (S. Am.) *Kodomo* (子供), *otoko-no-ko* (男の子)。
penedo. *m.* (ant.) *Iwa* (岩), *iwao* (磯)= *peñedo*。[子]。
penegue. *adj.* 1 (fam.) *Yopparatta* (酔っぱらった)= *borracho*. *ej.* *Estar/ir/ponerse...*= *Yopparatte-iru* (酔っぱらっている)。2 (fam.) (And.) *Yoromeku* (よろめく), *yoro-yoro-suru* (よろよろする)。
penetrabilidad. *f.* *Shintō-sei* (浸透性), *ūtetsu-sei* (透徹性)。
penetrable. *adj.* 1 *Tsuki-sashi-yasui* (突き刺ししやすい), *tsuki-tōsu koto ga dekiru* (突き通すことができる), *shintō-suru* (浸透する)。*ej.* *El diamante no es fácilmente...*

= *Yōi ni tsuki-tōsu koto ga dekinai* "daiyamondo". 2 (fig.) *Rikai-shi-uru* (理解しうる), *minukeru* (見抜ける), *ukagai-uru* (うかがい得る), *dōsatsu-dekiru* (洞察できる). ej. Un misterio difícilmente... = *Yōi-ni ukagai-enai shinpi*.

penetración. f. 1 *Shimi-komu koto* (しみ込むこと), *kantsū* (貫通), *shintō* (浸透), *shin'nyū* (浸入). ej. ...de una bala = *Dangan no kantsū*; ...pacífica = *takoku e no keizai-teki/seiji-teki shin'nyū*. 2 *Ganshiki* (眼識), *atama no surudosa* (頭の鋭さ) (sin.) **discernimiento**. 3 *Mi-nuku chikara* (見抜く力), *dōsatsu-ryoku* (洞察力) (sin.) **clarividencia**.

penetrador, ra. adj. *Surudo* (鋭い), *eibin-na* (鋭敏な), *dōsatsu-ryoku no aru* (洞察力のある). ej. *Inteligencia...* = *Surudo chisei*.

penetral. m. (p. us.) *Oku no heya* (奥の部屋), *hikkonda tokoro* (引っこんだ所).

penetrante. I p. a. de **penetrar**. II adj. 1 *Hairi-komu* (はいり込む), *shintō-suru* (浸透する), *kantsū-suru* (貫通する), *shin'nyū-suru* (浸入する). 2 (fig.) *Fukai* (深い), *dōsatsu-ryoku no aru* (洞察力のある). 3 (fig.) *Surudo* (鋭い), *tsuki-sasu yō-na* (koe) (突き刺すような声), *kan-dakai* (かん高い) (sin.) **agudo**.

penetrar. I tr. 1 *Hairi-komu* (はいり込む), *shimi-komu* (しみ込む), *shintō saseru* (浸透させる) (sin.) **absorber**. ej. El aceite penetra las telas = *Abura ga kiji ni shimi-komu*. 2 *Kantsū suru* (貫通する), *ugatsu* (うがつ), *tsuranuku* (貫く), *tsuki-tōsu* (突き通す). ej. La bala penetra hasta el hueso = *Tama ga hone made kantsū suru*. 3 (*Samusa/sakebi-goe/itami ga*) *sasu yō de aru* (寒さ・叫び声・痛みが) 刺すようである), (*koe ga*) *kandakai* (声か) かん高い). ej. El frío penetra (en) los huesos = *Samusa ga hone wo sasu yō desu*. 4 (fig.) *Mi-nuku* (見抜く), *dōsatsu suru* (洞察する), *mi-yaburu* (見破る), *sassuru* (察する). ej. ...un secreto = *Himitsu wo mi-nuku*. II intr. 1 *Hairi-komu* (はいり込む), *shin'nyū suru* (浸入する), *shintō suru* (浸透する), *wake-iru* (分け入る). ej. ...en una selva virgen = *Shojo-rin ni hairi-komu*. 2 *Atama ni hairu* (頭にはいる), *rikai sareru* (理解される). 3 (fig.) *Mi ni shimiru* (身にしみる), *mi ni kotaeru* (身にこたえる), *kokoro ni tessuru* (心に徹する). ej. La ingratitud penetró hondamente en su corazón = *On-shirazu (no kōi) wa fukaku kare no kokoro ni tesshita*. III r. (...se.) *Mi-tōsareru* (見通される), *dōsatsu sareru* (洞察される). ej. ...se de la realidad de un hecho = *Koto no jissō ga mi-tōsareru*.

penetrativo, va. adj. 1 *Hairi-komu* (はいり込む), *shimi-komu* (しみ込む), *shintō-sei* no (浸透性の). 2 *Eibin-na* (鋭敏な), *ganshiki no aru* (眼識のある). 3 *Mi ni shimu* (身にしむ), *kanmei-suru* (感銘する).

pénfigo. m. (Pat.) *Tenhōsō* (天疱瘡). ej. ...agudo (Pat.) = *Kyūsei tenhōsō*, ...contagioso (Pat.) = *densen-sei tenhōsō*.

penibético, ca. adj. (Cordillera...) (Geogr.) "Supein" *nambu no "Penibético" sankei* (スペイン南部のペニベティコ山系).

penicilina. f. (Farm.) "Penishirin" (ペニシリン).

penífero, ra. adj. (poét.) *Hane no aru* (羽のある).

península. f. *Hantō* (半島). ej. La Península Ibérica = "Iberia" *hantō*.

peninsular. adj. y s. 1 *Hantō-umare no* (*hito*) (半島生まれの人). 2 *Hantō no* (半島の). 3 "Iberia"-*hantō-jin* (イベリア半島人).

penique. m. *Eikoku no dōka "penu"* (英国の銅貨ペン), *peni* (ing. penny) (ペニー).

penisla. f. = **península**.

penitencia. f. 1 (Cath.) *Yurushi/kaishun no hiseki* (赦し・悔悛の秘跡) = *sacramento de la...* 2 *Kaishun* (悔悛), *kaigo* (悔悛), *kokai* (後悔), *zange* (懺悔), *kuiaratame* (悔い改め). 3 *Tsumi no tsugunai* (罪の償い), *shokuzai* (贖罪). ej. Hacer... (fr. y fig.) = *Tsumi no tsugunai wo suru*, *kui-aratameru*. 4 *Kugyō* (苦業), *nangyō* (難業). ej. ...canónica/pública = *kugyō* (苦業), *cumplir la...* (fr.) = *kugyō wo suru*.

penitenciado, da. adj. y s. *Shūkyō saiban-sho de shobatsu-sareta* (*hito*) (宗教裁判所で処罰された人).

penitencial. adj. *Kaishun no* (悔悛の), *zange no* (懺悔の).

penitenciar. tr. *Shokuzai no tsumi wo kasuru* (贖罪の罰を科する).

penitenciaria. f. 1 (Cath.) (*Kyōkō-chō no*) *naisha-in* (教皇庁の) 内教院. 2 (Cath.) *Naisha-in-chō no shokumu* (内教院長の職務). 3 *Keimusho* (刑務所), *kosei-in* (更生院) (sin.) **presidio**.

penitenciario, ria. I adj. y s. 1 *Chōzai no* (*shisai*) (贖罪の) (同祭), *chōmon no* (聴聞の). 2 (Cath.) *Chōzai shisai ni zokusuru* (*seishoku-roku*) (贖罪司祭に属する) (聖職禄). 3 *Kyōgo no* (*shisetsu*) (教護の) (施設), *kosei-in* (更生院). II m. ...mayor/...presidente (Cath.) = *Naisha-in-chō* (内教院長).

penitente. f. *Josei no kokkai-sha* (女性の告解者).

penitente. I adj. *Kaishun no* (悔悛の), *kokuhaku no* (告白の), *kokkai no* (告解の). II com. 1 *Kugyō-sha* (苦業者). 2 *Kokuhaku-sha* (告白者). 3 *Seitai gyōretsu de kugyō-sha ni funsuru hito* (聖体行列で苦業者に扮する人).

peno, na. adj. (Geogr.) = **cartaginés**. 1 "Cartago". *umare no* (カルタゴ生まれの). 2 "Cartago" no (カルタゴの).

penol. m. (Mar.) 1 "Yadamu" (*ingi yardarm*) (ヤーダーム), *kōtan* (桁端), *hogeta no mattan* (帆桁の末端). 2 m. adv. A toca penoles (Mar.) = *Sure-sure ni yuki-kau fune* (すれすれに行き交う船).

penosamente. adv. *Honemi wo oshimazu* (骨身を惜しまず), *kurō-shite* (苦勞して).

penoso, sa. adj. 1 (difícil) *Hone no oreru* (骨の折れる), *nangi-na* (難儀な), *kurushii* (苦しい). ej. Un trabajo... = *Kurushii shigoto*. 2 (aflicto) *Setsumai* (せつない), *itamashii* (痛ましい). 3 (*fam.*) (presumido) *Kidot-ta* (氣どった), *unuboreta* (うぬぼれた). 4 (S. Am.) (encogido) *Uchiki-na* (内気な).

pensado, da. I p. p. de **pensar**. II adj. (Bien pensado) = *Zen'i no aru* (善意のある). (Mal pensado) = *Iji-waru no* (意地悪の), *hara-guro no* (腹黒の). ej. No sea mal pensado = *Sonna iji-waru wo shinaide ne*. III expr. El día menos pensado = *Itsu no hi ka* (いつの日か). Un proyecto poco pensado = *Jūbun ni nerarete-inai keikaku* (十分に練られていない計画). Tener pensado algo = *Nanigoto ka wo kangaete-iru* (何事かを考えている). IV m. adv. De pensado = *Waza-to* (わざと), *koi ni* (故意に).

pensador, ra. I adj. *Kangaeru* (考える), *shisaku suru* (思索する), *chinsi-suru* (沈思する), *kangae-komu* (考え込む), *shiryō no aru* (思慮のある). II m. y f. *Shisō-ka* (思想家), *shisaku-ka* (思索家), *kangaeru hito* (考える人).

pensamiento. m. 1 *Shikō-ryoku* (思考力), *shikō* (思考). 2 *Kangaeru koto* (考えること). 3 (idea) *Chakuso* (着想), *omoi-tsuki* (思いつき). ej. *Acudir/venir al...* =

Omoi-tsuku. No le pasó por el... = *kare ni wa omoi-ataranakatta* (彼には思い当らなかった). 4 (sentencias) *Meigen* (名言), *kotoba* (ことば), *meiso-roku* (冥想録), "panse" (fr. pensée) (パンセ), *kanso-roku* (感想録). *ej.* Los...s de Pascal = "Pasukaru" no "panse". Libre... = *Jiyū shisō* (自由思想). 5 (ideología) *Shisō* (思想), *shinen* (思念). 6 (plan) *Kōsō* (構想), *ito* (意図), *keikaku* (計画), *kanga* (考え). *ej.* Tener el...de... = ...*suru kanga* de aru. 7 (Bot.) = *trinitaria*. *Sanshoku-sumire* (三色すみれ), "pan-ji" (ing. pansy) (パンジー). 8 (fig.) (sospecha) *Giwaku* (疑惑). 9 *m. adv.* En un... (fig.) = *Isshun ni* (一瞬に). Ni por... (fig.) = *Omoi-mo-sezu ni* (思いもせずに). Como el... (fig.) = *Subayo* (す早く), *satto* (さっと). 10 *expr. fig.* Derramar el... = *Ki wo sorasu* (気をそらす), *magirawasu* (まぎらわす). Encontrarse con/en los...s = *Fugō suru* (符合する). Beberle a uno los...s = (*Hito no omoi wo*) *nomikomū* ((人の思いを)のみこむ), *ito wo sassuru* (意図を察する).

pensante. *p. a. de pensar.* *Kangaeru* (考える), *shisaku-suru* (思索する).

pensar¹. I *tr. e intr.* 1 (considerar) *Omoū* (思う), *kangaeru* (考える), *shian suru* (思索する). *ej.* Sin... = *Kangaemo sezu ni*. 2 (reflexionar) *Shikō suru* (思考する), *kōsatsu suru* (考察する), *jukkō suru* (熟考する). *ej.* ¿Pensarán los animales? = *Dobutsu wa shikō suru darō ka?* 3 (intentar) *Ito suru* (意図する), *mokuromu* (もくろむ), *kimeru* (決める), *tsumori de aru* (つもりである). *ej.* ¿A dónde piensa usted ir mañana? = *Ashita doko e irasharu o-tsumori desu ka?* II *m. adv.* Sin pensar = *Omo-wazu-shirazu* (思わず知らず). III *expr. y fr. fam.* Pensar mal = *Kyokkai suru* (曲解する), ...en lo excusado = *muri-na koto wo omoi-tsuku* (無理なことを思いつく), ...con los pies (fam.) = *detarame wo iu* (でたらめを言う), ...en... = ...*no koto wo kangaeru* (...の事を考える).

pensar². *tr.* (*Dobutsu ni*) *shiryō wo yaru* ((動物に) 飼料をやる).

pensativo, va. *adj.* *Mono-omoi ni shizunda* (もの思いに沈んだ), *chinshi-mokkō no* (沈思黙考の), *kangaekonda* (考えこんだ).

pensel. *m.* *Kōjitsu-sei no hana* (向日性の花).

pensequé. *m.* (fam.) *Shikujiri* (しくじり), *ayamachi* (あやまち).

pensil. I *adj.* *Tare-sagatta* (垂れ下がった), *chū-burarin no* (宙ぶらりんの). II *m.* (fig.) *Kūchū-teien* (空中庭園), *gyoen* (御苑).

pensilvano, na. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "Pensilvania"-umare no (*hito*) (ペンシルバニア生まれの(人)). 2 (Geogr.) "Pensilvania" no (ペンシルバニアの).

pensión. *f.* 1 *Nenkin* (年金), *onkyū* (恩給). *ej.* ...de retiro = *Taishoku-kin* (退職金), ...vitalicia = *shūshin nenkin* (終身年金). 2 *Kōrō nenkin* (功労年金). 3 *Geshuku-ryō* (下宿料), *makanai-hi* (賄い費). 4 *Hojo-kin* (補助金), *josei-kin* (助成金), *shōrei-kin* (奨励金), *teate* (手当て). 5 (fig.) *Futan* (負担), *omoni* (重荷), *sewa* (世話), *yakkai* (厄介). 6 (S. Am.) *Gairai-sha ni dasu shokujī* (外来者に出す食事).

pensionado, da. I *adj.* *Onkyū/nenkin wo ukete-iru* (恩給・年金を受けている). II *m. y f.* 1 *Onkyū/nenkin no jukyū-sha* (恩給・年金の受給者). 2 *m.* *Gakuryō* (学寮), *kishuku-sha* (寄宿舎).

pensionar. *tr.* 1 (...ni) *zei wo kakeru* (...に) 税をかける). 2 (...ni) *nenkin/onkyū wo ataeru* (...に) 年金・恩給を与える).

pensionario. *m.* 1 *Shōrei-kin/hojo-kin no shikyū-sha* (奨励金・補助金の支給者). 2 *Sanji-kan/bengoshi/chojutsu-ka* (参事官・弁護士・著述家).

pensionista. *com.* 1 *Nenkin/josei-kin/hojo-kin no jukyū-sha* (年金・助成金・補助金の受給者). 2 *Ryōsei* (寮生), *geshuku-nin* (下宿人), *kishuku-sei* (寄宿生).

pentacordio. *m.* (Mús.) *Gogen-goto* (五弦琴).

pentadáctilo, la. *adj.* *Go-shi no* (五指の).

pentadecágono. *adj.* *Jūgo-kaku-kei (no)* (十五角形).

pentaedro. *m.* (Geom.) *Gomen-tai* (五面体). I (の).

pentagonal. *adj.* (Geom.) = **pentágono.**

pentágono, na. I *adj.* (Geom.) *Go-kaku no* (五角の).

II *m.* *Gokaku-kei* (五角形).

pentagrama o pentágrama. *m.* (Mús.) *Gosen-fu* (五線譜).

pentámero, ra. I *adj.* 1 (Bot.) (*Karin ga*) *go-rin no* ((花輪が) 五輪の). 2 (Zool.) (*Sekisetsu ni*) *go-setsu aru* ((継節に) 五節ある). II *m. pl.* (Zool.) *Go-setsu-rui* (五節類).

pentámetro. *adj. y m.* (Retór.) *Go-hokaku no (shiku)* (五歩格の(詩句)).

pentano. *m.* (Quim.) "Pentan" (ペンタン).

pentapétalo, la. *adj.* (Bot.) *Go-ben no* (五弁の).

pentápolis. *f.* (Hist.) *Go-shi dōmei* (五市同盟).

pentapolitano, na. *adj. y s.* (Hist.) 1 *Go-shi dōmei no kaku-shi ni umareta (hito)* (五市同盟の各市に生まれた(人)). 2 (Hist.) *Go-shi dōmei no* (五市同盟の).

pentarquía. *f.* *Go-tō seiji* (五頭政治).

pentasílabo, ba. *adj. y s.* *Go-onsetsu no (shi)* (五音節の(詩)). *ej.* *Verso...bo = Go-onsetsu shi* (五音節詩).

Pentateuco. *m.* (n. p.) (Bibl.) "Mōse" no *go-shō* (モーセの五巻) (*Génesis/Exodo/Levítico/los Números/Deuteronomio*).

pentatlón. *n.* (dep.) *Goshu kyōgi* (五種競技).

Pentecostés. *m.* (rel.) 1 "Pentekosute" (ペンテコステ), *go-jun-sai* (五旬祭). 2 *Seirei korin no dai-shukujitsu* (聖霊降臨の大祝日).

pentedecágono, na. *adj. y m.* *Jūgo-kaku-kei (no)* (十五角形(の)).

pentodo. *m.* (Fis.) *Go-kyoku shinkū-kan* (五極真空管).

penúltimo, ma. *adj. y s.* *Saigo kara ni-banme no* (最後から二番目の).

penumbra. *f.* 1 *Usu-akari* (うす明り), *mei-an/nō-tan no sakai* (明暗・濃淡の境). 2 (Astron.) *Han'ei* (半影).

penumbroso, sa. *adj.* *Usu-gurai* (うす暗い).

penuria. *f.* *Ketsubō* (欠乏), *fusoku* (不足) (*sin.*) **po-breza.**

peña. *f.* 1 (roca) *Iwa* (岩), *ganseki* (岩石). *ej.* ...viva = *Ne no haeta yō-na ō-iwa*. 2 (monte) *Yama* (山), *iwa-yama* (岩山). 3 "Kurabu" (ing. club) "sākuru" (ing. circle). *ej.* ...deportiva = "Supōtsu kurabu". Forma parte de la... = *Kare wa "sākuru" no ichi-"menbā" da*. 4 *fr. fig.* Durar por...s = *Mochi ga ii* (持ちがいい). *ej.* Este lienzo dura por...s = *Kono "rinneru" wa mochi ga ii*. Ser (una)... = *Taizen-jijaku to-shite-iru* (泰然自若としている).

peñaranda. *f.* (vulg.) = Casa de empeños. *Shichi-ya* (質屋). *ej.* Estar en... (fr. fam.) = *Shichi ni haite-iru* (質に入っている).

peñascal. *m.* *Iwa-ba* (岩場), *iwa-chi* (岩地).

peñascazo. *m.* (And.) = **pedrada.**

peñasco. *m.* 1 *Iwao* (巖), *ō-iwa* (大岩). 2 *Taikyū-sei no aru ori-mono no isshu* (耐久性のある織物の一種). 3 (Zool.) = **múrice.** *Hoso-gai* (ほそがい). 4 (Anat.) *Iwa-yō*

no sokuto-kotsu (岩様の側頭骨).
peñascoso, sa. *adj.* *Iwa-darake* no (岩だらけの).
peñascoño, ña. *adj.* 1 *Iwa* no (岩の). 2 *Katai* (固い), *tsumetai* (冷たい), *hijó no* (非情の).
peñe. *m.* (regi.)=*peine*. *Kushi* (くし).
peñera. *f.* (regi.) *Kinu-burui* (絹ふるい).
peñerar. *tr.* (regi.) *Furui ni kakeru* (ふるいにかける) = *cerner*.
peño. *m.* 1 = *expósito*. *Sutego* (捨て子). 2 (ant.) *Shichigusa* (質草).
peñol¹. *m.*=*peñón*. *Ô-iwa* (大岩).
peñol². *m.* (Mar.) (ant.)=*penol*. *Hogeta no mattan* (帆桁の末端).
peñola. *f.* *Hane-“pen”* (羽ペン).
peñolada. *f.* “Memo” *suru koto* (メモすること), *hashiri-gaki* (走り書き).
peñón. *m.* 1 *aum. de peña*. *Ô-iwa* (大岩). 2 *Iwa-yama* (岩山).
peñuela. *f. d. de peña¹*. *Ko-iwa* (小岩).
peón¹. *m.* 1 *Aruku hito* (歩く人), *toho no hito* (徒歩の人), *kofu* (工夫), *ninsoku* (人足)=*peatón*. 2 *Hiyatoi-nin* (日雇い人), *shita-bataraki* (下働き). *ej. ...caminero = dôro kofu* (道路工夫), ...*de abañil = renga-hakobi* (煉瓦運び), ...*de mano = sakan no shita-bataraki* (左官の下働き). 3 (Mil.) *Hohei* (歩兵). 4 *Koma-asobi* (こま遊び). 5 “*Chesu*” (ing. chess) *no fu* (チェスの歩), “*pôn*” (ing. pawn) (ポーン). 6 *Shinbo* (心棒), *kaiten-juku* (回転軸). 7 (*Mitsubachi no*) *su-bako* ((蜜蜂の) 巣箱). 8 *m. adv.* A... (*fam.*)=*Aruite* (歩いて). A torna...=A torna punta=*Tagai ni* (たがいに).
peón². *m.* *Shi-onsetsu no kyaku* (四音節の脚).
peonada. *f.* 1 *Hiyatoi-nin no ichi-nichi no shigoto* (日雇い人の一日の仕事). 2 (regi.) *Tochi no tan'i* (土地の単位)=3, 804 áreas. 3 *Hiyatoi-nin no ichi-dan* (日雇い人の一団).
peonaje. *m.* 1 *Hiyatoi-rencû* (日雇い連中), *hohei-tai no ichidan* (歩兵隊の一団). 2 *Kenchiku genba no shita-bataraki rencû* (建築現場の下働き連中).
peonería. *f.* 1 *Hitori ga ichi-nichi hataraku chiseki* (一人が一日働く地積). 2 (ant.) *Hohei no ichi-dan* (歩兵の一団).
peonia¹. *f.* 1 (Bot.) *saltaojos*. *Shakuyaku* (しゃくやく). 2 (regi. y Amer.) (Bot.) *Fuji no isshu* (藤の一種).
peonia². *f.* 1 (ant.) *Seifuku-go hohei ni ataerareta bunpai-chi* (征服後歩兵に与えられた分配地). 2 *Hiyatoi-nin no ichi-nichi no shigoto* (日雇い人の一日の仕事)=*peonada* 1.
peonza. *f.* 1 (trompo) *Koma* (こま). 2 *Buchi-goma* (ぶち独楽). 3 (*fig. y fam.*) *Ko-otoko* (小男). 4 *m. adv.* A... (*fam.*)=*a pie*=*Aruite* (歩いて).
peor. *adj.* I *adj. comp. de malo*. *Yori warui* (より悪い), *issô otoru* (一層劣る). *ej. A es...que B=A wa B yori warui*. C es el...de todos=C wa subete no naka de ichiban warui. II *adv. comp.* Lo peor = *Saiaku* (最悪), ...*de mal = yori waruku* (より悪く), *issô ototte* (一層劣って). *ej. ...que nunca = Imamade ijô ni waruku*. III *m. adv.* Peor que peor = *Sara ni waruku* (さらに悪く). Tanto peor = *Issô waruku* (一層悪く).
peoría. *f.* 1 *Yori warui koto* (より悪いこと). 2 = *empeoramiento*. *Akka* (悪化). 「に」.
peormente. *adv.* *Issô warui koto ni* (一層悪いこと)
Pepa. *f.* (dim. de Josefa) 1 (*n. p.*) “*Pepa*” (ペパ). 2 i *Viva la Pepa!* (= *Hango-teki ni*) *kore wa odorita!* ((反語的に)

これはおどろいた!).
Pepe. *m.* 1 (vulg.) *Warui “meron”* (悪いメロン). 2 (Form. *fam.* del nombre José)=*Yosefu* (ヨセフ).
pepén. *m.* (Méj.)=*mariposa*. *Chô* (蝶).
pepián. *m.*=*pipián*.
pepinar. *m.* *Kyûri-batake* (きゅうり畑).
pepino. *m.* 1 (Bot.) *Kyûri* (きゅうり). 2 *Kyûri no mi* (きゅうりの実). 3 ...del diablo=*cohombriillo*. *Teppouri* (てっぽう瓜). 4 (*fig.*) *Tsumaranu koto* (つまらぬこと). *ej. (fam.)* No importar un pepino = *Taishita koto wa nai* (大した事はない), *kamawanai* (構わない). No valer un pepino = *Bitu-ichimon no neuchi mo nai* (びた一文の値打ちもない). No dársele a uno un pepino de/por una cosa = (*Aru-hito ni nani-ka ga*) *chitto-mo kamawanai* ((ある人に何か) ちっとも構わない).
pepión. *m.* (Hist.) 13 (*jû-san*) *seiki no shô-kahei* (十三世紀の小貨幣).
pepita¹. *f.* 1 (Veter.) *Kakin no shita no byôki* (家禽の舌の病気). 2 *expr. fam.* No tener...en la lengua (*fr. fig. y fam.*)=*Ryuchô ni shaberu* (流暢にしゃべる).
pepita². *f.* 1 (*Ringo/nashi/mikan nado no*) *tane/shushi* ((りんご・なし・みかんなどの) 種・種子). 2 *Tennen no kin-kai/gin-kai* (天然の金塊・銀塊).
pepitero. *m.* (And.) *Tôgarashi no shin* (とうがらしの芯).
pepitoria. *f.* 1 *Tori-niku no “furikasse”* (ing. fricassee) (鳥肉のフリカッセ). 2 (*fig.*) *Gota-maze* (ごたまぜ), *yose-atsume* (寄せ集め).
pepitoso, sa. *adj.* 1 *Tane no ôi* (種の多い). 2 *Shita no byôki ni kakatta* (*niwatori*) (舌の病気にかかった(鶏)).
pepla. *f.* (*fam.*) *Ketten-darake no mono* (欠点だらけの物), *komari-goto* (困りごと). *ej. i* Qué pepla tener que salir ahora! = *Ima dekakeru nante tondemonai meiwaku da!* (今出かけるなんてとんでもない迷惑だ!).
peplo. *m.* (Hist.) *Kodai-“Girisha” fujin no uwagi* (古代ギリシャ婦人の上着).
pepón. *m.*=*sandia*. *Suika* (すいか).
pepona. *f.* *Atsu-gami-sei no o-ningyô* (厚紙製のお人形). *ej.* Se pinta como una... (*fig.*)=*Kanojo wa o-ningyô mitai ni mekashite-iru*.
pepónide. *f.* (Bot.) *Uri-ka shokubutsu no kajitsu* (うり科植物の果実).
pepsina. *f.* (Fisiol.) “*Pepushin*” (ペプシン).
peptona. *f.* (Fisiol.) “*Peputon*” (ペプトン).
pequén. *m.* (Orn.) (S. Am.) *Ana-fukurô* (あなふくろう).
pequeñamente. *adv.* (p. us.) *Chiisaku* (小さく).
pequeñarra. *com. (fam.) desp. de pequeño*. *Shobokurete chitcha-na hito* (しゃぶくれて小ぢやな人).
pequeñez. *f.* 1 *Chiisana koto* (小さなこと), *chiisai sama* (小さいさま), *waishô* (矮小), *shô* (小). 2 (infancia) *Nenshō* (年少), *yoshō* (幼少), *yôji* (幼児), *yonen jidai* (幼年時代). *ej. En mi... = Watashi no yonen-jidai ni*. 3 (nimiedad) *Saji* (些事), *shôji* (小事), *chotto-shita-koto* (ちょっとした事). 4 (mezquindad) *Yahi* (野卑), *geretsu* (下劣).
pequeñín, na. *adj. y s. d. de pequeño*. *Chitcha-na* (*kodomo*) (ちっちゃな(子供)).
pequeño, ña. *adj.* 1 *Chiisai* (小さい) (*sin.*) *chiquitín*. *ej.* Una casa...ña = *Chiisai ie*. 2 (de corta edad) *Wakai* (若い), *osanai* (幼い), *yoshô no* (幼少の). *ej.* En casa soy el...ño = *Ie de watashi ga ichiban wakai*. De...ño = *Osanai koro*. 3 (*fig.*) (abatido) *Mijime-na* (みじめな),

iyashii (卑しい), *kasō no* (下層の). *ej.* Gente...*na* = *Mijime na hito-tachi*. 4 (fig.) *Wazuka-na* (わづかな), *bibitaru* (微々たる), *hoso-boso-to-shita* (細々とした). *ej.* Un comercio muy...*no* = *Hoso-boso-to-shita torihiki*. 5 *m. adv.* En...*no* = *shō-kibo ni* (小規模に).

pequeñuelo, la. *adj. y s. d. de* pequeño = **pequeñín.**

pequín. *m.* *Chūgoku-san kenpu* (中国産絹布).

pequines, sa. *adj. y s. 1* (Geogr.) "Pekin"-umare no (*hito*) (北京生まれの人), "pekin"-jin (北京人). 2 "Pekin" no (北京の).

pera. *f.* 1 *Nashi* (梨). *ej.* ...almizcleña/mosqueruela = *Jakō-nashi*. 2 *Nashi-gata no yobi-rin* (梨形の呼び鈴). 3 *Nashi-gata no chānyū-ki* (梨形の注入器). 4 (fig.) *Yagihige* (やぎひげ) (*sin.*) **perilla**. 5 (fig.) *Kanshoku* (閑職), *umai shigoto* (うまい仕事). 6 *m. adv.* Como *pera/peras* en tabaque (*fig. y fam.*) = *Daiji-sō ni* (大事そうに). De *uvas a peras* (*fig. y fam.*) = *Goku mare ni* (ごくまれに). 7 *frs.* *Pedir...s al olmo* (*fig. y fam.*) = *Muri-na koto wo hito ni kiku* (無理なことを人にきく), *kentō-chigai no muri-na nozomi wo idaku* (見当がいの無理な望みを抱く). *Poner a uno las...s a cuarto/a ocho* (*fig. y fam.*) = *Kyōkō ni hito ni oshitsukeru* (強硬に人に押しつける). *Escoger como entre...s* (*fig. y fam.*) = *Nen-iri ni erabu* (念入りに選ぶ). *Partir...s con uno* (*fig. y fam.*) *Hito to shinkō wo musubu* (人と親交を結ぶ). *Dar para...s...* (*fig. y fam.*) = *Shikaru* (叱る), *bassuru* (罰する), (*odoshi no kotoba*) (脅しのことば).

peracidez. *f.* *San-kata* (酸過多).

perácido. *m.* *Ka-sanso-san* (過酸素酸).

perágudo, da. *adj.* (Pat.) *Sai-kyūsei no* (最急性の).

perada. *f.* 1 *Nashi no kanzume* (梨の罎詰め). 2 *Nashi-shu* (梨酒).

peral. *m.* 1 *Nashi no ki* (梨の木). 2 *Nashi-zai* (梨材).

peraleda. *f.* *Nashi-en* (梨園).

peralejo. *m.* (Bot.) *Inu-nashi* (いぬなし) (*nettai* "Amerika"-*san no*) *kintoranoo-ka no shokubutsu* ((熱帯アメリカ産の) きんとらのお科の植物).

peraltar. *tr.* 1 (Arq.) "Achi" *wo takaku tsukeru* (アーチを高くつける). 2 (tecn.) "Reru" (*ing. rail/doro no soto-gawa wo takaku suru* (レール・道路の外側を高くする), "banku" (*ing. bank*) *wo tsukeru* (バンクをつける). *ej.* *Curva peraltada* = "Banku" *no tsuita "kābu"*.

peralte. *m.* 1 (Arq.) "Achi" *no takasa ga han'en ijō no mono* (アーチの高さが半円以上のもの). 2 (tecn.) "Banka" (*ing. bunker*) (バンカー), "kanto" (カント).

peralto. *m.* = *altura*. *Takasa* (高さ), *jō-ge no kyori* (上下の距離).

perantón. *m.* 1 (Bot.) = *mirabel*. *Akaza-ka no shokubutsu* (あかざ科の植物). 2 *Ōgata no ōgi* (大形の扇). 3 (*fig. y fam.*) *Seitaka noppo* (背高のつば).

perborato. *m.* (Quím.) *Ka-hōsan-en* (過硼酸塩).

perca. *f.* (lct.) 1 *Suzuki no rui* (すずきの類). 2 *Kasago* (かさご).

percal. *m.* "Pakeru" (*ing. percale*)-ori (パーケール織).

percalina. *f.* *Uraji-yō no "pakeru"* (裏地用のパーケール).

percance. *m.* 1 *Rinji teate* (臨時手当て), *rinji shūnyū* (臨時収入). 2 *Yakugara no tokken* (役柄の特権), *yaku-toku* (役得). *ej.* ...*s del oficio* (irón.) = *Yaku-toku* (役得). 3 = **contratiempo**. *Sainan* (災難). *ej.* *Sufrir/tener un... = Sainan wo komuru*.

percatar (se). *intr. y r.* *Wakaru* (わかる), *ki ga tsu-*

ku (気がつく), *shiru* (知る). *ej.* *Me he percatado del peligro* = *Kiken ni kizuita*. *Se percató de la importancia del asunto* = *Kare wa mondai no jūyō-sei wo shitta*.

percebe. *m.* (Zool.) *Eboshi-gai* (えぼし貝).

percebimiento. *m.* = **apercibimiento**.

percepción. *f.* 1 (sensación) *Chikaku* (知覚), *kanchi* (感知), *kankaku* (感覚). 2 (comprensión) *Rikai* (理解), *ninchi* (認知). 3 (idea) *Kangae* (考え), *shisō* (思想).

perceptibilidad. *f.* *Chikaku-dekiru koto* (知覚できること).

perceptible. *adj.* *Chikaku-dekiru* (知覚できる), *wakaru* (わかる), *chikaku-jō no* (知覚上の), *mitomerareru* (認められる), *kizukareru* (気づかれる). *ej.* *Un olor... = Kizukareru nioi*. 2 *Uketoreru* (受けとれる), *chōshū-dekiru* (徴収できる).

perceptiblemente. *adv.* *Hakkiri-to* (はっきりと), *chikaku-teki ni* (知覚的に).

perceptivo, va. *adj.* *Chikaku-suru* (知覚する), *chikaku no surudo* (知覚の鋭い). *ej.* *Facultades...vas = Chikaku-ryoku*.

perceptor, ra. I *adj.* 1 *Chikaku-ryoku no aru* (知覚力のある), *chikaku-suru* (知覚する). *ej.* *El órgano... = Chikaku kikan*. II *m. y f.* *Chikaku-sha* (知覚者), *senri-gan* (千里眼).

percibir. *tr.* 1 (recibir) *Uketoru* (受けとる), *ukeru* (受ける), *juri suru* (受領する), *juryō suru* (受領する), *chōshū suru* (徴収する). *ej.* ...*un tributo = sozei wo chōshū suru*, ...*el dinero = O-kane wo uketoru*. 2 (advertir) *Chikaku suru* (知覚する), *kizuku* (気づく), *kanchi suru* (感知する). *ej.* ...*un ruido leve = Chotto-shita mono to ni kizuku*. 3 (comprender) *Ryōkai suru* (了解する), *rikai suru* (理解する), *satoru* (悟る).

percibo. *m.* *Uketoru koto* (受け取ること), *juryō* (受領).

perclorato. *m.* (Quím.) *Ka-ensosan'en* (過塩素酸塩).

perclórico, ca. *adj.* (Quím.) *Ka-enso no* (過塩素の). *ej.* *Acido... (Quím.) = Ka-ensosan* (過塩素酸).

percloruro. *m.* *Ka-enka-butsu* (過塩化物).

percocería. *f.* *Gin-zaiku* (銀細工).

percocero. *m.* *Gin-zaiku-shi* (銀細工師).

percontear. I *tr.* (regi.) *Shichū wo ateru* (支柱を当てる). II *intr.* (regi.) *Sasae ni naru* (支えになる).

perconteo. *m.* (regi.) *Sasae* (支え), *shichū* (支柱).

percuciente. *adj.* *Utsu* (打つ), *tataku* (たたく), *shōgeki wo shōjiru* (衝撃を生じる).

percudir. *tr.* 1 (*Hyōmen wo*) *yogosu* (表面を汚す), *itameru* (いためる). 2 *Dame ni suru* (駄目にする), *dai-nashi ni suru* (台なしにする).

percusión. *f.* 1 *Tataku koto* (たたくこと), *shōgeki* (衝撃), *shototsu* (衝突), *dageki* (打撃). *ej.* *Instrumento de... (Mús.) = Da-gakki*; *arma de... = gekihatsu jūhō* (撃発銃砲). 2 (Med.) *Dashin (-hō)* (打診(法)). *ej.* ...*abdominal* (Med.) = *Fukubu dashin* (腹部打診); ...*digital* (Med.) = *Shitō dashin* (指頭打診).

percusor. *m.* 1 (Med.) *Dashin tsuchi* (打診つち). 2 (Mil.) (*Jūhō no*) *geki-tetsu* (銃砲の撃鉄).

percutir. *tr.* 1 *Utsu* (打つ), *tsuku* (つく), *tataku* (たたく). 2 (Med.) *Dashin suru* (打診する).

percutor. *m.* (Mil.) = **percusor**.

percha¹. *f.* 1 (*Budō-dana nado no*) *shichū* ((葡萄糊などの) 支柱), *sasae-bō* (支え棒). 2 "Hanga" (*ing. hanger*) (ハンガー), *emon-kake* (衣紋かけ), *bōshi-kake* (帽子掛け). 3 *Mono wo kakeru mono* (物を掛けるもの), ...*kake* (...掛け), ...*ire* (...入れ). 4 *Ifuku/bōshi wo kakeru koto* (衣

服・帽子をかけること。5 (Tori wo toru) wana (鳥を獲る) わな。6 Tori no tomari-gi (鳥の止まり木)。7 (Mar.) En-zai (円材)。8 m. adv. De percha (fig.)=(Yōfuku ga) kisei de (洋服が) 既製の。9 expr. fig. Tener buena percha (fam.)=Ii taikaku de aru (いい体格である)。Estar en percha=Anzen buji de aru (安全無事である)。Tener percha (S. Am.)=Utsukushii (美しい)。

percha². f.=perca. (lct.) Suzuki (すぎき)。

perchado, da. adj. (Blas.) Tomari-gi ni tomatta (tori) (止まり木にとまった(鳥))。

perchar. tr. Orimono wo keba-date no tame ni kakeru (織物をけば立てのために掛ける)。

perchel. m. 1 Gyomo-kake no dogu (漁網掛けの道具)。2 Gyomo-kake no arika (漁網掛けの在処)。

perchero, ra. m. 1 Emon-kake (衣紋かけ)。2 Boshikake no aru basho (帽子掛けのある場所)。

percherón, na. adj. y s. "Perushu" (fr. Le Perche)-san no (uma) (ベルシュ産の(馬))。zunguri-shite tsuyoi banba (ずんぐりして強い鞍馬)。

perchón. m. Sentei-shinokoshita budō no waka-eda (剪定残した葡萄の若枝)。

perchonar. intr. 1 Budo-zuru ni waka-eda wo nokosu (葡萄づるに若枝を残す)。2 Wana wo shikakeru (わなを仕掛ける)。

perdedero. m. 1 Funshitsu/sonshitsu no moto (紛失・損失のもと)。2 Owareta usagi no nigekomi-ba (追われた兎の逃げ込み場)。

perdedor, ra. adj. y s. Ushinau (失う), nakusuru (なくする), funshitsu-sha (紛失者)。

perder. I tr. 1 Ushinau (失う), nakusuru (なくする), funshitsu suru (紛失する)。ej. ¿Dónde lo perdió? =Doko de sore wo nakushita no desu ka? 2 (malgastar) Rohi suru (浪費する), muda ni tsukau (無駄に使う)。ej. No pierdas energía con esto =Konna koto ni "energy" wo tsukau-na. 3 (no conseguir) Issuru (逸する), e-sokonau (得そこなう)。ej. Perdi la ocasión =Kikai wo isshita. 4 (estropear) Sokonau (損なう), gaisuru (害する), dame ni suru (駄目にする), dai-nashi ni suru (台なしにする)。ej. La lluvia echó a perder su traje =Ame ga kare no kimono wo dainashi ni shita. 5 (dañar) Sokonau (損なう), kegasu (汚す), kizu-tsukeru (傷つける)。ej. ...la salud =Kenko wo sokonau. 6 (sufrir derrota) (Shōbu-goto/tatakai ni) makeru (勝負事・戦いに) 負ける, (...ni) yabureru (...に) 敗れる。ej. Perder una batalla =Tatakai ni yabureru. 7 (devastar) Kohai saseru (荒廃させる), hametsu saseru (破滅させる), daraku saseru (墮落させる)。8 (faltar) (Reigi/keii wo) kaku ((礼儀・敬意を) 欠く), (shin'yo/hyōban wo) otosu ((信用・評判を) 落とす)。ej. ...la cortesía =Reigi wo kaku. II intr. 1 Tachiba wo ushinau (立場を失う), shin'yo wo shitsutsu suru (信用を失墜する)。2 (desteñirse) (Kiji no) iro ga sameru ((生地の色) がさめる)。3 (fig.) Sonshitsu wo komuru (損失をこうむる), meiyō wo shitsutsu sru (名譽を失墜する), misao wo ushinau (操をうしなう)。III r. (...se.) 1 (perder el rumbo) Hoko wo mi-ushinau (方向を見失う), michi ni mayou (道に迷う)。ej. ... (se) en un bosque =Mori de michi ni mayou. 2 Toho ni kureru (途方に暮れる)。3 (fig.) Muga-muchū ni naru (無我夢中になる), iki-shōchin suru (意気消沈する)。4 (fig.) Kōjitsu ga miidasenai (口実が見い出せない), ii-gusa ga mi-ataranai (言い種が見当たらない)。5 (fig.) Mi-ushinau (見失う), kiki-nogasu (聞きのがす)。ej. Al volver la esquina le perdimos de vista =Kado wo magatta tokoro de kare wo

mi-ushinata. 6 = naufragar. Nanpa suru (難破する)。7 (fig.) (Inochi ga) kiken de aru ((生命が) 危険である), kitai ni hinsuru (危殆に瀕する)。8 (fig.) Dekiai suru (溺愛する), netsuai suru (熱愛する)。9 (fig.) Hyōka wo ushinau (評価を失う), riyō-shinaku-naru (利用しなくなる)。10 (filtrarse) Suiryū ga chika ni nijimu (水流が地下ににじむ)。11 (Mono ga) ushinawareru ((物が) 失われる), kieru (消える)。ej. El tren se perdió en la niebla =Kisha wa kiri no naka ni kieta. 12 Wasureru (忘れる), oki-wasureru (置き忘れる)。ej. Se le pierde todo =Kare wa nani-mo-kamo wasurete-shimau. 13 (desperdiciarse) Muda ni naru (無駄になる)。14 (enmarañarse) Kongaragaru (こんがらがる), sayakoshiku naru (ややこしくなる)。15 (estropear) Sonshō suru (損傷する), fushō suru (負傷する)。16 Daraku suru (墮落する), mi wo otosu (身を落とす)。17 (enviarse) Aku no michi ni hashiru (悪の道に走る), mi wo mochi-kuzusu (身をもちくずす)。IV expr. Perder los estribos =Jisei-shin wo nakusuru (自制心をなくする), okoru (怒る)。Perder un pleito (For.) =Haiso suru (敗訴する)。Perder de vista =Mi-ushinau (見失う)。Pierda cuidado =Anshin nasai (安心なさい)。Le perdió la pereza =Taida ga kare no hametsu no moto to natta (怠惰が彼の破滅の因となった)。Perder el tiempo =1) Hima wo tsubusu (ひまをつぶす)。2) Muda ni hataraku (無駄にはたらく)。Echase a perder =Mecha-mecha ni naru (めちやめちやになる), kusaru (腐る), dai-nashi ni naru (台なしになる)。Perder tierra =1) (Tatakai de) shiri-zoku ((戦いで) 退く), ninki/meisei wo ushinau (人気・名声を失う)。Perder la cabeza (fig.) =1) Uchi-kubi ni naru (打ち首になる)。2) Awateru (あわてる)。3) Muchū ni naru (夢中になる)。Perder la esperanza =Mikomi ga nakunaru (見込みがなくなる)。Perder el juicio/la razón =Ki ga kuruu (気が狂う)。Perder el color (fig.) =Kao-iro ga aozameru (顔色が青ざめる), ganshoku wo ushinau (顔色を失う)。Andar/estar perdido por uno (fig. y fam.) =...ni muchū de aru (...に夢中である)。Dar algo por perdido =Nakushita mono to akirameru (なくした物と諦める)。Tener que perder =Shin'yo no aru hito de aru (信用のある人である)。No pierde por delgado sino gordo y mal hilado =Su yori mo shitsu ga taitsetsu (数よりも質が大切)。De la mano a la boca se pierde la sopa (prov.) =Hyaku-ri wo yuku mono wa kyu-jū-ri wo motte nakaba to suru (百里を行く者は九十里をもって半ばとする)。No se perderá =Nukari wa nai (ぬかりは無い)。

perdición. f. 1 Ushinau koto (失うこと), messhitsu (滅失)。2 (fig.) Hametsu (破滅), metsubō (滅亡), botsuraku (没落) (sin.) =pérdida. ej. Será tu... =Kimi no hametsu ni naru darō. 3 (fig.) Koi no midare (恋の乱れ), koi no ichi-nen (恋の一念) (sin.) pasión de amor. 4 (fig.) (rel.) Eibatsu (永罰), horobi (亡び), jigoku-ochi (地獄落ち)。5 (fig.) Rohi (浪費), ranmyaku (乱脈) (sin.) desbarate. 6 (fig.) Saigai no moto (災害の因)。

pérdida. f. 1 (carencia) Ushinau koto (失うこと), nakusuru koto (なくすること), sōshitsu (喪失), ketsubō (欠乏)。ej. La...del paraguas =Kasa wo nakusuru koto. 2 (daño) Son (損), songai (損害), sonshitsu (損失)。ej. ...s y ganancias (Com.) =Son-eki (損益)。Vender algo con... =Son wo shite uru. 3 Funshitsu-butsumo (紛失物)。4 m. adv. (Ir/estar) a pérdidas y ganancias =Ichi ka bachi ka de (一か八かで)。De... =Un-makase ni (運まかせに), detarame ni (でたために)。5 expr. fig. y fam. No tener... =Mitsuke-yasui (見付けやすい)。

perdidamente. *adv.* 1 (con exceso) *Muchū de* (夢中で), *zokkon* (ぞっこん). *ej.* Estar...enamorado de una mujer = *Onna ni zokkon de aru.* 2 (inútilmente) *Muyō ni* (無用に), *mueki ni* (無益に).

perdidizo, za. *adj.* 1 *Mono wo nakushita fū wo suru* (物をなくした風をする), *tonso-suru* (遁走する). 2 *expr. y fr. fam.* Hacer...za = *Kakusu* (隠す). Hacerse el...zo = *I-rusu wo tsukau* (居留守を使う), *kumo-gakure suru* (雲隠れする). Hacerse...zo = *Waza-to makeru* (わざと負ける).

perdido, da. I *p. de perder.* II *adj.* 1 *Nakunatta* (なくなつた), *ushinata* (失つた), *funshitsu-shita* (紛失した). 2 *Yukue no wakaranai* (行方の分からない). *ej.* Una bala...da = *Nagare-dama.* 3 (caprichoso) *Detarame na* (でたらめな), *kimagure na* (気まぐれな), *hōto no* (放蕩の). 4 (sobrante) *Aima no* (合間の), *hanpa no* (半端の), *yobun no* (余分の). *ej.* Horas...das = *Yobun no jikan,* *yoka* (余暇). 5 (vano) *Muda ni natta* (*doryoku*) (無駄になった (努力)), *kūhi-shita* (空費した), *torō-ni-kishita* (徒労に帰した). *ej.* Trabajo...do = *Torō-ni-kishita shigoto.* 6 *Karasareta* (枯らされた), *dame ni natta* (*shūkaku*) (駄目になった (収獲)) (*sin.*) **estropado.** 7 (licenciosa) *Darashinai* (だらしない), "rūzu" (ing. loose)-*na* (*onna*) (ルーズな (女)). 8 (aborto) (*Kangae-goto ni*) *muchū ni natta* (考え事に) 夢中になった), *botō-shita* (没頭した). 9 (desesperado) *Mikomi ga nai* (*byōki*) (見込みがない (病氣)), *zetsubō-teki-na* (絶望的な). 10 (*fam.*) (muy sucio) *Fuketsu-na* (不潔な), *kitanai* (汚い). *ej.* Ponerse...do = *Kitanaku naru.* 11 *Jōshū-teki-na* (常習的な), *te-no-tsuke-yō-mo-nai* (手のつけようもない). *ej.* Un borracho...do = *Te-no-tsuke-yō-mo-nai ō-zake-nomi.* 12 *Estar...do por...* (*fig.*) = ...*ni muchū de aru* (...に夢中である), *zokkon de aru* (ぞっこんである). III *m.* 1 (Impr.) *Yobi-zuri* (予備刷り). 2 (hombre inmoral) *Darashinai otoko* (だらしない男). IV *loc.* Fondo perdido = *Nenkin* (年金). Gente perdida = *Hōrō-sha* (放浪者), *furō-nin* (浮浪人). Mujer perdida = *Baishun-fu* (売春婦). Pan perdido = *Jūsho-futei-sha* (住所不定者). V *expr. y fr.* A ratos perdidos = *Yoka ni* (余暇に). Perdido por uno, perdido por todo/de perdidos, al río (prov.) = *Yari-kaketa shigoto wa saigo made yari-tōse* (やりかけた仕事は最後までやり通せ). Ser un perdido. = 1) (*fig.*) *Kimae ga yosugiru* (気前が良すぎる), *baka-shōjiki de aru* (馬鹿正直である). 2) (*fig.*) *Shin'yō ga nai* (信用がない).

perdidoso, sa. *adj.* 1 *Yoku funshitsu-suru* (よく紛失する). 2 *Funshitsu-shi-yasui* (紛失しやすい).

perdigana. *f. (regi.)* (Orn.) *Shako no hina* (しゃこの雛).

perdigar. *tr.* 1 *Shako wo aburu* (しゃこを炙る), *karuku hi ni ateru* (軽く火にあてる). 2 *Kitsune-iro ni yaku* (きつね色に焼く), *kongari to yaku* (こんがりと焼く). 3 (*fig. y fam.*) *Junbi suru* (準備する), *yōi suru* (用意する).

perdigón¹. *m.* 1 *Shako no hina* (しゃこの雛). 2 *Otori-yō no shako* (おとり用のしゃこ). 3 *Shika-dama* (鹿だま), *shuryō-yō no sandan* (狩猟用の散弾). *ej.* ...zorero = *Ōsubu no sandan* (大粒の散弾). 4 (*fam.*) *Rakudai-sei* (落第生). 5 *expr.* Cazar con perdigones de plata (*fr. fig. y fam.*) = *Totte-kita fū wo shite emono wo katte-kaeru* (獲って来た風をして獲物を買って帰る).

perdigón². *m.* 1 (*fam.*) *Tobaku de ō-make wo suru hito* (賭博で大負けをする人). 2 (*fig. y fam.*) *Rōhi-ka* (浪費家), *hōtō-mono* (放蕩者).

perdigonada. *f.* 1 (tiro de perdigones) *Sandan no has-*

sha (散弾の発射). 2 (herida) *Sandan no kizu-ato* (散弾の傷あと).

perdigonera. *f.* *Dan'yaku-ire* (弾薬入れ), *sandan-bukuro* (散弾袋).

perdiguero, ra. I *adj. y s.* *Shako-ryō ni tsukau* (*ryōken*) (しゃこ猟に使う (猟犬)). *ej.* Perro...ro = "Setta" (ing. setter). II *m.* *Ryōshi kara emono wo kai-atsumete uru hito* (猟師から獲物を買って集めて売る人).

perdimiento. *m.* = **perdición.**

perdis. *m. (fam.)* = **calavera.** (*m.*) *Gokudo-mono* (極道もの), *narazu-mono* (ならずもの).

perdiz. I *f.* 1 (Orn.) *Shako* (しゃこ) = ...**real.** 2 (...blanca/nival) (Orn.) = *Raicho* (雷鳥). II *expr. y fr. fam.* O perdiz o no comerla = *Ichi-ka bachi-ka de* (一か八かで). Perdices en campo raso = *Te ni hairi-nikui mono/koto* (手に入りにくい物・事). Y vivieron felices, comieron perdices y a mí no me dieron (*fig.*) (al final de un cuento) = *Sorekara minna wa itsumade-mo shiawase ni kurashita to sa* (それからみんなは何時まででも仕合わせに暮らしたとき). Emborrachar la... (S. Am.) = *Yūwaku suru* (誘惑する). La perdiz por el pico se pierde (prov.) = *Kuchi wa wazawai no moto* (口は禍のもと). Oler a perdices = *Funshitsu/songai no osore ari* (紛失・損害の恐れあり).

perdón. *m.* 1 *Yurushi* (許し), *yōsha* (容赦), *kanben* (勘弁). *ej.* Pedir...de... = ...no *yurushi wo kou* (...のお許しを乞う); con... = *o-yurushi wo ete, gomen wo kōmutte.* No cabe... = *Yōsha-dekinai* (容赦できない). 2 (rel.) (de los pecados) *Tsumi no yurushi* (罪のゆるし). 3 (*fam.*) (gota de cera) *Shokurui* (燭淚), *rōsoku no tare* (蠟燭のたれ). 4 *pl.* (*Junrei-gaeri no*) *miyage no kashi-ru* (巡礼帰りの) 土産の菓子類. 5 *interj.* ¡**perdón!** *Gomen-nasai!* (ごめんなさい!), *shitsurei!* (失礼!).

perdonable. *adj.* *Yurusu koto ga dekiru* (許すことができる), *kanben-dekiru* (勘弁できる).

perdonador, ra. *adj. y s.* *Yurusu* (*hito*) (許す (人)).

perdonante. *p. a. de perdonar.* *Yurusu* (許す).

perdonar. *tr.* 1 (dispensar) *Yurusu* (許す), *kanben suru* (勘弁する), *yōsha suru* (容赦する), *kannin suru* (勘忍する). *ej.* Perdonanos nuestras deudas (Bibl.) = *Watashi-tachi no oime wo yurushte kudasai.* 2 (eximir) *Jogai suru* (除外する), *menjo suru* (免除する). *ej.* Perdonémonos nuestras deudas = *Watashi-tachi no shakkin wo otagai ni menjo shimashō.* 3 (omitir) (precedido del adverbio 'no') *Machigai-naku...suru* (まちがいがく...する), *kanarazu...suru* (必ず...する). *ej.* No perdona medio de ganar dinero = *Machigai-naku kane wo eru yō ni tsu-tomeru.* No perdonar un detalle = *Komakai tokoro made mi-otosanai.* 4 (*fig.*) (renunciar) *Yameru* (やめる), *miawaseru* (見合わせる). 5 *expr. (fam.)* Perdonar hecho y por hacer = *Kan'yō de ari-sugiru.* Perdona la molestia = *O-jama shite sumimasen.* Perdona, pero creo que no es así = *Sumimasen ga, anata ga machigatte-iru to omoimasu.*

perdonavidas. *m. (fig. y fam.)* *Hora-fuki* (ほら吹き).

perdulario, ria. I *adj.* 1 (descuidado) *Fu-chūi-na* (不注意な), *ki-ni-tomenai* (気にとめない), *mu-tonchaku-na* (無頓着な). 2 (olvidadizo) *Wasureppoi* (忘れっぽい), *wasure-yasui* (忘れやすい). 3 (vicioso) *Aku ni somatta* (悪に染った), *fuhinkō-na* (品行な). II *m. y f.* 1 (descuidado) *Darashi-no-nai hito* (だらしない人), *bushō-mono* (無精者). 2 (pillo) *Gorotsuki* (ごろつき), *akutō* (悪党). 3 (disoluto) *Doraku-mono* (道楽者), *hōtō-mono* (放蕩

者).
perdurabilidad. *f.* 1 (lo eterno) *Eien* (永遠), *eien-sei* (永遠性). 2 (lo duradero) *Naga-tsuzuki* (永続き), *mochi no yosa* (持ちのよさ).
perdurable. *I adj.* 1 (eterno) *Eikyū no* (永久の), *eizoku-suru* (永続する). 2 (duradero) *Mochi no yoi* (持ちのよい), *naga-tsuzuki-suru* (永続きする). 3 (incesante) *Taema-no-nai* (絶え間のない), *hikkiri-nashi no* (ひっきりなしの). *II f.* (ant.) *Mukashi no orimono no isshu* (昔の織物の一種)=*sempiterna*.
perdurablemente. *adv.* 1 *Eien ni* (永遠に), *eikyū ni* (永久に). 2 *Fudan ni* (不斷に), *taezu* (絶えず).
perduración. *f.* *Eizoku* (永続), *jizoku* (持続), *naga-mochi* (永持ち).
perdurar. *intr.* *Naga-tsuzuki suru* (永続きする), *jizoku suru* (持続する).
perecer. *tr.* (fam.) *Naga-bikaseru* (長びかせる), *enki suru* (延期する), *nobasu* (延ばす).
perecedero, ra. *I adj.* 1 *Naga-tsuzuki shinai* (長続きしない), *naga-mochi shinai* (長持ちしない). 2 *Hakanai* (はかない), *ichiji-teki na* (一時的な), *yagate shinu* (やがて死ぬ). *ej.* *Vida...ra = Hakanai inochi*. *II m.* (fam.) *Konkyū* (困窮), *kyūhaku* (窮迫).
perecer. *I intr.* 1 (acabar) *Shinu* (死ぬ), *owaru* (終る), *kareru* (枯れる), *horobiru* (亡びる). 2 (fig.) *Songai wo komuru* (損害を蒙る), *kurō wo nameru* (苦勞をなめる), *hiro wo kitasu* (疲勞を来たす). 3 (fig.) *Hametsu ni ochiuru* (破滅に陥る). *ej.* El pecador que no se arrepiente *perecerá = Tsumi wo okashite kōkai shinakereba hametsu ni ochiuru darō*. 4 (fig.) *Konkyū suru* (困窮する), *gokuhin no jōtai de aru* (極貧の状態である). *II r.* (...se) 1 (fig.) *Netsubō suru* (熱望する), *hoshikute tamaranai* (欲しくてたまらない). *ej.* ...se por una joya = *Hōseki ga hoshikute tamaranai*. 2 (fig.) *Muchū de aru* (夢中である), *zokkon de aru* (ぞっこんである). *ej.* ...se por una mujer = *onna ni muchū de aru*. 3 (fig.) ...*shitakute tamaranai* (...したくてたまらない), *shinu hodo no omoi wo suru* (死ぬほどの思いをする). *ej.* ...se de risa = *warai-kokeru*, ...se de envidia = *shitto ni mi wo kogashite shinu omoi da*.
pereciendo. *I ger. de perecer.* *II Don Pereciendo* (fam.)=*Shisan-ka wo yosōu hito* (資産家を装う人).
pereciente. *p. a. de perecer.* *Owaru* (終る), *shinu* (死ぬ), *horobiru* (亡びる).
perecimiento. *m.* 1 (desaparición) *Metsubō* (滅亡), *shōshitsu* (消失). 2 (muerte) *Shi* (死), *shikyo* (死去), *shibō* (死亡), *takai* (地界). 3 (fin.) *Owari* (終り), *shūmatsu* (終).
pereda. *f.* *Nashi-en* (梨園)=*peraleda*. L末)
peregrina. *f.* (C. Am.) (Bot.) *Todaigusa-ka no shokubutsu* (とうだいぐさ科の植物).
peregrinación. *f.* 1 (emigración) *Gaikoku ryōkō* (外国旅行), *jun'yū* (巡遊), *henreki* (遍歴), *nansen-hokuba* (南船北馬). 2 (...religiosa) *Junrei* (巡礼), *henro* (遍路). *ej.* ...a Roma = "Roma" e no *junrei*. *Ir en...a Santiago de Compostela = "Santiago de Compostela" e junrei ni deru*. 3 (fig.) *Jinsei kōro* (人生行路).
peregrinaje. *m.*=*peregrinación*.
peregrinamente. *adv.* 1 *Ijō ni* (異常に), *mezurashiku* (珍らしく). 2 (primorosamente) *Tansei wo komete* (丹精をこめて), *migoto ni* (見事に).
peregrinante. *I p. a. de peregrinar.* *II s.* *Henreki-suru* (hito) (遍歴する人), *junrei-sha* (巡礼者).
peregrinar. *intr.* 1 *Engoku e tabi suru* (遠国へ旅す

る), *junreki suru* (巡歴する), *jun'yū suru* (巡遊する). 2 *Junrei suru* (巡礼する), *seichi-meguri wo suru* (聖地巡りをする), *henro ni deru* (遍路に出る). 3 (fig.) *Kono-yo no tabi wo tsuzukeru* (この世の旅を続ける), *jinsei-kōro wo tadoru* (人生行路を辿る). 「異)
peregrinidad. *f.* *Kimyō-na koto* (奇妙なこと), *kii* (奇).
peregrino, na. *I adj.* 1 *Engoku wo tabi-suru* (hito) (遠国を旅する人), *shūyū-suru* (周遊する), *man'yū no* (漫遊の). 2 *Seichi-meguri wo suru* (hito) (聖地巡りをする人), *junrei no* (巡礼の). 3 *Watari no* (渡りの), *ido-suru* (移動する). *ej.* *Aves...nas = Watari-dori* (渡り鳥). 4 (fig.) *Chinki-na* (珍奇な), *mezurashii* (珍らしい), *meatarashii* (目あたらしい), *atarashii* (新しい). *ej.* Una idea...na = *Atarashii shisō*. 5 (fig.) *Zessei no* (絶世の), *yo-nimo-mare-naru* (世にも稀なる). *ej.* ...belleza = *Zessei no bijo* (絶世の美女). 6 (fig.) *Kono-yo no* (この世の), *hakanai* (はかない). *II m.* y *f.* *Junrei-sha* (巡礼者), *henro* (遍路) (sin.) *romero*.
pereión. *m.* (Zool.) *Kōkaku-rui dōbutsu no tō-kyō-bu* (甲殻類動物の頭胸部).
perejil. *m.* 1 (Bot.) "Oranda"-*zeri* (オランダゼリ), "paseri" (パセリ). *ej.* ...marino/de mar (Bot.) = *hama-zeri* (浜ゼリ), ...de monte (Bot.) = *yama-zeri* (山ゼリ). 2 *pl.* (fig. y fam.) *Soshoku no kebabekashisa* (装飾のけばけばしさ). 3 *pl.* (fig. y fam.) *Shōgo* (称号), *katagaki* (肩書き).
perejila. *f.* "Toranpu"-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種).
perejilarse. *r.*=*adornarse.* *Keshō suru* (化粧する), *mi wo kazaru* (身を飾る).
perejilera. *f.* "Paseri" no *onshō* (パセリの温床).
perejilero, ra. *m.* y *f.* "Paseri"-*uri* (パセリ売り).
perenal. *adj.*=*perennial*.
perencejo. *m.* (regi.)=*perengano*.
perención. *f.* (For.) (ant.) *Soken no shōmetsu* (訴権の消滅), *jikō* (時効).
perendeca. *f.* *Baishun-fu* (売春婦), *shōfu* (娼婦).
perendengue. *m.* 1 *Mimi-kazari* (耳飾り), "iyaringu" (ing. earring) (イヤリング)=*arete*. 2 *pl.* *Yasumono no sōshingū* (安物の装身具)=*atavíos*. 3 *Jama* (邪魔), *shishō* (支障), *sashitsukae* (差しつかえ) (sin.) *trabas*.
perene. *adj.*=*perenne*.
perengano, na. *m.* y *f.* (*Na ga wakaranai ka meiji shitaku-nai baai ni tsukau*) (名が分からないか明示したくない場合に使う), *dare-sore* (だれそれ), *nan-toka-san to iu hito* (なんとかさと言ふ人), *nani-bo* (何某), *boshi* (某氏)=*Fulano/mengano/zutano*. *ej.* *Mengano y perengano = Nan-toka iu hito* (なんとか言ふ人), *bo-shi* (某氏).
perennial. *adj.*=*perenne*.
perennialmente. *adv.*=*perennemente*.
perenne. *adj.* 1 *Eikyū ni tsuzuku* (永久に続く), *naga-tsuzuki suru* (永続きする). 2 (Bot.) *Tanen-sei no* (*shokubutsu*) (多年生の(植物)).
perennemente. *adv.* *Taezu* (絶えず), *hiki-tsuzuite* (引き続いて), *kandan-naku* (間絶なく).
perennidad. *f.* *Eizoku-sei* (永続性), *jizoku-sei* (持続性).
perenquén. *m.* (regi.)=*salamanquesa*. L性)
perennidad. *f.*=*perpetuidad*. *Eizoku* (永続), *mukyū* (無窮), *kōkyū* (恒久).
perentoriamente. *adv.* 1 (terminantemente) *Genzen to* (毅然と), *danko-to-shite* (断乎として). 2 (urgentemente) *Shikyū ni* (至急に), *kinkyū ni* (緊急に).
perentoriedad. *f.* 1 *U-mu wo iwasanu koto* (有無を言わさぬこと). 2 (urgencia) *Kinkyū* (緊急), *kinpaku* (緊

迫).
perentorio, ria. *adj.* 1 (terminante) *Saigo-teki-na* (最後の), *saishū-teki-na* (最終的な). *ej.* Con tono...rio = *Saigo-teki ni*. Una proposición...ria = *Saigo-teki mōshiire*. 2 (decisivo) *Kettei-teki-na* (決定的な), *danko-taru* (断乎たる). 3 (urgente) *Kinkyū no* (緊急の), *seppaku-shita* (切迫した). *ej.* Una obligación...ria = *Kinkyū no tsutome*.

pereza. *f.* 1 (negligencia) *Taida* (怠惰), *taiman* (怠慢), *namake-guse* (怠けぐせ). *ej.* Sacudir la... (fr.) = *Namake-guse wo furi-harau* (怠けぐせを振り払う), *genki wo dasu* (元気を出す). *ej.* Tener... = *Nan-to-naku ki ga susu-manai* (なんとなく気がすまない). *ej.* La...es uno de los siete pecados capitales = *Taida wa nanatsu no dai-zai no hitotsu desu*. 2 (flojedad) *Kanman* (緩慢), *nobi-nobi shite-iru sama* (のびのびしているさま), *noroi sama* (のろいさま). *ej.* Caminar con... = *Noro-noro to aruku*.

perezosamente. *adv.* 1 *Namakete* (怠けて), *bushō-shite* (無精して). 2 *Noro-noro to* (のろのろと), *guzu-guzu to* (ぐずぐずと), *isogazu-awatezu* (急がずあわてず).

perezoso, sa. I *adj.* y s. 1 (holgazán) *Taida-na* (怠惰な), *mono-gusa-na* (ものぐさな), *bushō-na* (hito) (無精な人). 2 (lento) *Noroi* (のろい), *guzu-guzu no* (ぐずぐずの), *yuttari-to-shita* (ゆったりとした), *yū-yū-taru* (悠々たる). *ej.* Arroyo...so = *Yuttari-to-shita nagare*. 3 *Kedarui* (けだるい), *ne-oki no warui* (寝起きのわるい). II *m.* y *f.* 1 *Namake-mono* (怠け者), *norakura-mono* (のらくら者). 2 (Zool.) *Namakemono* (なまけもの). 3 *m.* (C. Am.) = **imperdible.** *Anzen* "pin" (安全ピン). 4 (regi.) *Oritatami-shiki no* "izburu" (ing. table) (折り畳み式のテーブル).

perfección. *f.* 1 *Kansei shite-iru koto* (完成していること), *kanzen ni suru koto* (完全にすること), *shi-age* (仕上げ), *kansei* (完成). 2 *Kanzen-sa* (完全さ), *kanzen-muketsu* (完全無欠), *mōshibun-no-nai koto* (申し分のないこと), *kanpeki* (完璧). 3 *Kansei-hin* (完成品), *kanzen-na mono* (完全な物). 4 (rel.) *Kan-toku* (完徳). *ej.* ...de Dios = *Kami no kan-toku*. 5 *m.* *adv.* A la... = **perfectamente.** *Kanzen ni* (完全に), *mōshibun-naku* (申し分なく).

perfeccionador, ra. *adj.* *Kanzen ni suru* (完全にする), *yoku-suru* (よくする).

perfeccionamiento. *m.* *Shiage* (仕上げ), *kansei* (完成), *kaizen* (改善).

perfeccionante. *p. a. de perfeccionar.* *Kanzen ni suru* (完全にする), *shiageru* (仕上げる).

perfeccionar. *tr.* 1 *Kanzen ni suru* (完全にする), *kansei suru* (完成する), *kanketsu suru* (完結する), *shiageru* (仕上げる), *kaizen suru* (改善する) (*sin.*) *acabar, mejorar*. 2 (For.) *Hitsuyō jōken wo mitasu* (必要条件を満たす).

perfectamente. I *adv.* *Kanzen ni* (完全に), *rippa ni* (立派に), *mattaku* (全く), *zenmen-teki ni* (全面的に). *ej.* Eso es...falso = *Sore wa mattaku uso da*. II *interj.* ¡ **perfectamente!** = *Mattaku da!* (全くだ!), *yoroshii!* (よいしい!), *shōchi shita!* (承知した!).

perfectibilidad. *f.* *Kanzen-sei* (完全性), *kanzen ni naru kanō-sei* (完全になる可能性). *ej.* ...de la humanidad = *Jinrui ga kanzen ni naru kanō-sei*.

perfectible. *adj.* *Kansei-shiuru* (完成しうる), *kaizen-shiuru* (改善しうる).

perfectivo, va. *adj.* 1 *Kanzen ni suru* (完全にする). 2 (Gram.) *Kanryō-so no* (完了相の). *ej.* Aspecto...vo de

un verbo = *Aru dōshi no kanryō-so*.

perfecto, ta. *adj.* 1 *Kanzen-na* (完全な), *kanpeki-na* (完璧な), *mōshibun-no-nai* (申し分のない). 2 (fig.) *Mattaku no* (全くの). *ej.* Un...to imbécil = *Mattaku no bakamono*. 3 (Gram.) *Kanryō no* (完了の). *ej.* Futuro...to (Gram.) = *Mirai kanryō*.

perfectamente. *adv.* *Kanzen ni suru* (完全に).

perfidamente. *adv.* *Fujitsu ni* (不実に), *fu-seijitsu ni mo* (不誠実にも), *futa-gokoro wo motte* (二心をもって).
perfidia. *f.* 1 *Fu-seijitsu* (不誠実), *Uragiri* (裏切り). *ej.* Obrar con... = *Uragiri* (裏切る). 2 *Uragiri kōi* (裏切り行為), *fujitsu-na kotoba* (不実な言葉).

perfidio, da. *adj.* y s. *Fujitsu-na* (不実な), *fu-seijitsu-na* (*ningen*) (不誠実な(人間)), *fugi no* (不義の), *futei no* (不貞の). *ej.* Una mujer...da = *Uwaki-zuma* (浮気妻).

perfil. *m.* 1 *Yoko-gao* (横顔), *sokumen* (側面), *hanmen* (半面), ...*gawa* (...側), "purōfuru" (ing. profile) (プロフィール). *ej.* ...izquierdo = *Hidari-gawa* (左側). Ver a uno de... = *Sokumen kara hito wo miru*. 2 *Rinkaku* (輪廓), *sokumen-zu* (側面図), "shiruetto" (fr. silhouette) (シルエット). *ej.* ...de un caballo = *Uma no rinkaku*. 3 *Hanmen-zō* (半面像). 4 (Geom.) *Sokumen-zu* (側面図), *judan-men* (縦断面). 5 (Metal.) *Kata-nuki sareta kinzoku* (形抜きされた金属). 6 (Pint.) "Gurafu" (ing. graph) (グラフ). 7 *pl.* *Shi-age no ippitsu* (仕上げの一筆). 8 (fig.) *Kokorozukai* (心づかい), *kokoro-zukushi* (心づくし). 9 *loc.* Retrato de medio... = *Han-yoko-muki no shōzō-ga* (半横向きの肖像画), ...aerodinámico = *ryūsen-kei* (流線形). Vista de... = 1) *Sokkei* (側景), *sokumen-zu* (側面図). 2) *Yoko-gao* (横顔). 10 *expr.* Corromper los perfiles (fr.) (Pint.) = *Shi no ga-hō ni najimanai* (師の画法になじまない).

perfilado, da. I *p. a. de perfilar.* II *adj.* 1 *Hosonagai* (kao) (細長い(顔)). 2 *Katachi no totonotta* (hana) (形の整った(鼻)).

perfiladura. *f.* 1 *Rinkaku wo egaku koto* (輪廓を描くこと). 2 *Rinkaku* (輪廓), *yoko-gao* (横顔).

perfilar. I *tr.* 1 (retocar) (...no) *rinkaku wo egaku* (...の輪廓を描く), *sokumen-zu wo kaku* (側面図をかく). 2 (afinar) (...no) *tsuya wo dasu* (...の) つやを出す). (...ni) *migaki wo kakeru* (...に) 磨きをかける). II *r.* (...se.) 1 (*Jibun no*) *yoko-gao wo miseru* ((自分の)横顔を見せる). 2 (fig. y fam.) = **aderezarse.** *Mekasu* (めかす), *keshō suru* (化粧する). 「こ.

perfoliada. *f.* (Bot.) *Tsukinuki-saiko* (つきぬきさい)

perfoliado, da. *adj.* (Bot.) *Tsukinuki no* (つきぬきの), *kuki ga ha wo tsuranuite-iru yō ni mieru* (茎が葉を貫いているように見える).

perfoliata. *f.* = **perfoliada.**

perfolia. *f.* (regi.) *Tomorokoshi no kawa/kara* (とうもろこしの皮(殻)).

perforación. *f.* *Ana wo akeru koto* (穴をあけること), *senkō* (穿孔), "bōringu" (ing. boring) (ボーリング).

perforador, ra. I *adj.* 1 *Ana wo akeru* (穴をあける), *ugatsu* (うがつ). 2 (tecn.) *Uchi-nuku* (打ち抜く), *senkō-suru* (穿孔する), "bōringu"-*suru* (ボーリングする). *ej.* Máquina...ra (Min.) = *Sakugan-ki* (削岩機). II *f.* "Doriru" (ドリル), *anaake-ki* (穴あけ器), "panchi" (パンチ). *ej.* ...neumática = *Kaki-"doriru"* (空気ドリル).

perforante. *p. a. de perforar.* *Ana wo akeru* (穴をあける).

perforar. *tr.* 1 (...ni) *ana wo akeru* (...に) 穴をあける), *tsuki-tōsu* (突き通す), *kantsū suru* (貫通する) (*sin.*) *horadar.* *ej.* ...un papel = *Kami ni ana wo akeru*. Un

túnel que perfora una montaña = *Yama wo kantsū suru "tonneru"*. 2 *Uchi-nuku* (打ち抜く), "*bōringu*" *suru* (ボーリングする), "*panchi*" *de ana wo akeru* (パンチで穴をあける) (*sin.*) *agujerear*. *ej.* ...un agujero en la pared = *kabe ni ana wo akeru*.

perfumadero. *m.* *Kōro* (香炉), *kō-ire* (香入れ) = **perfumador**.

perfumador, ra. I *adj.* y *s.* *Kōryō wo tsukuru (hito)* (香料を作る (人)). II *m.* 1 (pebetero) *Kōro* (香炉). 2 *Kōsui-fuki* (香水吹き), *kō-ire* (香入れ).

perfumar. I *tr.* 1 *Niowaseru* (におわせる), *hoko wo tadayowaseru* (芳香を漂わせる), (...*ni*) *kōsui wo tsukeru* (...に) 香水をつける) (*sin.*) *aromatizar*. *ej.* ...un pañuelo = "*Hankachi*" *wo (kōsui de) niowaseru*. 2 (*fig.*) *Hōko wo maki-chirasu* (芳香をまき散らす). II *intr.* *Kaoru* (かおる). III *r.* (...*se.*) *Jibun no karada ni kōsui wo tsukeru* (自分の身体に香水をつける). *ej.* Se perfuma demasiado = *Kanojo wa sakan-ni kōsui wo tadayowasete-iru*.

perfume. *m.* 1 *Kō* (香), *kōsui* (香水), *kōryō* (香料) (*sin.*) *aroma*. *ej.* El...de las flores = *Hana no kōsui*. 2 *Kaori* (かおり), *hōko* (芳香), *kōki* (香気) (*sin.*) *fragancia*. 3 (*fig.*) *Kōki no tadayou mono* (香気の漂うもの) (*sin.*) *olor*.

perfumear. *tr.* = **perfumar**.

perfumería. *f.* 1 *Kōsui chōsei-sho* (香水調整所), *kōsui seizō-sho* (香水製造所). 2 *Kōsui chōsei-hō* (香水調整法). 3 *Kōsui hanbai-ten* (香水販売店). 4 *Kōsui-ruī* (香水類).

perfumero, ra. *m.* y *f.* = **perfumista**.

perfumista. *com.* *Kōsui chōsei-nin* (香水調整人), *kōsui-uri* (香水売り).

perfunctoriamente. *adv.* (p. us.) *Uwabe-dake* (うわべだけ), *oza-nari ni* (おぎなりに).

perfunctorio, ria. *adj.* (p. us.) *Oza-nari no* (おぎなりの), *uwabe-dake no* (うわべだけの).

perfusión. *f.* 1 (baño) *Nuru koto* (塗ること), *tofu* (塗布). 2 *Kanryū* (還流), *kanchū* (灌注).

pergal. *m.* *Kawa-obi-yō no kezuri-gawa* (革帯用の割り皮).

pergamino. *m.* *Yōhi-shi shokunin* (羊皮紙職人), *yōhi-shi-uri* (羊皮紙売り).

pergamino. *m.* 1 *Yōhi-shi* (羊皮紙). 2 *Yōhi-shi-sei no shōsho* (羊皮紙製の証書), *daigaku sotsugyō no menjō* (大学卒業の免状) (*sin.*) *diploma*. 3 *pl.* (*fig.*) *Meika no senzo* (名家の先祖). [け].

pergenio. *m.* = **pergeño**. *Gaikan* (外観), *mikake* (見かけ).

pergeñar. *tr.* 1 (diseñar) (*Keikaku no*) *arasuji wo tsukuru* ((計画の) あらすじを作る). 2 (*fam.*) *Tsukuru* (つくる), *koshiraeru* (こしらえる), *kaku* (書く). *ej.* ...un artículo periodístico = *Shinbun kiji wo kaku*.

pergeño. *m.* (*fam.*) *Gaiken* (外見), *gaikan* (外観), *mikake* (見かけ).

pérgola. *f.* 1 *Ki-zukuri no tsuru* (木作りのつる), *tsuru-dana* (つる棚). 2 *Okujō teien* (屋上庭園).

Peri¹. *f.* (Mit.) "*Peri*" (ペリ), "*Perusha*" *shinwa no yōsei* (ペルシャ神話の妖精).

peri². *prep.* *insep.* = **alrededor**. *Shūi ni/mawari ni* (周囲に・回りに). *ej.* Perimetro = *Shūhen* (周辺).

periambo. *m.* (poét.) = **pariambó**.

periantio. *m.* (Bot.) *Kahi* (花被) (*sin.*) **perigonio**.

pericardio. *m.* (Anat.) *Shinmaku* (心膜), *shinnō* (心臓).

pericarditis. *f.* (Pat.) *Shinnō-en* (心臓炎), *shinnō-shūien* (心臓周囲炎). *ej.* ...aguda (Pat.) = *kyūsei shinnō-en*,

...localizada (Pat.) = *kyokusho-sei shinnō-en* (局心性心臓炎).

pericardosis. *f.* (Med.) *Shinnō shikkan* (心臓疾患).

pericarpio. *m.* (Bot.) *Kahi* (果皮).

pericia. *f.* (destreza) *Jukuren* (熟練), *rōren* (老練), *juku-tatsu* (熟達), *tassha* (達者), *hōfu-na keiken* (豊富な経験).

pericial. I *adj.* *Senmon-ka no* (専門家の), *jukuren-shita* (熟練した), *keiken no fukai* (経験の深い), *tsū no (通の)*. *ej.* Testigo... (For.) = *Kantei-nin* (鑑定人); tasación... = *senmon-ka no hyōka/satei* (専門家の評価・査定). II *m.* "*Boō chekku*" (ing. body check) *suru zeikan-ri* (ボーイーチェックする税関吏).

pericialmente. *adv.* *Tassha ni* (達者に), *rentatsu-shite* (練達して), *senmon-teki ni* (専門的に).

pericitar. *intr.* 1 (peligrar) *Kiken ni hinshite-iru* (危険に類している), *ayauī* (あやうい). 2 (decaer) *Otoroeru* (衰える), *suibi suru* (衰微する).

perico¹. *m.* 1 (Ant.) *Mukashi no tsuke-maegami* (昔の付け前髪). 2 (Orn.) *Nanbei-san no inko* (南米産のいんこ). 3 "*Toranpu*"-*asobi de "kurabu"* (ing. club) no "*kuin*" (ing. queen) (トランプ遊びでクラブのクイーン). 4 (*fig.*) *Ōkina ogi* (大きな扇). 5 (*fig.*) *Ō-gata no "asuparagasu"* (大形のアスパラガス). 6 (*fig.*) *Shinshitsu-yō benki* (寝室用便器), *shibin* (しびん), *omaru* (おまる). 7 (Mar.) "*Mizantogerunsuru*" (ing. mizentop-gallant sail) (ミズントゲルンスル). 8 ...ligero (Orn.) = **perezoso**. *Namakemono* (なまけもの).

Perico². *m.* (n. p.) 1 dim. de **Pedro**. "*Periko*" (ペリコ). *ej.* Más duro que la pata de Perico = *Tetsu yori mo katai*. 2 *expr. fig. y fam.* ¿De cuándo acá Perico con guantes? = *Kore wa odoroiita, itsu kara koko ni?* (これは驚いたいつからここに?). 3 loc. Perico de los palotes = (*Dare demo ii*) *Tarō toka Jirō toka* (誰でもいい) 太郎とか次郎とか). Perico entre ellas (*fam.*) = *Kononde onna to kōsai suru otoko* (好んで女と交際する男).

pericón, na. I *adj.* *Nani ni demo yaku-datsu* (何にでも役立つ), *banji ni yōyō-na* (万事に有用な). II *m.* 1 "*Toranpu*"-*asobi de "kurabu"* no "*kuin*" (トランプ遊びでクラブのクイーン). 2 *Ō-gata no ogi* (大形の扇). 3 (S. Am.) "*Kadorōtru*" (ing. quadrille) no *ōdori* (カドリールの踊り).

pericote. *m.* (regi. y Amér.) *Ō-gata no no-nezumi* (大形の野ねずみ).

pericráneo. *m.* (Anat.) *Zugai-kotsumaku* (頭蓋骨膜).

peridot. *m.* (Min.) "*Peridotto*" (ing. peridot) (ペリドット), *kanran-seki no isshu* (橄欖石の一種).

perieco (s), ca (s). *adj.* y *s.* (Geogr.) *Dō-ido de chikyū no hantai-gawa ni sumu (hito)* (同緯度で地球の反対側に住む (人)).

periferia. *f.* 1 (*Heimen no*) *shūhen* ((平面の) 周辺), *en-shū* (円周), *gaikaku* (外郭) (*sin.*) **circunferencia**. 2 (*Rittai no*) *zen-hyōmen* ((立体の) 全表面). 3 (*fig.*) *Toshi no shūhen-bu* (都市の周辺部), *kinkō* (近郊).

periférico, ca. *adj.* *Shūhen no* (周辺の), *hyōmen no* (表面の), *kinkō no* (近郊の), *shūi no* (周囲の).

perifollo. *m.* 1 (Bot.) "*Chābiru*" (ing. chervil) (チャービル), (*ryōri ni tsukau seri-ka no shokubutsu*) (料理に使うせり科の植物). 2 *pl.* (*fig. y fam.*) *Kebakebashii sōshin-gu* (けばけばしい装身具).

perifono. *m.* (p. us.) "*Maikurofon*" (ing. microphone) (マイクروفオン), "*rajiō*" *hōsō kigu* (ラジオ放送器具).

periforme. *adj.* *Nashi-gata no* (梨形の).

perifrasear. *intr.* *Tomarwashi ni iu* (遠回しに言う).

perífrasi. *f.* = perfrasis.

perífrasis. *f.* (Ret.) = circumlocución. *Ugen-ho* (迂言法), *enkyoku waho* (遠曲語法).

perifrástico, ca. *adj.* *Enkyoku-na* (遠曲な), *marwarikudoi* (まわりくどい). *ej.* Estilo ...co = *Enkyoku-gohō no oi buntai* (遠曲語法の多い文体).

perigallo. *m.* 1 *Ago-shita ni tare-sagatta shiwa* (あご下に垂れ下った皺). 2 (ant.) *Kami-kazari-yō no iro-tsuki ribon* (髪飾り用の色付きリボン). 3 *Ishi-nage-nawa* (石投げ縄). 4 (*fig. y fam.*) *Noppo no yaseppochi* (のっぼのやせっぼち). 5 (Mar.) *Ho-gata/“bāmu” no tsuri-nawa* (帆船・ブームの吊り縄).

perigeo. *m.* (Astron.) (*Tentai/eisei no kinchi-ten*) ((天体・衛星の) 近地点).

perigonio. *m.* (Bot.) *Ka-hi* (花被).

perihelio. *m.* (Astron.) *Kinjitsu-ten* (近日点). 「な」

perilustre. *adj.* *Kiwamete chomei na* (きわめて著名)

perilla. *f.* 1 *Nashi-gata no kazari* (梨形の飾り). 2 *Kura-gashira* (鞍頭). 3 *Yagi-hige* (山羊ひげ), *kōtei-hige* (皇帝ひげ). 4 *Hamaki no suikuchi* (葉巻きの吸い口). 5 ...de la oreja = *Mimitabu* (耳たぶ). 6 *m. adv.* De.../de...s (*fig. y fam.*) = *Tsugō-yoku* (都合よく), *tekisetsu ni* (適切に).

perillán, na. *m. y f. (fam.) Akkan* (悪漢), *gorotsuki* (ごろつき).

perillo. *m.* *Shōga-fūmi no “kukki”* (ing. cookie) (しょうが風味のクッキー).

perimétrico, ca. *adj.* *Shūi no* (周囲の), *shūhen no* (周辺の).

perímetro. *m.* 1 *Chiiki* (地域), *kuiki* (区域). 2 (Geom.) (*Heimen-zu no*) *shūhen* (平面図の) 周辺, *shūi* (周囲).

perinclito, ta. *adj.* *Kesshutsu-shita* (傑出した), *idaina* (偉大な). *ej.* Un ...to capitán = *Idai-na taichō*.

perindola. *f.* *Yubi-mawashi goma* (指回しごま) = *perinola*.

perineal. *adj.* (Anat.) *Ein no* (会陰の). *ej.* Región... (Anat.) = *Ein-bu* (会陰部).

perineo. *m.* (Anat.) *Ein* (会陰).

perinola. *f.* 1 *Yubi-mawashi goma* (指回しごま). 2 *Nashi-gata no kazari* (梨形の飾り). 3 (*fig. y fam.*) *Okyan-na ko-onna* (おきゃんな小おんな).

perinquina. *f.* = *inquina*. *Nikushimi* (憎しみ), *urami* (恨み).

perinquinoso, sa. *adj.* *Urami/nikushimi wo idaita* (恨み・憎しみをいだいた).

perífoca. *f.* = *sumario*. *Tekiyo* (摘要), *gaiyō* (概要).

periódicamente. *adv.* *Shūki-teki ni* (周期的に), *teiki-teki ni* (定期的に).

periodicidad. *f.* *Shūki-sei* (周期性), *teiki-sei* (定期性).

periódico, ca. I *adj.* 1 *Teiki no* (定期の), *shūki no* (周期の). *ej.* El movimiento ...co de los planetas (Astron.) = *Yūsei no shūki undō*. *Fiebre ...ca* (Med.) = *Kaiki-netsu* (回帰熱). 2 *Teiki kankō no* (定期刊行の). *ej.* Publicación ...ca = *Teiki kankō*. 3 (Arit.) *Junkan no* (循環の). *ej.* Fracción ...ca (Arit.) = *Junkan shōsu* (循環小数). II *m.* *Teiki kankō-butsu* (定期刊行物), *shinbun-shi* (新聞紙), *shinbun* (新聞) (*sin.*) *gaceta*. *ej.* ...co de la tarde = *Yūkan-shi* (夕刊紙), ...co semanal = *shūkan-shi* (週刊紙), ...diario = *nikkan-shi*.

periodicucho. *m. desp. de periódico.* *Boro shinbun* (ぼろ新聞).

periodismo. *m.* “*Janarizumu*” (ing. journalism) (ジャーナリズム), *bunpitsu-gyō* (文筆業), *shinbun zasshi-*

gyō (新聞雑誌業), *shinbun-kai* (新聞界).

periodista. *com.* 1 *Shinbun-jin* (新聞人), “*janarisuto*” (ジャーナリスト). 2 *Shinbun kisha* (新聞記者).

periodístico, ca. *adj.* *Shinbun no* (新聞の), *shinbun kisha no* (新聞記者の). *ej.* Estilo ...co = *Shinbun-tai* (新聞体), *shinbun-kuchō* (新聞口調). *Lenguaje ...co* = *Shinbun yōgo* (新聞用語). *Artículo ...co* = *Shinbun-kiji* (新聞記事).

periodo/ periodo. *m.* 1 (Astron.) *Shūki* (周期). *ej.* ...lunar (Astron.) = *Taiin shūki* (太陰周期). 2 (época) *Kikan* (期間), *ki* (期), *toki* (時). 3 (menstruo) *Gekkei* (月経). 4 (Arit.) *Junkan-setsu* (循環節). 5 (Cronol.) *Shūki* (周期). *ej.* ...de Metón (Astron.) = “*Meton*” *shūki* (メトン周期). 6 (Gram.) *Kansei-bun* (完成文). 7 (Med.) *Byōki no katei* (病気の過程), *ki* (期). *ej.* ...de sudor = *Hakkan-ki* (発汗期), ...inicial = *shōki* (初期), ...prodrómico/de incubación = *senpuku-ki* (潜伏期).

periostio. *m.* (Anat.) *Kotsumaku* (骨膜). *ej.* ...dental (Anat.) = *Shikon kotsumaku* (歯齦骨膜).

periostitis. *f.* (Pat.) *Kotsumaku-en* (骨膜炎). *ej.* ...precoz (Pat.) = *Sohatsu-sei kotsumaku-en* (早発性骨膜炎).

peripatético, ca. *adj. y s.* 1 (Fil.) *Shōyō-gakuha no (hito)* (逍遙学派の(人)), “*Aristoteresu-gakuha no (hito)*” (アリストテレス学派の(人)), “*Peripatosu-gakuha no (hito)*” (ペリパトス学派の(人)). 2 (*fig. y fam.*) *Totetsu-mo-nai* (とてつもない), *toppi-na* (突飛な), *okashii* (おかしい).

peripato. *m.* 1 (Fil.) *Shōyō-gakuha* (逍遙学派), “*Aristoteresu*” *tetsugaku* (アリストテレス哲学). 2 (Fil.) “*Aristoteresu*” *gakuto* (アリストテレス学徒).

peripecia. *f.* 1 (*Gikyoku/shōsetsu de*) *jijō no gekihen* ((戯曲・小説で) 事情の激変), *suji no naka no dai-haran* (筋の中の大波瀾). 2 (*fig.*) (*Nichijō seikatsu no*) *haran* ((日常生活の) 波瀾), *ui-tenpen* (有為転変), *omowanu de gigoto* (思わぬ出来ごと).

periplo. *m.* = *circunnavegación*. 1 *Shūko* (周航), *shūhen kōkai* (周辺航海). 2 *Shūko-ki* (周航記), *shūhen ryōko-ki* (周辺旅行記).

períptero, ra. *adj. y m.* (Arq.) *Enchū wo megurashita (sha-ji/bukkaku/kenzō-butsu)* (円柱をめぐらした(社寺・仏閣・建造物)), *shūchū-shiki no (dendō)* (周柱式の(殿堂)), *shūchū-shiki kenzō-butsu* (周柱式建造物).

peripuesto, ta. *adj. (fam.) Iki-na* (いきな), *ki-no-kiita* (気のきいた), “*sumato*” (ing. smart-na (スマートな), *mekashi-konda* (めかしこんた). *ej.* Una muchacha = “*Sumato*”-na *shōjo*. *Estar muy ...to* = *Taihen mekashi-konde-iru*.

periquear. *intr.* 1 (andar periqueando) (*Fujin ga asobi-mawaru*) ((婦人が) 遊びまわる). 2 (C. Am.) *Shaberi-makuru* (しゃべりまくる).

periquete. *m.* 1 (*fam.*) *Shunkan* (瞬間), *chotto-no-aida* (ちよっとの間). 2 *m. adv.* En un... = *Tachimachi* (たちまち).

periquillo. *m.* 1 *d. de perico*. 2 “*Kyandi*” (キャンディ), “*bon-bon*” (ボンボン).

periquín. *m.* (regi.) *Kita-“Supein” no odori* (北スペインの踊り).

periquito. *m.* 1 (Orn.) = *perico*. *Inko* (いんこ). 2 ...entre ellas (*fig. y fam.*) = *Kononde onna to kōsai suru otoko* (好んで女と交際する男). 3 *fr.* *Cátate/ya tenemos a Periquito hecho fraile* (*fam.*) = *Atai sezu-shite kōi ni noboru* (値せずして高位に昇る).

periscio (s), cia (s). *adj. y s.* (Geogr.) *Kyokuchi ni sumu (hito)* (極地に住む (人)), *kyokuchi-jin* (極地人).

periscópico, ca. *adj.* *Senbō/tenbō-kyō-yō* no (潜望・展望鏡用の), *kō-kakudo* no (広角度の). *ej.* *Objetivo ...co = Kokaku "renzu"* (広角レンズ).

periscopio. *m.* *Senbō-kyō* (潜望鏡), *tenbō-kyō* (展望鏡).

perisodáctilo. *I adj.* (Zool.) *Kitei-rui no (dobutsu)* (奇蹄類の(動物)). *II m. pl.* (Zool.) *Kitei-rui no dobutsu* (奇蹄類の動物) (*sai/baku nado*) (さいばくなど).

perisología. *f.* (Ret.) *Jōgo* (冗語), *jōgo-hō* (冗語法).

peristáltico, ca. *adj.* (Fisiol.) *Zendō undō* no (蠕動運動の).

per istam. *adv.* (del lat.) *Dejar/estar/quedarse... = Nan-nimo shirazu-ni iru* (なんにも知らずにいる), *nani-mo wakaranai* (なにも分からない).

perístasis. *f.* (Ret.) = "Tema" (テーマ), *gidai* (議題).

peristilo. *m.* (Arq.) *Chūretsu* (柱列), *retchūrō* (列柱廊).

perístole. *f.* (Fisiol.) *1 Zendō undō* (蠕動運動). *2 Shin-zō shūshuku* (心臓収縮).

peritación. *f.* *Kantei gyōmu* (鑑定業務), *senmon-ka* no *shigoto* (専門家の仕事).

peritaje. *m.* *1 Kantei-nin no shokumu* (鑑定人の職務) = *peritación*. *2 Kantei-nin no hoshū* (鑑定人の報酬). *3 Kantei-nin no shikaku shutoku no tame no benkyō* (鑑定人の資格取得のための勉強).

perito, ta. *I adj.* *1 Roren* no (老練の), *jukuren-shita* (熟練した), "beteran" no (ベテランの). *2 Kōsha-na* (巧者な), *tsū* no (通の). *II m. f.* *1 Gishi* (技師), *taika* (大家), *senmon-ka* (専門家), "beteran" (ベテラン). *ej.* *Perito mercantil = Keiri-shi* (計理士), ...*electricista = Denki gishi*. *Perito aeronáutico = Kōka-kōgaku no gishi*. *2 (For.) Kantei-nin* (鑑定人).

peritoneal. *adj.* (Anat.) *Fukumaku no* (腹膜の).

peritoneo. *m.* (Anat.) *Fukumaku* (腹膜).

peritonitis. *f.* (Pat.) *Fukumaku-en* (腹膜炎). *ej.* ...*adhesiva* (Pat.) = *Yuchaku-sei fukumaku-en* (癒着性腹膜炎).

perjudicado, da. *I p. p. de perjudicar.* *II adj.* (For.) (*Tegata nado ga*) *mukō to naru* ((手形などが) 無効となる). *III s.* *Higai-sha* (被害者).

perjudicador, ra. *adj. y s.* *Gai-suru (mono)* (害する(もの)), *meiwaku wo kakeru (hito)* (迷惑をかける(人)).

perjudicante. *adj. p. a. de perjudicar = perjudicador.*

perjudicar (se). *tr. y r.* *Gai suru* (害する), *kizu tsukeru* (傷つける), *sonshō suru* (損傷する), *itameru* (痛める), (...*ni*) *meiwaku wo kakeru* ((...に) 迷惑をかける), *sokonau* (損なう). *ej.* *El alcohol perjudica mucho la salud = "Arukōru" wa taihen ni kenkō wo sokonau.*

perjudicial. *adj.* *Yūgai-na* (有害な) (*sin.*) *dañino*. *El tabaco es... = "Tabako" wa yūgai da.*

perjudicialmente. *adv.* *Gai wo nashite* (害をなして), *meiwaku wo kakete* (迷惑をかけて).

perjuicio. *m.* *1 Gai* (害), *higai* (被害), *songai* (損害), *sonshō* (損傷). *ej.* *Sufrir grandes ...s = Dai-songai wo kōmuru*. *Redundar en ...de... = ...wo gai suru, yūgai de aru; causar ...a... = ...ni gai wo motarasu.* *2 (For.) Songai* (損害). *ej.* ...*material = Butteki songai.* *3 m. adv.* *Sin ...de... = ...ni-mo kakawarazu* (...にもかかわらず), *tatōe ...demo* (たとえ...でも). *ej.* *Sin ...de sus derechos = Ken-ri wo shingai sarenaku-temo.*

perjurador, ra. *adj.* *Gisei-suru (hito)* (偽誓する(人)).

perjurar. *I intr.* *1 Gisei suru* (偽誓する), *gishō suru*

(偽証する). *2 Chikatte iu* (誓って言う), *dangen suru* (断言する). *II r.* (...*se*) *Chikai ni somuku* (誓いに背く), *chikai wo yaburu* (誓いを破る).

perjurio. *m.* *1 Gisei* (偽誓), *gishō* (偽証). *2 Sensei ihan* (宣誓違反), *haishin* (背信).

perjuro¹, ra. *I adj.* *Gisei-shita* (偽誓した), *gishō-shita* (偽証した), (*shōnin ga*) *gishō-zai wo okashita* ((証人が) 偽証罪を犯した). *II m. y f.* *Gisei-sha* (偽誓者), *sensei ihan-sha* (宣誓違反者).

perjuro². *m.* (p. us.) *Gishō* (偽証), *gishō koi* (偽証行為).

perla. *f.* *1 Shinju* (真珠). *ej.* ...*cultivada = yōshoku shinju* (養殖真珠), ...*de imitación = mozo shinju* (模造真珠), ...*fina = honmono no shinju* (本物の真珠). *2 (fig.) (Shinju no yō ni) kichō-na jinbutsu* ((真珠のように) 貴重な人物), *itsubutsu* (逸物), *kichō-na mono* (貴重な物), *zēpin* (絶品). *3 (fig.) Shinju ni nita mono* (真珠に似た物), *gan'yaku* (丸薬), *kō-tsubu no tama* (小粒の玉). *ej.* *Las perlas del rocío = Tsuyu no tama.* *4 (Farm.) = cápsula de gelatina.* "Kapuseru" (カプセル). *5 (Impr.) "Paru-gata katsuji* (パール型活字). *6 (Bla.) "Y"ji-gata zukei* (Y字形図形). *7 m. adv.* *De ...s = Moshibun-naku* (申し分なく), *pittari-to* (びつたりと), *mitoto ni* (見事に), *rip-pa ni* (立派に), *atsurae-muki ni* (蹴え向きに). *ej.* *Hablar de perlas = Rip-pa-na kotoba-zukai wo suru.*

perlado, da. *adj.* *1 Shinju-iro* no (真珠色の). *2 Cebada ...da = "Supu"-yō no seihaku maru-mugi* (スープ用の精白丸麦).

perlático, ca. *I adj.* *Mahi-shita* (麻痺した), *chūbu ni kakatta* (中風にかかった). *II m. y f.* *Chūbu kanja* (中風患者).

perlería. *f.* *Shinju-rui* (真珠類).

perlero, ra. *adj.* *Shinju* no (真珠の). *ej.* *Industria ...ra = Shinju gaisha/shinju yōshoku-gyō.*

perlesía. *f.* *1 (parálisis) Mahi* (麻痺), *fuzui* (不随), *chūbu* (中風). *2 Mu-kiryoku* (無気力), *rōsui* (老衰).

perlezuela. *f. d. de perla.*

perlino, na. *adj.* *Shinju-iro* no (真珠色の). 「石」

perlita. *f.* (Min.) = *fonolita*. *Kyōgan* (響岩), *kyōseki* (響)

perlongar. *intr.* *1 (Mar.) Engan zutai ni kokō suru* (沿岸づたいに航行する). *ej.* ...*una isla = Shima-zutai ni kokō suru.* *2 (Mar.) Hiki-zuna wo haru* (引綱を張る).

permaná. *m.* (S. Am.) *Jōto* no *tōmorokoshi-shu* (上等のとうもろこし酒).

permanecer. *intr.* ...*no mama de iru* (...のままにいる), *tomomaru* (留る), *tomomatte-iru* (留っている), *hiki-tsuzuki ...de aru* (ひきつづき...である), *taizai suru* (滞在する), *i-nokoru* (居残る). *ej.* *¿Cuánto tiempo vas a...? = Itsu made taizai suru no?; ...dormido = Nemutta mama da; ...inmóvil = Jitō-shita mama de aru.*

permaneciente. *I p. a. de permanecer.* *II adj.* *Fuhen* no (不変の), *fudō* no (不動の), *sonzoku-suru* (存続する).

permanencia. *f.* *Itsu made-mo kawaranai koto* (いつまでも変わらないこと), *eizoku* (永続), *sonzoku* (存続), *kōkyū-sei* (恒久性), *taikyū-sei* (耐久性), *taizai* (滞在) (*sin.*) *continuación.* *ej.* *Durante mi ...en el extranjero = Watashi no gaikoku taizai-chū.* *La ...de las leyes = Horitsu no eizoku-sei.*

permanente. *I adj.* *1 Eizoku-teki-na* (永続的な), *fuhen* no (不変の), *kōkyū-teki-na* (恒久的な), *jōji* no (常時の), *jōsetsu* no (常設の) (*sin.*) *duradero.* *ej.* *Gas... (Quim.) = Eikyū "gasu"* (永久ガス); *servicio... = shūjitsu eigyō* (終日営業). *2 (fam.) "Pama" wo kaketa* (パーマ

をかけた). *ej.* El cabello... = "Pama" *wo kaketa kami.* II *f.* (La...) "Pama" (*nenito*) (ing. permanent) (パーマ(ネット)).

permanentemente. *adv.* 1 *Eikyū ni* (永久に), *fuhen ni* (不変に), *nagaku* (永く). 2 *Jōnin-teki ni* (常任的に), *jōbi-shite* (常備して).

permanganato. *m.* (Quim.) *Ka-"mangan"-san'en* (過マンガン酸塩).

permansión. *f.* = **permanencia.**

permeabilidad. *f.* 1 *Shintō-sei* (浸透性), *tōka-sei* (透過性). *ej.* La ...de los suelos calizos = *Sekkai dojō noshintō-sei.* 2 (Fis.) *Doji-sei* (導磁性), *tōji-ritsu* (透磁率).

permeable. *adj.* *Shintō-sei no aru* (浸透性のある), (...*wo*) *yoku tōsu* (...を) よく通す). *ej.* El vidrio es ...a la luz = "Garasu" *wa hikari wo yoku tōsu.*

pérmico, ca. I *adj.* (Geol.) *Ni-jō-ki no* (二疊紀の). II *m.* (Geol.) *Ni-jō-ki* (二疊紀).

permisible. *adj.* *Yuru-sareru* (許される), *sashitsukae-nai* (さしつかえない).

permisión. *f.* 1 *Kyōka-suru koto* (許可すること). 2 *Yurushi* (許し), *kyōka* (許可) = **permiso.** 3 (Ret.) *Aite no handan ni kekka wo yudaneru jōho* (相手の判断に結果をゆだねる譲歩).

permisivamente. *adv.* *Ōme-ni-mite* (大目に見て), *zuii ni* (随意に).

permisivo, va. *adj.* *Kyōyō-suru* (許容する), *kandaina* (寛大な), *nin'i no* (任意の), *jiyū-na* (自由な).

permiso. *m.* 1 *Yurushi* (許し), *kyōka* (許可) (*sin.*) **licencia/venia.** *ej.* Obtener... = *Yurushi wo eru.* *ej.* Con... = *O-yurushi wo ete/shitsurei desu ga.* Dar su... = *Yurushi wo ataeru.* 2 *Kyōka-shō* (許可証), *menkyō-jō* (免許状), *kansatsu* (鑑札). *ej.* ...de conducir/de conductor = *unten menkyō-jō;* ...de importación = *yunyū kyōka-shō.* 3 *Kahei no kōsa* (貨弊の公差).

permisor, ra. *adj.* *Yurusu (hito)* (許す (人)).

permisión. *f.* *Kongō-eki* (混合液).

permitente. *p. a. de permitir.* *Kyōka-suru (hito)* (許可する (人)).

permitidero, ra. *adj.* *Yuru-sareru* (許される).

permitidor, ra. *adj. y s.* *Yurusu (hito)* (許す (人)), *kyōka-sha* (許可者).

permitir. I *tr.* 1 *Yurusu* (許す), *kyōka suru* (許可する). *ej.* ...que desembarque un pasajero = *Jōkyaku ni gesen wo yurusu.* Si el tiempo lo permite = *Tenkō ga yuruseba/tenki ga yokereba.* 2 *Kyōyō suru* (許容する), ...no *mama ni suru* (...のままにする), ...*sasete-oku* (...させておく). *ej.* ...a uno hacer algo = *Hito ni nanika wo saseru.* Permitame que le diga = *Watashi ni iwasete-kudasai.* ¿Usted permite? / ¿Me permite? = *Ii desu ka?* 3 (Teol.) (no impedir) *Mokunin suru* (黙認する). *ej.* Dios permite los pecados = *Kami wa tsumi wo mokunin shite-kudasaru.* II *r.* (...se.) 1 *Yurusareru* (許される). *ej.* Eso no se permite = *Sore wa yurusare-nai.* ¿Se permite fumar? = "Tabako" *wo sutte mo ii desu ka?* 2 *Aete ...suru* (敢て...する), ...*sasete itadaku* (...させていただく). *ej.* Me permito escribirle = "Pen" *wo torasete itadakimasu.*

permuta. *f.* 1 *Kōkan suru koto* (交換すること), *kōkan* (交換), *butsu-butsu kōkan* (物々交換). 2 (Cath.) *Seido-ku shunin-shisai no tennin* (聖堂区主任司祭の転任). 3 *Kōtetsu* (更迭), *ire-kae* (入れ替え).

permutabilidad. *f.* (*Chii/jun'i nado no*) *kōkan no kano-sei* (地位・順位などの) 交換の可能性).

permutable. *adj.* (*Chii/jun'i nado wo*) *kōkan-shiuru*

((地位・順位などを) 交換しうる).

permutación. *f.* 1 (*Jinji no*) *kotai* ((人事の) 交代), *ire-kae* (入れ替え). 2 (*Moji/go-jun no*) *sōgo oki-kae* ((文字・語順の) 相互置き替え). 3 (Mat.) *Jun-ritsu* (順列). *ej.* ...*par* (Mat.) = *Gū-junritsu* (偶順列). 4 (Lóg.) *Oki-kae* (置き替え).

permutador. *m.* (Elect.) *Kiri-kae "suitchi"* (切りかえスイッチ).

permutante. I *p. a. de permutar.* II *adj. y s.* *Kōkan-suru* (交換する), (*jinji no*) *kotai-sha* ((人事の) 交替者).

permutar. *tr.* 1 *Kōkan suru* (交換する), *tori-kaeru* (取りかえる). 2 (*Jinji ni tsuite*) *ire-kaeru* ((人事について) 入れ替える), *haichi-tenkan suru* (配置転換する). 3 *Hairetsu shi-naosu* (配列しなおす).

perna. *f.* *Nettai-chihō-san no kai* (熱帯地方産の貝).

pernada. *f.* 1 *Ke-tobashi* (蹴とばし), *ashi-ge* (足蹴). *ej.* Dar... *s = Ke-tobasu/ashi-ge ni suru.* 2 (Mar.) *Buttai no ashi* (物体の脚).

pernales. *m. pl.* (regi.) *Ni-guruma no sa-yū ni tateru marutan-bō* (荷車の左右に立てる丸太棒).

Pernambuco. *n. p.* = **palo de Pernambuco.** (Bot.) "Buraziru" *suō no isshu* (ブラジルすおうの一種).

pernaza. *f. aum. de pierna.* *Ōkina ashi* (大きな脚).

perneador, ra. *adj.* *Kenkyaku no* (健脚の).

pernear. I *intr.* 1 *Ashi wo kette ugokasu* (足を蹴って動かす), *ashi wo hageshiku furu* (足をはげしく振る). 2 (*fig. y fam.*) *Ashi wo bō ni shite kakezuri-marwaru* (足を棒にしてかけずり回る). 3 (*fig. y fam.*) *Ki-ga-momeru* (気がもめる). II *tr.* (And.) *Buta no mure wo shijo ni dasu* (豚の群れを市場に出す).

perneo. *m.* (And.) *Buta no shijō* (豚の市場).

pernera. *f.* "Zubon" *no ashi no bubun* (ズボンの脚の部分).

pernería. *f.* "Pin"/"boruto" *no rui* (ピン・ボルトの類).

perneta. *f.* 1 *d. de pierna.* *Mijikai ashi* (短い脚). 2 *m. adv.* En pernetas = *Ryō-ashi wo marudashi ni shite* (両脚を丸出しにして).

pernete. *m. d. de perno.* *Ko-gata no "pin"/"boruto"* (小形のピン・ボルト).

pernezuela. *f. d. de pierna.* *Mijikai ashi* (短い脚).

perniabierto, ta. *adj.* *Ryō-ashi wo hirogeta* (両脚を広げた).

perniciosamente. *adv.* *Hito wo gai-suru hodo ni* (人を害するほどに), *chimei-teki ni* (致命的に).

pernicioso, sa. *adj.* 1 *Yūgai-na* (有害な), *inochi ni kakawaru* (命にかかわる). 2 (fiebre perniciosa) = *akusei-netsu* (悪性熱).

pernicote. *m.* (regi.) *Buta no momo-niku no hone* (豚のもも肉の骨).

pernil. *m.* 1 *Dobutsu no momo* (動物のもも), *buta no momo* (豚のもも). 2 "Zubon" *no ashi no bubun* (ズボンの脚の部分).

pernio. *m.* *To/mado no chōtsugai* (戸・窓の蝶つかい) (*sin.*) *gozne.*

perniquebrar (se). *tr. y r.* *Ashi wo oru* (脚を折る). *ej.* ...*se al caer = Koronde ashi wo oru.*

pernituerto, ta. *adj.* *Ashi no magatta* (脚の曲った).

perno. *m.* 1 "Boruto" (ing. bolt) (ボルト), *shime-kugi* (締め釘). 2 "Boruto" *no jiku no bubun* (ボルトの軸の部分).

pernoctar. *intr.* (*Yoso de*) *yoru wo sugosu* ((他所で) 夜を過ごす). *ej.* ...en Burgos = "Burgos" *de yoru wo sugosu.*

pernotar. tr.=notar. *Kizuku* (気づく).

pero¹. m. 1 *Ringo-ju no isshu* (りんご樹の一種). 2 "Pero" no mi (ペロの実), *nashi-gata no ringo* (梨形のりんご). 3 *expr. fig.* Ese pero no está maduro=*Jiki imada jukusezu* (時機未だ熟せず).

Pero². (n. p.) 1 *Las calderas de Pero Botero* (fig. y fam.) = el Infierno. *Jigoku* (地獄). 2 = **pero jimén/perojimén/perojiménez** = "Jerez"-san no budō no isshu (ヘレス産の葡萄の一種), "perojiménez" kara totta budō-shu (ペロヒメネスからとったぶどう酒).

pero³. I *conj.* 1 *Shikashi* (しかし), *shikashi-nagara* (しかしながら), *da-ga* (だから), *de-mo* (でも), *keredomo* (けれども), ...*ga* (...が). *ej.* Es bonito, pero caro=*Rippa da-ga kōka da*. La ciudad es grande, pero no es muy hermosa = *Sono machi wa okii keredomo betsudan utsukushiku wa nai*. 2 (aún así). *Sore-demo* (それでも), *tokorode* (ところで). *ej.* Pero ¿no ibas a ver a tu abuelo? = *Tokorode ojisan ni ai ni ikanakatta no ka ne?* Pero ¿qué hermosa noche! = *Sore-ni-shitemo nante subarashii yoru da koto!* 3 = *sino...de wa nakute... da* (...ではなくて...だ). *ej.* No son ricos, pero son inteligentes = *Kanemochi de wa nakute chishiki no aru hito-tachi desu*. II m. 1 (fam.) *Ketten* (欠点), *ara* (あら), *kizu* (きず)=**defecto**. *ej.* Este cuadro no tiene pero = *Kono e ni wa kizu ga nai*. Sin un pero = *Mu-kizu no* (無傷の). 2 (fam.) *Igi* (異議), *monku* (文句). *ej.* No hay pero que valga = *Igi arimasen*. Poner peros a... = ...*ni monku wo tsukeru*.

perogrullada. f. *Jimei-no-ri* (自明の理), *iwazu-mo-gana no koto* (言わずもがなの事).

perogrullesco, ca. adj. *Iwazu-mo-gana no* (言わずもがなの), *jimei no* (自明の).

Perogrullo. n. p. Verdad de Perogrullo = **perogrullada**.

perojimén. m. = **perojiménez**. *Budō no isshu* (ぶどうの一種).

perojiménez. m. = **pedrojiménez/perojimén**.

perujo. m. (regi.) *Kogata no wase nashi* (小形の早生梨).

perol. m. 1 *Fuka-nabe* (深鍋). 2 fr. Ir de perol. (And.) = "Pikunikku" (ing. picnic) ni *dekakeru* (ピクニックに出かける).

perola. f. *Ko-nabe* (小鍋).

peroné. m. (Anat.) *Hikotsu* (腓骨).

peroración. f. 1 *Enzetsu suru koto* (演説すること), *cho-kōzetsu* (長広説). 2 (Ret.) *Musubi no kotoba* (結びの言葉), *shimekukuri* (締めくくり). 3 (Ret.) *Biji-reiku wo tsuraneta enzetsu* (美辞麗句を連ねた演説).

perorar. intr. 1 *Enzetsu wo suru* (演説をする), *cho-kōzetsu wo furuu* (長広舌を振う). 2 (fam.) *Enzetsu-cho de hanasu* (演説調で話す), *naga-dangi suru* (長談義する). 3 (fig.) *Setsugan suru* (切願する), *tanomi-komu* (頼みこむ). 「話」

perorata. f. *Kudaranai naga-banashi* (くだらない長

perote. m. (And.) (desp.) "Málaga"-ken no "Alora". *umare no yatsu* (マラガ県のアラ生まれのやつ).

peróxido. m. (Quim.) *Ka-sanka-butu* (過酸化物). *ej.* ...de hidrógeno (Quim.) = *Ka-sanka-suiso* (過酸化水素).

perpalo. m. (regi.) = **palanca**. *Teko* (てこ).

perpendicular. I adj. *Suichoku no* (垂直の). II f. *suichoku-sen* (垂直線).

perpendicularmente. adv. *Suichoku ni* (垂直に), *chokuritsu-shite* (直立して).

perpendicularulo. m. 1 (plomada) *Omori* (おもり), *ensui* (鉛錘). 2 (Geom.) *Sankaku-kei no takasa* (三角形の高さ).

3 (Mec.) (péndulo) *Furiko* (振り子).

perpetración. f. 1 (*Hanzai nado no*) *suiko* ((犯罪などの) 遂行), *hanko* (犯行). 2 *Hanzai* (犯罪).

perpetrador, ra. adj. y s. *Tsumi wo okasu* (hito) (罪を犯す(人)), *hannin* (犯人).

perpetrar. tr. (*Tsumi wo okasu*) (罪を) 犯す, *yarakasu* (やらかす), *shidekasu* (仕でかす).

perpetua. f. 1 (Bot.) = **perpetua encarnada**. *Sennichi-sō* (千日草). 2 *Sennichi-sō no hana* (千日草の花). 3 ...*amarilla* (Bot.) = 1) *Mugiwara-giku* (むぎわらぎく). 2) *Mugiwara-giku no hana* (むぎわらぎくの花).

perpetuación. f. *Eizoku saseru koto* (永續させること), *hozon* (保存).

perpetual. adj. (ant.) = **perpetuo**.

perpetualidad. f. (ant.) = **perpetuidad**.

perpetuamente. adv. 1 *Eien ni* (永遠に), *fukyū ni* (不朽に). 2 *Taema-naku* (絶え間なく), *fudan ni* (不断に).

perpetuán. m. = **sempiterna**. *Keori-mono* (毛織物), "rasha" (ラシャ).

perpetuar. I tr. 1 *Fukyū ni suru* (不朽にする), *eikyū-teki ni suru* (永久にする). 2 *Naga-mochi saseru* (永持ちさせる). II r. (...se). 1 *Jibun no inochi wo nagaraeru* (自分の命を永らえる). 2 *Eizoku suru* (永續する), *eien ni tsutawaru* (永遠に伝わる).

perpetuidad. f. 1 *Eien* (永遠), *eizoku* (-sei) (永續(性)), *mukyū* (無窮), *eigō* (永劫). *ej.* A... = *Eikyū ni* (永久に). 2 (fig.) *Muki* (無期), *shūshin* (終身). *ej.* Trabajos forzados a... = *Shūshin kyōsei rōdō* (終身強制労働). Le condenaron a prisión a... = *Kare wa shūshin-kei ni shoserareta*.

perpetuo, tua. adj. 1 *Itsu-mademo-tsuzuku* (いつまでも続く), *eikyū no* (永久の), *mukyū no* (無窮の), *fukyū no* (不朽の), *fumetsu no* (不滅の). 2 *Taema-nai* (絶え間ない), *fudan no* (不断の). 3 (fig.) *Muki no* (無期の), *shūshin no* (終身の). *ej.* Exilio... tuo = *Shūshin tsuihō*. *Nieves...tuas* = *Mannen-yuki*.

perpiaño. m. (Arq.) *Tsunagi-ishi* (つなぎ石), *tsukinuke-ishi* (つき抜け石).

perplejamente. adv. *Tōwaku-shite* (当惑して), *toho-ni-kurete* (途方に暮れて), *magotsuite* (まごついて).

perplejidad. f. *Tōwaku* (当惑), *konwaku* (困惑), *konkyaku* (困却) (sin.) **indecisión**.

perplejo, ja. adj. 1 *Komatta* (困った), *toho-ni-kureta* (途方に暮れた), *tōwaku-shite-iru* (当惑している), *magotsuite* (まごついた). *ej.* Estar ...jo en presencia de una dificultad = *Nandai no mae ni toho-ni-kurete-iru*. 2 *Fukuzatsu-na* (複雑な), *mendo-na* (面倒な), *komiitta* (こみいった).

perpunte. m. *Wataire no dogi* (綿入れの胴着).

perqué. m. (del ital.) 1 *Mukashi no 'naze'-naze'* no *mondō-shi* (昔の「なぜなぜ」の問答詩). 2 *Mondō-tai no fushi-bun* (問答体の風刺文). 「る」

perquirir. tr. *Shiraberu* (調べる), *kentō suru* (検討する)

perra. f. 1 *Mesuru-inu* (めす犬). 2 (fig. y fam.) (crápula) *Deisui* (泥酔), *yoi* (酔い). 3 (fam.) (rabieta) (*Kodomo no fu-kigen*) (子供の) *nakiげん*, *kanshaku* (かんしゃく). *ej.* Coger una... = *Fu-kigen ni naru*, *kanshaku wo okosu*. 4 pl. (fam.) (dinero) *Zeni* (銭), *okane* (おかね). *ej.* ...*chica* (fig. y fam.) = *5-céntimos dōka* (五センチモ銅貨), ...*gorda/grande* (fig. y fam.) = *10-céntimos dōka*. 5 *expr.* *Soltar la...* (fr. fig. y fam.) = *Deki mo shinai kuse ni kyōsei wo haru* (出来もしないくせに虚勢を張る). Para

ti la perra gorda = *Kimi no kachi da* (君の勝ちだ)。i La gran perra! (S. Am.) = *Kore wa odoroi!* (これは驚いた!)。 *tamageta!* (たまげた!)。 Hacer la perra. (Méj.) = *Saboru* (さぼる)。 Salir de perra capada (regi.) = *Omorowanu kekka ni naru* (思わぬ結果にかなる)。

perrada. f. 1 (jauria) *Inu no mure* (犬の群れ)。 2 (fig. y fam.) (traición) *Uragiri-kōi* (裏切り行為)。 ej. Hacer una... = *Uragiru* (裏切る)。

perramente. adv. (fig. y fam.) *Hidoku* (ひどく), *waruku* (悪く)。

perrengue. m. 1 (fam.) *Okorippoi hito* (怒りっぽい人)。 2 (fig. y fam.) *Kokujin* (黒人)。

perrera. f. 1 *Inu-goya* (犬小屋)。 2 *Inu wo hakobu sharyō* (犬を運ぶ車輪)。 3 *Honeori-zon no shigoto* (骨折り損の仕事)。 4 (fam.) *Kane-barai no yoku-nai hito* (金払いのよくない人)。 5 (fam.) = **perra** 3. (*Kodomo no fukigen* (子供の) 不きげん, *kanshaku* (かんしゃく)。

perreria. f. 1 *Inu no mure* (犬の群れ), *inu no ichi-gun* (犬の一群)。 2 (fig.) *Akutō-ren* (悪党連), *gorotsuki nakama* (ごろつき仲間)。 3 (fig.) *Ikari no buchimate* (怒りのぶちまけ), *nirami-tsuke* (にらみつけ)。 4 *Akugyō* (悪行), *uragiri* (裏切り), *akutai* (悪態), *bari-zōgon* (罵詈雑言)。 ej. Hacerle una... a uno = *Hito ni akutai wo tsuku*。

perrero. m. 1 *Ryōken no sewa-yaku* (猟犬の世話役)。 2 *Aiken-ka* (愛犬家)。 3 *Yaken-hokaku-in* (野犬捕獲員)。

perrezno. m. *Ko-inu* (小犬), *inu-no-ko* (犬の子)。

perrilla. f. 1 (padrastro) *Yubi no saka-muke* (指のさかむけ)。 2 (Med.) (Amér.) (*Me no monomorai* (目の) ものもらい)。

perrillo. m. 1 *Ko-inu* (小犬), *inu-no-ko* (犬の子)。 ej. ...de falda/faldero = "*Peto*" *no koinu, daki-inu*。 2 (*Jū no gekitetsu* (銃) の撃鉄)。 3 loc. ...de todas bodas (fig. y fam.) = *Nigiyaka na seki ni wa kononde dekakeru hito* (賑やかな席には好んで出かける人)。

perro¹, rra. adj. (fig. y fam.) *Katō-na* (下等な), *hidoi* (ひどい), *hana-mochi-no-naranai* (鼻もちのならない), *mijime-na* (みじめな), *nasake-nai* (情けない), *hanashi-ni-naranai* (話にならない)。 ej. Esta vida perra = *Kono mijime-na kurashi*。 Pasé una noche perra = *Jigoku no yō-na hidoi ichi-ya wo okutta*。

perro². I m. 1 (*Zool.*) *Osu-inu* (おす犬), *inu* (犬), (comp.) ...*ken* (...犬); ej. ...alano = "*masutifu*" (ing. mastiff)-*ken* (マスティフ犬); ...albarraniego = *bokusō wo ou ido-ken* (牧草を追う移動犬); ...alforjero = *shuryō no sai no rusuban-ken* (狩猟のさいの留守番犬); ...ardero = *risu-gari no ryōken* (りす狩りの猟犬), ...braco/perdiguero = "*setta*" (ing. setter)-*ken* (セッター犬), ...bucero = *hana-zura no kuroi "bitguru"-ken* (鼻面の黒いビーグル犬); ...cobrador/tomador = "*retoriba*" (ing. retriever) (レトリバー)...chico (fig. y fam.) = 5 *céntimos dōka* (五センチモ銅貨); ...corredor = *ryōken* (猟犬); ...danés = "*gurēto-dēn*" (ing. great dane) (グレートデーン); ...de aguas/de lanas = "*wōitā supānieru*" (ウォーターズパニエル); ...de ajeo = *shako-ryō-yō no "setta"-ken* (しゃこ猟用のセッター犬); ...de ayuda = *kyūjo-ken* (救助犬); ...de busca (Mont.) = *ryōken no isshu* (猟犬の一種); ...de casta = *junsui-ken* (純粋犬); ...de engarro = *shako-ryō-yō no ko-inu* (しゃこ猟用の子犬); ...de muestra = "*pointa*"-*ken* (ポインター犬); ...dogo/de presa = "*burudoggu*" (ブルドッグ); ...viejo (fig.) = *rōren-ka* (老練家); "*beteran*" (ベテラン); ...caliente = "*hotto doggu*" (ホットドッグ); ...de perros = *kitanai yatsu* (汚いやつ), *samoshii yatsu* (さもしいやつ); ...de Terranova = "*nyūfāndorando*" (ing. new-

foundland)-*ken* (ニューファンランド犬); ...faldero = *daki-inu* (抱き犬); "*petto*"-*yō no ko-inu* (ペット用の子犬); ...galgo/lebre = "*gurehaundo*"-*ken* (グレハウンド犬); ...gozque = *yoku hoeru ko-inu* (よくほえる小犬), ...guión = *ryōken no saki-biki no inu* (猟犬の先引きの犬)。 Perro ganadero/pastor = *Hitsuji no banken* (羊の番犬), ...guardián = *banken* (番犬); ...lobo = "*doitsu*"-*shu "sepādo"* (ドイツ種セパード); ...marino (lct.) = *cazón = same* (さめ); ...jateo/raposero = "*fokkusu haundo*" (フォックスハウンド); ...rastreador/rastrero = *tsuiseki-ken* (追跡犬), ...de) San Bernardo = "*sentō Bānado*"-*ken* (セントバーナード犬); ...tejonero = "*dakkusufundo*" (al. dachs-hund) (ダックスフンド); ...pekinés = "*pekinīzu*"-*ken* (ペキニーズ犬); ...sin dueño = *mayoi-inu* (迷い犬); ...sabueso = "*buraddohaundo*" (ing. blood-hound)-*ken* (ブラッドハウンド犬); tiempo de ...s (fam.) = *are-mayō no tenki* (荒れ模様天気)。 2 (fig.) *Ishi-kyōko na ningen* (意志強固な人間); *ikkoku-mono* (一刻者)。 3 (fig.) *Gomakashi* (ごまかし); *damakashi* (だまかし) = **engaño**。 II m. adv. A espeta perros (fig. y fam.) = *Totsuzen* (突然), *niwaka-ni* (にわかに), *awatete* (あわてて)。 Como perros y gatos (fig. y fam.) = *ken-en no naka dōyō ni* (犬猿の仲間様に)。 De perro/perros (loc. fam.) = *Wazurawashiku mo* (煩わしくも), *iya-na koto da ga* (いやな事だが)。 A trágala perro = *Chikara-zuku de* (力づくで), *kyōko-shite* (強行して)。 Como perro con maza = (*Ship-po wo maita inu no yō ni*) *shoge-kaette* (尻尾を巻いた犬のように) *shōge*返って, *shonbori-to* (しょんぼりと), *koso-koso-to* (こそこそと)。 III expr. frs. fig. y prov. i A otro perro con ese hueso! = *Uso ie!* (うそ言え!), *sonna koto arumono ka!* (そんな事あるものか!)。 Todo junto, como al perro los palos (fig.) = 1 *Yowari-me ni tatari-me* (弱目に崇り目)。 2 *Tsuke wa izure mawate-kuru* (つけははずれ回ってくる)。 Darse a perros. = *Ikiritatsu* (いきり立つ), *katto-naru* (かっとなる)。 Echar a perros una cosa = *Mono wo rōhi suru* (物を浪費する), *arappoku tsukau* (あらっぽく使う)。 Dar perro muerto (fr.) = (*Kitai wo*) *uragiru* (期待を) 裏切る, *damasu* (だます), *kujiku* (くじく)。 A perro viejo no hay tus tus (prov.) = *Toshi no kō wo tsunda mono wa kantan ni wa damasarenai* (年の功をつんだ者は簡単にはだまされない)。 Ponerse como un perro/hecho un perro = *Geki suru* (激する), *gekiyō wo oboeru* (激情をおぼえる)。 Se llevan como perros y gatos = *Tsumaranu koto de ii-ara-soi ga taenai* (つまらぬ事で言い争いが絶えない)。 Heder a perro muerto = *Ishū wo hanatsu* (異臭を放つ), *pun-pun suru* (ぶんぶんする)。 Meter los perros en danza = *Sōdo wo okosu* (騒動をおこす), *mondai wo okosu* (問題をおこす)。 Perro que ladra, no muerde/Perro ladrador, poco mordedor (prov.) = *Hoeru inu wa kamanai* (吠える犬は咬まない)。 Estar como los perros = *Tabemono ga totemo shio-karai* (食べ物がとても塩辛い)。 Llevar una vida de perros = *Mijime-na seikatsu wo okuru* (みじめな生活をおくる)。 Morir como un perro = *Hitori sabishiku shinu* (独りさびしく死ぬ)。 Muerto el perro se acabó la rabia (prov.) = *Shinda inu wa kamanai* (死んだ犬は咬まない)。 Tratar a uno como a un perro = *Hito wo gyakutai suru* (人を虐待する), *keibetsu suru* (軽蔑する)。

perrona. f. (regi.) = **perra gorda**. 10 "*céntimos*" *no dōka* (十センチモの銅貨)。

perroquete. m. (Mar.) = **mastelerillo de juanete**, "*Toganmasuto*" (ing. topgallant mast) (トガンマスト)。

perruna. f. 1 *Inu-yō no "pan"* (犬用のパン)。 2 = **tor-**

ta perruna.
perruno, na. *adj.* *Inu no* (犬の), *inu ni kansuru* (犬に關する).
persa. *I adj. y s.* "Perusha"-umare no (*hito*) (ベルシヤ生まれの(人)), "perusha"-jin (ベルシヤ人). *II m.* "Perusha"-go (ベルシヤ語).
per se. (*lat.*) *adv.* *Mizukara* (自ら) = **por sí o por sí mismo.**
persecución. *f.* 1 *Okkakeru koto* (追っかけること), *tsuiseki* (追跡). *ej.* *Ir en ...de uno* = *Hito wo tsuiseki suru.* 2 *Hakugai* (迫害). *ej.* *Grandes persecuciones de Nerón.* = "Nero" no *dai-hakugai.* 3 (*fig.*) *Nedari* (ねだり), *semotate* (責め立て).
persecutorio, ria. *adj.* = **perseguidor.** *ej.* *Mania ...ria* = *Higai mosō-kyō* (被害妄想狂).
perseguidor, ra. *adj.* 1 *Okkakeru* (追っかける), *tsuiseki suru* (追跡する). 2 *Kurushimeru* (苦しめる), *ijimeru* (いじめる), *hakugai suru* (迫害する).
perseguiamiento. *m.* = **persecución.**
perseguir. *tr.* 1 *Tsuiseki suru* (追跡する), *tsuigeki suru* (追撃する), *okkakeru* (追っかける) (*sin.*) *acogar.* *ej.* ...*al enemigo* = *Teki wo tsuiseki suru.* 2 *Sagashimawaru* (探し回る) (*sin.*) *rebuscar.* 3 (*fig.*) *Nayamasu* (悩ます), *kurushimeru* (苦しめる), *sainamu* (さいなむ). El *remordimiento* persigue al culpable. = *Kaikon-no-jō ga tsumi-bito wo kurushimeru.* 4 (*fig.*) *Nedaru* (ねだる), *semotateeru* (責め立てる). 5 (*For.*) *Uttaeru* (訴える), *teiso suru* (提訴する).
perseidas. *f. pl.* (*Astron.*) "Peruseusu"-za *ryūsei-gun* (ベルセウス座流星群). [座].
Perseo. *m. (n. p.)* (*Astron.*) "Peruseusu"-za (ベルセウス)
perseverancia. *f.* 1 *Shinbō-zuyosa* (辛抱強さ), *konki-zuyosa* (根気強さ), *futō-fukutsu* (不撓不屈). *ej.* *La ...lo consigue todo* = *Konki-zuyokereba nani-goto mo jōju suru* (根気強ければ何ことも成就する). 2 *Nintai* (忍耐), *nintai-ryoku* (忍耐力) (*sin.*) **entereza/persistencia.** 3 ...*final* (*Cath.*) = *Zen-shū* (善終) (*rinjū ni seichō no jōtai wo tamotsu tamamono*) (臨終に聖龍の状態を保つ賜). 4 *Eizoku* (永続), *sonzoku* (存続).
perseverante. *p. a. de perseverar.* *Shinbō-zuyoi* (辛抱強い), *nebari-zuyoi* (ねばり強い).
perseverantemente. *adv.* *Shinbō-zuyoku* (辛抱強く), *kussezū* (屈せず).
perseverar. *intr.* 1 *Ganbaru* (頑張る), *gaman suru* (我慢する), *taeru* (耐える), *shinbō suru* (辛抱する). 2 *Yari-tsuzukeru* (やり続ける), *nebaru* (ねばる), *nebari-tōsu* (ねばり通す). *ej.* ...*en callarse* = *Mono-wo-iwazu ni tōsu.*
persiana. *f.* 1 *Ita-sudare* (板すだれ), *hi-yoke yoroi-do* (日除けよろい戸). 2 *Hana-moyō-tsuki no kinu-ori-mono* (花模様付きの絹織物).
persiano, na. *adj. y s.* 1 = **persa.** "Perusha"-umare no (*hito*) (ベルシヤ生まれの(人)), "perusha"-jin (ベルシヤ人). 2 "Perusha" no (ベルシヤの). [で].
persicaria. *f.* (*Bot.*) = **duraznillo.** *Harutate* (はるた)
pérsico, ca. *I adj.* (*Geogr.*) "Perusha" no (ベルシヤの). *ej.* *Golfo ...co* = "Perusha"-wan. *II m.* 1 (*Bot.*) *Momo no ki* (桃の木). 2 *Momo no mi* (桃の実).
persignar. *I tr.* *Jūji wo kiru* (十字を切る) = **signar.** *II r.* (...*se.*) 1 (*fig. y fam.*) *Odoroite jūji wo kiru* (驚いて十字を切る). 2 (*fig. y fam.*) *Uri-dasu* (売出す)
pérsigo. *m.* (*Bot.*) = **pérsico** *II.* [す].
persistencia. *f.* 1 *Koshū* (固執), *shiitsukosa* (しつこ

さ), *nebari* (ねばり) (*sin.*) **perseverancia.** 2 *Jizoku* (持統), *eizoku* (永続), *nagabiku koto* (長びくこと).
persistente. *p. a. de persistir.* 1 *Shitsukoi* (しつこい), *koshū-suru* (固執する). 2 *Ganko-na* (頑固な), *gōjō na* (強情な). 3 *Jizoku-sei no* (持続性の), *taikyū-sei no* (耐久性の).
persistir. *intr.* 1 *Ganbaru* (がんばる), *akumade tsuzukeru* (あくまで続ける), *koshū suru* (固執する). *ej.* ...*en creer* = *Akumade shinjiru.* 2 *Tsuzuku* (続く), *jizoku suru* (持続する).
persona. *I f.* 1 *Hito* (人) (*comp.*) ...*nin* (...人). *ej.* *Muchas ...s* = *Tastū no hito.* *Ser muy buena...* = *Hiyō ni ii hito desu.* 20 ...*s* = *Ni-jū nin* (二十人), 2 *Mono* (者), *yatsu* (やつ). 3 *Jūyō jinbutsu* (重要人物), *yūryoku-sha* (有力者). 4 *Jinzai* (人材), *hitogara* (人柄). 5 (*Geki/shōsetsu no naka no*) *jinbutsu* (劇・小説の中の) 人物. 6 *Ikaku* (位格), *jinkaku* (人格), *risei-jin* (理性人). 7 (*Gram.*) *Ninshō* (人称). *ej.* *Primera...* (*Gram.*) = *Dai-ichi-ninshō*, *segunda...* (*Gram.*) = *dai-ni-ninshō.* 8 (*For.*) ...*jin/min* (...人・民). *ej.* ...*jurídica/social* = *hōjin*; ...*natural* = *shizen-jin*; ...*civil* = *shimin.* 9 (*Teol.*) *I* (位), "Perusona" (ペルソナ), *ikaku* (位格). *ej.* ...*divina* (*Teol.*) = *kami no ikaku* (神の位格). *Las tres ...s divinas* = *Sei-sanmi* (聖三位). 10 *acep.* ...*grata* = *konomashii jinbutsu* (好ましい人物); ...*no grata* = (*aitē-koku/seifu kara mite*) *konomashikarazaru jinbutsu* ((相手国・政府から見て) 好ましからざる人物); ...*de historia* = *kako no hito* (過去の人). *Enciclopedia en...* = *Iki-jibiki* (生き辞引); ...*mayor* = *otona* (大人), *seijin* (成人). *Tercera...* = *Dai-san-sha* (第三者); ...*agente* (*Gram.*) = *kōi-sha* (行為者); ...*paciente* = *judo-sha* (受動者); ...*reales* = *Ō to ō-hi* (王と王妃). *II m. adv.* *En.../por su...* = *Mizukara* (自ら), *jibun de* (自分で), *shitashiku* (親しく), *de ...a...* = *ichi-tai-ichi de* (一対一で), *naimitsu ni* (内密に), *en la ...de...* = ...*to iu* (...という). *Por...* = *Hitori ni tsuki* (一人につき). *III frs. fam.* *Hacer de...* = *Hora wo fuku* (ほらを吹く), *hacerse...* = *yūryoku jinbutsu no yō ni mi-sekakeru* (有力人物のように見せかける). *Acceptar ...s* = *Ekō-hiiki wo suru* (えこひいきをする). *Hacer de su...* = *Haiben suru* (排便する).
personada. *adj.* (*Bot.*) *Kamen-jō no* (*kakan nado*) (仮面状の(花冠など)).
personado. *m.* (*Cath.*) *Seidō-nai no seishoku-sha no meiyō-shoku* (聖堂内の聖職者の名譽職).
personaje. *m.* 1 (*persona importante*) *Hitokado no jinbutsu* (ひとかどの人物), *meishi* (名士) (*sin.*) **personalidad.** 2 *Gekichū jinbutsu* (劇中人物), *sakuchū jinbutsu* (作中人物), *tōjō jinbutsu* (登場人物) (*sin.*) **protagonista.** 3 = **personado.**
personal. *I adj.* 1 *Kojin no* (個人), *isshin-jō no* (一身上の). *ej.* *Defender sus intereses ...es* = *Kare kojin no rieki wo mamoru.* 2 *Isshin-jō no* (一身上の), *ichi-kojin no* (一個人の). *ej.* *Un asunto...* = *Isshin-jō no mondai.* 3 (*Gram.*) *Ninshō no* (人称の). *II m.* 1 *Jin'in* (人員), *shokuin* (職員). *ej.* *El personal docente* = *Kyōju-jin* (教授陣). *El ...de una oficina* = *Jimusho no shokuin* (事務所の職員). 2 *Jinken himoku* (人件費目).
personalidad. *f.* 1 *Jinkaku* (人格). *ej.* *Es preciso respetar la ...humana* = *Jinkaku wo sonchō suru koto ga hitsuyō da.* *Desdoblamiento de la...* = *Nijū-jinkaku.* 2 *Kosei* (個性), *jiga* (自我). 3 *Jinshin kōgeki* (人身攻撃), *jinbutsu-hyō* (人物評). *ej.* *Las ...es son odiosas* = *Jinshin kōgeki wa iya na koto da.* 4 *O-eragata* (お偉がた), *meishi* (名士). 5 (*For.*) (*Hōteki*) *nōryoku-sha* (法的) 能力者). 6

(For.) *Dairi* (代理), *dairi-ken* (代理権).
personalismo. *m.* 1 *Jiko-chūshin-shugi* (自己中心主義). 2 *Gari-shiyoku* (我利私欲), "egoizumu" (エゴイズム), *kizui-kimama* (気随気儘). 3 = **personalidad** 3. *Jinshin-kōgeki* (人身攻撃).
personalista. *adj.* y *s.* *Jiko-chūshin-shugi no* (自己中心主義の), *jiko-chūshin-shugi-sha* (自己中心主義者).
personalizar. *tr.* 1 *Jinshin-kōgeki wo suru* (人身攻撃をする). 2 (Gram.) (*Muninshō-doshi wo*) *ninshō doshi to-shite tsukau* ((無人称動詞を)人称動詞として使う). *ej.* Anohecimos en Alcalá = *Watashi-tachi wa "Alcalá" de higure wo mukaeta*.
personalmente. *adv.* *Jibun-jishin de* (自分自身で).
personarse. *r.* 1 (reunirse) *Deau* (出会う), *kaigō suru* (会合する), *shūgō suru* (集合する). 2 *Sugata wo miseru* (姿を見せる), *kao wo dasu* (顔を出す). *ej.* Se personó en mi casa = *Kare wa watashi no ie e sugata wo miseta*. 3 (For.) *Shutto suru* (出頭する), *shutteji suru* (出廷する).
personería. *f.* 1 *Dairi-nin gyōmu* (代理人業務). 2 (For.) = **personalidad** 6. *Dairi* (代理), *dairi-ken* (代理権).
personero. *m.* (p. us.) *Dairi-nin* (代理人).
personificación. *f.* 1 *Gijin-ka suru koto* (擬人化すること), *gijin-ka* (擬人化), *jinkaku-ka* (人格化), *taigen* (体現), *gugen* (具現). 2 *Gonge* (権化), *keshin* (化身), *tenkei* (典型). 3 (Ret.) = **prosopopeya** *Gijin-hō* (擬人法).
personificante. *p. a. de personificar*. *Gugen-suru* (具現する), *keshin to naru* (化身となる), *taigen-suru* (体現する).
personificar. *tr.* 1 *Gijin-ka suru* (擬人化する). *ej.* ...un vicio = *fusei wo gijin-ka suru*. 2 (...wo) *gugen suru* ((...を)具現する), *taigen suru* (体現する), (...no) *gonge de aru* ((...の)権化である). *ej.* Nerón personificaba la crueldad. = "Nero" *wa zannin no gonge de atta*. 3 *Niowasu* (におわす), *honomekasu* (ほのめかす).
personilla. *f.* (desp.) *Yobo no yoku-nai chibi* (容貌のよくないちび).
personudo, da. *adj.* *Dōdo-taru taikaku no* (堂々たる体格の), *kyōkan no* (巨漢の).
perspectiva. *f.* 1 *Tōshi-gahō* (透視画法), *enkin-gahō* (遠近画法). *ej.* ...lineal = *chokusen tōshi-gahō* (直線透視画法); ...caballera = *heikō toshi-zuhō* (平行透視図法). *En...* = *Enkin-hō ni kanatte* (遠近法にかなって); ...aérea (Pint.) = *kuki-enkin-hō* (空気遠近法). 2 *Tōshi-ga* (透視画). 3 (*fig.*) *Enkei* (遠景), *nagame* (眺め), *miharashi* (見晴らし), *tenbō* (展望) (*sin.*) **panorama**. 4 (*fig.*) (apariencia) *Gaikan* (外観), *mikake* (見かけ). 5 (*fig.*) (*Shōrai no*) *mikomi* ((将来の)見込み), *mitōshi* (見通し), *tenbō* (展望) (*sin.*) **esperanza**. *ej.* Las ... de la industria son buenas = *Kōgyō no mitōshi wa akarui*.
perspectivo. *m.* (p. us.) *Tōshi gaka* (透視画家).
perspicacia. *f.* 1 (agudeza de la vista) *Ganryōku no surudosa* (眼力の鋭さ), *keigan* (慧眼), *dōsatsu-ryōku* (洞察力). 2 (*fig.*) (clarividencia) *Somei* (聡明), *meibin* (明敏).
perspicacidad. *f.* = **perspicacia**.
perspicaz. *adj.* 1 *Ganryōku no surudo* (眼力の鋭い), *keigan-na* (慧眼な), 2 (*Atama no*) *surudo* ((頭の)鋭い), *eibin-na* (鋭敏な), *dōsatsu-ryōku no aru* (洞察力のある).
perspicuidad. *f.* *Meiryō-sa* (明瞭さ), *meiseki-sa* (明晰さ).
perspicuo, cua. *adj.* 1 (claro) *Meiryō-na* (明瞭な), *meiseki-na* (明晰な), *meihaku-na* (明白な). 2 (*fig.*) *Wakari-yasui* (分かりやすい), *rikai-shiyasui* (理解しや

すい). *ej.* Estilo ...cuyo = *Wakari-yasui buntai* (分かりやすい文体).
persuadidor, ra. *adj.* y *s.* *Settoku-suru (hito)* (説得する(人)).
persuadir. I *tr.* *Tokitsukeru* (説きつける), *settoku suru* (説得する), *nattoku saseru* (納得させる), *ii-kikaseru* (言いきかせる), *settoku-shite (...wo) saseru* (説得して(...を)させる). *ej.* ...a uno a ir a la iglesia = *hito wo settoku-shite kyōkai e ikaseru* (人を説得して教会へ行かせる). II *r.* (...se) *Nattoku suru* (納得する), *tokushin suru* (得心する), ...to *kakushin suru* (...と確信する).
persuasible. *adj.* *Settoku-dekiru* (説得できる), *toki-fuserareru* (説き伏せられる).
persuasión. *f.* 1 *Settoku* (説得), *toki-tsuke* (説きつけ), *kudoki* (口説き), *nattoku* (納得). 2 *Kakushin* (確信), *shinnen* (信念), *shinkō* (信仰). *ej.* Tener la ...de que... = ...to *iu kakushin wo motte-iru*.
persuasiva. *f.* *Settoku-ryōku* (説得力).
persuasivo, va. *adj.* *Settoku-ryōku no aru* (説得力のある), *kuchi-no-umai* (口のうまい).
persuasor, ra. *adj.* y *s.* *Settoku-suru (hito)* (説得する(人)), *settoku-sha* (説得者).
perta. *f.* (regi.) = **pérdida**.
pertenecer. *intr.* 1 (...a) ...ni *zokusuru* (...に属する), ...no *shoyū de aru* (...の所有である), ...no *mono de aru* (...のものである). *ej.* Esta casa pertenece a mi padre = *Kono ie wa chichi no mono desu*. Este dinero no nos pertenece = *Kono kane wa watashi-tachi no mono de wa nai*. 2 *Tsutome de aru* (務めである), *gimu de aru* (義務である). 3 *Kankei ga aru* (関係がある), *kakawari ga aru* (関わりがある), ...no *koto de aru* (...の事である). *ej.* Eso pertenece al pasado = *Sore wa kako no koto da*.
pertenecido. *m.* = **pertenencia**.
perteneciente. *p. a. de pertenecer*. *Zoku-suru* (属する), ...no (...の). *ej.* Una finca ...al Estado = *Kokka no zaisan*.
pertenencia. *f.* 1 *Shoyū suru koto* (所有すること), *shoyū* (所有), *kizoku* (帰属), *shoyū-ken* (所有権). *ej.* Las cosas de su... = *Kare ga shoyū suru mono*. 2 *Ryōchi* (領地), *kankatsu-chi* (管轄地). 3 (Min.) *Kōku no haraisage-shinsei-chi no tan'i* (鉱区の払い下げ申請地の単位) = 2 ㊦ acres. 4 *Fuzoku-butsumu* (付属物).
pértica. *f.* (Agr.) *Tochi sokutei no tan'i* (土地測定の単位) = 2 m. 70 cms.
pértiga. *f.* 1 (vara) *Bō* (棒), *sao* (竿). *ej.* ...de trole = (*Densha no yane no*) "pōru" (ing. pole) ((電車の屋根の)ポール). 2 (salto de...) (Dep.) = *Bō-taka-tobi* (棒高飛び).
pértiga. *m.* = **pértiga**.
pértigo. *m.* *Kuruma no nagae* (車の長柄).
pertigueno. *adj.* (And.) (*Nagasa 8 "vara" de chokkei 10~12 "pulgada" no entō-kei no (bō)*) ((長さ八バーラで直径十~十二プルガーダの)円筒形の(棒)).
pertiguería. *f.* (Cath.) "Pertiguero" no *shokumu* (ベルティゲローの職務).
pertiguero. (Cath.) (*Kōi-seishoku-sha no*) *shakujō hoji-sha* ((高位聖職者の)錫杖捧持者).
pertinacia. *f.* 1 (terquedad) *Gōjō-sa* (強情さ), *ganko-sa* (頑固さ), *shitsukosa* (しつこさ). 2 (*fig.*) (duración) *Jizoku* (持続).
pertinaz. *adj.* 1 (obstinado) *Shitsukoi* (しつこい), *ganko-na* (頑固な), *gōjō-na* (強情な), *gammei-korō na* (頑迷固陋な). 2 (*fig.*) *Jizoku-suru* (持続する), *naga-tsuzu*

ki no (畏統きの). ej. Enfermedad... = *Naga-wazurai*.

pertinazmente. *adv.* 1 *Nebari-zuyoku* (ねばり強く), *gōjō ni* (強情に), *konki-zuyoku* (根気強く). 2 *Ganko ni* (頑固に), *ganmei ni* (頑迷に), *shōnen-bukaku* (執念深く).

pertinencia. *f.* 1 *Tekisetsu* (適切), *dato* (妥当). 2 *Kotsugo* (好都合).

pertinente. *adj.* 1 ...*ni kansuru* (...に關する), ...*ni zokusuru* (...に屬する), *kankai no aru* (關係のある). ej. En lo ...*a* libros = *Hon ni kanshite wa*. 2 *Tekisetsu-na* (適切な), *dato-na* (妥当な), *kanatta* (適った), *mato-wo-ita* (的を射た). 3 (For.) *Soshō ni kansuru* (訴訟に關する).

pertinentemente. *adv.* *Tekisetsu ni* (適切に), *yo-wo-ete* (要を得て).

pertrechar. I *tr.* 1 (Mil.) (*Guntai/gunkan wo sobi suru* (軍隊・軍艦を) 裝備する), *seibi suru* (整備する), *kamaeru* (構える). ej. ...*una plaza fuerte = Kengo-na yōsai wo kamaeru* (堅固な要塞を構える). 2 (fig.) *Junbi suru* (準備する), *yōi suru* (用意する). II *r.* (...*se*) ...*wo junbi suru* (...を準備する). ej. ...*se con/de lo necesario = Hitsuyō-na mono wo junbi suru*.

pertrechos. *m. pl.* 1 (Mil.) *Sobi-hin* (裝備品), *sōbikizai* (裝備機材). 2 *Yohin* (用品), *yōgu* (用具). ej. ...*s* de labranza = *nōgu* (農具), ...*s* de pesca = *tsuri-dōgu* (釣道具).

perturbable. *adj.* *Konran-shiuru* (混乱しうる), *kakimidare-gachi-na* (かき乱されがちな).

perturbación. *f.* 1 (disturbio) *Konran* (混乱), *sōran* (騷乱), *sawagi* (騒ぎ). ej. ...*del orden público = Shakai chitsujō no konran*. 2 (...*de la mente*) *Kokoro no dōyō* (心の動揺), *fuan* (不安), *shinpai* (心配), *sakuran* (錯乱). ej. ...*mental = seishin sakuran*. 3 (Fis.) (Astron.) *Setsubō* (摂動).

perturbadamente. *adv.* 1 *Ranzatsu ni* (乱雑に), *konran-shite* (混乱して). 2 *Tōwaku-shite* (当惑して), *awate-futameite* (あわてふためいて).

perturbado, da. I *p. p. de perturbar*. II *adj. y s.* *Ki no tentō-shita* (*hito*) (気の転倒した(人)), *ki no kuruta* (*hito*) (気の狂った(人)).

perturbador, ra. I *adj.* *Sawagasu* (騒がす), *midasu* (乱す), *kakimidasu* (かき乱す), *dōgai-suru* (妨害する). II *m. y f.* *Bogai-sha* (妨害者), *kakuran-sha* (攪乱者).

perturbar. I *tr.* 1 (trastornar) *Midasu* (乱す), *dōyō saseru* (動揺させる), *kakuran suru* (攪乱する), *kakimidasu* (かき乱す), *jama suru* (邪魔する). 2 (desasosegar) *Fuan-garaseru* (不安がらせる), *shinpai saseru* (心配させる). II *r.* (...*se*) 1 *Robai suru* (狼狽する), *magotsuku* (まごつく). 2 *Shoki wo ushinau* (正気を失う), *ki ga kuruu* (気が狂う).

Perú. (*m. p.*) 1 (Geogr.) "Perú" (ペルー). 2 (*fr. fig. y fam.*) Valer una cosa un... = *Kono-ue-mo-naku kichō de aru* (この上もなく貴重である).

peruanismo. *m.* "Perú"-*namari* (ペルーなまり), "Perú"-*go* (ペルー語).

peruano, na. *adj. y s.* (Geogr.) 1 "Perú"-*umare no* (*hito*) (ペルー生まれの(人)), "perú"-*jin* (ペルー人). 2 "Perú" no (ペルーの).

peruétano. *m.* 1 (Bot.) *Yasei no nashi* (野生の梨). 2 *Yasei no nashi no mi* (野生の梨の実). 3 (fig.) *Mono no deppatta bubun* (物の出っぱった部分).

perulero¹. *m.* *Tokkuri-gata no ōki no tsubo* (徳利形の陶器のつぼ).

perulero², ra. I *adj.* 1 = *peruano*. "Perú"-*umare no* (ペルー生まれの). 2 "Perú" no (ペルーの). II *m. y f.* "Perú"-*gaeri no narinin* (ペルー帰りの成金).

perusino, na. *adj. y s.* (Geogr.) 1 "Perúsa"-*umare no* (*hito*) (ペルーサ生まれの(人)), 2 "Itaria" no "Perúsa" no (イタリアのペルーサの).

peruviano, na. *adj. y s.* (Geogr.) = *peruano*.

perversamente. *adv.* *Hinekurete* (ひねくれて), *iji-waruku* (意地悪く).

perversidad. *f.* *Tsumuji-magari* (つむじ曲がり), *gōjō* (強情), *hinekure-konjō* (ひねくれ根性).

perversión. *f.* 1 *Akka* (悪化), *daraku* (墮落), *teika* (低下). ej. La ...*de las costumbres = Setai-fuzoku no daraku* (世態風俗の墮落). 2 *Ijō* (異常), *hentai* (変態), *tosaku* (倒錯). ej. ...*sexual = seiteki hentai*.

perverso, sa. I *adj.* *Hinekureta* (ひねくれた), *tsumuji-magari no* (つむじ曲がりの), *iji-warui* (意地悪い). II *m. y f.* 1 *Yokoshima-na hito* (邪な人). 2 *Henshitsu-sha* (変質者).

pervertidor, ra. I *adj.* *Jadō ni sasou* (邪道に誘う), *daraku saseru* (墮落させる). II *m. y f.* 1 *Sakugo-suru hito* (錯誤する人), *kyōkai-sha* (曲解者). 2 *Henshitsu-sha* (変質者).

pervertimiento. *m.* = *perversión*.

pervertir. I *tr.* 1 (*Jōtai chitsujō wo*) *midasu* ((状態・秩序を) 乱す), *yugameru* (ゆがめる). 2 *Doku-suru* (毒する), *daraku saseru* (墮落させる). ej. Las malas lecturas pervierten a la juventud = *Akushō wa seinen wo doku-suru*. II *r.* (...*se*) (corromperse) *Midareru* (乱れる), *daraku suru* (墮落する).

pervigilio. *m.* (Pat.) *Fumin* (不眠).

pervinca. *f.* (Bot.) *Nichinichisō* (にちにちそう) = *vinca-pervinca*.

pervivencia. *f.* = *supervivencia*. *Iki-nokoru koto* (生き残ること), *seizon* (生存).

pervivir. *intr.* = *supervivir*. *Iki-nokoru* (生き残る), *ikiniobiru* (生き延びる), *nokoru* (残る).

pervulgar. *tr.* 1 (divulgar) *Ōyake ni suru* (公にする), *ippan ni shiraseru* (一般に知らせる). 2 (promulgar) *Kofu suru* (公布する), *kokuji suru* (告示する). 3 *Hiromeru* (ひろめる), *fukyū saseru* (普及させる).

pesa. *f.* 1 *Fundō* (分銅), *omori* (おもり). ej. Una ...*de hierro = Tetsu no fundō*. 2 "Ranpu" (ing. lamp) *tokei no omori* (ランプ・時計のおもり). 3 *pl.* *Taisō-yō no arei* (体操用の亜鈴), "danberu" (ing. dum-bell) (ダンベル), *jūryō* (重量). 4 *pesas y medidas = Doryōkō* (度量衡). 5 *loc. adv. fig.* Como/ conforme/ según caigan/ cayeren las *pesas* (fig.) = *Jōkyō-shidai de* (状況しだい).

pesabebés. *m.* *Akachan-yō taijū-kei* (赤ちゃん用体重計).

pesacartas. *m.* *Fusho-bakari* (封書秤).

pesada. *f.* 1 *Omosa* (重さ), *mekata* (目方), *jūryō* (重量). 2 *Akumu* (悪夢). 3 (S. Am.) *Shio-niku/shio-zakana no jūryō tan'i* (塩肉・塩魚の重量単位) = 75 "pondo" (ポンド). 5 (C. Am.) *Tōmorokoshi-sei no kashi* (とうもろこし製の菓子).

pesadamente. *adv.* 1 *Omoku* (重く), *omoshō-ni* (重そうに). 2 *Iya-iya-nagara* (いやいやながら), *fusho-bushō ni* (不承不承に). 3 *Hidoku* (ひどく), *amari-ni-mo* (余りにも). 4 *Guzu-guzu* (ぐずぐず), *noronoro* (のろのろ).

pesadez. *f.* 1 *Omosa* (重さ), *jūryō* (重量). 2 (gravedad) *Jūryoku* (重力), *chikyū inryoku* (地球引力). 3 (fig.) (gor-

dura) *Futori-sugi* (肥り過ぎ), *himan* (肥満). 4 (fig.) (terquedad) *Gojō* (強情), *ganko* (頑固). 5 (fig.) *Omokurushisa* (重苦しさ). *ej.* Sentir ...de cabeza = *Atama ga omoi*. 6 (fig.) (molestia) *Meiwaku* (迷惑), *mendo* (面倒), *yakkai* (厄介). *ej.* Es una ...tener que ir a ese sitio ahora = *Imadoki soko e yukaneba-naranu nante meiwaku-na koto da*. ¡Qué pesadez! (fig. y fam.) = *Nante yakkai-na koto da!*

pesadilla. *f.* 1 *Suimin-chū no kokyū konnan* (睡眠中の呼吸困難). 2 *Akumu* (悪夢). 3 *Fuan* (不安), *ki-gakari* (気がかり), *kenen* (懸念).

pesado, da. *adj.* 1 *Omoi* (重い), *jūryō no aru* (重量のある). 2 (fig.) = *obeso*. *Futotta* (肥った), *himan-shita* (肥満した). 3 (fig.) *Fukai* (*nemuri*) (深い (眼り)). 4 (fig.) *Uttōshii* (*tenki*) (うっとろしい (天気)), *omokurushii* (重くるしい), *don'yori-shita* (どんよりした). *ej.* Tiempo ...do = *Uttōshii tenki*. Tengo la cabeza ...da = *Atama ga omoi*. 5 (fig.) (lento) *Noroi* (のろい), *osoi* (遅い), *bushō-na* (無精な). 6 (fig.) (molesto) *Yakkai-na* (厄介な), *urusai* (うるさい), *wazurawashii* (煩しい), *haradatasii* (腹立たしい). 7 (fig.) (ofensivo) *Iya-na* (いやな), *fukai-na* (不快な). 8 (fig.) (duro) *Hone-ga-oreru* (骨が折れる), *kurushii* (苦しい). *ej.* Trabajo ...do = *Hone-no-oreru shigoto*. La lectura del libro resultó ...da = *Hon no yomu no ni hone-ga-oreta*. 9 (fig.) (Mil.) *Jū-sōbi no* (重裝備の). 10 (fig.) (Quím.) (*Dōi-genso ga*) *yori ōki na genshi-ryō wo motsu* ((同位元素が) より大きな原子量をもつ). *ej.* Agua ...da (Quím.) = *Jūsui* (重水). 11 *expr.* Más pesado que un saco de plomo (fig. y fam.) = *Jitsu ni tsurai* (実に辛い), *taikutsu-na* (退屈な).

pesador, ra. *I adj. y s.* (*Mekata wo*) *hakaru* (hitō) ((目方を) 計る (人)). *II m.* 1 (S. Am.) = *carnicero*. *Niku-ya* (no hito) (肉屋 (の人)). 2 *m. y f.* *Keiryō-gakari* (計量係り).

pesadumbre. *f.* 1 (pesadez) *Omoi koto* (重いこと), *omosa* (重さ). 2 (gravedad) *Jūryoku* (重力). 3 (injuria) *Bujoku* (侮辱), *hazukashime* (辱め). 4 (fig.) (molestia) *Yakkai* (厄介), *mendo* (面倒). 5 (fig.) *Kurō no tane* (苦勞の種), *urei* (うれしい), *kanashimi* (悲しみ), *nayami* (悩み). 6 (fig.) *Kenka* (けんか).

pesadura. *f.* 1 *Omoi koto* (重いこと), *omosa* (重さ). 2 *Jūryoku* (重力).

pesaje. *m.* 1 (*Keiba-jō de kishu ga*) *taijū wo hakaru tokoro* ((競馬場で騎手が) 体重を計る所). 2 (Dep.) *Keiryō* (計量). 3 (Taur.) *Korosareta tōgyū no keiryō* (殺された闘牛の計量).

pesalicores. *m.* 1 (alcoholímetro) (Fis.) "*Arukōru*"-*kei* (アルコール計). 2 (areómetro) *Hijū-kei* (比重計).

pésame. *m.* *Kuyami* (悔み), *aitō* (哀悼), *chōmon* (弔問), *aitō no kotoba* (哀悼の言葉). *ej.* Dar el... = *Aitō no i wo arawasu* (哀悼の意を表わす). Mi más sentido... = *Kokoro kara no o-kuyami* (心からのお悔み).

pesante. *I p. a. de pesar.* (*Mekata wo*) *hakaru* ((目方を) 計る). *II adj.* = *pesaroso*. *Kokai-shite-iru* (後悔している). *III m.* *Han-*adarume**" no *ryō* (半アダルメの皿).

pesantez. *f.* = *gravedad*. *Jūryoku* (重力), *chikyū in-ryoku* (地球引力).

pesar¹. *m.* 1 *Kanashimi* (悲しみ), *hitan* (悲嘆), *hitō* (悲痛). 2 *Kanashimi/kurushimi no tane* (悲しみ・苦しみの種). 3 *Kokai* (後悔), *kuyami* (悔み) (*sin.*) *arrepentimiento*. 4 *m. adv.* A pesar = (*Dare ka no ishi/kimochi ni han-suru koto de wa aru ga*) ((誰かの) 意思・気持ちに反することではあるか). *ej.* A pesar mio/ suyo =

Watashi/kare no hon'i de wa nai ga. A pesar de... = ...ni mo *kakawarazu* (...にもかかわらず). *ej.* A pesar de que no tiene dinero = *Kare wa o-kane ga nai ni mo kakawarazu*. A pesar de estar malo = *Byōki ni mo kakawarazu*. A pesar de los pesares = *Sore ni mo kakawarazu*. A pesar de todo = *Donna koto ga arō tomo* (どんな事があるうとも). *ej.* A pesar de todo, lo haremos = *Donna koto ga arō tomo watashi-tachi wa sō shimasu*. Tener/sentir pesar = *Zannen de aru* (残念である), *ikan de aru* (遺憾である). *ej.* Tengo gran pesar por lo que hice = *Watashi ga yatta koto wa taihen zannen-na koto da*.

pesar². *I intr.* 1 *Omosa ga aru* (重さがある), *mekata ga aru* (目方がある). *ej.* Pesa 5 kilos = *Omosa ga 5 "kilo" aru*. 2 *Mekata ga omoi* (目方が重い). *ej.* ¿Pesa mucho? = *Omoi desu ka?* 3 (fig.) *Taisetsu de aru* (大切である), *kachi ga aru* (価値がある), *kichō de aru* (貴重である), *hyōka ni atai suru* (評価に値する). 4 (fig.) (Solo en las terceras personas con los pronombres me/te/se/le) *Kuyamu* (悔む), *kōkai suru* (後悔する), *shintō suru* (心痛する), *kanashimu* (悲しむ). *ej.* Me pesa haberte dicho aquello. = *Watashi wa kimi ni anna koto wo itte kuyande-iru*. 5 (fig.) *Noshikakaru* (のしかかる), *futan ni naru* (負担になる). *ej.* Muchas obligaciones pesan sobre él = *Ōku no fusai ga kare no ue ni noshikakatte-iru*. *II tr.* 1 (*Mekata wo*) *hakaru* ((目方を) 計る), *hakari ni kakeru* (はかりに掛ける). 2 (fig.) *Shinshaku suru* (斟酌する), *kangaete-miru* (考えてみる). *ej.* Pesar sus palabras = *Kare no kotoba wo kangaete-miru*. *III expr. y frs. fig.* Mal que le pese = *Anata/kare ni ki-ni-iranai darō ga* (あなた・彼に気に入らないだろうが). Pese a quien pese = *Ze-ga-hi demo* (是が非でも), *dare-ga-nan-to-iō-tomo* (誰がなんと言おうとも). Pese a = a **pesar**

pesario. *m.* (Cir.) "*Pessari*" (ペッサリ), *shikyū atteiki* (子宮圧定器).

pesaroso, sa. *adj.* 1 *Kokai-shite-iru* (後悔している), *zannen-na* (残念な). 2 (triste) *Kanashimi wo sasou* (悲しみを誘う), *itamashii* (痛ましい).

pesca. *f.* 1 *Tsuri* (釣り), *ryō* (漁). *ej.* Ir de pesca = *Tsuri ni dekakeru*. La pesca del salmón = *Sake-ryō* (鮭漁). ...de altura = *ryōkai-gai no ryō* (領海外の漁). ...de bajura = *ryōkai-nai no ryō* (領海内の漁). 2 *Gyogyō* (漁業), *gyōhō* (漁法). *ej.* ...de perlas = *Shinju saishu-gyō* (真珠採取業). ...submarina = *Sensui gyōgyō* (潜水漁業). ...de la ballena = *Hogei* (捕鯨). 3 *Gyokaku* (漁獲), *gyoryō* (漁獲). *ej.* Sitio abundante en... = *Gyokaku no ōi bashō* (漁獲の多い場所). 4 *frs. fam.* ¡brava/buena/linda pesca! = 1) *Nukeme no nai hito da!* (抜け目のない人だ!). 2) *Kuse no warui hito da!* (くせの悪い人だ!). Toda la pesca = *Zenbu* (全部). 5 *expr.* Andar a la pesca de... = ...wo *nerau* (...をねらう), *saguri wo ireru* (探りを入れる).

pescada. *f.* 1 (lct.) *Tara* (たら) = *merluza*. 2 (regi.) *Hi-dara* (干たら), *hoshi-dara* (乾したら). 3 ...en rollo/fresca = *Tara* (たら).

pescadería. *f.* 1 *Uo-ichiba* (魚市場). 2 *Sakana-ya* (魚屋).

pescadero, ra. *m. y f.* *Sakana-uri* (魚売り), *sakana-ya* (魚屋).

pescadilla. *f.* (lct.) *Chisana tara* (小さなたら).

pescado. *m.* 1 *Shoku-yō no sakana* (食用の魚). 2 *Shio-dara* (塩たら). 3 *expr. fig. y fam.* Ahumarse a uno el... = *Rippuku suru* (立腹する), *ikiritatsu* (いきり立つ).

pescador, ra. I *adj. y s.* Ryō wo suru (hito) (漁をする(人)), ryōshi (漁師), gyofu (漁夫), tsuri wo suru (hito) (釣りをする(人)). II *m.* 1 (lct.)=pejesapo. Anko (あんこう). 2 *pl. (n. p.)* (Geogr.) Hoko-shotō (澎湖諸島).

pescante. *m.* 1 (Kabe ni kutsuite-iru tetsu/ki no) kake-kagi (壁にくっついている鉄・木の掛かき), "hangā" (ing. hanger) (ハンガー). 2 "Kurēn" (ing. crane) no ude (クレーンの腕). 3 (ant.) Gyōsha-dai (御者台). 4 Jidosha no unten-dai (自動車の運転台). 5 (teatr.) Hane-do (はね戸), otoshi-do (落とし戸).

pescar. I *tr.* 1 Tsuru wo suru (釣りをする), ryō wo suru (漁をする), tsuru (釣る), sakana wo toru (魚を獲る), sunadoru (漁る). *ej.* ¿Qué pescáis aquí? = Koko de kimitachi wa nani wo tsutte-iru no? 2 (Mar.) Hikkakeru (ひっかける), hiki-ageru (引き上げる). *ej.* ...un ancla = ikari wo hikkakeru. 3 (fig. y fam.) (Byōki ni) kakaru (病気にかかる). 4 (fig. y fam.) Tsukamaeru (捕まえる), toraeru (捕らえる), te-ni-ireru (手に入れる), eru (得る), kakutoku suru (獲得する). *ej.* Logró ...unos cuantos datos = Kare wa ikutsu ka no shiryō wo te-ni-ireta. Viene a ...un marido = Kanojo wa otoko wo tsukamae ni yatte-kita. 5 (fig. y fam.) Gen-dō de hito wo tsuru (言動で人を釣る), (hito wo) tsukamaeru (人をつかまえる). *ej.* ¡Ya te pesqué! = Kimi wo tsukamaeta zo! (君をつかまえたぞ!). 6 (fig. y fam.) Manma-to te-ni-ireru (まんまと手に入れる). II *intr.* Tsuru (釣る), tsuri ni de-kakeru (釣に出かける). III *r. (...se.)* Te-gakari wo eru (手がかりを得る), an/kangae ga ukabu (案・考えが浮かぶ). *ej.* No sabe lo que se pesca = Kare ni donna kangae ga ukabu ka wakaranai.

pescozada. *f.* =pescozón.

pescozón. *m.* Kubi-suji e no hirate-uchi (首すじへの平手打ち).

pescozudo, da. *adj.* Kubi no futoi (首の太い), i-kubi no (猪首の).

pescuazo. *m.* 1 (Dōbutsu no) kubi-suji (動物の) 首すじ, keibu (頸部). *ej.* Retorcer el ...a... = ...no kubi wo hineru. 2 (fig.) (soberbia) Kōman (高慢), fuson (不遜), gōman (傲慢), ōhei (横柄). *ej.* Tener... = Ōhei de aru; sacar el... = ibaru. 3 *expr. fig. y fam.* Andar al... = Naguri-maوارu (殴りまわる). Torcer el... = morir. Shīnu (死ぬ), bossuru (没する). Apretar/estirar a uno el... = Hito no kubi wo shimeru (人の首をしめる).

pescuño. *m.* Suki ni tsukau kusabi (犁に使うくさび).

pesebre. *m.* 1 Magusa-oke (まぐさ桶) (sin.) comedero. *ej.* Acudir al... = Magusa-oke no tokoro e kakeru. 2 Gyu-ba no shiiku-jō (牛馬の飼育場). 3 *expr.* Conocer el... (fr. fig. y fam.) = Shokuji ni aritsukeru tokoro e ki yasuku dekakeru (食事のありつける所へ気やすく出かける).

pesebrejo. *m.* 1 *d. de* pesebre. Gyu-ba no chiisana shiiku-jō (牛馬の小さな飼育場). 2 Uma no shisō (馬の齒槽).

pesebrera. *f.* 1 Magusa-oke no hairetsu (まぐさ桶の排列). 2 Magusa-oke no rui (まぐさ桶の類).

pesero. *m.* (S. Am.) = jifero. Tosatsu-fu (屠殺夫).

peseta. *f.* 1 "Peseta" (ペセタ) ("Ispania" no tsūka tan'i) (イスパニアの通貨単位). 2 ...columnaria (ant.) Nabei de chūzō no dōka (南米で鑄造の銅貨) = 5 reales. 3 *expr. fig. y fam.* Cambiar la... = vomitar = Haku (吐く), (tabeta mono wo) modosu (食べた物を) もどす.

pésete. *m.* Noroi (呪い), chikai no isshu (誓いの一稱).

pesetear. I *tr.* (regi.) = llevar. "Peseta" wo tsukau (ペ

セタを使う). II *intr.* (S. Am.) = sablear. Kane wo seshimeru (金をせしめる).

pesetero, ra. *adj.* 1 (despect.) Ichi-"peseta" potchi no (一ペセタぼっちの). *ej.* Coche ...ro = Ichi-"peseta" basha. 2 (regi.) Kechikechi-suru (けちけちする). 3 (S. Am.) Zeni wo kari-aruku (hito) (銭を借り歩く(人)).

pesgar. *tr.* 1 Omoku suru (重くする), omomi wo kuwaeru (重みを加える). 2 (fig.) Kurushimeru (苦しめる), komarasu (困らす).

pesgo. *m.* Omosa (重さ), jūryō (重量) = peso.

pesgua. *f.* (Bot.) (S. Am.) "Pesugua"-ju (ペスグア樹), (kunkō-yō no jumoku) (薫香用の樹木).

¡pesia! *interj.* 1 Chikushō! (蕃生!), kuso! (くそ!), kuso kurae! (くそ食らえ!). 2 ¡Pesia tal! (interj.) = ¡pesia!

pesiar. *intr.* Waru-kuchi wo iu (悪口を言う), akutai wo tsuku (悪態をつく).

pésicos. *m. pl.* (Hist.) "Peshiko"-zoku (ペシコ族), ("Asturias" chihō ni sunda genshi-minzoku) (アストゥーリアス地方に住んだ原始民族).

pesillo. *m.* 1 *d. de* peso. 2 Kane-bakari (金秤).

pésimamente. *adv.* Kiwamete waruku (きわめて悪く), hidoku (ひどく), monosugoku (ものすごく).

pesimismo. *m.* 1 Ensei-shugi (厭世主義), hikan (悲観). 2 Hikan-ron (悲観論), hikan-setsu (悲観説).

pesimista. *adj. y s.* 1 Ensei-shugi-teki-na (厭世主義的な), ensei-shugi-sha (厭世主義者), ensei-teki-na (ningen) (厭世的な(人間)). 2 Hikan-teki-na (悲観的な), hikan-ron-sha (悲観論者).

pésimo, ma. *adj. sup. de malo.* Kono-ue-naku warui (この上なく悪い), saiaiku no (最悪の).

peso. *m.* 1 Jūryoku (重力), inryoku (引力). *ej.* ...específico (Fis.) = Hijū (比重). 2 Omosa (重さ), jūryō (重量), mekata (目方). *ej.* Un ...de diez kilos = Ji-"kkiro" no omosa; ...bruto = (futai-gurumi no) sō-jūryō; ...neto = (futai wo sashihita) shōmi no mekata; ...muerto (Mar.) = jūryō-hin (重量品), omomi (重荷); ...atómico (Quím.) = genshi-ryō (原子量); ...molecular (fis.) = bunshi-ryō (分子量). 3 Ryōmoku (量目), teiryō (定量). *ej.* Pan faltó de... = Ryōmoku fusoku no "pan". 4 (pesa) Omori (おもり). 5 Omoi mono (重いもの), jūryō-butsu (重量物). 6 (dep.) "Bokushingu"/"resuringu"/jūryō-age no senshu no taijū ni yoru ku-wake (ボクシング・レスリング・重量挙げの選手の体重による区分け), kyū (級). *ej.* ...fuerte (Dep.) = jūryō-kyū (重量級); ...gallo (dep.) = "bantamu"-kyū (バンタム級); ...ligero (dep.) = keiryō-kyū (軽量級); ...medio (dep.) = "midoru"-kyū (ミドル級); ...mosca (dep.) = "furai" (ing. fly)-kyū (フライ級); ...pluma (Dep.) = "fezā" (ing. feather)-kyū (フェザー級). 7 "Peso" (ペソ), 5 "peseta" no kahei (五ペセタの貨幣). 8 Kaku no kahei (架空の貨幣). 9 Fūndō (分銅), hakari (はかり). 10 "Peso" (ペソ). ("Cuba"/"Argentina"/"México"/"Chile"/"Bolivia"/"Colombia"/"Dominicana"/"Uruguay"/"Filipinas" no tsūka tan'i). 11 (fig.) Jūyō (重要), taisetsu (大切), kan'yō (肝要), jūdai (重大). *ej.* Argumentos de... = Jūyō-na rongi (重要な論議). 12 (fig.) Kōka (効果), eikyō (影響), iryoku (威力), chikara (力). 13 (fig.) Futan (負担), fuka (負荷), omomi (重荷), omomi (重み), omosa (重さ). *ej.* El peso de los años = Toshi-tsuki no omomi. El ...de la responsabilidad = Sekinin no omosa. 14 (fig.) (Atama nado no) omokurushisa (頭などの重苦しさ), omoi koto (重いこと). 15 *Comp.* Pesos y medidas = Doryō-kō (度量衡), ...de muelle = bane-bakari (ばねばかり), ...duro/fuerte = 1

“*doru*” no kahei (一ドルの貨幣) (5 pesetas), ...corrído = *chōka jūryō* (超過重量) ...de cruz = *tenbin* (天びん), ...de baño = *yokujō taijū-kei* (浴場体重計). 16 m. adv. En peso = 1) *Chū-burarin ni* (宙ぶらりんに). *ej.* Coger algo en peso = *Nanika wo chū de ukeru*. 2) *Mattaku* (全く), *sukkari* (すっかり). *ej.* Día en peso = *Sukkari aketa hi*. 3) (*fig.*) *Shunjun-shite* (逡巡して), *tameratte* (ためらって). De peso (loc. adj.) = 1) *Teiryō no* (定量の), *kitei no omosa no* (規定の重さの). 2) (*fig.*) *Yūryoku-na* (有力な), *jisuryoku-arū* (実力ある). *ej.* persona de peso = *Yūryoku-sha* (有力者). A peso de dinero/oro/plata (*fig.*) = *Taka-nde* (高値で). De su peso = *Onozuto* (おのずと). 17 frs. *fig.* Caerse de/por su peso = *Onozuto akiraka na koto de aru* (おのずと明らか事である). Vender al peso = *Mekata-uri wo suru* (目方売りをする). Llevar en peso = ...*wo sukkari jibun no mono to-shite hiki-ukeru* (...をすっかり自分の物として引きうける). No valer a peso de oveja = *Toru-ni-taranai* (取るに足らない), *misage-hateta yatsu da* (見下げ果てたやつだ). Tomar a peso... = 1) *Te ni totte hakatte-miru* (手に取って計って見る). 2) (*fig.*) *Kentō suru* (検討する), *ginmi suru* (吟味する), *hairyo suru* (配慮する).

pésol. m. = *guisante*. *Endo* (えんどう).

pesor. m. (And. y C. Am.) 1 (calina) (And.) *Mushi-atsusa* (むし暑さ). 2 (And. y C. Am.) (pesantez) *Omosa* (重さ), *jūryōku* (重力).

pespuntador, ra. adj. y s. *Kaeshi-bari de nuu* (hito) (返し針で縫う (人)).

pespuntar. tr. *Kaeshi-bari de nuu* (返し針で縫う).

pespunte. m. *Kaeshi-bari-nui* (返し針縫い). *ej.* Medio... = *Han-gaeshi-bari-nui* (半返し針縫い).

pespuntear. tr. = *pespuntar*.

pesquera. f. 1 *Gyōjō* (漁場). 2 (regi.) “*Damu*” (ing. dam) (ダム).

pesquería. f. 1 *Sakana-tsuri* (魚釣り), *gyōryō* (漁獵). 2 *Sakana wo tsuru koto* (魚を釣ること), *gyōgyō* (漁業). 3 *Gyōjō* (漁場).

pesquero, ra. I adj. *Gyōgyō no* (漁業の). *ej.* Buque ...ro = *Gyo-sen*. Puerto ...ro = *Gyo-kō*. II m. *Gyo-sen* (漁船).

pesquis. m. *Meibin-sa* (明敏さ), *dōsatsu-ryoku* (洞察力), *rikai* (理解), *mono-wakari* (もの分かり). *ej.* Tener mucho... = *Mono-wakari ga hayai*.

pesquisa. f. 1 (indagación) *Chōsa* (調査), *jinmon* (尋問). *ej.* Hacer una... sobre... = ...*ni tsuite chōsa wo suru*. 2 (doméstica) = (*Kanai no sōsaku* (家内の) 搜索). 3 (Amér.) *Tantei* (探偵), *keiji junsu* (刑事巡査).

pesquisante. p. a. de *pesquisar*. *Chōsa-suru* (hito) (調査する (人)), *sōsaku-sha* (搜索者).

pesquisar. tr. 1 *Chōsa suru* (調査する) (*sin.*) *rebuscar*. 2 *Sōsaku suru* (搜索する).

pesquisador, ra. I adj. *Torishirabe wo suru* (取調べをする), *chōsa-suru* (調査する), *sōsaku-suru* (搜索する). *ej.* Un juez ...dor = *Torishirabe hanji*. II m. y f. *Jinmon-sha* (尋問者), *torishirabe tanto-kan* (取り調べ担当官).

pestalociano, na. adj. “*Pesutarotchi*” (n. p.) no (ペスタロッチの).

pestaña. f. 1 *Matsuge* (まつ毛). *ej.* No mover... (fr. fig) = *Me wo pachiri to-mo shinai*. No pegar... (fr. fig. y fam.) *Issui mo shinai* (一睡もしない), *manjiri to-mo shinai* (まんじりともしない). *Quemarse las ...s* = *Gariben wo suru* (かり勉をする). 2 (*Nuno/obi/kata-kake/suso*) no “*furinji*” (ing. fringe) ((布・帯・肩かけ・すそなど

の) フリンジ), *fusa-kazari* (房飾り), *fusa-beri* (房べり). 3 “*Hemu*” (ing. hem) (へム), *fuchi* (ふち), *heri* (へり). 4 pl. (Bot.) (*Shokubutsu no*) *senmo* ((植物の) 織毛). *ej.* ...vibrátil (Biol.) = *Senmo-jōhi* (織毛上皮).

pestañear. intr. 1 *Matabataki suru* (またたきする), *mabataki suru* (まばたきする). *ej.* Sin... (fr. fig.) = *Mabataki mo sezu ni*. 2 (*fig.*) *Ikite-iru* (生きている).

pestaño. m. *Mabataki* (まばたき), *matataki* (またたき).

pestañoso, sa. adj. 1 *Matsuge no nagai* (まつ毛の長い). 2 *Senmō no aru* (織毛のある).

peste. f. 1 “*Pesuto*” (ing. pest) (ペスト), *kokushi-byō* (黒死病). *ej.* ...de los cerdos (Veter.) = *buta-“pesuto”*; ...bubónica (Pat.) = *sen-“pesuto”* (腺ペスト), ...negra (Pat.) = “*pesuto*”, *kokushi-byō*; ...aviar (Veter.) = *kakin “pesuto”* (家禽ペスト). 2 *Akubyō* (悪病), *ekibyō* (疫病), *osoroshii ryūko-byō* (おそろしい流行病). 3 (mal olor) *Akushū* (悪臭), *iya-na nioi* (いやな匂い). 4 *Akushū* (悪習), *heifu* (幣風). 5 (decadencia) (*fig.*) *Taihai* (退廃), *kohai* (荒廃). 6 (exceso) (*fig.* y fam.) *Kata* (過多), *ō-sugiru koto* (多過ぎること). 7 pl. *Akko* (悪口), *akutai* (悪態), *warukuchi* (悪口), *nonoshiri* (ののしり), *dokuzetsu* (毒舌). *ej.* Decir/ echar/ hablar pestes de... (fr. fig. y fam.) = ...*wo nonoshiru*, ...*no warukuchi wo iu*.

pestiferamente. adv. 1 *Gaidoku wo nagashite* (害毒を流して), *yūgai ni* (有害に), *kiken ni* (危険に). 2 *Urusaku* (うるさく), *yakkai-na koto ni* (厄介なことに).

pestifero, ra. adj. 1 *Gaidoku wo nagasu* (害毒を流す), *yūgai-na* (有害な), *kiken-na* (危険な). 2 *Akushū wo hanatsu* (悪臭を放つ), *kusai* (臭い).

pestilencia. f. 1 (epidemia) *Densen-byō* (伝染病), *ekibyō* (疫病). 2 *Jūbyō* (重病). 3 (hedor) *Nioi* (匂い), *akushū* (悪臭). 4 *Akushū* (悪習), *akuheki* (悪癖), *heifu* (幣風), *yūgai-butsumo* (有害物).

pestilencial. adj. 1 “*Pesuto*” no (ペストの), *akueki no* (悪疫の). 2 *Yūgai-na* (有害な), *gaidoku wo nagasu* (害毒を流す). 3 *Kusai* (臭い), *akushū wo hanatsu* (悪臭を放つ).

pestilencialmente. adv. 1 *Akueki ni kakatte* (悪疫にかかって), *densen-byō ni kakatte* (伝染病にかかって). 2 *Gaidoku wo nagashite* (害毒を流して), *yūgai ni* (有害に). 3 *Akushū wo hanatte* (悪臭を放って).

pestilencioso, sa. adj. 1 “*Pesuto*” no (ペストの), *akueki no* (悪疫の). 2 *Akushū wo hassuru* (悪臭を發する). 3 (*fig.*) *Yakkai-na* (厄介な), *urusai* (うるさい).

pestilente. adj. 1 “*Pesuto*” no (ペストの), *akueki no* (悪疫の). 2 *kusai* (臭い), *akushū wo hassuru* (悪臭を發する). 3 *Urusai* (うるさい), *yakkai-na* (厄介な).

pestillo. m. 1 “*Boruto*” (ing. bolt) (ボルト), *sashijō* (差し錠), *shime-neji* (締めねじ). *ej.* ...de golpe = “*Supuringu boruto*” (ing. spring bolt). 2 (*Jōmae no*) *shita* (錠前の) 舌).

pestiño. m. “*Sutto furitta*” (ing. sweet fritter) (スイートフリッター).

pestorejazo. m. *Eri-kubi ni ukeru dageki* (えり首にうける打撃).

pestorejo. m. *Eri-kubi* (えり首).

pestorejón. m. *Eri-kubi ni ukeru dageki* (えり首にうける打撃).

pestuga. f. (And.) *Muchi* (むち) (*sin.*) *fusta*.

pesuña. f. = *pezuña*. *Hizume* (ひずめ), (*ushi/hitsuji no*) *bunshi-tei* ((牛・羊の) 分趾蹄).

pesuño. m. *Dobutsu no ashi-yubi* (動物の足指), *uma no*

hizume no sentan (馬のひずめの先端).

petaca. *f.* 1 *Kawa-bari no kura-bako* (革張りの鞍箱). 2 *Kawa-sei no "tabako"-ire* (皮製のたばこ入れ), "shigaretto kēsu" (cigarette case) (シガレットケース). 3 (Amér.) "Sūsukēsu" (ing. suitcase) (スーツケース). 4 *m. y f.* (Amér.) *Namake-mono* (怠け者). 5 (C. Am.)=**joroba**. *Neko-ze* (猫背), *semushi* (せむし). 6 (Méj.)=**pechos**. *Chichi* (乳), *chibusa* (乳房). 7 (Méj.)=**asentaderas**. *O-shiri* (お尻).

pétalo. *m.* (Bot.) *Kaben* (花卉), *hanabira* (花びら).

petaloide. *adj.* (Bot.) *Kaben-jō no* (花卉状の), *kaben kara naru* (花卉から成る).

petaloideo, a. *adj.* (Bot.) *Kaben ni nita* (花卉に似た).

petanque. *m.* (Min.) *Shizen-gin* (自然銀).

petaquita. *f.* (Bot.) (S. Am.) *Tsuru-bara* (つるばら).

petar¹. *intr.* (*fam.*)=**agradar**. *Yorokobu* (喜ぶ), *ki-niru* (気に入る), *ureshii* (うれしい). *ej.* No me peta = *Watashi ni wa ki-ni-iranai*.

petar². *intr.* (*regi.*) *To-guchi de hito wo yobu* (戸口で人を呼ぶ), *doma wo tataku* (土間をたたく).

petardear. *tr.* 1 (Mil.) *Jōmon wo bakuha suru* (城門を爆破する). 2 (*fig.*)=**estafar**. *Damasu* (だます), *azamuku* (欺く), *sashu suru* (詐取する).

petardero. *m.* 1 (Mil.) *Bakuyaku shikake hei* (爆薬仕掛け兵). 2 (*fig.*) *Damashi-ya* (だましや), *ikasama-shi* (いかさま師), *sagi-shi* (詐欺師).

petardista. *com.* *Sagi-shi* (詐欺師), *ikasama-shi* (いかさま師).

petardo. *m.* 1 (Mil.) (*ant.*) *Jōmon bakuha-hō* (城門爆破砲). 2 *Bakuchiku* (爆竹), *hanabi* (花火). 3 (*fig.*) *Sagi* (詐欺), *gomakashi* (ごまかし), "peten" (ペテン) *ej.* Pegar uno... a uno (*fr. fig. y fam.*)=*Hito wo gomakasu* (人をごまかす), *hito kara kane wo maki-ageru* (人から金を巻き上げる).

petaso. *m.* (Arqueol.) "Rōma"-jin ga shiyō-shita ryōkō-hō (ローマ人が使用した旅行帽).

petate. *m.* 1 (*estera*) (*Nettai-chihō de mochiiru*) goza (熱帯地方で用いる) goza, *ne-goza* (寝ござ). 2 *Makibuton* (巻きぶとん), *keitai-yō shingu* (携帯用寝具). 3 (*fam.*) *Senkyaku no te-nimotsu* (船客の手荷物). 4 (*fig. y fam.*) *Sagi-shi* (詐欺師), *ikasama-shi* (いかさま師), "peten"-shi (ペテン師). 5 (*fig. y fam.*) *Yakuza-mono* (やくざ者), *rokudenashi* (ろくでなし). 6 *expr. fig. y fam.* *Liar el...*=1) *Ni-zukuri wo shite soto e nige-dasu* (荷作りをして外へ逃げ出す). 2) =**morir**. *Shinu* (死ぬ), *inochi ga hateru* (命が果てる).

petenera. *f.* 1 "Andalucía"-chihō no min'yō (アンダルシア地方の民謡). 2 *fr. fig. y fam.* *Salir por peteneras*=(*Wadai/kangae/kodō ga*) *kyū ni dassen suru* (話題-考え-行動が)急に脱線する).

petequia. *f.* (Pat.) *Tenjō hifu shukketsu* (点状皮膚出血), *shō-shihan* (小紫斑).

petequial. *adj.* 1 *Shihan-yō no* (紫斑様の). *ej.* Tifus... (Pat.)=*Shihan-hasshin netsu* (紫斑発疹熱), *hasshin "chifusu"* (発疹チフス). 2 (Pat.) *Ten-jō hifu shukketsu no* (点状皮膚出血の).

petera. *f.* 1 (*fam.*)=**pelotera**. *Kenka* (けんか), *arashi* (争い). *ej.* *Armar una...*=*Kenka wo shikakeru*. 2 (*fam.*) (*obstinación*) *Kata-iji* (片意地), *gojōppari* (強情っぱり).

peteretes. *m. pl.* *O-kashi* (お菓子), *tsumami-mono* (つまみ物).

peticano. *m.* (Impr.) 26-"pointo" *katsuji* (二十六ポイント活字).

peticanon. *m.* (Impr.)=**peticano**.

petición. *f.* 1 *Tanomu koto* (頼むこと), *negau koto* (願うこと), *shinsei* (申請), *tangan* (嘆願), *negai* (願い), *yōkyū* (要求). *ej.* A...=*Negai ni yori; kibō ni dōjite*; *hacer una...* = *shinsei wo suru*; ...de aumento de salarios = *kyūyo neage no yōkyū*. 2 *Seigan no mongon* (請願の文言), *yōkyū jikō* (要求事項), *shinsei shorui* (申請書類). *ej.* Las ...s del padrenuestro = *Shu-no-inori no seigan*. 3 (For.) *Sojō* (訴状) (*sin.*) **pedimento**. 4 ...de principio (Lóg.)=*Ronten no saki-dori* (論点の先取り).

peticionario, ria. *adj. y s.* *Seigan-suru* (*hito*) (請願する(人)), *tangan-suru* (*hito*) (嘆願する(人)), *sogan-nin* (訴願人), (*soshō no*) *mōshi-tate-nin* (訴訟の)申し立て人).

petifoque. *m.* (Mar.) "Autā-jibu" (ing. outer jib) (アウトージブ), *senshu sankaku-ho no hitotsu* (船首三角帆の一つ).

petigrís. *m.* *Risu no nama-gawa* (リスの生皮).

petillo. *m.* 1 (*ant.*) "Sutomakka" (ing. stomacher) (ストマッカー), *fujin no sōshoku-yō mune-ate* (婦人の装飾用胸当て). 2 *Mune-kazari-yō no hōseki* (胸飾り用の宝石).

petimetre, tra. *m. y f.* (m.) *Share-otoko* (しゃれ男), *date-otoko* (伊達男), (*f.*) *iki-na onna* (いきな女).

petirrojo. *m.* (Orn.) *Komadori* (駒鳥).

petiso, sa. *adj.* (S. Am.)=**pequeño**. *Chisai* (小さい), *se no hikui* (背の低い).

petitoria. *f.* 1 (*fam.*) *Tanomu koto* (頼むこと), *negau koto* (願うこと), *seigan* (請願), *tangan* (嘆願)=**petición**. 2 *Tangan-shō* (嘆願書), *shinsei-shorui* (申請書類).

petitorio, ria. I *adj.* *Seigan no* (請願の), *tangan no* (嘆願の). II *m.* 1 (*fam.*) *Urusai tanomi-goto* (うるさい頼みごと), *tabi-tabi no negai-goto* (たびたびの願いごと). 2 (Farm.) *Yakuhin-bo* (薬品簿).

peto. *m.* 1 (*Yoroi no*) *mune-ate* ((よろいの) 胸当て). 2 *Fujin no mune-kazari* (婦人の胸飾り). 3 (Zool.) (*Kame no*) *fukko* ((亀の) 腹甲). 4 (Taur.) "Picador" *no uma no bōgyō-yō no ooi* (ピカドールの馬の防御用の覆い). 5 (Esgr.) "Fenshingu"-yō *no mune-ate* (フェンシング用の胸当て). 6 (lct.) (C. Am.) *Shokuyō-gyo no isshu* (食用魚の一種).

petra. *f.* (S. Am.) (Bot.) "Petora"-ju (ペトラ樹), ("Chile"-san *no yakuyō shokubutsu*) (チレ産の薬用植物).

petral. *m.* *Munagai* (胸がよい), *mune-ate* (胸当て).

petraria. *f.* (Hist.) (Mil.)=**balista**. *Mukashi no ishi-nage-ki* (昔の石投げ器).

petrarquesco, ca. *adj.* 1 "Pettoraruka" (n. p.) *no* (ペトラルカの). 2 "Pettoraruka"-ryū *no* (ペトラルカ流の).

petrarquista. *adj. y s.* "Pettoraruka" *aryū no* (*shijin*) (ペトラルカ亜流の(詩人)).

petrel. *m.* (Orn.) *Umi-tsubame* (海つばめ).

pétreo, a. *adj.* 1 *Ishi no* (石の). 2 *Ishi-darake no* (石だらけの) (*sin.*) **pedregoso**. 3 *Sekishitsu no* (石質の).

petrera. *f.* 1 =**pedrea**. *Ishi-gassen* (石合戦). 2 (*ant.*) *Ō-genka* (大げんか), *ō-sōdō* (大騒動).

petrificación. *f.* *Sekka* (石化), *sekka-sayō* (石化作用).

petrificante. *p. a. de petrificar. *Sekka-suru* (石化する).*

petrificar. *tr.* 1 *Sekka suru* (石化する), *ishi no yō ni suru* (石のようにする). 2 (*fig.*) *Tachi-sukumaseru* (立ちすくませる), *bikkuri-gyōten saseru* (びっくり仰天させる).

petrífico, ca. *adj.* *Sekka-suru* (石化する), *sekka-ryoku no aru* (石化力のある).

petrogénesis. *f.* 1 *Ganseki-seiin-ron* (岩石成因論). 2 *Ganseki no kigen* (岩石の起原).

petrografía. *f.* *Kisai-ganseki-gaku* (記載岩石学), *ganseki bunrui* (岩石分類).

petróleo. *m.* *Sekiyu* (石油). *ej.* Pozo de... = *Yusei* (油井), ...crudo/en bruto = *gen'yu* (原油), ...combustible = *nenryō-yu* (燃料油), ...lampante/de alumbrado = "parafin"-*yu* (パラフィン油), ...refinado = *seiyu* (精油).

petrolero, ra. 1 *adj.* 1 *Sekiyu no* (石油の), *seiyu no* (製油の). *ej.* Industria ...ra = *Sekiyu-gyō*. Productos ...ros = *Sekiyu seihin*. Países ...ros = *Sanyu-koku*. 2 *Sekiyu de hōka wo hakaru (hito)* (石油で放火を計る(人)). II m. 1 *Yusō-sen* (油送船), "oiru tanka" (ing. oil-tanker) (オイルタンカー). 2 m. y *f.* *Sekiyu kouri shōnin* (石油小売り商人).

petrolífero, ra. *adj.* *Sekiyu wo sanshutsu-suru* (石油を産出する), *sekiyu wo fukumu* (石油を含む). *ej.* Región ...ra = *Yuden chitai* (油田地帯).

petrología. *f.* *Ganseki-gaku* (岩石学).

petroso, sa. *adj.* 1 *Ishi-darake no* (石だらけの). 2 (Zool.) *Gan-yō-kotsu no* (岩椽骨の).

Petrus in cunctis. (loc. lat.) *Yorozu-ya* (よろずや), *nandemo-ya* (なんでもや).

petulancia. *f.* 1 = *insolencia*. *Atsukamashisa* (厚かましさ), *zuzashisa* (ずうずうしさ), *kōgan-muchi* (厚顔無恥). 2 *Terai* (てらい), *kidori* (気どり), *omowase-buri* (思わせぶり).

petulante. *adj.* y *s.* *Atsukamashii (hito)* (厚かましい(人)), *kōgan-muchi no (ningen)* (厚顔無恥の(人間)), *u-nuboreta* (うぬぼれた), *kidotta* (気どった).

petulantemente. *adv.* *Deshabatte* (出しゃばって), *zubutoku* (図ぶとく), *koshaku ni* (小しやくに), *namaiki ni-mo* (生意気にも).

petunia. *f.* (Bot.) "*Pechunia*" (ペチュニア).

peucedano. *m.* (Bot.) = *servato*. *Botan-bōfū* (ぼたん防風).

peuco. *m.* (Orn.) (S. Am.) "*Chile*"-*san no taka* (チレ産のたか).

peumo. *m.* (Bot.) = *boldo*. "*Borudo*"-*ju* (ポルド樹).

peyorativo, va. *adj.* *Akka-saseru* (悪化させる), *keibetsu-teki-na* (軽蔑的).

pez¹. *m.* 1 *Seigyō* (生魚), *sakana/uo* (魚). *ej.* ...de colores = *kin-gyō* (金魚), ...volador/volante = *tobi-uo* (飛び魚), ...luna = *Manbō-rui no sakana* (まんぼう類の魚). 2 *Kawa-zakana* (川魚). 3 (fig.) *Komugi no taba* (小麦の束), *komugi no yama* (小麦の山). 4 (fig. y fam.) *Emono* (獲物), *kurō no seika* (苦勞の成果). *ej.* Caer el... = *Emono ga te-ni-hairu*. 5 pl. (Zool.) *Gyō-rui* (魚類). 6 (Astron.) *Uo-za* (魚座), *sōgyō-kyū* (双魚宮). *ej.* ...austral (Astron.) = *Minami-uo-za* (南魚座). 7 *acep.* ...martillo (lct.) = *shumoku-zame* (しゅもくざめ), ...gordo (fig. y fam.) = *o-erakata* (お偉方), *ō-mono* (大物), *jitsuryōku-sha* (実力者), ...sierra (lct.) = *nokogiri-ei* (このぎりえい) = *priste*. bien... (fig. y fam.) = *akkan* (悪漢), *gorotsuki* (ごろつき), ...mujer (Zool.) = *manati*, *kaigyū* (海牛), ...espada (lct.) = *mekajiki* (めかじき), ...de cuidado (fig. y fam.) = *iya-na-yatsu* (いやなやつ), *chūi-jinbutsu* (注意人物), ...piloto (lct.) = *buri-modoki* (ぶりもどき), ...del diablo (lct.) = *haze no isshu* (はぜの一組), ...emperador (lct.) = ...espada, ...de San Pedro (lct.) = *gallo*, *matō-dai* (まとうだい), ...reverso (lct.) = *rémora*. *Koban-zame* (こばんざめ). 8 *expr.* y *fr. fam.* *Estar como el pez en el agua*. = *Kurashi wo tanoshinde-iru* (暮らしを楽しんでいる)/*mizu*

wo eta uo no yō-ni sono tokoro wo ete-iru (水を得た魚のようにその処を得ている). *Picar el pez.* (fr. fig. y fam.) 1) *Damasareru* (だまされる), *wana ni kakarareru* (わなにかけられる). 2) *Bakuchi ni katsu* (ばくちに勝つ). *Salga pez o salga rana* = *Ataru ka ataranai ka* (当たるか当たらないか), *noru ka soru ka* (のるかそるか).

pez². *f.* 1 "Pitchi" (ピッチ), *matsu-yani* (松やに), *jushi* (樹脂), *rekisei* (瀝青). *ej.* ...griega/rubia (Quím.) = *Kokei matsu-yani* (固形松やに), "rojín" (ロジン). 2 *Taiben* (胎便), *kanibaba* (かにばば) = *alhorre*. 3 *m. adv.* *Pez con pez* (fig.) = *Suite-iru* (すいている), *aite-iru* (空いている). 4 *expr.* *Dar la...* (fr. fig. y fam.) = *Giri-giri no ten made itaru* (ぎりぎりの点まで至る). 「し」.

pezolada. *f.* (Orimono no) *ori-hashii* ((織物の) 織りは **pezón.** *m.* 1 (Bot.) (*Kajitsu/hana/ha no*) *heta* ((果実・花・葉の) へた), *ka-hei* (果柄), *ka-hei* (花柄), *yō-hei* (葉柄). 2 *Chi-kubi* (乳首). 3 (fig.) (*Shajiku no*) *atama* ((車軸の) 頭), "pibotto" (ing. pivot) (ピボット). 4 *Kannuki* (かんぬき). 5 (tecn.) *Seishi-ki no kaiten-jiku no mattan* (製紙機の回転軸の末端). 6 (fig.) *Hashi* (はし), *mattan* (末端).

pezonera. *f.* 1 *Wa-dome kusabi* (輪止めくさび). 2 (*Junyū-ji no hogo-yō*) *chi-kubi-ate* ((授乳時の保護用) 乳首当て), "shtrudo" (ing. shield) (シールド).

pezpalo. *m.* *Hi-dara* (干だら), *bō-dara* (棒だら) (*sin.*) **abadejo.**

pezpita. *f.* (Orn.) = *aguzanieves*. *Sekirei* (せきれい).

pezpitalo. *m.* (Orn.) = *pezpita* (*sin.*) **caudatrémula.**

pezuelo. *m.* *Nuno no ori-hajime* (布の織りはじめ), *origuchi* (織り口).

pezuña. *f.* *Hizume* (ひずめ), (*ushi/hitsuji no*) *bunshi-tei* ((牛・羊の) 分趾蹄).

¡ pfff...! interj. *Ken'ō wo arawasu onsei* (嫌悪を表わす音聲), *mā!* (まあ!).

ph. (Quím.) *abrev. de potencial hidrógeno.*

phi. *f.* "*Girisha*" *jibo no dai-21 ji* (ギリシャ字母の第二十一字). "*Isupania*"-*go no "f" ni sōtō* (イスパニア語の f に相当).

pi. *f.* 1 "*Girisha*" *jibo no dai-16 ji* (ギリシャ字母の第十六字). "*Isupania*"-*go no "p" ni sōtō* (イスパニア語の P に相当). 2 (Mat.) *Enshū-ritsu* (円周率), "pai" *kigo* (パイ記号) = π. 「馬」.

pía. *f.* (Am.) = *jaca*. *Buchi-ge no ko-uma* (ぶち毛の小 **piache.** = *tarde piace.* *adv.* (loc. y fam.) (ital.) *Ma-ni-awazu* (間に合わず), *ato-no-matsuri* (あとの祭り).

piada. *f.* 1 *Piyo-piyo to naku koto* (びよびよと鳴くこと), *piyo-piyo naku koe* (びよびよと鳴く声). 2 (fig. y fam.) (*Tanin kara utsusareta*) *kuchi-guse* ((他人からうつされた) 口ぐせ), *kuchi-mane* (口まね), *kimari-monku* (きまり文句). *ej.* *Salvador tiene muchas ...s de su maestro* = "*Sarubadoru*" *ni wa daibun sensei no kuchi-guse ga aru*.

piador, ra. *adj.* *Piyo-piyo to naku* (びよびよと鳴く).

piadosamente. *adv.* 1 *Nasake-bukaku* (情深く), *awaremi-bukaku* (あわれみ深く). 2 *Keiken ni* (敬虔に), *shinjin-bukaku* (信心深く).

piadoso, sa. *adj.* 1 (benigno) *Nasake-bukai* (情け深い), *jihī-bukai* (慈悲ぶかい). *ej.* *Alma ...sa = Jihī-bukai hito*. 2 *Awaremi wo moyō-saseru* (憐れみを催させる), *dōjō wo sasou* (同情を誘う). 3 (devoto) *Shinjin-bukai* (信心深い), *tokushin no* (篤信の), *nesshin-na* (熱心な).

piafar. *intr.* (*Uma ga mae-ashi de*) *hikkaku* ((馬が) 前脚で) ひっ騒く).

pial. *m.* (Amér.) = **peal** 4. *Nage-nawa* (投げなわ).

pialar. tr. (Amér.) (*Dobutsu no mae-ashi ni nage-nawa wo kakeru* (動物の前脚に) 投げなわをかける) = **apealar.**

píamadre. f. (Anat.) *Nanmaku* (軟膜), *no-nanmaku* (脳軟膜).

píamáter. f. (Anat.) = **píamadre.**

píamente. adv. *Keiken ni* (敬虔に), *shinjin-bukaku* (信心深く).

píamontés, sa. adj. 1 (Geogr.) "*Piamonte*"-umare no (ピアモンテ生まれの). 2 "*Italia*" no "*Piamonte*" no (イタリアのピアモンテの).

pianista. com. 1 "*Piano*" *shokunin* (ピアノ職人). 2 "*Piano*" *shōnin* (ピアノ商人). 3 "*Piano*" *ensō-ka* (ピアノ演奏家).

pianístico, ca. adj. "*Piano*" no (ピアノの).

piano. m. I adv. (Mús.) *Yowaku* (弱く), *yawaraka-ni* (柔かに). ej. *Tocar*... = *Yowaku hiku*. II m. "*Piano*" (ピアノ). ej. ...de manubrio = **organillo**. *Te-mawashi fūkin* (手回し風琴), ...de cola = "*gurando piano*" (グランドピアノ), *afinador de*... = "*piano*" *chōritsu-shi* (ピアノ調律師), *taburete de*... = "*piano*" *isu* (ピアノ椅子); ...recto/vertical = *tate-gata "piano"* (型型ピアノ).

pianoforte. m. = **piano.** "*piano*" (ピアノ).

pianola. f. "*Pianōra*" (ピアノーラ), *jido "piano"* (自動ピアノ).

pian, pian. adv. (fam.) (Mús.) = **pian, piano.**

pian, piano. adv. (fam.) *Sukoshi-zutsu* (少しずつ), *jojo-ni* (徐々に).

piante. 1 p. a. de **piar.** *Piyo-piyo to naku* (びよびよと鳴く). 2 No quedar/dejar *piante ni mamante* = *Ne kosogi ni suru* (根こそぎにする).

piar. intr. 1 (*Tori/hiyoko ga*) *piyo-piyo to naku* (鳥・ひよこが) びよびよと鳴く. 2 (fig. y fam.) (por...) ...wo *motomete sakebu* (...を求めて叫ぶ).

piara. f. 1 *Buta/uma/raba no mure* (豚・馬・らばの群れ). 2 (ant.) *Hitsuji no mure* (羊の群れ).

piariego, ga. adj. *Buta/uma/raba no (kainushi)* (豚・馬・らばの(飼主)).

piastra. f. 1 "*piasutoru*" no *ginka* (一ピアストルの銀貨) = 25 céntimos.

pibe, ba. m. y f. (S. Am.) *Kodomo* (子供).

pica¹. f. 1 (ant.) *Yari* (槍), *naga-yari* (長槍). ej. *Calar la...* (fr. fig.) = *Yari wo kamaeru*. 2 (Taur.) "*Picador*" no *yari* (ピカドールの槍). 3 (escoda) *Ishiku-yō no tsuchi* (石工用の土). 4 *Fukasa no tan'i* (深さの単位) = 14 pies = 389 centímetros. 5 *Yari-mochi no heisotsu* (槍持ちの兵卒). ej. ...seca (ant.) (Mil.) = *Mukashi no yari-mochi no ashigaru* (昔の槍持ちの足軽), ...suelta (ant.) (Mil.) = *Mune-ate wo tsukenai heisotsu* (胸当てをつけない兵卒). 6 m. adv. A ...seca = *Muda-bone wo otte* (無駄骨を折って). 7 expr. fig. y fam. *Pasar por las picas* = *Ōku no shiren ni au* (多くの試験にあらう). *Poner una pica en Flandes* = *Hito wo atto iwaseru* (人をあつと言わせる). *Saltar por las picas de Flandes* = *Donna koto ni atte mo biku-tomo shinai* (どんな事に遭ってもびくともしない).

pica². f. (Med.) *Ishoku-shō* (異食症) (sin.) **malacia**.

pica³. f. (Orn.) *Kasasagi* (かささぎ).

picacero, ra. adj. *Kasasagi shuryō-yō no (mōkin)* (かささぎ狩猟用の(猛禽)).

picacho. m. *Kewashiku togatta mine* (険しく尖った嶺), *shunpō* (峻峰), *shunrei* (峻嶺).

picada. f. 1 = **picotazo**. *Tori ga kuchibashi de tsutsu-*

ku koto (鳥が嘴でつづくこと). 2 = **picadura**. *Sasu koto* (刺すこと), *sashita ato* (刺した跡), *sashi-kizu* (刺し傷). ej. *Una ...de mosca* = *Ka no sashita ato*. 3 (C. Am. y S. Am.) = **trocha**. *Chika-michi* (近道), *hoso-michi* (細道). 4 (S. Am.) = **vado**. *Se* (瀬), *asase* (浅瀬). 5 (S. Am.) "*Nokku*" (ing. knock) (ノック), *otomau koto* (おとなうこと). 6 (C. Am.) = **sablazo**. *Kane no maki-age* (金の巻きあげ).

picadero. m. 1 *Baba* (馬場), *chōba-jō* (調馬場), *bajutsu renshū-sho* (馬術練習所). 2 (carp.) *Daiku no ita-kezuri-yō daigi* (大工の板削り用台木). 3 *Shika ga hatsujō-ki ni mae-ashi de jimen ni akeru ana* (鹿が発情期に前脚で地面にあける穴). 4 (Mar.) *Zōsen-chū ni ryūkotsu wo sasaeru shizai* (造船中に龍骨を支える支材).

picadillo. m. 1 *Komagire-niku* (こま切れ肉), *hiki-niku* (ひき肉). 2 "*Chorizo*"-yō no *buta no se-niku* (チョリソ用の豚の背肉). 3 expr. *Estar/venir de*... = *Hara wo tatete iru* (腹を立てている).

picado, da. I p. p. de **picar**. II adj. 1 *Kazari-ana wo aketa* (飾り穴をあけた). 2 *Ten-ten to ana no aru* (点々と穴のある). ej. *Zapato ...do* = *Ana no aru kutsu*. 3 (Amér.) *Honori yotta* (ほんのり酔った). 4 *Estar picado* = *Hara wo tatete-iru* (腹を立てている), *fu-kigen de aru* (不機嫌である). III m. 1 *Kōshinryō-iri no hikiniku ryōri* (香辛料入りのひき肉料理). 2 *Tama wo tsuku koto* (玉を突くこと), *tama-tsuki* (玉突き). 3 (Mús.) *Dan'on sōhō* (断音奏法), "*sutakkato*" (ital.) (スタッカート). 4 *Kyū-kōka* (急降下). ej. *Bombardeo en*... = *Kyū-kōka bakugeki*.

picador. m. 1 *Chōba-shi* (調馬師). 2 (Taur.) "*Pikadoru*" (ピカドール), *wōgyū no tsuki-te* (闘牛の突き手). 3 *Manaita* (まな板). 4 (Min.) *Tsuruhashi de hataraku kōfu* (つるはして働く抗夫).

picadora. f. 1 "*Tabako*" no *kizami-ki* (タバコの刻み機). 2 ...de carne = *Niku-hiki-ki* (肉ひき機).

picadura. f. 1 *Sasu koto* (刺すこと), *kamu koto* (咬むこと). 2 *Tsuki-kizu* (突き傷), *sashi-kizu* (刺し傷). 3 *Kazari-ana* (飾り穴). 4 (*Tori/mushi ni kamareta kizu*) (鳥・虫にかまれた傷), *tsutsukareta kizu* (突つかれた傷). 5 *Kizami-"tabako"* (刻みタバコ). 6 *Mushiba* (虫歯). ej. *Tener una ...en un diente* = *Mushiba ga aru/ha ga warui*.

picafigo. m. (Orn.) *Ichijiku-tsutsuki* (いちじくつつき) = **papafigo**. 「り」

picaflor. m. (Orn.) = **pájaro mosca**. *Hachi-dori* (蜂ど **picagallina.** f. (Bot.) *Hakobera* (はこべら) (sin.) **alsine**.

picagrega. f. (Orn.) = **pega reborda**.

picajón, na. adj. (fam.) *Okorippoi* (怒りっぽい), *kimuzukashii* (気むずかしい).

picajoso, sa. adj. y s. = **picajón**.

pical. m. (reg.) *Jūji-ro* (十字路), *yotsu-kado* (四角).

picamaderos. m. (Orn.) = **pájaro carpintero**. *Ki-tsutsuki* (きつつき).

picana. f. 1 (Amér. y regi.) = **aguijada**. *Ushi-oi-bō* (牛追い棒), *kachiku kari-tate-yō no tsuki-bō* (家畜駆り立て用の突き棒). 2 (S. Am.) *Ushi no shiri-niku* (牛の尻肉). 3 (S. Am.) *Ko-ushi no yaki-niku* (子牛の焼き肉). 4 (S. Am.) "*Amerika*"-*dachō no yaki-niku* (アメリカ駝鳥の焼き肉).

picanear. tr. (Amér. y regi.) (*Ushi wo*) *tsutsuku* ((牛を) つづく) (sin.) **aguijar**.

picante. I p. a. de **picar**. II adj. 1 *Pirrito-suru* (ピリットとする), *sasu-yō-na* (刺すような). ej. *Salsa*... = *Pirrito-suru "sosu"*. 2 *Shinratsu-na* (辛らつな), *tsūretsu-na* (痛

烈な, *doku-dokushii* (毒々しい). *ej.* Palabras ...s=*Shinratsu-na kotoba*. Ⅲ *m.* 1 *Piritto-suru aji* (ピリットとする味), *sasu yo-na shigeki* (刺すような刺激). 2 (*fig.*) (*Kotoba no toge* (言葉のとげ), *doku jikku*, *himiku* (皮肉). 3 (S. Am.) *Karashi no oi ryōri* (からしの多い料理).

picantemente. *adv.* 1 *Piritto-shite* (ピリットとして), *sasu yo ni* (刺すように). 2 *Hiniku ni* (皮肉に), *tsūretsuni* (痛烈に).

picaño¹. *m.* *Kutsu no shūzen* (靴の修繕).

picaño², ña. *adj.* = *picaro*. *Burai no* (無頼の), *akutō-rashii* (悪党らしい), *taida na* (怠惰な).

picapedrero. *m.* *Ishi-ku* (石工), *ishi-ya* (石屋).

picapica. *f.* "*Pikapika*" (ピカピカ), ("*Amerika*"-san no *tsuru-shokubutsu kara toru kayumi-zai* ((アメリカ産の蔓植物から採る) 痒み剤).

picapleitos. *m.* 1 (*fam.*) = *pleitista*. *Soshō-zuki-na hito* (訴訟好きな人). 2 (*fam.*) *Soshō jiken wo sagashi-mawaru bengoshi* (訴訟事件を探し回る弁護士). 3 *Sanbyaku-daigen-teki-na bengoshi* (三百代言的な弁護士). 4 (ant.) *Sōdō-okoshi no uso-tsuki yarō* (騒動おこしの嘘つき野郎).

picaporte. *m.* 1 (*Mon*/*"do"* no) *kake-gane* ((門・ドアの) 掛け金). 2 *Kake-gane wo akeru kagi* (掛け金を開ける鍵). 3 "*Nokka*" (ing. *knocker*) (ノッカー), *tataki-gane* (たたき金) (*sin.* *aldaba*). 「つき).

picaposte. *m.* (Orn.) = *picamaderos*. *Ki-tsutsuki* (きつ

picapuerco. *m.* (Orn.) *Shiro-kuro madara no ki-tsutsuki dori* (白黒まだらのきつつき鳥).

picar. Ⅰ *tr.* 1 *Sasu* (刺す), *tsuku* (突く). *ej.* Lo picaron las avispas = *Suzume-bachi ga kare wo sashita*. ...los brazos con un alfiler = "*pin*" *de ude wo tsuku*. 2 (Taur.) "*Pikadoru*" *ga yari de tōgyū wo tsuku* (ピカドールが槍で闘牛を突く). 3 (*Tori/mushi ga*) *kamu* ((鳥・虫が) かむ), *sasu* (刺す), *tsutsuku* (つつく). 4 (desmenuzar) *Kizamu* (刻む), *kiri-kizamu* (切り刻む) (*sin.*) *cortar*. *ej.* Hay que ...muy bien la carne = *Niku wa jōzu ni kiri-kizama-nakereba-narimasen*. 5 (*Tori ga*) *tsuibamu* ((鳥が) ついばむ). 6 (*Sakana ga*) *esa ni kuitsuku* ((魚が) えさに食いつく). 7 (*Karada ga*) *kayui* ((身体が) 痒い), *chiku-chiku suru* (チクチクする). 8 (*Shokumotsu/shigeki-butsu ga*) *shita wo sasu* ((食物・刺激物が) 舌を刺す). 9 *Eudō no mi wo hito-tsubu zutsu taberu* (ぶどうの実を一粒ずつ食べる). 10 (espolear) *Uma ni hakusha wo kakeru* (馬に拍車をかける). 11 (Taur.) "*Pikadoru*" *ga uma wo narasu* (ピカドールが馬を慣らす). 12 (*Tama-tsuki de*) *tama wo tsuku* ((玉突きで) 玉を突く). 13 (recortar) (*Orimono/kami-gata ni ana-ake-shite*) *moyō wo tsukuru* ((織物・紙型に穴あけて) 模様を作る). 14 (...los billetes) (*Jōkyaku no kippu wo kiru* ((乗客の) 切符を切る). 15 (*Kabe/ishi no hyōmen wo*) *kezuri-otosu* ((壁・石の表面を) 削り落とす). 16 *Ishi-usu no me wo tateru* (石臼の目を立てる). 17 (excitar) (*fig.*) *Ugokasu* (動かす), *shigeki suru* (刺激する), *furu-tataseru* (奮い起たせる). 18 (enojar) (*fig.*) *Okoraseru* (怒らせる). 19 (desazonar) (*fig.*) *Fu-kigen ni suru* (不機嫌にする). 20 *Ono/hamono de tataki-kiru* (斧・刃物でたたき切る). 21 (Mar.) *Ō-isogi de kai wo kogu* (大急ぎで楫を漕ぐ). 22 (Mar.) "*Ponpu*" *wo osu* (ポンプを押す). 23 (Mil.) (*Teki wo*) *tsuigeki suru* (敵を) 追撃する). 24 (Mús.) "*Sutakkato*" *de ensō suru* (スタックアードで演奏する), *kanaderu* (奏でる). 25 (Pint.) *Saigo no hito-fude wo ireru* (最後の一筆を入れる). Ⅱ *intr.* 1 *Hi ga teri-tsukeru* (日が照りつける). *ej.* Hoy sí pica el sol = *Kyō no teri-tsuke wa naka-*

naka da. 2 *Chotto tsumamu* (ちょっと握む), *tsumami-gui wo suru* (握み食いをする). 3 *Hon wo te-atari shidai ni mekuru* (本を手当たりしだいにめくる). 4 (*fig.*) *Kaite ga atsumaru* (買手が集る), *kyaku ga kuru* (客が来る). 5 (*fig.*) *Kehai ga mieru* (気配が見える), *chōko ga arawareru* (徴候が現われる). *ej.* Picar la peste = *Ekibyō no chōko ga arawarete-iru*. 6 (*fig.*) (*Chishiki ga*) *nama-hanka de aru* ((知識が) 生半可である), *kajiru* (かじる). 7 (*fig.*) (+en) ...*ni chikai* (...に近い), ...*to mie-sō da* (...と見えそうだ), *mā-mā ...de aru* (まあまあ...である). *ej.* ...en valiente = *Yakan da to ie-sō da*; ...en poeta = *Mā-mā shijin de aru*. Ⅲ *r.* (...se.) 1 (apolillarse) *Iru ga mushi de ana-darake ni naru* (衣類が虫で穴だらけになる). 2 (dañarse) (*Tabemono ga*) *itamu* ((食物が) いたむ), *kusari-kakeru* (腐りかける), *sake-ruu ga suppaku naru* (酒類が酸っぱくなる). 3 (*Dobutsu ni*) *sakari ga tsuku* ((動物に) さかりが立つ). 4 (Mar.) *Saza-nami ga tatsu* (さざ波が立つ). 5 (*fig.*) *Okoru* (怒る), *hara wo tateru* (腹を立てる). 6 (*fig.*) (*Sainō/mibun nado wo*) *hana ni kakeru* ((才能・身分などを) 鼻にかける), *jiman suru* (自慢する), *omoi-komu* (思いこむ). *ej.* Se pica de poeta = *Kare wa shijin de aru to omoi-konde-iru*. 7 (*fig.*) (preiarse) *Kara-ibari suru* (からいばりする), *mie wo haru* (見えを張る). *ej.* ...se de puntual = *Jikan-genshu wo ibaru*. Ⅳ *expr. fig.* Picar más alto/muy alto = *Jishin kajo de aru* (自信過剰である), *yabō no motsu* (野望をもつ). A quien le pique que se rasque (prov.) = *Iwareta koto ni omoi-ataru*; *tokoro ga arunara sono-tōri ni naose* (言われた事に思い当たるところがあるならその通りに直せ). Picar la berza = *Mada kakedashi de aru* (まだ駆け出しである).

picaramente. *adv.* 1 *Zuruku* (ずるく), *kōkatsu ni* (狡猾に). 2 *Chamekke tappuri ni* (茶目っ気たっぷり

picaraza. *f.* (Orn.) *Kasasagi* (かささぎ) = *picaza*. Ⅱ *picardear.* Ⅰ *tr.* *Itazura wo oshieru* (いたずらを教える).

Ⅱ *intr.* *Itazura wo suru* (いたずらをやる), *fuzaketa koto wo iu* (ふざけた事を言う). Ⅲ *r.* (...se.) *Warui shūkan ga mi-ni-tsuku* (悪い習慣が身につく).

picardía. *f.* 1 *Geretsu-na kōi* (下劣な行為), *akugyō* (悪業). 2 *Zuru* (ずる), *kōkatsu* (狡猾) = *bellaquería*. 3 (travesura) *Kodomo no itazura* (子供のいたずら), *yan-cha* (やんちゃ). 4 *Harenchi-na okonai* (破廉恥な行い) = *desvergüenza*. 5 *Akutō-ren* (悪党連), *furyō nakama* (不良仲間). 6 *pl.* *Bari-zōgon* (罵詈雑言), *akutai* (悪態).

picardihuela. *f. d. de picardía.*

picardo, da. Ⅰ *adj.* "*Pikarudi*"-umare no (ピカルディ生まれの). Ⅱ "*Furansu*" no "*Picardie*"-chihō no (フランスのピカルディ地方の). Ⅲ *m.* "*Pikarudi*"-chihō no hōgen (ピカルディ地方の方言).

picaresca. *f.* 1 *Akutō-ren* (悪党連), *narazu-mono-ren-chū* (ならず者連中). 2 *Akutō-buri* (悪党ぶり).

picarescamente. *adv.* 1 *Akutō-rashiku* (悪党らしく). 2 *Itazurappoku* (いたずらっぽく), *fuzakete* (ふざけて).

picaresco, ca. *adj.* 1 *Burai no* (無頼の), *akutō-rashii* (悪党らしい), *itazurappoi* (いたずらっぽい). *ej.* Una mirada ...ca = *Akutō-rashii metsuki*. Con ojos ...cos = *Itazurappoi metsuki de*. 2 "*Pikaresuku*"-fū no (ピカレスク風の). *ej.* Una novela ...ca = "*Pikaresuku*"-fū no *shōsetsu*.

picaril. *adj.* *Akutō no* (悪党の), *burai no* (無頼の).

picarizar. *tr.* = *picardear*. *Itazura wo oshieru* (いたずらを教える).

pícaro, ba. I *adj.* y s. 1 *Geretsu-na (ningen)* (下劣な(人間)), *haji-shirazu no (hito)* (恥しらずの(人)), *iyashii (yatsu)* (いやしい(やつ)), *retto-na* (劣等な). 2 (bribón) *Zurui* (狡い), *kōkatsu-na* (狡猾な), *hara-guroi (hito)* (腹黒い(人)). 3 (dañoso) (*fig.*) *Yūgai-na* (有害な), *akudoī* (あくどい), *iji-waru no* (意地悪の). II m. 1 "Pikaresu-ku" *bungaku ni deru akutō* (ピカレスク文学に出る悪党), *itazurakko* (いたずらっ子). 2 ...de cocina = *pinche*. *Sara-arai* (皿洗い).

pícarón, na. *adj.* y s. *aum. de pícaro.* *Dai-akutō no* (大悪党の), *chame-kō* (茶目公).

pícaronazo, za. *adj. aum. de pícarón.* *Mattaku dai-akutō no* (全く大悪党の), *soko-nuke hodo chame-kō no* (底ぬけほど茶目公の).

pícarreño. *adj.* = *pícaronazo*.

pícarrelincho. m. (Orn.) = *pícamaderos*. *Kitsutsuki* (きつつき).

pícarro. m. (Orn.) *Kitsutsuki* (きつつき) = *pícarrelincho*.

pícarúa. f. (regi.) (Orn.) *Yamashigi* (やましぎ) = *becada*.

picatoste. m. "Bata" (ing. butter)-*tsuki no "pan"-gire* (バターつきのパン切れ), "furai" *ni shita "pan"-gire* (フライにしたパン切れ).

pica y huye. f. (S. Am.) *Sashite nigeru ko-ari no isshu* (刺して逃げる小蟻の一種).

picayos. m. pl. (regi.) 1 *Shūkyō-teki-na minshū no odorī* (宗教的な民衆の踊り). 2 "Picayos" *no uta* (ピカヨスの歌).

picaza¹. f. 1 (Orn.) = *urraça*. *Kasasagi* (かささぎ). 2 (Orn.) *Mozu* (もず) = ...chillona/manchada = *pega reborda*. 3 (Orn.) (...marina) = "Furamingo" (フラミンゴ), *beni-zuru* (べにつる) = *flamenco*.

picaza². f. (regi.) *Kusakezuri-yō no kuwa* (草けずり用の織).

picazo¹. m. 1 *Yari no hito-tsuki* (槍の一突き). 2 *Yari-kizu* (槍傷).

picazo². m. = *picotazo*. *Tori/hachū-rui/konchū wo tsuki-sasu koto* (鳥・爬虫類・昆虫を突き刺すこと).

picazo³. m. *Kasasagi no hina* (かささぎの雛).

picazo⁴, za. *adj.* y s. *Shiro-kuro madara no (uma)* (白黒まだら(馬)).

picazón. f. 1 *Muzu-gayusa* (むずがゆさ). 2 (*fig.*) *Haradashisa* (腹立たしさ).

picazoroba. f. (Orn.) (Amér.) (*Kiji-bato ni nita jun-kei-rui no isshu* ((きじ鳩に似た) じゅんけい類の一種).

picea. f. (Bot.) *Ezo-matsu* (えぞ松), *tōhi-zoku no shokubutsu* (唐松属の植物).

píceo, a. *adj.* "Pitchi" (ing. pitch) *no oi* (ピッチの多い), "pitchi" *no yō-na* (ピッチのような).

Picio. (n. p.) Más feo que Picio. (*expr. fig. y fam.*) = *Hidoku minikui* (ひどく醜い).

pico. I m. 1 *Kuchibashi* (くちばし). 2 *Hashshikko no tsukideta bubun* (端つこの突き出た部分), *kado/sumi* (角) (*sin.*) *parte sobresaliente.* *ej.* El sombrero de tres picos = *San-kaku bōshi*. 3 (zapapico) *Ishi-kezuri-yō no tsuchi* (石削り用の槌). 4 *Tsuruhashi* (つるはし). 5 *Tsubo/bin no tsukideta kuchi* (つぼ・びんの突き出た口). 6 *Togatta sancho* (突った山頂), *shumpō* (峻峰). 7 *Shōryō* (少量), *wazuka* (わずか), *chotto* (ちょっと), *amari* (余り). *ej.* Son las tres y... = *San-ji chotto desu*. Tiene 50 libros y... = *Kare wa gojissatsu amari no hon wo motte-iru*. 8 *Wazuka-na kane* (わずかな金), *hashita-gane* (は

した金). 9 *Kokaku-rui no mae-ashi no hasami* (甲殻類の前脚のはさみ). 10 (*fig. y fam.*) *Nōben* (能弁), *ta-tsuben* (達弁), *kuchi-dassha* (口達者), *kuchi-gōsha* (口巧者) (*sin.*) *elocuencia.* *ej.* ...de oro = *tatsuben-ka*. Tener mucho... = *Kuchi-dassha de aru, bera-bera shaberu*. Perderse por el pico = *Shaberi-sugiru*. Hablar de... = *Yoku shaberu*. 11 *Kachiku no ichi-gun* (家畜の一群) = *punta*. 12 (Zool.) (S. Am.) *Fujitsubo-rui* (ふじつぼ類). 13 (*fig. y fam.*) = *boca*. *Kuchi* (口). *ej.* Callar/ cerrar el pico = *Kuchi wo tsugumu/tozasu*. 14 (Mar.) = *cangrejo*. *Shako* (斜桁). 15 (C. Am.) = *beso*. *Seppun* (接吻). II *acep.* ...de cigüeña (Bot.) = *Seiyō aoi* (西洋あおい), "zeranyūmu" (ing. germanium) (ゼラニウム). ...carpintero/ barroño (Orn.) = *Kitsutsuki* (きつつき). ...verde (Orn.) = "Yōroppa" (ing. Europe) *aogera* (ヨーロッパあおげら). III m. *adv.* A pico de jarro = *Saigen-naku nomi-makutte* (際限なく飲みまくって). De pico = 1) (*fig. y fam.*) *Kuchi-saki dake de suru koto wo sezu-ni* (口先だけですることをせず). 2) *Ryōshi no hō e tonde-kuru* (獵師の方へ飛んで来る). Pico a viento = *Kaze wo matomo-ni ukete* (風をまともに受けて). IV frs. *fig.* Hacer el pico a uno = *Hito wo yashinatte-yaru* (人を養ってやる), *kuchi-sugi wo ategau* (口すぎをあてがう). Hincar el pico (*fam.*) = *Shinu* (死ぬ), *ōjō suru* (往生する). Andar a picos pardos (*fam.*) = *Ukare-sawagu* (浮かれ騒ぐ). Llevarse a uno en el pico (*fam.*) = *Hito ni taihen bengi wo ataeru* (人にたいへん便宜を与える). Perder/perderse por el pico (*fam.*) = *Kuchi ga wazawai no moto to naru* (口が禍のもととなる). Hablar de pico = *Kuchi-saki bakari da* (口先ばかりだ). Costar un pico (*fam.*) = *Taikin ga kakaru* (大金がかかる). Darse el pico = 1) *Seppun suru* (接吻する). 2) *Koto ga umaku iku* (事がうまくいく).

picofeo. m. (S. Am.) (Orn.) *Nettai-"Amerika"-san no oohashi-chō* (熱帯アメリカ産のおおはし鳥) = *tucán*.

picola. f. *Ishiku no nomi no isshu* (石工のみ(の)一種).

picoleta. f. 1 (regi.) (*Byōnin-yō no*) *suinomi-ki* (病人用の) 吸い飲み器. 2 (regi.) *Sakan ga tsukau "hanma"* (左官が使うハンマー).

picolete. m. *Jōmae no tome-gane* (錠前の止め金).

picón, na. I *adj.* 1 *Deppa no (uma)* (出っ歯の(馬)). 2 (*fam.*) (susceptible) *Ki-muzukashii* (気むずかしい), *okorippoi* (怒りっぽい). II m. 1 (*burla*) *Chōrō* (嘲弄), *karakai* (からかい). 2 (picajón) *Okorippoi hito* (怒りっぽい人). 3 (carbón menudo) *Fun-tan* (粉炭). 4 (regi.) (arroz quebrantado) *Ko-gome* (粉米), *kudake-gome* (砕け米). 5 (lct.) *Toge-uo* (とげ魚).

piconero, ra. m. y f. 1 *Funtan-ya* (粉炭屋). 2 m. (Taur.) "Pikadoru" (esp. picador) (ピカドール).

picor. m. 1 (escorzo) *Hiri-hiri-suru mikaku* (ひりひりする味覚). 2 (picazón) *Muzugayusa* (むずがゆさ), *kayumi* (かゆみ). *ej.* Dar... = *Hiri-hiri-suru/kayui*.

picoso, sa. *adj.* *Abata-zura no* (あばた面の).

picota. f. 1 (ant.) (*Zainin no*) *sarashi-dai* (罪人の) さらし台). *ej.* Poner a uno en la... = *Hito wo sarashi-mono ni suru/hito wo mono-warai no tane ni suru*. 2 (*Kodomo no*) *nekkī-asobi* (子供の) 根木あそび. 3 (*fig.*) (*Tō/yama no*) *mine* ((塔・山の) 峯), *itadaki* (頂). 4 (Mar.) *Chiku* (ing. "cheek") (チーク).

picotada. f. = *picotazo*.

picotazo. m. 1 (*Tori/hachū-rui/konchū ga*) *kuchibashi de tsutsuku koto* ((鳥・爬虫類・昆虫が) くちばしでつつくこと). 2 *Tsutsuki-kizu* (つつき傷).

picote. m. 1 *Yagi-gawa no ke-orimono* (山羊皮の毛織

物). 2 (ant.) *Ifuku-yō no kenpu no isshu* (衣服用の絹布の一種). 3 *Sofu* (粗布).

picoteado, da. *adj.* *Kuchi-bashi no aru* (くちばしのある).

picotear. I *tr.* (*Tori ga kuchi-bashi de tsutsuku* (鳥が) くちばしでつつく), *tsuibamu* (ついばむ). II *intr.* 1 (*fig.*) *Uma ga taezu atama wo furu* (馬が絶えず頭をふる). 2 (*fig.*) *Pecha-kucha shaberu* (べちやくちしゃやる), *muda-banashi wo suru* (無駄話をする). III *r.* (...se) (*fig. y fam.*) *Onna-doshi ga igami-au* (女どうしがいがみ合う).

picoteo. *m.* *Kuchi-bashi de tsutsuku koto* (くちばしでつつくこと), *tsuibami* (ついばみ).

picotería. *f.* (*fam.*) *Jozetsu* (饒舌), *taben* (多弁).

picotero, ra. *adj. y s.* (*fam.*) *Oshaberi no* (おしゃべりの), *pecha-kucha shaberu (hito)* (べちやくちしゃやる人).

picotillo. *m.* *Hinshitsu no warui "picote"* (品質の悪いピコーテ).

picotín. *m.* *Kokurui no yōryō tan'i* (穀類の容量単位) = $\frac{1}{4}$ cuartal.

picrato. *m.* (*Quim.*) "*Pikurin*"-san'en (ピクリン酸塩).

picricó. *adj.* (*Quim.*) *Ácido...* = "*Pikurin*"-san (ピクリン酸).

picrina. *f.* (*Quim.*) "*Pikurina*" (ピクリーナ).

picrocarmin. *m.* (*Quim.*) "*Pikurokarumin*" (ピクロカルミン).

picrol. *m.* (*Farm.*) "*Pikurōru*" (ピクロール) (*yakuhin-yō no bōfu-zai*) (薬品用の防腐剤).

picrotoxina. *f.* (*Quim.*) "*Pikurotokishin*" (ピクロトキシシン) (*chūdoku ni yoru gedoku-zai*) (中毒による解毒剤) = $C_{30}H_{34}O_{13}$

picrotoxínismo. *m.* "*Pikurotokishin*" *chūdoku* (ピクロトキシシン中毒).

pictografía. *f.* *E-moji ni yoru kijutsu* (絵文字による記述).

pictográfico, ca. *adj.* *E-moji de shirushita* (絵文字で記した). 「字」

pictograma. *m.* *E-moji* (絵文字), *shōkei moji* (象形文)

pictórico, ca. *adj.* 1 *E no* (絵の), *kaiga no* (絵画の). *ej.* *Motivo pictórico = E no "mochifu"* (ing. motif). 2 *E ni kakitai yō-na* (絵に描きたいような), *kaiga-teki-na* (絵画的な).

picuda. *f.* (*Cuba*) (lct.) *Kamasu-zoku no shokuyō-gyō* (かます属の食用魚).

picudilla. *f.* (*Orn.*) *Kuina no isshu* (くいなの一種), *shokuchū no watari-dori* (食虫の渡り鳥).

picudillo, lla. *adj. d. de picudo.*

picudo, da. I *adj.* 1 *Kuchibashi no aru* (くちばしのある). 2 *Saki no togatta* (先の突った), *tongari-guchi no* (とんがり口の). *ej.* *Cazuella ...da = Tsugi-guchi no aru hira-nabe*. 3 (*fig. y fam.*) *Oshaberi no* (おしゃべりの), *jōzetsu no* (饒舌の). II *m.* = **espetón**. *Kana-gushi* (金串).

pichagua. *f.* (*S. Am.*) "*Pichagüero*" *no mi* (ピチャグエロの実).

pichagüero. *m.* (*S. Am.*) *Kabocha no isshu* (かぼちゃの一種).

pichana. *f.* (*Arg.*) *Ko-eda de tsukutta hoki* (小枝で作った筈).

pichanga. *f.* (*S. Am.*) = **pichana**.

piche. I *adj. y s.* 1 *Trigo...* = *Kotsubu no shiro-mugi no isshu* (小粒の白麦の一種). II *m.* 1 (*S. Am.*) (*Zool.*) (*armadillo*) *Yoroi-nezumi* (よろいねずみ). 2 (*C. Am. y*

S. Am.) (*miedo*) *Kyōfu* (恐怖), *osore* (恐れ). 3 (*empujón*) *Hito-oshi* (ひと押し), *tsuku koto* (突くこと). 4 (*S. Am.*) *Nyushō* (乳漿) (*sin.*) **suero**. 5 (*C. Am.*) (*cicatero*) *Kechinbo* (けちんぼ). III *mod.* *Ganar el...* (*C. Am.*) = *Hi-bi no kate wo eru* (日々の糧を得る). *Hacer...* (*C. Am. y S. Am.*) = *Kata-ashi wo agete yasumu* (片脚を上げて休む).

pichel. *m.* *Totte/futa-tsuki no "btru"-yō dai-"koppu"* (取っ手・蓋付きのビール用大コップ), "jokki" (ジョッキ).

pichelería. *f.* "*Pichel*" *shokunin no shigoto* (ピチエル職人の仕事).

pichelero. *m.* "*Pichel*" *shokunin* (ピチエル職人).

pichelingue. *m.* = **pirata**. *Kaizoku* (海賊).

pichella. *f.* (*regi.*) *Han-"ritturu"-iri no saka-tsubo* (半リットル入りの酒つぼ).

pichete. *m.* (*Zool.*) (*C. Am.*) = **lagartija**. *Shōtokage* (小とかげ).

pichi. *m.* (*S. Am.*) (*Bot.*) "*Pichi*" (ピチ), "*Chile*"-san *no yakuyō shokubutsu* (チレ産の薬用植物).

pichicuaraca. *f.* (*Amér.*) = **novia**. *Aijin* (愛人), *koibito* (恋人).

pichihuén. *m.* (lct.) *Toge-bire-rui no shokuyō-gyō* (とげびれ類の食用魚).

pichiruche. (*S. Am.*) = *adj.* *Tsumaranu (ningen)* (つまらぬ (人間)) = **mocoso**.

pichiruchi. *m.* (*fam. e irón.*) *Tsumaranu ningen* (つまらぬ人間).

pichoa. *f.* (*S. Am.*) (*Bot.*) *Tōdaigusa-ka no shokubutsu* (とうだいぐさ科の植物).

pichola. *f.* ("*Galicia*"-chiho *de tsukau*) *budō-shu-yō no hakari-masu* (ガリシア地方で使う) 葡萄酒用の量り升).

pichón. *m.* 1 *Ko-bato* (子鳩). 2 (*fig. y fam.*) *Kawaii otoko-no-ko* (かわいい男の子). *ej.* *Ven acá...* = *Kawai-kochan irasshai*. 3 (*S. Am.*) *Niwatori no nozoku tori no hina* (鶏を除く鳥のひな). 4 (*C. Am.*) = **ayuda**. *Tasuke* (助け), *enjo* (援助).

pichona. *f.* 1 (*fam.*) *Kawaii onna-no-ko* (かわいい女の子). 2 (*regi.*) *Mura-bito no suru "toranpu"-asobi* (村人のするトランプ遊び).

pichonear. *intr.* 1 (*S. Am.*) *Hito no mono wo ichiji-teki ni kariru* (他人の物を一時的に借りる). 2 (*Méj.*) *Tamatuki-"gemu"* (ing. game) *wo muryō de yaraseru* (玉突きゲームを無料でやらせる). 3 (*Méj. y C. Am.*) "*Gemu*" *de kantan ni kane wo mōkeru* (ゲームで簡単に金を儲ける). 4 = **matar**. *Korosu* (殺す). 5 (*Méj.*) = **enamorar**. *Kudoku* (口説く). 6 (*Méj. y S. Am.*) = **engañar**. *Damasu* (だます).

pichoreta. *f.* (*regi.*) *Budō-shu no hakari-tsubo* (葡萄酒の量り壺).

pichulear. *intr.* (*S. Am.*) *Umaku seshimeru* (うまくせしめる).

pichuncha. *f.* 1 (*S. Am.*) *Baishun-fu* (売春婦). 2 *Aijin* (愛人), *koibito* (恋人).

pidén. *m.* (*Orn.*) *Ōban ni nita "Chile"-san no tori* (おおばんに似たチレ産の鳥).

pidientero. *m.* = **mendigo**. *Kojiki* (乞食), *mono-goi* (物乞い).

pidola. *f.* *Uma-tobi-asobi* (馬跳び遊び). *ej.* *Saltar a la...* = *Uma-tobi-asobi wo suru*.

pidón, ta. *adj. y s.* (*fam.*) *Segami-guse no (hito)* (せがみ辭の (人)), *nedariya (no)* (ねだりや (の)) (*sin.*) **pedigüeno**.

pie. *m.* 1 *Ashi* (足), *kurubushi kara shita no bubun* (くるぶしから下の部分), (*comp.*) ...*soku* (... 尻).

ej. ...forzado = *ashi-zure, kutsu-zure*; ...plano/ planus = *henpei-soku* (扁平足). 2 (*Mu-sekitsu dobutsu no*) *ashi ni nita bubun* (無脊椎動物の) 足に似た部分). ej. ...delantero = *mae-ashi* (前足). 3 (base) *Dai* (台), (*mono no*) *sasae-bu* (物の) 支え部, *kibu* (基部), *saika-bu* (最下部), *dodai* (土台), *fumoto* (籠). ej. Al pie de la colina = *Oka no fumoto ni*. 4 (Bot.) *Ki no miki* (木の幹), *waka-gi* (若芽), *kuki* (莖), *to* (とう). 5 (planta entera) *Kusa-ki* (草木), *shokubutsu* (植物). 6 (poso) *Chinden-butsu* (沈澱物), *ori* (澱). 7 (uva pisada) *Assaku-ki de tsubushita budō no mi no katamari* (压榨機でつぶした葡萄の実の固まり). 8 (lana) *Tateito-yō no yomō* (縦糸用の羊毛). 9 (imprimación) *Iro-zome no shita-nuri* (色染めの下塗). 10 *Kutsushita/naga-gutsu no ashi no bubun* (靴下・長靴の足の部分). 11 (poét.) *"Girisha"/"Raten"-go no shi no inkyaku* (ギリシャ・ラテン語の詩の韻脚), *shi-kyaku* (詩脚). 12 (poét.) *Shi no inritsu* (詩の韻律), *kakuchō* (格調). 13 ("*Gemu*" (ing. game) de *sente* ("mano") ni *taisuru*) *gote* ((ゲームで先手に対する) 後手). 14 (Teatr.) *Yakusha/haiya no saigo no serifu* (役者・俳優の最後のせりふ). 15 *Nagasa no tan'i* (長さの単位), ("*Castilla*" de *wa* 12 *pulgadas* = 28 centímetros) (カステイリヤでは12ブルガーダス=28センチメートル). 16 (estilo) *Yōshiki* (様式), *kijun* (基準), (comp.) ...*shiki* (...式). ej. Se puso sobre el pie antiguo = *Koshiki-dōri ni kimono wo kita*. 17 (final de un escrito) (*Kaki-mono no*) *saigo* (書き物の) 最後, *yohaku* (余白), *kūhaku* (空白), *matsubi* (末尾), *ketsubi* (結尾). ej. Al pie de la carta = *Tegami no ketsubi ni*. Cabeza y pie del testamento = *Yuigon no bōto to matsubi*. 18 (de un escrito) *Moto* (もと), *mi-moto* (御許), *kyakka* (脚下). 19 (...de un grabado) *Setsumei-(bun)* (説明(文)). 20 (parte) *Ichibu* (一部), *bubun* (部分). ej. ...de ejército = *Ichibu no guntai*. 21 pl. *Suso* (すそ), *fumoto* (籠), *shita no hō* (下の方), *kabu* (下部), (Arq.) *hai-bu* (背部), *ko-bu* (後部). ej. Los pies de la iglesia = *Kyōkai no hai-bu*. A los pies de la cama = "*Beddo*" *no suso ni*. 22 (fundamento) *Kiso* (基礎), *kiban* (基盤), *dodai* (土台), *moto* (基). 23 (ocasión) *Kikai* (機会), *doki* (動機), *te-gakari* (手がかり), *yori-dokoro* (據りどころ), *kōjitsu* (口実). ej. Dar... a... = ...*no doki wo ataeru*. Tomar pie para hacer algo = *Nanika wo suru te-gakari wo eru*. 24 (Carp.) (*Kagu no*) *ashi* ((家具の) 脚), (comp.) ...*kyaku* (...脚). 25 pl. Con los adjetivos "muchos", "buenos" = *agilidad/ligereza*. II acepc. varias. Pie columbino/ pie de paloma (Bot.) = *onoquiles* = "*Arukanna*" (アルカンナ), ...cuadrado = 776 centímetros *heihō* (776センチメートル平方), ...cúbico = 21.63 decímetros *rippō* (21.63デシメートル立方), ...de altar (Cath.) = *seishokusha no yakume ni taisuru sharei* (聖職者の役目に対する謝礼), ...de amigo = *sasae* (支え), *shichū* (支柱), *tsukkai* (つっかい), ...de banco = 1) (*fig. y fam.*) = *pata de gallo* = *Gu ni mo tsukanai koto* (愚にもつかないこと), *bakageta koto* (ばかげたこと). 2) (*fig. y fam.*) = *salida de pie de banco* = *De-makase* (出まかせ), *tawagoto* (たわごと), ...de becerrro (Bot.) = *aron* = "*arumu*" (アルム), ...de burro (Zool.) = *bálano* = *fujitsubo* (ふじつぼ), ...de atleta = *mizumushi* (水虫), ...de cabalgar = *kishu no hidari-ashi* (騎手の左足), ...de cabra = 1) (crustáceo) *Eboshi-gai* (えぼし貝). 2) (palanca) *Kana-teko* (金てこ), "*baru*" (バー), ...de carnero (Mar.) = *fuku-ryūketsu kara hari-zai kamen made no aida ni taterareta shichū* (副龍骨から梁材下面までの間に立てられた支柱), ...de gallina (Bot.) = *quijones* = *Inondo* (いのんど), ...de gallo = 1) "*Dama*".

asobi no hito-ugoki (ゲーム遊びのひと動き). 2) *Bakageta koto* (ばかげたこと), *gudon* (愚鈍). 3) = *pata de gallina*. 4) = *pata de gallo*. ...de gato = *patilla*. = *ju no hiki-gane* (銃の引き金), ...de imprenta = *shomotsu no oku-zuke* (書物の奥付け), ...de león (Bot.) *hagoromo-sō* (羽衣草), ...de liebre (Bot.) = *trébol* = "*kurōbā*" (ing. clover) *no ishshu* (クローバーの一種), ...de montar = *pie de cabalgar* = *hidari-ashi* (左足), ...de Orión (Astron.) = *rigel* = "*orion*"-za *no ittō-sei* (オリオン座の一等星), ...de paliza = *naguri-tsuke* (殴りつけ), *bunnaguri* (ぶんなくり), ...de paloma (Bot.) = *onoquiles* = *ushi-no-shita* (牛の舌), ...derecho (Arq.) = *suichoku ni tsukau mokuzai* (垂直に使う木材), ...de tierra (fig.) = *palmo de tierra* = *semai tochi* (狭い土地), ...forzado (Ret.) = *oin* (押韻), ...de rey (Mec.) = *hasami-jaku* (はさみ尺), ...de roda (Mar.) = *senshu-mizukiri* (船首水切り), "*foafutto*" (ing. forefoot) (フォアフット), ...quebrado (Ret.) = 4/5 *onsetsu de ichigyō no tan'shi* (四・五音節で一行の短詩). Soldado de a pie (Mil.) = *Hohei* (歩兵). Siete pies de tierra (fig.) = *sepultura* = *Haka* (墓), *boketsu* (墓穴). Pie de amigo = *Tsukkai* (つっかい), *shichū* (支柱), ...plano = *henpei-soku* (扁平足), ...zambo = *magari-ashi* (曲がり足). III m. adv. A cuatro pies = a *gatas* = *Yotsun bai ni natte* (四つんばいになって), *ryōte-ryōashi wo tsuite* (両手両足をつけて). Al pie de... = 1) ...*no soba ni* (...のそばに), ...*no chikaku ni* (...の近くに), ...*no suso ni* (...のすそに), ...*no ashimoto ni* (...の足もとに). ej. Al pie de un árbol = *Ki no moto ni*. 2) (*fig.*) *Hobo* (ほぼ), *oyoso* (おおよそ), *yaku* (約). ej. Me dio al ...de mil pesetas = *Yaku sen "peseta" wo moratta*. Al pie de fábrica (Com.) = *Kōjō-watashi nedan de* (工場渡し値段で). Al pie de la letra = *Moji-dōri ni* (文字通り). ej. Tomó al pie de la letra lo que dije y se enfadó = *Kare wo watashi ga itta koto wo moji-dōri ni totte okotta*. Al pie de la obra = *Ima-made-dōri no mono ni awasete* (今まで通りのものに合わせて). A pie = *Toho de* (徒歩で), *aruite* (歩いて). ej. Ir a pie = *Aruite-iku*. A pie enjuto = 1) *Ashi wo nurasazu ni* (足をぬらさずに). 2) (*fig.*) *Nan no shinpai mo kiken mo naku* (なんの心配も危険もなく). 3) (*fig.*) *Kurō mo naku* (苦勞もなく). A pie firme = 1) *Chi ni ashi wo tsukete* (地に足をつけて). 2) (*fig.*) *Shikkari-to* (しっかりり), *kakko to-shite* (確乎として). A pie juntillas/o a pie juntillo = 1) *Ryō-ashi morotomo* (両足もろとも). ej. Saltó a pie juntillas = *Kare wa ryō-ashi morotomo tobi-agatta*. 2) (*fig.*) *Kataku* (固く), *ganko ni* (頑固に), *gankyō ni* (頑強に). ej. Creer a pie juntillas = *Kataku shinjiru*. A pie llano = 1) *Hira-chi de* (平地で). 2) *Nan-naku* (難なく), *raku-raku to* (楽々と). A pie quedo = 1) *Ashi wo ugokasazu ni* (足を動かさずに), *arukazu ni* (歩かずに). 2) (*fig.*) *Kurō mo sezu ni* (苦勞もせず). Con buen pie (fig.) = *Shiawase ni* (しあわせに), *kofuku ni* (幸福に). Con mal pie (fig.) = *Fu-shiawase ni* (しあわせに), *fu-kō ni* (不幸に). Con pie/pies de plomo (fig. y fam.) = *Chūi-bukaku* (注意深く), *shinchō ni* (慎重に). ej. Ir/andar con pies de plomo = *Shinchō de aru/chūi-bukai*. Con pie derecho (fig.) = *Saisaki yoku* (幸先よく), *un-yoku* (運よく). Con un pie en el hoyo, el sepulcro o la sepultura (fig. y fam.) = *Kan'oke ni kata-ashi tsukkonde-iru* (棺桶に片足つまこんでいる), (*rōsui/byōki de*) *shi ga chikai* ((老衰・病気で) 死が近い). De pies a cabeza = *Kanzen ni* (完全に), *sukkari* (すっかり). En buen pie (fig.) = 1) *Chōshi yoku* (調子よく), *ii anbai ni* (いい按配に). 2) (*fig.*) = *con buen pie*. De pie/de pies = *en pie* = *Tatte* (立って). ej. Tuvieron

que ir de pie en el tren = *Kare-ra wa sha-chū tatte ika-nakereba naranakatta*. En un pie de igualdad = *Taitō no tachiba de* (対等の立場で). *M frs. fig.* A los pies de usted = *Go-yō wa nandemo itashimasu* (ご用は何でもいたします). Ni pies ni cabeza = *Kaimoku* (皆目), *nani ga nanda-ka* (なにかんだか). Atado de pies y manos (*fig.*) = *Te-ashi morotomo shibararete* (手足もろとも縛られて), *ganjigaramē ni* (がんじがらめに). Con el pie en el estribo = *Masa-ni hanare-yō to-shite* (正に離れようとして). Andar de pie quebrado (*fam.*) = *andar de capa caída* = *Otoroeru* (衰える). Andar en un pie/ en un pie como grulla o como las grullas (*fam.*) = *Sassa to yattenokeru* (さっさとやっつてのける). Arrastrar los pies (*fam.*) = *Mō toshi da* (もう年だ). Asentar el pie = 1) *Shikka to fumu* (しっかと踏む). 2) (*fig.*) *Takumi ni yatte-nokeru* (巧みにやっつてのける). Besar los pies a uno (*fig.*) = *(Hito ni) keii wo arawasu* ((人に) 敬意をあらわす). Buscar cinco/tres pies al gato (*fam.*) = *Kiken wo kaerimizu ni kankō suru* (危険をかえりみずに敢行する). Caer de pies (*fig.*) = *Abunai koto da ga umaku iku* (危い事だかうまくいく). Cojear del mismo pie que otro (*fam.*) = *Tanin to onaji ketten wo motsu* (他人と同じ欠点を持つ). Comerle a uno los pies (*fig.*) = *(Doko-ka e) isoide-iku* ((何処かへ) 急いで行く). Comer por los pies a uno (*fig.*) = *Hōgai na hiyō ga kakaru* (法外な費用がかかる), *hidoku yakkai de aru* (ひどく厄介である). Cortar por el pie = *Ki wo nemoto kara kiri-taosu* (木を根元から切り倒す). Dar con el pie a una cosa = *Naigashiro ni suru* (蔑ろにする), *anadoru* (あなどる). Dar el pie a uno = *Te-dasuke-shite hito wo takai tokoro e agete-yaru* (手助けして人を高い所へ上げてやる). Dar pie = *Iware/kōjitsu wo ataeru* (いわれ・口実を与える). Dar por el pie a... = *...wo tōkai saseru* (...を倒壊させる), *zenkai saseru* (全壊させる). Dejar a uno a pie = *Hito no bengi/shoku wo ubau* (人の便宜・職を奪う). Echar el pie adelante a uno (*fam.*) = *Hito ni sakinzuru* (人に先んずる). Echar el pie atrás (*fam.*) = *Chii wo ushinau* (地位を失う), *kesshin ga yuragu* (決心が揺らぐ). Echar pie a tierra = *Kuruma kara oriru* (車から降りる). Echarse a los pies de uno = *Heishin-teitō-shite mono wo kou* (平身低頭して物を乞う). El que está en pie, mire no caiga (prov.) = *Ogoru-mono hisashikarazu* (驕る者久しからず). Entrar con buen pie/ con el pie derecho o con pie derecho (*frs. figs.*) = *Ii suberi-dashi de aru* (いいすべり出しである). Estar al pie del cañon = *Kata-toki mo gimū/shokumu wo wasurenai* (片時も義務・職務を忘れない). Estar a los pies de los caballos = *Shogete-iru* (しよげている), *shonbori-shite-iru* (しょんぼりしている). Estar con el pie en el estribo = *Tabi-jitaku ga dekite-iru* (旅仕度が出来ている). Estar con un pie en el aire (*fam.*) = *Ikkasho ni jitto-shite inai* (一個所にじっとしていない), *tabi ni deyō to shite-iru* (旅に出ようとしている). Estar con un pie en la sepultura/ con un pie en el hoyo, el sepulcro o la sepultura = *Kan'oke ni kata-ashi wo tsukkonde-iru* (棺桶に片足を突っこんでいる). Estar en pie una cosa = *Aru koto ga sono-mama de aru* (ある事がそのままである), *sonzoku suru* (存続する). Estar en un pie como grulla (*fr. fig.*) = *Sassa-to koto wo hakobu* (さっさと事を運ぶ). Faltarle a uno los pies = *Hito ga "baransu"* (ing. balance) *wo ushinau* (人がバランスを失う). Hacer con los pies = *Heta ni suru* (へたにする). Hacer a uno levantar los pies del suelo = *Ira-ira-saseru* (いらいらさせる), *omotte mo minakatta koto wo yaraseru* (思ってもみなかった事を

やらせる). Hacer pie = 1) *Oyogu hitsuyō naku suitei ni ashi ga tatsu* (泳ぐ必要なく水底に足が立つ). 2) *Budo wo tsubusu tame ni assaku-jō ni yose-atsumeru* (葡萄をつぶすために圧搾場に寄せ集める). 3) (*Kangae/kotogara de*) *chi ni ashi ga tsuite-iru* (考え・事柄で) 地に足がついている). 4) *Ikkasho ni itsuku* (一個所に居つく), *kyō wo sueru* (居を据える). Herir de pie y de mano = *Furue-agaru* (震え上がる). Ir por su pie (*fr.*) = *Aruite iku* (歩いていく). Irsele los pies a uno = 1) *Suberu* (滑る). 2) *Shikujiru* (しくじる), *shisonjiru* (仕損じる). Irse por (sus) pies = *Tōbō suru* (逃亡する), *manma to nigeru* (まんまと逃げる). Meter un pie en algún sitio (*fam.*) = *Aru tokoro ni ashiba wo eru* (ある所に足場を得る). Mirarse a los pies = *Jibun no ketten wo mitomeru* (自分の欠点を認める). Nacer de pie/de pies (*fam.*) = *Koun de aru* (幸運である). No bullir pie ni mano = *Shinda yō ni jitto-shite-iru* (死んだようにじっとしている). No caer de pies (*fam.*) = *Ashi no fumiba mo nai* (足の踏み場もない). No dar pie con bola (*fam.*) = *Ayamachi wo kuri-kaesu* (過ちを繰り返す). No dar pie ni patada (*fam.*) = *Hone-oshimi wo suru* (骨惜みをする). No dejar a uno sentar el pie en el suelo (*fam.*) = *Hito wo yasumu hima mo naku hatarakaseru* (人を休む暇もなく働かせる). No irse una cosa por pies = *Hoshō sarete-iru* (保証されている), *tasserarenai koto wa nai* (達せられないことはない). No llegarle a uno al pie = *Totemo hito no ashimoto ni mo oyobanai* (とても人の足もとにも及ばない). No llevar/ no tener pies ni cabeza (*fam.*) = *Konran shiteiru* (混乱している). No poderse tener en pie = *Horyū no shitsu de aru* (蒲柳の質である). No poner los pies en el suelo = *Shissō suru* (疾走する). Pararle los pies a uno (*fam.*) = *Tanin no ashi wo hipparu* (他人の足を引っばる). Pasar del pie a la mano = *Uma nado ga mae-ashi no funda tokoro yori mae wo ato-ashi ga fumu* (馬などが前脚の踏んだ所より前を後脚が踏む). Perder pie = 1) *Ashi ga suitei ni tasshinai* (足が水底に達しない). 2) *Hanashi ga kongaragatte todomaru tokoro ga nai* (話がこんがらがってとどまる所がない). Poner a uno a los pies de los caballos (*fam.*) = *Hito wo tsumetaku atsukau* (人を冷たく扱う), *tsukkendon ni ashirau* (つっけんどんにあしらう). Poner a uno el pie sobre el cuello/el pescuezo = *Hito wo funzakeru* (人を踏んづける). Poner los pies en... (*fr.*) = *...e ashi wo fumiireru* (...へ足を踏み入れる), *...e iku* (...へいく). Poner los pies en el suelo (*fam.*) = *Kishō suru* (起床する), *okiru* (起きる), *hane-okiru* (はね起きる). Poner pies con cabeza... (*fam.*) = *...wo hikkaki-mawasu* (...をひっかき回す), *konfun saseru* (混粉させる). Poner pies en pared (*fam.*) = *Koshū suru* (固執する), *katakuna de aru* (頑なである). Poner pies en polvorosa (*fam.*) = *Nigeru* (逃げる), *tonso suru* (遁走する). Ponerse de pies en la dificultad = *Muzukashii koto wo jūbun ni shōchi shite-iru* (難しい事を十分に承知している). Ponerse de pies en un negocio (*fam.*) = *Shigoto ni tsugyō shite-iru* (仕事に通曉している), *hiki-ukeru* (引き受ける). Quedar/ quedarse en pie la dificultad = *Shōgai ga nokotte-iru* (障害が残っている). Recalcarse el pie = *Karō de ashi wo itameru* (過労で足を痛める). Saber de qué pie cojea (*fam.*) = *Ketten wo jūbun shite-iru* (欠点を十分知っている). Sacar con los pies adelante a uno (*fam.*) = *Maisō ni shitai wo hakobu* (埋葬に死体を運ぶ). Sacar a uno el pie del lodo (*fam.*) = *Hito wo kukyō kara sukui-dasu* (人を苦境から救い出す). Sacar los pies a uno niñito (*fam.*) = *Kodomo ni mijikai*

fuku wo kiseru (子供に短い服を着せる), *komodo wo arukaseru* (子供を歩かせる). Sacar los pies de las alforjas/del plato (*fam.*)=*Hazukashi-gatte-ita noni omoikitte shaberi-dasu* (恥ずかしがっていたのに思い切っちゃべり出す). Ser pies y manos de uno=*Hito no te-ashi to natte tsukusu* (人の手足となって尽くす). Tener el pie en dos zapatos=*Futa-michi kakeru* (二道かける). Tener el pie en el estribo (*fr. fig.*)=*Masa ni kôdô wo okosô to shite-iru* (まさに行動を起こそうとしている). Tener pies=*Sassa-to aruku* (さっさと歩く), *su-bayaku hashiru* (素早く走る). Tomar pie de...=*...no kôjitsu wo eru* (...の口実を得る). Vestirse por los pies (*fam.*)=*Dansei de aru* (男性である). Volver pie atrás=*Hiki-kaesu* (引き返す). Tener buenos/muchos pies=*Kenkyaku-ka de aru* (健脚家である). Tener los pies hacia fuera=*Henpei-soku de aru* (扁平足である). Tener/estar con el pie en el sepulcro/en la sepultura/en el hoyo=*Boketsu ni kata-ashi wo tsukkonde-iru* (墓穴に片足をつこんでいる). Trabajar con los pies=*Gikochinai* (ぎこちない), *bukiyo de aru* (無器用である). Tratar a uno con la punta del pie=*Gyakutai suru* (虐待する), *somatsu ni atukau* (粗末に扱う). Estar de pie=1) *Tatte-iru* (立っている) 2) *Toshindai de aru* (等身大である).

piecezuela. *f. d. de pieza.* *Hahen* (破片), *chiisana kakera* (小さなかけら).

piecezuelo. *m. d. de pie.* *Chiisana ashi* (小さな足).

piEDAD. *f.* 1 *Shinjin* (信心), *shinko* (信仰), *keishin* (敬神), *sukei* (崇敬), *shûkyô-shin* (宗教心). 2 (amor filial) *Koko* (孝行), *kôshin* (孝心). 3 (commisericación.) *Awaremi* (隣れみ), *dôjô* (同情), *jîhi* (慈悲), *omoiyari* (思いやり). *ej.* Tener piedad de...=*...wo awaremu.* 4 (La Piedad) "*Kirisuto*" no *shitai wo idaku seibo no zô/e* (キリストの死体を抱く聖母の像・絵). 5 *expr.* i Por piedad! = *Goshô da kara!* (後生だから!), *aware to omotte* (あわれと思つて).

PIEDRA. *I f.* 1 *Ishi* (石), *ko-ishi* (小石). *ej.* ...de amolar/afilar = *to-ishi*; ...angular/fundamental = *sumi-ishi*, *sumi no oyaishi*; ...berroqueña = *mikage-ishi*; puente de piedra = *ishi-bashi*; ...pómez = *karu-ishi*; ...de molino = *ishi-usu*; ...filosofal = *kenja no ishi* (賢者の石). 2 *Seki-hi* (石碑), *seki-hyô* (石標), *ishi-bumi* (石ぶみ). 3 (Med.) *Boko kesseki* (膀胱結石) (*sin.*) *cálculo.* 4 *Arare* (霰), *hyô* (雹) (*sin.*) **granizo.** 5 *Sute-go no basho* (捨て子の場所), *hirono no atsume-ba* (拾い子の集め場). 6 *Kake no kachi* (賭けの勝ち). 7 *Hiuchi-ishi* (火打ち石) (*sin.*) **pedernal.** 8 *Ishi-usu* (石うす) (*sin.*) **muela de molino.** **II aceps.** ...de toque = *shikin-seki* (試金石), ...sepulcral = *bo-seki* (墓石), ...del escándalo = "*sukyandaru*" (ing. scandal) *no moto* (スキャンダルのもと), ...infernál (Quím.) = *shôsan-gin* (硝酸銀), ...lipis (Quím.) = *tanban* (胆礬), *ryûsan-dô* (硫酸銅), ...arenisca = *shagan* (砂岩), ...de cal/...caliza = *sekkai-seki* (石灰石), *sekkai-gan* (石灰岩), ...militar = "*mairu*" (ing. mile) *hyoseki* (マイル標石), ...preciosa = *hoseki* (宝石), *kiseki* (貴石), ...de construcción = *sekizai* (石材), ...de chispa/de mechero = "*vaita*" (ing. lighter) *no ishi* (ライターの石), *hiuchi-ishi* (火打ち石), ...imán = *tennen jishaku* (天然磁石), ...infernál (Quím.) = *shôsan-gin* (硝酸銀), ...meteorica = *inseki* (隕石), *nagare-boshi* (流れ星), ...intestinal = *chô-kesseki* (腸結石), ...divina (Farm.) = *ryûsan-dô* (硫酸銅), ...falsa = "*imiteshon*" (ing. imitation) (イミテーション), *mozô-hoseki* (模造宝石), ...rodada (Geol.) = *ko-ishi* (小石). **III m. adv.** A tiro de... = *Kin-kyori ni* (近距離に), *sugu chikaku ni* (すぐ近くに). A ...y lado

= *Kitchiri-to* (きっちりと), *shikkari shimete* (しっかり締めて). **IV expr. y fr.** No dejar piedra por mover (*fig.*) = *Arayuru shudan wo tsukusu* (あらゆる手段をつくす). No dejar piedra sobre piedra (*fig.*) = *Hakai-shi-tsukusu* (破壊しつくす). Tirar piedras (*fig. y fam.*) = *Shôki de nai* (正気でない). Quedarse de piedra (*fig.*) = *Men-kurau* (めんくらう), *bikkuri-gyôten suru* (びっくり仰天する). Ablandar las piedras (*fig.*) = *Reikoku na kokoro wo yawarageru* (冷酷な心をやわらげる). Es un día señalado con piedra blanca = *Medetai/kinen-subeki hi de aru* (めでたい・記念すべき日である), *shukusai-jitsu de aru* (祝祭日である). Hasta las piedras lo saben = *Dare-mo ga shitte-iru* (だれもが知っている). Menos da una piedra = *Nani-mo shinai yori mashi da* (何もしないよりましだ). Poner la primera piedra = *Kensetsu ni chakushu suru* (建設に着手する), *chakkô suru* (着工する). Tirar la piedra y esconder la mano = *Kyashû suru* (急襲する). Tirar piedras contra uno = *Hito ni ishi wo buttsukeru* (人に石をぶつつける), *hinan suru* (非難する).

PIEDRECITA. *f.* *Marui ko-ishi* (丸い小石).

PIEDREZUELA. *f. d. de piedra.* *Ko-ishi* (小石), *ishi-koro* (石ころ).

PIEJO. *m.* (vulg.) = *piojo.* *Shirami* (しらみ).

PIEL. *f.* 1 (Zool.) *Hifu* (皮膚), *hada* (肌). *ej.* ...apergaminada = *hifu-ishuku*; ...de gallina = *tori-hada*. 2 *Kawa* (皮), *nameshi-gawa* (なめし革), *nama-gawa* (生皮). *ej.* Artículos de pieles = *Kawa-seihin*; ...de ante = *shika-gawa*, "*suzô*"-*gawa* (スエード皮), "*bukku-sukin*" (ing. buck-skin) (ブックスキン). 3 *Mohi/ke-gawa* (毛皮). *ej.* Abrigo de pieles = *Ke-gawa no (fujin-yô) gaitô*. 4 loc. ...roja = "*Amerikâ-indian*" (アメリカインディアン). 5 *expr. y fr.* Ser de la piel del diablo (*fam.*) = *Te ga tsukerarenai ko da* (手がつけられない子だ). Soltar/dar la piel (*fam.*) = *Shinu* (死ぬ). 6 (refrán) Vender la piel del oso antes de haberlo matado = *Toranu tanuki no kawa-zan'yô wo suru* (取らぬ狸の皮算用をする).

PIÉLAGO. *m.* 1 *Gaiyô* (外洋), *gaikai* (海外). 2 (poét.) *Umi* (海) = **mar.** 3 (*fig.*) *Taryô* (多量), *takusan* (沢山). *ej.* Un ...de dificultades = *Takusan no nanmon* (沢山の難問).

PIELERO. *m.* *Kawa shônin* (皮商人), *kawa kaittsuke-nin* (皮買い付け人).

PIELGO. *m.* 1 = **piezgo.** *Kawa-bukuro no ashi no bubun* (皮袋の脚の部分). 2 *Kawa-bukuro* (皮袋).

PIENSADOR. *m.* *Magusa-gakari* (まぐさ係り).

PIENSO¹. *m.* 1 *Magusa* (まぐさ), *shiryô* (飼料). *ej.* ...s compuestos = *Kongô shiryô* (混合飼料). 2 A... = *Magusa wo tabete* (まぐさを食べて).

PIENSO². *m.* 1 (ant.) *Omoi* (思い), *kangae* (考え). 2 *m. adv.* Ni por pienso = *Omotte-mo minai* (思ってもみない), *yume-nimo ...nai* (夢にも...ない).

PIÉRIDES. *f. pl.* (Mit) (poét.) "*Mytazu*" no *kami-gami* (ミューズの神々) = *musas.* *Geijutsu no megami* (芸術の女神).

PIERNA. **I f.** 1 *Ashi* (あし), *sune* (すね). 2 *Ashi* (脚). *ej.* ...artificial = *Gisoku* (義足). 3 *Tori/ke-damono no momo* (鳥・獣の股) (*sin.*) **pata.** 4 "*Konpasu*" no *ashi* (コンパスの脚). 5 *Haba* (幅), *hirosa* (広さ). *ej.* ...de sábana = "*Shitsu*" (ing. sheet) no *haba* (シーツの幅). 6 *Fu-zoroi no ori-hashi* (不揃いの織り端). 7 *Moji "M" "N" no tatebô* (文字"M" "N"の縦棒). 8 (Impr.) *Insatsu-ki no tome-gu* (印刷機の止め具). 9 ...de nuez (Bot.) = *Kurumi no mi no yottsu ni wakareta bubun no hitotsu* (くるみの実の

四つに分かれた部分のひとつ)。II *m. adv.* A pierna suelta/tendida (*fig. y fam.*)= *Anraku-ni* (安楽に), *kutsuroide* (くつろいで), *yasuraka-ni* (安らかに), *ej.* Dormir a pierna suelta = *Gussuri to nemuru*. En ...s = *Ashi wo roshutsu-shite* (脚を露出して)。Como pierna de nuez (*loc. fig. y fam.*) = *Gensei de wa naku* (厳正ではなく)。III *frs.* Estirar/extendir las piernas (*fr. fig. y fam.*) = *Sampo suru* (散歩する), *sansaku suru* (散策する)。Estirar la pierna (*fr. fig. y fam.*) = *Shinu* (死ぬ), *sei wo oeru* (生を終える)。Cortar a uno las piernas (*fr. fig. y fam.*) = *Hito ni fu-kand wo motarasu* (人に不可能をもたらす)。Echar piernas (*fr. fig. y fam.*) = *Jiman suru* (自慢する), *hokoru* (誇る), *Meter/poner piernas al caballo (fr.) = Uma ni hakusha wo kakeru* (馬に拍車をかける)。Hacer piernas = 1) (*fr. fig.*) *Uma no ashi ga shikkari-shiteiru* (馬の脚がしっかりしている)。2) *Jibun wo bi-danshi/ "hansamu"* (*ing. handsome*) *de aru to unuborete-iru* (自分を美男子・ハンサムであるとうぬぼれている)。3) (*fig.*) *Ishi-kyoko de aru* (意志強固である)。Echar a uno la pierna encima (*fr. fig. y fam.*) = *Hito ni masaru* (人に勝る), *hito yori sugurete-iru* (人より優れている)。Traer las piernas a uno (*fr.*) = *Hito wo ashi-ge ni suru* (人を足蹴にする)。 [た]

piernitendido, da. *adj.* *Mata wo hiraita* (股を開いた) **pierrrot.** *m. (del. fr.)* *Doke-yakusha* (道化役者)。

pietismo. *m. (rel.)* *Keiken-ha* (敬虔派)。

pietista. *adj. y s.* *Keiken-ha no* (敬虔派の), *keiken-ha no shinja* (敬虔派の信者)。

pieza. I *f.* 1 *Bubun* (部分), *ichi-bu* (一部), *danpen* (断片), *i-ppen* (一片)。2 (*moneda*) *Kahei* (貨幣), *zeni* (ぜに), *koka* (硬貨), *ej. ...de oro = Kin-ka*。3 *Soshin-gu* (装身具), *saiku dogu* (細工道具), *ej. ...de plata = Gin-zaiku*。4 *Buhin* (部品), *bubun-hin* (部分品), *ej. ...de recambio/repuesto (S. Am.) = Yobi buhin* (予備部品), ...s de un motor = *kikan no bubun-hin* (機関の部分品)。5 *Tanmono* (反物), *i-ttan* (一反), *ej. Una ...de ropa = Tanmono i-ttan*。6 *Kami-kire* (紙切れ), *shi-hen* (紙片), *kami ichi-mai* (紙一枚)。7 (*sala*) *Shitsu* (室), *heya* (部屋), *ej. ...de recibo = osetsu-shitsu*; ...amueblada = *kagu-tsuki no heya*。8 *Hito-toki* (ひと時), *toki* (時), *i-kkasho* (一カ所), *basho* (場所)。9 *Emono* (獲物), *gyokaku-butsu* (漁獲物), *ej. Ha cazado una buena... = I emono wo shitometa*。10 *Kochi no ichi-kukaku* (耕地の一区画)。11 *Hito-soroi* (ひと揃い), *i-sshiki* (一式), *i-kko* (一個), *ej. Los panecillos se venden a peseta la... = "Pan" gire wa i-kko ichi-"peseta" de urarete-iru*。Esta vajilla tiene cincuenta ...s = *Kono seto-mono wa 50 ko hito-soroi desu*。12 (*ajedrez*) "*Chesu*"/"*domino*"/"*shogi no koma* (チェス・ドミノ・将棋の駒)。13 (*Bungaku/kaiga/chokoku no sakuhin*) (文学・絵画・彫刻の) 作品, *shohin* (小品), *i-ppen* (一編), *i-ppuku* (一幅), *i-kyoku* (一曲), *ej. ...corta = Sun-geki* (寸劇), *shohin* (小品), *tanpen* (短編)。14 (*Mús.*) *Gakufu* (楽譜), *gakkkyoku* (楽曲)。15 *Kesaku* (傑作), *kasaku* (佳作), *meisaku* (名作)。16 (*Blas.*) *Monsho no kazari no hitotsu* (紋章の飾りのひとつ)。II *locos. ...de artillería = Ho* (砲), *homon* (砲門); ...de autos (*For.*) = *ikken-shorui* (一件書類)。Buena/linda pieza (*loc. irón.*) = *Akuto* (悪党), *waru-mono* (悪者); ...de convicción (*For.*) = *shoko-shorui* (証換書類), *shoko bukken* (証換物件); ...de museo = 1) *Jidai-okure no hito/mono* (時代遅れの人・物)。2) *Juyō bijutsu-hin* (重要美術品); ...oratoria = *genron* (言論), *danwa* (談話), "*suptchi*" (*ing. speech*) (スピーチ); ...de leva (*Mar.*) = *shukko no goho* (出港の号砲)。De dos piezas = *Fujin-yō no "sttsu"* (*ing. suit*) (婦人用の

スーツ), "*tsu-ptsu*" (*ing. two piece*) (ツーピース); ...de examen = *Kushin no saku* (苦心の作)。Pieza por pieza (*fig.*) = *Seisai ni* (精細に)。De una pieza = *Ichidan to nate* (一団となって)。Jugar una pieza (*fig.*) = *Tawaketa gendō wo suru* (たわけた言動をする)。Hacer ...s = *Komakaku suru* (細かくする), *bunkai suru* (分解する)。Tocar... (*fig.*) = (*Aru mondai ni*) *fureru* ((ある問題に) 觸れる), *genkyū suru* (言及する)。Jugar una... (*fig.*) = *Fuzakeru* (ふざける)。Quedarse de una pieza/hecho una pieza (*fig. y fam.*) = *Akke ni torareru* (あつげにとられる), *bōzen-jishitsu suru* (呆然自失する)。Dejar a uno de una pieza (*fig. y fam.*) = *Azen to saseru* (啞然とさせる), *odorokasu* (おどろかす)。Terciar una pieza (*fr.*) (*Art.*) = *Homon wo yoku shiraberu* (砲門をよく調べる)。Vender algo por ...s = *Mono wo ikko-uri suru* (物を一個売りする)。Poner una... = *Tsukurou* (繕う), *tsugi wo ateru* (つぎを当てる)。Hacerse ...s (*fig. y fam.*) = *Kona-gona ni naru* (こなごなになる), *mijin ni naru* (微塵に/無になる)。

piezgo. *m.* 1 *Kawa-bukuro no ashi ni ataru bubun* (皮袋の脚に当たる部分)。2 (*fig.*) *Kawa-bukuro* (皮袋)。

piezoelectricidad. *f.* (*Fis.*) *Atsu-denki* (圧電気)。

piezoeléctrico, ca. *adj.* (*Fis.*) *Atsu-denki no* (圧電気)。

piezometría. *f.* (*Fis.*) *Atsудо sokutei* (圧度測定)。I (*loc.*)

piezométrico, ca. *adj.* (*Fis.*) *Atsудо sokutei no* (圧度測定)の。

piezómetro. *m.* (*Fis.*) *Atsудо-kei* (圧度計), "*pizometa*" (ピゾメーター)。

pfifano. *m.* 1 (*Mús.*) *Yoko-bue* (横笛), "*faifu*" (*ing. fife*) (ファイフ)。2 *Yoko-bue sōsha* (横笛奏者)。

pfifaro. *m. (ant.)* (*Mús.*) = **pfifano.**

pfifia. *f.* 1 (*Tama-tsuki no tsuki-sokonai*) (玉突きの) 突きそこない, "*misu*" (ミス), "*era*" (エラー)。2 (*fig. y fam.*) (descuido) *Shippai* (失敗), *hema* (へま), *ej. Cometer una... = Hema wo suru*。3 (*S. Am.*) (*burla*) *Hiyakashi* (ひやかし), *karakai* (からかい)。

pfifiar. *intr.* 1 *Fue no ne ga mimi-zawari de aru* (笛の音が耳ざわりである)。2 *Tsuki-sokonai wo suru* (突きそこないをする)。3 (*Amér.*) (*burlarse*) *Azakeru* (あざける), *chōshō suru* (嘲笑する)。

pigargo. *m. (Orn.)* *Misago* (みさご)。

Pigmalión. (*n. p.*) (*Mit.*) "*Pigumarion*" (ピグマリオン), *chokoku ni takumi-na "Kipurosu" no o* (彫刻に巧みなキプロスの王)。

pigmentación. *f.* 1 *Shikiso keisei* (色素形成), *shikiso chinchaku* (色素沈着), *ej. ...extrínseca/extraña = Ibutsu-sei shikiso keisei* (異物性色素形成)。2 (*Hifu no iro-dori*) ((皮膚の) 色どり), *chakushoku* (着色)。

pigmentario, ria. *adj.* *Shikiso no* (色素の), *enogu no* (絵の具の)。

pigmento. *m.* *Shikiso* (色素), *ganryō* (顔料)。

pigmeo, a. I *adj.* 1 *Ko-bitō no* (小人の), "*pigumi*" no (ピグミーの)。2 *Chippoke-na* (ちっぽけな), *wazuka-na* (わずかな)。II *m. y f.* *Ko-bitō* (小人), *issun-boshi* (一寸法師)。

pignoración. *f.* *Shichi-ire* (質入れ), *tanpo* (担保), *teito* (抵当)。

pignorar. *tr.* *Shichi ni oku* (質に置く), *tanpo ni ireru* (担保に入れる)。

pignoración, cia. *adj.* *Shichi-ire no* (質入れの), *tanpo no* (担保の), *ej. Contrato ...cio = Shichi-ire keiyaku* (質入れ契約)。

pigre. *adj.* *Taida-na* (怠惰な), *bushō-na* (無精な)。

pigricia. *f.* 1 (*pereza*) *Taida* (怠惰), *taiman* (怠慢), *ken-*

- tai* (倦怠)=*pereza*. 2 (*pizca*) (S. Am.) *Wazuka* (わずか), *kinshō* (僅少), *shōshō* (少々).
- pigro, gra.** *adj.*=*pigre*.
- pihua.** *f.* "Sandaru" (サンダル).
- pihuela.** *f.* 1 *Mokin no ashi wo shibaru kawa-himo* (猛禽の脚を縛る皮ひも). 2 (*fig.*) *Shōgai-butsu* (障害物), *jama-mono* (邪魔物), *shishō* (支障). 3 *pl. (fig.) Ashi-kase* (足かせ), *sokubaku* (束縛) (*sin.*) *grillos*.
- pijada.** *f.* (vulg.) 1 *Tsumaranu koto* (つまらぬこと), *kudaranai koto* (くだらないこと) (*sin.*) *imper-tinencia*. 2 *Tekisetsu de nai gen-dō* (適切でない言動), *jama* (邪魔), *yakkai* (厄介).
- pijama.** *m.* "Pajama" (パジャマ).
- pije.** *m.* *Kiza-na hito* (きざな人), *kidotta hito* (気どった人)=*cursi*.
- pijibay.** *m.* (Bot.) (C. Am.) *Zōge-shuro no isshu* (象牙棕櫚の一種).
- pijije.** *m.* (Zool.) (C. Am.) "Pihihē-cho" (ピヒヘ鳥), (*chūbei-san no mizu-tori no isshu*) (中米産の水鳥の一種).
- pijojo.** *m.* (Cuba) (Bot.) "Pihoho"-ju (ピホホ樹).
- pijota.** *f.* 1 (*lact.*) *Chiiisai tara* (小さいたら)=*pescadilla*. 2 *expr.* *Hacer ...s*=*Mizu-kiri asobi wo suru* (水切り遊びをする).
- pijote.** *m.*=*esmeril*². (Ant.) *Hō* (砲), *taihō* (太砲).
- pijotear.** *intr.* (S. Am.) *Kechi-kechi suru* (けちけちする).
- pijotería.** *f.* 1 (molestia) (*fam.*) *Meiwaku* (迷惑), *komari-goto* (困りごと). 2 (cosa estúpida) *Bakarashii koto* (ばからしいこと). 3 (menudencia) *Komakai koto* (細いこと). 4 (tacañería) *Zurui koto* (ずるいこと), *kechi* (けち).
- pijotero, ra.** *adj.* 1 (pesado) (*fam.*) *Urusai* (うるさい), *yakkai-na* (厄介な). 2 (Amér.) (tacaño) *Kechi-na* (けちな), *shimittare no* (しみたれの).
- pila**¹. *f.* 1 (montón) *Tsumi-kasaneta yama* (積み重ねた山), *taiseki-butsu* (堆積物). *ej.* *Una ...de leña*=*Tagigi no yama*. *Tengo una ...de cosas que hacer*=*Nasu-beki koto ga yama hodo aru*. 2 (lana) *Maitoshi karu yōmō no ryō* (毎年刈る羊毛の量). 3 (Arq.) *Kyōkyaku* (橋脚). 4 (Blas.) *Kusabi-gata* (くさび型).
- pila**². *f.* 1 (bebedero) *Mizu-ire* (水入れ), *suisō* (水槽), *arai-oke* (洗い桶). 2 (para bautizar) (Cath.) *Senrei-ban* (洗礼盤); ...de agua bendita = *seisui ban* (聖水盤). *Nombre de...* (Cath.) = (*Sen*) *rei-mei* ((洗) 聖名), *na* (S. Am.) (名); *padre de...* (Cath.) = *dai-fu* (代父). 3 (*fig.*) *Shinto-dan* (信徒団), *shinja-ren* (信者連), *shinja* (信者) = *feligresía*. 4 (Fis.) *Denchi* (電池). *ej.* ...seca = *kan-denchi* (乾電池). 5 (Metal.) *Denkai-sō* (電解槽), ...atómica = *Genshiro* (原子炉). 6 *expr.* *Sacar de pila/tener en la pila a uno* (*fr.*) (Cath.) = *Hito no dai-fu/dai-bo to naru* (人の代父・代母となる).
- pilada**¹. *f.* 1 "Batán" de *ichido-ni tataku kire no ryō* (バタンで一度にたたく切れの量). 2 (montón) *Yama* (山), *tsumi-kasane* (積み重ね).
- pilada**². *f.* *Suna to sekkai wo mazeta hito-kone* (砂と石灰を混ぜたひとこね).
- pilapila.** *f.* (Bot.) (S. Am.) ("Chile"-san no) *zeniaoi-ka no yakuyu shokubutsu* ((チリ産の) ぜにあおい科の薬用植物).
- pilar**¹. *m.* 1 (mojón.) *Dōhyō* (道標), *ritei-hyō* (里程標). 2 (columna) (Arq.) *Hashira* (柱), *kaku-bashira* (角柱), *sasae* (支え). 3 (*fig.*) *Daikoku-bashira* (大黒柱), *tanomi no tsuna* (頼みの綱). *ej.* *Un ...de la monarquía*=*Kuni no tano*
- mi no tsuna*.
- pilar**². *m.*=*abrevadero*. *Mizukai-ba* (水飼い場).
- pilar**³. *tr.* *Dakkoku suru* (脱穀する), *tsuki-kudaku* (つき砕く), *kona-gona ni suru* (粉々にする).
- pilarejo.** *m. d. de pilar.* *Ko-bashira* (小柱).
- pilastra.** *f.* *Kaku-bashira* (角柱) (*sin.*) *columna*.
- pilastrón.** *m. aum. de pilastra.* *Ō-kakubashira* (大角柱).
- pilatero.** *m.* "Batán" *shokunin* (バタン職人). (L柱).
- Pilato.** *m.* (n. p.) "Pirato" (ピラト), "Kirisuto" no *shokei wo yurushita* "Rōma"-ryō "Yudaya" no *sōtoku* (キリストの処刑を許したローマ領のユダヤの総督).
- pilatuna.** *f.* (S. Am.) *Peretsu-na koi* (下劣な行為), *itazura* (いたずら) (*sin.*) *Gillería*.
- pilca.** *f.* (regi. y Amér.) *Do-bei* (土塀), *ishi-bei* (石塀)=*pirca*.
- pilcha.** *f. pl.* (Amér.) (*fam.*) *Hyakushō no kimono* (百姓の着物).
- pilche.** *m.* (S. Am.) *Wan* (碗), *donburi* (どんぶり), "bōru" (ing. bowl) (ボール) (*sin.*) *jicara*.
- pildora.** *f.* 1 *Gan'yaku* (丸薬), *jōzai* (錠剤), "piru" (ing. pill) (ピル). *ej.* ...anticonceptiva = *keiko hinin-yaku* (経口避妊薬), ...antifátiga = *kakusei-zai* (覚醒剤), ...purgante/alefangina (Farm.) = *gan'yaku no gezai* (丸薬の下剤). 2 *Ko-tsubu* (小粒), *tsubu-jō no mono* (粒状の物), *shō-kyū* (小球). 3 (*fig. y fam.*) *Kyōhō* (凶報), *hihō* (悲報), *warui shirase* (悪い知らせ). *ej.* *Dorar la...* (*fr. fig. y fam.*) = *Kyōhō wo shinshaku shite kataru*. 4 *expr.* *Tragarse la...* (*fr. fig. y fam.*) = *Aite no iu koto wo u-nomi ni suru* (相手のいう事を呑みにする), *shinji-komu* (信じこむ).
- pildorero.** *m.* (Farm.) *Jōzai seizō-ki* (錠剤製造器).
- pileo.** *m.* 1 *Kodai* "Rōma"/"Girisha" no "fueruto"/"sei no zukin" (古代ローマ・ギリシャのフェルト製の頭巾). 2 (Cath) "Pireorusu" (lat.) (ピレオルス), *saki-kei no akaboshi* (枢機卿の赤帽子).
- pilero.** *m.* *Tsuchi-kone shokunin* (土こね職人).
- pileta.** *f.* 1 *d. de pila.* *Chisana mizu-bachi* (小さな水鉢), *kogata no suiban* (小形の水盤). 2 *Katei-yō no seisui-ban* (家庭用の聖水盤). 3 (And.) *Kangai-yō no ki no shita no ana* (灌漑用の木の下の穴). 4 (Min.) *Konai no mizu-tame-ba* (抗内の水溜め場).
- pilifero, ra.** *adj.* (*Shokubutsu ni*) *ke no aru* ((植物に) 毛のある), *mōhatsu wo shōjiru* (毛髪を生じる).
- piliforme.** *adj.* *Ke no yō-na* (毛のような), *mōjō no* (毛状の).
- pililo.** *m.* (S. Am.) *Kitanarashii hito* (汚らしい人).
- pilme.** *m.* (Chile) *Shōshi-moku no gaichū no isshu* (鞘翅目の害虫の一種).
- pilo.** *m.* (Chile) (Bot.) (*Tozai-yō no kanboku no isshu*) (吐剤用の灌木の一種).
- pilocarpina.** *f.* (Farm.) "Pirokarupin" (ピロカルピン), *rinyō/hakkan-zai* (利尿・発汗剤).
- pilón**¹. *m.* 1 *Ensu-kei ni katameta bō-zatō* (円錐形に固めた棒砂錐). 2 *Assaku-yō no omoshi-ishi* (圧搾用の重し石). 3 ("Orbitu" *assaku-ki no*) *tsuriai-omori* (オリブ圧搾機の) 釣り合いおもり), *heiko-sui* (平衡錘). 4 *Suna to sekkai no kone-awase no yama* (砂と石灰のこね合わせの山). 5 "Tabako" no *ha no yama* (煙草の葉の山).
- pilón**². *m.* 1 *aum. de pila*. 2 *Suisō* (水槽), *suiban* (水盤). 3 *Dakkoku-ki* (脱穀機). 4 *expr.* *Beber del pilón* (*fr. fig. y fam.*) = *Fūsetsu wo shinjiru* (風説を信じる). *Llevar a uno al...* (*fr. fig. y fam.*) = *Hito wo omoi no mama ni suru* (人を思いのままにする).
- pilón**³. *m.* *Kodai* "Ejiputo" no *tera no mon* (古代エジブ

トの寺の門).
pilonero, ra. *adj.* (fig. y fam.) *Uwasa wo maki-chi-rasu* (噂をまき散らす), *oshaberi no* (おしやべりの).
pilongo¹, ga. *adj.* *Yaseta* (やせた), *hosoi* (細い) = **flaco**.
pilongo², ga. *adj.* *Onaji kyōkai no* (同じ教会の).
pilórico, ca. (Anat.) *Yūmon no* (幽門の).
píloro. *m.* (Anat.) *Yūmon* (幽門). *ej.* ...del estómago (Anat.) = *I-yūmon-bu* (胃幽門部).
piloso, sa. *adj.* *Ke-mukujara no* (毛むくじらの).
pilotaje¹. *m.* 1 (Mar. y Aviac.) *Mizu-saki annai* (水先案内), *kōku-ki sōju-jutsu* (航空機操縦術), *sōsa* (操作). 2 *Mizu-saki annai-ryō* (水先案内料), "pairotto"-ryō (パイロット料).
pilotaje². *m.* *Kui-uchi sagyō* (くい打ち作業).
pilotar. *tr.* 1 (Mar.) *Mizu-saki annai wo suru* (水先案内をする). 2 (*Fune/kōku-ki wo*) *sōju suru* ((船・航空機を) 操縦する).
pilote. *m.* *Kiso-kōji-yō no kui* (基礎工専用の杭), "pairu" (ing. pile) (パイル).
pilotear. *tr.* = **pilotar**.
pilotín. *m. d. de piloto*.
piloto. *m.* 1 (Mar.) *Mizu-saki annai-nin* (水先案内人). 2 (Mar.) *Shōsen no nitō kōkai-shi* (商船の二等航海士). 3 *Hikō-ki no sōju-shi* (飛行機の操縦士), "pairotto" (パイロット). 4 *aceps.* ...de pruebas (Aviac.) = "Tesuto pairrotto" (ing. test pilot) (テストパイロット). Avión sin... (Aviac.) = *Mujin-ki* (無人機); ...de altura (Mar.) = *taiyō odan koro no senpaku kōkai-shi* (大洋横断航路の船舶航海士); ...de línea/civil (Aviac.) = *teiki kōku rosen no "pairotto"* (定期航空路線のパイロット); ...automático (Aviac.) = *Jidō sōju sōchi* (自動操縦装置).
pilpil. *m.* (Bot.) (Chile) (*Shiroi hana wo tsukeru tsuru shokubutsu no isshu*) (白い花を付ける蔓植物の一種).
pilpilén. *m.* (Chile) (Orn.) *Shōkin-rui no tori no isshu* (渉禽類の鳥の一種).
piltraça. *f.* = **piltrafa**.
piltrafa. *f.* 1 *Kawa bakari no niku* (皮ばかりの肉). 2 *pl.* *Nokori-mono* (残り物), *tsukaimono ni naranai mono* (使い物にならない物).
pilvén. *m.* (Chile) (Ict.) *Tansui-gyo no isshu* (淡水魚の一種).
pilla. *f.* (regi.) *Nusumi* (盗み), *setto* (窃盗). 上種).
pillabán. *m.* (regi.) *Yakuza* (やくざ), *akutō* (悪党).
pillada. *f.* (fam.) *Warusa* (悪さ), *itazura* (いたずら).
pillador, ra. *adj. y s.* *Ryakudatsu-suru (mono)* (略奪する(者)), *hittakuru* (ひったくる).
pillaje. *m.* 1 (hurto) *Nusumi* (盗み), *setto* (窃盗), *godatsu* (強奪). 2 (Mil.) (despojo) *Bundori-hin* (分捕り品), *hokaku-butsu* (捕獲物), *senri-hin* (戦利品).
pillar. *tr.* 1 (hurtar) *Nusumu* (盗む), *toru* (取る), *godatsu suru* (強奪する). 2 (coger) *Toraeru* (捕える), *tsukamaeru* (つかまえる), *tori-osaeru* (取り捕える). (vulg.) (*nori-mono ni*) *mani-au* ((乗り物に) 間に合う), *noru* (乗る), *tsukamu* (つかむ), *kuwaeru* (くわえる). *ej.* ...a una ladrón = *Dorobō wo tsukamaeru*. El perro le pilló el pantalón = *Inu ga kare no "zubon" wo kuwaeta*. ...el tren = *Kisha ni ma-ni-au*. 3 (fam.) *Mi-yaburu* (見破る), *minuku* (見抜く). 4 (...wo) *hiku* ((...を) 轆く), (...ni) *butasukaru* ((...に) ぶつかる). *ej.* A Pedro le pilló un automóvil = *Kuruma ga "Pedoro" wo hiita*. 5 (vulg.) ...ni naru ((...になる), *yopparau* (酔っぱらう). *ej.* ...una enfermedad = *byōki ni naru*; ...una borrachera = *Yopparau*.
pillastre. *m.* (fam.) = **pillo²**. *Yakuza-mono* (やくざ者),

gorotsuki (ごろつき).
pillastrón. *m. aum. de pillastre.* *Burai-kan* (無頼漢), *yakuza-mono* (やくざ者).
pilllear. *intr.* (fam.) *Yakuza-gurashi wo suru* (やくざ暮らしをする).
pilllería. *f.* 1 (fam.) *Yakuza renchū* (やくざ連中), "gyangu" (ing. gang) (ギャング), *bōryoku-dan* (暴力団). 2 (fam.) *Hiko* (非行), *narazu-mono no shiwaza* (ならず者の仕業). 3 (fam.) = **pillada**. *Itazura* (いたずら).
pillete. *m. d. de pillo². *Chinpira* (ちんぴら).
pillín. *m. d. de pillo². *Chinpira* (ちんぴら).
pillo¹. *m.* 1 (Orn.) *Chōshi-zoku no toki no isshu* (長肢属のときの一様). 2 (Chile) *Sei-taka no hyoro-hyoro ningen* (背高のひよろひよろ人間).
pillo², lla. *adj. y s.* 1 (fam.) *Gorotsuki* (ごろつき), *akutō* (-no) (悪党(の)), *yakuza* (-na) (やくざ(な)) = **bribón**. 2 (fam.) *Iji-waru no* (意地悪の), *waru-gashikoi* (悪がしこい) (sin.) **astuto**.
pillopillo. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Gekkei-ju no isshu de yaku-yō shokubutsu* (月桂樹の一種で薬用植物).
pilluelo, la. *adj. y s.* (fam.) *d. de pillo²*. *Chinpira* (no) (ちんぴら(の)).
pimelitis. *f.* (Med.) *Shibō-soshiki-en* (脂肪組織炎). 「地」.
pimental. *m.* *Tōgarashi saibai-chi* (とうがらし栽培).
pimentero. *m.* 1 (Bot.) *Koshō* (こしょう). 2 falso (Bot.) = "Terebin"-ju (テレピン樹). 3 *Koshō-ire* (こしょう入れ).
pimentón. *m.* 1 *aum. de pimienta.* *Tōgarashi* (とうがらし). *ej.* ...dulce = *Ama-tōgarashi*; ...picante = "Kaienu pepa" (カイエンヌペパー). 2 *Tōgarashi-ko* (とうがらし粉). 3 (regi.) = **pimiento**. *Tōgarashi no mi* (とうがらしの実).
pimentonero. *m.* 1 *Tōgarashi-uri* (とうがらし売り), *tōgarashi-ko shōnin* (とうがらし粉商人). 2 (Orn.) ("Castilla"-san no tori ((カステイーリア) 産の鳥), *tōgarashi-chō* (とうがらし鳥).
pimienta. *f.* 1 *Koshō no mi* (胡椒の実), "pimento" (ピメント). *ej.* ...blanca = *shiro-koshō*; ...inglesa = "Orusupaisu"; ...de Tabasco/de Chiapa = *Ginbaika* (銀梅花) = **malagueta**. ...silvestre/loca = *sei-yō ninjinboku* (西洋にんじんぼく) = **sauzgatillo**. 2 *Koshō no shūakaku* (胡椒の収獲). 3 frs. *fig.* *Comer...* = *Hara wo tateru* (腹を立てる), *kōfun suru* (興奮する); *tener mucha...* = *totemo kōka de aru* (とても高価である); *ser como una...* = *eibin de aru* (鋭敏である); *hacer...* (regi.) = *saboru* (サボる) = **hacer novillos**.
pimiento. *m.* 1 *Tōgarashi* (とうがらし). *ej.* ...dulce = *ama-tōgarashi* (甘とうがらし); ...de cornetilla/picante = *kara-tōgarashi* (辛とうがらし). 2 *Tōgarashi no mi* (とうがらしの実). 3 (pimentero) *Koshō* (胡椒). 4 (pimentón) *Tōgarashi-ko* (とうがらし粉). 5 (roya) *Kabi* (かび), *udonko-byō* (うどん粉病). *ej.* *Pimiento morrón/de bonete/de hocio de buey* = *Shishi-tōgarashi* (ししとうがらし); ...de cerecilla/de las Indias = *tenjikumamori*; ...loco/montano/silvestre = *sei-yō ninjinboku* (西洋にんじんぼく) = **sauzgatillo**.
pimpampum. *m.* *Ningyō-taoshi no "bōru"-nage yūgi* (人形倒しのボール投げ遊戯).
pimpante. *adj.* *Hade-na* (派手な), *ririshii* (りりしい) (sin.) **flamante**.
pimpí. *m.* (fam.) *Manuke* (まぬけ), *baka-mono* (ばかも).
pimpido. *m.* (Ict.) *Tsunozame* (つのがめ). 上種).
pimpín. *m.* 1 *Te-no-hira no tsumerikko asobi* (掌のつね**

りっこ遊び). 2 (Orn.) = aguzanieves. Sekirei (せきれい).

pimpina. *f.* (S. Am.) *Mizu wo hiyashite-oku tame no doki* (水を冷やしておくための土器).

pimpinela. *f.* (Bot.) *Waremoko* (われもこう). 「む」.

pimplar (se). *tr. y r. (fam.) Sake wo nomu* (酒を飲む).

pimpleo, a. *adj.* “Myūzu”-shin no (ミューズ神の).

pimplón. *m.* (regi.) *Taki* (滝) = salto de agua.

pimpollada. *f.* = **pimpollar**. *Waka-gi no missei-chi* (若木の密生地).

pimpollar. *m.* *Waka-gi no missei-chi* (若木の密生地).

pimpollear. *intr.* = **pimpollecet**.

pimpollecet. *intr.* (*Shokubutsu ga me wo dasu*) (植物が芽を出す), *me ga deru* (芽が出る).

pimpollejo. *m. d. de pimpollo*. *Shin-me* (新芽).

pimpollo. *m.* 1 *Waka-matsu* (若松). 2 *Shinju* (新樹). *waka-gi* (若木). 3 *Waka-me* (若芽), *shin-me* (新芽). 4 *Eara no tsubomi* (ばらの蕾). 5 (*fig. y fam.*) *Osana-go* (幼な子), *kawairashii ko* (かわいらしい子), *bi-shōnen* (美少年), *bi-shōjo* (美少女). 6 ...de oro (*fig. y fam.*) = *Waka-mono* (若者).

pimpolludo, da. *adj.* *Shin-me wo ippai ni nobashita* (新芽をいっぱい伸ばした).

pina. *f.* 1 *Saki no togatta kyōkai hyōshiki* (先の尖った境界標識). 2 (*Sharin no dairin*) (車輪の) 大輪, *wabuchi* (輪ぶち). 3 (*ant.*) = *almena*. *Yagura* (やぐら), *shiro no tō* (城の塔).

pinabete. *m.* (Bot.) *Momi* (もみ).

pinacate. *m.* (Méj.) (Zool.) *Kobane-gokiburi* (こばねごきぶり).

pinacoteca. *f.* *Kaiga chinretsu-kan* (絵画陳列館).

pináculo. *m.* 1 (Arq.) *Shō-sentō* (小尖塔). 2 (*Tatemono no itadaki*) (建物の) 頂, *teppen* (てっぺん). 3 (*fig.*) *Zetchō* (絶頂), *chōten* (頂点). *ej.* Estar en el... de la gloria = *Eiko no chōten ni aru*.

pinada¹. *adj.* (Bot.) *Hane ni nita (ha)* (羽に似た(葉)), *u-jō no* (羽状の).

pinada². *f.* *Matsu no missei-chi* (松の密生地) = **pinar**.

pinar. *m.* *Matsu no missei-chi* (松の密生地).

pinarejo. *m. d. de pinar*. *Matsu-bayashi* (松林).

pinariego, ga. *adj.* *Matsu no* (松の).

pinastro. *m.* (Bot.) = **pino rodeno**. *Matsu no isshu* (松の一種), *minami-“Yoroppa”-san no kaigan-matsu* (南ヨーロッパ産の海岸松).

pinatero. *m.* (Orn.) (Cuba) “*Kao*”-garasu (カオがらす) = **cao**.

pinatffido, da. *adj.* (Bot.) *Ha ga u-jō ni natta* (葉が羽状になった).

pinato. *m.* (regi.) *Matsu no isshu* (松の一種), “*Murcia*”-chihō-san no *hai-matsu* (ムルシア地方産の這い松).

pinaza. *f.* 1 (*ant.*) “*Pinnēsu*” (ピンネース), *kansai no chū-gata “boto”* (艦載の中型ボート). 2 *Ochi-matsuba* (落ち松葉).

pincarrasca. *f.* = **pincarrasco**.

pincarrascal. *m.* *Kaigan-matsu no missei-chi* (海岸松の密生地).

pincarrasco. *m.* (Bot.) (*Chichū-kai engan no kaigan-matsu*) (地中海沿岸の) 海岸松).

pincel. *m.* 1 *E-fude* (絵筆). 2 *Ama-tsubame no dai-ni-yoku* (あまつばめの第二翼). 3 (*fig.*) *Fude-hakobi* (筆はこび). 4 (*fig.*) *Kaiga* (絵画), *sakuhin* (作品). 5 (*fig.*) *Ga-hō* (画法), *ga-fū* (画風). 6 (Mar.) *Senpaku tosō-yō no naga-hake* (船舶塗装用の長刷毛).

pinclada. *f.* 1 *Hito-fude* (一筆), *hito-hake* (一刷), *hitonuri* (一塗り). 2 (*rassō*) “*Tatchi*” (ing. touch) (タッチ), *shi-age* (仕上げ), *tegiwa* (手ぎわ). *ej.* Dar la última... (*fr. fig.*) = *Shi-ageru*.

pinclar. *tr.* 1 *Egaku* (描く), *sobyō suru* (素描する). 2 *Iro wo tsukeru* (色を付ける). 3 *Utsusu* (写す).

pinclero, ra. *m. y f.* 1 *E-fude shokumin* (絵筆職人), *e-fude shōnin* (絵筆商人). 2 *m.* “*Burashi*” (ing. brush) *shokunin* (ブラシ職人) = **brucero**. 3 *m.* *E-fude-bako* (絵筆箱).

pinclillo/pinclito. *m.* *Komakana “burashi”* (細かなブラシ).

pinclote. *m. aum. de pincler*.

pincerna. *com.* (*ant.*) *Shaku-tori shōnen/shōjo* (酌取り少年/少女).

pinciano, na. *adj. y s.* (Geogr.) 1 “*Baryadori*”-umare no (*hito*) (バリアドリー生まれの(人)). 2 “*Baryadori*” no (バリアドリー) = **vallisoletano**.

pincha¹. *f.* (*Shokubutsu/sakana no toge*) (植物・魚のとげ). 「い」.

pincha². *f.* *Ryōri-nin no o-tetsudai* (料理人のお手伝い).

pinchadura. *f.* *Tsuki-kizu* (突き傷), *sashi-kizu* (刺し傷). 「す」.

pinchante. *p. a. de pinchar*. *Tsuku* (突く), *sasu* (刺す).

pinchar. *tr.* 1 (*picar*) *Chikuri-to sasu* (ちくりと刺す), *tsuku* (突く). *ej.* Las espinas pinchan = *Toge ga chikuri-to sasu*. 2 (*fig.*) (*irritar*) *Okoraseru* (怒らせる), *jirasu* (じらす), (*hito wo*) *ira-ira saseru* ((人)をいらいらさせる). 3 *expr. fig. y fam.* *Ni pincha ni corta* = *Nan no yaku ni mo tatanai* (なんの役にも立たない).

pinchaúvas. *m.* 1 (*fig. y fam.*) *Ten-tō de budō wo nusumi-gui suru akudo* (店頭で葡萄を盗み食いする悪童). 2 (*fig. y fam.*) *Rokudenashi* (ろくでなし).

pinchazo. *m.* 1 *Chikuri-to sasu koto* (ちくりと刺すこと), *sashi-kizu* (刺し傷), *hito-tsuki* (一突き). *ej.* Dar un... de alfiler = “*Pin*” de *tsuku*. 2 (*fig.*) *Warukuchi* (悪口), *dokuzetsu* (毒舌).

pinche. *m.* 1 *Daidokoro no shiita-bataraki* (台所の下働き), *sara-arai* (皿洗い). 2 *expr.* Haber sido un... antes de cocinero (*fig. y fam.*) = *Rikō de aru* (利口である), *te no kakaranai ko de aru* (手のかからない子である).

pinchito. *m.* *Ko-gushi* (小串), *yaki-gushi* (焼き串).

pincho¹. *m.* 1 *Surudo sentan* (鋭い先端), *hari* (針), *toge-jō no mono* (刺状の物). 2 (*Zeikan-ri no tsukau*) *tsuki-bō/sashi-gu* ((税関吏の使う) 突き棒・刺し具).

pincho². *adj.* (*fam.*) *Mekashita* (めかした).

pinchón. *m.* (Orn.) *Hiwa* (ひわ) (*sin.*) **pinzón** 1.

pinchonazo. *m.* = **pinchazo** 1.

pinchoso, sa. *adj.* *Hari-darake no* (針だらけの).

pinchudo, da. *adj.* (Bot.) *Toge no ōi* (刺の多い).

pinárico, ca. *adj.* (*n. p.*) “*Pindaro*”-fū no (ピンダロ風の), *inritsu/kakuchō no takai* (韻律・格調の高い).

pindonga. *f.* (*fam.*) *Hanashi-zuki no onna* (話好きの女), *machi-no-onna* (街の女).

pindongear. *intr.* (*fam.*) *Bura-bura aruku* (ぶらぶら歩く), *ate-mo-naku buratsuku* (あてもなくぶらつく).

pineal. *adj.* (Anat.) *Matsukasa-gata no* (松かさ形の), *shōka-tai no* (松果体の). *ej.* Glándula... (Anat.) = *Shōka-sen* (松果腺); *cuervo*... (Anat.) = *Shōka-tai* (松果体).

pinelectomía. *f.* (Med.) *Shōka-sen tekishutsu* (松果腺摘出).

pinealismo. *m.* (Pat.) *Shōka-sen fuzen-sei byōteki jōtai* (松果腺不全性病の状態).

pineda. *f.* *Matsu no missei-chi* (松の密生地), *matsubayashi* (松林).

pinedo. *m.* (Amér. y regi.) *Matsu no missei-chi* (松の密生地), *matsubayashi* (松林).

pinga. *f.* (Filip.) *Katsugi-bo* (担ぎ棒), *tenbin-bo* (てんびん棒).

pingajo. *m.* (fam.) (*Kimono nado kara tare-sagatta*) *boro* ((着物などから垂れ下がった) ぼろ).

pingajoso, sa. *adj.* *Boro-boro no* (ぼろぼろの).

pinganello. *m.* *Tsurara* (つらら) (*sin.*) *carámbano*.

pinganillo. *m.* (regi.)=**pinganello**.

pinganitos (en). *m. adv.* (fam.) *Koun ni* (幸運に), *takai chii ni* (高い地位に). *ej.* *Estar en...*=*Shakai-teki ni takai chii ni aru*.

pingar. *I intr.* 1 (colgar) *Burasagaru* (ぶらさがる). 2 (gotear) *Shizuku ga tareru* (滴がたれる). *ej.* *Estar pingando*=*Bisho-nure ni naru*. 3 (brincar) *Tobi-haneru* (飛び跳ねる), *tobi-koeru* (飛び越える). 4 (regi.) *Sakebukuro wo takaku kakagete nomu* (酒袋を高く掲げて飲む). *II tr.* (inclinarse) (*Mono wo*) *katamukeru* (物を) 傾ける).

pingo. *m.* 1 (fam.) (pingajo) *Boro* (ぼろ). 2 (fam.) *Gesuna onna* (下種な女), *asobi-aruku onna* (遊び歩く女). 3 *pl.* (fam.) *Yasumono no fujin-fuku* (安物の婦人服). *ej.* *Andar/estar / ir de pingo* (*fr. fig. y fam.*)=*Onna ga asobi-aruku*.

pingopingo. *m.* (Bot.) (S. Am.) "*Pingopingo*"-ju (ピンゴピンゴ樹), "*Chiri*"-san no *shohaku-ka no kanboku* (チリ一産の松柏科の灌木).

pingorota. *f.* *Yama no itadaki* (山の頂), *teppen* (てっぺん).

pingorote. *m.* (fam.) *Tsukideta bubun* (突き出た部分), *ryūki* (隆起)=**peruétano**.

pingorotear. *tr.* (Amér.) *Tobi-haneru* (飛びはねる)=**brincar**.

pingorotudo, da. *adj.* (fam.) *Takai* (高い), *tsukideta* (突き出た), *sobie-tatta* (そびえ立った) (*sin.*) **empinado**.

ping-pong. *m.* "*Pinpon*" (ピンポン), *takkyū* (卓球).

pingucha. *f.* (fam.) (Chile.) 1 *Onna-no-ko* (女の子). 2 *Boro wo matotta onna* (ぼろをまとった女).

pinguchita. *f.* (Chile) *Yaseppochi no onna* (痩せっぺちの女).

pingucho, cha. *m. y f.* (Chile) 1 *Futsu no ko* (普通の子). 2 *m.* *Karui chūshoku* (軽い昼食).

pingue. *m.* *Hashike* (はしけ), *tenma-sen* (伝馬船).

pingüe. *adj.* 1 (graso) *Shibō-shitsu no* (脂肪質の), *abura-gitta* (脂ぎった). *ej.* *Cuerpo...*=*Shibō-shitsu no karada*. 2 (fig.) (abundante) *Jūbun no* (十分の), *takusan no* (沢山の), *ōku no* (多くの). *ej.* *Obtener ...s beneficios*=*Ōku no rieki wo eru*.

pingüedinoso, sa. *adj.* *Shibō no ōi* (脂肪の多い), *abura-gitta* (脂ぎった), *hiyoku-na* (肥沃な).

pingüino. *m.* (Orn.) "*Pengin*"-chō (ペンギン鳥)=**pájaro bobo**.

pingüísimo, ma. *adj.* *Futori-sugi no* (太りすぎの), *koē-sugita* (肥えすぎた).

pinguosidad. *f.* *Futotte-iru koto* (太っていること), *yutaka-sa* (豊かさ), *hiyoku-sa* (肥沃さ).

pinífero, ra. *adj.* (poét.) *Matsu no ōi* (松の多い).

pinillo. *m.* (Bot.) 1 *Nigakusa-zoku no shokubutsu* (にがくさ属の植物). 2 =**mirabel**. *Akaza-ka no ishshu* (あかさ科の一種).

pinina. *f.* 1 *Matsu-yani* (松やに), *jushi* (樹脂). 2 "*California*"-*matsuzai kara eta tō-seibun* (カリフォルニア松材から得た糖成分).

pinito. *m.* 1 *Kewashisa* (陰しさ). 2 *Tadotadoshi ashidori* (たどたどしい足どり), *yochi-yochi aruki* (よちよち歩き). *ej.* *Hacer ...s*=*Yochi-yochi aruku*. 3 *pl.* (fig.) (*Geijutsu/gakumon ni okeru dai-ippo*) (芸術・学問における) 第一歩).

pinjado, da. *I p. p. de pinjar.* *II adj.* *Banco ...do* (ant.)=*Mukashi no moku-sei no heiki* (昔の木製の兵器).

pinjante. *adj. y s.* 1 *Tsutte aruku* (*sōshin-gu*) (吊って歩く (装身具)), "*pendanto*" (ing. *pendant*) (ペンダント). 2 (Arq.) *Noki ni tsukurareta* (*kurigata*) (軒に作られた (繰り形)).

pinñipedo. *I adj.* (Zool.) *Hireashi-rui no* (*dobutsu*) (ひれあし類の (動物)). *II m. pl.* (Zool.) *Kikyaku-rui* (鰭脚類).

pino¹. *m.* 1 (Bot.) *Matsu* (松). *ej.* ...*alerce* (Bot.)=*karamatsu* (唐松); ...*rodeno/ marítimo* (Bot.)=*kaigan-matsu* (海岸松); ...*tea* (Bot.)=*"rigida"*-*matsu* (リギダ松). 2 *m. adv.* *En el quinto...* (*fig. y fam.*)=*Hito-zato hanarete* (人里離れて). *ej.* *Vivir en el quinto...*=*Hito-zato hanarete sumu*. *Eso está en el quinto...*=*Sore wa haruka-ni ōi*. 3 *expr. y fr. fam.* *Hacer el...*=*Saka-dachi suru* (逆立ちする). *Ser un/ como un ...de oro*=*Kidate ga yoi* (気だてがよい), *kōketsu de aru* (高潔である).

pino², na. *I adj.* (muy pendiente) *Kewashii* (険しい), *kyū-na* (急な). *ej.* *Cuesta bastante pina*=*Sotō kewashii saka, kyū-han* (急坂). *II m.* (fam.) *Kodomo no arukizome no ashi-dori* (子供の歩き初めの足どり), *yochi-yochi aruki* (よちよち歩き). *ej.* *Hacer ...s*=*Yochi-yochi aruku*. *III m. adv.* *En pino*=*Tatte* (立って), *taorezu-ni* (倒れずに).

pinocha¹. *f.* *Matsu-ba* (松葉).

pinocha². *f.* (regi.) *Tōmorokoshi/kibi no ho* (とうもろこし・きびの穂).

pinochera. *f.* (regi.) *Tōmorokoshi/kibi no koromo* (とうもろこし・きびのころも).

pinocho. *m.* 1 *Waka-matsu* (若松). 2 *Matsu no eda* (松の枝). 3 *Matsu-kasa* (松笠).

pinol/pinole/pñole. *m.* 1 (Amér.) "*Chokorēto*" *ni kakeru "banira"-iri no kōryō* (チョコレートにかけられるバニラ入りの香料). 2 (Méj. y C. Am.) "*Pinōre*" (ピノレ), *tōmorokoshi-ko-sei no keitai shokuhin* (とうもろこし粉製の携帯食品).

pinolate. *m.* (C. Am.) "*Pinōre*"/*mizu/satō de tsukuru inryō-sui* (ピノレ・水・砂糖で作る飲料水).

pinolero, ra. *m. y f.* (Amér.) "*Nikaragua*"-jin (ニカラグア人).

pinolillo. *m.* 1 (Méj.) "*Pinōre*"-mushi (ピノレ虫). 2 (C. Am.) "*Pinōre*" *ni satō/"kakao"-iri no seiryō inryō-sui* (ピノレに砂糖・カカオ入りの清涼飲料水).

pinoso, sa. *adj.* *Matsu no shigetata* (松の茂った).

pinsapar. *m.* "*Supein*" *momino-ki no missei-chi* (スペインもみの木の密生地).

pinsapo. *m.* (Bot.) "*Supein*" *momino-ki* (スペインもみの木).

pinta¹. *f.* 1 (mancha) (*Dobutsu no hane/mōhi ya kobutsu no hyomen ni mirareru*) *hanten* (動物の羽・毛皮や鉱物の表面に見られる) 斑点, *shima* (しま), *hanmon* (班紋), *madara* (まだら), *tobi-moyō* (飛び模様). *ej.* *Una tela a ...s azules*=*Aoi tobi-moyō no kiji* (青い飛び模様の生地). 2 (lunar) *Hokuro-yō no kazari* (ほくろ様の飾り). 3 (gota) *Shi*

zuku (滴) *i-tteki* (一滴) *ej. Una ...de grasa = "Gurisu" (ing. grease) i-tteki. 4 (señal) "Toranpu" (ing. trump) no hashi ni aru me-jirushi* (トランプの端にある目印). 5 (*fig.*) (aspecto) *Yōsu* (様子), *yōso* (様相), *gaiken* (外見), *kao-tsuki* (顔つき), *yōbō* (容貌). *ej. Tener buena... = Gaikan ga ii/ii kao-tsuki wo shite-iru. Tener ...de listo = Kare wa riko-sō da. 6 (tifus) Cho-"chifusu" (腸チフス). 7 m. (sinvergüenza) Haji-shirazu* (恥知らず), *rokudenashi* (ろくでなし). *ej. Este hombre es un... = Koitsu wa haji-shirazu da. 8 (Amér.) (color) (Dobutsu no) iro* ((動物の) 色), *ke-iro* (毛色). 9 (Amér.) (casta) *Kakei* (家系), *ketto* (血統), *chisuiji* (血筋). 10 *expr. y fr. fam.* Descubrir a uno por la.../sacarle por la... = *Nani-ka de hito wo mi-uakeru* (何かで人を見分ける). No quitar... = *Hijō ni yoku nite-iru* (非常によく似ている), *uri-futatsu de aru* (瓜ふたつである). Hacer la... (Méj.)/irse de... (C. Am.) = *Gakkō wo saboru* (学校をさぼる), *zuru-yasumi suru* (ずる休みする).

pinta². *f.* (ant.) *Yōryō no tan'i* (容量の単位) = 0.5 "azumbre".

pintacilgo. *m.* (Orn.) *Goshiki-hiwa* (五色ひわ) (*sin.*) *jilguero*.

pintada. *f.* (Orn.) = gallina de guinea. *Horo-horo-chō* (ほろほろ鳥).

pintadera. *f.* "Pan" no *hyōmen ni moyō wo egaku kigu* (パンの表面に模様を描く器具).

pintadillo. *m.* = **pintacilgo**.

pintado, da. *adj.* 1 *Saishiki-shita* (採色した), *chakushoku-shita* (着色した), *iro de nutta* (色で塗った). *ej. Pintado de azul = Ao de nutta. 2 Keshō-shita* (化粧した), "meikyappu" (ing. make-up)-*shita* (メイキャップした). 3 (*Dobutsu no hifu ni madara/shima no aru* ((動物の皮膚に) まだら・しまのある). 4 (*fig.*) (muy a propósito) (con estar/venir) *Pittari no* (びったりの), *chōdo no* (恰度の). *ej. Venir como pintado/que ni pintado = Pittari de aru. 5 El más pintado* (loc. *fam.*) = *Saizen no hito* (最善の人), *mottomo yūnō-na hito* (最も有能な人). 6 (Méj. y S. Am.) (parecido) *Yoku nita* (よく似た), *sokkuri no* (そっくりの). *ej. El niño salió pintado al padre = Sono shōnen wa chichi-oya ni sokkuri data.*

pintamonas. *com.* (*fig. y fam.*) *Hetakuso ekaki* (へたくそ絵描き).

pintar. I *tr.* 1 (*Enogu de*) *egaku* ((絵の具で) 描く), *kaku* (かく) (*sin.*) *bosquejar/colorear.* *ej. ...un retrato = Shōzō-ga wo egaku. 2 (Iro wo) nuru* ((色を) 塗る), *chakushoku suru* (着色する). *ej. ...de rojo una habitación = Heya wo akaku nuru. 3 "Pintadera" de iro-zuke suru* (ピントデラで色付ける). 4 (*Moji wo*) *kaku* ((文字を) 書く), *tsukeru* (付ける), *fuka suru* (付加する). *ej. ...una tilde en la Ñ = "Ñ" ni kigō wo tsukeru. 5 (fig.) (Kotoba de) noberu* ((言葉で) 述べる), *jojutsu suru* (叙述する), *byōsha suru* (描写する). *ej. ...una escena con palabras elocuentes = Umai kotoba de jōkei wo byōsha suru. 6 (fig.) Kochō suru* (誇張する), *ogesa ni iu* (大袈裟にいう). 7 (Min.) *Kōdō no deiri-guchi wo tsukuru* (抗道の出入口を作る) (*sin.*) **emboquillar.** II *intr.* 1 (*Kudamono ga*) *iro-zuku* ((果物が) 色づく), *minoru* (笑る), *jukusuru* (熟する). 2 "Toranpu" *wo kiru toki mejirushi ga mieru* (トランプを切る時目印が見える). 3 (*fig. y fam.*) *Jigane ga miete-kuru* (地金が見えてくる), *honshō ga arawareru* (本性が現れる). 4 (*fig.*) *Hitsuyō to suru* (必要とする), *yō ga aru* (用がある), *yō wo nasu* (用をなす). *ej. ¿Qué pintas tú aquí?*

= *Kimi, konna tokoro ni donna yō ga aruno ka ne?* Fulano no pinta en este negocio = *Nantoka-iu-hito wa kono shigoto ni yō wa nai. 5 (regi.) Pittari de aru* (びったりである), *fusawashii* (ふさわしい), *niau* (似合う). III *r.* (...se.) 1 *Keshō suru* (化粧する). *ej. Esa muchacha se pinta demasiado = Ano ko wa atsu-geshō da. 2 (fig.) Arawarete-iru* (表われている), *de-te-iru* (出ている). *ej. La felicidad se pintaba en su rostro = Shiwase ga kare no kao ni arawarete-ita. N expr. y frs.* Pintar como querer (*fig.*) = *Jijitsu wo katte-hōdai ni magete shimesu* (事実を勝手放題にまげて示す). Pintar (*fig. y fam.*) *Kidoru* (気取る), *mottai-buru* (もったいぶる). Pintarse solo para algo = (...no ga) *umai* ((...のが) うまい), *yūnō de aru* (有能である), *jōzu de aru* (上手である), *udemae ga aru* (腕前がある). *ej. Se pinta solo para ganar dinero = Kare wa kane-mōke no udemae ga aru. Se pinta solo para crear decoraciones de Navidad = "Kurisumasu dekoreshon" wo tsukuru no ga umai.*

pintarrajar. *tr.* (*fam.*) *Beta-beta nuru* (べたべた塗る), *heta na e wo kaku* (へたな絵をかく).

pintarrajea (se). *tr. y r.* (*fam.*) = **pintarrajar**.

pintarrajo. *m.* (*fam.*) *Beta-beta-nuri* (べたべた塗り), *heta na e* (へたな絵).

pintarroja. *f.* (lct.) = *lija*. *Tsuno-zame* (つのだめ).

pintarrojo. *m.* (lct.) (regi.) = **pardillo**. *Beni-zame* (べにざめ).

pintear. *intr.* = **lloviznar**. *Kiri-same ga furu* (霧雨が降る).

pintiparado, da. *adj.* 1 (parecido) *Yoku nita* (よく似た), *sokkuri no* (そっくりの). *ej. Es pintiparado a su hermano = Kare wa nii-san/otōto-san ni sokkuri da. 2 Pittari no* (びったりの), *chōdo no* (ちょうど), *kakkiri no* (かっきり). *ej. Llegar ...do = Chōdo ni tsuku. 3 (S. Am.) (bien vestido) Mekashita* (めかした).

pintiparar. *tr.* 1 (asemejar) *Nisete tsukuru* (似せて作る), *ni-saseru* (似させる). 2 (comparar) (*fam.*) *Kuraberu* (比べる), *taihi suru* (対比する).

Pinto¹. *n. p.* "Pinto" (ピント). Estar entre Pinto y Valdemoro (*fr. fig. y fam.*) = *Horoyoi-kigen de aru* (ほろ酔いきげんである).

pinto², ta. *adj.* (ant.) *Madara no* (まだらの), *hanten no aru* (斑点のある). *ej. Caballo ...to = Madara no uma.*

pintojo, ja. *adj.* *Madara no* (まだらの), *hanten no aru* (斑点のある).

pintón, na. I *adj.* 1 *Iro-zuita* (*budō*) (色づいた(ぶどう)). 2 *Yaki no taranai* (*renga*) (焼きの足らない(煉瓦)). II *m.* 1 *Tomorokoshi no shin-kui-mushi* (とうもろこしの芯食い虫). 2 *Shin-kui-mushi ni yoru shokubutsu shikkan* (芯食い虫による植物疾患). 3 (Chile) *Maseta wakamono* (ませた若者).

pintonear. *intr.* (*Kudamono ga*) *iro-zuku* ((果物が) 色づく).

pintor, ra. *m. y f.* 1 *Gaka* (画家), *ekaki* (絵かき). *ej. ...de cuadros = gaka, ekaki; ...de brocha gorda = hebo-ekaki. 2 m. "Penki"-ya* (ペンキ屋). *ej. Pintor de paredes = "Penki"-ya.*

pintoresco, ca. *adj.* 1 *E ni kaita yō-na* (絵にかいたような), *e no yō-ni utsukushii* (絵のように美しい), *kirei-na* (きれいな). 2 (*Bunshō/kotoba ga*) *iki-iki-to-shita* ((文章・言葉が) 生々とした). 3 (*fig.*) (*estrafalario*) *Tohō-mo-nai* (途方もない). *ej. El es un tipo ...co = Tohō-mo-nai yatsu da.*

pintorrear (se). *tr. y r.* (*fam.*) *Beta-beta nuru* (べた

べた塗る).

pintura. *f.* 1 *Ga-hō* (画法), *kaiga geijutsu* (絵画芸術). 2 *Gafu* (画布), “*kanbasu*” (ing. canvas) (カンバス), *gaban* (画板). 3 *E* (絵), *ga* (画), *zuga* (図画), *kaiga* (絵画). *ej.* ...a la aguada = *suisai-ga* = *aguada*, ...al fresco = “*furesuko*”-*ga*; ...al temple = “*tenpera*”-*ga*; ...al pastel = “*pasuteru*”-*ga*; ...al óleo = *abura-e*; ...de miniatura = *miniatura* = *saimitsu-ga*; ...de porcelana = *toki no yaki-e*. 4 *Toryō* (塗料), “*penki*” (ペンキ). *ej.* Cuidado/atención con la... = “*Penki*”-*nuri-tate ni tsuki chāi*. 5 *Mod.* No poder ver a uno ni en pintura (*fr. fam.*) = (*Dareka no kao wo miru no mo iya da* (誰かの顔を見るのもいやだ). Hacer ...s un caballo (*fr. fig. y fam.*) = *Uma ga itazura wo suru* (馬がいたずらをする).

pinturería. *f.* (Amér.) *Enogu-yōgu-ten* (絵の具用品店).

pinturero, ra. *adj. y s. (fam.)* 1 (elegante) *Iki-na* (いきな), *kiza-na* (きざな), “*dandi*”-*na* (ダンディーな), *share-mono* (しゃれ者), *iki-na hito* (いきな人). 2 (presumido) *Ko-namaiki-na* (小生意気な), *ohei-na* (*hito*) (横柄な人).

pinuca. *f.* (Zool.) (Chile) “*Pinuka*”-*gai* (ピヌカ目).

pínula. *f.* *Shōjun-ki* no *nozoki-ana* no *kinzoku-ban* (照準器の覗き穴の金属板).

pinza. *f.* (Zool.) (*Kami/sasori nado no*) *hasami* ((かに・さそりなどの)はさみ).

pinzas. *f. pl.* 1 “*Pinsetto*” (ピンセット), “*penchi*” (ペンチ), *yattoko* (やっこ). *ej.* ...s para el azúcar = *kaku-zatō basami*; ...sujetapapeles = *kami-basami*. *Coger con las...* = “*Pinsetto*” de *hasamu*. 2 *expr.* No se lo sacarán ni con pinzas (*fig. y fam.*) = *Yōjin-bukai hito kara wa nakanaka honne wa hiki-dasenai* (用心深い人からは中々本音は引き出せない).

pinzón. *m.* 1 (Orn.) “*Pinson*”-*chō* (ピンソン鳥), *hiwarui no isshu* (ひわ類の一種). *ej.* ...real (Orn.) = “*Yōrop-pa*”-*uso* (ヨーロッパうそ). 2 (Mar.) “*Ponpu*” (ing. pump) no *e* (ポンプの柄).

pinzote. *m.* (Mar.) *Soda-kan* (操舵桿).

piña. *f.* 1 *Matsu no mi* (松の実), *matsu-kasa* (松かさ). 2 (Bot.) = *ananás*. “*Painappuru*” (パイナップル). 3 *Tomorokoshi no kaho* (とうもろこしの果穂). 4 (Filip.) “*Piña*”-*ju no ha no sen i de otta nuno* (ピーニャ樹の葉の繊維で織った布). 5 (*fig.*) *Nakama* (仲間), *renchū* (連中), *ichimi* (一味). 6 (regi.) *Shichimenchō no tosaka* (七面鳥のとさか). 7 (Mar.) *Une-musubi* (うね結び). 8 (Min.) *Seiren katei no gin-kai* (製煉過程の銀塊). 9 *frs.* ...de América (Bot.) = *ananás* = “*Painappuru*” (パイナップル), ...de ciprés (Bot.) = *Itosugi no mi* (糸杉の実).

piñacha. *f.* (Amér.) *Zunguri-onna* (ずんぐり女). 「畑」.

piñal. *m.* (Amér.) “*Painappuru*”-*batake* (パイナップル畑).

piñata. *f.* 1 *Do-nabe* (土鍋). 2 *Shijun-setsu no dai-ichi-shujitsu no hi no odor* (四旬節の第一主日の日の踊り), “*piñata*” no *okonawareru shujitsu* (ピニャータの行われる主日).

piño¹ (s). *m.* = *diente*. *Ha* (歯).

piño². *m.* (S. Am.) *Kachiku no mure* (家畜の群れ).

piñón¹. *m.* 1 *Matsu no mi* (松の実). 2 *Shokuyō no matsu no mi* (食用の松の実). 3 *Roba wo ou saigo no hito wo noseta roba* (ろばを追う最後の人を乗せたらば). 4 (Bot.) (*Nanbei-san no*) *takatōdai-ka no yakuyō-shokubutsu* ((南米産の) たかとうだい科の薬用植物). 5 *Jū no gekitetsu* (銃の撃鉄). 6 (Cetr.) *Tori no tsubasa no hashi no kansetsu* (鳥の翼の端の関節). 7 (Mec.) “*Pinion*” (ピニオン), “*rakku*” (ing. rack) to *kami-au shō-haguruma*

(ラックと噛み合う小歯車). 8 *frs.* Comer los piñones en alguna parte (*fr. fig. y fam.*) = *Aru-tokoro de kōtan-sai no zen'ya wo okuru* (ある所で降誕祭の前夜を送る). Estar uno a partir un piñón con otro (*fr. fig. y fam.*) = *Kokoro-yasui aida-gara de aru* (心易い間柄である). Hacer piñones (*fr.*) = *Shako ga naku* (しゃこが鳴く).

piñón². *m.* 1 (Mec.) *Shō-haguruma* (小歯車). 2 (Arq.) *Kiri-zuma no teppen* (切り妻のてっぺん).

piñón³. *m.* (Cetr.) *Taka no tsubasa no shita no ko-bane* (たかの翼の下の小羽).

piñonata. *f.* “*Ámondo*” no *satō-zuke kanzume* (アーモンドの砂糖づけ缶詰).

piñonate. *m.* 1 *Satō to matsu-no-mi-sei no neri-gashi* (砂糖と松の実製の煉り菓子). 2 (*Mitsu wo nutta komugi-ko-sei no*) *matsu-kasa-jō no kashi* (蜜をぬった小麦粉製の) 松かさ状の菓子).

piñoncillo. *m.* (Cetr.) = **piñón**.

piñonear. *intr.* 1 (*Jū no gekitetsu wo tateru toki*) *kachit-to oto wo tateru* ((銃の撃鉄を立てる時) かちつと音を立てる). 2 *Shako no osu ga naku* (しゃこの雄が鳴く). 3 (*fig. y fam.*) *Masete-kuru* (ませてくる), *otoko-rashiku naru* (*m.*) (男らしくなる), *onna-rashiku naru* (*f.*) (女らしくなる). 4 (*fig. y fam.*) *Toshi-gai mo naku onna wo hiyakasu* (年娶妻もなく女を冷やかす).

piñoneo. *m.* “*Piñonear*” *suru koto* (piñonear すること).

piñonero. I *adj.* = **pino piñonero** = *Minami*-“*Yōrop-pa*”-*san no matsu* (南ヨーロッパ産の松). II *m.* (Orn.) = **pinzón real**.

piñuela. *f.* 1 *Kenpu* (絹布), *kinu-ji* (絹地). 2 (Bot.) *Itosugi no mi* (糸杉の実). 3 (S. Am.) (Bot.) *Ryūzetsuran no isshu* (龍舌蘭の一種).

piñuelo. *m.* 1 *Kanran no mi no shibori-kasu de tsukuru funtan* (かんらんの実の搾り滓で造る粉炭) = **herraj**. 2 (regi.) *Budō no tane* (ぶどうの種).

piño¹. *m.* 1 *Hina-dori no nakigoe* (ひな鳥の鳴き声), “*piyo-piyo*” (びよびよ). 2 (*fam.*) *Setsubo* (切望), *netsubo* (熱望), *katsubo* (渴望).

piño², a. *adj.* 1 (devoto) *Shinkō-bukai* (信仰深い), *keiken-na* (敬虔な). 2 (compasivo) *Jihi-bukai* (慈悲深い), *nasake-bukai* (情け深い).

piño³, a. *adj.* *Shiro-kuro madara no* (白黒まだらの), *buchi no* (ぶちの).

piocha¹. *f.* 1 *Fujin no tōhatsu-yō no kazari* (婦人の頭髮用の飾り), *kanzashi* (かんざし). 2 *Umo de tsukurareta zōka* (羽毛でつくられた造花).

piocha². *f.* (Albañ.) *Sakan yō no kezuri-dōgu* (左官用のけずり道具).

piogenia. *f.* (Med.) *Kanō* (化膿).

piogénico, ca. *adj.* (Pat.) *Kanō-sei no* (化膿性の), *nō wo shōzuru* (膿を生ずる).

piohemia. *f.* (Med.) *Noketsu-shō* (濃血症).

piojento, ta. *adj.* 1 *Shirami no* (しらみの). 2 *Shirami-darake no* (しらみだらけの). 3 *Hierba piojenta* (Bot.) = *Shirami-gusa* (しらみ草).

piojera. I *adj.* *Hierba piojera* (Bot.) = *Shirami-gusa* (しらみ草). II *f.* 1 *Shirami-darake* (しらみだらけ). 2 (miseria) *Mijimesa* (みじめさ).

piojería. *f.* 1 *Shirami-darake* (しらみだらけ). 2 (*fig. y fam.*) (miseria) *Mijimesa* (みじめさ).

piojillo. *m.* 1 (Zool.) *Tori ni tsuku ke-jirami* (鳥に付く毛じらみ). 2 *expr.* *Matar uno el...* (*fr. fig. y fam.*) = *Hisoka ni koto wo nashitogeru* (ひそかに事を成し遂げ

- る).
- piojo**. *m.* 1 (Zool.) *Shirami* (しらみ). *ej.* Criar piojos = *Shirami ga waku*. 2 (Zool.) = **piojillo**. *Ke-jirami* (毛じらみ). 3 ...de mar (Zool.) = *Umi-jirami* (海じらみ). II *acep.* ...pegadizo (*fig. y fam.*) = *Yakkai-mono* (厄介者), ...resucitado (*fig. y fam.*) = *Nari-agari-mono* (成り上がり者). III frs. Estar como piojo (s) en costura (loc. *fig. y fam.*) = *Sushi-zume ni natte-iru* (すし詰めになっている). *Caer...* (S. Am.) = 1) *Ojike-zuku* (おじ気づく), *ku-jikeru* (くじける). 2) *Waruku-naru* (悪くなる).
- piojoso**, **sa**. *adj. y s.* 1 *Shirami-darake no (hito)* (しらみだらけの(人)). 2 (*fig.*) (miserable) *Mijime-na* (みじめな), *binbo-kusai (hito)* (貧乏くさい(人)).
- piojuelo**. *m.* 1 *d. de piojo*. 2 = **pulgón**. *Abura-mushi* (油虫).
- piola**. *f.* 1 *Hoso-himo* (細ひも), "ropu" (ing. rope) (ロープ). *ej.* Jugar a la piola = *Uma-tobi wo shite asobu* (馬飛びをして遊ぶ). 2 (Mar.) *Yori-zuna* (より綱).
- piolar**. *intr.* (*Ko-tori/hina ga*) *piyo-piyo naku* ((小鳥・ひなが) ピヨピヨ鳴く). 「(緒).
- piolín**. *m. (fam.)* (Chile) = **bramante**. *Himo* (ひも), *o pión*, *na*. *adj.* *Piyo-piyo to sakan-ni naku* (ピヨピヨと盛んに鳴く).
- pioncarse**. *r.* (Chile) *Suppadaka ni naru* (素っ裸になる). "zubon" *wo orosu* (ずばんを下ろす).
- pionero**. *m.* 1 *Kaitaku-sha* (開拓者), "paionia" (ing. pioneer) (パイオニア). 2 *Senku-sha* (先駆者), *kusa-wake* (草分け).
- pionía**. *f.* (*Ingen-mame ni nita*) "bucare" *no ki no mi* ((いんげん豆に似た) ブカレの木の実).
- pionono**. *m.* "Kurímu"-*tsuki no kashi* (クリーム付きの菓子).
- piopollo**. *m.* (Mús.) (And.) *Kuchi-goto ni nita sho-gakki* (口琴に似た小楽器) (*sin.*) *birimbao*.
- piornal**. *m.* *Enishida no missei-chi* (えにしだの密生地). 「地).
- piorneda**. *f.* *Enishida no missei-chi* (えにしだの密生地).
- piorno**. *m.* 1 (Bot.) = **gayomba**. *Redama* (れだま). 2 = **codeso**. "Supein" *gensan no enishida* (スペイン原産のえにしだ).
- pioirea**. *f.* (Pat.) *Nōrō* (濃漏). *ej.* ...alveolar (Pat.) = *Shiso-nōrō*.
- pioorreico**, **ca**. *adj.* (Pat.) *Nōrō no* (濃漏の).
- pipa**¹. *f.* 1 (tonel) *Taru* (樽). *ej.* Una ...de buen vino = *Hito-taru no yūryō-shu*. 2 "Paipu" (ing. pipe) (パイプ), *kiseru* (きせる). *ej.* Fumar en... = *Kiseru de "tabako" wo suu*. 3 (lengüeta) (*Gakki no*) *shita* ((楽器の) 舌), "rido" (ing. reed) (リード). 4 (pipiritaña) *Mugi-bue* (麦笛). 5 (espoleta) *Doka-sen* (導火線), *shinkan* (信管). 6 *fr. fam.* Tomar pipa = *Tachi-saru* (立ち去る), *nigeru* (逃げる). Estar hecho una pipa (S. Am.) = *Yopparatte-iru* (酔っばらっている).
- pipa**². *f.* = **pepita**². *Kudamono no tane/shushi* (果物の種・種子).
- pipar**¹. *intr.* "Paipu" *de "tabako" wo suu* (パイプで煙草を吸う).
- pipar**². *tr.* (regi.) (*Shokumotsu wo*) *sukoshi-zutsu taberu* ((食物を) 少しずつ食べる), *budo wo hito-tsubu hito-tsubu taberu* (ぶどうをひと粒ひと粒食べる).
- piperáceo**, **a**. I *adj.* (Bot.) *Koshō no* (こしょうの), *koshō-ka no* (こしょう科の). II *f. pl.* (Bot.) *Koshō-ka shokubutsu* (こしょう科植物).
- pipería**. *f.* 1 *Taru-rui* (樽類). 2 (Mar.) *Senpaku yūsō no inryō-yō mizu-taru* (船舶輸送の飲料用水樽). 3 *fr.* *Abatir la...* (Mar.) = *Yūsō-chū no inryō-sui wo muda ni tsukau* (輸送中の飲料水を無駄に使う).
- piperina**. *f.* (Quím.) "Piperin" (ピペリン) = $C_{17}H_{19}NO_3$
- pipeta**. *f.* "Pipetto" (ピペット), *kagaku-jikken-yō no "garasu"*, *kan* (化学実験用のガラス管).
- pipetear**. *tr. y intr.* "Pipetto" *ni ekitai wo hakatte ireru* (ピペットに液体を計って入れる).
- pipf**¹. *m.* (Orn.) = **pitpit**. *Ta-hibari* (田雲雀).
- pipf**². *m.* (*Yōji-go de*) *oshikko* ((幼児語で) おしっこ). *ej.* *Hacer...* = *Oshikko wo suru*.
- pipiar**. *intr.* (*Tori ga*) *piyo-piyo to naku* ((鳥が) びよびよと鳴く).
- pipiola**. *f.* (Měj.) *Mitsu-bachi no isshu* (蜜蜂の一種).
- pipiolera**. *f.* (Měj.) = **chiquillería**. *Kodomo-tachi* (子供たち).
- pipiolo**. *m.* 1 (*fam.*) *Shoshin-sha* (初心者), *shinzan-mono* (新参者), *shinrai-sha* (新来者). 2 (S. Am.) = **bobó**. *Baka* (ばか), *manuke* (まぬけ). 3 *pl.* (C. Am.) *Zeni* (ぜに), *o-kane* (おかね). 4 (Chile) *Jiyū-shugi-sha* (自由主義者).
- pipiricojo** (a). *m. adv.* A la pata coja = *Kata-ashi agete* (片足上げて).
- pipirigallo**. *m.* (Bot.) *Iga-mame* (いがまめ), *shiiku-yō no bokusō* (飼育用の牧草).
- pipirigaña**. *f.* = **pizpirigaña**.
- pipirijaina**. *f. (fam.)* *Tabi-mawari no yakusha no ichi-za* (旅回りの役者の一座).
- pipiripao**. *m. (fam.)* *Kyōen* (饗宴), *shukuen* (祝宴), *gochiso* (ご馳走).
- pipiritaña**. *f.* *Kusa-bue* (草笛).
- pipirrana**. *f.* (And.) *Kyūri to "tomato"-iri no "Andalucía"-fū no "sarada"* (きゅうりとトマト入りのアンダールシア風のサラダ) (*sin.*) *ensaladilla*.
- pipita**. *f.* (And.) (Orn.) *Sekirei* (せきれい) = **aguza-nieves**.
- pipitaña**. *f.* = **pipiritaña**. *Kusa-bue* (草笛).
- pipó**. *m.* (Orn.) *Kitsutsuki* (きつつき).
- piporro**. *m.* 1 (*fam.*) (Mús.) = **fagot**. "Fagotto" (ファゴット). 2 "Fagotto" *sosha* (ファゴット奏者).
- pipote**. *m.* *Chuisana taru* (小さな樽).
- pique**¹. *m.* 1 (resentimiento) *Urami* (恨み), *rippuku* (立腹), *fungai* (憤慨), *iradachi* (いらだち), *fukyō* (不興), *fukigen* (不きげん). *ej.* Tener un pique con alguien = *Dareka ni urami wo idaku*. 2 (rivalidad) *Taiko-ishiki* (対抗意識), *tekigai-shin* (敵愾心), *maken-ki* (負けん気). 3 *Hon/shorui ni shiori wo hasamu koto* (本・肴類にしおりをさきむこと). 4 "Toranpu"-*asobi no nage-fuda* (トランプ遊びの投げ札). 5 (nigua) *Suna-nomi* (砂のみ). 6 (And. y Chile) *Zeni-nage asobi* (銭投げ遊び). 7 (S. Am.) (*senda*) *Ko-michi* (小道), *hoso-michi* (細道). 8 *m. adv.* A pique = *Kiri-tatte* (切り立って). 9 *expr.* Estar a pique *de...* = ...*shi-so de aru* (...しそである), *masa-ni ...suru-tokoro de aru* (まさに...するところである). *ej.* Estar a pique de hacer algo = *Masa-ni nanika wo suru-tokoro de aru*. Echar a pique (*fr.*) (Mar.) = 1) *Fune wo chinbotsu saseru* (船を沈没させる). 2) *Horobosu* (亡ぼす), *dai-nashi ni suru* (台なしにする). *ej.* Echar a pique la hacienda = *Shisan wo dai-nashi ni suru* (資産を台なしにする). Irse a pique. (*fr.*) (Mar.) = *Chinbotsu suru* (沈没する).
- pique**². *m.* (Mar.) *San-mata* (三股), *sa-bashira* (叉柱).

piqué. *m.* "Pike" (ピケ), *une-ori/aya-ori no menpu* (うね織・あや織の綿布).

piquera. *f.* 1 *Su-bako no de-iri-guchi* (巣箱の出入り口). 2 *Taru no kuchi* (樽の口). 3 *Yokoro no yudashi-guchi* (熔鉱炉の湯出し口). 4 "Ranpu" (ing. lamp) *no kuchi-gane* (ランプの口金).

piquería. *f.* (Ant.) *Sohei-tai* (槍兵隊).

piquero. *m.* 1 (ant.) *Sō-hei* (槍兵), *yari de busō-shita heishi* (槍で武装した兵士). 2 (S. Am.) (Orn.) *Kamome-ka no ajisashi* (かもめ科のあじさし). 3 (regi.) = **albañil**. *Sakan-shoku* (左官職).

piqueta. *f.* 1 = **zapapico**. *Tsuruhashi* (つるはし). 2 *Sakan-shoku-yō no kote* (左官職用のこて).

piquetazo. *m.* (Amér.) = **picotazo**.

piquete. *m.* 1 *Sashi-kizu* (刺し傷). 2 *Iru ni dekita kōana* (衣類に出来た小穴). 3 *Sokuryō-yō no kui* (測量用のくし), *bō* (棒). 4 (Mil.) *Tokubetsu-ninmu no shō-butai* (特別任務の小部隊), *shōhei* (哨兵), *keikai-tai* (警戒隊). 5 (S. Am.) *Yagai de toru o-yatsu* (野外でとるおやつ).

piquetero. *m.* *Kōnai no tsuruhashi no tsukai-bashiri* (抗内用のつるはしの使い走り).

piquetilla. *f.* *Kōnai-yō no "hanma"* (ing. hammer) (抗内用のハンマー).

piquilín/piquillín. *m.* (Bot.) (S. Am.) "Pikirin"-ju (ピキリン樹).

piquituerto. *m.* (Orn.) *Isuka* (いすか).

pira¹. *f.* 1 (ant.) *Kasō-yō no maki no yama* (火葬用の薪の山). 2 (fig.) = **hoguera**. *Maki* (まき), *takibi* (たき火). 3 (Blas.) *Tate no saki* (盾の先).

pira². *f.* 1 (fuga) *Tobō* (逃亡), *nigeru koto* (逃げること). 2 = **parranda**. *ej.* Ir de pira (fr.) = *Saboru, zurukeru, namakeru*. 3 (regi.) = **paseo**.

pira³. (onom.) *Niwatori wo yobu koe* (鶏を呼ぶ声).

piragón. *m.* = **pirausta/piral**.

piragua. *f.* 1 (Amér.) "Indio" *no ayatsuru maruki-bune* (インディオの操る丸木舟), "kanā" (ing. canoe) (カヌー). 2 (Bot.) *Nanbei-san no tsuru shokubutsu no isshu* (南米産の蔓植物の一種).

piragüero. *m.* *Maruki-bune no sendō* (丸木舟の船頭), "kanū" *no norite* (カヌーの乗り手).

piral. *m.* = **pirausta**.

piramidal. *adj.* 1 "Piramiddo"-gata *no* (ピラミッド形の), *sentō-kei no* (尖頭形の), *kakusui no* (角錐の). 2 (Anat.) *Suitai no* (錐体の).

piramidalmente. *adv.* *Kakusui-kei ni* (角錐形に), *sentō-jō ni* (尖頭状に).

pirámide. *f.* 1 (Geom.) *Kakusui* (角錐). *ej.* ...regular (Geom.) = *sei-kakusui* (正角錐) ...truncada (Geom.) = *setto-ensui* (切頭円錐); ...triangular (Geom.) = *sampō-suitai* (三方錐体). 2 *Kodai-"Ejiputo"-o no haka to-shite no "piramiddo"* (古代エジプト王の墓としてのピラミッド). 3 "Piramiddo"-gata *no mono* (ピラミッド形の物). 4 (Anat.) (*Kikan no*) *suitai* ((器官の) 錐体).

piramidón. *m.* (Quím.) "Piramidon" (ピラミドン), *chintsu/genetsu-zai* (鎮痛・下熱剤).

pirandón. *m.* *Sabori-guse no hito* (さぼりぐせの人).

pirar. I *intr.* (vulg.) *Saboru* (さぼる), *zurukeru* (ずるける). *ej.* Ayer piramos la escuela = *Kinō boku-tachi wa gakkō wo sabotta*. II *r.* (...se.) 1 = **fugarse**. *Nigeru* (逃げる), *dete-iku* (出ていく), *saru* (去る). *ej.* Manolo pirōse de casa/se escapó = "Manolo" *wa ie kara dete-itte-shimatta*. 2 *pirárselas* (loc.) = **pirarse**.

pirata. I *adj.* = **pirático**. *Kaizoku no* (海賊の). *ej.*

Edición... = **Kaizoku-ban**. II *m.* 1 *Kaizoku* (海賊), *nottori-hannin* (乗っ取り犯人). *ej.* Pirata aéreo = "Haijakkā" (ing. highjacker) 2 (fig.) *Zannin-mujō-na hito* (残忍無情な人).

piratear. *intr.* *Kaizoku-teki kōi wo suru* (海賊的行為をする).

piratería. *f.* 1 *Kaizoku-teki kōi* (海賊的行為), *ryakudatsu* (略奪), *ryōdatsu* (掠奪), *nottori* (乗っ取り), "haijaku" (ハイジャック). *ej.* ...aérea = "Haijaku"; *nottori*. 2 (fig.) *Chosaku-ken shingai* (著作権侵害), *hyōsetsu* (剽窃).

pirático, ca. *adj.* *Kaizoku no* (海賊の), *kaizoku-kōi no* (海賊行為の), "haijaku" *no* (ハイジャックの).

pirausta. *f.* *Mukashi hi no naka ni sumu to omowarete-ita chō* (昔火の中に棲むと思われていた蝶) = **piracón**.

pirca. *f.* (Amér. y regi.) *Ishi-bei* (石塚). 「む」.

pircar. *tr.* (Amér. y regi.) *Ishi-bei de kakomu* (石塚で囲む).

pirco. *m.* *Ingen-mame/tōmorokoshi/ kabocha-iri no "Chiri" ryōri* (いんげん豆・とうもろこし・かぼちゃ入りのチリ料理).

pircún. *m.* (Bot.) (S. Am.) "Chiri"-san *no yama-gobō-ka shokubutsu* (チリ産の山ごぼう科植物) (*rinyō-zai ni shiyō*) (利尿剤に使用).

pirenaico, ca. *adj. y s.* (Geogr.) 1 "Pirineo"-sanmyaku-umare *no* (hito) (ピリネオ山脈生まれの(人)). 2 "Pirineo"-sanmyaku *no* (ピリネオ山脈の).

pirético, ca. *adj.* (Med.) *Netsu no* (熱の), *hatsunetsu no* (発熱の).

piretosis. *f.* (Pat.) *Hatsunetsu-sei shikkan* (発熱性疾).

piretogenesis. *f.* (Pat.) *Hatsunetsu* (発熱). 「患」.

piretología. *f.* (Pat.) *Netsu-gaku* (熱学), *netsubyō-gaku* (熱病学).

piretro. *m.* (Bot.) = **pelitre**. *Hikagemizu* (ひかげみず).

pirexia. *f.* (Pat.) *Hatsunetsu* (発熱), *hatsunetsu jōtai* (発熱状態).

pirgocefalia. *f.* (Med.) = **acrocefalia**. *Sentō kikei* (尖頭畸形).

pirgua. *f.* (S. Am.) *Kokumotsu-gura* (穀物倉).

pirguín. *m.* (Chile) 1 *Hiru no isshu* (蛭の一種). 2 "Piruguin" *kara kuru byōki* (ビルグインから来る病).

pirhuín. *m.* = **pirguín**. 「気」.

pirico, ca. *adj.* *Hi no* (火の), *hanabi no* (花火の).

piriforme. *adj.* *Nashi-jō no* (梨状の).

pirineo, a. *adj.* (Geogr.) "Pirineo" *no* (ピリネオの).

pirita. *f.* (Min.) *Ōtekkō* (黄鉄鉱). *ej.* ...cobriza/de cobre (Min.) = *odoko* (黄銅鉱), ...magnética (Min.) = *ji-tekkō* (磁鉄鉱), ...arsenical (Min.) = *ryūhitekkō* (硫砒鉄鉱), ...de hierro/marcial = **pirita**.

piritoso, sa. *adj.* *Ōtekkō no* *fukunda* (黄鉄鉱を含む).

pirla. *f.* = **perinola**. 「だ」.

pirlitero. *m.* (Bot.) 1 *Sanzashi no isshu* (さんざしの一種). 2 *No-ibara* (野いばら).

piro- *pref.* (del gr.) = **fuego**. *Hi wo imi suru* (火を意味する).

pirobolista. *m.* (Mil.) *Jiraika seizō gishi* (地雷火製造技師).

piroborato. *m.* (Quím.) *Shōsei-hosan'en* (焦性磷酸塩).

pieoelectricidad. *f.* (Fis.) *Shō-denki* (焦電気), *netsudenki* (熱電気).

pirofilacio. *m.* (ant.) (*Mukashi chi-chū ni aru to omowarete-ita*) *hi no doketsu* (昔地中にあると思われていた) 火の洞穴).

pirofobia. *f.* (Pat.) *Hi-kyōfu-shō* (火恐怖症).
pirofórico. *adj.* *Shizen ni moeru* (自然に燃える).
shizen-hakka-sei no (自然発火性の).
piroforo. *m.* *Shizen-hakka-butsu* (自然発火物).
pirofosfato. *m.* (Quím.) *Shōsei-rinsan'en* (焦性磷酸塩).
pirogálico, ca. *adj.* (Quím.) *Shōsei-mossho-kushi-san no* (焦性没食子酸の).
pirogalol. *m.* (Quím.) "Pirogarōru" (ピロガロール).
shōsei-mossho-kushi-san (焦性没食子酸).
pirogenado, da. *adj.* *Netsu ni yotte shōjita* (熱によって生じた).
pirogéneo, a. *adj.* *Kanetsu ni yotte shōjiru* (火熱によって生じる).
pirograbado. *m.* 1 *Yaki-ga-jutsu* (焼き画術). 2 *Yaki-ga* (焼き画).
piroja. *m.* (Chile) *Jōshū inshu-sha* (常習飲酒者).
pirola. *f.* (Bot.) *Ichiyaku-so* (いちやくそう).
piroláceo, a. I *adj.* (Bot.) *Ichiyaku-so-ka no* (いちやくそう科の). II *f. pl.* *Ichiyaku-so-ka shokubutsu* (いちやくそう科植物).
pirólátra. *adj. y s.* *Haika no* (拝火の), *haika-kyōto* (拝火教徒).
pirólatría. *f.* *Haika* (拝火), *haika-kyō* (拝火教).
pirólatrico, ca. *adj.* *Haika no* (拝火の), *haika-kyō no* (拝火教の).
piroleñoso, sa. *adj.* *Mokuzai kanryū de eta* (木材乾留で得た).
pirolisis. *f.* (Quím.) 1 (*Yuki-kagō-butsu no*) *kōon-kaneitsu* ((有機化合物の) 高温加熱). 2 *Netsu-bunkai* (熱分解).
pirología. *f.* *Netsu-rigaku* (熱理学).
pirolusita. *f.* = *manganesa*. *Nan.* "mangan"-*ko* (軟マンガン鉱).
piromagnético, ca. *adj.* (Elect.) *Netsu-jiki no* (熱磁気の).
piromancia/ piromancia. *f.* *Hi-uranai (-jutsu)* (火占い(術)).
piromántico, ca. I *adj.* *Hi-uranai no* (火占いの). II *m.* *Hi-uranai-shi* (火占い師). 「計」.
pirómetro. *m.* *Kōnetsu-kei* (高熱計), *netsudo-kei* (熱度計).
pirón. *m.* (Arg.) "Cazabe" to "caldo" wo *koneta tabemono* (カサベとカルドをこねた食べ物).
piropear. *tr. (fam.)* *O-seji wo iu* (おせじを言う), *kudoku* (くどく).
piropeo. *m.* *O-seji wo iu koto* (おせじを言うこと), *kudoku koto* (くどくこと).
piropo. *m.* 1 (Min.) *Kōryū-seki* (紅榴石), *sekishoku-zakuro-ishi* (赤色ざくろ石). 2 (Min.) "Rubi" (ルビー) = *carbunculo*. 3 (*fam.*) *O-seji* (おせじ), *amai kotoba* (甘い言葉). *ej.* *Decir/ echar ...s a todas las muchachas* = *Onna-no-ko no dare-ni-mo amai kotoba wo kakeru*.
piróscafo. *m.* *Kisen* (汽船) = *buque de vapor*.
piroscopio. *m.* (Fis.) *Fukushanetsu-kei* (輻射熱計).
pirosfera. *f.* (Geol.) *Chikyū naibu ni aru hi no kata-mari* (地球内部にある火の塊).
pirosis. *f.* (Fisiol.) *Muna-yake* (胸やけ).
pirotecnia. *f.* *Hanabi seizō-jutsu* (花火製造術).
pirotécnico, ca. I *adj.* *Hanabi no* (花火の), *hanabi seizō no* (花火製造の). II *m.* *Hanabi-shi* (花火師).
piroxena. *f.* (Min.) *Kiseki* (輝石).
piroxilina. *f.* *Men-kayaku* (綿火薬) = *pólvora de algodón*.

piróxilo. *m.* *Men-kayaku* (綿火薬), *shōsan* "serurōzu" (硝酸セルロース).
piruén. *m.* (Chile) *Dar a piruén y trabajar al piruén* (fr.) = *Kyōtei-nashi de omoi-no-mama ni kōzan de hataraku* (協定なしで思いのままに鉱山で働く).
pirquinear. *intr.* (Chile) = *dar al piruén*. *Kyōtei-nashi de omoi-no-mama ni kōzan de hataraku* (協定なしで思いのままに鉱山で働く).
pirquinero. *m.* 1 (Chile) *Omoi-no-mama ni hataraku kōfu* (思いのままに働く坑夫). 2 *Tanin no gen-setsu wo uke-uri suru hito* (他人の言説をうけ売りする人). 3 *Kechi-na hito* (けちな人).
pirrarse. *r. (fam.)* (...por) (...wo) *Machi-nozomu* ((...を) 待ち望む), *netsubo suru* (熱望する).
pirrico, ca. I *adj.* *Kodai-"Girisha" no kenbu no* (古代ギリシャの剣舞の). II *f.* *Kodai-"Girisha" no kenbu* (古代ギリシャの剣舞).
pirriquoio. *m.* (poét.) *Tan-tan-kaku* (短短格), *2-tan'on-setsu-shikyaku* (二短音節詩脚).
pirroniano, na. *adj.* "Pyuron" (n. p.) ((gr.) Pyrrhon) no (ピュロンの懐疑説の), *kaigi-tetsugaku no* (懐疑哲学の).
pirrónico, ca. *adj. y s.* *Kaigi-shugi no* (懐疑主義の), *kaigi-shugi-sha* (懐疑主義者).
pirronismo. *m.* = *escepticismo*. *Zettai kaigi-setsu* (絶対懐疑説).
pirú. *m.* (Bot.) (C. Am.) *Chābei-san no "pirū"-ju* (中米産のビルー樹).
pirua. *f.* (Amér.) = *pirgua*. *Kokumotsu-gura* (穀物倉).
pirueta. *f.* 1 (cabriola) ("Barè"/"sukēto" no) "pirueto" ((パレー・スケートの) ビルエット), *tsumasaki senkai* (爪先旋回). 2 (volterreta) *Tonbo-gaeri* (とんぼ返り). 3 (Equit.) *Uma no ato-ashi de saseru kyū-senkai* (馬の後脚でさせる急旋回).
piruétano. *m.* = *peruétano*.
piruetear. *intr.* *Tsuma-saki senkai wo suru* (つま先旋回をする).
piruja. *f.* *Fu-majime-na onna* (不真面目な女), *katte-kimama-na onna* (勝手気ままな女).
pirujo, ja. (Amér.) *adj.* 1 *Kudaranu koto wo iu* (くだらぬことを言う). 2 (C. Am.) *Nise no* (偽の). 3 (C. Am.) *Utagai-bukai* (疑いぶかい), *fushin no* (不信の).
pirulí. *m.* "Roripoppu" (ing. lollipop) (ロリポップ), *peropero "kyandē"* (ing. candy) (ぺろぺろキャンデー).
pirulo. *m.* 1 (regi.) *Kogata no koma* (小形のこま). 2 = *botijo*. *Mizu-sashi* (水差し).
pis. *m.* = *pipí*. *Oshikko* (おしっこ).
pisa. *f.* 1 *Fumitsukeru koto* (踏みつけること), *fumitsuksu* (踏みつけ). 2 *Assaku-sho de budō/"orbitu" wo hito-fumi suru ryō* (圧搾所でぶどう・オリーブを一踏みする量). 3 (*fam.*) *Hito wo ashi-ge ni suru koto* (人を足蹴にすること), *fumitsuksu* (踏みつけ).
pisacorto, ta. *adj.* *Ko-mata de aruku* (hitō) (小股で歩く(人)).
pisada. *f.* 1 *Fumu koto* (踏むこと), *fumitsuksu* (踏みつけ). 2 *Ashi-ato* (足跡), *ashi-oto* (足音). *ej.* *Ruido de ...s* = *Ashi-oto*; ...de un caballo = *uma no ashi-ato*. 3 (*patada*) *Ashi-ge* (足蹴). 4 *expr.* *Seguir las ...s de uno* (fr. fig.) = *Maneru* (まねる), *kibi ni fusu* (驕尾に付す).
pisadera. *f.* 1 *Romen ni menshita saiko/ tsūfu-yō no tetsu-goshi* (路面に面した採光・通風用の鉄格子). 2 (regi.) = *lagar*. *Budō no assaku-jō* (ぶどうの圧搾場). 3 (S. Am.) = *alfombra*. *Jūtan* (じゅうたん). 4 (S. Am.)

Oriki no "pedaru" (織機のペダル).

pisador, ra. I *adj.* 1 *Fumu* (踏む), 2 *Mae-ashi wo takaku agete arappoku fumi-tsukeru (uma)* (前脚を高くあげて荒らっぽく踏みつける(馬)). II *m.* *Budo wo fumi-tsubusu otoko* (ぶどうを踏みつづす男).

pisadura. *f.* = *pisada*.

pisapapeles. *m.* *Bunchin* (文鎮), *kami-osaе* (紙押さえ).

pisar. I *tr.* 1 *Fumu* (踏む), *fumi-tsukeru* (踏みつける), *fumi-tsubusu* (踏みつづす), *ej. ...el acelerador = "Akuseru" wo fumu.* 2 (*Budo wo fumi-tsubusu* ((ぶどうを) 踏みつづす), (*tsuchi wo fumi-tsukeru* ((土を) 踏みつける), (*irui wo kinuta de utsu* ((衣類を) 砧で打つ), 3 (*Tori no osu ga kakaru* ((鳥の雄が) かかる), *kobi suru* (交尾する), 4 (*Ichibun wo oou* ((一部分を) 覆う), *kabuseru* (かぶせる), 5 (Mús.) (*Yubi de gen wo osaeru* (指で弦を) おさえる), (*kenban wo tatakuru* ((鍵盤を) たたく), 6 (*fig.*) = **hollar.** *Fumi-nijiru* (踏みにじる), *jürin suru* (蹂躪する). *ej. No se deja ...por nadie = Dare ni-mo fumi-nijirarenai.* 7 (*fig. y fam.*) (*Aru mokuteki no tame ni hito wo ke-tobasu* ((ある目的のために) 人に) 蹴とばす), 8 *Keibetsu suru* (軽蔑する), *mushi suru* (無視する), *funzakeru* (踏みつける) (*sin.*)

pisotear. II *intr.* (*Tatemono de*) *jō-kai ga shita no heya ni majika-ni sesshite-iru* (建物で) 上階が下の部屋に真近かに接している). III *r.* (...se.) = **equivocarse.** *Machigaeru* (まちがえる).

pisasfalto. *m.* "*Asufaruto*" no *issu* (アスファルトの一種), "*bichūmen*" to "*pūchi*" no *kongō-butsumu* (ビチューメンとピッチの混合物).

pisauvas. *m.* *Budo-fumi no otoko* (ぶどう踏みの男) = **pisador.**

pisaverde. *m.* (*fig. y fam.*) *Share-mono* (しゃれ者), *kidori-ya* (気取り屋), *mekashi-ya* (めかし屋).

pisca. *f.* 1 (S. Am.) *Baishun-fu* (売春婦) = **ramera.** 2 (S. Am.) *Meitei* (醜態), *horo-yoi* (ほろ酔い) = **chispa.** 3 (Méj.) *Tōmorokoshi no tori-ire* (とうもろこしの取り入れ).

pisamocha/piscapocha. *f.* (Méj.) *Shōfu* (娼婦), *baishun-fu* (売春婦).

pisar. *tr.* (Méj.) *Tōmorokoshi wo tori-ireru* (とうもろこしを取り入れる).

piscafor. *m.* *Tenmon-kishō-reki* (天文気象曆).

piscaforio, ria. *adj. y s.* 1 *Gyogyō no* (漁業の), *gyōfu no* (漁夫の). *ej. Egloga ...a = Gyōfu no uta.* 2 *Gyōfu wo shudai to-shita (shi)* (漁夫を主題とした(詩)).

piscolola. *adj.* *Yōgyō no* (養魚の).

piscoltor, ra. *m. y f.* *Yōgyō-ka* (養魚家).

piscoltura. *f.* *Yōgyō* (養魚), *yōgyō-hō* (養魚法).

piscolfactoría. *f.* *Yōgyō-jō* (養魚場), *yōgyō fuka-jō* (養魚孵化場).

piscolforme. *adj.* *Sakana no katachi wo shita* (魚の形をした), *gyō-kei no* (魚形の).

piscolina. *f.* 1 *Hori* (堀), *ikesu* (生け簀), *yōgyō-chi* (養魚池), 2 (Cath.) (*Senrei-yō no mizu/seiki wo aratta mizu wo suteru senpai-ban* ((洗礼用の水・聖器を洗った水を捨てる) 洗杯盤), 3 "*Paru*" (ing. pool) (プール), *suiyoku-jō* (水浴場).

Piscis. *m.* (*n. p.*) 1 (Astron.) *Uo-za* (魚座), 2 (Astron.) *Sōgyō-kyū* (双鱼宮), *kōdō no dai-jūni-kyū* (黄道の第十二宮).

piscolvoro, ra. *adj. y s.* (Zool.) = **ictiófago.** (*Tori nado ga sakana wo kuu* ((鳥などが) 魚を食う).

piscol. *m.* (S. Am.) 1 "*Peru*" no "*Piscol*" de *tsukurareru*

shochū (ペルーのビスコでつくられる焼酎). 2 "*Piscol*" *shochū no yushutsu-yō no tsubo* (ビスコ焼酎の輸出用のつぼ).

piscolro, ra. I *adj.* (Chile) *Koi wo shite-iru* (恋をしている) = **enamorado.** II *s.* 1 *m.* 1 *Kashikoi kodomo* (賢い子供), 2) (S. Am.) *Aijin* (愛人), 2 *f.* (S. Am.) *Baishun-fu* (売春婦).

piscolabis. *m.* 1 (*fam.*) *Karui shokujū* (軽い食事), *keishokū* (軽食), *ej. Tomar un... = Karui shokujū wo toru.* 2 (Amér.) "*Aperichifū*" no *shōchū* (アペルチーフの焼酎).

piscolforme. *adj.* 1 *Endōmame-jō* no (えんどう豆状の), 2 (Anat.) *Endō-kotsu (no)* (えんどう骨(の)).

piscol. *m.* 1 *Fumu koto* (踏むこと), *fumitsuke* (踏みつけ), 2 *Kai* (階), *yuka* (床), *ej. Casa de seis pisos = 6 (rok-) -kai-date no ie.* *Piscol bajo = Ikkai.* *Vive en el sexto piso = Kare wa rokkai ni sunde-iru.* 3 *Heimen* (平面), *jimen* (地面), *romen* (路面), *ej. Está el piso muy mojado = Romen ga hidoku nurete-iru.* 4 "*Apato*" (アパート), *kyō-dō-jūtaku* (共同住宅) (*sin.*) **vivienda.** 5 *Yoso-mono ga mura no musume ni ii-yoru toki ni furumau ogori* (よそ者が村の娘に言い寄る時にふるまうおごり), *ej. Cobrar el... (fr.) = "Piscol" wo sebiru.* 6 (Min.) *Kōshō* (鉱床), 7 *Kutsu-zoko* (靴底), *ashi-zoko* (足底), *ej. Poner piso a un zapato = Kutsu ni kutsu-zoko wo haru.* 8 (Chile) *Ashidai* (足台), *fumi-dai* (踏台), 9 (Méj. y S. Am.) *Shiki-mono* (敷物), "*teburu*"-*kake* (テーブル掛け), *hoso-naga no jūtan* (細長のじゅうたん).

piscolón. *m.* 1 *Tsuki-bō* (突き棒), "*ranmā*" (ing. rammer) (ランマー), *dōzuki* (胴突き), *ej. A... = "Ranmā" wo uchikonde.* 2 (S. Am.) = **piscolón.**

piscolndera. *f.* (Orn.) = **aguzanieves.**

piscolnear. *tr.* *Dō-zuki wo suru* (胴突きをやる) (*sin.*)

apisonar.

piscoltear. *tr.* 1 (aplastar) *Oshi-tsubusu* (押しつぶす), 2 (*fig.*) (humillar) *Fumi-nijiru* (ふみにじる), *jürin suru* (蹂躪する). *ej. ...los derechos humanos = Jinken wo jürin suru.*

piscolteo. *m.* 1 *Fumi-tsukeru koto* (踏みつけること), *fumi-tsubushi* (踏みつぶし), 2 *Fumi-nijiri* (ふみにじり), *jürin* (蹂躪).

piscoltón. *m.* *Hito no ashi no fumi-tsuke* (人の足の踏みつけ), *ej. Darle a uno un... = Hito no ashi wo fumi-tsukeru.*

piscolpa. *f.* *Yoki-na ko-musume* (陽気な小娘).

piscolpa. *f.* 1 *Dobutsu no ashi-ato* (動物の足跡), *ej. Seguir la... = Ashi-ato wo tsukeru.* *Perder la... = Ashi-ato wo mīshināu.* 2 (*Keiba-jō no sōro*) (競馬場の) 走路, 3 *Rinji no gun'yō dōro* (臨時の軍用道路), 4 (Aviac.) *Kassō-ro* (滑走路), *ej. Pista de aterrizaje = Kassō-ro.* 5 *Keiseki* (形跡), *shūseki* (臭跡), *ej. Estar sobre la... = Shūseki wo ote-iru; tsuiseki-chū de aru.*

piscoltache. *m.* "*Pisutachio*" no *mi de tsukuru kashi* (ピスタチオの実で作る菓子).

piscoltachero. *m.* (Bot.) *Shō-"Ajia"-san no "Pisutachio" no ki* (小アジア産のピスタチオの木).

piscoltacho. *m.* "*Pisutachio*" no *ki no mi* (ピスタチオの木の実).

piscoltadero. *m.* *Suriko-gi* (すりこぎ).

piscoltar. *tr.* *Tsuki-kudaku* (突き砕く), *suri-tsubusu* (すりつぶす).

piscoltero. *m.* *Byōnin-yō no sui-nomi* (病人用の吸い飲み).

piscoltilo. *m.* (Bot.) = **Meshibe** (めしべ), *shizui* (雌蕊).

pisto. *m.* 1 *Byōnin-yo no niku-jiru* (病人用の肉汁). 2 *Togarashi/"tomato"/tamago/tamanegi-iri no "furai"* (とうがらし・トマト・卵・玉ねぎ入りのフライ). 3 (fig.) *Bunshō-jō no konfun* (文章上の混紛), *mecha-na bunshō* (めちな文章). 4 *A pistos* (m. adv.)=*Sukoshi-zutsu* (少しずつ), *kechi-kechi to* (けちけちと). 5 *expr.* *Darse pisto* (fr. fam.)=*Kidoru* (気どる), *ibarui* (いばる).

pistola. *f.* "*Pisutoru*" (ing. pistol) (ピストル), *kenjū* (拳銃). *ej.* ...automática = *jūdō-kenjū*; ...ametralladora = *kei-kikanjū*; ...de bolsillo = *kogata-"pisutoru"* = *cachorri-llor*; ...de arzón = *kiba-yō "pisutoru"*.

pistolera. *f.* *Kenjū-ire* (拳銃入れ), "*pisutoru*"-yō "*saku-ku*" (ing. sack) (ピストル用サック).

pistolero. *m.* *Busō hannin* (武装犯人), *koroshi-ya* (殺し屋).

pistolozetazo. *m.* 1 "*Pisutoru*" *hassha* (ピストル発射), *sogeki* (狙撃). 2 "*Pisutoru*" *no hassha-on* (ピストルの発射音). 3 "*Pisutoru*" *ni yoru kizu* (ピストルによる傷).

pistolete. *m.* "*Poketto*" "*pisutoru*" (ポケットピストル).

piston. *m.* 1 = *émbolo*. "*Ponpu*" *no "pisuton"* (ポンプのピストン), *ben* (弁). 2 (*Dangan no*) *raikan* (弾丸の) 雷管). 3 (*Kan-gakki no*) *chōon-ben* ((管楽器の) 調音弁).

pistonudo, da. *adj.* (vulg.) *Subarashii* (すばらしい), *migoto-na* (見事な) (*sin.*) *estupido*.

pistoresa. *f.* *Tanō* (短刀), *aikuchi* (匕首)=*daga*.

pistraje. *m.* (fam.) *Umaku nai kongō-shu* (うまくない 混合酒).

pistraque. *m.* (fam.)=*pistraje*.

pistura. *f.* *Suri-tsubushi* (すりつぶし), *kona ni suru koto* (粉にすること).

pita¹. *f.* 1 "*Mekishiko*" *gensan no ryūzetsuran* (メキシコ 原産の竜舌蘭). 2 "*Pita*" *kara toru ito* (ピタから採る糸).

pita². *f.* 1 *Niwatori no yobu koe* (鶏を呼ぶ声). 2 = *gallina*. *Mendori* (めんどり).

pita³. *f.* 1 "*Garasu-dama*" (硝子玉). 2 *pl.* *Koishi-asobi* (小石遊び) = *juego de los cantillos*.

pita⁴. *f.* = *silba*. *Shit to iu shissei/hinan no koe* (しいっ という叱正・非難の声).

pitaco. *m.* (Bot.) *Ryūzetsuran no kakei* (竜舌蘭の花茎).

pitada. *f.* 1 *Kuchi-bue* (口笛), *yobiko no oto* (呼び子の 音), *fue* (笛). 2 *Shit to iu oto* (しいっ という音), (*hinan/fu-sansei*) (非難・不賛成). *ej.* *Dar una...* (fr.)=(*Gekijō de*) *hinan no koe wo abiseru*.

pitagórico, ca. *adj. y s.* 1 "*Pitagorasu-gakuha no* (*hito*) (ピタゴラス学派の(人)). 2 "*Pitagorasu*" *no* (ピタゴラスの).

pitahaya. *f.* (Bot.) (Amér.) *Tsuru-"shaboten"* (つるシャボテン).

pitajaña. *f.* 1 (Bot.) "*Shaboten*"-zoku *shokubutsu* (シャボテン属植物). 2 (Chile) *Sasai-na shina* (些細な品).

pitancería. *f.* 1 *Haikyū-sho* (配給所). 2 *Haikyū* (配給). 3 *Haikyū-hin* (配給品). 4 *Haikyū-gakari no shoku* (配給係りの職).

pitanga. *f.* 1 (Bot.) (S. Am.) "*Pitanga*"-ju (ピタンガ樹). 2 "*Pitanga*"-ju *no mi* (ピタンガ樹の実).

pitanza. *f.* 1 (*Shokuryō-hin nado no*) *haikyū* ((食料品などの) 配給). 2 *Kyūshoku* (給食). 3 (fam.) *Hi-bi no kate* (日々のかた). 4 (fam.) *Daikin* (代金).

pitaña. *f.* *Me-yani* (目やに)=*legaña*. 「の」.

pitañoso, sa. *adj.* *Me-yani-darake no* (目やにだらけ).

pitao. *m.* (Bot.) "*Pitao*"-ju (ピタオ樹), ("*Chiri*"-san *no katsuyō-ju*) (チリ産の潤葉樹).

pitar¹. *I intr.* 1 *Fue wo fuku* (笛を吹く), *fue ga naru* (笛が鳴る). 2 (fig. y fam.) *Umaku-iku* (うまくいく), *shubi-yoku-iku* (首尾よくいく). *ej.* *Esto no pita=Koitsu wa umaku-ikanai*. II *tr.* 1 (pagar) *Shiharau* (支払う). 2 (Amér. y regi.) (fumar.) ("*Tabako*" wo) *suu* ((煙草を) 吸う), *nomu* (のむ). 3 (Chile) (*Hito wo*) *damasu* ((人を) だます), *taburakasu* (たぶらかす).

pitar². *tr.* (*Shokuryō-hin wo*) *haikyū suru* ((食料品を) 配給する), *bunpai suru* (分配する).

pitarque. *m.* (regi.) = *acequia*. *Suiro* (水路), *hori-wari* (堀割り).

pitarra. *f.* = *pitaña*. *Me-yani* (目やに).

pitarro. *m.* (regi.) *Jika-sei no "chorizo"* (自家製のチョリソ). 「の」.

pitarroso, sa. *adj.* *Me-yani-darake no* (目やにだらけ).

pitecántropo. *m.* (Paleont.) *Chokuritsu enjin* (直立猿人), "*pitekantropusu*" (ピテカントロプス).

pítico, ca. *adj.* (Mit.) "*Apolo*" *shinden no* (アポロ神殿の), "*Apolo*" *no shintaku no* (アポロの神託の). *ej.* *Juegos ...cos* = (4 (yō)-nen-goto *ni okonawareta*) "*Apolo*" *no matsuri* ((四年毎におこなわれた) アポロの祭り).

pitido. *m.* 1 *Fue no ne* (笛の音). *ej.* *Le llamé con un... = Fue de kare wo yonda*. 2 *Tori no naki-goe* (鳥の鳴き声).

pitihué. *m.* (Orn.) (S. Am.) "*Chiri*"-san *no ki-tsutsuki no isshu* (チリ産のきつつきの一種).

pitillera. *f.* 1 "*Tabako*" *kojō no joko* (煙草工場の女工). 2 "*Shigaretto-kesu*" (シガレットケース).

pitillo. *m.* = *cigarrillo*. *Kamimaki-"tabako"* (紙巻き煙草). *ej.* *Echar un...* = *Kamimaki-"tabako" wo suu*.

pitima. *f.* 1 (Farm.) *Shippu-zai* (湿布剤). 2 (fam.) = *borrachera*. *Yoi* (酔い), *meitei* (酩酊). *ej.* *Coger una...* (fam.) = *Yopparau*.

pitiminí. *m.* 1 = *rosal de pitiminí*. *Nobori-bara* (上りばら). 2 *De...* (loc. fig.) = *Kudaranai* (くだらない).

pitio, tia. *adj.* 1 "*Apolo*" *shinden no* (アポロ神殿の), "*Apolo*" *no shintaku no* (アポロの神託の). *ej.* *Oráculo ...tio* = "*Apolo*" *no shintaku*. 2 = *Juegos pitios/píticos*. 4 (yō)-nen-goto *ni okonawareta* "*Apolo*" *no matsuri* (四年毎に行われたアポロの祭り).

pitipié. *m.* (*Chizu nado no*) *shukushaku* ((地図などの) 縮尺), *shukushō-hi* (縮小比).

pitiriasis. *f.* (Pat.) *Shirami-byō* (しらみ病), *shirami-kisei-shō* (しらみ寄生症). *ej.* ...simple (Pat.) = *tanjun-sei shirami-byō*; ...negra (Pat.) = *kokushoku shirami-byō*.

pitirrear. *intr.* (Cuba) 1 = *piar*. *Saezuru* (さえずる), (*tori ga*) *pipti naku* ((鳥が) びいびい鳴く). 2 (fig.) *Setsubō suru* (切望する).

pito¹. 1 *Kuchi-bue* (口笛), *fue* (笛), *yobi-ko* (呼び子), *mizu-bue* (水笛) (*sin.*) *silbato*. 2 *Fue wo fuku hito* (笛を吹く人). 3 (*Tori-no-koe ni nita oto wo dasu*) *tōki-sei no mizu-bue* (鳥の声に似た音を出す) 陶器製の水笛). 4 *Nanbei-san no dani* (南米産のだに). 5 *Kodomo no asobi-yō no kyōkotsu* (子供遊び用の距骨). 6 *Kamimaki-"tabako"* (紙巻き煙草). 7 (fig.) *Tsumaranu koto* (つまらぬ事), *mu-kachi-na koto* (無価値なこと). *ej.* *No vale un pito = Ichi-mon no kachi mo nai*. 8 (regi.) (*Niwatori no*) *hiyoko* ((鶏の) ひよこ). 9 (regi.) *Ana ga dekita mayu* (穴ができた罫). 10 *Pitos flautos* (笛)=*Fuzake* (ふさげ), *baka-geta kōi* (ばかげた行為). 11 *expr.* *No tocar pito en...* (fr. fig. y fam.) = ...*ni sankaku shinai* (…に参画しない). *Cuando pitos flautas/flautos, cuando flautas/flautos pitos* (fig. y fam.) = *Monogoto ga kui-chigatte omou yō ni*

naranai (物ごとがくいちがって思うようにならない). No dársele/no importarle a uno un pito de... = ...no koto de hito ni me mo kurenai (…の事で人に目もくれない), *ichi-betsu mo atanaei* (一瞥も与えない).

pito². *m.* (Orn.) *Ki-tsutsuki* (きつつき). *ej.* ...real (Orn.) = *aoha-ki-tsutsuki*.

pito³, **ta**. *adj.* (regi.) 1 (tieso) *Ganken-na* (頑健な), *tsuyoi* (強い). 2 (valiente) *Yukan-na* (勇敢な), *yaki no aru* (勇気のある).

pitoche. *m.* 1 (desp. de pito) 2 *expr.* No importar un pitoche (fr.) = *Ichibetsu mo atanaei* (一瞥も与えない). No valer un pitoche (fr.) = *Ichimon no kachi mo nai* (一文の価値もない).

pitoflero, **ra**. *m. y f.* 1 (*fam.*) *Hebo gakushi* (へぼ楽師), *heta-kuso ongaku-ka* (へたくそ音楽家). 2 (*fig.*) *Odoke-mono* (おどけ者), *oshaberi-ya* (おしゃべり屋).

pitoitoy. *m.* (Amér.) (Orn.) "Pitoitoy" (ピトイトイ), (*kaigan ni sumu mizu-tori*) (海岸に棲む水鳥).

pitón¹. *m.* 1 *Haekaketa tsuno* (生えかけた角), *tsuno no saki* (角の先). 2 *Mizu-sashi*/"*ti-potto*" (ing. tea-pot) *no kuchi* (水さし・ティーポットの口), *toi* (とい), *funsui-kō* (噴水孔), *nomi-kuchi* (のみ口). 3 (*fig.*) *Ryūki* (隆起), *tosshutsu-bu* (突出部), *kobu* (こぶ). 4 (*Ki no shinme*) (木の) 新芽, *wakagi* (若木), *wakame* (若芽). 5 *Ryūzetsuran no kakei* (龍舌蘭の花茎) = **pitaco**. 6 (regi.) *Yagi-yō no "bōru"/ko-ishi* (遊戯用のボール・小石) = **cantillo**. 7 ...de escalada = "Piton" (ピトン), "haken" (ハーケン). 8 (S. Am.) "Hōsu" (ing. hose) *no* "nozuru" (ホースのノズル).

pitón². *m.* 1 *Uranai-shi* (占い師), *majutsu-shi* (魔術師). 2 *Daija* (大蛇) = **serpiente pitón**.

pitonisa. *f.* 1 "Apolo" *shinden no miko* (アポロ神殿のみこ). 2 *Onna uranai-shi* (女占い師), *majo* (魔女).

pitorá/pitora. *f.* (S. Am.) "Pitora" (ピトラ), "Colombia" *san no doku-ja* (コロンビア産の毒蛇). 「ぎ」.

pitorra. *f.* (Orn.) = **chochaperdiz**. *Yama-shigi* (山し), *pitorrearse*. *r.* (*fam.*) *Azakeru* (あざける), *hiyakasu* (ひやかす), *karakau* (からかう) (*sin.*) = **guasearse**.

pitorreo. *m.* *Hiyakashi* (ひやかし), *karakai* (からかい), *jōdan* (冗談) (*sin.*) **guasa**. *ej.* Tomarlo todo a... = **Subete wo jōdan ni toru**.

pitorro. *m.* (*Mizu-sashi*/"*tipotto*" *no*) *kuchi* ((水さし・ティーポットの) 口), *nomi-kuchi* (のみ口).

pitpit. *m.* (Orn.) *Tahibari-chō* (たひばり鳥), "Isupania" *san no shokuchū-chō* (イスパニア産の食虫鳥).

pitreo. *m.* *Ryūzetsuran no kakei* (龍舌蘭の花茎) = **pitaco**.

pituita. *f.* (Anat.) *Nen'eki* (粘液), *hana* (はな), *tan* (たん) (*sin.*) **moco**. *ej.* ...hemorrágica = "hisuteri" *sei shuketsu* (ヒステリー性出血).

pituitario, **ria**. *adj.* (Anat.) 1 *Nen'eki no* (粘液の). 2 *Nen'eki wo bunpi-suru* (粘液を分泌する). *ej.* *Membrana ...ria* (Anat.) = *Bi-nenmaku* (鼻粘膜). *Glándula ...ria* (Anat.) = *Nōka-suitai* (脳下垂体).

pituitoso, **sa**. *adj.* (Anat.) 1 *Nen'eki no ōi* (粘液の多い), *nen'eki no* (粘液の). 2 *Nen'eki wo dasu* (粘液を出す).

pituitrina. *f.* "Pitsutorin" (ピツイトリン). 「す」.

pituitrismo. *m.* *Nōka-suitai kinō* (脳下垂体機能).

pituso, **sa**. *adj. y s.* *Kawaii* (かわいい), *kawairashii* (*kodomo*) (かわいらしい(子供)) = **lindo**.

piujar. *m.* (vulg.) = **pegujar**.

piular. *intr.* 1 *Hiyoko ga piyo-piyo naku* (ひよこがびよびよ鳴く). 2 *Setsubo suru* (切望する), *kogareru* (こがれる).

piulido. *m.* *Piyo-piyo naku koto* (びよびよ鳴くこと).

piune. *m.* (Bot.) (S. Am.) "Piune"-ju (ピウネ樹), "Chiri"-*san no yakuyō shokubutsu* (チリ産の薬用植物).

piuquén. *m.* (Orn.) (S. Am.) "Chiri"-*san no no-gan* (チリ産の野がん) (*sin.*) **abutarda**.

piure. *m.* (Zool.) "Piure"-gai (ピウレ貝), "Chile"-*san no shokuyō-gai* (チリ産の食用貝).

piuria. *f.* (Med.) *Nōnyo-shō* (濃尿症).

piúrico, **ca**. *adj.* (Med.) *Nōnyo no* (濃尿の).

piusa. *f.* (Méj.) *Aijin* (愛人), *koibito* (恋人) = **querida**.

pivotante. *adj.* (Bot.) *Shukon no* (主根の), *gobō-ne no* (ごぼう根の).

pivoté. *m.* 1 (tecn.) (gorrón) "Pibotto" (ピボット), *jiku* (軸), *shinbō* (心棒). 2 (Dep., (*Kata-ashi wo jiku ni karada no muki wo kaeru*) "pure" (ing. play) (片足を軸に身体の向きをかえる) プレー).

píxide. *f.* (Cath.) *Seitai yōki* (聖体容器), (*byōnin-yō ni hakobu*) *seitai-bako* (病人用に運ぶ) 聖体箱).

piyama. *m.* = **pijama**. "Pajama" (パジャマ).

pizarra. *f.* 1 (Min.) "Surēto" (ing. slate) (スレート), *nēban-gan* (粘板岩), *sekiban-seki* (石盤石). 2 *Kokuban* (黒板).

pizarreño, **ña**. *adj.* "Surēto" *no* (スレートの), "surēto"-*iro no* (スレート色の). 「場」.

pizarrería. *f.* "Surēto" *no saishu-jō* (スレートの採取).

pizarrero. *m.* "Surēto" *shokunin* (スレート職人), *yane-fuki shokunin* (屋根ふき職人).

pizarrin. *m.* *Sekihitsu* (石筆).

pizarroso, **sa**. *adj.* 1 "Surēto" *no hōfu-na* (スレートの豊富な). 2 "Surēto" *ni nita* (スレートに似た).

pizate. *m.* (Bot.) = **pazote**. *Okahijiki* (おかひじき).

pizca. *f.* 1 (*fam.*) (cantidad pequeña) *Wazuka* (わずか), *shōshō* (少々), *syōryō* (少量), *sungō* (寸毫). 2 *m. adv.* *Ni pizca* (*fam.*) = *Chittomo/sukoshi-mo ...de nai* (ちっともすこしも…でない). *ej.* No preocuparse ni una pizca = *Chittomo shinpai shinai*.

pizcar. *tr.* 1 (*fam.*) (pellizcar) *Tsuneru* (つねる), *tsumamu* (つまむ), *hasamu* (はさむ). 2 *Shōshō no mono wo eru* (少々物を得る), *wazuka wo toru* (わずかを取る).

pizco¹. *m.* 1 *Tsuneru koto* (つねること). 2 *Shōryō* (少量), *biryō* (微量).

pizco². *m.* (regi.) *Kozakana* (小魚), *chigyō* (稚魚). 「い」.

pizmiento, **ta**. *adj.* *Kurozunda* (黒ずんだ), *kuroi* (黒).

pizote. *m.* (C. Am.) (Zool.) (*Chūbei-san no risu no isshu*) (中米産のりすの一種).

pizpereta. *adj.* (*fam.*) = **pizpireta**.

pizpierno. *m.* (regi.) *Buta no mae-ashi no hiza kara ue no bubun* (豚の前脚の膝から上の部分) (*sin.*) **lacón**.

pizpireta. *adj.* (*fam.*) *Iki-iki-shita* (いきいきした), *otenba-na* (*onna*) (おてんば(女)).

pizpirigaña. *f.* *Te-no-hira no tsuneri-ai* (掌のつねり合い).

pizpita f. / pizpitillo. *m.* (Orn.) *Sekirei* (せきれい) (*sin.*) **nevatilla**.

pizpicato. I *adj.* (Mús.) "Pichikato" *no* (ピチカート)の, *tsuma-biki no* (爪弾きの). II *m.* (Mús.) "Pichikato" *no kyoku* (ピチカートの曲).

placa. *f.* 1 (Hist.) *Kishi-kai no kishō* (騎士会の記章), "bajji" (ing. badge) (バッジ). *ej.* ...conmemorativa = *Kinen "bajji"* (記念バッジ). 2 "Pureto" (ing. plate) (プレート), *ita-gane* (板金), *nobe-ita* (延べ板), *hyōsatsu* (表札), *kāban* (看板). *ej.* ...de matrícula = "Nanba pureto"; ...del nombre = *na-fuda*, *hyōsatsu*; ...giratoria = 1) ("rekō

do-pureya no) *kaiten-ban* ((レコードプレーヤーの) 回転盤). 2 (Ferr.) *Tensha-dai* (転車台), ...de ferrotipia (Fot.) = "*Ferotaipu*"-*ban* (フェロタイプ板), ...de cabeza (Mec.) = *Kan-ban* (管板). 3 (Fot.) *Kankō-ban* (感光板), *kanpan* (乾板), "*garasu*"-*ita* (硝子板). 4 (Mét.) *Ni-fuda* (荷札).

placabilidad. *f.* *Nadame-yasui koto* (なだめやすいこと), *onwa* (温和), *kan'yō* (寛容).

placable. *adj.* *Nadame-yasui* (なだめやすい), *onwa-na* (温和な), *kan'yō-na* (寛容な) = **aplicable.**

placarte. *m.* (Hist.) (p. us.) *Hari-gami* (張り紙), *keiji-ban* (掲示板), "*posutā*" (ing. poster) (ポスター), *hari-fuda* (貼り札).

placativo, va. *adj.* *Nadame no* (なだめの), *wakaiteki-na* (和解的な).

placear. *tr.* 1 (vender) (*Shokuryō-hin wo shijō ni uri ni dasu* ((食料品を市場に) 売りに出す). 2 (publicar) *Oyake ni suru* (公にする), *keiji suru* (掲示する).

placebo. *m.* (Farm.) "*Purashibo*" (プラシーボ), *gi-yaku* (偽薬) (*sin.*) *tableta.*

placel. *m.* (Mar.) = **placer**¹. *Asase* (浅瀬), *sasu* (砂州).

pláceme. *m.* = **felicitación.** *Keiga* (慶賀), *shukuga* (祝賀), *shukushi* (祝詞). *ej.* Dar el ...a uno = *Shukushi wo noberu.*

placenta. *f.* (del lat.) 1 (Anat.) *Taiban* (胎盤). *ej.* ...accessoria (Anat.) = *fuku-taiban*. 2 (Bot.) *Taiza* (胎座).

placentación. *f.* (Bot.) *Taiza hairitsu* (胎座排列).

placentario, ria. *adj.* (Anat.) *Taiban no* (胎盤の).

placenteramente. *adv.* *Yukai ni* (愉快地), *tanoshiku* (楽しく).

placentero, ra. *adj.* *Yukai-na* (愉快的な), *tanoshii* (楽しい), *suteki-na* (すてきな) (*sin.*) **agradable.** *ej.* Es un jardín ...ro = *Suteki-na niwa de aru.*

placentín. *adj.* y *s.* = **placentino.**

placentino, na. *adj.* y *s.* (Geogr.) 1 "*Plasencia*". *umare no* (hito) (ブラセンシア生まれの (人)), "*Purasenshia*"-*jūn* (ブラセンシア人). 2 ("*Isupania*"/"*Itaria*" no) "*Purasenshia*" no ((イスパニア・イタリアの) ブラセンシアの).

placer¹. *m.* 1 (Mar.) (banco) *Asase* (浅瀬), *sasu* (砂州), *se* (瀬). 2 (Min.) *Sakō* (砂鉱), *sakin saishu-sho* (砂金採取所). 3 "*Amerika*" *kaigan no shinju saishu* (アメリカ海岸の真珠採取). 4 (Cuba) *Arechi* (荒地), *kōbu-chi* (荒蕪地).

placer². *m.* 1 (contento) *Manzoku* (満足), *man'etsu* (満悦), *kietsu* (喜悅), *yorokobi* (よろこび). *ej.* Los placeres del alma = *Chūshin no yorokobi*. Con mucho.../con sumo... = *Yorokonde*. Es un... + inf. = ...*suru koto wa yorokobi de aru*. Tengo el ...de anunciar = *Yorokonde o-shirase-ita shimasu*. 2 (alegría) *Yukai* (愉快), *tanoshisa* (たのしさ), *kanki* (歡喜), *kaihatu* (快活). 3 (voluntad) *Ishi* (意思), *iko* (意向), *kibō* (希望), *kimochi* (気持ち). *ej.* Tal es mi placer = *Watashi no kimochi wa kono yō-na mono desu*. 4 (diversión) *Goraku* (娯楽), *ian* (慰安), *kairaku* (快楽), *dōraku* (道楽). *ej.* Placeres de la carne = *Nikutai-teki kairaku*. 5 Gentilhombre de placer = **bufón.** *Dōke-yakusha* (道化役者). 6 (regi.) = **despacio.** 7 *m. adv.* A... = 1) *Ō-yorokobi-de* (大喜びで). 2) *Nozomu-dake* (望むだけ), *kō-tsugō ni* (好都合に). 3) *Jo-jo-ni* (徐々に), *yukkuri-to* (ゆっくりと).

placer³. *I tr.* *Yorokobaseru* (喜ばせる). *II intr.* *Ureshii* (うれしい) = **agradar.** *ej.* Me place poder + inf. = ...*suru koto wa watashi ni totte ureshii* (...することは私にとってうれしい).

placero, ra. *I adj.* *Ichiba/shijō no* (市場・市場の), *hiroba no* (広場の). *II m. y f.* 1 *Shijō shōnin* (市場商人). 2 (*fig.*) *Kanabo-hiki* (金棒引き).

placeta. *f. d. de plaza.* *Hiroppa* (広っぱ).

placetilla/placetueta. *f. d. de placeta.* *Aki-chi* (空き地).

placibilidad. *f.* *Kokoro-yosa* (こころよさ), *tanoshisa* (たのしさ).

placible. *adj.* = **agradable.** *Odayaka-na* (穏やかな), *tanoshii* (たのしい), *kimochi-ii* (気持ちよく).

plácidamente. *adv.* *Odayaka ni* (穏やかに), *tanoshiku* (たのしく), *kimochi-yoku* (気持ちよく).

placidez. *f.* *Odayakasa* (穏やかさ), *ochitsuki* (落ちつき), *heisei* (平静).

plácido, da. *adj.* 1 (quieto) *Mono-shizuka-na* (もの静かな), *odayaka-na* (穏やかな). *ej.* Carácter ...do = *Odayaka-na seikaku*. 2 (grato) *Kokoro-yoi* (こころよい), *nodoka-na* (のどかな).

placiente. *I p. a. de placer.* *Tanoshimasete-kureru* (たのしませてくれる). *II adj.* *Tanoshii* (たのしい), *yukai-na* (愉快な), *kimochi-ii* (気持ちいい).

plácito. *m.* = **parecer.** *Iken* (意見), *kenkai* (見解), *kanga* (考え).

plafón. *m.* (Arq.) = **paflón.** *Shita-ba* (下端), *hari* (梁), *tenjō no kamen* (天井の下面).

plaga¹. *f.* 1 *Tensai* (天災), *sainan* (災難), *dai-saigai* (大災害). *ej.* Las diez ...s de Egipto = "*Ejiputo*" no *jū-dai-saigai* 2 (daño grave) *Ekibyō* (疫病), *taibyō* (大病), *yamai* (病). *ej.* Hay una... = *Ekibyō ga ryūko shite-iru*. 3 = **llaga.** *Kaiyō* (潰瘍). 4 (*fig.*) *Fuko* (不幸), *fuun* (不運), *sainan* (災難), *wazawai* (わざわい) (*sin.*) **infortunio.** *ej.* Aquí la sequía es una... = *Koko de wa kambatsu wa sainan de aru*. 5 (*fig.*) (abundancia) *Jūnibun* (十二分), *kajō* (過剰). *ej.* Ha habido una ...de lechugas = "*Retasu*" wa *kajō gimi de aru*.

plaga². 1 (clima) *Kikō* (氣候), *fūdo* (風土). 2 (rumbo) *Hōkō* (方向), *hōgaku* (方角).

plagado, da. *I p. p. de plagiar.* *II adj.* *Kizu-tsuita* (傷ついた), *nayamasareta* (なやまされた) (*sin.*) **herido.**

plagal. *adj.* (Mús.) "*Puragaru*" no (ブラガールの), *henkaku no* (変格の). *ej.* Modo... (Mús.) = *Henkaku senpō* (変格旋法).

plagar. *I tr.* 1 (llenar) (*Yoku-nai mono de*) *ippai ni suru* ((よくない物で) いっぱいにする), *jūman saseru* (充滿させる), ...*darake ni suru* (...だらけにする). *ej.* Han plagado la ciudad de carteles = *Machi wa "posutā" darake da*. Carta plagada de faltas = *Ayamari-darake no tegami*. 2 (ant.) (ulcerar) *Kaiyō wo shōze-shimeru* (潰瘍を生ぜしめる). *II r.* (...s.). *Ippai ni naru* (いっぱいになる), *jūman suru* (充滿する), ...*darake ni naru* (...だらけになる).

plagiar. *tr.* 1 (Hist.) *Kodai-"Rōma" de jiyū-shimin wo dorei to-shite kai-toru* (古代ローマで自由市民を奴隷として買い取る). 2 (*fig.*) *Tōsaku suru* (盗作する), *hyōsetsu suru* (剽窃する). 3 (Amér.) *Minoshiro-kin wo totte hitojichi ni suru* (身代金を取って人質にする).

plagiario, ria. *adj.* y *s.* *Tōsaku-suru* (hito) (盗作する (人)), *hyōsetsu-sha* (剽窃者).

plagio. *m.* *Tōsaku* (盗作), *hyōsetsu* (剽窃).

plagiocefalia. *f.* (Med.) *Shatō(-shō)* (斜頭 (症)).

plagiocefálico, ca. *adj.* (Med.) *Shatō(-shō) no* (斜頭 (症) の).

plagióstomo. *m.* (Zool.) = selacio. *Nankotsu-gyorui* (軟骨魚類).

plan. *I m.* 1 (nivel) *Takasa* (高さ), *suihei* (水平). 2 (proyecto) *Keikaku* (計画), *an* (案), *mokuroumi* (もくろみ), *kurwadate* (企て), *mokuteki* (目的), *ito* (意図), "*puran*" (プラン). *ej.* Plan de vuelo = *Hikō keikaku*. El... quinquenal = 5 (go)-ka-nen *keikaku*. Hacer planes = "*Puran*" wo *tateru*; ...de desarrollo = *hatten keikaku*. 3 (apunte) *Kakitome* (書き留め), *nuki-gaki* (抜き書き), *soan* (草案), *suji-gaki* (筋書き), *kosshi* (骨子), *hone-gumi* (骨組み), *gairyaku* (概略). *ej.* El... de un libro = *Hon no gairyaku*. 4 (lista) (p. us.) *Keikaku-hyō* (計画表), *yotei-hyō* (予定表). *ej.* ...de combate = *Sentō bushō-hyō* (戦闘部署表). 5 (plano) *Heimen-zu* (平面図), *sekkei-zu* (設計図), *zumen* (図面), *zukei* (図形). 6 (Mar.) *Sentai no wankyoku-bu* (船体の湾曲部). 7 (Min.) *Kōshō* (鉱床). 8 (Amér.) = *llano*. *Heigen* (平原). 9 (Chile) *Suso-no* (すそ野). 10 ...de estudios = "*Karikyuramu*" (カリキュラム). *II expr. i* *Vaya* (un) *plan!* = *Nante yukai nandarō!* (なんて愉快なんだらう!). *Estar en plan de...* = ...*no koto wo kangaete iru* (...のことを考えている), ...*suru ki de iru* (...する気である). *No me hace plan (fam.)* = *Watashi wa tsugō ga warui* (私は都合が悪い). *Darle a uno de plan y filo* (S. Am.) = *Tsure-naku ataru* (つれなく当たる). *III m. adv.* *En plan de...* = ...*to-shite* (...として), ...*ni motozuite* (...に基づいて). *ej.* *En plan de broma* = *Jōdan to-shite*. *A todo plan (fam.)* = *Dai-kibo ni* (大規模に). *En plan político* = *Seiji-teki kenchi kara sureba* (政治的見地からすれば).

plana¹. *f.* = *llana*¹. (*Sakan-yō no kote* (左官用の) こて).

plana². *I f.* 1 (*Kami no men* (紙の) 面), *kata-men* (片面), *shi-men* (紙面), "*peji*" (ing. page) (ページ). *ej.* ...de anuncios = *Kōkoku no "peji" / kōkoku-ran*. *Noticias de primera...* = *Dai-ichi-men kiji*. *En primera...* = *dai-ichi-men de*. 2 (*Kodomo no shūji* (子供の) 習字). 3 = *llanura*. *Heigen* (平原), *heigen no ikkaku* (平原の一角). *ej.* *La ...de Urgel* = "*Uruheru*" *heigen*. 4 (Impr.) *Insatsu-men* (印刷面), *kumi-han no "peji"* (組み版の頁). 5 (Mil.) ...*mayor* (Mar. y Mil.) = *Sanbō-bu* (参謀部), *bakuryō* (幕僚). *II m. adv.* *A plana renglón/a plana y renglón* = 1) *Ichi-"peji"*, *ichi-"peji" goto ni* (一頁一頁ごとに). 2) (*fig.*) *Umai-guai-ni* (うまい具合に), *ka-fusoku-naku* (過不足なく). *ej.* *El tiempo me vino a plana renglón* = *Jiki ga umai-guai-ni yatte-kita*. *III fr. fig.* *Corregir/enmendar la plana a uno* = 1) *Hito no ayamari wo tadasu* (人のあやまりを正す). 2) (*fig.*) *Masaru* (まさる), *sugurete-iru* (すぐれている). *Cerrar la plana* = *Shi-togeru* (仕とげる), *matto suru* (全うする).

planada. *f.* = *llanada*. *Hirachi* (平地), *heigen* (平原).

planador. *m.* 1 *Ginzaiku-shi* (銀細工師). 2 *Atsuen-kō* (圧延工).

planco. *m.* (Orn.) = *planga*. *Katsuo-dori* (かつおどり).

planctón. (Biol.) "*Purankuton*" (プランクトン), *fuyū-seibutsu* (浮遊生物).

planetónico, ca. *adj.* (Biol.) "*Purankuton*" no (プランクトンの).

plancha. *I f.* 1 *Kinzoku-ban* (金属板), *bankin* (板金), *buriki* (ブリキ), *teppan* (鉄板), *ita-gane* (板金). *ej.* ...de blindaje = (*sensha/gunkan/hikoki nado no*) *sōko-ban* ((戦車・軍艦・飛行機などの) 装甲板). *Plancha de cobre* = *Dō-ban*; ...de hierro galvanizado = *Aen-biki teppan*. 2 "*Airon*" (ing. iron) (アイロン), *kote* (こて). *ej.* ...eléctrica = *denki "airon"*. 3 "*Airon*"-gake (アイロンがけ). *ej.*

Mañana es día de... = *Ashita wa "airon"-gake no hi da*. 4 "*Airon*"-gake wo *shita irui* (アイロンがけをした衣類). 5 (*Taisō de*) *suihei no shisei* ((体操で) 水平の姿勢). 6 (*fig. y fam.*) *Hema* (へま), *doji* (どじ), *dai-shissaku* (大失策), *dai-shittai* (大失態). *ej.* *Hacer/tirarse una...* (*fig. y fam.*) = *Hema wo shidekasu, doji wo fumu, dai-shittai wo enjiru*. 7 (regi.) *Maruta-zai* (丸太材). 8 (Impr.) *Kinzoku-ban* (金属版), "*sutero*"-ban (ステロ版). *ej.* ...[fotográfica = *shashin-ban*; ...litográfica = *seki-ban*. 9 (Mar.) *Michi-ita* (道板), *watashi-ita* (渡し板), "*tarappu*" (タラップ). *II acep.* ...de agua (Mar.) = *sagyō-yō no uki-ashiba* (作業用の浮き足場), ...de viento (Mar.) = *gensoku sagyō-yō no tsuri-ashiba* (舷側作業用の吊り足場).

planchada. *f.* 1 (*Jyōkyaku/funani-yō no*) *uki-sanbashi* ((乗客・船荷用の) 浮き桟橋), *niage-ba* (荷揚げ場). 2 (Mar.) *Senjō no hōza* (船上の砲座).

planchado. *m.* 1 "*Airon*"-gake (*suru koto*) (アイロンがけ(すること)). 2 "*Airon*"-gake wo *shita irui* (アイロンがけをした衣類).

planchador, ra. *m. y f.* "*Airon*" wo *tsukau* (*hito*) (アイロンを使う(人)), "*airon*"-gake *shokunin* (アイロンがけ職人). *ej.* *Máquina ...ra* = "*Airon*".

planchar. *I tr.* 1 "*Airon*" wo *kakeru* (アイロンをかける). *ej.* ...una *camisa* = "*shatsu*" ni "*airon*" wo *kakeru*. *Mesa de...* = "*Airon*"-*dai*. 2 (Amér.) (adular) *Kobiru* (こびる), *hetsurau* (へつらう). *II intr.* (S. Am.) *Butō-kai de aite ga inakute suwatte iru* (舞踊会で相手がいなくて坐っている).

planchazo. *m. aum. de plancha* 6. *Ōkina hema* (大きなへま), *dai-shissaku* (大失策).

planchear. *tr.* (*Teppan de*) *oou* ((鉄板で) 覆う), (...ni) *sōkō wo hodokosu* ((...に) 装甲をほどこす).

plancheta. *f.* 1 (Topog.) *Heiban* (平板). 2 *fr.* *Echarla de plancheta* = *Kidoru* (気どる), *mottai-buru* (もったいぶる).

planchón. *m.* 1 *aum. de plancha*. *Ōgata "airon"* (大型アイロン). 2 (Amér.) *Mannen-yuki ni oowareta heigen* (万年雪に覆われた平原).

planchuela. *f. d. de plancha*. *Kogata "airon"* (小型アイロン).

planeador. *m.* (Aviac.) "*Guraida*" (ing. glider) (グライダー), *kakku-ki* (滑空機).

planeamiento. *m.* "*Puran*" wo *tateru koto* (プランを立てること), *kikaku* (企画).

planear. *I tr.* *Keikaku suru* (計画する), *ritsuan suru* (立案する) (*sin.*) *projectar*. *II intr.* (Aviac.) *Kassō suru* (滑走する), *kakku suru* (滑空する).

planeo. *m.* (Aviac.) *Kassō* (滑走), *kakku* (滑空).

planeta. 1 *f.* (Cath.) *Tare-ginu* (帷衣), "*Puraneta*" (プラネタ). *II m.* 1 (Astron.) *Yūsei* (遊星), *wakusei* (惑星). *ej.* ...*exterior/superior* (Astron.) = *gai-wakusei*; ...*interior/inferior* (Astron.) = *nai-wakusei*. 2 (satélite) *Eisei* (衛星).

planetario, ria. *I adj.* (Astron.) *Yūsei no* (遊星の), *wakusei no* (惑星の). *ej.* *Pinōn ...rio* (tecn.) = *Yūsei haguruma sōchi* (遊星歯車装置). *II m.* 1 "*Puranetariumu*" (プラネタリウム). 2 *Yūsei haguruma sōchi* (遊星歯車装置).

planetarium. *m.* (del latín) = "*Puranetariumu*" (プラネタリウム).

planetícola. *com.* *Chikyū-gai no yūsei no jūmin* (地球外の遊星の住民), *kasei-jin* (火星人).

planetista. *com.* (Astron.) *Yūsei kenkyū-ka* (遊星研究家).

planetoide. *m.* (Astron.) *Shō-yasei* (小遊星), *shō-wakusei* (小惑星). *ej.* ...artificial = *jinkō wakusei*.

planga. *f.* (Orn.) *Washi no isshu* (鷺の一種).

planicie. *f.* = *llanura*. *Heigen* (平原), *heiya* (平野).

planificación. *f.* *Keikaku* (計画), *keikaku-ka* (計画化). *ej.* ...de familia = *kazoku keikaku*.

planificador, ra. *I adj.* *Keikaku wo tateru* (計画を立てる), *ritsuan-suru* (立案する). *II s.* *Ritsuan-sha* (立案者).

planificar. *tr.* *1 Keikaku wo tateru* (計画を立てる), *ritsuan suru* (立案する). *2 Keikaku wo suishin suru* (計画を推進する).

planiforme. *adj.* *Taira-na-katachi wo shita* (平らな形をした), *taira-na* (平らな), *henpei-na* (扁平な).

planimetría. *f.* *Heimen sokuryō-hō* (平面測量法), *sokumen-hō* (側面法).

planímetro. *m.* *Menseki-kei* (面積形), "puranimētā" (プランニメーター).

planisferio. *m.* *1 Heimen kyūkei-zu* (平面球形図). *2* (Astron.) *Heimen tentai-zu* (平面天体図), *seiza-hayami* (星座早見).

plano, na. *I adj.* *1 Heimei-na* (平明な), *yōi-na* (容易な). *2* (llano) *Taira-na* (平らな), *hiratai* (平たい), *heitan-na* (平坦な), *heimen no* (平面の). *ej.* Terreno plano = *Hira-chi*. Superficie plana (Geom.) = *Heimen*. Angulo plano (Mat.) = *Hei-kaku* (平角). *II m. adv.* De plano = *Hirataku* (平たく), *meihaku-ni* (明白に), *hakkiri-to* (はっきりと). *ej.* Confesar de plano su crimen = *Hakkiri-to tsumi wo kokuhaku suru*. *III m.* *1* (Geom.) *Heimen* (平面) = Superficie plana. *ej.* Plano de nivel = *Chōi kijun-men* (潮位基準面). *2* (Geom.) *Heimen-zu* (平面図), *zumen* (図面), *chizu* (地図), *sekkei-zu* (設計図). *ej.* ...focal = *shōheimen* (焦平面), ...inclinado = *shamen* (斜面). Plano acotado = *Tōko-sen chizu* (等高線地図). Plano vertical = *Suichokumen* (垂直面). Plano horizontal = *Suihei-men*. Plano de incidencia = *Nyūsha-men* (入射面). Levantar un plano = *Zumen wo hiku, chizu wo kaku*. *3* (fig.) *Suijun* (水準), *teido* (程度), "reberu" (ing. level) (レベル), *kaisō* (階層), *ichi* (位置). *ej.* De distinto plano social = *Shakai-teki ni kotonaru kaisō no*. *IV acep.* ...de cola (Aviac.) = *Hikōki kōbu no suihei-antei-ban* (飛行機後部の) 水平安定板, ...de fondo (Pint.) = *haikai* (背景). Primer plano (Pint.) = *Zenkei* (前景). Segundo plano (Pint.) = *Kōkei* (後景). *V fr.* Dar de plano = *Hira-te de utsu* (平手で打つ).

planta. *f.* *1 Ashi-ura* (足裏), *ashi-zoko* (足底). *ej.* Asentar sus ...s en... = *Ashi-ura de ...no ue ni tatsu*. *2 Shokubutsu* (植物), *kusa-ki* (草木). *ej.* La botánica es el estudio de las ...s = *Shokubutsu-gaku wa shokubutsu wo kenkyū suru mono de aru*. *3* (hortaliza) *Ki* (木), *kusa* (草), *ueki* (植木). *4* (planto) *Uekomichi* (植込み地), *saibai-chi* (栽培地). *5* *Kufū* (工夫), *kōan* (考案), *kōzu* (構図). *6* ("Dansu" de) *ashi no hakobi* ((ダンスで) 足のはこび), *ichi* (位置). *7* (proyecto) *Keikaku* (計画), *sekkei* (設計), *kuwadate* (企て), *an* (案), "purojekuto" (プロジェクト), *jikken* (実験). *ej.* Planta piloto = *Jikken kōjō/pairotto puranto*. *8* (plan) *Jin'in haichi* (人員配置), *shisetsu keikaku* (施設計画). *9* (Arq.) *Kai* (階), *kaisō* (階層). *ej.* ...baja = *ikkai*. *10* (Arq.) *Zumen* (図面), *sekkei-zu* (設計図). *ej.* ...de un edificio = *Tatemono no zumen*. *11* (Esgr.) (*Kenjutsu no*) *ashi no kamae* ((剣術の) 足の構え). *12* (Min.) *Fukasa ga onaji kōdo no sagyō* (深さが同じ抗道の作業). *13* Buena... (*fam.*) = *Mikake* (見かけ), *gaiken* (外見), *mitekure* (見てくれ). *ej.* Tener buena... = *Mite-*

kure ga ii, ki-kazatte-iru. *14 fr. fig.* *Echar ...s (fam.) = Sugomu* (すごむ), *odoshi wo kakeru* (脅しをかける). *Fi-jar las ...s = Kangae ga shikkari-shiite iru* (考えがしっかりしている), *teiken wo motte iru* (定見を持っている). *Estar en planta = Ō-isogashi de aru* (大忙しである), *ōini katsuyaku-shite-iru* (大いに活躍している). *Ser una planta de estufa = Ka-hogo no hito de aru* (過保護の人である), *moyashi-kko da* (もやしっ子だ).

plantación. *f.* *1 Uetsukeru koto* (植え付けること), *shokurin* (植林), *zōrin* (造林). *2 Nojō* (農場), *nōden* (農園), *saibai-chi* (栽培地). *ej.* ...de tabaco = "Tabako" *saibai-chi*.

plantado, da. *I p. p. de plantar.* *II adj.* *1* Bien plantado = *Gaiken no ii* (外見のいい). *2* Dejar a uno plantado = *Hito wo mi-suteru* (人を見捨てる), *mi-goroshi ni suru* (見殺しにする).

plantador, ra. *I adj.* *y s.* *Uetsukeru (hito)* (植えつける(人)). *II m.* *1* (Agr.) *Nojō-shu* (農場主), *nyūshoku-sha* (入植者). *2* (Agr.) *Ana-hori dogu* (穴掘り道具), *shō-sukoppu* (小スコップ).

plantagináceo, a. *I adj.* (Bot.) *oobako-ka no* (おおばこ科の). *II f. pl.* (Bot.) *Oobako-ka shokubutsu* (おおばこ科植物).

plantaina. *f.* (Bot.) *Oobako* (おおばこ) = *llantén*.

plantaje¹. *m.* *Shokubutsu-rui* (植物類), *sōmoku* (草木).

plantaje². *m.* (regi.) = *llantén*. *Oobako* (おおばこ).

plantamiento. *m.* (ant.) *Uetsukeru koto* (植え付けること).

plantar¹. *adj.* (Anat.) *Ashi-ura no* (足裏の), *ashi-zoko no* (足底の).

plantar². *I tr.* *1 Ueru* (植える), *uetsukeru* (植え付ける), *shokurin suru* (植林する). *2* (fig.) *Sueru* (据える), (*jimen ni*) *tsuki-tateru* ((地面に) 突き立てる) (*sin.*) **clavar.** *ej.* ...una estaca = *kui wo tateru*. *3* (fig.) *Sueru* (据える), *sue-tsukeru* (据え付ける). *4* (fig.) *Setchi suru* (設置する), *juritsu suru* (樹立する), *setsuritsu suru* (設立する). *5* (fig.) (*Shinnen/kanshū/meisei/shin'yō nado wo*) *kakuritsu suru* ((信念・慣習・名声・信用などを) 確立する), *katameru* (固める). *ej.* ...la fe = *Shinkō wo kakuritsu suru*. *6* (fig. y fam.) (*Dageki wo*) *ataeru* ((打撃を) 与える), (*ichi-geki wo*) *kurawasu* ((一撃を) くらわす). *ej.* ...una bofetada = *Hirate-uchi wo kurawasu*. *7* (fig. y fam.) (*Hito/mono wo aru-basho ni*) *w-jiru* ((人・物を或る場所に) 投げる), *nage-komu* (投げ込む), *oidasu* (追い出す), *hōri-komu* (放りこむ). *ej.* ...en la cárcel = *rō ni hōri-komu, w-goku suru*; ...en la calle = *machi e oi-dasu*. *8* (fig. y fam.) (*Hito wo*) *baka ni suru* ((人) をばかにする), *hottarakashi ni suru* (ほったらかしにする). *9* (fig. y fam.) (*Hito wo*) *damaraseru* ((人) を黙らせる). *II r.* (...se.) *1* *Tatazumu* (佇む), *tachi-domaru* (立ち止まる), *chokuritsu suru* (直立する), *bōdachi ni naru* (棒立ちになる). *ej.* Se plantó en medio de la calle = *Machi no man-naka de kare wa bō-dachi ni natta*. *2* (fig. y fam.) *Sugu-ni tsuku* (すぐに着く), *tachimachi sugata wo arawasu* (たちまち姿をあらわす). *ej.* En dos horas se plantó en Alcalá = *Ni-jikan de kare wa sugu-ni "Arukara" ni tsuita*. *3* (fig. y fam.) (*Dobutsu ga*) *ugokō-to shinai* ((動物が) 動こうとしない). *4* (fig. y fam.) (En los naipes) "Sutoppu" *wo kakeru* (ストップをかける). *ej.* Me planto = "Sutoppu" *da*. *5* (fig.) *Omōi-todomaru* (思いとどまる). *6* (Amér.) (engalanarse) *Ki-kazaru* (着飾る).

plantario. *m.* = *almáciga*. *Nae-doko* (苗床).

plante. *m.* (*Kyozetsu suru tame no*) *bōgi* ((拒絶するた

めの謀議, *shimeshi-awase* (しめし合わせ), *katara* (かたらい), *kyōbo* (共謀). *ej.* ...en la cárcel = *keimusho-nai no kyōbo*.

planteamiento. *m.* 1 *Kōan* (考案), *kikaku* (企画), *kuwadate* (企て). 2 (*fig.*) *Setsuritsu* (設立), *juritsu* (樹立), *setchi* (設置), *jitsugen* (実現). 3 (*fig.*) *Teiki* (提起), *teian* (提案), *mochi-dashi* (持ち出し). *ej.* ...de una cuestión = *mondai no teiki*.

plantear. *tr.* 1 *Koan suru* (考案する), *kikaku suru* (企画する), *ritsuan suru* (立案する). 2 (*fig.*) *Setsuritsu suru* (設立する), *setchi suru* (設置する), *juritsu suru* (樹立する). 3 (*fig.*) *Teiki suru* (提起する), *teian suru* (提案する), *mochi-dasu* (持ち出す).

plantel. *m.* 1 *Nae-doko* (苗床), *sakutsuke-chi* (作付け地), *onshō* (温床) = **criadero**. 2 (*fig.*) *Yosei kikan* (養成機関), (*sufl.*) ...*in* (...院), ...*gakko* (...学校), ...*gakkai* (...学会). *ej.* ...de instrucción primaria = *Shō-gakkō*.

planteo. *m.* = **planteamiento**.

plantificación. *f.* 1 *Ritsuan* (立案), *kikaku* (企画). 2 *Setsuritsu* (設立), *setchi* (設置). 3 *Teiki* (提起), *teian* (提案).

plantificar. *I tr.* 1 (establecer) *Setsuritsu suru* (設立する), *setchi suru* (設置する), *sosetsu suru* (創設する), *mōkeru* (設ける). 2 (*fig. y fam.*) (plantar) (*Genkotsu wo kurawasu* ((げんこつを) 喰らわす). 3 (*Hito wo hotta-rakashi ni suru* ((人)を ほんたらかしにする), *opparau* (追っ払う), *hōnin suru* (放任する). *II r.* (...se.) 1 = **plantarse**². (*fig. y fam.*) *A-ito iu-ma-ni tsuku* (あつという間に着く), *sugata wo arawasu* (姿を現わす). 2 (*Méj. y C. Am.*) = **engalanarse**. *Ki-kazaru* (着飾る), *jōhin-na yosooi wo suru* (上品な装いをする).

plantigrado, da. *I adj.* (Zool.) *Shokō-suru* (蹠行する), *ashi-ura zenbu wo chi ni tsukete aruku* (足裏を全部を地につけて歩く). *II m.* (Zool.) *pl. Shoko dobutsu* (蹠行動物).

plantilla. *f.* 1 *Kutsu no naka-zoko* (靴の中底) = **suela**. 2 *Kutsu no shiki-gawa* (靴の敷き皮). 3 (*soleta*) *Kutsu-shita no ate-numo* (靴下の当て布). 4 *Tessei no wa-gata* (鉄製の輪型). 5 (*Ki/ishi nado wo kiru toki ni tsukau*) *jōgi* (木・石などを切る時に使う) 定規, *kata* (型), *kata-ita* (型板). *ej.* ...de dibujo = *seizu-yō jōgi*, ...de estarcir = "sutenshiru" (ing. stencil) (ステンシル). 6 *Shukushō-zu* (縮小図), *shukushō bubun* (縮小部分). 7 (*Kaisha/gakkō no shokuin meibo* ((会社・学校の) 職員名簿), *shokuin-zen'in* (職員全員), *bukyoku-in* (部局員), "sutaffu" (ing. staff) (スタッフ). *ej.* ...de personal = "sutaffu". Estar en ...en una empresa = *Kaisha no shokuin meibo ni notte-iru*. 8 (*fig. y fam.*) = **fanfarronería**. *Ō-bora* (大ぼら), *kara-ibari* (からいばり), *tsuyogari* (強がり). *ej.* Echar ...s = *Ō-bora wo fuku*. 9 (Astron.) *Tentai no haichi* (天体の配置), *sei-i* (星位). 10 (Carp.) *Zu-dori* (図取り), *zumen* (図面) (*sin.*) **montea**.

plantillar. *tr.* (*Kutsu ni soko-gawa wo tsukeru* ((靴に) 底革をつける).

plantillero, ra. *adj. y s.* *Ō-bora wo fuku (hito)* (大ぼらを吹く(人)), *ō-bora-fuki* (大ぼら吹き).

plantío, a. *I adj.* *Shokurin-dekiru* (植林できる), *shokurin ni tekishita* (植林に適した). *II m.* 1 *Shokurin suru koto* (植林すること), *shokurin* (植林). 2 *Chiisana hatake* (小さな畑), *uetsuke-chi* (植付け地). *ej.* ...de patatas = *jagaimo-batake*. 3 *Shokubutsu-rui* (植物類), *sōmoku* (草木).

plantista. *m.* 1 *Niwa-shi* (庭師), *zden gishi* (造園技師). 2 (*fam.*) *Hora-fuki* (ほら吹き), *jīman-ya* (自慢や).

plantón. *m.* 1 (pimpollo) *Shin-me* (新芽), *nae-gi* (苗木), *waka-gi* (若木). 2 (estaca) *Sashi-ki* (挿し木). 3 (ant.) *Hoshō* (歩哨), *shōhei* (哨兵), *banpei* (番兵). 4 *Shikko-ri* (執行吏) = **Comisionado de apremio**. 5 *fr.* Dar un ...a uno (*fam.*) = *Hito ni machi-bōke wo kuwaseru* (人に待ちぼうけを喰わせる). Estar de/en... (*fr. fam.*) = *Nagaku matasareru* (長く待たされる), *ira-ira-shite matsu* (いらいらして待つ).

plantonar. *m.* (regi.) "Ortub"-*batake* (オリーブ畑).

planudo, da. *adj.* (Mar.) *Hira-zoko no* (平底の).

plánula. *f.* (Zool.) *Kochō dobutsu no yōsei* (腔腸動物の幼生).

plañidera. *f.* (ant.) *Soshiki no naki-onna* (葬式の泣き女).

plañidero, ra. *adj.* *Aware-na* (哀れな), *kanashige-na* (悲しげな), *mono-ganashii* (もの悲しい). *ej.* Voz ...ra = *Kanashige-na koe*.

plañido, da. *I p. p. de plañir.* *II Am.* *Nageki* (嘆き), *hitan* (悲嘆).

plañimiento. *m.* *Nageku koto* (嘆くこと), *nageki* (嘆). **plañir.** *intr. y tr.* *Kanashimu* (悲しむ), *nageku* (嘆く), *nageki-kanashimu* (嘆き悲しむ), *hitan ni kureru* (悲嘆に暮れる).

plaqué. *m.* *Mekki* (めっき). *ej.* Joyas de... = *Mekki-mono no hōseki-rui*.

plaqueta. *f.* 1 *Chiisana kazari-ita* (小さな飾り板), "medaru" no *uki-bori* (メダルの浮き彫り). 2 (Biol.) *Keshō-ban* (血小板).

plaquín. *m.* (ant.) *Kusari-katabira* (くさりかたびら).

plasenciano, na. *adj.* (Geogr.) = **placentino**.

plasma¹. *m.* (Biol.) *Kesshō* (血漿), "rinpa"-*shō* (リンパ漿). *ej.* ...albuminosa (Biol.) = *tanpaku kesshō*; ...muscular (Biol.) = *kinshō* (筋漿).

plasma². *f.* "Purazuma" (プラズマ), *nōryoku-gyokuzui* (濃緑玉髓) = **prasma**.

plasmácula. *f.* (Med.) "Purasumakura" (プラスマクラ), *kesshō bunshi* (血漿分子).

plasmador, ra. *adj. y s.* *Sōzō-suru* (創造する), *sōzōsha* (創造者), *katachi-zukuru* (形造る) = **creador**.

plasmante. *I p. a. de plasmar.* *II adj.* *Katachi-zukuru* (形造る), *sōzō/chtzō-suru* (塑造・鑄造する).

plasmar. *I tr.* 1 *Katachi-zukuru* (形づくる), *tsukuri-ageru* (作りあげる). 2 (*fig.*) *Toraeru* (とらえる). *ej.* ...el artista plasmó el dolor en la figura de la madre = *Sono geijutsu-ka wa haha no sugata ni kanashimi wo toraeta*. *II r.* (...se.) *Jijitsu to naru* (事実となる), *arawareru* (現われる). *ej.* El descontento popular se plasmó en una re-
vuelta = *Minshū no fuman wa sōran to natte arawareta*.

plasmático, ca. *adj.* "Purasuma" no (プラズマの), *kesshō no* (血漿の).

plasmatogamia. *f.* *Yūkaku-saibō-setsugō* (有核細胞接合).

plasmatorrexis. *f.* (Pat.) 1 *Naiatsu ni yoru saibō haretsu* (内圧による細胞破裂). 2 *Saibō-maku shōshitsu* (細胞膜消失).

plasmódido. *m.* *Genkei-shitsu busshitsu* (原形質物質).

plasmólisis. *m.* *Genkei-shitsu bunkai* (原形質分解).

plasmolizabilidad. *f.* *Genkei-shitsu bunkai-sei* (原形質分解性).

plasta. *f.* 1 *Nendo/neri-ko no katamari* (粘土・練り粉のかたまり), "pēsuto" (ing. paste) (ペースト). 2 (*fig.*)

Mecha-kucha-na deki-agari (めちやくちやな出来あがり), fu-tegiwa-na shigoto (不手ぎわな仕事), ej. La fachada de este edificio es una...=Kono tatemono no gaibu wa fu-tegiwa-na deki da; el discurso de aquel orador fue una...=ano benshi no hanashi wa fu-tegiwa-na deki dat.

plaste. m. Tsume-yō no shikkui (詰め用のしっくい).
plastecer. tr. Shikkui de fusagu (しっくいで塞ぐ).
plastecido. m. Shikkui de fusagu koto (しっくいで塞ぐこと).

plástica. f. "Moderingu" (ing. modelling) (モデリング), sozo-jutsu (塑像術), zokei (造形).

plasticidad. f. 1 (Rō/nendo nado no) kaso-sei (蠟・粘土などの可塑性), seikei-ryoku (成形力). 2 Jūnan-sei (柔軟性), tekio-sei (適応性).

plástico, ca. adj. 1 Sozō no (塑像の), zokei no (造形の), ej. Materias ...cas="Purasuchikku". 2 (dúctil) Kaso-sei no (可塑性の), (nendo/"pēsuto" no yō-ni) jūnan-na ((粘土・ペーストのように) 柔軟な). ej. Arcilla ...ca="Purasuchikku". 3 "Purasuchikku" no (プラスチックの), ej. Caja de ...co="Purasuchikku"-sei no hako. 4 Seikei no (成形の), seikei-teki (成形的). ej. Operación ...ca (Cir.)=Seikei shujutsu. 5 (fig.) Uki-bori no yō-na (浮き彫りのような), kōsai-rikuri-taru (光彩陸離たる).

plata. I f. 1 (Quim.) Gin (銀) (Simb.)=Ag. ej. Moneda de...=Gin-ka; color de...=gin-iro; copa de...=gin-pai. 2 (fig.) Gin-ka (銀貨), ej. No tengo...=Gin-ka wa motteinai. 3 Zeni (銭), kane (金), taikin (大金). ej. Tener mucha...=Kane ga takusan aru. 4 Tomi (富), zaisan (財産), zaika (財貨). 5 (fig.) Jisshitsu-teki kachi no aru kikinzoku no soshingu (実質的価値のある貴金属の装身具). 6 (fig.) Jisshitsu kachi no aru mono (実質価値のあるもの), riyo kachi no aru mono (利用価値のあるもの). II acepc. ...agria (min.)=Zeigin-kō (脆銀鉱), ...córnea (Min.)=kakugin-kō (角銀鉱), ...de piña (Min.)=kaimen-jō ginkō (海綿状銀鉱), ...virgen/ nativa/ bruta (Min.)=shizen-gin (自然銀), ...niquelada (Min.)="nikkeru"-gin (ニッケル銀). Bodas de...=Ginkon (-shiki) (銀婚式), ...alemana (Min.)=yō-gin (洋銀), ...gris (Min.)=ki-gin-kō (輝銀鉱), ...labrada = gin-sei kigu-rui (銀製器具類), ...roja (Min.)=nokō-gin-kō (濃紅銀鉱). III m. adv. En plata (m. adv.)=1 Hakkiri-to (はっきりと), sotochoku-na (卒直に). 2 Yō-suru-ni (要するに), kantan ni ieba (簡単に言えば), Sin plata (Amér.)=Mu-ichimon no (無一文の), ichimon-nashi de (一文無しで). IV fr. fig. y fam. Apalea en plata = Kane ga unatte iru (金がうなっている). Pagar en plata = Genkin de harau (現金で払う). Hacer... = Bakudai-na kane wo kasegu (莫大な金をかせぐ). Como una plata = Kira-kira hikaru (きらきら光る), kirei-na (きれいな).

platabanda. f. (regi.) 1 Kadan (花壇). 2 (Arq.) Nageshi (なげし).

plataada. (regi. y Amér.) Hito-sara-bun (一皿分).

plataforma. I f. 1 (Mec.) Waridashi-ban (割り出し板), haguruma-kiri no kikai (歯車切りの機械). 2 Jōkō-jō (乗降場), jōkō-guchi (乗降口), "dekki" (デッキ). 3 (de estación) (Eki nado no) jōkō-jō (駅などの乗降場), "puratohōmu" (ing. platform) (プラットフォーム). 4 Mugai-kasha (無蓋貨車). 5 Uentenshu-dai (運転手台), shashō-dai (車掌台). 6 (fig.) Mikake (見かけ), ii-gusa (旨いぐさ). 7 (fig.) (Shugi/shuchō no) medo (主義・主張の) めど, yori-dokoro (よりどころ). 8 (Fort.) Hōshō (砲床), hōza (砲座), sōsa-dai (操作台). II acepc. ...de lanzamiento

=("roketto"/uchu-sen nadō no) hassha-dai ((ロケット・宇宙船などの) 発射台), hassha-ten (発射点), ...de seguridad=(gairo-jō no) anzen-chitai ((街路上の) 安全地帯), ...giratoria (Ferr.)=tensha-dai (転車台), ...subterránea de lanzamiento = chika "misairu" kakunō-ko (地下ミサイル格納庫), ...continental = tairiku-dana (大陸棚), ...de salida = tobikomi-dai (飛び込み台), ...rodante = "dori" (ing. dolly) (ドリー), ido-shiki satsuei-ki-dai (移動式撮影機)

platal. m. Tai-kin (大金). [台]

platalea. f. (Orn.)=pelicano. "Perikan" (ペリカン).

platanáceo, a. I adj. y s. (Bot.) Suzukake-no-ki-ka no (すずかけの木科). II f. pl. (Bot.) Suzukake-no-ki-ka shokubutsu (すずかけの木科植物).

platanal. m.=platanar.

platanar. m. Suzukake-no-ki no missei-chi (すずかけの木の密生地).

platanazo. m. 1 (C. Am. y S. Am.)=batacazo. Tēntō (転倒). 2 Seifu no tenpuku (政府の転覆).

plátáneo, a. adj. (Bot.)=platanáceo.

platanero. m. "Banana"-no-ki (バナナの木), suzuke-ke-no-ki (すずかけの木).

plátano. m. 1 (Bot.) Suzukake-no-ki (すずかけの木), "puratanasu" (プラタナス). 2 (Bot.) Bashō-ka no shokubutsu (芭蕉科の植物). 3 "Banana" no mi (バナナの実). 4 ...falso (Bot.)=saikamoa-kaede (さいかもあかえで). 5 ...guineo="Banana" no isshu (バナナの種類).

platea. f. (teatr.) Gekijō no ikkai zenpō no seki (劇場の一階前方の席).

plateado, da. I p. p. de platear. II adj. 1 Gin no (銀の), gin-"mekki" wo hodokoshita (銀メッキをほどこした). 2 Gin-iro no (銀色の). III m. Gin-"mekki" wo hodokosu koto (銀メッキをほどこすこと).

plateador. m. Gin-"mekki" shokunin (銀メッキ職人).

plateadura. f. 1 Gin-mekki wo hodokosu koto (銀めっきをほどこすこと). 2 Gin-"mekki"-yō no gin (銀メッキ用の銀).

platear. tr. (Kinzoku ni) kin-"mekki" wo hodokosu ((金属に) 金メッキをほどこす).

platel. m. Ō-zara (大皿), bon (盆), mori-zara (盛り皿).

plateminto. I adj. y s. (Zool.) Henkei-rui no (扁形類の). II m. pl. Henkei dobutsu (扁形動物).

platense. adj. (Geogr.) 1 "La Plata" no (ラプラタの). 2 "La Plata"-gawa ryūiki no (jūmin) (ラプラタ河流域の(住民))=nioplatense.

plateresco, ca. adj. (Arq. y Esc.) "Purateresuku"-yōshiki no (プラテレスク様式の), gin-zaiiku-shiki (銀細工式).

platería. f. 1 Gin-zaiiku-jutsu (銀細工術), gin-zaiiku-shoku (銀細工職). 2 Gin-zaiiku shokumin (銀細工職人). 3 Kikinzoku-ten (貴金属店).

platero. I m. 1 Gin-zaiiku-shi (銀細工師). 2 Kikinzoku shōnin (貴金属商人). II adj. (regi.) Gin-iro no (roba) (銀色の(ろば)).

plática. f. 1 (charla) Kaiwa (会話), hanashi (話), zatsudan (雑談), ej. Estar de...=Hanashi-chū de aru. 2 (sermón) Sekkyō (説教). 3 m. adv. A libre plática (loc.) (Mar.) = Ken'eki-go riku to no tsakō ga yurusarete (検査後陸との通交が許されて). De ...en... (fig.)=Hitokoto-hitokoto (ひとことひとこと).

platicador, ra. m. y f. Hanashi/sekkyō wo suru hito (話・説教をする人).

platija. f. (lct.) Karei (かれい).

platilla. f. "Shirejia"-ori (シレジア織), asa-nuno no

issu (麻布の一種) (*sin.*) **bocadillo**.
platillo. *m.* 1 *Ko-zara* (小皿). 2 *Ko-zara ni nita mono* (小皿に似た物). 3 *Hakari-zara* (秤り皿). 4 *Niku to yasai no nikomi-ryōri* (肉と野菜の煮込み料理). 5 ...volante = *sora-tobu enban* (空飛ぶ円盤). O. V. N. I. (objeto volador no identificado) (*Mi-kakunin hiko buttai*) (未確認飛行物体). 6 (*fig.*) *li-gusa* (いいぐさ), *fuhei no tane* (不平の種). 7 (Mús.) "*Shinbaru*" (ing. cymbal) (シンバル). 8 *expr.* Pasar el... = *Bokin wo suru* (募金をする), *kifu-kin wo atsumeru* (寄付金を集める).
platina¹. *f.* = **platino**. "*Purachina*" (プラチナ), *hakkin* (白金).
platina². *f.* 1 *Kenbikyō no saibutsu-dai* (顕微鏡の載物台). 2 *Haiki-shō no ban* (排気筒の盤). 3 (Impr.) *Inji-ban* (印字板). 4 (Impr.) *Atsuban* (圧盤).
platinado. I *p. p. de* **platinar**. II *m.* "*Purachina*". *mekki wo hodokosu koto* (プラチナめっきをほどこすこと).
platinar. *tr.* (...ni) "*purachina*" *wo kabuseru* ((...)に) プラチナをかぶせる).
platinico, ca. *adj.* *Hakkin wo gan'yū suru* (白金を含有する).
platinifero, ra. *adj.* *Hakkin wo gan'yū suru* (白金を含有する).
platinista. *m.* *Hakkin saiku-shi* (白金細工師).
platino. *m.* *Hakkin* (白金), "*purachina*" (プラチナ) (Simb.) = Pt.
platinoide. *m.* "*Purachinoido*" (プラチノイド).
platinotipia. *f.* (Fotogr.) *Hakkin shashin-ban/hō* (白金写真版・法) (「鼻」).
plattirrinia. *f.* *Kō-bi* (広鼻), *henpei no hana* (扁平の) **plattirrinio**. I *adj.* (Zool.) *Henpei no* (扁平の), *kōbi no* (*saru*) (広鼻の) (猿). II *m. pl.* (Zool.) *Kōbi-ruī* (広鼻類), *kōbi-en* (広鼻猿).
plato. I *m.* 1 *Sara* (皿). *ej.* ...liso/llano/trinchero = *hira-zara*; ...frutero = *kudamono-zara*; ...sopero = "*Sōpu*"-*zara*. 2 *Hakari-zara* (秤り皿). 3 *Ryōri* (料理). *ej.* ...fuerte = *shu-ryōri*; ...exquisito = *oishii ryōri, gochisō*; ...de arroz = *kome-ryōri*. 4 *Shokumotsu* (食物), *shokuhin* (食品). 5 (*fig.*) *Hibi no shokujū* (日々の食事), *nichi-yō no kate* (日用の糧). 6 (*fig.*) (Con los verbos hacer y ser) *Guchi no tane* (ぐちの種), *wadai* (話題). 7 (Arq.) "*Metōpu*" (ing. metope) (メトーフ), *komakabe* (小間壁). II *acepc.* Nada entre dos platos (loc. *fig.*) = *Karasawagi* (空さわぎ). Huevos al plato = *Medama-yaki* (目玉焼き), ...giratorio = "*rekodo purayō*" *no kaiten-ban* (レコードプレーヤーの回転盤), ...de segunda mesa (*fig. y fam.*) = *Suterareta hito/mono* (捨てられた人・物), *waki-yaku* (脇役), *niryū no hito/mono* (二流の人・物), ...montado = *kazari* "*kēki*" (ing. cake) (飾りケーキ), "*uedingu kēki*" (ウエディングケーキ). III *fr. fig.* No haber quebrado/roto un plato (*fam.*) = *Sara hitotsu watta koto ga nai* (皿ひとつ割ったことがない), *ayamachi hitotsu okashita koto ga nai* (あやまち一つ犯したことがない). Comer en un mismo plato (*fam.*) = *Onaji kama no meshi wo kuu* (同じ釜のめしを食う), *shinmitsu-na aida-gara de aru* (親密な間柄である). Hacer el ...a uno = *Hito wo yashināu* (人を養う), *shokujū wo ategau* (食事をあてがう). Poner el ...a uno = *Hito ni "chansu"* (ing. chance) /*kikkake wo ataeru* (人にチャンス・きっかけを与える). Ser ...del gusto (de uno) = *Yorokobi/tanoshimi de aru* (喜び・楽しみである). *ej.* Es de mi plato = *Watashi no ōkina yorokobi de aru*. Vender algo por un ...de lente-

jas = *Mesaki no shō-ri no tame ni (kōka-na) mono wo uru* (目先の小利のために (高価な) 物を守る). Del ...a la boca se pierde la sopa = *Yudan wa kinmotsu* (油断は禁物).
plató. *m.* (Cine.) *Eiga no butai-sochi* (映画の舞台装置), "*setto*" (セット).
plátón. *m.* 1 (C. y S. Am.) = **jofaina**. *Kana-darai* (金だらひ), *senmen-ki* (洗面器). 2 (Méj. y C. Am.) = **fuelle**. *Ō-zara* (大皿).
plabónicamente. *adv.* *Kannen-teki ni* (観念的に), *choetsu-teki ni* (超越的に), *hi-jissen-teki ni* (非実践的に), "*puratonikku*" *ni* (プラトニックに).
plabónico, ca. *adj. y s.* 1 "*Puraton*" *tetsugaku no* (プラトン哲学の), "*Puraton*"-*gakuha no* (*hito*) (プラトン学派の) (人). 2 *Junri-teki-na* (純理的な), *kannen-teki-na* (観念的な), "*Puratonikku*"-*na* (プラトニックな). *ej.* Amor ...co = "*Puratonikku rabu*" (ing. platonic love) (プラトニックラブ).
platonismo. *m.* "*Puraton*" *tetsugaku* (プラトン哲学).
plabudo, da. *adj. (fam.)* (Amér.) *Kanemochi no* (金持の), *yūfuku-na* (裕福な) (*sin.*) **rico**.
plabuja. *f.* (lct.) = **plabija**.
plabusa. *f.* (lct.) = **plabija**.
plababilidad. *f.* (*Johō nado no*) *mottomo-rashisa* (情報などの) もっともらしさ).
plabable. *adj.* 1 (laudable) *Shōsan ni atai-suru* (賞賛に値する), *kanshin-na* (感心な). 2 (admissible) *Mottomo-rashii* (もっともらしい), *shinjitsu-rashii* (真実らしい). *ej.* Hubo para ello motivos ...s = *Sore niwa mottomo-rashii riyū ga atta*.
plabablemente. *adv.* *Hakushu-kassai-shite* (拍手喝采して), *mottomo-rashiku* (もっともらしく).
plabativo, va. *adj.* *Shōsan no* (賞賛の), *hakushu-kassai no* (拍手喝采の).
plabuso. *m.* 1 = **aplabuso**. *Hakushu-kassai* (拍手喝采). 2 *Shōsan* (賞賛), *shōyō* (賞揚) (「車」).
plabastro. *m.* (poét.) *Nirin-sha* (二輪車), *ni-basha* (荷馬)
plabatino, na. *adj.* "*Raten*" (ing. latin) *shijūn* "*Plabutus*"-*fū no* (ラテン詩人プラトウス風の).
plabaya. *f.* 1 *Hamabe* (浜辺), *kaigan* (海岸), *nagisa* (なぎさ). *ej.* En la... = *Hamabe/nagisa de*. *ej.* Pasé dos semanas en la playa = *Watashi wa kaigan de ni-shūkan no sugo-shita*. 2 (concha) (S. Am.) *Akichi* (空き地), *hiroba* (広場).
plabado, da. *adj.* *Nagisa no aru* (渚のある), *sunahama no aru* (砂浜のある).
plabazo. *m.* *Hiro-biro-to-shita suna-hama* (広々とした砂浜).
plabayera (s). *f.* "*Andalucia*" *no min'yō no issu* (アンダルシアの民謡の一種).
plabero, ra. I *adj.* *Hamabe no* (浜辺の), *hamabe-yō no* (浜辺用の). *ej.* Vestido ...ro = *Hamabe-yō no fuku*. II *m. y f.* *Hama kara kuru sakana no gyōshō-nin* (浜から来る魚の行商人).
plabón. *m. aum. de* **plabaya**. *Hiroi hamabe* (広い浜辺).
plabuela. *f. d. de* **plabaya**. *Semai hamabe* (狭い浜辺).
plabaza. I *f.* 1 (*Jukyō-chi ni aru*) *hiroba* ((住居地にある) 広場), *hiro-tsuji* (広辻). *ej.* ...mayor = *ō-hiroba*; ...de toros = *togyū-jō*. 2 *Ichiba/shijō* (市場) (*sin.*) **mercado**. *ej.* Ir a la... = *Ichiba e iku*. Hacer la... = *Nichi-yō no kaimono wo suru*. 3 (fortificación) *Toride* (とりで), *yōsai* (要塞), *jōsai* (城塞). *ej.* ...bien defendida = *kengo-na yōsai*. 4 (sitio) *Basho* (場所), *seki* (席), *shito* (ing. seat) (シート). *ej.* Abrir... = *Basho wo akeru*; *michi wo tsukeru*. Reservar

una...=Seki wo toru. El avión tiene 90 ...s=Hikoki niwa 90 (kyūjū)-nin-bun no seki ga aru. 5 (oficio) Shoku (職), chii (地位), "posuto" (ing. post) (ポスト), (shigoto no) seki ((仕事の) 席). ej. Cubrir una...="Posuto" wo umeru. Hay una... vacante en la oficina = Shigoto-ba ni hitotsu kuseki ga aru. 6 (Mil.) (Giyū-hei no) heiseki ((義勇兵の) 兵籍). ej. Sentar/asentar... (fr.)=Heiseki ni hairu. 7 (Com.) Torihiki shijō (取引市場). 8 (Com.) Shōgyō kumiai (商業組合). 9 (suelo del horno) Kamado no soko (かまどの底), roshō (炉床). 10 (ant.) interj. i Plaza! =Sagare! (さがれ!), otōri da (お通りだ). II acep. ...de abastos =plaza=Ichiba (市場), ...montada (Mil.)=kihei (騎兵),...fuerte =plaza de armas=renpei-jō (練兵場). Hombre de...=Eiyo-aru hito (栄誉ある人), ...viva (Mil.)=jitsudō heiryoku (実動兵力). III fr. fig. Sacar a (la)... (fam.)=Ōyake ni suru (公にする). Socorrer la...=Konkyūsha wo sukuu (困窮者を救う). Atacar bien la... (fam.)=Ō-meshi wo kurau (大飯をくろう). Pasar ...de...=Kūmei wo eru (空名を得る). Romper...=(Togyū/bokuchiku ga) sentō wo kiru ((闘牛・牧畜が) 先頭を切る), toppajime de aru (とっ始めである). Hacer...=1) Kouri de uru (小売で売る). 2) Basho wo tsukuru (場所をつくる). 3) (fam.) Ōyake ni suru (公にする)=sacar a la plaza.

plazo. m. 1 (término) Kigen (期限), kikan (期間). ej. Tenemos un ...de tres meses para pagar la cuenta =3 (san)-ka-getsu no shi-harai kikan ga aru. Expirar/terminarse el...=Kigen ga kireru. ej. ...de amortización =shōkyaku kikan. Prorrrogar el...=Kigen wo nobasu. 2 (vencimiento del término) Manki (満期), kigen no manryō (期限の満了). 3 Bunkatsu-barai (分割払い). ej. Comprar a ...s=Bunkatsu-barai de kau. 4 m. adv. A corto...=Tanki de (短期で). A medio...=Chūki de (中期で). A largo...=Chōki de (長期で). A... vencido=Manki de (満期で).

plazoleta. f. 1 d. de plazuela. 2 (Niwa/tori nado ni aru) hiroba ((庭・通りなどにある) 広場).

plazuela. f. d. de plaza. Ko-hiroba (小広場). 「ひ」.

ple. m. "Bōru no kabe-nage asobi (ボールの壁投げ遊)

pleamar. f. (Mar.) 1 Manchō/michi-shio (満潮・満ち潮). 2 Manchō-ji (満潮時).

plébano/plebano. m. (regi.)=párroco. Shunin-shisai (主任司祭).

plebe. f. 1 Shomin (庶民), heimin (平民). 2 Kasō-kaikyū (下層階級) (sin.) populacho.

plebeyez. f. Shomin-sei (庶民性).

plebeyo, ya. adj. y s. Hira no (平の), shomin no (庶民の), heimin no (平民の) (sin.) populachero. ej. Las luchas entre patricios y ...yos=Kizoku to shomin no aida no tatakai.

plebiscitario, ria. adj. Kokumin tōhyō no (国民投票の), ippan tōhyō no (一般投票の).

plebiscito. m. 1 (Hist.) Kodai-"Roma" de ippan-tōhyō de seitei suru hō (古代ローマで一般投票で制定する法). 2 Kokumin tōhyō (国民投票), ippan tōhyō (一般投票).

pleca. f. (Impr.) Kei (罫), kei-sen (罫線). 「票」.

plectognato. I adj. (lct.) Kogaku-rui no (固顎類の). II m. pl. (lct.) Kogaku-rui no gyorui (固顎類の魚類).

plectro. m. 1 Kodai gen-gakki no bachi (古代絃楽器のばち), tsume (つま). 2 (fig.) Shikyō (詩興), shijō (詩情).

plegable. adj. Ori-tatami no dekiru (折り畳みのできる). ej. Paraguas... s=Ori-tatami-shiki no kasa.

plegadamente. adv. Ōzappa ni (大ざっぱに), aimai

ni (あいまいに), daitai de (大体で).

plegadera. f. 1 "Pēpa naifu" (ing. paper knife) (ペーパーナイフ). 2 Seihon-yō no kami-ori kikai (製本用の紙折り機械).

plegadizo, za. adj. Ori-tatami no yōi-na (折り畳みの容易な), ori-tatami-shiki no (折り畳み式の).

plegado, da. I p. p. de plegar. II m. Ori-tatamu koto (折り畳むこと).

plegador. I adj. y s. Ori-tatamu (hito) (折り畳む(人)). II m. 1 Ori-tatami dogu (折り畳み道具). 2 Hata-yō no maki-bō (機用の巻き棒).

plegadura. f. Ori-tatamu koto (折り畳むこと). 「曲」.

plegamiento. m. (Geol.) Chisō no shūkyoku (地層の褶)

plegar. I tr. 1 (doblar) Ori-tatamu (折り畳む). ej. ...un papel =Kami wo ori-tatamu. 2 (hacer pliegues) Hida wo tsukeru (ひだを付ける). 3 Kinu-ji wo maku (絹地を巻く). II r. (...se.) (fig.) Kuppuku suru (屈伏する), oreru (折れる) (sin.) ceder.

plegaria. f. 1 (súplica) Kigan (祈願), kongan (懇願), kinen (祈念), inori (折り). ej. Hacer... s (fr.)=Kongan suru. 2 Kyōkai no shōgo no kane (教会の正午の鐘).

plegueria. f. "Gyaza" (ing. gather) (ギャザー), hida (ひだ).

pleguete. m. Budo nado no maki-hige (ぶどうなどの巻きひげ).

pleistoceno. adj. (Prehist) Kōshin-sei no (更新世の).

pleita. f. Ami-himo (編みひも).

pleiteador, ra. adj. y s. 1 Soshō wo okosu (hito) (訴訟を起こす(人)). 2 Soshō-zuki-na (hito) (訴訟好きな(人)).

pleiteante. I p. a. de pleitear. II adj. Soshō wo okosu hito (訴訟を起こす人), soshō-zuki-na hito (訴訟好きな人).

pleitear. tr. 1 Soshō wo okosu (訴訟を起こす). 2 (ant.) Tori-kimeru (取り決める).

pleitesia. f. 1 (rendimiento) Keii (敬意), kyōjun (恭順). ej. Rendir... a...=...ni keii wo hyō-suru. 2 (ant.) (pleito) Soshō (訴訟), arasoi (争い). 3 (ant.) (pacto) Kyōtei (協定), dakyō (妥協).

pleitista. adj. y s. Soshō-zuki-na (hito) (訴訟好きな(人)).

pleito. m. 1 (ant.) (pacto) Kyōtei (協定), dakyō (妥協). 2 (For.) Soshō (訴訟). ej. ...civil (For.)=minji soshō; ...criminal (For.)=keiji soshō. Ganar el... (fr. fig.)=Soshō ni katsu, shōso suru. Armar...=uttaeru, kokuso suru. Poner... a uno =Dare ka ni taishite soshō wo okosu. Andar a...=Keisō-chū de aru; perder el...=soshō ni makeru, haiso suru; ver el... (fr.) (For.)=jiken wo shingi suru; salir con el... (fr.)=soshō ni katsu, shōso suru; entablar... (For.)=soshō wo okosu. 3 (duelo) Ketto (決闘), hatashi-ai (果たし合い). 4 (riña doméstica) Katei no furwa (家庭の不和), uchirwa-mome (うちわもめ), mome-goto (もめごと). ej. Está siempre a... con su suegra =Shotchū shūtome to mome-goto ga aru. 5 (proceso) Ikken-shorui (一件書類). 6 (Hist.) ...de acreedores (For.)=sai-ken-sha kaigi (債権者会議).

plenamar. f.=pleamar.

plenamente. adv. Kanzen ni (完全に), mattaku (全<)(sin.) completamente.

plenariamente. adv. Kanzen ni (完全に), mattaku (全<).

plenario, ria. adj. 1 Kanzen-na (完全な), jūbun-na (十分な), zenbu no (全部の). ej. Indulgencia... ria (Cath.)=

Zen-menjo (全免除), zen-shokuyū (全贖宥). 2 (Kaini nado) zen'in shusseki no ((会員など) 全員出席の). ej. Celebrar una reunión ...ria = Sokai wo moyōsu. Asistencia ...ria de todos = Zen'in no shusseki. 3 (For.) (Soshō nado) kanzen-na ((訴訟など) 完全な).

plenilunio. m. Mangetsu (満月).

plenipotencia. f. Zenken (全権).

plenipotenciario, ria. adj. y s. Zenken no (全権の), zenken no yū-suru (hito) (全権を有する(人)). ej. Embajador... rio = Zenken taishi.

plenitud. f. 1 (totalidad) Jūbun de aru koto (十分であること), kanzen-sa (完全さ), jūjitsu (充実), jūman (充満), ej. Conservar las fuerzas en... = Chikara wo jūbun ni tamotsu. 2 (abundancia) Hofu (豊富), kata (過多), takusan (沢山). ej. ...de humores = "Yūmoa" (ing. humour) ippai.

pleno, na. I adj. Ippai no (いっぱい), mattaku (全く), jūbun no (十分の), takusan no (沢山の), hōfu-na (豊富な), kanzen-na (完全な), (comp.) man... (満...), zen... (全...), ma... (真...). ej. En ...no verano = Ma-natsu ni. En... no = Zenbu de; ...no empleo = kanzen koyō; ...nos poderes = zenken. II m. Sokai (総会).

pleocroísmo. m. (Dō-shokubutsu no) tashoku-sei ((動植物の) 多色性).

pleomorfismo. m. Takeitai-sei (多形態性).

pleonasm. m. 1 (Gram.) Jōgo-hō (冗語法). ej. Lo vi con mis propios ojos. Vuela por el aire. 2 Yobun-na go (余分な語), jōgen (冗言).

pleonásticamente. adv. Jōgo-hō de (冗語法で), jōman ni (冗漫に).

pleonástico, ca. adj. Jōgen no (冗言の), jōman-na (冗漫な).

pleonexia. f. (Med.) Byōteki kakutoku-yoku (病的獲得)

plepa. f. (fam.) Kekkan-darake no yakkai-mono (欠陥だらけの厄介者), komari-goto (困り事), jama-mono (じゃま者), meiwaku-na hito (迷惑な人).

plesímetro. m. (Med.) Dashin-ban (打診板).

plesiosauro. m. (Paleont.) Dakei-ryū (蛇頸竜), chōkei-ryū (長頸竜).

pletina. f. Usui teppan (薄い鉄板).

plétora. f. 1 (Med.) Taketsu-shō (多血症), sekkekkyū kata-shō (赤血球過多症). 2 (fig.) Kata (過多), kajō (過剩).

pletórico, ca. adj. 1 (Med.) Taketsu-shō no (多血症の), taketsu-shitsu no (多血質の). 2 (fig.) Kata no (過多の), ōgesa-na (大げさな).

pleura. f. (Anat.) Rokumaku (肋膜), kyōmaku (胸膜). ej. ...cervical (Anat.) = Keibu rokumaku; ...costal (Anat.) = rokkotsu rokumaku.

pleural. adj. Rokumaku no (肋膜の).

pleuresía. f. 1 (Pat.) Rokumaku-en (肋膜炎), kyōmaku-en (胸膜炎). 2 (Dolor de costado/...falsa) (Pat.) = Rokkan shinkei-tsū (肋間神経痛).

pleurítico, ca. adj. y s. 1 Rokumaku-en ni kakatta (肋膜炎に患った), rokumaku-en kanja (肋膜炎患者). 2 Rokumaku no (肋膜の).

pleuritis. f. (Pat.) Rokumaku-en (肋膜炎).

pleurodinia. f. (Pat.) Rokumaku-tsū (肋膜痛), rokkan-shinkei-tsū (肋間神経痛), kyōkan-kin-tsū (胸間筋痛).

pleuronecto. m. (lct.) = platija. Hirame (ひらめ).

plexiglás. m. "Purekishi garasu" (プレキシガラス).

plexo. m. (Anat.) (Shinkei/kekkan nado) sō ((神経・血管などの) 叢), mojo soshiki (網状組織). ej. ...cardíaco (Anat.) = shinzō-sō (心臓叢), ...solar (Anat.) = taiyō-sō (太

陽叢), ...sacro (Anat.) = senkotsu shinkei-sō (仙骨神経叢).

Pléyadas. f. (n. p.) pl. (Astron.) = pleyades.

pléyade. f. (fig.) Shichi-meishi (七名士), shichi-nin kara naru hanayaka-na ichi-dan (七人から成る華やかな一団).

Pléyades. f. (n. p.) pl. (Astron.) "Pureadesu" (プレアデス), "subaru"-za (スバル座).

plica. f. 1 (Shitei kigen-tsuki no) mippū-shō ((指定期限付きの) 密封書). 2 (Pat.) Kyūhatsu-byō (糾髪病). ej. ...interdigitalis (Pat.) = shikan kyūhatsu-byō (指間糾髪病).

pliego. m. 1 (ant.) = pliegue. 2 Futatsu-ori ni shita kami (二つ折りにした紙). 3 (hoja) Ichi-mai no kami (一枚の紙). 4 (rollo) Ori-chō (折り帳), ori-hon (折り本). 5 (memorial) (Tori-kawasareru jōken nado no) oboe-gaki ((取り交わされる条件などの) 覚え書き). 6 (carta) Fusho (封書), fūsho-chū no shorū (封書中の書類). 7 frs. ...de condiciones = meisai-shō (明細書), ...de prensa = matome kōsei-zuri (まとめ校正刷り), ...de cargos = (keisatsu no) jiken-bo ((警察の) 事件簿), ...cerrado (Mar.) = fūkan meirei (封緘命令), ...de cordel = tentō-zuri no taishū-bon (店頭吊りの大衆本).

pliegue. m. 1 Shiwa (しわ), shiwa-me (しわ目). 2 (Ifuku no) hida ((衣服の) ひだ), "gyaza" (ing. gather) (ギャザー).

pliegucillo. m. Han-setsu no kami (半截の紙).

plinto. m. (Arq.) 1 Chūso (柱礎), soseki (礎石). 2 Daiza (台座).

plioceno. adj. y s. (Geol.) Senshin-sei no (鮮新世の), senshin-sei-ki (鮮新世紀).

plisar. tr. = plegar. Ori-tatamu (折り畳む).

plomada. f. 1 Daiku-shoku sen'yō no enpitsu (大工職専用の鉛筆). 2 (pesa) Suichoku wo miru omori (垂直を見るおもり), furi-sage (振り下げ). 3 (sonda) (Mar.) Sokuen (測鉛), sokuen-sui (測鉛錘). 4 (Mar.) Gyomō no namari no omori (漁網の鉛のおもり). 5 (ant.) Jūhō no dangan (銃砲の弾丸), tama (たま). 6 Mato wo iru koto (的を射ること), meichū (命中). 7 Endan ni yoru fushō (鉛弾による負傷).

plomar. tr. Enpū wo suru (鉛封をする).

plomazo. m. Endan ni yoru fushō (鉛弾による負傷).

plomazón. f. Kinpaku/ginpaku wo kiru kawa-sei no dai (金箔・銀箔を切る皮製の台).

plombagina. f. Kokuen (黒鉛) = plumbagina/grafito.

plomear. intr. Mato wo iru (的を射る), meichū suru (命中する).

plomería. f. 1 Enban-buki no yane (鉛板ぶきの屋根).

2 Namari chozō-shō (鉛貯蔵所). 3 Namari kōjō (鉛工場).

plomero. m. Namari-kō (鉛工).

plomizo, za. adj. 1 Namari wo fukunda (鉛を含んだ). 2 Namari-iro no (鉛色の). ej. Nube... za = Namari-iro no kumo. 3 Namari no yō-na (鉛のような).

plomo. I m. 1 (Quím.) Namari/en (鉛・えん) (Simb.) = Pb. ej. ...oxidato (Quím.) = Sanka-en (酸化鉛). 2 (fig.) Namari-sei no mono (鉛製のもの), omori (おもり). 3 (fig.) Dangan (弾丸), sandan (散弾), tama (たま). 4 (fig. y fam.) Chidon-na hito (遅鈍な人), urusai hito (うるさい人). II m. adv. A... = 1 = verticalmente. Suichoku ni (垂直に). 2) (fig.) Tsugō-yoku (都合よく), ori-yoku (折よく). III expr. y fr. Soldado de... = 1) Omocha no heitai (おもちゃの兵隊). 2) Heitai-gokko wo suru hito (兵隊ごっこをする人). Andar con pies de plomo = Shinchō ni furumau (慎重にふるまう). Caer a plomo (fr.

fig. y fam. = *Zushin to ochiru* (ずしんと落ちる). Ser un plomo (*fig. y fam.*) = *Urusai yatsu da* (うるさい奴だ), *yakkai-mono de aru* (厄介者である).

plomoso, sa. *adj.* 1 *Namari wo fukunda* (鉛を含んだ). 2 *Namari ni nita* (鉛に似た).

pluma. I *f.* 1 *Hane* (羽), *umō* (羽毛). *ej. ...de ganso = gachō no hane.* Colchón de... = *hane-buton*. 2 (...de escribir) "Pen" (ペン), "pen"-saki (ペン先), *teppitsu* (鉄筆). *ej.* El periodista vive de su... (*fr. fig.*) = *Shinbun-jin wa "pen" de ikiru.* Dejar correr la... = "Pen" *wo hashiraseru.* Tomar la pluma = "Pen" *wo toru*; ...estilográfica/ fuente (S. Am.) = *mannen-hitsu* (万年筆). 3 *Hane-kazari* (羽飾り), *sōshoku-yō no umō* (装飾用の羽毛). 4 *Mozō-umō* (模造羽毛). 5 (*fig.*) *Kanna-kuzu no ippen* (かんな屑の一片). 6 (*fig.*) *Tappitsu* (達筆), *nohitsu* (能筆). *ej.* Golpe de... = *Hito-fude*. 7 (*fig.*) *Shippitsu-ka* (執筆家), *bumpitsu-ka* (文筆家), *chojutsu-ka* (著述家), *sakka* (作家). *ej.* Buena... = *Meihitsu-ka.* Miguel es la mejor pluma de su tiempo = "Miguel" *wa toji (no) saiko no sakka da.* 8 (*fig.*) *Hitchi* (筆致), *hippo* (筆法), *fude-zukai* (筆づかい), *kaki-buri* (書きぶり). *ej.* Se escribió con... hábil = *Umai hitchi de kakareta.* 9 (*fig. y fam.*) *He* (へ) = *pedo*. 10 (S. Am.) = *grúa.* *Kijūki* (起重機), "kuren" (ing. crane) (クレーン). 11 (Méj. y S. Am.) *Baishun-fu* (売春婦), *inbairu* (淫売婦). II *expr. y fr. fig.* Escribir al correr de la.../ a vuela... = *Ōisogi de kaku* (大急ぎで書く), *kaki-naguru* (書きなぐる). Vestirse/engalanarse con plumas ajenas (*fam.*) = *Uke-uri no chishiki wo waga-mono-gao ni suru* (うけ売りの知識をわがもの顔にする). Llevar la... a uno (*fam.*) = *Hito no sokki wo toru* (人の速記をとる). Poner la... bien/mal (*fr. fig.*) = *Hyōgen ga umai/heta da* (表現が巧い/下手だ). Hacer a pluma y a pelo (*fam.*) = (*Shigoto no hakobi ga*) *umai/kosha de aru* (仕事の運びが) うまい/巧者である). Pluma de agua = *Ryūsui-ryō wo hakaru tan i* (流水量を計る単位). Peso pluma (Dep.) = ("Bokushingū" no) "feza" (ing. feather)-kyū (ボクシングの) フェザー級), ...de mar (lct.) = *umi-era* (うみえら).

plumada. *f.* 1 *Kakitsukeru koto* (書き付けること), *hashiri-gaki* (走り書き), *ippitsu* (一筆). 2 *Kazari-moji* (飾り文字). 3 (Cetr.) *Taka ni kuwasu umō* (鷹に食わず羽毛).

plumado, da. *adj.* *Hane no haeta* (羽の生えた).

plumaje. *m.* 1 (*Shūgō-teki ni*) *umō* (集合的に) 羽毛, *ui* (羽衣). 2 *Boshi no hane-kazari* (帽子の羽飾り) = *penacho*. 3 (Cetr.) (*Tori no*) *tosaka* (鳥の) とさか, *kanmō* (冠毛).

plumajería. *f.* *Umō no yama* (羽毛の山).

plumajero. *m.* *Hane-kazari shokunin/shōnin* (羽飾り職人・商人).

plumaria. *adj.* *Arte...* = *Hane-kazari* (羽飾り).

plumario. *m.* *Hane-kazari no jishū-sha* (羽飾りの実習者).

plumazo. *m.* 1 *Hane-buton* (羽ぶとん), *hane-makura* (羽まくら). 2 *Hito-fude/ippitsu* (一筆). 3 *m. adv.* De un... = *Hito-fude de* (一筆で), *sen wo hiite* (線を引いて). *ej.* Lo tachó de un... = *Sen wo hiite sore wo keshita.*

plumazón. *f.* 1 *Tori no umō* (鳥の羽毛) = *plumaje*. 2 *Hane-kazari-rui* (羽飾り類).

plumbado, da. *adj.* *Enpū wo shita* (鉛封をした).

plumbagina. *f.* = *plombagina.* *Kokuen* (黒鉛).

plumbagináceo, a. I *adj.* (Bot.) *Isomatsu-ka no* (いそまつ科の). II *f. pl.* (Bot.) *Isomatsu-ka shokubutsu* (いそまつ科植物).

plumbagíneo, a. *adj.* (Bot.) = *plumbagináceo.*

plúmbeo, a. *adj.* 1 *Namari no* (鉛の). *ej.* Aspecto... o = *Namari no hyōmen*. 2 (*fig.*) *Namari no yō-ni omoi* (鉛のように重い), *omo-kurushii* (重くらしい). *ej.* Sueño... o = *Omo-kurushii nemuri.*

plúmbico, ca. *adj.* (Quim.) *Namari/en no* (鉛の). *ej.* Acido ...co (Quim.) = *Nisanka-en* (二酸化鉛).

plumeado. *m.* (Pint.) "Hatchingū" (ing. hatching) (ハッチング), *komakai heiko-sen no in'ei* (細かい平行線の陰影), *keba-zuke* (けば付け).

plumear. *tr.* 1 (Pint.) (...ni) "hatchingū" *wo suru* (...に) ハッチングをする), *keba-zuke wo suru* (けば付けをする). 2 *Kaku* (書く).

plúmeo, a. *adj.* *Hane no haeta* (羽の生えた).

plumería. *f.* *Umō* (羽毛), *wata-ge* (綿毛).

plumerilla. *f.* (S. Am.) *Akai hana no "mimosa"* (赤い花のミモザ).

plumerío. *m.* = *plumería.*

plumero. *m.* 1 *Hane-bōki* (羽ぼうき), *hane-bataki* (羽ばたき). 2 *Fude-bako* (筆箱), "pen"-jiku (ペン軸). 3 *Hane-kazari* (羽飾り). 4 *expr.* Versele a uno el... (*fr. fig. y fam.*) = *descubrir uno la oreja* = *Shippo wo dasu* (しっぽを出す).

plumífero, ra. I *adj.* 1 (poét.) *Hane no haetaru* (羽の生えたる). II *m.* (despect.) *Mono-kaki* (物書き), *bunshi* (文士).

plumilla f. / plúmín. *m.* 1 *d. de pluma.* *Ko-bane* (小羽). 2 *m.* (Bot.) = *plúmula.*

plumión. *m.* *Tori no mukuge* (鳥のむく毛).

plumista. *m.* 1 *Shoki* (書記), *daisho-nin* (代書人), *mono-kaki* (物書き). 2 *Hane-kazari shokunin/shōnin* (羽飾り職人・商人).

plumón. *m.* (*Tori no*) *wata-ge* ((鳥の) 綿毛), *ubuge* (うぶ毛), *mukuge* (むく毛).

plumoso, sa. *adj.* *Umō no aru* (羽毛のある), *mukuge no haeta* (むく毛の生えた).

plúmula. *f.* (Bot.) *Yoga* (幼芽).

plural. I *adj.* (Gram.) *Fukusū no* (複数の), *fukusū-kei no* (複数形). *ej.* Poner una palabra en... = *Kotoba wo fukusū-kei ni suru*. II *m.* *Fukusū* (複数).

pluralidad. *f.* 1 *Fukusū de aru koto* (複数であること), *fukusū* (複数). 2 *Tasū* (多数), *dai-tasū* (大多数), *zettai tasū* (絶対多数). *ej.* ...de votos = *zettai tasū*. Una ...de personas = *Tasū no hito*.

pluralismo. *m.* *Tagen* (多元), *tagen-ron* (多元論).

pluralizar. *tr.* 1 (Gram.) *Fukusū (-kei) ni suru* (複数(形)にする). 2 *Tasū ni suru* (多数にする).

pluricelular. *adj.* (Biol.) *Tashitsu no* (多室の), *tasaibo no* (多細胞の).

pluriempleo. *m.* *Fukugyō* (副業), "arubaito" (アルバイト).

plurilingüe. *adj.* 1 *Ta-gengo ni tsūjita* (多言語に通じた). 2 *Ta-gengo de kakareta* (多言語で書かれた).

pluripartidismo. *m.* *Tatō-sei* (多党制).

pluripartidista. *adj.* *Tatō no* (多党の).

pluriparidad. *f.* *Tasan* (多産), *tasán-sei* (多産性).

plurivalencia. *f.* *Ta-kachi* (多価値).

plus. *m.* 1 (gratificación) *Bonasu* (ボーナス), *tokubetsu teate* (特別手当). *ej.* ...de carestía de vida = *seikatsu-kyū*. 2 *Rinji kakyū* (臨時加給), *tokubetsu kakyū* (特別加給).

pluscafé. *m.* (Amér.) "Kōhi" *no ato no "rikyūru"* (ing. liqueur) (コーヒーの後のリキュール).

pluscuamperfecto. *adj. y m.* (Gram.) *Dai-kako* (no)

(大過去 (の)), *kako-kanryō* (の) (過去完了 (の)). *ej.* Pretérito... (Gram.)=*Dai-kako* (大過去).

plusmarca. *f.* (dep.) "*Rekōdo*" (ing. record) (レコード). *ej.* Batir la... (Dep.)=*"Rekōdo" wo yaburu.* [い].

plus minusve. (loc. lat.) *Hobo* (ほぼ), *daitai* (だいた). **pluspetición.** *f.* (For.) *Kajū-na yōkyū* (過重な要求). *hōgai-na seikyū* (法外な請求).

plus ultra. (loc. lat.) 1 *Sara ni kanata e* (さらに彼方へ). 2 *expr.* Ser el non plus ultra=*Batsugun de aru* (抜群である).

plusvalía. *f.* *Kachi no zōdai* (価値の増大), *bukka no koto* (物価の高騰).

plúteo. *m.* *Shodana no tana* (書棚のたな).

plutocracia. 1 *Kinken-seiji* (金権政治), *kinken-seitai* (金権政体). 2 *Zaibatsu* (財閥).

plutócrata. *com.* *Kinken-seiji-ka* (金権政治家), *fugō* (富豪).

plutocrático, ca. *adj.* *Kinken-seiji no* (金権政治の), *zaibatsu no* (財閥の).

Plutón. (*n. p.*) *m.* 1 (Mit.) "*Purūton*" (プルトーン). 2 (Astron.) *Meiō-sei* (冥王星).

plutoniano, na. *adj.* (Geol.) *Chikaku-kasei-setsu no* (地殻火成説の).

plutónico, ca. *adj.* (Geol.)=*plutoniano*.

plutonio. *m.* (Quím.) "*Purutoniu*" (プルトニウム) (Simb.)=*Pu.* [説].

plutonismo. *m.* (Geol.) *Chikaku-kasei-setsu* (地殻火成).

plutonista. *adj. y s.* (Geol.) *Kasei-setsu no* (火成説の), *kasei-ron-sha* (火成論者).

pluvia. *f.* (ant.) (poét.)=*Iluvia*. *Ame* (雨).

pluvial. *adj.* 1 *Ame no* (雨の). *ej.* Agua...=*Usui/amamizu* (雨水). 2 *Capa...* (Cath.)=*"Misa" ni shisai ga kiru o-"gappa"* (ミサに司祭が着る大ガッパ), *dai-gaii* (大外衣).

pluviómetro. *m.*=*pluviometro*.

pluviometría. *f.* *Uryō sokutei (-hō)* (雨量測定 (法)).

pluviométrico, ca. *adj.* *Uryō sokutei no* (雨量測定の), *uryō-kei no* (雨量計の).

pluviómetro. *m.* *Uryō-kei* (雨量計).

pluviosidad. *f.* *Tau* (多雨).

pluvioso, sa. *adj.* *Ame no ōi* (雨の多い)=*lluvioso*.

p. m. (abrev. de *post meridiem*) *Gogo* (午後). *ej.* A las cinco p. m.=*Gogo go-ji ni*.

Pm. *abr.* Símbolo químico del "*promethium*".

p. n. *abr.* de "*peso neto*".

po. *abr.* Símbolo químico de "*polonio*".

p. o. 1 *abrev.* de "*por orden*" 2 (del latín "*per os*") (Farm.) *Kuchi kara no* (口からの).

poa. *f.* 1 (Mar.) *Keiryū-zuna* (繫留網). 2 (Bot.) *Ine-ka ichigotsunagi-zoku shokubutsu* (いね科いちごつなぎ属植物) (*sin.*) *espiguilla*.

pobeda. *f.* "*Popura*" *no missei-chi* (ポプラの密生地).

población. *f.* 1 *Shokumin* (植民). 2 *Jinkō* (人口), *ninzū* (人数). *ej.* Aumento de la...=*Jinkō no zōka*; empadronamiento/censo de la...=*jinkō chōsa*. La...es poco numerosa=*Ninzū ga sukunai*. 3 (ciudad, villa, aldea) *Shi* (市), *toshi* (都市), *machi* (町), *mura* (村). *ej.* ...industrial=*kōgyō toshi*.

poblachō. *m.* 1 (despec.) *Hihei-shita mura* (疲弊した村), *kanson* (寒村). 2 (ant.) (plebe) *Shomin* (庶民).

poblada. *f.* (Amér.) 1 (gentio) *Gunshū* (群衆), *taishū* (大衆). 2 (sedición) *Bodō* (暴動), *sōran* (騷乱), *hanran* (反乱).

poblado. *m.*=*población*. *Shi* (市), *toshi* (都市), *machi*

(町), *mura* (村).

poblador, ra. *adj. y s.* 1 *Kyōjū-suru (hito)* (居住する (人)), *sumu (hito)* (住む (人)), *kyōjū-sha* (居住者). 2 *Shokumin-chi no sōsetsu-sha* (植民地の創設者), *nyūshoku-sha* (入植者).

poblano, na. 1 *adj.* (Amér.) *Inaka no (hito)* (田舎の (人)). 2 *m. y f.* (Amér.) *sonmin* (村民), *mura-bito* (村人).

poblar. 1 *tr. e intr.* 1 *Mura-zukuri wo suru* (村作りをする), *shokumin suru* (植民する). 2 (...*ni*) *nyūshoku suru* ((...に) 入植する), (...*ni*) *hito wo kyōjū saseru* ((...に) 人を居住させる), (...*ni*) *sumu* ((...に) 住む). *ej.* Estar poblado=*Sunde-iru*. Hacer ...una región=*Aru chi-hō ni hito wo sumawaseru*. 3 (*Aru tokoro ni dōbutsu/shokubutsu wo*) *seisoku saseru* ((ある所に動物・植物を) 生息させる), *sumawaseru* (住まわせる), *sumu* (住む). *ej.* Los peces que pueblan las profundidades=*Fukai tokoro ni sumu sakana*; ...una montaña=*Yama ni ki wo ueru*. 4 *Hanmo suru* (繁茂する), *hanshoku suru* (繁殖する). 2 *r.* (...*se.*) (*Jinkō ga*) *zōka suru* ((人口が) 増加する), (*dōbutsu ga*) *zōshoku suru* ((動物が) 増殖する), (*shokubutsu ga*) *hanmo suru* ((植物が) 繁茂する), *fueru* (ふえる). *ej.* El país se pobló=*Sono kuni wa jinkō ga zōka shita*.

poblazo. *m.*=*poblacho* 1.

poblezuelo. *m. d. de pueblo.* *Shoson* (小村), *hekison* (僻村).

pobo. *m.* (Bot.) *Hakuyō* (白楊), *hakoyanagi* (はこやなぎ) =*álamo blanco*.

pobre. 1 *adj. y s.* 1 *Mazushii* (貧しい), *binbō-na* (貧乏な), *hinkon no* (貧困の), (*comp.*) *bin/hin...* (貧...) (*sin.*) *apurado.* *ej.* Una familia...=*Hinkon-na katei*; llevar una vida...=*mazushii kurashi wo suru*; ...en minerales=*hinkō no*. 2 (escaso) *Hinjaku-na* (貧弱な), *toboshii* (乏しい), *sukunai* (少ない) (*sin.*) *estéril.* *ej.* Lengua ...de sinónimos=*Doigo no sukunai gengo*. 3 (*fig.*) (insignificante) *Kachi no hikui* (価値の低い), *yasuppoi* (安っぽい), *tsu-maranai* (つまらない). 4 (*fig.*) (infeliz) *Kawaisō-na* (かわいそうな), *fuun-na* (不運な), *kinodoku-na* (気の毒な). *ej.* Un ...traductor=*Kawaisō-na hon'yaku-sha*. 5 (*fig.*) *Ki-no-ii* (気のいい), *otonashii* (おとなしい). *ej.* Es un ...chico sin pretensiones=*Haki no nai otonashii ko de aru*. 2 *com.* *Mazushii hito* (貧しい人), *binbō-nin* (貧乏人), *hinja* (貧者), *aware-na hito* (あわれな人). *ej.* Bienaventurados los pobres de espíritu (Bibl.)=*Kokoro no mazushii hito wa saiwai de aru*. 3 *frs.* Pobre de solemidad=*Gokuhin no hito* (極貧の人). Abogacia de pobres (For.)=*(Hinkon-sha ni taisuru) soshō-keihi fujo* ((貧困者に対する) 訴訟経費扶助). 1 Pobre de ti!=*Kawaisō-ni!* (かわいそうに!). Pobre voluntario=*Susunde mazushii seikatsu wo suru hito* (進んで貧しい生活をする人). 1 Pobre de mí! (*expr.*)=*Ā, tsumi-bukai waga-mi yo!* (ああ、罪ぶかいわが身よ!). Pobre limosnero=*mendigo*=*Kojiki* (乞食). Pobre y soberbio=*Hodokoshi wo ukeru koto wo isagi-yoshi to shinai binbō-nin* (ほどこしを受けることを潔しとしない貧乏人).

pobremente. *adv.* 1 *Mazushiku* (貧しく), *toboshiku* (乏しく). 2 *Mazuku* (まずく), *heta ni* (へたに). 3 *Mi-jime ni* (みじめに).

pobrería. *f.* *Binbō-nin-tachi* (貧乏人たち), *hinmin* (貧民)

pobrero. *m.* *Shūdōin de hinja no fuse ni ataru hito* (修道院で貧者の布施にあたる人).

pobreta. *f.*=*ramera*. *Baishun-fu* (売春婦).

pobrete, ta. *adj. y s.* 1 *d. de pobre*. 2 (desdichado)

Fukō-na (不幸な), *shoge-kaetta* (しよげ返った). 3 (*fam.*) *Yaku-ni-tatanu* (*yatsu*) (役に立たぬ (奴)), *yakutatazu* (役に立たず), *ohito-yoshi* (お人好し), *kaisho-nashi* (甲斐性なし).

pobretear. *intr.* *Binbō-tarashii yōsu wo suru* (貧乏たらしい様子をする), *awareppoku hanasu* (哀れっぽく話す).

pobretería. *f.* 1 *Hinmin-sō* (貧民層), *binbō-nin-tachi* (貧乏人たち). 2 (*Kotogara no*) *osomatsu* (事柄の) お粗末, *fusaku* (不作), *hinkon* (貧困). *ej.* ...filosófica = *tetsugaku no hinkon*.

pobreto. *adj.* = *infeliz.* *Fukō-na* (不幸な), *aware-na* (あわれな).

pobretón, na. *adj. y s.* *Hidoku binbō-na* (*hito*) (ひどく貧乏な (人)), *sekihin-arau-ga-gotoki* (*hito*) (赤貧洗うが如き (人)).

pobreza. *f.* 1 (falta de dinero) *Binbō* (貧乏), *konkyū* (困窮), *hinkyū* (貧窮), *mazushisa* (貧しさ). *ej.* ...no es vileza = *binbō wa iyashisa to wa chigau*. 2 (falta) *Fusoku* (不足), *ketsubō* (欠乏), *hinjaku* (貧弱) (*sin.*) *apuro.* *ej.* ...de recursos = *shigen no fusoku*. 3 *Mushōyū* (無所有), *seihin* (消費), *ej.* Voto de... = *Seihin no chikai*. 4 *Hinmin no wazuka-na mochimono* (貧民のわずかな持ち物), *toboshii shūnyū* (乏しい収入). 5 (*fig.*) (falta de magnanimidad) *Iyashisa* (いやしさ), *hinjaku-sa* (貧弱さ), *samoshisa* (さもしさ). 6 (beneficio de pobreza) (*For.*) (*Hinkonsha ni taisuru*) *soshō keihi fujo* (貧困者に対する) 訴訟経費扶助).

pobrezuelo, la. *adj. d. de pobre.* *Binbō-tarashii* (貧乏たらしい).

pobrisimo. *m.* 1 *Hinmin-sō* (貧民層). 2 *Hinkon* (貧困), *mijimesa* (みじめさ), *hinkyū* (貧窮).

pocero. *m.* 1 *Ido-hori ninpu* (井戸掘り人夫). 2 *Ido-zarai ninpu* (井戸ざらい人夫), *kawa-zarai ninpu* (川ざらい人夫).

pocilga. *f.* 1 *Buta-goya* (豚小屋) (*sin.*) *porqueriza*. 2 (*fig. y fam.*) *Fuketsu-na basho* (不潔な場所).

pocillo. *m.* 1 (*Ekitai wo tame-komu tame no*) *chi ni ume-konda tsubo* ((液体を溜めこむための) 地に埋めこんだつぼ). 2 *Nuri-wan* (塗り碗), *yu-nomi* (湯呑み) (*sin.*) *jicara*.

pócima. *f.* 1 (*Farm.*) *Senji-gusuri* (煎じ薬). 2 (*fig.*) *Nomi-gusuri* (飲み薬) (*sin.*) *medicamento*.

poción. *f.* 1 = *bebida.* *Nomimono* (飲み物). 2 *Nomi-gusuri* (飲み薬).

poco, ca. I *adj.* (escaso) *Sukoshi no* (少しの), *wazuka no* (わずかの), *sukunai* (すくない), *shōshō no* (少々), *hon-no-sukoshi no* (ほんの少し), *chiisai* (小さい), (*comp.*) *shō...* (少...), *sū...* (数...). *ej.* Queda muy poca gasolina en el tanque = "Tanku" ni wa *wazuka no "gasorin" ga nokotte-iru dake da*. Nos queda poco tiempo = *Wazuka-na jikan ga aru dake da*. A los pocos días = *Sū-jitsu-go ni*. Poca cantidad = *Shō-ryō*. II *m.* *Wazuka* (わずか), *sukoshi* (少し), *shōryō* (少量), *shōgaku* (少額), *tan-jikan* (短時間). *ej.* Un poco de agua = *Shōryō no mizu*. Un poco de pan = *Sukoshi no "pan"*. Un poco de dinero = *Shōgaku no okane*. Es poco inteligente = *Amari kashikoku nai*. III *adv.* 1 *Sukoshi* (すこし), *wazuka* (わずか), *chotto* (ちょっと), *amari ...de nai* (余り...でない). *ej.* Comer muy poco por las noches = *Yoru wa hon-no chotto taberu*. 2 (Con verbos expresivos de tiempo) *Tanjikan* (短時間). *ej.* Tardó poco en llegar = *Tōchaku suru no ni wazuka no jikan shika kakaranakatta*. 3 (Ante-

pónese a otros adverbios). *ej.* Poco antes = *Sukoshi mae ni*. Poco después = *Chotto ato de*; poco más = *Mō chotto oku*. IV *m. adv.* A poco = *Shibaraku-shite* (しばらくして), *sugu ni* (すぐに). *ej.* A poco de llegar nosotros a la estación, llegó el tren = *Watashitachi ga eki ni tsuku to sugu ni kisha ga kita*. En poco = *Masa-ni ...suru bakari* (*de aru*). *ej.* En poco estuvo que riñésemos = *Masa-ni watashi-tachi wa kenka wo suru bakari no tokoro datta*. Poco a poco = *Sukoshi-zutsu* (すこしずつ), *soro-soro* (そろそろ), *jojo ni* (徐々に), *shidai-ni* (次第に). *ej.* Poco a poco aprenderá usted a hablar español = *Sukoshi-zutsu "Supein" go ga hanaseru yō ni naru deshō*. Poco más o menos = *Hobo* (ほぼ), *daitai* (大体), *oyoso* (およそ). *ej.* Habrá en el castillo poco más o menos seiscientos hombres = *Jō-nai ni wa oyoso roppyaku-nin ga iru-darō*. Por poco = *Mō-sukoshi no tokoro de* (もう少しのところで), *ayauku* (あやうく). *ej.* Tropezó y por poco se cae = *Tsumazuite mō-sukoshi no tokoro de korobu tokoro datta*. De poco tiempo acá = *Chikagoro* (ちかごろ), *saikin* (最近). ¡Qué poco! = *Sonna koto wa ariko-nai yo!* (そんな事はありっこない!). Sobre poco más o menos = Poco más o menos. Hace poco = *Sukoshi mae ni* (少し前に). Poco menos que... = ...to *hotondo doyo de* (...とほとんど同様で), ...ni *chikai yō-na mono de* (...に近いようなもので). *ej.* Formar frase con una sola palabra es poco menos que imposible = *Tada ichi-go kara bunshō ga deki-agaru koto wa fukanō ni chikai*. V *expr.* Tener en poco = *Anadoru* (悔る), *keishi suru* (軽視する). Poco faltó para que... = *Mō-sukoshi de ...suru tokoro datta* (もう少しで...するところだった). *ej.* Poco faltó para que perdiese el tren = *Mō-sukoshi no tokoro de kisha ni nori-okureru tokoro datta*. Muchos pocos hacen un mucho (*prov.*) = *Chiri mo tsumoreba yama to naru* (塵もつもれば山となる).

póculo. *m.* "Koppu" (コップ), "gurasu" (グラス).

pocho, cha. *adj.* 1 *Iro-aseta* (色あせた), *henshoku-shita* (変色した). 2 *Kusari-kaketa* (*kudamono*) (腐りかけた (果物)), *ure-sugita* (うれすぎた). 3 *Ka-yowai* (か弱い). 4 (*fig.*) *Goku jōto no* (ごく上等の), *subarashii* (すばらしい).

pochote. *m.* (Bot.) ("Chubei"-san no) "pochote"-men no *ki* ((中米産の) ポチョテ綿の木) = *ceiba*.

podá. *f.* 1 *Sentei-suru koto* (剪定すること), *sentei* (剪定). 2 *Sentei-jiki* (剪定時季).

podadera. *f.* *Sentei-basami* (剪定ばさみ). 「(人).

podador, ra. *adj. y s.* *Sentei-suru* (*hito*) (剪定する

podadura. *f.* (p. us.) *Sentei-suru koto* (剪定すること).

podagra. *f.* (Pat.) *Ashi no tsufū* (足の痛風).

podar. *tr.* 1 = *cortar.* *Kari-komu* (刈り込む), *sentei-suru* (剪定する). *ej.* ...la vid = *Budo no ki wo sentei-suru*. 2 (*fig.*) (*Yokei-na mono wo*) *tori-nozoku* ((余計な物)を取り除く).

podazón. *m.* 1 *Sentei no jiki* (剪定の時季). 2 (ant.) *Sentei* (剪定).

podenco, ca. *adj. y s.* (perro podenco) *Ryōken* (猟犬).

poder¹. I *m.* 1 (dominio) *Shihai-ken* (支配権), *kengen* (権限), *kenryoku* (権力), *kenndō* (権能), *seiryoku* (勢力), *iryoku* (威力), *kenri* (権利). *ej.* Dar poderes = *Kengen wo ataeru*. ...disuasivo = *Yokushi-ryoku* (抑止力); ...adquisitivo/de compra = *kobai-ryoku*. El ...divino = *Kami no kenndō*. 2 (fuerzas de un estado) (*comp.*) ...ken (...権), ...ryoku (...力), *heiryoku* (兵力). *ej.* ...militar/ bélico = *buryoku*; ...real = *ō-ken*; ...legislativo = *rippō-ken*;

...judicial = *shihō-ken*; ...ejecutivo = *gyōsei-ken*; ...absoluto/arbitrario = **despotismo** = *zettai-ken/dokusai-ken* 3 pl. *Dairi-ken* (代理権), *inin saretā kengen* (委任された権限), *inin* (委任), *inin-jō* (委任状). *ej.* Plenos poderes = *Zenken* (全権). Por poder(es) = *Dairi de* (代理で). 4 (posesión) *Shoyū shite-iru koto* (所有していること), *shōchū* (掌中), *shuchū* (手中), *temoto ni aru koto* (手もとにあること). *ej.* La carta está en mi poder = *O-tegami wa watashi no temoto ni todoite-imasu*. Pasar a poder de... = ...no *shoyū ni kisu*. 5 (capacidad) *Kanō-ryoku* (可能性), *chikara* (力), *senzai-ryoku* (潜在力), *kōryoku* (効力). *ej.* Tiene un gran poder de trabajo = *Ōki-na senzai kadōryoku wo motsu*. Esta medicina no tiene ...contra la enfermedad = *Kono kusuri wa byōki ni kōryoku ga nai/...kikanai*. 6 (del Estado) *Kokka kenryoku* (国家権力), *chūō-shūken* (中央集権). *ej.* Poder central = *Chūō-seifu*. 7 i Poder de Dios! = *Idai-naru-kanai!* (偉大なるかな!). II m. *adv.* A poder de... = 1) ...no *chikara de* (...の力で). *ej.* A poder de dinero ha logrado el empleo = *Kane no chikara de kare wa shoku wo eta*. 2) ...no *okage de* (...のお蔭で). *ej.* A poder de ruegos logró su intento = *Nando mo tanomi-konda okage de omoi wo kanaeta*. A su/todo... = *Zenryoku wo tsukushite* (全力をつくして). De poder absoluto = **despóticamente** = *Ōbō ni* (横暴に), *sensei-teki ni* (専制的に). De ...a... = *Chikara no kagiri* (力の限り). *ej.* Los ejércitos dieron la batalla de ...a... = *Guntai wa chikara no kagiri tatakatta*. Bajo el poder de... = ...no *temoto ni* (...の手もとに), ...no *shuchū ni* (...の手中に). A más no poder = *Kyōkuryoku* (極力), *dekiru-kagiri* (出来る限り). *ej.* Estudiar a más no poder = *Kyōkuryoku kare wa benkyō ni tsutomete-iru*. Por poder = *Dairi de* (代理で), *kawari ni* (代わりに). *ej.* Casarse por poder = *Dairi kekkon wo suru*. III *expr. y fr.* Hacer un poder = *Doryoku suru* (努力する). Obrar por poder = *Dairi de shigoto wo suru* (代理で仕事を). Dar poder = *Yurusu* (許す), *kyōka suru* (許可する). Dar plenos poderes a una persona = *Aru hito ni zenken wo yudaneru* (ある人に全権を委ねる). Si está en mi poder lo haré = *Watashi ni dekiru koto nara itashimashō* (私に出来ることならいたしましょう).

poder². I tr. 1 (+inf.) ...*suru koto ga dekiru* (...することが出来る), ...*shi-uru* (...しうる). *ej.* No puedo comprar ese libro = *Sono hon wo kau koto ga dekinai*. 2 (con negación) ...*nai* (...ない), ...*shienai* (...し得ない). *ej.* Este animal no puede nadar = *Kono dobutsu wa oyogenai*. Me dolía tanto que no podía andar = *Arukenai hodo itakatta*. II intr. 1 *Tae-uru* (たえうる), *gaman dekiru* (がまん出来る), *yareru* (やれる). *ej.* No puedo con él = *Boku wa kare ni wa gaman ga dekinai*. No puedo con la hipocresía = *Gizen ni wa gaman ga naranai*. ¿Tú puedes con eso? = *Kimi wa yareru ka ne?* 2 *Mono wo iu* (ものをいう), *hitsuyō da* (必要だ). *ej.* El dinero puede mucho = *Kane wa ōi ni mono wo iu*. III *impers.* ...*kamo shirenai* (...かも知れない), *ariuru* (ありうる), ...*shisō de aru* (...しそうである). *ej.* ¿Se puede? = *Haitte mo ii desu ka?* Puede ser que... = ...*de aru kamo shirenai*. Puede que llueva mañana = *Asu wa ame kamo shirenai*. IV m. *adv.* A más no poder = 1) *Muri-yari ni* (無理なりに). 2) *Dekiru kagiri* (できる限り), *saidai gen ni* (最大限に). *ej.* Están trabajando a más no poder = *Karera wa saidai gen ni hataraite-iru*. Hasta más no poder = *Saidai gen ni* (最大限に). *ej.* Alabar una cosa hasta más no poder = *Aru koto wo saidai gen ni homeru*. V fr. No poder con...

= ...*wo gaman dekinai* (...をがまん出来ない), *kiri-nukerarenai* (切り抜けれない). No poder consigo mismo = *Heto-heto ni naru* (へとへとなる), *aki-aki suru* (あきあきする). ¡No puedo más! = *Kore-ijō gaman ga dekinai!* (これ以上我慢ができない!), *bansaku tsukita!* (万策きた!). No poder menos de + (inf.) = ...*sezaru wo enai* (...せざるを得ない). *ej.* No puedo menos de ir = *Watashi wa yukazaru wo enai*. No poder parar = (*Kutstu de*) *kore wa tamaranai* (苦痛で) これはたまらない. No poderse valer = 1) *Kyūchi ni ochiitte iru* (窮地に陥っている). 2) *Te-ashi ga iu-koto wo kikanai* (手足がいうことをきかない). No poderse valer con... = ...*no omoi-dōri ikanai* (...の思い通りいかない). No poder tragar a uno (fig.) = *Hito ni hankan wo oboeru* (人に反感をおぼえる). No poder ver a uno = (*Aru hito ga*) *iya-de-iya-de tamaranai* ((ある人か) 嫌で嫌でたまらない). No poder ver a uno pintado/ ni pintado = (*Aru hito wo*) *miru no mo kiku no mo iya de aru* ((ある人を見つものも聞くのも嫌である). Poder a uno = *Hito yori mo chikara ga aru* (人よりも力がある). Lo haré como pueda = *Saizen wo tsukusō* (最善を尽くそう). Este tío me puede (vulg.) = *Koitsu wa boku wo ira-ira saseru* (こいつは僕をいらいらさせる).

poderdante. com. (For.) *Dairi-ken juyō-sha* (代理権授与者), *dairi shitei-nin* (代理指名人).

poderhabiente. com. *Dairi-nin* (代理人).

poderío. m. 1 (facultad) *Nōryoku* (能力) (sin.) **capacidad**. 2 (hacienda) *Tomu* (富), *zaisan* (財産). 3 (dominio) *Shihai* (支配), *shuken* (主権), *kanri* (管理). 4 (potestad) *Kenryoku* (権力), *seiryoku* (勢力), *kensei* (権勢), *chikara* (力), (comp.) ...*ryoku* (...力). *ej.* El ...de los reyes = *Ō-ke no kensei*. El ...militar = *Gunji-ryoku*. El ...marítimo = *Kaigun-ryoku*. El ...económico = *Zaisan*. 5 (vigor) *Tsuyosa* (強さ), *genki* (元気), *kakki* (活気), *takumashisa* (逞しさ).

poderosamente. *adv.* *Kyōryoku ni* (強力に), *tsuyoku* (強く).

poderoso, sa. *adj. y s.* 1 *Chikara no aru* (*hito*) (力のある人) (sin.) **fuerte**. 2 (rico) *Kane/zaisan no aru* (*hito*) (金・財産のある人), *kane-mochi* (金持ち), *zaisan-ka* (財産家). *ej.* Adular a los poderosos = *Kane-mochi ni kobiru*. 3 (excelente) *Sugureta* (優れた), *subarashii* (すばらしい), *idai-na* (偉大な). 4 (eficaz) *Yūkōna* (有効な), *yoku kiku* (よく効く). *ej.* Remedio ...so = *Yoku kiku kusuri*.

podfatra/podiatra. m. (Amér.) *Ashi chiryō-i* (足治療医).

podiatría. f. (Med.) *Ashi-byō chiryō* (足病治療).

podio. m. (Arq.) "Podiumu" (ポディウム), *koshi-ishi* (腰石), *koshi-kabe* (腰壁).

podo. m. (desus.) *Sentei suru koto* (剪定すること) = **poda**.

pododinia. f. (Med.) *Sokubu shinkei-tsū* (足部神経痛).

podología. f. (Med.) *Sokkyaku-gaku* (足脚学).

podómetro. m. *Hodo-kei* (歩度計).

podón. m. 1 *Ō-gata sentei-basami* (大型剪定ばさみ). 2 *Nata-gama* (なた鎌).

podre. f. 1 *Kusatta mono* (腐ったもの). 2 = **pus**. *Umi* (うみ).

podrecer. tr. y intr. = **podrir**. *Kusaru* (腐る), *fuhai suru* (腐敗する).

podrecimiento. m. *Kusaru koto* (腐ること), *fuhai* (腐敗).

podredumbre. *f.* 1 *Fuhai* (腐敗), *kusari* (腐り) (*sin.*)
corrupción. 2 *Seishin-teki fuhai* (精神的腐敗), *daraku*
 (墮落). 3 (*fig.*) *li-arawashi-yō no nai fukai kanashimi*
 (言い表わしようのない深い悲しみ).

podredura. *f.* *Fuhai* (腐敗), *kusari* (腐り) (*sin.*) **pu-
 trefacción.**

podrición. *f.* = **podredura.**

podridero. *m.* = **puodridero.**

podrido, da. I *p. p. de podrir.* II *adj.* 1 *Kusatta* (腐
 った), *kitanai* (きたない). *ej.* Fruta ...da = *Kusatta kuda-
 mono.* Oler a podrido = *Kusatta noi ga suru.* Estar po-
 drido de dinero (*fig. y fam.*) = *Kusaru hodo kane ga aru.*
 2 (*fig.*) *Fuhai-shita* (腐敗した), *daraku-shita* (墮落し
 した). *ej.* Sociedad ...da = *Daraku-shita shakai.*

podrigorio. *m. (fam.)* *Hossa wo okoshi-yasui hito* (発
 作をおこしやすい人), *kanshō no hito* (個性の人).

podrimento. *m.* *Kusaru koto* (腐ること), *fuhai* (腐
podrir. *tr.* = **puodrir.** 上敗).

poema. *m.* 1 *Shi* (詩), *uta* (歌), *shibun* (詩文). *ej.* ...épico
 = *joji-shi* (叙事詩); ...dramático = *geki-shi* (劇詩); ...en
 prosa = *inbun* (韻文), ...sinfónico (Mús.) = *kōkyō-shi* (交響
 詩). 2 = **poema épico.** *Joji-shi* (叙事詩).

poemático, ca. *adj.* *Shi no* (詩の), *inbun no* (韻文の).

poesía. *f.* 1 *Shi* (詩), *shika* (詩歌), *shibun* (詩文). *ej.* La
 ...del Siglo de Oro = *Ōgon-jidai no shi.* 2 (arte poética)
Sakushi (作詩), *sakushi-ho* (作詩法). 3 *Inbun* (韻文),
jojo-shi (叙情詩) = **versificación.** *ej.* Las poesías de
 Garcilaso = "*Garushiraso*" no *jojo-shi.* 4 *Shi-teki sosaku*
 (詩的創作) = **composición poética.** 5 *Shi-teki reikan*
 (詩的靈感), *shijō* (詩情), *shisō* (詩想) (*sin.*) **inspiración.**
ej. Esta obra en prosa está llena de poesía. = *Kono saku-
 hin wa shi-teki reikan ni afurete-iru.* 6 *Shi-teki jōkan*
 (詩的情感) (*sin.*) **estro poético.**

poeta. *m.* 1 *Shi-teki jōso ni tomu hito* (詩的情操に富む
 人). 2 *Shijin* (詩人).

poetastro. *m.* *Hebo shijin* (へぼ詩人).

poética. *f.* 1 = **poesía.** 2 *Sakushi* (作詩), *sakushi-ho*
 (作詩法). 3 *Shigaku* (詩学), *shiron* (詩論).

poéticamente. *adv.* *Shi-teki ni* (詩的に), *shi no yō ni*
 (詩のように), *shi-teki ni mite* (詩的に見て).

poético, ca. *adj.* *Shi no* (詩の), *shi-teki no* (詩的の). *ej.*
 Lenguaje ...co = *Shi-go*; estilo ...co = *shi-fū* (詩風); *shi-
 teki yoshiki* (詩的様式).

poetisa. *f.* 1 *Shi-teki sainō ni megumareta josei* (詩的
 才能に恵まれた女性). 2 *Joryū-shijin* (女流詩人).

poetización. *f.* *Shi wo tsukuru koto* (詩を作ること),
sakushi (作詩).

poetizar. I *intr.* *Sakushi suru* (作詩する). II *tr.* *Shi ni
 suru* (詩にする), *shijō-ka suru* (詩情化する). *ej.* ...una
 escena = *jōkei wo shi ni suru.*

pofo. *m.* *Taru-dai* (たる台).

poisa. *f. (regi.)* *Kokumotsu no kara* (穀物のから), *moni-
 gara* (もみがら).

poise. *m. (Fis.)* "Poazu" (ポアーズ), (*fr.* *poise*) *nensei-ri-
 tsu no CGS tan'i* (粘性率のCGS単位) (Smb.) = **Po.**

póker. *m. (del inglés)* "Pōka" (ポーカー), "toranpu" *-aso-
 bi no ishshu* (トランプ遊びの一種).

polaca. *f. (ant.)* *Gunpuku no uwagi* (軍服の上着).

polaco, ca. I *adj. y s. (Geogr.)* 1 "Pōrando"-*umare no*
 (*hito*) (ポーランド生まれの(人)), "Pōrando"-*jūjin* (ポー
 ランド人). 2 "Pōrando" *no* (ポーランドの). II *m.*
 "Pōrando"-*go* (ポーランド語).

polacra. *f. (Mar.)* "Porakka" (ポラッカー), *Chichūkai*

no 3-bon "masuto" no hansen (地中海の三本マストの
 帆船).

polaina. *f.* 1 "Gētoru" (ゲートル), *kyahan* (きゃはん).
ej. Ponerse las ...s = "Gētoru" *wo maku.* 2 (S. Am.)
Samatage (さまたげ), *sashi-sawari* (さしさわり).

polar. *adj.* *Kyoku no* (極の). *ej.* *Oso...* = *Hokkyoku-guma*
 (北極熊). *Círculo ...ártico/norte* = *Hokkyoku-ken.* *Círculo*
 ...antártico/sur = *Nankyoku-ken.* *Estrella...* (Astron.) =
Hokkyoku-sei.

polaridad. *f. (Fis.)* *Ryōkyoku-sei* (両極性), *kyoku-sei* (極
polarimetría. *f. (Fis.)* *Henkō-keisoku* (偏光計測). *L*性).

polarímetro. *m. (Fis.)* *Henkō-kei* (偏光計).

polariscopio. *m. (Fis.)* *Henkō kensa-ki* (偏光検査器).

polarización. *f. (Fis.)* *Henkō* (偏光). *ej.* ...rotatoria
 (Fis.) = *kaiten henkō* (回転偏光).

polarizador. *m. (Fis.)* *Henkō-shi* (偏光子), *henkō-
 "purizumu"* (偏光プリズム).

polarizador, ra. *adj. y s.* *Bunkō-suru* (分光する),
henkō-suru (偏光する). 「る」

polarizante. *p. a. de polarizar.* *Henkō-suru* (偏光す
polarizar. I *tr. (Fis.)* (*Hikari wo*) *henkō saseru* ((光を)
 偏光させる). II *intr.* *Bunkyoku-ka suru* (分極化する),
kyoku-sei wo motsu (極性をもつ). III *r. (...se)* 1 (Fis.)
Henkō suru (偏光する), *bunkyoku sayō wo okosu* (分極
 作用をおこす). 2 (*Chūi/ki ga*) *shūchū suru* ((注意・気
 か) 集中する).

polca. *f.* 1 "Poruka" (ポルカ), "Bohemia" *hasshō no*
keikai-na ni-byōshi no enbu (ボヘミア発祥の軽快な二
 拍子の円舞). 2 "Poruka" *no kyoku* (ポルカの曲).

polcar. *intr.* "Poruka" *wo odoru* (ポルカを踊る).

pólder. *m.* "Poruda" (ポルダー), "Oranda" *nado no*
kantaku-chi (オランダなどの干拓地).

polea. *f.* 1 *Kassha* (滑車). *ej.* ...astragalina = *kyokotsu*
kassha (距骨滑車). *Rueda de la...* = *Kassha-rin*;
 ...combinada = *fuku-kassha*; ...motriz = *shudō-kassha* (主動
 滑車). 2 (Mar.) *Fuku-kassha no katsudō-sha* (複滑車の
 滑動車).

poleadas. *f. pl.* "Pan"-*gayu* (パンがゆ) (*sin.*) **gachas.**

poleame. *m.* *Senpaku-yō no kassha-rui* (船舶用の滑車
 類).

polemarca. *f. (Hist.)* *Kodai-"Girisha" no rikugun shi-
 ki-kan* (古代ギリシャの陸軍指揮官).

polémica. *f.* 1 *Ronsō-jutsu* (論争術), *rongi-hō* (論議
 法). 2 (Teol.) *Ronsō shingaku* (論争神学) = **teología**
dogmática 3 *Ronsen* (論戦), *ronso* (論争) (*sin.*) **discu-
 sión.** *ej.* ...literaria = *Bungaku ronsō.*

polémico, ca. *adj.* 1 *Rongi no* (論議の), *ronso no* (論
 争の), *ronso-zuki no* (論争好きの). 2 *Zona ...ca* (Fort.) =
Jinchi hogo no bōbi chitai (陣地保護の防備地帯).

polemista. *com.* *Ronsō-sha* (論争者), *ronkyaku* (論客).

polemizar. *intr.* *Giron suru* (議論する), *ronsen wo*
majieru (論戦を交える), *ronso suru* (論争する).

polemoniáceo, a. I *adj. (Bot.)* *Hanashinobu-ka no*
 (はなしのぶ科の). II *f. pl. (Bot.)* *Hanashinobu-ka shoku-
 butsu* (はなしのぶ科植物).

polemonio. *m. (Bot.)* *Hanashinobu* (はなしのぶ).

polen. *m. (Bot.)* *Kafun* (花粉). *ej.* Los insectos contri-
 buyen a diseminar el... = *Konchū wa kafun wo maki-chi-
 rasu no ni tasuke wo kashite-iru.*

polenta. *f.* "Porenta" (ポレンタ), *tōmorokoshi-gayu* (と
 うもろこしがゆ).

poleo. *m.* 1 (Bot.) *Megusa-hakka* (めぐさはっか). 2
 (*fam.*) *Kidotta aruki-kata* (氣どった歩き方), *mottaibutta*

hanashippuri (もったいぶった話しっぷり). 3 (*fam.*) *Kanpu* (寒風), *reppu* (烈風). *ej.* Corre un buen... = *Kanpu ga fuki-susabu*.

poleví. *m.* = ponleví.

poli- *pref.* (del gr.) = plural. "Tasú" *wo arawasu seto-ji* (多数を表わす接頭辞). *ej.* Poligamia, polinomio.

poliadelfos. *adj.* (Bot.) *Tatai-yüzui wo yásuru* (多体雄蕊を有する).

poliadenó, na. *adj.* *Tasen wo yásuru* (多腺を有す)

poliadenoma. *m.* (Pat.) *Tahatsu-sei senshu* (多発性腺腫).

poliandria. *m.* 1 *Issai-tafu* (一妻多夫). 2 (Bot.) *Ta-yüzui* (多雄蕊).

poliantea. *f.* *Bunshu* (文集), *senshu* (選集) (*sin.*) *miscelánea*.

poliarquía. *f.* *Tato-seiji* (多頭政治).

poliarquico, ca. *adj.* *Tato-seiji no* (多頭政治の).

pólice. *m.* *Oya-yubi* (親指).

policía. *f.* 1 (buen orden) *Chian* (治安), *koan* (公安). *ej.* La...de un Estado = *Kokka no chian*. 2 *Keisatsu* (警察).

ej. Jefe de... = *Keisatsu-sho-chō*; ...judicial = *shihō keisatsu*; ...secretaria = *himitsu keisatsu*; ...de tráfico = *kōtsū keisatsu*; ...urbana = *shi-kei (satsu)* (市警(察)), ...montada = *kiba junsu (-tai)* (騎馬巡査(隊)), ...militar = *kenpei (-tai)* (憲兵(隊)). 3 (cortesia) *Reigi-tadashii koto* (礼儀正しいこと), *ingin* (いんぎん), *teichō-sa* (丁重さ). 4 (limpieza) *Seiketsu* (清潔), *kirei-sa* (きれいさ). 5 *m.* = agente de policía.

Keikan (警官), *junsu* (巡査). *ej.* ...femenino = *fujin keikan*; ...de investigaciones = *tantei*.

policíaco, ca/policíaco, ca. *adj.* (despec.) *Keisatsu no* (警察の), *junsu no* (巡査の), *tantei no* (探偵の). *ej.* Novela...ca = *Tantei/suiri shōsetsu*.

policial. *adj.* *Keisatsu no* (警察の), *junsu no* (巡査の). *ej.* Puesto... = *Kōban* (交番).

policiano. *m.* (Arg.) *Keikan* (警官), *junsu* (巡査).

policéflico, ca. *adj.* 1 (Bot.) *Takan no* (多環の). 2 (Elect.) *Tashūha no* (多周波の).

policiesis. *f.* (Med.) *Tanin* (多妊).

policitación. *f.* (For.) *Ippō-teki yakusoku/mōshi-ire* (一方的約束・申し入れ).

policitosis. *f.* (Med.) *Kekkyū zōka* (血球増加).

policlínica. *f.* "Porikurinikku" (ポリクリニック), *gairai-kanja shinryo-sho* (外来患者診療所), *koritsu-shinryo-sho* (公立診療所).

policopia. *f.* *Fukusha-ki* (複写器), *bunsho "kopi"-yō no rintenshiki insatsu-ki* (文書コピー用の輪転式印刷機).

policroísmo. *m.* (Min.) (*Kesshō no*) *tashoku-sei* (結晶の) 多色性).

policromía. *f.* (*Kenchiku/chōzō/tōgei nado no*) *tashoku sōshoku* (建築・彫造・陶芸などの) 多色装飾).

policromo, ma. *adj.* *Tashoku no* (多色の), *goku-saishiki no* (極彩色の). *ej.* Una composición...ma = *Goku-saishiki no kōzu*.

policinela. *m.* = pulchinela. *Doke-yaku* (道化役).

polidactilia. *f.* *Tashi (-shō)* (多指(症)).

polidipsia. *f.* (Med.) (*Tōnyō-byō nado ni heihatsu suru*) *nodo no kawaki* (糖尿病などに併発する) のどの渇き, *takatsu-shō* (多渴症).

polidédrico, ca. *adj.* (Geom.) *Tamen-tai no* (多面体の). *ej.* Cristal...co = *Tamen-tai no "garasu"*.

poliedro. *m.* I *adj.* (Angulo...) (Geom.) = *Tamen-kaku* (多面角). II *m.* (Geom.) *Tamen-tai* (多面体).

polifagia. *f.* = hambre canina. *Boshoku* (暴食).

tashoku-shō (多食症), *taishoku-shō* (大食症).

polífago, ga. *adj.* *Boshoku no* (暴食の), *tashoku-shō no* (多食症の).

polifarmacia. *f.* *Yakuzai no ran'yō* (薬剤の濫用), *yakuhin no tayō* (薬品の多用).

polifásica. *adj.* (Electr.) *Tasō no* (多相の). *ej.* Una corriente...ca (Electr.) = *Tasō denryū* (多相電流).

polifonía. *f.* (Mús.) 1 "Porifoni" (ポリフォニー). 2 *Tasei ongaku* (多声音楽).

polifónico, ca. *adj.* (Mús.) 1 "Porifoni" *no* (ポリフォニーの). 2 *Taon no* (多音の), *tasei no* (多声の).

polifono, na. *adj.* = polifónico.

polígala. *f.* (Bot.) *Himehagi* (ひめはぎ).

poligaláceo, a. I *adj.* (Bot.) *Himehagi-ka no* (ひめはぎ科の). II *f. pl.* (Bot.) *Himehagi-ka shokubutsu* (ひめはぎ科植物).

poligáleo, a. *adj.* (Bot.) = poligaláceo.

poligalia. *f.* (Med.) *Nyūjū-bunpi-kata* (乳汁分泌過多).

poligamia. *f.* 1 *Ippu-tasai (-sei)* (一夫多妻(制)). *ej.* La ley castiga la... = *Hōritsu wa ippu-tasai wo bassuru*. 2 (Zool.) *Takon-sei* (多婚性). 3 (Bot.) (*Hana no*) *zassei* ((花の) 雑性).

polígamo, ma. *adj. y m.* 1 *Ippu-tasai no* (一夫多妻の), *tasai no otoko* (多妻の男). 2 (Bot.) *Zassei-ka no* (雑性花の). 3 (Zool.) *Takon-sei no* (多婚性の).

poligenismo. *m.* *Jinrui-tagen-ron* (人類多原論).

poligenista. *m. y f.* *Jinrui-tagen-ron-sha* (人類多原論者).

poliginia. *f.* (Bot.) *Tashizui-sei* (多雌蕊性).

poliglóta. *f.* *Sukakoku-go ni tsūzuru koto* (数カ国語に通ずること).

poliglóto, ta/poliglóto, ta. I *adj.* 1 *Sukakoku-go de kakareta* (数カ国語で書かれた). 2 *Sukakoku-go wo hanasu* (数カ国語を話す). II 1 *f.* (La...) *Sukakoku-go taiyaku seisho* (数カ国語対訳聖書). 2 *s.* *Sukakoku-go wo hanasu hito* (数カ国語を話す人).

poligónáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Tade-ka no* (たで科の). II *f. pl.* (Bot.) *Tade-ka shokubutsu* (たで科植物).

poligonal. *adj.* (Geom.) *Tahen-kei no* (多辺形の), *takaku-kei no* (多角形の). *ej.* Un prisma... = *Takaku-kei no "purizumu"*.

polígono, na. I *adj.* (Geom.) = poligonal. II *m.* 1 (Geom.) *Takaku-kei* (多角形), *tahen-kei* (多辺形). 2 *fr.* ...industrial = (*Dai-toshi shūhen no*) *kōgyō-danchi* ((大都市周辺の) 工業団地). ...de desarrollo = *kaihatsu chiiki* (開発地域).

poligrafía. *f.* 1 *Angō-jutsu* (暗号術). 2 *Angō kaidoku-hō* (暗号解説法). 3 *Angō no gakumon* (暗号の学問).

poligráfico, ca. *adj.* *Angō no* (暗号の), *angō ni kansuru* (暗号に関する).

polígrafo. *m.* 1 *Angō-jutsu kenkyū-ka* (暗号術研究者). 2 *Ta-hōmen no sakka* (多方面の作家), *zatsubun-ka* (雑文家) (*sin.*) *enciclopedista*.

polihedro. *m.* (Geom.) *Tamen-tai* (多面体).

polilla. *f.* 1 *Ga* (蛾). 2 *Ga no yōchū* (蛾の幼虫). 3 (*fig.*) *Muda ni suru mono* (無駄にする物), *dai-nashi ni suru mono* (台なしにする物). *ej.* El vicio es...del caudal = *Mi-mochi ga waru-kereba shisan wo dai-nashi ni suru*. 4 *fig. y fam.* Comerse de... = *Yatsureru* (やつれる), *kutabaru* (くたばる). No tener...en la lengua (*fam.*) = *Zuke-zuke mono wo iu* (ずけずけ物をいう).

polimatfa. *f.* *Hakugaku* (博学), *tashiki* (多識).

polimático, ca. *adj.* *Hakugaku no* (博学の), *tashiki no* (多識の).

polimerización. *f.* (Quim.) *Jūgō* (重合), (*bunshi no kasanaru koto*) (分子の重なること).

polimerizar. I *tr.* (Quim.) *Jūgō saseru* (重合させる). II *r.* (...se.) (Quim.) *Jūgō suru* (重合する).

polímero, ra. I (Quim.) *adj.* *Jūgō-tai no* (重合体の). II *m.* *Jūgō-tai* (重合体), *jūgō-butsu* (重合物).

polimetría. *f.* (Ret.) *Dōitsu-bunchū no kaku-shu no inritsu* (同一文中の各種の韻律).

polimétrico, ca. *adj.* *Kaku-shu no inritsu de kakareta* (*shisaku*) (各種の韻律で書かれた(詩作)).

polimita. *adj.* *Zatta-na iro no ito de orareta* (*kiji*) (雑多な色の糸で織られた(生地)).

polimorfismo. *m.* 1 (Quim.) *Takei* (多形). 2 (Min.) *Doshitsu-izo* (同質異像).

polimorfo, fa. *adj.* 1 (Quim.) *Takei no* (多形の). 2 (Min.) *Doshitsu-izo no* (同質異像の). *ej.* El azulre y el fósforo son...fos = *Io to "matchi" wa takei no mono da.*

polín. *m.* 1 *Koro* (ころ), *gorota* (ごろた), "*rōra*" (ing. roller) (ローラー), *korogashi-yō no maruta-bō* (ころがし用の丸太棒). 2 (*Soko nado de tsukau sankaku-kei no sasae-dai*) (倉庫などで使う三角形の) 支え台).

Polinesia. *f.* (n. p.) (Geogr.) "*Porineshia*" (ポリネシア).

polinesio, sia. *adj. y s.* 1 "*Porineshia*" no (ポリネシアの). 2 "*Porineshia*" ni *sumu* (*hito*) (ポリネシアに住む(人)), "*Porineshia*"-jin (ポリネシア人).

polineuritis. *f.* (Pat.) *Tahatsu-sei shinkei-en* (多発性神経炎). *ej.* ...atáctica (Pat.) = *Shitchō tahatsu-sei shinkei-en*; ...endémica perniciososa (Pat.) = *beriberi* = *kakke* (脚気).

polínico, ca. *adj.* (Bot.) *Kafun no* (花粉の).

polinización. *f.* (Bot.) *Kafun* (*sayō*) (花粉(作用)).

polinomio. *m.* (Alg.) *Tako-shiki* (多項式). 「さ」

polio. *m.* (Bot.) = *zamarrilla*. *Yamamegusa* (やまめぐさ)

poliomielitis. *f.* (Pat.) *Seikizui-kaihaku-shitsu-en* (脊髄灰白質炎). *ej.* ...aguda (Pat.) = *parálisis infantil* = *Sho-ni-mahi* (小児麻痺).

poliorcética. *f.* *Josai-kobō-jutsu* (城砦攻防術).

polipasto. *m.* = **polispasto**.

polípero. *m.* (Zool.) "*Poripu*" *botai* (ポリプ母体).

polipétala. *adj.* (Bot.) *Taben no* (多弁の).

pólipo. *m.* 1 (Zool.) "*Poripu*" (ポリプ), (*hidora/isoginchaku nado*) (ひどら・いそぎんちゃくなど). 2 = **pulpo**. *Tako* (たこ). 3 (Pat.) "*Poripu*" (ポリープ), *sokuniku* (息肉). *ej.* ...nasal (Pat.) = *hana-take*; ...mucoso = *nen'eki*. 4 (Zool.) *Kochō-dobutsu* (腔腸動物).

polipodiáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Nokishinobu-ka no* (のきしのぶ科の). II *pl.* *Nokishinobu-ka shokubutsu* (のきしのぶ科植物).

polipodio. *m.* (Bot.) *Nokishinobu* (のきしのぶ).

poliptoton. *f.* (Ret.) *Sakushi-jō no kyōyō* (作詩上の許容) = **traducción**.

polisarcia. *f.* (Med.) *Himan* (肥満), *shibō-kata-shō* (脂肪過多症).

polisemia. *f.* (Gram.) *Tagi-sei* (多義性), *imi no tayō-sei* (意味の多様性).

polisépallo, la. *adj.* (Bot.) *Gaku no ōi* (萼の多い).

polisílabo, ba. I *adj.* *Ta-onsetsu no* (多音節の). II *m.* *Ta-onsetsu-go* (多音節語).

polisíndeton. *m.* (Ret.) *Setsuji tayō* (接辞多用), (*bunchū ni setsuzoku-shi wo ōku mochiiru koto*) (文中に接続詞を多く用いること).

polisintético, ca. *adj.* *Hōgō-teki-na* (抱合的な), *shūgō-teki-na* (*gengo*) (集合的な(言語)).

polisión. *m.* (*Fujin no*) *koshi-ate* (婦人の腰当て), "*bassuru*" (ing. bustle) (バスル).

polispasto. *m.* *Fuku-kassha* (複滑車).

polista¹. *m.* "*Firipin*" no *dochaku-jin rodō-sha* (フィリピンの土着人労働者).

polista². *com.* "*Polo*" no *kyōgi-sha* (ボロの競技者).

polistilo, la. *adj.* 1 (Arq.) *Tachū-shiki no* (*jūn/ōhiroma nado*) (多柱式の(寺院・大広間など)). 2 (Bot.) *Takusan no kachū wo yū-suru* (沢山の花柱を有する).

politécnico, ca. *adj.* *Shō-koegi no* (諸工芸の), *kagaku-gijutsu no* (科学技術の). 「論」

politeísmo. *m.* *Tashin-kyō* (多神教), *tashin-ron* (多神論).

politeísta. I *adj.* *Tashin-kyō no* (多神教の). II *m. y f.* *Tashin-kyō-to* (多神教徒), *tashin-ron-sha* (多神論者).

política. *f.* 1 *Seiji* (政治), *seiji-gaku* (政治学). *ej.* ...parlamentaria = *Gikai-seiji*; ...partidista = *seitō-seiji*. *Meterse en...* = *Seiji ni kan'yō suru*. 2 *Seisaku* (政策), *seiji katsudō* (政治活動). *ej.* ...exterior = *Taigai seisaku*; ...de buena vecindad = *zenrin seisaku*; ...agraria = *nō-sei/nōgyō seisaku*; ...estatal = *kokusaku*. 3 *Reigi* (礼儀), *reisetsu* (礼節), *gyōgi* (行儀) (*sin.*) *urbanidad*. 4 *Sakuryaku* (策略), *keiryaku* (計略), *hakari-goto* (はかりごと).

políticamente. *adv.* 1 *Seiji-teki ni* (政治的に). 2 *Seisaku-teki ni* (政策的に), *takumi ni* (たくみに).

politicastro. *m.* (desp.) *Seiji-ya* (政治屋), *jingasa giin* (陣笠議員).

político, ca. I *adj.* 1 *Seiji no* (政治の), *seiji-gaku no* (政治学の), *seiji-teki* (政治的の). *ej.* Partido...co = *Seitō*. *Desde el punto de vista...*co = *Seiji-teki tachiba kara*. 2 *Seitō katsudō no* (政党活動の), *seisaku no* (政策の). 3 (cortés) *Reigi-tadashii* (礼儀正しい), *teinei-na* (ていねいな). 4 *Iza-to-iu toki ni reitan-na* (いざという時に冷淡な), *niekiranai* (煮え切らない). 5 *Seiji ni akarui* (*hito*) (政治に明るい(人)), *seisaku ni tsujita* (政策に通じた). 6 *Giri no* (義理の). *ej.* Padre...co = *Gi-fu* = *suegro*. *Hermano...*co = *Gi-kei/gi-tei* = *cuñado*. II *m.* *Seiji-ka* (政治家). *ej.* ...hábil = *rōren-na seiji-ka*.

politicón, na. *adj. y s.* 1 *Baka-teinei-na* (*hito*) (ばかていねいな(人)), *ingin-na* (いんぎん(人)), *gyōgyōshūi* (仰々しい). 2 *Seiji ni atama wo tsukkomitagaru* (世事に頭をつっ込みたがる).

politiquear. *intr.* *Seiji-dan ni hana wo sakaseru* (政治談に花を咲かせる), *seiji wo ronjiru* (政治を論じる).

polítiqueo. *m.* (*fam.*) = **politiquería**. 「し」

politiquería. *f.* *Seidan* (政談), *seiji-banashi* (政治ばなし)

politiquero, ra. *adj. y s.* (Amér.) *Seidan-zuki no* (*hito*) (政談好きの(人)).

poliuria. *f.* (Pat.) *Tanyō-shō* (多尿症). *ej.* ...turbia (Pat.) = *kondaku tanyō-shō* (混濁多尿症).

poliúrico, ca. *adj.* *Tanyō no* (多尿の).

polivalencia. *f.* (Quim.) *Taka* (多価).

polivalente. *adj.* (Quim.) *Taka no* (多価の).

polivalvo, va. *adj.* (Zool.) *Taben no* (*kai-ru*) (多弁の(貝類)).

póliza. *f.* 1 *Shiharai sashizu-shō* (支払い指図書). 2 *Shōhin isō shōsho* (商品移送証券). 3 *Nyūjō-ken* (入場券), *kyōka-shō* (許可証). 4 *Rakugaki* (落書き), *itazura-gaki* (いたずら書き), *zare-gaki* (ざれ書き) = **pasquín**. 5 *Shōken* (証券). *ej.* ...de seguro (s) = *hoken* (*shōsho*). *Suscribir/rescindir una...* = *Hoken ni kanyū suru* (...wo) *torikesu*; ...dotal = *yōrō-hoken* (*shōken*) (養老保険(証券)).

...de incendio = *kasai hoken*; ...de seguro marítimo = *kaijō hoken*. 6 *Shūnyū-inshi* (収入印紙).

polizón. *m.* 1 *Norakura-mono* (のらくら者), *namake-mono* (なまけ者), 2 *Mikko-sha* (密航者).

polizonte. *m.* (desp.) "*Pori*"-*ko* (ポリ公).

polo¹. *m.* 1 (*Nan-boku/in'yō no kyoku* (南北・陰陽の極). *ej.* ...antártico/ austral/ sur = *nankyoku*; ...ártico/ boreal/ norte = *hokkyoku*; ...negativo (Elect.) = *inkyoku*; ...positivo (Elect.) = *yokkyoku*. 2 *Kyokuchitai* (極地帯). 3 (*fig.*) *Dodai* (土台), *konkyō* (根拠), *sasae* (支え), *tayori* (たより). 4 (Elect.) *Denkyoku* (電極). *ej.* ...magnético (Elect.) = *jikyoku*. 5 *Chiiki* (地域), *chiku* (地区). *ej.* ...de desarrollo = *Kaihatsu chiiki*. 6 De...a... (*fig.*) = *Ten to chi no sa no yō ni* (天と地の差のように); *undeī no sa de* (雲泥の差で).

polo². *m.* "*Andalucía*" no *buyō/min'yō* (アンダルシアの舞踏・民謡).

polo³. *m.* (ant.) "*Firipin*"-*jin ni kaserareta rōeki* (フィリピン人に課せられた労役).

polo⁴. *m.* (Dep.) *Kiba de suru "bōru"-asobi* (騎馬でするボール遊び), "*poro*" (ポロ).

pololear. *tr.* 1 (Amér.) (molestar) *Komaraseru* (困らせる). 2 (Chile) (galantear) *Kudoku* (くどく).

pololo. *m.* (Chile) 1 *Bunbun-mushi* (ぶんぶん虫). 2 *Tori-gakari ni iiyuru otoko* (通りがかりに言い寄る男). 3 *Urusai hito* (うるさい人). 4 *Hongyō-gai no shigoto* (本業外の仕事), "*arubaito*" (al. Arbeit) (アルバイト).

polonés, sa. 1 *adj.* (p. us.) = **polaco**. 1 "*Pōrando*"-*umare no (hito)* (ポーランド生まれの(人)), "*Pōrando*"-*jin no* (ポーランド人の). 2 "*Pōrando*" no (ポーランドの). II *m.* y *f.* (p. us.) "*Pōrando*"-*jin* (ポーランド人).

polonesa. *f.* 1 "*Pōrando*"-*shiki no fujin-gi* (ポーランド式の婦人着). 2 "*Poronezu*" (ポロネーズ), "*Pōrando*" no *minzoku buyō* (ポーランドの民俗舞踊).

Polonia. *f.* (n. p.) (Geogr.) "*Pōrando*" (ポーランド).

polonio. *m.* (Quím.) "*Poronyūmu*" (ポロニウム) (Symb.) = Po.

poltofagia. *f.* *Kanzen soshaku* (完全咀嚼).

poltrón, na. *adj.* 1 = **flojo**. *Taida-na* (怠惰な), *bushō-na* (無精な), *monogusa-na* (ものぐさな). 2 *Silla...na* = *Anraku-isu* (安楽いす).

poltronear. *intr.* (*fam.*) *Bura-bura to sugosu* (ぶらぶらと過ごす).

poltronería. *Taida* (怠惰), *bushō* (無精) = **hara-ganería**.

poltronizarse. *r.* *Bushō ni naru* (無精になる).

polución¹. *f.* *Isei* (遺精). *ej.* ...nocturna = *musei* (夢精).

polución². *f.* 1 *Yogore* (よごれ), *fuketsu* (不潔). 2 (atmosférica) *Osen* (汚染), *kōgai* (公害) (*sin.*) **contaminación**.

poluto, ta. *adj.* *Fuketsu-na* (不潔な), *yogoreta* (汚れた).

Pólux. *m.* (n. p.) 1 (Astron.) *Futago-za* (ふたご座). 2 (Mit.) "*Porukusu*" (ポルクス), "*Zeusu*" to "*Reda*" no *aida ni umareta futago* (ゼウスとレダの間に生まれた双子).

polvareda. *f.* 1 *Suna-bokori* (砂ぼこり), *shajin* (砂塵), *tsuchi-kemuri* (土けむり). *ej.* Levantar una...en el camino. = *Michi ni tsuchi-kemuri wo ageru*. 2 (*fig.*) *Ō-sōdō* (大騒動), "*sutōmu*" (ing. storm) (ストーム). *ej.* Armar/levantar/ mover (una)... (*fr.* y *fam.*) = *Ō-sōdō wo hiki-okosu*.

polvera. *f.* "*Konpakuto*" (ing. compact) (コンパクト), *keitai-yō no oshiroi-ire* (携帯用のおしろい入れ).

polverío. *m.* (And.) = **polvareda**.

polvificar. *tr.* (*fam.*) *Ko ni suru* (粉にする).

polvillo. *m.* 1 *d. de polvo*. 2 (Amér.) *Kokurui ni tsuku kisei-kin* (穀類につく寄生菌).

polvo. I *m.* 1 *Hokori* (ほこり), *tsuchi-bokori* (土ぼこり), *jin'ai* (塵埃), *chiri* (ちり). *ej.* Hacer/levantar... = *Hokori wo tateru*. Quitar el... = *Hokori wo harau*. 2 *Ko/kona* (粉), *funmatsu* (粉末), *saimatsu* (細末) (*comp.*) ...*fun* (...粉). *ej.* Convertirse en... = *Funmatsu ni naru*; ...de blanqueo = *sarashi-ko*; ...de hornear/de levadura = *fukurashi-ko* (ふくらし粉), "*bēkingu pauda*" (ing. baking powder) (ベーキングパウダー); ...dentífrico/...s para dientes = *hamigaki-ko*. Tabaco en... = *Ko-"tabako"*; ...cósmico = *uchū-jin* (宇宙塵); ...de carbón = *tan-jin* (炭塵). Nieve en polvo = *Kona-yuki* (粉雪). 3 *Ko no hito-tsumami* (粉のひとつまみ). *ej.* Un...de rapé = *Hito-tsumami no kagi-"tabako"*. 4 *pl.* *Funmatsu-zai* (粉末剤), *san'yaku* (散薬), *ko-gusuri* (粉薬). II *acepc.* Café en... = "*Insutanto kōhi*" (インスタントコーヒー); ...de arroz = *oshiroi* (おしろい). Oro en... = *Shakin* (砂金); ...de la madre Celestina = (*shudan to shite no*) *bannō-yaku* (手段としての) 万能薬; ...s de cartas = *kaki-mono no ue ni maku kansō-yō no ko-zuna* (替き物の上にかく乾燥用の粉砂). III *fr. fig.* Hacerle a uno polvo (*fam.*) = *Hito wo yatsukeru* (人をやっつける). Estar hecho... (*fam.*) = *Shogete iru* (しょげている). Hacer morder el...a uno = *Hito wo uchi-nomesu* (人を打ちのめす). Sacudir el...de los pies/de los zapatos = *Iya-na basho kara hanareru* (いやな場所から離れる). Sacudir el...a uno (*fam.*) = *Hito wo naguritsukeru* (人を殴りつける). Ponerse...s = *Oshiroi wo tsukeru* (おしろいをつける). Escribir en el... (*fam.*) = *Karugarushiku koto wo kimeru* (軽々しく事を決める), *naga-tsuzuki shinai* (長つづきしない). Matar el... = *Uchi-mizu suru* (打ち水する).

pólvara. *f.* 1 (explosivo) *Kayaku* (火薬), *bakuyaku* (爆薬). *ej.* Algodón... = *Men'yaku* (綿薬); ...sin humo = *muen kayaku* (無煙火薬). Fábrica de... = *Kayaku kōjō*. 2 (pirotecnia) *Hanabi* (花火), *noroshi* (のろし). *ej.* Hubo...en aquella festividad = *Ano matsuri de hanabi ga agatta*. 3 (*fig.*) (mal genio) *Ka-tto nari-yasui tachi* (かっとなりやすい性). *ej.* Es una... (*fr. fig.*) = *Kare wa ka-tto nari-yasui otoko da*. 4 (*fig.*) (viveza) *Mōretsu* (猛烈), *gekiretsu* (激烈), *shiretsu* (熾烈). 5 *fr. fig.* Gastar la...en salvas = *Mudabone wo oru* (無駄骨を折る). No haber inventado la... = *Sahodo somei de wa nai* (さほど聡明ではない). Propagarse como un reguero de... = (*Uwasa nado ga*) *don-don hiromaru* (噂などが) どんどん広まる). Mojar la...a uno = *Hito wo nadame-sukasu* (人をなだめすかす). Disparar con...ajena = *Hito no fundoshi de sumō wo toru* (人のふんどしで相撲をとる).

polvoraque. *f.* (*des.*) *Chōji/shōga/saidō/nikkei de tsukutta "sōsu"* (ちようじ・しょうが・砂糖・肉桂で作ったソース).

polvoreamiento. *m.* *Ko wo furi-maku koto* (粉をふりまくこと).

polvorear. *tr.* *Ko wo furi-kakeru* (粉をふりかける).

polvorera. *f.* = **polvera**.

polvoriento, ta. *adj.* 1 *Hokori-mamire no* (ほこりまみれの), *hokorippoi* (ほこりっぽい). *ej.* Mueble...to = *Hokori-mamire no kagu*. Carretera...ta = *Hokorippoi doro*. 2 *Kona-darake no* (粉だらけの).

polvorilla. *m.* (*fig.* y *fam.*) *Okorippoi hito* (怒りっぽい人), *tanki-na hito* (短気な人). *ej.* Ser un... = *Tanki da*.

polvorín. *m.* 1 (explosivo) *Funmatsu kayaku* (粉末火

薬). 2 (frasco) *Kayaku-ire* (火薬入れ), *kayaku-to* (火薬筒). 3 (almacén de pólvora) *Kayaku-ko* (火薬庫). 4 (Amér.) = *polvareda*. 5 (fig.) (Arg. y Méj.) *Tanki-mono* (短気もの).

polvorista. *m.* *Hanabi-shi* (花火師), *kayaku seizō-nin* (火薬製造人).

polvorizable. *adj.* *Funmatsu ni naru* (粉末になる).

polvorización. *f.* *Funmatsu ni suru koto* (粉末にすること), *funsai* (粉碎).

polvorizar. *tr.* 1 = *polvorear*. *Kona wo kakeru* (粉をかける). 2 (hacer polvo) *Funmatsu ni suru* (粉末にする), *funsai suru* (粉碎する).

polvorón. *m.* *Poro-poro no "kēki-pan"* (ポロポロのケーキパン).

polvoroso, *sa.* *adj.* = *polvoriento*.

polla. *f.* 1 *Hina-dori* (ひなどり), *wakai men-dori* (若いめんどり). 2 (puesta) (en los naipes) *Kake-kin* (賭け金). 3 (fig. y fam.) = *jovencita*. *Ko-musume* (小娘), *otome-go* (乙女子). 4 ...de agua (Orn.) = 1) *Kuina-ka no tori* (くいな科の鳥). 2) *Ōban* (おおばん).

pollada. *f.* 1 *Hito-kaeri no hina* (ひとかえりのひな). 2 (ant.) (Art.) *Budo-dan* (ぶどう弾).

pollancón, *na.* *m. y f.* 1 = *pollastro*. *Waka-dori* (若どり). 2 (fig. y fam.) *Ōgara-na waka-mono* (大柄な若者).

pollastre. *m.* (fig. y fam.) = *pollastro*.

pollastro, *tra.* *m. y f.* 1 *Waka-dori* (若どり). 2 *m.* (fig. y fam.) *Otona-ppoku natta waka-mono* (大人っぽくなった若者).

pollazón. *f.* 1 *Hito-kaeshi no tamago* (ひとかえしの卵). 2 = *pollada* 1.

pollear. *intr.* *Seinen-rashiku naru* (青年らしくなる).

pollera. *f.* 1 *Hina-uri onna* (ひな売り女). 2 *Keisha* (鶏舎), *niwatori-goya* (鶏小屋). 3 (cesta) (*Hinadori-yō no kago* (ひなどり用の) かご). 4 *Ubaguruma* (うばぐるま), "bebi-ka" (ベビーカー). 5 (ant.) "Petikōto" (ペティコート) (ing. petticoat). 6 (ant.) (Amér.) "Sukato" (ing. skirt) (スカート). 7 (*n. p.*) (Astron.) = *Pléyades*.

pollería. *f.* *Tori-ya* (とり屋).

pollero. *m. y f.* 1 *Tori-ya* (とり屋), *yōkei-ka* (養鶏家). 2 *Yōkei-jō* (養鶏場).

pollerón. *m.* (Arg.) *Joba-fuku no "sukato"* (乗馬服のスカート).

pollez. *f.* (Cetr.) *Mōkin no ke-gae-mae no jiki* (猛禽の毛がえ前の時期).

pollinarmente. *adv.* *Roba ni notte* (ろばに乗って).

pollinejo, *ja.* *m. y f. d. de pollino*. *Wakai roba* (若いろば).

pollino, *na.* *m. y f.* 1 *Waka-roba* (若ろば) (*sim.*) *asno*. 2 (fig.) *Gusha* (愚者), *baka-mono* (ばか者).

pollito, *ta.* *m. y f.* (fig. y fam.) *Osana-go* (幼な児), *yōji* (幼児).

pollo². *m.* 1 *Hina* (ひな), *hina-dori* (ひなどり), *hiyoko* (ひよこ). *ej.* *Sacar ...s* (fr.) = *Hina wo kaesu*; ...de avestruz = *dachō no hina*; ...asado = "rosuto chikin" (ing. roast chicken). 2 *Mitsubachi no ko* (蜜蜂の子). 3 (ant.) *Dobutsu no ko* (動物の子). 4 (fig. y fam.) *Waka-mono* (若者), *seinen* (青年), *wakazō* (若蔵). 5 (fig. y fam.) *Zurui otoko* (ずるい男), *kōkatsu-na ningen* (狡猾な人間). *ej.* *Es un...nada más = Aitsu wa wakazō ni suginai*. 6 (regi.) *Budo-en de mizu-tame-yō no aze* (ぶどう園で水溜め用の畦). 7 (Cetr.) *Mada ke-gae shite-inai tori* (まだ毛がえ

していない鳥). 8 *fr. fam.* *Voló el... = Ate ga hazureru* (当てがはずれる). *Estar hecho un...de agua = Ase-daku ni naru* (汗だくになる), *ase-bisshori ni naru* (汗びっしりになる).

pollo². *m.* (fig. y fam.) *Tsuba* (つば), *tan* (たん).

polluelo, *la.* *m. y f. d. de pollo¹. *Hiyoko* (ひよこ).*

poma. *f.* 1 *Ki no mi* (木の実). 2 (manzana) *Ringo* (りんご). 3 *Chiisaku henpei-na shurui no ringo* (小さく扁平な種類のりんご). 4 (pomo) *Kōsui-bin* (香水びん). 5 (pomo) *Nioi-bukuro* (におい袋).

pomáceo, *a.* *adj.* (Bot.) *Ringo-ruí no* (りんご類の).

pomada. *f.* "Pomadō" (ポマード), *kōyū* (香油).

pomar. *m.* *Ringo-batake* (りんご畑).

pomarada. *f.* *Ringo no missei-chi* (りんごの密生地).

pomarrosa. *f.* *Futo-momo* (ふともも) (*sin.*) *yambo*.

pomelo. *m.* (regi.) = *toronja*. "Zabon" (ザボン).

pomerano, *na.* *adj. y s.* (Geogr.) 1 "Pomerania"-*umare no* (ボメラニア生まれの), "pomerania"-*jim* (ボメラニア人). 2 "Purosha" no "Pomerania" ni kansuru (プロシャのボメラニアに関する).

pómez. *f.* = *piedra pomez*. *Karu-ishi* (軽石).

pomífero, *ra.* *adj.* (poét.) *Nashi no mi wo musubu* (梨の実を結ぶ).

pomo. *m.* 1 (Bot.) *Ringo-ruí no kajitsu* (りんご類の果実). 2 = *poma* 5. *Nioi-bukuro* (におい袋). 3 *Kōsui-bin* (香水びん). 4 (de la espada) *Katana no tsuka-gashira* (刀の柄頭). 5 (regi.) *Hana-taba* (花束).

pomol. *m.* (Méj.) *Tomorokoshi-ko de tsukutta* "Mekishi-ko"-*fu no "pan"* (とうもろこし粉で作ったメキシコ風のパン).

pomología. *f.* *Kaju engei-gaku* (果樹園芸学).

pompa. *f.* 1 (esplendor) *Sokan* (壮观), *hanayaka-sa* (華やかさ), *seidai* (盛大) (*sin.*) *aparato*. *ej.* *Con gran... = Seidai ni; ...s fúnebres = Sōgi, sōshiki*. 2 (fausto) *Gōka* (豪華), *karei* (華麗), *kabi* (華美). 3 (procecion solemne) *Sōgon-na gyōretsū* (状厳な行列). 4 (ampolla) *Awā* (泡), *abuku* (あぶく), "shabon"-*dama* (シャボン玉). *ej.* ...de jabón = "shabon"-*dama*. 5 (*Kaze de dekiru*) *ifuku no fukurami* ((風で出来る) 衣服のふくらみ). 6 *Kujaku ga hirogeta karei-na o-bane* (孔雀が広げた華麗な尾羽). 7 (Mar.) *Mizu-age "ponpu"* (水揚げポンプ). 8 *expr.* *Hacer... (fr. fig.) = 1) (Ki ga) muyami ni shigette-iru* ((木が) 無暗に茂っている). 2) (fig.) (*Fujin ga*) *hanayaka ni yosōu* ((婦人が) 華やかに装う). 3) (fig.) *Uwabe wo kazaru* (うわべを飾る).

pompático, *ca.* *adj.* = *pomposo*.

pompear. I *intr.* *Misebirakasu* (見せびらかす). II *r.* (...se.) 1 (*fam.*) *Misebirakasu* (見せびらかす), *koji suru* (誇示する). 2 = *pavonearse* *Mottai-butte aruku* (もったいぶって歩く).

Pompeya. (*n. p.*) (Geogr.) "Ponpei" (ポンペイ).

pompeyano, *na.* *adj. y s.* 1 (Hist.) "Ponpei-usu" (106-48 A. C.) *ni kansuru* (ポンペイウスに関する). 2 "Ponpei-usu" no *itō* (ポンペイウスの一党). 3 (Geogr.) "Ponpei"-*umare no* (*hito*) (ポンペイ生まれの人), "Ponpei"-*jū* (ポンペイ人). 4 "Italia" no *ko-toshi* "Ponpei" no (イタリアの古都市ポンペイの). 5 "Ponpei"-*fu no* (*bijutsu/hekiga*) (ポンペイ風の (美術・壁画)).

pompo, *pa.* *adj.* (S. Am.) (*Dōgu no sentan nado ga*) *nibui* ((道具の先端などが) にぶい), *marui* (丸い), *togat-te-inai* (尖っていない) = *romo*. 「り).

pompón. *m.* (Ant.) *Gunbō no hane-kazari* (軍帽の羽飾).

pomponearse. *r.* (*fam.*) = *pavonearse*. *Mottai-butte*

aruku (もったいぶって歩く).

pomposamente. *adv.* *Hanayaka ni* (はなやかに), *goka ni* (豪華に), *seidai ni* (盛大に). [華]

pomposidad. *f.* *Hanayakasa* (はなやかさ), *goka* (豪華), *sa.* *adj.* 1 *Rippa-na* (りっぱな), *hanayakana* (はなやかな), *sōrei-na* (状麗な), *goka-na* (豪華な) (*sin.*) *ostentoso.* *ej.* *Entrada...sa = Rippa-na iri-kuchi.* 2 *Kidotta* (気どった), *mottai-butta* (もったいぶった). 3 (*fig.*) (*Buntai/ii-mawashi ga*) *kocho-shita* ((文体・言い回しが) 誇張した), *ogesa-na* (おおげさな), *mottai-butta* (もったいぶった), *kirabiyaka-na* (きらびやかな). *ej.* *Frases...sa = Mottai-butta bunshō.*

pómulo. *m.* *Kankotsu/kenkotsu* (顴骨), *ho (h) o-bone* (頰骨).

ponceño, ña. *adj. y s.* (Geogr.) 1 "Ponce"-umare no (*hito*) (ボンセ生まれの(人)), "Ponse"-jin (ボンセ人). 2 "Ponse" no (ボンセの).

poncif. *adj.* = **poncil.**

poncidre. *adj.* = **poncil.**

poncil. *adj. y s.* "Ponshiru" (ボンシル), "remon" (ing. lemon) no *issu* (レモン的一种). [樹]

poncillero. *m.* (Bot.) (regi.) "Ponshiru"-ju (ボンシール)

ponchada. *f.* 1 *Su-nin ga nomu "ponsu" no sō-ryō* (数人が乗るボンスの総量). 2 (S. Am.) *Taryō* (多量), *tagaku* (多額). *ej.* *Costó una... = Tagaku no kane ga kakatta.*

ponche. *m.* "Ponsu" (ボンス), *seiryō inryō-sui no issu* (清涼飲料水的一种). *ej.* ...de huevo = "ponsu"-shu ni "miruku"/ranpaku/sato-iri no nomi-mono. [フ]

ponchera. *f.* "Ponsu"-yō no "koppu" (ボンス用のコップ)

poncho¹. *m.* (Amér.) "Poncho" (ボンチョ), *gaito no issu* (外套的一种). *ej.* *Estar a... (fam.) = Wakaranai/shirazu ni iru.*

poncho², cha. *adj.* *Taida-na* (怠惰な), *bushō-na* (無精な), *namake-mono no* (怠けものの).

ponderabilidad. *f.* *Jūryō no aru koto* (重量のあること).

ponderable. *adj.* 1 *Omomi ga aru* (重みがある), *omosa wo hakaru koto ga dekiru* (重さを計ることが出来る). 2 (elogiable) *Shōsan ni atai suru* (賞賛に価する), *kanshin-na* (感心な).

ponderación. *f.* 1 (consideración) *Jukko* (熟考), *shinchō-sa* (慎重さ), *reisei-sa* (冷静さ). *ej.* *Hablar con... = Shinchō ni hanasu.* 2 (exageración) *Kochō* (誇張), *kodai* (誇大), *gyōsan-na koto* (仰山なこと). 3 *Omomi no aru koto* (重みのあること), *hakaru koto* (計ること). 4 (equilibrio) *Tsuriai* (釣り合い), *kinkō* (均衡), "baransu" (ing. balance) (バランス).

ponderadamente. *adv.* *Shinchō ni* (慎重に), *tsuriai ga torette* (釣り合いがとれて).

ponderado, da. *adj.* 1 *Shiryō-bukai* (思慮ぶかい), *shinchō-na* (慎重な). 2 *Reisei-na* (冷静な), *ochitsuita* (おちついた). 3 "Baransu" no *torette* (バランスのとれた).

ponderador, ra. *adj. y s.* 1 *Kochō-suru (hito)* (誇張する(人)), *gyōsan ni iu (hito)* (仰山にいう(人)). 2 *Hakaru (hito)* (計る(人)), *keiryō-sha* (計量者). 3 "Baransu" wo *toru* (バランスをとる).

ponderal. *adj.* *Jūryō no* (重量の).

ponderar. *tr.* 1 (pesar) *Hakaru* (はかる), *keiryō suru* (計量する). 2 (*fig.*) (examinar) *Jukuryō suru* (熟慮する), *kōryō suru* (考慮する), *jukko suru* (熟考する). 3 (exagerar) *Ōgesa ni suru* (大きさにする), *kochō suru* (誇張する). 4 (encarecer) *Takaku hyōka suru* (高く評価する). *ej.* ...un libro = *Aru hon wo takaku hyōka suru.* Es bien ponderada su inteligencia = *Kare no chisei wa takaku*

hyōka sarete-iru. 5 (equilibrar) *Tsuri-awaseru* (釣り合わせる).

ponderativo, va. *adj.* 1 *Ōgesa-na* (大きさを), *gyōgyōshii* (仰々しい). 2 *Kochō-heki no aru* (誇張癖のある).

ponderosamente. *adv.* 1 (pesadamente) *Omoku* (重く), *omoso ni* (重そうに). 2 (cuidadosamente) *Shinchō ni* (慎重に), *yōjin-shite* (用心して).

ponderosidad. *f.* *Omoi koto* (重いこと), *omo-omo-shii koto* (重々しいこと).

ponderoso, sa. *adj.* 1 *Omoi* (重い), *dosshiri-shita* (どっしりした). 2 *Shinchō-na* (慎重な), *yōjin-bukai* (用心深い).

pondo. I *m.* (S. Am.) = **tinaja.** *Tsubo* (つぼ), *kame* (かめ). II *adj.* = **rechoncho.** *Futotcho no* (肥つちよの).

ponedero, ra. I *adj.* 1 *Okeru* (置く). 2 *Tamago wo umu* (卵を生む). *ej.* *Gallina...ra = Tamago wo umu niwatori.* II *m.* 1 = **nidal.** *Niwatori no su* (鶏の巢). 2 *Niwatori no su no arika* (鶏の巢の在処).

ponedor, ra. I *adj.* 1 *Oku* (置く), *sueru* (据える). 2 *Ato-ashi de tatsu yō ni shikomareta (uma)* (後脚で立つように仕込まれた(馬)). 3 *Tamago wo umu (niwatori)* (卵を生む(鶏)). II *m.* *Nyāsatsu-sha* (入札者), *seri-te* (競り手) (*sin*) **licitador.**

ponencia. *f.* 1 "Ponente" no *shokumu* (ボネンテの職務). 2 "Ponente" *kara eta hōkoku* (ボネンテから得た報告). 3 *Chōtei-sha* (調停者). 4 *Chōtei-an* (調停案), *teian setsumei* (提案説明).

ponente. *adj. y s.* *Chōtei-suru (hito)* (調停する(人)), *teian setsumei wo suru hito* (提案説明をする人).

ponentino, na. *adj. y s.* = **ponentisco.**

ponentisco, ca. *adj. y s.* = **occidental.** *Nishi no* (西の), *seiho no (hito)* (西方の(人)).

poner. I *tr.* 1 (colocar) *Oku* (置く), *sueru* (据える). *ej.* *Pon este libro en la mesa = Kono hon wo "teburu" no ue ni oki-nasai.* 2 (disponer) *Junbi suru* (準備する), *haichi suru* (配置する), *mōkeru* (設ける), *naraberu* (並べる), *kubaru* (配る). *ej.* ...la mesa. = "teburu" wo *naraberu.* 3 (contar) *Kazoeru* (数える), (*kyori ga*) *aru* ((距離が) ある), (*jikan ga*) *kakaru* ((時間が) かかる). *ej.* *Pondremos dos horas en llegar = Tōchaku made ni-jikan kakarudarō.* 4 (suponer) *Katei suru* (仮定する), *kari ni kangaeru* (仮に考える). *ej.* *Pongamos que esto sucedió así = Kō natta to kari ni kangaeyō.* 5 (apostar) *Kakeru* (賭ける), *kake suru* (賭けする). *ej.* *Pongo cien "pesetas" a que Pedro no viene mañana = Asu "Pedoro" ga konai koto ni hyaku "peseta" wo kakete mo yoi.* 6 (precisar) *Shiiru* (強いる), *saseru* (させる). *ej.* ...en empeño = *doryoku saseru.* 7 (dejar) *Makaseru* (任せる), *yudaneru* (委ねる). *ej.* *Yo lo pongo en usted = Sore wo anata ni makasemasu.* 8 (escribir) *Kakitsukeru* (書き付ける), *hon'yaku suru* (翻訳する), (*gaikoku-go ni*) *ii-kaeru* ((外国語に) 言いかえる), *naosu* (直す). *ej.* *Puse la frase en francés = Sono goku wo "Furansu"-go ni naoshita.* Puso el discurso en alemán = *Sono hanashi wo kare wa "Doitsu"-go ni hon'yaku shita.* 9 (deponer) (*Tamago wo*) *umu* ((卵を) 産む). *ej.* *Estas gallinas ponen mucho = Korera no niwatori wa takusan (tamago wo) umu.* 10 (dedicar) (*Hito wo shigoto ni*) *tsukaseru* ((人を仕事に) 出させる), *jūji saseru* (従事させる), (...ni) *dasu* ((...に) 出す). *ej.* *Puso a su hija de sirvienta = Kare wa musume wo hōkō-nin ni dashita.* 11 (teatr.) (representar) *Jōen suru* (上演する), *moyōosu* (催す), *enshutsu suru* (演出する), (cine) *jōei suru* (上映す

る. *ej.* ¿Qué ponen en el cine? = *Sono eiga-kan de wa nani wo jōei shite-imasu ka?* Se puso la ópera Carmen = "Opera" "Carmen" ga moyoosareta. 12 (arriesgar) *Tobaku de kane wo kakeru* (賭博で金を) 賭ける, *haru* (張る). *ej.* No pongo a la lotería = *Watashi wa tomikujī ni wa haranai/...wo kawanai*. 13 (aplicar) *Ateru* (当てる), *mochiiru* (用いる), *tekiyō suru* (適用する). 14 (fijar) (*Namae/adana wo tsukeru* ((名前・あだ名を) 付ける). *ej.* Al niño le pusieron Luis = *Kodomo ni "Luis" no namae ga tsukerareta*. 15 (trabajar) *Zenryoku wo tsukusu* (全力をつくす), *maishin suru* (邁進する). *ej.* Ponga usted de su parte todo lo que pueda = *Zenryoku wo tsukushinasai/maishin shinasai*. 16 (exponer a...) ...ni suru (…にする), *naraseru* (ならせる), ...ni sarasu (…にさらす). *ej.* ...triste/rojo = *Sabishigaraseru/akaku naraseru*. Le puse en peligro = *Watashi wa kare wo kiken ni sarashita*. 17 (escotar) *Wari-mae wo dasu* (割り前を出す). 18 (añadir) *Kuwaeru* (加える), *tsuke-kuwaeru* (付け加える). *ej.* Pongo 3 más para llegar a 100 = *San wo kuwaete hyaku ni suru*. 19 (tratar mal) *Hito wo ashizama ni iu* (人を悪し様にいう), *kenasu* (けなす), *akko wo abiseru* (悪口を浴びせる). *ej.* Le puso de oro y azul = *Gōka da to kare wo kenashita*. 20 (con la preposición a + inf.) ...shi-hajimeru (…し始める), ...shi-dasu (…し出す). *ej.* ...a asar = *yakihajimeru*; ...se a escribir = *kakidasu*. 21 (con la preposición en + un nombre) = ...suru (…する). *ej.* ...en claro = *akiraka ni suru*. ...en duda = *utagau*. ...en ejecución/práctica = *jikkō suru*. ...en venta = *uri ni dasu*. ...en limpio = *kirei ni suru, hakkiri saseru*. 22 (con la preposición por + un nombre) = ...to suru (…とする), *suru* (する). *ej.* ...por testigo a... = ...wo *shōnin to suru*. ...por obra = *jikkō suru*. ...por medianero = *chōtei-sha to suru*. ...por escrito = *bunsho ni suru*. 23 (causar) *Okosaseru* (おこさせる), *kanji-saseru* (感じさせる). *ej.* ...miedo = *kowagaraseru*. 24 (con ciertos adjetivos) (*Hito wo*) ...ni suru (人)を...に(する). *ej.* ...de mal humor = *fu-kigen ni suru*. La has puesto colorada = *Kimi wa kanojo wo makka ni saseta*. II r. (...se.) 1 (oponerse) *Tachi-mukau* (立ち向かう), *kenka suru* (けんかする). 2 (vestirse) *Ki-kazaru* (着飾る), *yosoo* (装う), *mi ni tsukeru* (身につける). *ej.* ¡Ponte un abrigo! = "Koto wo kinasai! Ponerse el sombrero = *Boshi wo kaburu*. Ponerse los zapatos = *Kutsu wo haku*. 3 (mancharse) ...wo *kaburu* (…をかぶる), ...darake ni *naru* (…だらけになる). *ej.* Ponerse de grasa = *Abura darake ni naru*. Ponerse de lodo hasta los pelos = *Atama no ke made doro wo kaburu*. 4 (compararse) *Hari-au* (張り合う), *kyōsō suru* (競争する), *kisou* (競う). *ej.* Me pongo con el más pintado = *Boku wa "beteran"* (ing. veteran) *to hari-au no da*. 5 (ocultarse) (*Taiyō/tsuki ga*) *shizumu* ((太陽・月が) 沈む), *bossuru* (没する). *ej.* Ponerse el sol = *Taiyō ga shizumu*. 6 (llegar) *Tōchaku suru* (到着する), *tsuku* (着く). *ej.* En media hora nos ponemos en tu casa = *Han-jikan de kimi no ie ni tsuku-darō-yo*. 7 (volverse) ...ni *naru* (…になる). *ej.* Ponerse bueno = (*Kenko ga*) *yoku-naru*. Ponerse malo = *Byōki ni naru*. III *expr.* y *fr. fig.* Poner a uno a parir = *Hito ni shiuru* (人に強いる), *kyōsei suru* (強制する). Poner bien a uno = 1) *Hito/iken wo sonchō suru* (人・意見を尊重する). 2) (*fig.*) *Yūya to kurasu dake no shigoto/zaisan wo ategau* (悠々と暮らすだけの仕事・財産をあてがう). Poner como nuevo a uno = *Menseki suru* (面貫する), *menba suru* (面罵する). Poner colorado a uno. = *Hito wo hazukashimeru* (人を辱める). Poner en...

(fr.) = (*Kyōbai de*) *ne wo tsukeru* ((競売で) 値をつける). Poner mal a uno = *Hito wo kizutsukeru* (人を傷つける). Poner por delante a uno alguna cosa = *Hito ni aru-koto wo kangae-naosaseru* (人に或る事を考え直させる), *hansei saseru* (反省させる). Poner por encima (fr.) = *Saki ni suru* (先にする). Poner cabeza/puño a... = ...ni *sakin-jiru* (…に先んじる), ...ni *masaru* (…に優る). Poner a buen recaudo/salvo = *Kakushite-oku* (かくしておく), *himitsu ni suru* (秘密にする). Poner a mal tiempo buena cara = *Konnan ni atte mo kujikenai* (困難に遭ってもくじけない). Poner pies en pared = *Jisetsu wo koshū suru* (自説を固執する). Poner nombre = *Shōhin no ne-bumi wo suru* (商品の値踏みをする). Poner por tierra un edificio = *Tatemono wo tori-kowasu* (建物をとり壊す). Poner de nombre = *Na wo tsukeru* (名を付ける), *meimei suru* (名命する). Poner a proa a una persona = *Hito wo omoi-dōri ni suru* (人を思い通りにする). Poner a uno a caldo = *Hito wo kukyō ni tataseru* (人を苦境に立たせる). Poner a uno al borde del precipicio = *Hito wo abunai me ni awaseru* (人をあぶない目にあわせる). Poner a uno al corriente de una cosa = *Aru-koto wo hito ni jūbun ni shiraseru* (或る事を人に十分に知らせる). Poner a uno a los pies de los caballos = *Sekimen saseru* (赤面させる). Poner a uno blando = *Kuppuku saseru* (屈服させる). Poner en la calle = *Oi-dasu* (追い出す), *tori-nozoku* (取り除く), *suteru* (捨てる). Poner entre la espada y pared = *Kyūchi ni oi-yaru* (窮地に追いやる). Poner los ojos en... = ...wo *mitsumeru* (…を見つめる). Poner los pelos de punta = *Zōtto saseru* (ぞっとさせる), *mi-no-ke wo yodataseru* (身の毛をよだたせる). Poner a uno en solfa = *Hito wo warai-mono ni suru* (人を笑い物にする). Poner el grito en el cielo = *Fuhei-fuman wo buchimakuru* (不平不満をぶちまける). Poner espuelas a uno = *Hito wo gekirei suru* (人を激励する). Poner en juego todos sus recursos. = *Arayuru shudan/hōho wo kōjiru* (あらゆる手段・方法を講じる). Poniendo que... = *Moshi...to katei suru to* (もし...と仮定すると). Ponerse de pie = *Tatsu* (立つ). Ponerse en camino = *Shuppatsu suru* (出発する), ...shi-hajimeru (…しはじめる). Ponerse en contacto de... = ...to *sesshoku suru* (…と接触する). Ponerse(a) (Amér.) (*fam.*) = *Yopparau* (酔っぱらう). Ponerse en marcha = *Shuppatsu suru* (出発する). *ej.* El tren se puso en marcha lentamente = *Kisha wa jojo ni shuppatsu shi-hajimeta*. Ponerse en contra de... = ...ni *hantai shite-iru* (…に反対している). *ej.* La mayoría de los diputados se pusieron en contra del proyecto = *Daitasū no giin wa sono-an ni hantai shita*. Ponerse de acuerdo = *Itchi suru* (一致する). *ej.* Después de discutir mucho se pusieron de acuerdo = *Ōi-ni rongi shite giron ga itchi shita*. Ponerse a mano una cosa = *Mono ga chikaku ni aru* (物が近くにある), *chikai* (近い). Ponerse en salvo = *Nigeru* (逃げる), *nogareru* (のがれる). Ponerse grave una persona = *Hito ga fu-kigen ni naru* (人が不機嫌になる). Ponerse en guardia = *Yōjin suru* (用心する), *yōbō suru* (予防する). Póngase usted en razón = *Yōkyū wa ii-kagen-na tokoro ni shi-nasai* (要求はいいかげんなところにしなさい).

pongo¹. m. (Zool.) "Oranūtan" (オランウータン).

pongo². m. (S. Am.) 1 *Shiyō-nin to-shite hataraku "indio"* (使用人として働くインディオ). 2 *Kasen no nansho* (河川の難所).

ponientada. f. *Taema-naku fuku nishi-kaze* (絶え間なく吹く西風).

poniente. *m.* 1 = occidente. *Nishi* (西), *seiho* (西方).
2 *Nishi-kaze* (西風).

ponleví. *m.* 1 (ant.) *Mukashi no fujin-gutsu no "haihtru"* (ing. high-heel) (昔の婦人靴のハイヒール). 2 "*Haihtru no kutsu* (ハイヒールの靴). *ej. A la...* (loc.) = "*Haihtru no kutsu*).

pontaje. *m.* (ant.) = pontazgo.

pontana. *f.* *Kawa-doko ni aru ita-ishi* (川床にある板石).

pontazgo. *m.* (ant.) *Hashi-chin* (橋賃), *kyōryō tsūko-zei* (橋梁通行税).

pontear. *tr.* *Hashi wo kakeru* (橋を架ける).

pontederiáceo, a. 1 *adj.* (Bot.) *Mizuaoi-ka no* (みずあおい科の). II *f. pl.* (Bot.) *Mizuaoi-ka shokubutsu* (みずあおい科植物).

pontevedrés, sa. *adj. y s. (n. p.)* (Geogr.) 1 "*Pontevedra*" no (*hito*) (ポンテベドラの(人)), "*pontevedra*". *jin* (ポンテベドラ人). 2 "*Pontevedra*" no (ポンテベドラの).

pontezuelo, la. *m. y f. d. de puente.*

póntico, ca. *adj.* (Geogr.) 1 *Genzai no kokkai engan "Ponto Euxino"* no (現在の黒海沿岸ポントエウピノの). 2 *Shō-"Ajia"* no "Ponto" no (小アジアのポントの).

pontificado. *m.* (Cath.) 1 *Kyōkō/dai-shikyō/shikyō no chii* (教皇・大司教・司教の地位). 2 *Kyōkō/dai-shikyō/shikyō no zainin-kan* (教皇・大司教・司教の在任期間).

pontifical. (Cath.) 1 *adj.* 1 *Kyōkō no* (教皇の). *ej. Sede...* (Cath.) = *Kyōkō-za*. 2 *Shikyō/dai-shikyō no* (司教・大司教の). II *m.* (Cath.) 1 *Shikyō-yō no saifuku-kazari-ru* (司教用の祭服飾り類). 2 *Shikyō-yō teishiki-sho* (司教用定式書). 3 *Kaku-kyōku no jōno-kin* (各教区の上納金). 4 *m. adv.* *Estar/ponerse de...* = *Reiso shite-iru*.

pontificalmente. *adv.* (Cath.) 1 *Kyōkō/dai-shikyō/shikyō to shite no teishiki ni shitagatte* (教皇・大司教・司教としての定式に従って). 2 *Shikyō-fuku wo matotte* (司教服をまとして).

pontifical. *intr.* 1 *Shikyō to shite "misa" wo tori-okonau* (司教としてミサを執り行う). 2 (fig.) *Dokudan-teki ni sengen suru* (独断的に宣言する).

pontifice. *m.* 1 (Hist.) *Dai-saishi* (大祭司), *saishi-chō* (祭司長). 2 (Cath.) *Dai-shikyō* (大司教), *shikyō* (司教). 3 El Sumo Pontifice (Cath.) = "*Rōma*"-*kyōkō* (ローマ教皇), "*Rōma*"-*hō* (ローマ法王).

pontificio, cia. *adj.* *Shikyō no* (司教の), "*Rōma*"-*kyōkō no* (ローマ教皇の). *ej. Dignidad...cia* (Cath.) = *Kyōkō-ken*.

pontin. *m.* (Filip.) "*Firipin*" no engan *boeki-yō no fune* (フィリピン沿岸貿易用の船).

ponto. *m.* (poét.) = mar. *Umi* (海).

pontocón. *m.* = *puntapié*. *Ke-tobashi* (蹴とばし), *ashi-ge* (足蹴).

ponton. *m.* 1 (*Watashi-yō/shunsetsu-yō no*) *hira-zoko "boto"* ((渡し用・浚渫用の) 平底ボート), *tesshū* (鉄舟). *ej. ...flotante* = "*panto*" (ing. punt)-*sen*. 2 (*Haisen riyō no soko*) (廃船利用の) 倉庫, *byōin* (病院), *eiso* (倉倉). 3 (reg.) *Hako-gata no zaimoku* (箱型の材木). 4 *Uki-bune* (浮き船).

pontonero. *m.* (Mil.) *Kakyō-hei* (架橋兵).

ponzoña. *f.* 1 (veneno) *Doku* (毒). 2 (fig.) *Kiken shiso* (危険思想), *kōjo-ryōzoku wo sokonau oshie* (公序良俗を損なう教え).

ponzoñar. *tr.* (ant.) = *emponzoñar*.

ponzoñosamente. *adv.* *Yagai ni* (有害に), *yūdoku ni* (有毒に).

ponzoñoso, sa. *adj.* 1 *Yagai-na* (有害な), *yūdoku-na* (有害な) = *nocivo*. 2 (fig.) *Seishin eisei-jō yagai-na* (精神衛生上有害な), *kōjo-ryōzoku wo sokonau* (公序良俗を損なう).

popa. I *f.* 1 (Mar.) *Senbi* (船尾), *tomo* (とも). *ej. A...* = *Kōhō e; senbi ni*. 2 *m. adv.* De popa a proa. (fig.) = *Mat-taku* (まったく); *sukkari* (すっかり). II *expr.* Todo va viento en... = *Banji junchō ni itte-iru* (万事順調にしている), tener viento en... = *oi-kaze ni noru* (追い風に乗る); correr viento en... = *oi-kaze ni ho wo agete hashiru* (追い風に帆をあげて走る).

popal. *m.* (Méj.) *Mizu-kusa ni oowareta numa* (水草におおわれた沼).

popamiento. *m.* 1 *Keibetsu suru koto* (軽蔑すること), *mikudasu koto* (見下だすこと), *azakeri* (あざけり). 2 *Aibu* (愛撫).

popar. *tr.* 1 (despreciar) *Anadoru* (あなどる), *keibetsu suru* (軽蔑する), *mikudasu* (見下す). 2 (acariciar) *Aibu suru* (愛撫する), *ureshigaraseru* (うれしがらせる). 3 (fig.) *Chōai suru* (寵愛する), *home-soyasu* (ほめそやす).

pope. *m.* (rel.) "*Girisha*" *seikyō no shisai* (ギリシャ正教の司祭).

popel. *adj.* (Mar.) *Senbi ni mottomo chikai* (船尾に最も近い).

popelina. *f.* "*Popurin*" (ポプリン).

popés. *m.* (Mar.) *Mizun-masuto* (ing. mizzen-mast) no "*sute*" (ing. stay) (ミズンマストのステー).

poplíteo, a. *adj.* (Anat.) *Hikagami no* (ひかがみの). *ej. Músculo...o* (Anat.) = *Hikagami-kin*.

popocho, cha. *adj.* (S. Am.) = *repleto*. *Ippai no* (いっぱい), *michimichita* (満ちみちた).

popote. *m.* 1 (Méj.) *Hoki-yō no "popote"-wara* (辭用のポポータ藻). 2 *expr.* *Estar hecho un...* (fig.) = *Kiwamete usui* (きわめて薄い).

populación. *f.* = *población*. *Hito wo sumawaseru koto* (人を住まわせること).

populachería. *f.* *Hattari* (はったり), *ninki-tori* (人気取り).

populachero, ra. *adj.* 1 *Minshū no* (民衆の), *zokkan no* (俗間の). *ej. Costumbres...ras* = *Zokkan no fashū*. 2 *Taishū-teki* (大衆的), *taishū-muki no* (大衆向きの), *ninki no aru* (人気のある). *ej. Héroe...ro* = *Ninki no aru eiyū*. *Drama...ro* = *Taishū-muki no "dorama"*.

populacho. *m.* *Minshū* (民衆), *taishū* (大衆), *shomin* (庶民).

popular. *adj.* 1 *Shomin no* (庶民の), *taishū no* (大衆の), *jinmin no* (人民の), *minshū no* (民衆の) (*sin.*) *vulgar*. *ej. Gobierno...* = *Jinmin seifu*. 2 *Tsūzoku no* (通俗の), *ippan no* (一般の). 3 *Ninki no aru* (人気のある), *hyōban/uke ga yoi* (評判・うけがよい). *ej. Cantor...* = *Ninki kashu*.

popularidad. *f.* 1 *Ninki* (人気), *jinbō* (人望), *hyōban* (評判). *ej. Tener...* = *Ninki ga aru*. 2 *Taishū-sei* (大衆性), *tsūzoku-sei* (通俗性).

popularización. *f.* *Tsūzoku-teki ni suru koto* (通俗的にすること), *tsūzoku-ka* (通俗化), *taishū-ka* (大衆化), *minshū-ka* (民衆化), *fukyū* (普及).

popularizar. I *tr.* 1 *Ninki wo hiomeru* (人気を広める), *hyōban no moto ni suru* (評判的にする). 2 *Tsūzoku-teki ni suru* (通俗的にする), *tsūzoku-ka suru* (通俗化する), *minshū-ka suru* (民衆化する). *ej. ...una idea* = *aru shiso wo minshū-ka suru* (*sin.*) *propagar*. II *r.*

(...se.) *Hyoban ni naru* (評判になる).
popularmente. *adv.* 1 *Ninki wo eru yo ni* (人気を得るように). 2 *Zoku ni* (俗に), *tsuzoku-teki ni* (通俗的に), *hirataku* (平たく).
populeón. *m.* (Farm.) "Popureumu" (ポプレウム), "popura" *kara tsukuru chintsu nankô* (ポブラから作る鎮痛軟膏).
populetano, na. *adj.* ("Tarragona"-shû ni aru) "Poblet" *soin no* ((タラゴナ州にある) ポブレ僧院の).
populista. *adj.* *Jinmin no* (人民の). *ej.* Partido... = *Jinmin-tô*.
pópulo. *m.* (del latín) 1 = **pueblo**. 2 (fr. fam.) Hacer una de...bárbaro = *Boryoku ni uttaete koto wo kessuru* (暴力に訴えて事を決する).
populoso, sa. *adj.* 1 *Jinkô chômitsu-na* (人口稠密な). 2 *Missei-shita* (密生した), *ippai no* (いっぱい).
popurrí. *m.* (Mús.) "Popuri"-kyoku (ポプリ曲), *konsei-kyoku* (混成曲).
popusa. *f.* (C. Am.) "Chtzu" *to niku-iri no tomorokoshi no "tortilla"* (チーズと肉入りのとうもろこしのトルティーヤ).
poquedad. *f.* 1 (escasez) *Shôryô* (少量), *shôsu* (少数), *hinjaku* (貧弱), *fu-jubun* (不十分). *ej.* La...de sus recursos = *Sono shigen no hinjaku-sa*. 2 (timidez) *Okubyô* (憶病), *shoshin* (小心), *koshi-nuke* (腰抜け). 3 (nadería) *Kudaranai koto* (くだらない事), *sasai-na koto* (些細なこと).
póquer. *m.* "Toranpu" *no "pôka"-asobi* (トランプのポーカー遊び). [草].
póquil. *m.* (Bot.) (Chile) *Senryô-yô no yasô* (染料用の野).
poquito, ta. *adj.* 1 *d. de poco*. *Wazuka no* (わずかの), *hon no wazuka no* (ほんの僅かの). 2 *m. adv.* A... = **poco a poco** = *Sukoshi-zutsu* (少しずつ), *jojo ni* (徐々に). *ej.* Comer a... = *Sukoshi-zutsu taberu/shôryô ni wakete taberu* (少量に分けて食べる), *sukoshi-zutsu* (少しずつ), *shôryô ni wakete* (少量に分けて). De... (loc.) = *Ki no yowai* (気の弱い), *nanjaku-na* (軟弱な), i...a poco! = *o-shizuka ni!* (お静かに!), *go-yukkuri to!* (ごゆっくりと!).
por. I *prep.* 1 (agente) ...*ni yotte* (...によって), ...*de* (...で), (comp.) ...*saku* (...作). *ej.* América fue descubierta...Colón = "Amerika" *wa "Koronbusu" ni yotte hakken sareta*. Está debilitado...la enfermedad = *Byôki de yowatte iru*. El Quijote...Cervantes = "Serubantes"-*saku "don Kihôte"*. 2 (con los nombres de lugar) ...*wo tôtte* (...を通過して), ...*wo keiyu-shite* (...を経由して), ...*wo hete* (...を経て). *ej.* Ir a Madrid...Burgos = "Burgos" *keiyu de "Madoriddo" e iku*. ¿...qué calle vino usted? = *dono machi wo tôtte kimashita ka?* Este autobús va...la calle central. = *Kono "basu" wa chûshin-gai wo hete mairimasu*. 3 (con los nombres de tiempo) ...*koro* (...ころ), ...*goro* (ごころ), ...*jubun* (...時分), ...*no tokoro* (...のところ), ...*chû* (...中). *ej.* ...agosto = *Hachi-gatsu goro*; ...ahora = *ima no tokoro*. Voy mañana...la mañana = *Asu gozen-chû ni yuku*. 4 (en calidad de) ...*to-shite* (...として), ...*to* (...と). *ej.* Recibir...esposa = *Tsuma to-shite mukaeru*. Tomar el mar...la patria = *Umi wo sokoku to kangaeru*. Tomar...jefe = *Joshi to omou*. 5 (causa) ...*node* (...ので), ...*de* (...で), ...*no tame ni* (...のために), ...*yue ni* (...故に), ...*da kara* (...だから). *ej.* No sale...estar enfermo = *Byôki na-node gaishutsu-shinai*. Lo hago...gusto = *Suki da-kara sore wo suru no da*. Lo sé...experiencia = *Keiken de shitte-iru*. 6 (medio) ...*de* (...で), ...*ni yotte* (...によって). *ej.* Hablar...teléfono = *Denwa de hanasu*. Oí una

noticia...radio = "Rajio" *de "nyûsu" wo kiita*. 7 (modo) ...*de* (...で), ...*de motte* (...でもって). *ej.* ...bien o...mal = *yokare-ashikare*; ...fuerza = *chikara-zuku de*. 8 (precio) ...*de* (...で), ...*to hiki-kae ni* (...と引きかえに), ...*no kawari ni* (...のかわりに). *ej.* ...cien yenes lo compré = *Hyaku-yen de sore wo katta*; ...la casa adquirí la huerta = *le to hiki-kae ni hatake wo te ni ireta*. 9 (a favor/en defensa) ...*ni* (...に), ...*no tame ni* (...のために). *ej.* ...él daré la vida = *kare no tame ni/tame hara watashi wa inochi wo atae-yô*. 10 (en lugar de) ...*to-shite* (...として), ...*to* (...と), ...*no kawari ni* (...の代わりに). *ej.* Tiene sus maestros...padres = *Sensei wo oya-gawari ni kangaete-iru*. 11 (como) ...*to* (...と), ...*to-shite* (...として), ...*to kangaete* (...と考えて). *ej.* Tener...santo = *Seijin to kangaeru*. Dar...buen soldado = *Rippa-na heishi to omou*. 12 (por cada) ...*ni tsuki* (...につき), ...*atari* (...当たり). *ej.* Tres dólares...hora = *Ichijikan (ni tsuki) san-"doru"*. A peseta...persona = *Hitori ichi-"peseta" de*. Ojo...ojo, y diente...diente = *Me ni wa me wo, ha ni wa ha wo*. A pichón...barba. 13 (multiplicación) *Kakeru* (掛ける). *ej.* Tres...cuatro son doce = *San kakeru shi wa jû-ni*. 14 (proporción) ...*ni tsuki* (...につき). *ej.* A tanto...ciento = *Nan-"päsento" ka de*. Un interés del tres...ciento = *San-"päsento" no rishi de*. 15 (comparación) ...*ni* (...に), ...*de* (...で). *ej.* Uno...uno = *Kobetsu ni*. Villa...villa = *Machimachi de*. 16 (acerca de) ...*ni tsuite* (...について), ...*ni kanshite* (...に関して). *ej.* Se alegaron varias razones, ...una y otra sentencia = *Ikutsu ka no riyû ga hitotsu-hitotsu ni tsuite môshi-taterareta*. 17 (sin) Estar... + (inf.) = *Mada...sezu ni iru* (まだ...せずにいる), *korekara...suru* (これから...する). *ej.* El está...salir = *Kare wa mada shuppatsu shite-inai*. Todo está aún...hacer = *Subete wa korekara (suru koto) da*. 18 (=a) ...*wo shi-ni* (...をしに), ...*wo motomete* (...を求めて), ...*wo tori-ni/sagashi-ni/kai-ni/yobi-ni* (...を取りに・探しに・買いに・呼びに). *ej.* Ir...leña = *Takigi wo sagashi-ni iku*. Ir...el médico = *Isha wo yobi-ni iku*. 19 (=para) ...*no tame ni* (...のために), ...*no yo-ni* (...のように). *ej.* ...no incurrir en la censura = *Hinan wo kômuranaï tame ni*. 20 (con el infinitivo) ...*shiyo-to-shite-iru* (...しようとして), *sugu ni...suru* (すぐ...する). *ej.* Está...venir = *Sugu-ni yatte-kuru yo*. Estoy...ir de paseo = *Sanpo ni deka-ke-yô-to-shite-irunda*. La sala está...barrer = *Heya wa sugu kirei ni narimasu*. 21 (enamorado de) Estar... + un nombre propio (fam.) ...*ni horete-iru* (...に惚れている), ...*ni zokkon da* (...にぞっこんだ). *ej.* Pedro está...María = "Pedoro" *wa "Maria" ni zokkon da*. II *m. adv.* ...conseguidante = *shitagatte* (従って), ...lo cual = *sore dakara* (それだから), ...si acaso = *man'ichi* (万一), *hyot-to-shitara* (ひょっとしたら), ...unanimidad = *manjô-ichi de* (満場一致で), ...eso = *sore yue (ni)* (それゆえに), ...todas partes = *shihô-happô e* (四方八方へ), ...casualidad = *gûzen (ni)* (偶然に), ...escrito = *bunsho ni shite* (文書にして), ...largo tiempo = *chô-jikan* (長時間), ...favor (fr. y fam.) = *dozo* (どうぞ), *zehitomo* (ぜひとも), i...Dios! = *dozo* (どうぞ), *o-negai desu kara* (お願いですから), ...ende = *sore yue (ni)* (それ故に), ...fin = *tsui ni* (ついに), *saigo ni* (最後に), ...primera vez = *hajimete* (はじめて), ...supuesto = *mochiron* (もちろん), ...lo menos = *sukunaku-tomo* (少なくとも), ¿...qué? = *naze?* (何故?).
porcachón, na. *adj. y m. f. (fam.) aum. de puerco*. *Kitanai (yatsu)* (きたない(やつ)), *fuketsu-na (yatsu)* (不潔な(やつ)).

porcallón, na. *adj. y m. f.* *Kitanai* (yatsu) (きたない (やつ)), *iyarashii* (yatsu) (いやらしい (やつ)).

porcel. *m. (regi.)* *Kobu* (こぶ), *tankobu* (たんこぶ).

porcelana. *f.* 1 *Jiki* (磁器), *jiki seihin* (磁器製品). 2 *Jiki-sei no tsubo* (磁器製のつぼ) (*sin.*) *vasija*. 3 *Horo* (磁罎) (*sin.*) *esmalte*. 4 *Sei-haku-shoku* (青白色).

porcelanita. *f. (Min.) f. (Min.)* *Deikai-gan* (泥灰岩).

porcentaje. *m.* *Hyakubun-ritsu* (百分率), "pāsenteji" (*ing.*) (*percentage*) (パーセンテージ). *ej.* Le dan cierto...sobre las ventas. = *Uri-age no iku* "pāsento" *ka ga erareru*. El...de defunciones = *Shibō-ritsu*.

porcino, na. I *adj.* *Buta no* (豚の). *ej.* Carne...na = *Buta-niku*. II *m.* 1 (puerco pequeño) *Ko-butu*. 2 (*chichón*) *Kobu* (こぶ), *tankobu* (たんこぶ).

porción. *f.* 1 (parte) *Bubun* (部分), *ichi-bubun* (一部分). *ej.* Le doy una...de lo que tengo = *Watashi ga motte-iru mono no ichi-bubun no anata ni sashi-agemasu*. 2 (*fig.*) (alimento) *Hitori ichi-nichi-bun no shokuryō* (一人一日分の食糧). *ej.* Recibir una...abundante = *Jibun-na shokuryō wo uke-toru*. 3 (prebenda) *Seishoku-sha no kyūryō* (聖職者の給料). *ej.* ...congrua = *Seishoku-sha no seikatsu-kyū*. 4 (*fam.*) *Tasū* (多数), *sōto-sū* (相当数). *ej.* ...de gente = *Tasū no hito*. *Tengo una...*de cosas que hacer = *Watashi wa shinakereba naranai koto ga takusan aru*.

porcionero, ra. *adj. y s.* *Kuwawaru* (加わる), *sankasuru* (*hito*) (参加する (人)), *sanka-sha* (参加者) (*sin.*) *participe*.

porcionista. *com.* 1 *Kabu-nushi* (株主). 2 = **ensionista**. *Kishuku-sei* (寄宿生), *ryō-sei* (寮生).

porcipelo. *m. (fam.)* *Buta no ke* (豚の毛), *gōmō* (剛毛).

porciúncula. *f. (Cath.)* *Sei* "Francisco" *shūdō-kai no saisho no shādō-in* 聖フランシスコ修道会の最初の修道院).

porcuno, na. *adj.* 1 *Buta no* (豚の). 2 (*cochinerio*) *Buta ni kuwaseru* (豚に食わせる), *mazui* (まずい).

porche. *m.* 1 (soportal) "Pōchi" (*ing.*) (*porch*) (ポーチ), *hari-dashi genkan* (張り出し玄関). 2 (*atrio*) *Zenrō* (前廊).

pordiosear. *intr.* 1 (mendigar) *Kojiki wo suru* (乞食をする), *mono-goi wo suru* (物乞いをする). 2 (*fig.*) (pedir mucho) *Aigan suru* (哀願する), *naki-tsuku* (泣きつく).

pordiosear. *m.* *Mono-goi suru koto* (物乞いすること), *naki-tsuku koto* (泣きつくこと).

pordiosería. *f.* = **pordioseo**.

pordiosero, ra. *adj. y s.* *Mono-goi-suru* (*hito*) (物乞いする (人)), *kojiki* (乞食) (*sin.*) *mendigo*.

porfia. *f.* 1 *Shitsukosa* (しつこさ), *ganko* (頑固), *ganmei* (頑迷). 2 *m. adv.* A... = *Kisotte* (競って), *hari-atte* (張り合って). *ej.* Le llevaron flores a... = *Kisotte kare no moto ni hana wo motte-itta*.

porfiadamente. *adv.* *Gōjō ni* (強情に), *katakuna ni* (かたくなに), *shitsukoku* (しつこく).

porfiado, da. *adj. y s.* 1 *Shitsukoi* (*hito*) (しつこい (人)), *ganko-na* (*hito*) (頑固な (人)), *gōjō-na* (*hito*) (強情な (人)). 2 (*S. Am.*) *Okiagari-kobōshi* (起き上がり小法師) = **dominguillo**.

porfiador, ra. *adj. y s.* *Ijippari no* (*hito*) (意地っばりの (人)), *kata-iji wo haru* (*hito*) (片意地を張る (人)), *gōjō-mono* (強情者), *ijippari* (意地っばり).

porfiar. *intr.* 1 (*disputar*) *Ii-haru* (言い張る), *koben suru* (抗弁する) (*sin.*) *insistir*. *ej.* No porfie tanto = *Sonna ni ii-haru-na*. 2 (*importunar*) *Ganbaru* (がんばる), *nebaru* (ねばる). *ej.* ...en negar = *Gankyō ni hitei suru*,

...en que... = *ganbatte...suru*. 3 (empeñarse) *Tsutomeru* (つとめる), *doryoku suru* (努力する). *ej.* ...en abrir la puerta = "Doa" (*ing.*) (*door*) *wo ake-yō to tsutomeru*. Porfiaba por salir = *De-yō to doryoku shite-ita*.

porfídico, ca. *adj. (Min.)* 1 *Hangan no* (斑岩の). 2 *Hangan ni nita* (斑岩に似た).

porfido. *m. (Min.)* *Hangan* (斑岩).

porfioso, sa. *adj.* = **porfiado**.

porfirizar. *tr. (fam.)* *Suri-tsibusu* (すりつぶす), *funmatsu ni suru* (粉末にする).

porfolio. *m.* *Issatsu-bun no shashin/hanga no rui* (一冊分の写真・版画の類).

porgadero. *m. (regi.)* = **criba**. *Furui* (ふるい).

porgar. *tr. (regi.)* *Furui ni kakeru* (ふるいに掛ける).

pormenor. *m.* 1 *Komakai bubun* (細かい部分), *saimoku* (細目), *saibu* (細部), *shōsai* (詳細). *ej.* Los...es de un suceso = *Dekigoto no shōsai*. 2 *Aru mondai no fukujiteki-na kotogara* (ある問題の副次的な事柄). 3 *m. adv.* Al... (*Com.*) = *Ko-uri de* (小売で). Sin otros...es = *Mazu wa yōyō nomi* (先ずは要用のみ).

pormenorizar. *tr.* *Kuwashiku noberu* (詳しく述べる), *shōjutsu suru* (詳説する).

pornografía. *f.* 1 "Poruno" (del gr. *porne* = prostituta) (ポルノ), *waisetsu bunsho* (わいせつ文書). 2 *Waisetsu-sei* (わいせつ性). 3 *Kōshoku bungaku* (好色文学), *shunga* (春画), "ero" *shashin* (エロ写真).

pornográfico, ca. *adj.* "Poruno" no (ポルノの), "ero" no (エロの), *waisetsu no* (わいせつ of), *kōshoku no* (好色の) (*sin.*) **obsceno**. *ej.* Periódico...co = "Ero" *shinbun*. *Novelas...cas* = "Poruno" *shōsetsu*.

pornógrafo. *m.* "Poruno" *sakka* (ポルノ作家), "ero" *bungaku-sha* (エロ文学者), *shunga-ka* (春画家), "ero" *shashin-ya* (エロ写真屋).

poro. *m.* 1 (*Anat.*) (*Hifu ni aru kiko*) (皮膚にある) 氣孔), *ke-ana* (毛穴). *ej.* ...de los pelos (*Anat.*) = *Ke-ana*. 2 (*Fis.*) *Bunshi-kan no kangeki* (分子間の間隙).

porongo. *m. (Amér.)* *Hyotan de tsukutta ire-mono* (ひょうたんで作った入れもの).

pororó. *m. (regi. y Amér.)* = **rosetas de maíz**. "Poppukōn" (*ing.*) (*popcorn*) (ポップコーン), *hajike-tōmorokoshi* (はじけとうもろこし).

pororoca. *m. (Geogr.) (Arg.)* *Chōryū no shōtotsu ni yoru ara-nami* (潮流の衝突による荒波) (*sin.*) **macareo**.

porosidad. *f.* *Ana no aru koto* (穴のあること), *takōsei* (多孔性).

poroso, sa. *adj.* *Takō-sei no* (多孔性の), *ana-darake no* (穴だらけの). *ej.* Tierra...sa = *Ana-darake no tochi*.

poroto. *m. (regi. y Amér.)* 1 *Ingen-mame* (いんげん豆). 2 *Ingen-mame ryōri* (いんげん豆料理).

porque. *conj.* 1 (*causal*) ...*ye ni* (...ゆえに), ...*de aru kara/node* (...であるからので), ...*no tame ni* (...のために), ...*ni yotte* (...によって). *ej.* No pudo asistir...estaba ausente = *Rusu datta node shusseki dekinakatta*. No vino...no quiso = *Kitaku-nakatta kara konakatta no da*. Preguntar...no sabe = *Shiranai ye ni tazuneru*. 2 (*final*) ...*suru yō-ni* (...するように), *naze nara...dakara* (なぜなら...だから) = **para que**.

por qué. *m.* 1 (*fam.*) *Riyū* (理由), *doki* (動機), *wake* (わけ). *ej.* No sé el... = *Wake ga wakaranai*. 2 (*cantidad de dinero*) *Soto-na kane* (相当な金). *ej.* Tener un buen...de dinero = *Soto-na kane ga aru*. 3 (*fam.*) (*ganancia*) *Hoshū* (報酬), *kyūryō* (給料).

porquecilla. *f. d. de puerca.* *Chiisana mesu-buta* (小

さな雌豚).

porquera. *f.* *Inoshishi no negura* (猪のねぐら).

porquería. *f.* 1 (*fam.*) (suciedad) *Gomi* (ごみ), *obutsu* (汚物), *aka* (あか), *yogore* (よごれ). *ej.* Estar hecho una... = *Aka-darake da/gomi de ippai da*. 2 (*fam.*) (indecencia) *Bu-sahō* (無作法), *harenchi-na gen-dō* (破廉恥な言動), *shūko* (醜行). 3 (*grosería*) *Hirei* (非礼), *soya* (粗野), *gyōgi-shirazu* (行儀知らず). 4 (*fam.*) (cosa insignificante) *Kudaranai mono* (くだらない物), *garakuta* (がらくた). *ej.* La vendió por una... = *Garakuta na-node uri-haratta*. 5 (*fam.*) *Karada ni yōgai-na mono* (身体に有害な物). *ej.* Comer...s. = *Yūgai-butsu wo taberu*.

porqueriza. *f.* *Buta-goya* (豚小屋) = **pocilga**.

porquerizo. *m.* *Buta-kai* (豚飼い).

porquero. *m.* = **porquerizo**.

porqueta. *f.* = **cochinilla** 1. *Waraji-mushi* (わらじ虫).

porquezuelo, *la*. *m. y f. d. de puerco*. (Zool.) *Kobuta* (小豚).

porra. *f.* 1 (*clava*) *Konbō* (棍棒). 2 (*cachiporra*) *Keibō* (警棒) = ...de policía. 3 (*martillo grande*) *Dai-"hanmā"* (ing. hammer) (大ハンマー), *genbō* (玄翁). 4 (*fig. y fam.*) (vanidad) *Kyosei* (虚勢), *kidori* (気取り). *ej.* Juan gasta mucha... = "*Huan*" *wa oi ni kyosei no hatte-iru/kidotte-iru*. 5 (*fig. y fam.*) *Urusai yatsu* (うるさい奴), *yakkai-mono* (厄介者). 6 *m.* (*fig.*) *Yūgi de saigo no ban ni atata kodomo* (遊戯で最後の番に当たった子供). 7 (S. Am.) *Chijire-ge* (ちぢれ毛). 8 (Méj.) *Gekijō de no sakura* (劇場上でのさくら). 9 ¡porra! (*interj.*) (*fam.*) *Cheh!* (ちえっ!), *chikushō!* (ちくしょう!). 10 *frs.* Hacer... (*fig. y fam.*)
行かぬ。¡Vete a la...! (*fam.*) = *Kutabare!* (くたばれ!), *kon-chikushō!* (こん畜生!). *Mandar a la...* = *detestar* = *Kirau* (きらう).

porracear. *tr.* *Bō de naguru* (棒で殴る) (*sin.*) **aporrrear**.

porraceo, *a*. *adj.* *Aomi-gakatta midori-iro no* (青味がかった緑色の).

porrada. *f.* 1 *Bō de no naguritsuke* (棒での殴りつけ). 2 *Daboku* (打撲) (*sin.*) **golpe**. 3 *Tento/shōtotsu de gotsun to utsu koto* (転倒・衝突でゴツンと打つこと). 4 (*necedad*) (*fig. y fam.*) *Bakageta koto* (ばかげたこと), "*nansensu*" (ing. nonsense) (ナンセンス). 5 (*multitud*) *Tairyō* (大量), *yama* (山), *takusan* (沢山). *ej.* Una...de dinero = *Takusan no o-kane*.

porral. *m.* "Riki" (ing. leek) *-batake* (リーキ畑).

porrazo. *m.* 1 *Konbō de no naguritsuke* (棍棒での殴りつけ). 2 *Kigu de no naguritsuke* (器具での殴りつけ). 3 *Tento/shōtotsu de gotsun to utsu koto* (転倒・衝突でゴツンと打つこと).

porrear. *intr.* (*fam.*) *Urusaku segamu* (うるさくせがむ), *shitsukoku nedaru* (しつこくねだる).

porrería. *f.* 1 (*fam.*) (*necedad*) *Ahō-na koto* (あほうなこと), *bakageta koto* (ばかげたこと). 2 (*fam.*) (*tardanza*) *Chidon* (遅鈍), *nibui koto* (鈍いこと).

porreta. *f.* 1 "Riki" *no ha* (リーキの葉). 2 *Ninniku/tamanegi no ha* (にんにく・玉ねぎの葉). 3 *Mugi/komugi nado no aoba* (麦・小麦などの青葉). 4 *m. adv.* En... (*fam.*) = *en cueros* = *Maru-hadaka de* (丸裸で).

porretada. *f.* = **multitud**. *Taryō* (多量), *tasū* (多数).

porrilla. *f.* 1 (*martillo*) *Kajiyayō no shō-"hanmā"* (ing. hammer) (かじ屋用の小ハンマー). 2 (*Veter.*) *Uma no kansetsu no hare-mono* (馬の関節の腫れ物).

porrillo (*a*). *m. adv.* (*fam.*) *Taryō ni* (多量に), *taku-*

san (沢山).

porrina. *f.* 1 *Ao-mugi* (青麦), *wakame* (若芽). 2 "Riki" *no ao-ba* (リーキの青葉).

porrino. *m.* 1 "Riki" *no tane* (リーキの種). 2 *Ishokuyō no "riki"* (移植用のリーキ).

porro¹. *m.* = **puerro**.

porro². *adj. y m.* (*fig. y fam.*) *Chidon-na* (*hito*) (遅鈍な人), *atama no noroi* (頭ののろい).

porrón¹. *m.* 1 *Mizu-tsubo* (水つぼ) = **botijo**. 2 *Kuchitsuki no budoshu-bin* (口付きのぶどう酒びん).

porrón², *na*. *adj.* (*fig. y fam.*) *Chidon-na* (遅鈍な), *oroka-na* (愚かな).

porrudo¹. *m.* (*regi.*) *Hitsuji-kai no tsue* (羊飼いの杖).

porrudo², *da*. *adj.* (And.) *Gōjō-na* (強情な), *katakunana* (かたくなな).

porsiacaso. *m.* (S. Am.) = **alforja**. *Seoi-bukuro* (背負い袋), "*nappusakku*" (ing. knap-sack) (ナップサック).

porta. *f.* 1 (*ant.*) = **puerta**. 2 (Art.) = **mandilete**. *Hōmon* (砲門). 3 (Mar.) *Genmon* (舷門).

portaalmizcle. *m.* (Zool.) = **almizclero**. *Jakō-jika* (じゃこう鹿).

portaaviones. *m.* (Mar.) *Kūbo* (空母), *kōku-bokan* (航空母艦).

portabandera. *f.* "Bando" (ing. band) *ni tsuita hatazao-uke* (バンドに付いた旗竿受け).

portabombas. *m.* *Bakudan yusō-ki* (爆弾輸送機).

portacaja. *f.* (Mil.) *Taiko no tsuri-kawa* (たいこの吊り革).

portacarabina. *f.* (Mil.) "Kabin"-*jū-yō no tsuri-kawa* (カービン銃用の吊り革). [脚]

portacartas. *m.* 1 *Yū-tai* (郵袋). 2 (*ant.*) *Hikyaku* (飛脚)

portachuelo. *m.* *Sankan no kyōkoku* (山間の峡谷).

portada. *f.* 1 (*Tatemono no*) *shōmen* (建物の正面), *zenmen* (前面). 2 (*Shomotsu no*) *tobira* (書物の) とびら, "*taitoru pēji*" (ing. title page) (タイトルページ). 3 *Orimono no tate-ito no kubun* (織物の縦糸の区分). 4 (*fig.*) *Mono no hyōmen* (物の表面).

portadera. *f.* = **aportadera**. *Ni-kago* (荷かご).

portadilla. *f.* 1 (Impr.) = **anteportada**. *Hon no kari-tobira* (本の仮とびら). 2 *Hon no naka-tobira* (本の中とびら).

portado, *da*. *adj.* (Con los adverbios bien y mal) Bien portado = *Minari no yoi* (身なりのよい). Mal portado = *Minari no yoku-nai* (身なりのよくない).

portador, *ra*. *I adj. y s.* *Jisan-suru* (持参する), *mochi-hakobu* (*hito*) (持ち運ぶ人). II *m.* 1 *Moku-sei no bon* (木製の盆). 2 (Com.) *Jisan-nin* (持参人). *ej.* Cheque al...dor (Com.) = *Jisan-nin-barai no tegata* (持参人払いの手形). 3 (Med.) *Hokin-sha* (保菌者). *ej.* ...de gérmenes (Med.) = *hokin-sha*; ...gameto (Med.) = *kisei-sei shikkan hokin-sha*.

portaequipaje (*s*). *m.* 1 (*Jidōsha no*) *nidai* ((自動車の) 荷台). 2 (*Norimono no*) *te-nimotsu-dana* ((乗り物の) 手荷物棚). [手]

portaestandarte. *m.* *Kihei-tai no kishu* (騎兵隊の旗)

portafolio. *m.* (Amér.) *Shorui kaban* (書類かばん), "*burufu-kesu*" (ing. briefcase) (ブリーフケース).

portafusil. *m.* "Raifuru"-*jū-yō no oi-kawa* (ライフル銃用の負い革).

portaguión. *m.* (Hist.) *Ryū-kihei no sendō kishu* (龍騎兵の先導旗手).

portaherramientas. *m.* (Mec.) "Chakku" (ing. chuck) (チャック), *tsukami* (つかみ).

portaje. *m.* = portazgo.

portal. *m.* 1 (zagúan) *Genkan* (玄関), *genkan hiroma* (玄関広間), 2 (soportal) “*Ákedo*” (ing. arcade) (アーケード), *kairo* (回廊), *yane-tsuki hodo* (屋根付き歩道). 3 (pórtico) “*Poruchiko*” (ポルチコ), *chūro* (柱廊). 4 (regi.) *Toshi no iriguchi* (都市の入口).

portalada. *f.* *Naka-niwa ni tsūjiru kuguri-guchi* (中庭に通じるくぐり口).

portalámpara (s). *m.* *Dentō no “socketto”* (ing. socket) (電灯のソケット).

portalápiz. *m.* *Enpitsu-yō no “kyappu”* (ing. cap) (鉛筆用のキャップ).

portalejo. *m. d. de portal.*

portaleña. I *adj. y s.* = **portadilla.** *Shomotsu no kari-tobira (no)* (寄物の仮とびら (の)), *shomotsu no naka-tobira* (寄物の中とびら). II *f.* (Mar.) *Sensoku no jūgan* (船側の銃眼) = **portañoia.**

portallibros. *m.* “*Bukku bando*” (ing. book band) (ブックバンド).

portalón. *m.* 1 = **portalada.** 2 (Mar.) *Genmon* (舷門).

portamantas. *m.* *Ryōko kaban no kawa-himo* (旅行かばんの革ひも).

portamanteo. *m.* *Ryōko kaban* (旅行かばん).

portamira. *m.* (Topog.) (*Doboku sokuryō no*) *sokkan-shu* (土木測量の測桿手).

portamonedas. *m.* *Kozeni-ire* (小銭入れ), *saifu* (財布).

portanarior. *m.* (Anat.) = **piloro.** *Yūmon* (幽門). [布].

portante. *adj. y s.* 1 *Kata-gawa no ashi wo dōji ni agete hashiru (uma)* (片側の脚を同時に上げて走る(馬)), “*anburu*” (ing. amble) *de hashiru* (アンブルで走る). 2 *expr.* Tomar el... (fr. fig. y fam.) = **irse** = *Tachisaru* (立ち去る). Tomar un... (fr. fig.) = *Isogu* (急ぐ).

portantillo. *m.* (*Dobutsu no*) *ko-bashiri* (動物の) 小走り).

portanuevas. *com.* *Uwasa wo maki-chirasu hito* (うわさをまき散らす人).

portañoia. *f.* (Mar.) (*Sensoku no*) *jūgan* ((船側の) 銃眼), *hōmon* (砲門).

portañoia. *f.* “*Zubon*” no “*botan*”-*kakushi* (ズボンのボタンかくし).

portaobjeto. *m.* *Kenbikyō no “suraido”* (ing. slide) (顕微鏡のスライド).

portaparaguas. *m.* *Kasa-tate* (傘立て).

portapaz. *amb.* (Liturg.) *Shinboku no seppun dentatsuyō no seihai* (親睦の接吻伝達用の聖牌).

portapliegos. *m.* *Ōgata kami-basami* (大型紙ばさみ).

portaplumas. *m.* “*Pen*”-*jiku* (ペン軸).

portar. I *tr.* 1 (ant.) *Mochi-hakobi suru* (持ち運びする). 2 (*Ryōken ga emono wo*) *kuwaete kuru* ((猟犬が獲物を) くわえて来る). II *intr.* (Mar.) *Ho wo jūbun ni haramaseru* (帆を十分にはらませる). III *r.* (...se.) 1 (con los adverbios bien, mal) *Portarse bien* = *Gyōgi ga yoi* (行儀がよい). *Portarse mal* = *Gyōgi ga warui* (行儀がわるい). *ej.* Se portó muy bien conmigo = *Kare wa watashi ni shinsetsu datta.* 2 *Hare no basho de jiyū-kattatsu ni furumau* (附れの場所で自由闊達にふるまう). 3 *Mezamashii hataraki wo suru* (めざましい働きをする). *ej.* ...se como príncipe = *Ōko-kunshu no yō-ni hanabana-shikuru furumau* (王侯君主のようにはなばなしく振る舞う).

portarretrato. *m.* *Shashin-yō no waku/gaku-buchi* (写真用のわく・額ぶち).

portátil. *adj.* *Mochi-hakobi no dekiru* (持ち運びの出来

る), *keitai-yō no* (携帯用の), *ido-shiki no* (移動式の), “*potaburu*” (ing. portable) (ポータブルの). *ej.* Máquina de escribir... = “*Potaburu*” no “*taipuraitā*”; diccionario... = *keitai-yō no jisho*; grúa... = *ido-shiki kijūki*.

portaventanero. *m.* (*Mado/to wo tsukuru*) *tategu-shi* ((窓・戸を作る) 建具師).

portaviandas. *m.* = **fiambreira.** *Bento-bako* (弁当箱).

portavoz. *m.* 1 = **bocina.** “*Megahon*” (ing. megaphone) (メガホン). 2 (fig.) *Daiben-sha* (代弁者). 3 (fig.) “*Supokusuman*” (ing. spokesman) (スポークスマン). *ej.* ...del gobierno = *Seifu no “supokusuman”*.

portazgo. *m.* 1 *Tsūko-zei* (通行税). 2 *Tsūko-zei chōshū-sho* (通行税徴収所).

portazo. *m.* 1 *To wo utsu kyōda* (戸を打つ強打), *batan to iu to no oto* (ばたんという戸の音). *ej.* Dar un... = *Batan to to wo shimeru.* 2 (*Hito wo kiratte*) *to wo shimeru koto* ((人を嫌って) 戸を締めること).

porte. *m.* 1 (transporte) *Hakobu koto* (運ぶこと), *unpan* (運搬), *unsō* (運送), *un'yū* (運輸), *yūzei* (郵税). *ej.* Se hacen...s = *Unpan sareru.* 2 (precio) *Unchin* (運賃), *yusō ryōkin* (輸送料金). *ej.* ...debido/...por pagar = *unchin saki-barai.* *Franco de...* = *Yūzei muryō* (郵税無料), *yūbin-ryōkin mae-barai* (郵便料金前払い). 3 (comportamiento) *Kodo* (行動), *soko* (素行), *okonai* (おこない), *furumai* (振る舞い). 4 (aspecto) *Fūsai* (風采), *gaiken* (外見), *sugata* (姿), *mikake* (見かけ). *ej.* Tener mal... = *Mikake ga warui.* 5 (nobleza) *Meika* (名家), *monbatsu* (門閥). 6 (dimensión) *Ōkisa* (大きさ), *yōryō* (容量).

porteador, ra. *adj. y s.* *Hakobu (hito)* (運ぶ(人)), *yusō-suru* (輸送する), *unpan-suru* (運搬する), *unpan-nin* (運搬人), *haitatsu-nin* (配達人), *unsō-gyōsha* (運送業者).

portear¹. I *tr.* *Hakobu* (運ぶ), *unpan suru* (運搬する), *yusō suru* (輸送する). II *r.* (...se.) (*Tori ga*) *wataru* ((鳥が) 渡る).

portear². *intr.* 1 *To ga gata-gata to oto wo tateru* (戸がたがたと音を立てる). 2 (Arg.) = **salir.** *Dekakeru* (出かける).

portento. *m.* *Kyōi* (驚異), *kyōtan-subeki koto/mono* (驚嘆すべきこと・もの), *nami-hazureta koto* (並はずれたこと). *ej.* ...de la naturaleza = *Shizen-kai no kyōi.* Es un...de belleza = *Kanojo wa nami-hazurete utsukushii.*

portentosamente. *adv.* *Subarashiku* (すばらしく), *fushigi ni* (不思議に), *zubanukete* (ずばぬけて).

portentoso, sa. *adj.* *Odoroku-beki* (驚くべき), *kyōtan-subeki* (驚嘆すべき), *subarashii* (すばらしい), *migoto-na* (見事な) (*sin.*) **maravilloso.**

porteño, ña. *adj. y s.* (Geogr.) 1 “*Puerto de Santa María*”-*umare no (hito)* (プエルト・デ・サンタマリア生まれの(人)). 2 “*Puerto de Santa María*” no (プエルト・デ・サンタマリアの). 3 = **bonaerense.** “*Buenos Aires*”-*jūin* (ブエノスアイレス人).

porteo. *m.* *Hakobu koto* (運ぶこと), *unpan* (運搬), *yusō* (輸送).

porterejo. *m. d. de portero.*

portería¹. *f.* 1 *Shuei-sho* (守衛所). 2 *Monban no shoku* (門番の職), *shuei-shoku* (守衛職). 3 (Dep.) *Kyāgi ni okeru “gōru”* (ing. goal) (球技におけるゴール).

portería². *f.* (Mar.) *Fune no gensō* (船の舷窓).

porteril. *adj.* *Shuei no* (守衛の), *monban no* (門番の). *ej.* *Tabuco*... = *Shuei-beya.*

portero, ra. I *adj.* *Yaki no jūbun de nai (renga)* (焼きの十分でない(れんが)). II *m. y f.* 1 *Monban* (門番),

shuei (守衛). 2 (Dep.) "Gorukūpa" (ing. goalkeeper) (ゴールキーパー). 3 frs. ...de estrados=*Hōtei no yobidashi-gakari*; ...eléctrico="intāhōn" (ing. interphone); ...de vara=*kakyū keikan* (下級警官).

portezuela. *f.* 1 *d. de puerta.* *Chiisana irikuchi* (小さな入口). 2 *Kuruma no de-iri-guchi* (車の出入り口). 3 "Poketto" (ing. pocket) *no tare-buta* (ポケットの垂れぶ

portico. *m.* 1 "Poruchiko" (ポルチコ), *zenrō* (前廊). *ej.* Un...griego = *Girisha-fū* "poruchiko". 2 "Akedo" (アーケード), *kairō* (回廊).

portichuelo. *m.* 1 *d. de puerto.* 2 *Sankan no hazama* (山間の狭間). 「ん」

portier. *m.* "Doa-kāten" (ing. door-curtain) (ドアカーテ

portilla. *f.* 1 *Nojō e no iriguchi* (農場への入口). 2 (Mar.) *Genzō* (舷窓), *fune no maru-mado* (船の丸窓).

portillera. *f.* *Nojō e no iriguchi* (農場への入口).

portillo. *m.* 1 (apertura) *Tsūro* (通路), *nuke-ana* (抜け穴). 2 (postigo) *Kō-mon* (小門), *kuguri-mon* (くぐり門), *kuguri-do* (くぐり戸). 3 *Toshi ni hairu kō-mon* (都市に入る小門). 4 (pasaje estrecho) *Hosō-michi* (細道). 5 (fig.) *Nuke-michi* (抜け道), *kuguri-michi* (くぐり道). 6 (fig.) (mella) (*Sara/wan no kizu* (皿・椀の) きず). 7 (punto vulnerable) *Jakuten* (弱点), *te-nukari* (手ぬかり).

portón. *m.* 1 *aum. de puerta.* *Ō-tobira* (大とびら). 2 *Naibu no "doa"* (内部のドア).

portorriqueño, ña. *adj. y s.=puertorriqueño.*

portuario, ria. *adj.* *Minato no* (港の), *kōwan no* (港湾の), *minato-machi no* (港町の). *ej.* Ciudad...ria = *Minato-machi/kōwan toshi*. *Trabajador...rio* = *Kōwan rōdōsha, ōki-nakashī*.

portuense. *adj. y s.* (Geogr.) 1 "Puerto"-umare no (*hito*) (プエルト生まれの(人)). 2 "Puerto" no (プエルトの). 3 "Italia" no "Ostia" no (イタリアのオステアの).

portugués, sa. I *adj. y s.* (Geogr.) "Porutogaru"-umare no (*hito*) (ポルトガル生まれの(人)), "Porutogaru"-jin (ポルトガル人), "Porutogaru" no (ポルトガルの). II *m.* "Porutogaru"-go (ポルトガル語).

portuguesada. *f.* ("Porutogaru"-jin-teki-na) *ōgesa na gen-dō* (ポルトガル人的な) 大げさな言動).

portuguesismo. *m.* "Porutogaru"-namari (ポルトガルなまり).

portulacáceo, a. I *adj. y s.* (Bot.) *Suberihiyu-ka no* (*shokubutsu*) (スベリヒユ科の(植物)). II *f. pl.* (Bot.) *Suberihiyu-ka shokubutsu* (スベリヒユ科植物).

porvenir. *m.* *Mirai* (未来), *shōrai* (将来), *kōgo* (今後), *zento* (前途), *yuku-sue* (行く末). *ej.* En el/lo... = *Shōrai* (将来), *kōgo* (今後), un hombre sin... = *zento ni nozomi no nai jinbutsu*, un joven con mucho... = *zento yūi no seinen*.

¡ porvida ! *interj. = ¡ por vida !* *Kon-chikushō!* (こん畜生!), *ikari/odoshi wo butskeru kanto-shi* (怒り・脅しをぶつける間投詞).

pos. *prep.* 1 *Detrás o después de* = "Ato" *wo imi suru settō-go* (「後」を意味する接頭語). *ej.* Posponer = *Ato ni oku*. *Posdata* = *Ato-gaku, otte-gaki*. 2 *En...de* (*m. adv.*) = ...no ato *wo otte* (...の後を追って). *ej.* Ella va en...de un marido = *Kanojo wa otto no ato wo otte yuku*. II *m.* "Dezato" (ing. dessert) (デザート).

posa. *f.* 1 *Chōshō* (吊鐘), *tomurai no kane* (とむらいの鐘). 2 (rel.) (*Maisō-shiki de inori no aida no seishoku-sha no tachi-domari*) (埋葬式で祈りの間の聖職者の) 立ち

どまり). 3 *pl. Shiri* (しり), *denbu* (臀部)=*nalgas*.

posada. *f.* 1 (casa) *Sumai* (住居), *sumika* (住家), *ie* (家). 2 (albergue) *Yado* (宿), *hatago* (旅籠), *ryoshuku* (旅宿). 3 (Mil.) *Yaei-chi* (野営地). 4 *Keitai-yō no shokki "kesu"* (ing. case) (携帯用の食器ケース). 5 (alojamiento) *Yado* (宿), *issshuku* (一宿). *ej.* Tomar...en una casa = *Aru ie ni yado wo toru*. 6 (precio) *Yado-chin* (宿賃), *shukuhakuryō* (宿泊料). *ej.* ...de colmenas/...franca = *Muryō shukuhaku*. 7 *Dar...a...* = ...*wo kakumau* (...をかくまう). *Hacer...* (fr.) = *Ariawase no tabemono wo furumau* (ありあわせの食べ物をふるまう).

posaderas. *f. pl.=nalgas.* *Shiri* (しり).

posadero, ra. *m. y f.* 1 *Ryōkan/geshuku no shujin* (旅館・下宿の主人), *yado-nushi* (宿主). 2 *m. Gama/"suparuto" no nawa de tsukutta koshikake no isshu* (がま・スバルトの縄で作った腰掛けの一種). 3 (Anat.) = *sieso. Kōmon-bu* (肛門部).

posante. I *p. a. de posar.* *Yasunde-iru* (休んでいる). II *adj.* (Mar.) *Kōko ga heion-na* (航行が平穩な), *yure no sukunai (fune)* (揺れの少ない(船)).

posar. I *intr.* 1 (alojarse) *Shukuhaku suru* (宿泊する), *tomaru* (泊る), *yado wo toru* (宿をとる). 2 (descansar) *Yasumu* (休む), *kyūkei suru* (休憩する), *kyūsoku suru* (休息する). 3 (pararse) (*Tori ga tomaru*) (鳥が) 止まる. *ej.* ...en un poste = *Tori ga denchū ni tomaru*. 4 (ant.) (morar) *Sumu* (住む), *sumau* (住まう). II *tr.* (soltar la carga) *Nimotsu wo orosu* (荷物を下ろす). III *r.* (...se.) (depositarse) *Chinden suru* (沈殿する), (*soko ni*) *shizumu* ((底に) 沈む).

poscomunión. *f.* (Cath.) *Seitai hairyō-go no inori* (聖体拝領後の祈り), *hairyō-kigan* (拝領祈願).

posdata. *f.* (*Tegami no tsuishin*) (手紙の) 追伸, *nishin* (二伸), *otte-gaki* (追書き) (*sin.*) *post scriptum*.

poseedor, ra. *adj. y s.* *Shoyū-suru* (*hito*) (所有する(人)), *shoyū-sha* (所有者), *hoji-sha* (保持者) (*sin.*) *propietario*. *ej.* Poseedor de riquezas = *Zaisan no shoyū-sha*. Poseedor de un récord = "Rekōdo" *hoji-sha*. Poseedor de buena fe (For.) = *Zen'i no shoyū-sha*.

poseer. *tr.* 1 (tener) *Motte-iru* (持っている), *shoyū suru* (所有する), *yū suru* (有する), *shoji suru* (所持する). *ej.* ...una casa de campo = *Bessō wo motte-iru*. 2 (saber) *Yoku shitte-iru* (よく知っている), *kokoroete-iru* (心得ている). *ej.* ...bien el francés = "furan-su"-go *wo yoku shitte-iru*. 3 (For.) *Zen'i de shoyū suru* (善意で所有する). II *r.* (...se.) 1 = *dominarse. Jisei suru* (自制する), *kokki suru* (克己する). 2 *Estar poseído* (fr.) = (*Shiso/kanjō ni*) *kararete-iru* (思想・感情に) 駆られている, ...*ni muchū de aru* (...に) 夢中である, ...*ni toritsukarete-iru* (...に) 取りつかれている).

poseído, da. I *p. de poseer.* II *adj. y s.* 1 = *poseo. Akuma-tsuki no* (*hito*) (悪魔つきの(人)). 2 (fig.) *Kichigai-jimita koto wo suru* (*hito*) (気がいじみた事をする(人)).

posesión. I *f.* 1 (propiedad) *Motsu koto* (持つこと), *shoyū* (所有), *shoji* (所持), *kakutoku* (獲得), *hoji* (保持). *ej.* Derecho de... = *Shoyū-ken*. El está en...de las cartas = *Kare wa tegami wo shoji shite-iru*. 2 *Akurei ni toritsukareru koto* (悪霊に取りつかれること), *akuma-tsuki* (悪魔つき), *hyōi* (憑依). 3 (cosa poseída) *Shoyū-butsu* (所有物), *shoyū-chi* (所有地), *ryōyū-chi* (領有地), *tochi* (土地). *ej.* Antonio tiene muchas...es = "Antonio" *wa takusan no tochi wo motte-iru*. 4 (Amér.) = *finca rústica. Nojō* (農場), *nden* (農園). 5 (colonia) *Ryōdo* (領土), *shokumin-*

chi (植民地). ej. Las...es de ultramar = Kaigai no ryōdo. II aceps. ...civil (For.) = suitei sen'yū (推定占有); ...clandestina (For.) = Himitsu sen'yū (秘密占有); ...de buena fe (For.) = zen'i no sen'yū (善意の占有); ...de mala fe (For.) = akui no sen'yū (悪意の占有); ...natural (For.) = sen'yū (占有); ...turbativa/violenta (For.) = bōryoku sen'yū (暴力占有). III expr. Tomar...de... (fr.) = ...wo te ni ireru (...を手に入れる), ...wo hiki-tsugu (...を引き継ぐ), ...ni tsuku (...につく). Dar...a... (For.) = ...ni jōto suru (...に譲渡する).

posesional. adj. Shoyū no (所有の), sen'yū no (占有の), sen'yū-sha to-shite no (占有者としての). ej. Acto... = Sen'yū shosho (占有証書).

poseionarse. r. Te-ni-ireru (手に入れる), shūtoku suru (取得する). ej. ...se de un derecho = Kenri wo shūtoku suru.

poseionero. m. Bokusō-chi wo te-ni-ireta bokujo-shu (牧草地を手に入れた牧場主).

posesivo, va. adj. Shoyū no (所有の). ej. Pronombre...vo (Gram.) = Shoyū-keiyō-shi.

poseso, sa. I p. p. irreg. de poseer. II adj. y s. Akurei ni toritsukareta (hito) (悪靈にとりつかれた人).

poseedor, ra. adj. y s. poseedor. Shoyū-suru (hito) (所有する人), shoyū-sha (所有者), mochi-nushi (持ち主).

poseosio, ria. adj. Sen'yū no (占有の), sen'yū-jō no (占有上の), shūtoku ni kansuru (取得に関する).

poseyente. p. a. de poseer. Shoyū-shite-iru (hito) (所有している人).

posfecha. f. Jigo-hizuke (事後日付け), senjitsu-zuke (先日付け).

posfechar. tr. Senjitsu-zuke ni suru (先日付けにする), jigo-hizuke ni suru (事後日付けにする).

posfijo. m. = postfijo.

posguerra. f. Sengo (戦後). ej. Los años de la... = Sengo no toshi-tsuki.

posibilidad. f. 1 Kanō-sei (可能性). ej. Tengo la...de ir a España = "Supein" e iku kanō-sei ga aru. 2 (facultad) Noryoku (能力), kikai (機会). 3 (medios) Shudan (手段).

posibilismo. m. (Hist.) 1 (19 seiki-matsu no "Supein" ni okeru) kanō-shugi seito (十九世紀末のスペインにおける) 可能主義政党. 2 Seiji-teki kanō-shugi (政治的可能主義).

posibilista. adj. y s. (Hist.) Kanō-shugi-ha no (hito) (可能主義派の人).

posibilitar. tr. 1 (hacer posible) Kanō ni suru (可能にする), yōi ni suru (容易にする). 2 (permitir) Yurusu (許す), kyōyō suru (許容する).

posible. I adj. Kanō-na (可能な), dekiru (できる), ari-ubeki (ありうべき), ari-uru (ありうる). ej. Una...tragedia = Ari-ubeki higeki. Hacer lo... = Dekiru-dake no koto wo suru. En la medida de lo... = Kanō-na han'i de. II m. 1 Kanō-sei (可能性), noryoku (能力). 2 pl. Shiryoku (資力), tomi (富), shisan (資産). ej. No alcanzan a tanto mis...s = Watashi no shiryoku wa sore hodo ni wa tasshinai. III expr. Tan pronto como sea... = Dekiru-dake hayaku (できるだけ早く). i No es...! = Ma, hontō desu ka! (まあほんとうですか!).

posición. f. 1 Tachiba (立場), chii (地位) (sin.) actitud. ej. Hallarse en una mala... (fig.) = Warui tachiba ni aru. Ocupar una...honorable = Meiyō-aru chii wo shimeru; ...crítica = Dotan-ba. 2 Oku koto (置くこと). 3 Mibun (身分), "posuto" (ing. post) (ポスト), chii (地位)

(sin.) estado. ej. Hombre de buena... = Rippa-na mibun no kata. 4 Katei suru koto (仮定すること). 5 (For.) Chinjutsu (陳述), soshō de saibansho ni taishite mōshinoburu koto (訴訟で裁判所に対して申し述べること). 6 (Mil.) Jinchi (陣地), senryaku-teki yōchi (戦略的要地).

positivamente. adv. Sekkyoku-teki ni (積極的に), hakkiri-to (はっきりと), danko-to-shite (断乎として).

positivismo. m. 1 Sekkyoku-sei (積極性), meikaku-sei (明確性). 2 (Fil.) Jitsuri-shugi (実利主義), jissshō tetsugaku (実証哲学).

positivista. adj. y s. (Fil.) 1 Jissshō-shugi no (実証主義の). 2 Jissshō-shugi-sha (実証主義者), jissshō tetsugaku-sha (実証哲学者).

positivo, va. adj. 1 (cierto/real) Kakujitsu-na (確実な), meikaku-na (明確な), shinjitsu no (真実の), jissai-teki-na (実際の), ej. Hecho...vo = Meikaku-na jitsui. Pensamiento...vo = Jissai-teki-na kangae. 2 Sekkyoku-teki (積極的), keiji-teki (啓示的). ej. Religión...va = Keiji shūkyō. 3 Jissen-teki-na (実践的), jissai-teki-na (実際の), jitsuri-teki-na (実利的). ej. Espíritu...vo = Jitsuri-teki-na hito. 4 (Lóg.) (afirmativo) Kōtei-teki (肯定的). ej. Prueba...va = Kōtei-teki shōmei. 5 (Elect.) Yō no (陽の), yō-sei no (陽性の), yōkyoku no (陽極の). ej. Reacción...va (Elect.) = Yō-sei han'ndō. Ion...vo (Elect.) = Yō-"ion". 6 (Mat.) Sei no (正の), "purasu" no (プラスの). ej. Números...vos (Mat.) = Sei-sū. 7 m. adv. De positivo = Tashika-ni (確かに), kitto (きっと), utagai-naku (疑いなく).

pósito. m. 1 Nogyō kyōsai kumiai (農業共済組合). 2 Koku-gura (穀倉), kokumotsu-gura (穀物倉). 3 Kyōsai kumiai (共済組合). ej. ...de pescadores = gyōgyō kyōsai kumiai. 4 ...pio = konkyū-sha ni taisuru mu-rishi no kokurui kashitsuke kikan (困窮者に対する無利子の穀類貸し付け機関).

positrón. m. (Fis.) Yō-denshi (陽電子).

postura. f. 1 = postura. Shisei (姿勢). 2 Jotai (状態), seishitsu (性質).

posliminio. m. = postliminio.

posma. I f. (fam.) (pesadez) Gudon (愚鈍), donkan (鈍感), nibui koto (にぶいこと). II adj. y com. Chidon-na (遅鈍な), atama no nibui (hito) (頭のにぶい人).

posmeridiano. m. = postmeridiano. Gogo (午後).

poso. m. 1 (sedimento) Ori (おり), chinden-butsu (沈殿物). 2 (descanso) Kyūsoku (休息), heisei (平静).

posó. m. (Filip.) "Shinyon" (fr. chignon) (シニヨン), "Firipin" josei no kōto-bu no mage (フィリッピン女性の後頭部のまげ).

posología. f. (Med.) Yōryō-gaku (用量学), shohō-gaku (処方学), yakuryō (薬量), yōryō (用量).

posón. m. "Esuparuto"/gama-sei no koshikake-dai (エスパルト・がま製の腰掛け台).

pospalatal. f. = postpalatal.

pospelo (a). m. adv. 1 Saka-ge de (逆毛で). 2 (fig.) Shibu-shibu (しぶしぶ), i ni hanshite (意に反して).

pospierna. f. (Dōbutsu no) momo (動物のもも).

posponer. tr. 1 Ato ni oku (後に置く), ato ni suru (後にする). ej. ...el interés personal al general = Kōjin-teki rieki wo kōkyō no rieki no ato ni suru. 2 (fig.) Hikuku hyōka suru (低く評価する).

posposición. f. 1 Ato ni oku koto (後に置くこと), ato-mawashi (後まわし). 2 Nobasu koto (延ばすこと), enki (延期).

pospositivo, va. adj. (Gram.) Kochi no (後置の). ej.

Particula...va = *Kochi-shi* (後置詞).

pospuesto, ta. *p. p. irreg. de posponer.*

post. *prep. = pos.*

posta. I *f.* 1 (ant) *Ekiden basha* (駅伝馬車, *tsugi-uma* (継ぎ馬). *ej.* Caballo de... = *Eki-uma, haya-uma*. Correr la.../ir en... = *Tsugi-uma de tabi ni deru*. 2 *Shukuba* (宿場), *ekisha* (駅舎), *uma-tsugi* (馬継ぎ). 3 (Ant) *Ekidenkan no kyori* (駅伝間の距離), *ryotei* (旅程). 4 (tajada) *Niku/sakana no hito-kire* (肉・魚のひと切れ). 5 (bala) *Tama* (弾), *sandan* (散弾). 6 *Tobaku no kakekin* (賭博の賭け金). 7 (tarjetón) *Kinen gaku* (記念額). 8 (Arq.) *Uzugata soshoku* (渦形裝飾). 9 (ant.) (Mil.) *Hoshō* (歩哨), *shōhei* (哨兵). Hacer... (ant.) (Mil.) = *Hoshō ni tatsu*. II *m.* (correo) *Hikyaku* (飛脚), *hayabin* (早便). III *m. adv.* A... (*fam.*) = *aposta*. *Waza-to* (わざと), *kotosara-ni* (ことさらに). Por la... (*fig. y fam.*) = *Ō-isogi de* (大急ぎで). A su... (ant.) = *Jibun no ishi de* (自分の意思で).

postal. I *adj.* *Yubin no* (郵便の). *ej.* Tarjeta... = *Yubin hagaki*; apartado/casilla... (Amér.) = *shisho-bako*; giro... = *yubin kawase*; paquete... = *kozusumi yubin*. II *f.* = *tarjeta*. *Hagaki* (はがき). *ej.* ...ilustrada = *E-hagaki*.

postbalance. *m.* Venta... = *Tana-oroshi "sēru"* (ing. sale) (店卸しセール).

postdata. *f.* = *posdata*.

postdiluviano, na. *adj.* "Noa" no *kōzui igo no* (ノアの洪水以後の).

postdorsal. *adj.* (Fon.) *Kō-zetsu-on no* (後舌音の), *kō-zetsu-on wo shimesu* (後舌音を示す).

poste. *m.* 1 *Hashira* (柱), *shichū* (支柱), *sasae* (支え), *chūseki* (柱石). *ej.* ...telegráfico = *Denchū/denshin-bashira*. 2 *frs.* *Asistir/ quedarse al...* = *Kyōju ga jugyō-go ni gakusei no shitsumon ni ojiru* (教授が授業後に学生の質問に応じる), *dar...a...* (*fig.*) = ...*ni machi-bōke wo kuwaseru* (...に待ちぼうけを食わせる), *oler el...* (*fig. y fam.*) = *utagau* (疑う), *abunai to kanjiru* (危いと感じる), *llevar...* (*fig. y fam.*) = *machi-bōke wo kuu* (待ちぼうけを食う), *ser un...* (*fig. y fam.*) = 1) *Noroma/tonma de aru* (のろま・とんまである). 2) *Mimi ga ōi* (耳が悪い).

postelero. *m.* (Mar.) *Bogen-yō mokuzai* (防舷用木材).

postema. *f.* 1 (Pat.) *Nōyō* (膿瘍), *haremono* (腫れもの). 2 (*fig.*) *Yakkai-mono* (厄介者), *urusai yatsu* (うるさいやつ). 3 *fr. fig. y fam.* No criarle/no hacersele a uno... = 1) *Kuchi ga karui* (口が軽い), *naisho-goto wo sugu hito ni barasu* (内緒ごとをすぐ人にばらす). 2) *Guchippoi* (ぐちっぽい).

postemero. *m.* *Ōgata "ransetto"* (ing. lancet) (大形ランセット).

postergación. *f.* *Kuri-noberu koto* (繰り延べること), *enki* (延期), *ato-mawashi* (あとまわし).

postergar. *tr.* 1 *Okurasu* (遅らす), *chien saseru* (遅延させる), *enki suru* (延期する). *ej.* ...el examen = *Shiken wo enki suru*. 2 (menospreciar) *Hikuku hyōka suru* (低く評価する), *naigashiro ni suru* (ないがしろにする). 3 (*Saiyō/shoshin wo*) *ato-mawashi ni suru* ((採用・昇進を)あとまわしにする). *ej.* ...a uno en un ascenso = *Aru-hito no shōshin wo ato-mawashi ni suru*.

posteridad. *f.* 1 (descendencia) *Shison* (子孫), *kōei* (後裔), *kōdai* (後代), *kōsei* (後世). *ej.* La...de Abrahán = "Aburahamu" no *shison*. 2 (fama póstuma) *Shigo no meisei* (死後の名声).

posterior. *adj.* 1 (*Ichī ga*) *ato no* ((位置が)あとの), *kōbu no* (後部の) (*sin.*) *de trás.* *ej.* La parte...de la cabe-

za = *Koto-bu*. 2 (*Toki/jiken ga*) *ato no* ((時・事件が)あとの), *tsugi no* (次の). *ej.* La época... = *Tsugi no jidai*.

posterioridad. *f.* (*Kakan-teki/ jikan-teki ni*) *ato de aru koto* ((空間的・時間的に)後であること). *ej.* Con... = *Ato de, nochi ni*.

posteriormente. *adv.* *Sono-go ni* (その後), *sono-tsugi ni* (その次に).

posteta. *f.* (Impr.) *Seihon no sai no hito-tabu* (製本のさいの一束).

postfijo, ja. *adj. y s.* (Gram.) = *sufijo*. *Setsubi-go* (*no*) (接尾語(の)).

pos(t)guerra. *f.* *Sengo* (戦後). *ej.* Los años de la... = *Sengo no toshi-tsuki*.

postigo. *m.* 1 (puerta falsa) *Kuguri-do* (くぐり戸), *kuguri* (くぐり), *kiri-do* (切り戸). 2 (puertecilla) *Komon* (小門), *fukumon* (副門). 3 (puertaventanas) *Nozoki-mado* (のぞき窓). 4 (puerta) *Ichimai-do* (一枚戸). 5 (puerta trasera) *Machi no ura-mon* (町の裏門), *hiyō-mon* (非常門).

postila. *f.* *Chūki* (注記), *bochū* (傍注). 「と」.

postilación. *f.* *Chūki wo ireru koto* (注記を入れること).

postilador. *m.* *Chūki wo ireru hito* (注記を入れる人), *bochū-sha* (傍注者).

postilar. *tr.* *Chūshaku wo suru* (注釈をする), *chūki suru* (注記する).

postilla¹. *f.* (Med.) (*Kizu no*) *kasabuta* ((傷の)かさぶた), *kahi* (痂皮).

postilla². *f.* *Chūki* (注記), *bochū* (傍注).

postiloso, sa. *adj.* *Kasabuta-darake no* (かさぶただらけの), *kasabuta de oowareta* (かさぶたで覆われた).

postín. *m.* 1 = *entono*. *Kidori* (気どり), *kōman* (高慢), *ibaru koto* (いばること). 2 *fr.* *Darse...* = *Kidoru* (気どる), *mie wo haru* (みえを張る).

postinero, ra. *adj.* *Ōhei-na* (横柄な), *unubore no tsuyoi* (うぬぼれの強い).

postiza. *f.* = *castañuela*. *Kogata no "kasutanetto"* (小形のカスタンネット).

postizo, za. I *adj.* *Nise no* (にせの), *jinkō no* (人工の), *honmono de nai* (本物でない), (*comp.*) *gi...* (偽...). *ej.* *Dentadura...za = Gi-shi, ire-ba*. *Pierna...za = Gi-soku*. *Mano...za = Gi-shu*. II *m.* "Heaptisu" (ing. hairpiece) (ヘアピース), *hage-kakushi-yō no katsura* (はげ隠し用のかつら).

postliminio. *m.* (For.) ("Roma"-ho de) *senzen fukki-ken* ((ローマ法で)戦前復帰権).

postmeridiano, na. I *adj.* *Gogo no* (午後の). II *m.* (Astron.) *Rakujitsu-ten* (落日点).

postónico, ca. *adj.* (Fon.) *Kyō-onsetsu no ato ni kuru* (強音節の後にくる).

postor. *m.* *Seri-te* (せり手), *nyūsatsu-sha* (入札者) = *licitador*. *ej.* ...mayor/mejor = *Saikō nyūsatsu-sha*.

postpalatal. *adj. y s.* (Fon.) 1 *Kō-kōgai-on no* (後口蓋音の). 2 *Kō-kōgai-on wo arawasu* (*moji*) (後口蓋音を表わす(文字)).

postración. *f.* 1 (inclinación profunda) *Mi wo fuseru koto* (身を伏せること), *heifuku* (平伏). 2 (abatimiento) *Kyodatsu* (虚脱), *suijaku* (衰弱). *ej.* ...nerviosa = *shinkei suijaku* (神経衰弱).

postrador, ra. I *adj.* *Kuppuku-saseru* (屈伏させる). II *m.* (*Isu no*) *ashi-nose-dai* ((椅子の)足のせ台).

postrar. I *tr.* 1 (derribar) *Taosu* (倒す), *kuppuku saseru* (屈伏させる). 2 (debilitar) *Iki-shōchin saseru* (意気消沈させる), *yowaraseru* (弱らせる), *suijaku saseru*

(衰弱させる). II r. (...se.) 1 *Iki-shōchin suru* (意気消沈する), *mairu* (参る), *suijaku suru* (衰弱する). ej. Estar postrado por la calentura = *Netsubyō de taoretā*. 2 (arrodillarse) *Hizamazuku* (ひざますく), *hirefusu* (ひれ伏す). ej. ...se a los pies del rey = *Ō-sama no ashi-moto ni hirefusu*.

postre. I *adj.* = **postrero**. *Saigo no* (最後の). ej. Un...deseo = *Saigo no nozomi*. II *m.* 1 "Dezato" (ing. dessert) (デザート). ej. ¿Qué hay de...? = "Dezato" wa nani ga arimasu ka? 2 *m. adv.* A la.../al... = *Saigo ni* (最後に). ej. Llegué al... = *Watashi wa saigo ni tsuita*.

postrero, ra. *adj.* = **postrimero**.

postrero, ma. *adj.* *Saigo no* (最後の), *owari no* (終りの).

postrer. *adj.* *Apóc. de postrero*.

postreramente. *adv.* *Saigo ni* (最後に), *owari ni* (終りに).

postrero, ra. *adj.* 1 *Saigo no* (最後の), *owari no* (終りの). 2 *Ushiro no* (うしろの), *sai-kōbi no* (最後尾の).

postrimer. *adj.* *Apóc. de postrimero*.

postrimeramente. *adv.* *Saigo ni* (最後に), *owari ni* (終りに).

postrimería. *f.* 1 *Bannen* (晩年), *matsunen* (末年). ej. Pasar las...s felizmente = *Bannen wo kōfuku ni sugosu*. 2 (Teol.) *Hito no shi-shū* (*shi/shinpan/jigoku/tengoku*) *no hitotsu* (人の四終(死・審判・地獄・天国)のひとつ) = *novísimo* (s). 3 *Makki* (末期), *owari-goro* (終りごろ). ej. En las...s del siglo pasado = *Zen-seiki no owari-goro ni*.

postrimero, ra. *adj.* = **postrero**.

post scriptum. (loc. lat.) = **posdata**.

póstula/postulación. *f.* *Seigan suru koto* (誓願すること), *konsei* (懇請), *kongan* (懇願).

postulado, da. I *p. p. de postular*. II *m.* 1 *Jimei no koto* (自明のこと), *kaetsu no* (仮説), *katei* (仮定). 2 (Geom.) *Kōri* (公理), *kōjun* (公準).

postulador. *m.* 1 *Suisen-sha* (推薦者). 2 (Cath.) *Rep-puku/ressei chōsa seigan-sha* (列福・列聖調査請願者).

postulanta. *f.* *Shūdojō shigan-sha* (修道女志願者).

postulante. I *p. a. de postular*. II *s.* 1 *Seigan-sha* (請願者). 2 (Cath.) *Seishoku-sha shigan-sha* (聖職者志願者).

postular. *tr.* 1 (pedir) *Shigan suru* (志願する), *seigan suru* (請願する), *kongan suru* (懇願する). ej. ...un empleo oficial = *Kōshoku wo shigan suru*. 2 (Cath.) *Mu-shikaku-sha wo aru chii ni suisen/suikyo suru* (無資格者がある地位に推せん・推挙する).

póstumo, ma. *adj.* *Shi-go no* (死後の), *shi-go ni okoru* (死後におこる), *shi-go shuppan no* (死後出版の), *chichi-oya no shi-go umareta* (父親の死後生まれた), (*comp.*) *i...* (遺...). ej. Obra...ma = *I-saku* (遺作), *i-gyō* (遺業). Hijo...mo = *I-jī* (遺児), *chichi-oya no shi-go umareta ko*.

postura. *f.* 1 *Shisei* (姿勢), *shitai* (姿態), *taido* (態度), *futei* (風体), *fusai* (風采). ej. Una...incomoda = *Kyūkusuna shisei*. 2 (Agr.) *Naegi no uetsuke* (苗木の植付け), *ishoku* (移植), *shokurin suru koto* (植林すること). 3 (precio) *Shokuryō-hin no kōtei nedan* (食料品の公定値段). 4 (*Kaite no*) *tsuke-ne* (買い手の) 付け値. 5 (pacto) *Kyotei* (協定), *keiyaku* (契約). 6 *Seri-ne* (せり値). 7 (huevo) *Tori no tamago* (鳥の卵). 8 (*Tori ga*) *tamago wo umu koto* (鳥が) 卵を産むこと, *sanran* (産卵). 9 (planta) *Nae* (苗), *ishoku-shita nae-gi* (移植した苗木). 10

(*Tobaku no kakekin* (賭博の) 賭け金). ej. Hacer una... = *Kake wo suru*. 11 (Agr.) (regi.) 34.26 *heihō*. "mōtoru" *no nōchi* (34.26平方メートルの農地). 12 (...del Sol) = *Iri-hi* (入り日), *rakujitsu* (落日). 13 *fr.* Hacer... = *Nyūtsu ni kuwawaru* (入札に加わる).

postverbal. *adj.* (Gram.) *Dōshi-kei kara hasei-shita* (動詞形から派生した) (*sin.*) **derivado**.

potā. *f.* (Zool.) *Ika ni nita nantai-dobutsu* (いかに似た軟体動物).

potabilidad. *f.* *Mizu ga in'yō ni teki-suru koto* (水が飲用に適すること).

potabilizar. *tr.* (*Mizu wo*) *in'yō ni teki-suru yō ni suru* (水を) 飲用に適ようにする).

potación. *f.* 1 *Nomu koto* (飲むこと), *hito-nomi* (一飲み). 2 = **bebida**. *Nomi-mono* (飲み物), *inryō* (飲料).

potado, da. I *p. p. de potar*². II *adj.* *Yopparai-guse no aru* (酔っぱらいぐせのある), *sake-yoi no* (酒酔いの).

potaje. *m.* 1 "Potāju" (ポタージュ), *koi* "stūpu" (濃いスープ). 2 *Yasai no nikomi-ryōri* (野菜の煮込み料理). 3 *Kansō yasai* (乾燥野菜). *ej.* Provisión de...s para la cuarema = *Shijunsetsu ni sonaete no kansō yasai no takuwae*. 4 *Kongō no nomimono* (混合の飲み物). 5 (*fig.*) *Garakuta-ruī* (がらくた類).

potajería. *f.* 1 "Potāju"-yō *no kansō yasai-ruī* (ポタージュ用の乾燥野菜類). 2 *Shushi/kansō yasai chōzō-ko* (種子・乾燥野菜貯蔵庫).

potala. *f.* 1 (Mar.) "Bōto" *wo tsunagi-tomeru ishi* (ボートをつなぎ留める石). 2 (Mar.) *Funa-ashi no osoi fune* (船脚の遅い船).

potámide. *f.* (Mit.) *Kawa no seijo* (川の精女).

potar¹. *tr.* *Omosa/sunpō wo hitoshiku suru* (重さ・寸法をひとしくする), *sūryō wo narasu* (数量をならす).

potar². *tr.* = **beber**. *Nomu* (飲む).

potasa. *f.* (Quím.) *Aku* (あく), *kasei-"kari"* (苛性加里), "arukari"-eki (アルカリ液) (Simb.) = *KOH* ej. ...con cal = *kari*.

potásico, ca. *adj.* (Quím.) "Kari" *wo fukumu* (加里を含む).

potasio. *m.* (Quím.) "Potashiumu" (ポタシウム), "kariumu" (カリウム) (Simb.) = *K* ej. Nitrato de... (Quím.) = *Shōsan "karium"*.

pote. *m.* 1 (tarro) *Tsubo* (つぼ), *kame* (かめ), *bin* (びん), "potto" (ing. pot) (ポット). 2 (maceta) *Ueki-bachi* (植木鉢), *hachii* (鉢), *hana-bachi* (花鉢). 3 (para cocer) *Nabe* (なべ), *fuka-nabe* (深なべ). 4 (medida) *Hōyūn keiryō* (標準計量). 5 "Galicia"/"Asturias" *chihō no nabe-ryōri* (カリシア・アストゥリアス地方の鍋料理). 6 (*fig. y fam.*) (*Naki-dasu mae no*) *beso* ((泣き出す前の) ベソ), *fukuretsura* (ふくれつら). 7 *m. adv.* A... = *Hofu ni* (豊富に), *takusan* (たくさん). 8 *expr.* *Darse...* (*fr. fig. y fam.*) = *Kidoru* (気どる).

potencia. *f.* 1 (facultad) *Nōryoku* (能力), *chikara* (力), *hataraki* (はたらき), (*comp.*) ...*ryoku* (...力). ej. ...visiva = *shi-ryoku* (視力), ...hidráulica = *sui-ryoku* (水力), ...muscular = *kinniku no chikara*. 2 (dominio) *Shihai-ryoku* (支配力), *shuken* (主権), *tōchi-ken* (統治権). 3 (...generativa) *Seishoku-nōryoku* (生殖能力). 4 (poder) *Kokuryoku* (国力), *heiryoku* (兵力), *gunjiryoku* (軍事力). 5 (nación) *Kyōkoku* (強国), *taikoku* (大国), *pl. rekkyō* (列強). ej. Las grandes...s europeas = "Yōroppa" *no rekkyō*. 6 "Kirisuto"/"Moze" *no zō no zujō ni sasu mi-suji no gokō* (キリスト・モーゼの像の

頭上に指す三筋の後光). 7 (Fil.) *Kanō-ryoku* (可能性), *senzai-ryoku* (潜在力). 8 (Fis.) *Dōryoku* (動力), *ba-riki* (馬力), *ej. ...real* (Elect.) = *Yakō denryoku* (有効電力). 9 (Mat.) ... *jō* (…乗), *ej. Segunda...* (Alg. y Arit.) = *Jijō*. Tercera... (Alg. y Arit.) = *San-jō*. Elevar un número a la cuarta... (fr.) = *Aru-sū wo shi-jō suru* (ある数を四乗する). 10 loc. Lo último de... = *Zenryoku* (全力), *dekiru-dake no koto* (出来るだけのこと). 11 *m. adv.* En... (Fil.) = *Kanō-sei to-shite* (可能性として). De...a... (loc.) = *Doto ni* (同等に), *byōdō ni* (平等に).

potenciación. *f.* (Mat.) *Taigō* (対合).
potencial. I *adj.* 1 *Senzai-suru* (潜在する), *senzai-ryoku no aru* (潜在力のある). 2 *Kanō-sei no aru* (可能性のある), *ari-uru* (ありうる). *ej.* Las cosas muy calientes tienen fuego... = *Nekki no aru mono wa hi ga tsuku kanō-sei ga aru*. 3 *Kongo okori-uru* (今後起こりうる), *shōrai aru-kamo-shirenai* (将来あるかも知れない). II *m.* 1 (Elect.) *Den'i* (電位). 2 (Fis.) "*Potensharu*" *kansū* (ポテンシャル函数).

potencialidad. *f.* 1 *Kanō-sei* (可能性), *kanō-ryoku* (可能性). 2 *sensei-ryoku* (潜勢力), *senzai-sei* (潜在性), *senzai-ryoku* (潜在力).

potencialmente. *adv.* 1 *Moshika-suruto* (もしかすると). 2 (Fil.) *Senzai-teki ni* (潜在的に), *kanōsei to-shite* (可能性として).

potenciar. *tr.* 1 *Zōkyō suru* (増強する), *zōdai suru* (増大する). 2 *Chikara wo fuyō suru* (力を付与する), *kanō ni suru* (可能にする).

potentado. *m.* 1 *Ōkō* (王侯), *kiken* (貴顕). 2 *Kenryoku-sha* (権力者), *jitsuryoku-sha* (実力者).

potente. *adj.* 1 *Kyōryoku-na* (強力な), *chikara-zuyōi* (力強い), *kensei wo motsu* (権勢をもつ). *ej.* Una máquina... = *Kyōryoku-na kikai*. 2 *Seiryoku aru* (勢力ある), *yūryoku-na* (有力な) (*sin.*) *poderoso*. 3 *Kyōdai-na* (巨大な) (*sin.*) *gigantesca*, *kyōfu no aru* (巨富のある). 4 *Seishoku-ryoku sakan-na* (生殖力旺んな), *seiryoku zetsurin no* (精力絶倫の). 5 (*fam.*) (*grande*) *Idai-na* (偉大な), *zunuketa* (ずぬけた).

potentemente. *adv.* *Chikara-zuyōku* (力強く), *chikara wo komete* (力をこめて), *kyōdai ni* (強大に).

potenza. *f.* (Blas.) *Tei-ji-kei* (T字形).

potenzado, da. *adj.* *Tei-ji-kei no* (T字形の). *ej.* Cruz...da = "*Potent curōsu*" (ポテントクロス).

potera. *f.* *Ika-tsuri dogu* (いか釣り道具).

poterna. *f.* (Fort.) (*Shiro no*) *karamete* (城の) からめ手, *nuke-michi* (抜け道).

potero. *m.* *Jūryō/masu/sunpō kensa-kan* (重量・升・寸法検査官).

potestad. *f.* 1 (dominio) *Seiryoku* (勢力), *kenryoku* (権力), *kensei* (権勢). *ej.* Patria.../...paternal = *Fuken* (父権). 2 "*Italia*" *no jichi-tai-chō* (イタリアの自治体長). 3 = **potentado**. 4 (Mat.) = **potencia**. 9. ...*Jō* (…乗). 5 *pl.* (Teol.) *No-tenshi* (能天使).

potestativo, va. *adj.* *Zuii no* (随意の). *ej.* Condición...va = *Zuii jōken* (随意条件). 「情」

potetería. *f.* (And.) *Fu-majime-na aiijō* (ふまじめな愛).
potetero, ra. *adj. y s.* (And.) *Fu-majime-na aiijō wo shimesu* (*hito*) (ふまじめな愛情を示す(人)).

potingue. *m.* (*fam. y fest.*) *Kongō nomi-gusuri* (混合飲み薬), *kongō inryō* (混合飲料).

potisimo, ma. *adj.* *Kyōryoku-na* (強力な), *jūyō kono-ue-mo-nai* (重要この上もない).

potista. *com.* (*fam.*) *Nonbee* (飲んべえ), *nomi-suke* (飲

みすけ).
potō. *m.* 1 (S. Am.) *Shiri* (尻), *komon* (肛門). 2 (*Mono no hashi*) (物の) はし, *soko* (底). 3 (S. Am.) *Kabocha desukutta utsurua* (かぼちゃで作った器).

potoco, ca. *adj. y s.* (Chile) *Zunguri-shita* (ずんぐりした), *futoicho no* (太っちょの).

potorillo. *m.* (Bot.) "*Ekuadoru*"-*san no "potortryo"*-*ju* (エグアドル産のボトリリーヨ樹).

potorro. *m.* (regi.) *Shio-ire* (塩入れ) (*sin.*) *salero*.

potosí. *m.* 1 (*fig.*) *Hakari-shirenai tomi* (計り知れない富). 2 *frs.* Valer un... (*fig. y fam.*) = *Bankin ni atai suru* (万金に値する). Costar un... (*fig. y fam.*) = *Hijō ni takaku-tsuku* (非常に高くつく).

potra¹. *f.* *Mesu no ko-uma* (雌の小馬) (*sin.*) *yegua*.

potra². *f.* 1 "*Heruniya*" (ヘルニヤ). 2 (*fig. y fam.*) *Kōun* (幸運). *ej.* Tener... = *Kōun de aru*.

potrada. *f.* *Ko-uma no ichi-gun* (小馬の一群).

potranca. *f.* *San-sai ika no me-uma* (三才以下の雌馬).

potranco. *m.* *San-sai ika no o-uma* (三才以下の雄馬).

potrear. I *intr.* *Ko-uma no yō ni hane-mawaru* (小馬のように跳ね廻る). II *tr.* (*fam.*) *Komarasu* (困らす), *kurushimeru* (苦しめる).

potrero¹. *m.* 1 *Ko-uma no sewa-yaku* (小馬の世話役). 2 *Ko-uma no shiiku-jō* (小馬の飼育場). 3 (Amér.) *Boku-jō* (牧場).

potrero². *m.* (*fam.*) "*Heruniya*" *no senmon-i* (ヘルニヤの専門医).

potril. *adj. y s.* *Ko-uma no* (小馬の), *ko-uma wo shiiku suru harappa* (小馬を飼育する原っぱ).

potrilla. *m.* (*fig. y fam.*) *Kakushaku-taru rōjin* (嬰孺たる老人).

potrillo. *m.* 1 *d. de potro*. 2 *San-sai ika no uma* (三才以下の馬).

potro. I *m.* 1 (*Ha-gawari suru made no*) *ko-uma* (鬮がわりするまでの) 小馬. 2 *Gōmon-dai* (拷問台). 3 (*Uma ni*) *teitetsu wo utsu sai no tsunagi dogu* (馬に蹄鉄を打つ際の繋ぎ道具). 4 *Bunben-dai* (分娩台). 5 *Mitsubachi wo wakeru tame no ana* (蜜蜂を分けるための穴). 6 (*fig.*) *Yakkai-goto* (厄介ごと). II *acep.* ...*con arzón* = (*undō-yō no*) *anba* (運動用の) 鞍馬. ...*de madera* = (*taisō-yō no*) *mokuba* (体操用の) 木馬. ...*de primer bocado* = *nisai-han zen-go no uma* (二才半前後の馬). ...*de segundo bocado* = *yonsai-han no uma* (四才半の馬). III *expr.* *Manda...s y da pocos* (*fig. y fam.*) = *Taigen-sōgo suru ga jikkō wa sukunashi* (大言壮語するが実行は少なし). *Estar en un...* = *Yaki-moki shite-iru* (やきもきしている).

potroso, sa. *adj. y s.* 1 (hernioso) "*Heruniya*" *ni natta* (*hito*) (ヘルニヤになった(人)), "*heruniya*" *kanja* (ヘルニヤ患者). 2 (*fam.*) (*afortunado*) *Shiwase-na* (しあわせな), *kōun-na* (幸運な).

povisa. *f.* 1 *Hibana* (火花), *hi-no-ko* (火の粉). 2 (regi.) *Komugi kara deru hokori* (小麦から出るほこり).

poya. *f.* *Ama no kara* (亜麻の殻).

poyal. *m.* 1 *Koshikake-ishi ni kabuseru ooi* (腰掛け石にかぶせる覆い). 2 = **pooyo**. *Ishi no "benchi"* (石のベンチ).

pyata. *f.* 1 *Shokki-dana* (食器だな) (*sin.*) *anaquel*. 2 (Arq.) *Mochi-okuri* (持ち送り).

pooyo. *m.* *Koshi-kake ishi* (腰掛け石).

poza. *f.* 1 (*charca*) *Mizu-tamari* (水溜まり). 2 (*alberca*) *Ama-zuke-yō no chosui-sō* (亜麻漬け用の貯水槽). 3 *fr.* *Lamer la...* (*fig. y fam.*) = *Ano-te kono-te de hito no kane*

wo sui-toru (あのこの手で人の金を吸い取る).

pozal. m. 1 (cubo) *Tsurube* (つるべ), *te-oke* (手おけ). 2 (brocal) *Ido-gawa* (井戸側), *ido no waku* (井戸のわく). 3 (tinaja) *Mizu-tame-yō no tsubo* (水溜め用のつぼ), *kame* (かめ).

pozalero. m. (regi.) *Tsurube shokunin* (つるべ職人).

pozanco. m. (*Shussui-go kawa-beri ni dekita*) *mizutamari* ((出水後川べりに出来た) 水たまり).

pozo. I m. 1 *Ido* (井戸). *ej. ...artesiano = "Arutowa"-shiki ido, horinuki ido.* 2 *Kawa no fuchi* (川の淵), *fukami* (深み). 3 (juego) *Kake no koma-sū* (賭けの駒数). 4 (hoyo profundo) *Ō-ana* (大穴). 5 (fig.) *Fukai koto* (深いこと), *kansen-na koto* (完全なこと). *ej. Ser un...de ciencia = Chishiki no fukai hito de aru.* 6 (Mar.) *Sensō* (船倉). 7 (Min.) *Tate-ko* (縦坑). II *acepc. ...airōn = Shin'en* (深淵), *soko-nashi ido* (底なし井戸), *...negro = Osui-dame* (汚水溜め), *...de ciencia (fig.) = chie-sha* (知恵者), *gakumon no fukai hito* (学問の深い人), *...séptico = Fuhai "tanku"* (腐敗タンク), *...de petróleo = Yu-sei* (油井), *...de nieve = Hyō-shūtsu* (氷室) *...de lobo = Ochi-ana* (落ち穴), *otoshi-ana* (落とし穴), *...de aire (Min.) = Tsūfu-ko* (通風孔), *kanki-ko* (換気孔), *...de ventilación (Min.) = Kanki tatekō* (換気縦坑), *...de registro/de visita = "Hatchi"* (ing. hatch) (ハッチ). III *fr. y fig. Caer en el... = Wasure-sarareru* (忘れ去られる). *Es un...de maldad = Mattaku no akunin da* (まったくの悪人だ).

pozol. m. (C. Am.)=**pozole.**

pozole. m. (Méj.) 1 *Tōmorokoshi/ niku/ tōgarashi no maze-ryōri* (とうもろこし・肉・とうがらしの混ぜ料理). 2 *Tōmorokoshi ni satō-iri no nomimono* (とうもろこしに砂糖入りの飲み物).

pozuela. f. d. de poza.

pozuelo. m. 1 *d. de pozo. Ko-ido* (小井戸). 2 (*Mizu-tame-yō no chichū ni umeta tsubo*) (水溜め用の) 地中に埋めたつぼ).

pp. 1 *abr. de pianísimo.* (Mús.) "*Pianissimo*" (ピアノシモ). 2 *abr. de porte pagado. Yūzei harai-zumi* (郵税払い済み).

p. p. (Med.) *abr. de punctum proximum = punto próximo = Kinten* (近点).

p. p^{do}. *abr. de próximo pasado.*

p. r. (Med.) *abr. de punctum remotum = punto remoto = Enten* (遠点).

pracrito/ prácrito. m. "*Purakuritto*"-go (プラクリット語), *kodai/chūsei no "Indo" no kogo* (古代・中世のインドの口語).

práctica. f. 1 *Jitchi* (実地), *jikkō* (実行), *jissen* (実践). *ej. Aprender con la... = Jitchi ni narau, ...s profesionales = jitchi kunren, jissū* (実習). 2 (destreza) *Jukuren* (熟練), *shuwan* (手腕), *tassha* (達者), *shūjuku* (習熟). 3 (*costumbre*) *Narawashi* (ならわし), *shikitaru* (しきたり), *shukan* (習慣). *ej. Es...establecida = Kimatta shukan da.* 4 (modo) (*Shigoto nado no*) *yarikata* ((仕事などの) やり方), *hōhō* (方法). 5 (ejercicio) *Renshū* (練習), *jissū* (実習), *keiko* (けいこ), *enshū* (演習). *ej. La...hace maestro = Renshū wa jōtatsu wo motarasu.* 6 (aplicación) *Jitsumu* (実務), *jitchi-ōyō* (実地応用).

practicable. adj. 1 *Jikkō kanō-na* (実行可能な), *jissai ni shiyo suru koto ga dekiru* (実際に使用することが出来る). 2 (teatr.) *Honmono de dekite-iru* (本物で出来ている).

practicador, ra. adj. y s. 1 *Jitchi ni yareru (hito)* (実地にやれる (人)), *jitchi-ka* (実地家). 2 (teatr.) *Hon-*

mono no (本物の).

practicaje. m. 1 (Mar.) *Mizusaki-annai (-gyō)* (水先案内 (業)), 2 (Mar.) *Mizusaki-annai-ryō* (水先案内科).

prácticamente. adv. *Jissai-teki ni* (实际的に), *jitsuyō-teki ni* (実用的に).

practicanta. f. = practicante. (*Byōin no jissū-shi*) (病院の) 実習生).

practicante. I p. a. de practicar. *Jikkō-suru* (実行する), *jissū-suru* (実習する). II *m.* 1 *Shō-geka no jissū-shi* (小外科の実習生). 2 *Jissū-i* (実習医), *igaku jissū-shi* (医学実習生), "intān" (ing. intern) (インターン), *yakuzaishi jissū-shi* (薬剤師実習生). 3 (*com.*) *Byōin no ikyoku-in* (病院の医局員). 4 *Yakkyoku-in* (薬局員).

practicar. tr. 1 *Jikkō suru* (実行する), *jissū suru* (実習する), *jitchi ni narau* (実地に習う) (*sin.*) *ejercitar.* *ej. ...un idioma = Kotoba wo jissū suru.* 2 *Itsu-mo suru* (いつもする), *shūkan-teki ni okonau* (習慣的に行う), *mochiuru* (用いる) (*sin.*) *usar.* *ej. ...la medicina = Kusuri wo mochiuru.*

práctico, ca. I adj. 1 *Jissai-teki-na* (実地的な), *jitchi no* (実地の), *jikkō no* (実行の), *jitsuyō no* (実用の). *ej. Objeto...co = Jitsuyō-hin.* 2 (conveniente) *Jitsuyō-muki no* (実用向きの), *benri-na* (便利な). 3 (experimentado) *Rōren-na* (老練な), *jūkutatsu-shita* (熟達した), *umai* (うまい). *ej. Ser muy...en... = ...ga hijō ni umai.* II *m.* (Mar.) *Mizusaki-annai* (水先案内). *ej. ...de costa (Mar.) = Engan mizusaki-annai-nin.* Barco del...co (Mar.) = *Mizusaki-annai-sen.*

practicón, na. m. y f. (fam.) *Kotsu-kotsu to keiken wo tsunde-kita hito* (こつこつと経験を積んできた人).

pradal. m. 1 *Makiba* (牧場). 2 *Dai-bokujō* (大牧場). 3 *Bokusō-chi* (牧草地).

pradejón. m. *Semai bokujō/makiba* (狭い牧場).

pradeño, ña. adj. *Bokujō/makiba no* (牧場の).

pradera. f. = pradal.

pradería. f. = pradal 1. *Makiba* (牧場).

pradero, sa. adj. *Bokujō no oi* (牧場の多い).

pradezuelo. m. d. de prado.

pradial. m. "*Furansu*" *kakumei-reki no dai-9 (ku) no tsuki* (フランス革命暦の第九の月), *kusa-tsuki* (草月).

prado. m. 1 *Makiba/bokujō* (牧場), *bokusō-chi* (牧草地). 2 *Yūhō-dō* (遊歩道), *sanpo-michi* (散歩道), "puromunado" (fr. promenade) (プロムナード). *ej. ...de juego = Kōra-ku-chi* (行楽地), *yūen-chi* (遊園地). 3 (el Prado) = 1) "*Madrid*" *ni aru "puromunado"* (マドリッドにあるプロムナード). 2) "*Madrid*" *ni aru bijutsu-kan* (マドリッドにある美術館). 4 A... (adv.) (*Dobutsu ga*) *kusa wo kui-nagara* ((動物が) 草を食いながら).

prae manibus. adv. (lat.) *Te-ni-shite* (手にして), *ryōte ni motte* (両手に持って).

pragmática. f. *Hōrei* (法令), *fukoku* (布告).

pragmático¹. adj. y s. (For.) *Hōrei wo chūshaku suru* (*gakusha*) (法令を注釈する (学者)).

pragmático², ca. adj. *Jitsuyō-shugi no* (実用主義の), *jitsuri-teki-na* (実利的な).

pragmatismo. m. *Jitsuyō-shugi* (実用主義), "puragumatizumu" (プラグマティズム).

pragmatista. adj. y s. *Jitsuyō-shugi wo shinpō suru* (*hito*) (実用主義を信奉する (人)), *jitsuyō-shugi tetsugaku-sha* (実用主義哲学者).

pral. m. *abr. de principal.*

prao. m. (Mar.) ("*Mare*"-shotō *de mochiirareru*) *kaisō-*

hansen ((マレー諸島で用いられる) 快走帆船).
praseodimio. *m.* (Quim.) "Puraseojimu" (プラセオジム) (Simb.)=Pr.
prasio. *m.* (Min.) *Ryoku-sekiei* (緑石英).
prasma. *m.* (Min.) *Nōryoku-shoku no menō* (濃緑色のめのう).
pratense. *adj.* *Bokujō ni haeru* (牧場に生える), *maki-ba no* (牧場の).
practicultura. *f.* *Bokujō kōsaku-hō* (牧場耕作法).
pravedad. *f.* *Hinekure-konjō* (ひねくれ根性), *tsumujimagari* (つむじ曲がり).
praviana. *f.* (Mús.) "Asturias"-*chihō no min'yō* (アストゥリアス地方の民謡).
pravo, va. *adj.* *Hinekureta* (ひねくれた), *tsumujimagari no* (つむじ曲がりの).
pre-. *prep. insep. = prioridad.* *Kākan-teki/ jikan-teki ni* "saki" *wo arawasu settō-ji* (空間的・時間的に「先」を表わす接頭辞). *ej.* Prever/preclaro.
preadamita. *m.* "Adamu" *izen no ningen* (アダム以前の人間).
preámbulo. *m.* 1 *Jogen* (序言), *shogen* (緒言), *jō* (序). 2 *Mae-oki* (前置き), *mae-kojō* (前口上).
prebenda. *f.* (Cath.) 1 *Seishoku-sha no hōkyū* (聖職者の俸給). 2 *Dantai kara deru tokubetsu jisan-kin* (団体から出る特別持参金). 3 (*fig. y fam.*) *Rō sukunakute mi-iri no ooi shigoto* (労少なくして実入りの多い仕事).
prebendado. *m.* (Cath.) *Hōkyū wo ukete-iru seishoku-sha* (俸給を受けている聖職者).
prebendar. *I tr.* (Cath.) *Hōkyū/jisan-kin wo ataeru* (俸給・持参金を与える). *II intr. y r.* (...se) *Hōkyū/jisan-kin wo ukeru* (俸給・持参金を受ける).
prebostal. *adj.* *Chōkan no* (長官の), *kantoku-kan no* (監督官の).
preboste. *m.* 1 *Chōkan* (長官), *kantoku-kan* (監督官), *dancho* (団長), *kaicho* (会長), *shuryō* (首領). 2 (Mil.) *Kenpei shirei-kan* (憲兵司令官).
precariamente. *adv.* *Fu-antei ni* (不安定に), *fu-tashika ni* (不確かに), *obotsukanaku* (おぼつかなく).
precario, ria. *adj.* 1 *Fu-antei-na* (不安定な), *kokoromonai* (こころもたない). *ej.* Estar de...rio = *Fu-antei-na chii ni aru*; *salud...ria = Fu-antei-na kenkō*. 2 (For.) *Kari no* (飯の), *itsu torikesareru ka wakaranai* (いつ取り消されるかわからない). 「(人)」.
precaución. *f.* 1 (cautela) *Keikai* (警戒), *yōjin* (用心), *yobō* (予防). *ej.* Medios de... = *Yobō-saku* (予防策); *con... = yōjin-bukaku*. 2 (cuidado) *Chai* (注意), *shinchō* (慎重). *ej.* ...con la pintura = "Penki" *ni chūi*.
precautionarse. *r.* *Yōjin suru* (用心する), *yobō suru* (予防する), *keikai suru* (警戒する).
precautelar. *tr.* (*Byōki/kiken wo*) *fusegu* (病気・危険を防ぐ), *sakeru* (避ける), *yobō suru* (予防する).
precautorio, ria. *adj.* *Yobō no* (予防の), *keikai no* (警戒の).
precaver (se). *tr. y r.* *Yōjin suru* (用心する), *yobō suru* (予防する), *mizen ni fusegu* (未然に防ぐ) (*sin.*) *evitar.* *ej.* ...se de un peligro = *Kiken wo mizen ni fusegu*. ...se contra la miseria = *hinkon wo yobō suru*.
precauidamente. *adv.* *Chūi-bukaku* (注意深く), *keikai-shite* (警戒して).
precavido, da. *adj.* *Yōjin-bukai* (用心深い), *shinchō-na* (慎重な), *keikai-shite-iru* (警戒している).
precedencia. *f.* 1 (prioridad) *Saki-datsu koto* (先立つ

こと), *senkō* (先行). 2 (preferencia) *Yūsen-seki* (優先席), *jōseki* (上席). 3 (primacia.) *Takuetsu* (卓越), *takubatsu* (卓抜), *kesshutsu* (傑出).
precedente. *I p. a. de preceder.* 1 (*Jikan-teki ni*) *saki-datsu* ((時間的に) 先立つ), *senkō-suru* (先行する), (*comp.*) *sen...* (先...). *ej.* Los años...s a éste = *Sennen*. 2 (*Junjo ni tsuite*) *mae no* ((順序について) 前の), *saki no* (先の). *ej.* Uno mejor que el... = *Mae no hito/mono yori mo ii hito/mono*. *II m.* 1 = *antecedente.* *Zenreki* (前例). 2 *Zenrei* (前例), *senrei* (先例). *ej.* De acuerdo con los...s = *Zenrei ni shitagatte*; *contra todos los...s = zenrei ni han-shite*. 3 *Sin...s = Zenrei no nai* (前例のない), *zendai-mimon no* (前代未聞の).
preceder. *tr. e intr.* 1 (*Jikan-teki ni*) ...*ni saki-datsu* ((時間的に) ...に先立つ), *senkō suru* (先行する), ...*yori saki ni okoru* (...より先に起こる), ...*ni sakinjiru* (...に先んじる). *ej.* ...a la comitiva = *Ikko ni sakinjiru*. 2 *Jōseki wo shimeru* (上席を占める). 3 (*fig.*) *Sugurete-iru* (優れている).
preceleste. *adj.* (p. us.) *Subarashii* (すばらしい).
preceptista. *adj. y s.* *Kyōkun wo ataeru* (教訓を与える), *kyōkun-ka* (教訓家).
preceptiva. *f.* 1 *Oshie* (教え), *kyōkun* (教訓). 2 ...*literaria = bungaku-jō no kihan* (文学上の規範).
preceptivamente. *adv.* *Kyōkun-teki ni* (教訓的に), *kunkai-teki ni* (訓戒的に).
preceptivo, va. *adj.* *Kyōkun-teki-na* (教訓的な), *kyōkun wo fukunda* (教訓を含んだ).
precepto. *m.* 1 (mandato) *Meirei* (命令), *junsoku* (準則). *ej.* Dar un... = *Meirei wo ataeru*. 2 (instrucción) *Sashizu* (指図), *shiji* (指示), *toriatsukai kisoku* (取扱い規則). 3 (mandamiento) (*Kami/kyōkai no okite*) ((神・教会のおきて), *kairitsu* (戒律). *ej.* Los...s de Dios = *Kami no okite*. Cumplir con el...de la comunión (Cath.) = *Seitai wo hairyō wo suru*.
preceptor, ra. *m. y f.* 1 *Kyōshi* (教師), *shishō* (師匠). 2 (ant.) "Raten"-*go no kyōshi* (ラテン語の教師).
preceptor. *tr.* *Kyōkun wo ataeru* (教訓を与える), *okite wo sadameru* (掟を定める).
preces. *f. pl.* (del lat.) 1 (Liturg.) *Ōto kigan* (応答祈願). *ej.* ...dominicales (Cath.) = *Shujitsu-yō ōto kigan* (主日用応答祈願). 2 (súplicas) *Kigan* (祈願), *seigan* (誓願). 3 (oraciones) *Inori* (折り), *kitō* (祈禱). 4 (Cath.) "Roma" *kyōkōchō e no seigan* (ローマ教皇庁への請願).
precesión. *f.* 1 (Ret.) *Mokuji-hō* (黙示法). 2 ...de los equinoccios (Astron.) = *Saisa* (歳差).
preciado, da. *adj.* 1 (precioso) *Kichō-na* (貴重な), *kōka-na* (高価な), *itoi* (貴い). *ej.* Una obra muy...da = *Hijō-ni kichō-na chojutsu*. 2 (jactancioso) *Kōman-na* (高慢な), *unuborete-iru* (うぬぼれている). *ej.* Estar muy...do de sí mismo = *Shigoku unuborete-iru*.
preciador, ra. *adj. y s. = apreciador.* *Hyōka-suru* (*hito*) (評価する (人)).
preciar. *I tr. = apreciar.* *Hyōka suru* (評価する). *II r.* (...se.) *Unuboreru* (うぬぼれる), *jiga-jisan suru* (自画自賛する).
precinta. *f.* 1 (*Hako nado ni kakeru*) *obi-gane* ((箱など) にかける) 帯金), *obi-wa* (帯輪). 2 *Zeikan de osareru "tabako" no hako no obi-fū* (税関で押されるタバコの箱の帯封). 3 (Mar.) *Tsuna ni maita hoso-nagai ho-nuno* (綱に巻いた細長い帆布).
precintar. *tr.* 1 *Obi-gane/obi-wa de hako nado wo shimeru* (帯金・帯輪で箱などを締める). 2 *Obi-tetsu wo*

tsukeru (帯鉄を付ける). 3 (Mar.) *Funa-ita no awaseme ni ita wo ateru* (船板の合わせ目に板を当てる).

precinto. m. 1 *Obi-gane de shimeru koto* (帯金で締めること), *obi-tetsu wo tsukeru koto* (帯鉄を付けること). 2 *Obi-tetsu* (帯鉄), (*bin nado no*) *fu* ((びんなどの) 封).

precio. m. 1 *Nedan* (値段), *kakaku* (価格), *daika* (代価), *atai* (価), *daikin* (代金). 2 acep. ...de compra = *Bai-ka* (買価), ...rebajado = *waribiki nedan* (割引値段), ...al contado (Com.) = *genkin-barai* (現金払い). Lista de...s = *Kakaku-hyō nedan* (価格表値段), ...fijo = *teika* (定価), ...cotizado (Com.) = *tate-ne* (建値), ...costo = *genka* (原価), ...alto = *takane* (高値). 3 *Shō* (賞), *shōkin* (賞金), *kenshō-kin* (懸賞金). ej. Poner...a la cabeza de un asesino = *Sa-tsujin-han no kubi ni kenshō-kin wo kakeru*. 4 (fig.) *Kichō* (貴重), *jūyō* (重要), *daiji* (大事), ej. Hombre de gran... = *Jūyō jinbutsu*. 5 (fig.) *Daishō* (代償), *gisei* (犠牲). ej. Al...de su salud lo consiguió = *Kenō wo daishō ni shite kare wa sore wo shi-togeta*. 6 (For.) *Keiyaku-sha ni yotte nasareru kakaku hyōka* (契約者によってなされる価格評価). 7 expr. No tener... (fr. fig.) = *Totemo kōka de aru* (とても高価である), *hiyō ni kichō da* (非常に貴重だ). Tener en (mucho)...(fr.) = *Hyōka suru* (評価する), *taisetsu ni suru* (大切にする).

preciosa. f. (Cath.) *Seishoku-sha no tokubetsu teate* (聖職者の特別手当).

preciosamente. adv. *Taisetsu ni* (大切に), *nyūnen ni* (入念に), *chūi-bukaku* (注意ぶかく).

preciosidad. f. 1 (valor) *Kichō* (貴重), *taisetsu* (大切). 2 (cosa preciosa) *Kichō-na mono* (貴重な物), *utsukushii mono/hito* (美しい物・人), *kawaii hito* (かわいい人). ej. ¡Qué...de niña! = *Nante kawaii onna-no-ko da koto!*

preciosismo. m. (*Kotoba/buntai/shumi nado no*) *kori-sugi* ((言葉・文体・趣味などの) 凝りすぎ), *kidori* (気どり).

preciosista. adj. y s. *Kori-sugi no (ningen)* (凝りすぎの(人間)), *kidori-ya* (気どり屋).

precioso, sa. adj. 1 (exquisito) *Kichō-na* (貴重な), *totoi* (貴い), *taisetsu-na* (大切な). ej. Una piedra...sa = *Hoseki*. 2 *Subarashii* (すばらしい), *e-mo-iwarenu* (えも言われぬ). 3 (fig.) (chistoso) *Ki-no-kiita* (気のきいた), *kichi ni tomu* (機知に富む). ej. Escribir versos...sos = *Kichi ni tonda shi wo kaku*. 4 (fig. y fam.) (hermoso) *Utsukushii* (美しい), *airashii* (愛らしい), *kirai-na* (きれいな), *kawaii* (かわいい). ej. Una mujer...sa = *Utsukushii go-fujin*. Aquel niño es...so = *Ano ko wa kawaii*.

presiosura. f. (fam.) = **preciosidad.** *Kichō-na mono* (貴重な物), *kawairashii hito* (かわいらしい人), *kawaii hito* (かわいい人). ej. Esa niña es una... = *Ano onna-no-ko wa kawaii*.

precipicio. m. 1 (corte) *Gake* (がけ), *dangai* (断崖), *zeppeki* (絶壁) (sin.) **despeñadero.** 2 (despeño) *Naraku* (奈落), *donzoko* (どん底) (sin.) = **abismo.** ej. Caer al... = *Donzoko ni ochiru*. 3 (fig.) (ruina) *Hametsu* (破滅), *botsuraku* (没落).

precipitación. f. 1 *Massakasama ni otosu koto* (真っ逆様に落とすこと), *rakka* (落下), *tsuiraku* (墜落). 2 *Iso-gaseru koto* (急がせること), *ō-isogi* (大急ぎ), *ō-awate* (大あわて). ej. Con... = *ō-isogi de*. 3 (Meteor.) *Kōsui* (降水), *kōsui-ryō* (降水量).

precipitadamente. adv. *ō-isogi de* (大急ぎで), *awatada-shiku* (あわたたしく).

precipitadero. m. 1 (precipicio) *Gake* (がけ), *dangai* (断崖). 2 (fig.) (abismo) *Naraku* (奈落), *donzoko* (どん

底).

precipitado, da. I adj. 1 (muy rápido) *ō-awate no* (大あわての), *awatadashii* (あわたましい), *awateta* (あわてた). ej. Hacerlo todo de un modo...do = *ō-awate de yatte-nokeru*. 2 (inconsiderado) *Muko-mizu no* (向こう見ずの), *muteppō-na* (無鉄砲な). II m. (Quim.) *Chinden-butsumu* (沈殿物), *gyōketsu-butsumu* (凝結物). ej. ...blanco (Quim.) = *Enka-daiichi-suigin* (塩化第一水銀).

precipitante. I p. a. de **precipitar.** *Tsuiraku-suru* (墜落する), *ō-awate no* (大あわての), *tosshin-suru* (突進する). II m. (Quim.) *Chinden-zai* (沈殿剤).

precipitar. I tr. 1 *Massakasama ni otosu* (真っ逆様に落とす), *tsuki-otosu* (突き落とす), *tōka suru* (投下する) (sin.) **lanzar.** 2 *Iso-gaseru* (急がせる), *sekaseru* (せかせる), *hayameru* (早める), *sekitateru* (せき立てる) (sin.) **acelerar.** ej. ...el paso = *hochō wo hayameru*. 3 (fig.) *Daraku saseru* (墜落させる), *tenraku saseru* (転落させる). 4 (Quim.) *Chinden suru* (沈殿する). II r. (...se.) 1 *Tobikomu* (とび込む), *tohi-oriru* (とび降りる), *tosshin suru* (突進する). ej. ...se contra el enemigo = *teki-chū ni tobikomu*; ...se hacia la salida = *deguchi ni tosshin suru*. 2 *Isoide yuku* (急いで行く), *isogu* (急ぐ). 3 *Daraku suru* (墜落する), *tenraku suru* (転落する). 4 (Quim.) *Chinden suru* (沈殿する).

precipite. adj. *Ima-nimo ochi-sō-na* (今にも落ちそうな), *abunai* (あぶない).

precipitina. f. (Quim.) *Chinko-so* (沈降素).

precipitosamente. adv. = **precipitadamente.**

precipitoso, sa. adj. 1 *Kewashii* (険しい), *kenso-na* (陰阻な), *kiritatta* (切り立った). 2 (fig.) *Mubo-na* (無謀な), *mukōmizu no* (向こう見ずの).

precipumontamente. adv. = **principalmente.** *Shu-to-shite* (主として), *omo ni* (主に).

precipuo, pua. adj. *Omo-na* (主な), *shuyō-na* (主要な), *ichijirushii* (著しい).

precipitante. adv. 1 (justamente) *Masa ni* (正に), *masashiku* (正しく), *chōdo* (ちょうど). ej. Por esto... = *Masa ni sono-tōri da*. Llegó...cuando nos ibamos = *Tachisaro to shite-ita toki chōdo kare ga tsuita*. 2 (necesariamente) *Zehi-tomo* (ぜひとも). ej. El libro que quiero leer... = *Zehi-tomo yomitaku omotte-iru hon*.

precisar. I tr. 1 *Hakkiri saseru* (はっきりさせる), *meikaku ni suru* (明確にする). ej. Precisa tu idea = *Kimi no kangae wo meikaku ni shinasai*. 2 (obligar) *Shiuru* (強いる), ...*nebanaranu* (...ねばならぬ). II intr. *Hitsuyō de aru* (必要である). ej. Precisa que le escribas = *Kimi wa kare ni tegami wo kaku koto ga hitsuyō da*.

precisión. f. 1 (necesidad) *Hitsuyō* (必要), *hitsuyō-sei* (必要性). ej. Tener...de hacer alguna cosa = *Nanika wo suru koto ga hitsuyō de aru*. 2 (exactitud) *Seikaku* (正確), *tekikaku* (的確), *meikaku* (明確), *seimitsu* (精密). ej. Instrumentos de... = *Seimitsu kikai*; contestar con... = *meikaku ni kotaeru*. 3 (*Buntai no*) *kanketsu-sa* ((文体の) 簡潔さ), *kanmei* (簡明). 4 expr. Verse en la...de... = ...*sezaru wo enai* (...せざるを得ない).

preciso, sa. adj. 1 (necesario) *Hitsuyō-na* (必要な), *hitsuyō kaku-bekarazaru* (必要欠くべからざる). ej. Las cualidades...sas = *Hitsuyō kaku-bekarazaru tokusei*. Es...so tener coche = *Kuruma wo motsu koto ga hitsuyō da*. 2 (exacto) *Seikaku-na* (正確な), *meikaku-na* (明確な), *kichōmen-na* (几帳面な), *tekikaku-na* (的確な), *kikkari no* (きっかりの), *chōdo no* (ちょうど). ej. Llegar al tiempo...so = *Chōdo no jikan ni tsuku*. 3 (claro) *Hakkiri-*

- shita (はっきりした), *meihaku-na* (明確な). 4 (conciso) *Kanketsu-na* (*buntai*) (簡潔な (文体)), *kanmei-na* (簡明な).
- precitado, da.** *adj.* *Zen-ki no* (前記の), *zen-jutsu no* (前述の).
- precito, ta.** *adj.* (Teol.) *Kami ni misuterareta* (神に見捨てられた) (*sin.*) **réprobo.**
- preclaramente.** *adv.* *Kagayakashiku* (輝やかしく), *hanabanashi-ku* (はなばなしく).
- preclaro, ra.** *adj.* *Kagayakashii* (輝やかしい), *chomei-na* (著名な). *ej.* ...ra nobleza = *Meika* (名家). 「の」.
- preclásico, ca.** *adj.* *Zen-koten jidai no* (前古典時代)
- precocidad.** *f.* (*Ningen no*) *sōjuku* ((人間の) 早熟), (*shokubutsu no*) *haya-zaki* ((植物の) 早咲き), (*dobutsu no*) *seiku no hayasa* ((動物の) 生育の早さ).
- precongnición.** *f.* *Yochi* (予知), *yoken* (予見), *jizen ninchi* (事前認知).
- precolombino, na.** *adj.* “*Koronbusu*” (ing. *Columbus no hakken izen no* (コロンブスの発見以前の)).
- preconcebido, da.** *adj.* *Yotei-sareta* (予定された), *mae-motte kangaerareta* (前もって考えられた). *ej.* *Plan...do = Yotei no keikaku*. *Idea/opiniōn...da = Sennyōkan.*
- preconcebir.** *tr.* *Yosō suru* (予想する), *suisoku suru* (推測する), *okudan suru* (憶断する), *mae-motte kangaeru* (前もって考える).
- preconización.** *f.* 1 (*alabanza*) *Shōsan* (賞賛), *shōyō* (称揚). 2 (Cath.) *Shikyō ninmei no kyōko kokuji* (司教任名の教皇告示).
- preconizador, ra.** *adj. y s.* *Shōsan-suru* (*hito*) (賞賛する (人)), *shōsan-sha* (賞賛者).
- preconizar.** *tr.* 1 *Shōsan suru* (賞賛する), *shōyō suru* (称揚する), *suijoku suru* (推挙する) (*sin.*) **recomendar.** 2 (Cath.) *Kyōko ga shikyō no ninmei wo kokuji suru* (教皇が司教の任命を告示する).
- preconocer.** *tr.* *Yochi suru* (予知する), *yosō suru* (予想する).
- precordial.** *adj.* (Anat.) *Zen-kyōbu no* (前胸部の), *shinka-bu no* (心窩部の).
- precoz.** *adj.* 1 *Haya-nari no* (*kudamono*) (早なりの (果物)), *haya-zaki no* (早咲きの). *ej.* *Fruto... = Haya-nari no kajitsu*. 2 (*fig.*) *Sōjuku no* (早熟の), *o-mase no* (おませの). *ej.* *Un niño... = Sōjuku-ji.*
- precursor, ra.** 1 *adj. y s.* 1 *Senku no* (先駆の), *senkō no* (先行の), *saki-gake no* (先駆けの). 2 *Mae-bure no* (前ぶれの), *zenchō no* (前兆の). *ej.* *Los signos...es de la desgracia = Fukō no zenchō*. 2 *m.* “*Iezusu Kirisuto*” *no senku-sha* (イエズスキリストの先駆者), *senrei-sha sei-“Yohane”* (洗礼者聖ヨハネ).
- predecesor, ra.** *m. y f.* 1 (*antecesor*) *Senpai* (先輩), *sennin-sha* (前任者), *zennin-sha* (前任者). *ej.* *El papa Pio XII fue el...inmediato de Juan XXIII. = Kyōko “Pio” jū-nisei wa “Yohanesu” nijū-san-sei no zennin-sha deshita.* 2 (*ascendiente*) *Senzo* (先祖).
- predecir.** *tr.* *Yogen suru* (予告する), *yokoku suru* (予告する), *yohō suru* (予報する). *ej.* ...un acontecimiento = *Jiken wo yogen suru.*
- predefinición.** *f.* (Teol.) *Kami no yotei ishi* (神の予定意思).
- predefinir.** *tr.* 1 (Teol.) *Kami ga yotei suru* (神が予定する). 2 *Yotei suru* (予定する), *mae-motte sadameru* (前もって定める).
- predestinación.** *f.* 1 *Mae-motte sadameru koto* (前もって定めること), *yotei* (予定). 2 (Teol.) *Kami no yotei-setsu* (神の予定説).
- predestinado, da.** 1 *p. p. de predestinar.* 2 *adj. y s.* 1 *Kyōrei wo yotei-sareta* (*hito*) (教皇を予定された (人)), *erabareta hito* (選ばれた人). *ej.* *Ser...a + (inf.) = ...suru yō-ni yotei sarete-iru.* 2 *m.* (*fig. y vulg.*) (*cornudo*) *Tsuma wo ne-torareta* (*otoko*) (妻を寝とられた (男)).
- predestinante.** *p. a. de predestinar.* *Yotei-suru* (予定する), *yotei-ron-sha* (予定論者).
- predestinar.** *tr.* 1 ...*ni unmei-zukeru* (...に運命づける), *yotei suru* (予定する). 2 (Teol.) *Kami ga* (*hito no kyōrei wo*) *yotei suru* (神が (人の教皇を) 予定する), *erabu* (選ぶ).
- predeterminación.** *f.* 1 (Teol.) *Sentei/sendo* (先定・先動) (*sin.*) **premoción.** 2 *Yotei* (予定), *shukumei* (宿命).
- predeterminar.** *tr.* *Mae-motte sadameru* (前もって定める), *yotei suru* (予定する).
- predial.** *adj.* (For.) *Tochi no* (土地の), *den-pata no* (田畑の), *fudōsan no* (不動産の), *ta-hata no* (田畑の). *ej.* *Servidumbre...* (For.) = *Chieki-ken* (地役権).
- predica.** *f.* 1 (*despect.*) (*sermón*) *O-sekkyō* (お説教). 2 (*perorata*) *Chōkōzetsu* (長広舌).
- predicable.** 1 *adj.* 1 ...*wo sekkyō no dekiru* (...を説教のできる). 2 *Zokusei to-shite dantei dekiru* (属性として断定できる). 2 *m.* (Lóg.) *Dantei dekiru mono* (断定できる物), *zokusei* (属性), *hin’i-go* (賓位語), *rui* (類), *shu* (種), *shusa* (種差), *tokusei* (特性), *gūyū-sei* (偶有性).
- predicación.** *f.* 1 *Fukuin wo nobe-tsutaeru koto* (福音を述べ伝えること), *fukyō* (布教), *senkyō* (宣教), *fukyō katsudō* (布教活動). 2 *Sekkyō* (説教), *seppo* (説法), *kyōsetsu* (教説). *ej.* *Dedicarse a la... = Sekkyō wo suru.*
- predicadera.** *f.* 1 (*regi.*) *Sekkyō-dai* (説教台). 2 *pl. (fam.)* *Sekkyō-sha to-shite no shishitsu* (説教者としての資質). *ej.* *Tener buenas...s = Sekkyō-sha to-shite no rippa-na shishitsu wo motte-iru.*
- predicado, da.** 1 *p. p. de predicar.* 2 *m.* 1 (Lóg.) *Hinji* (賓辞), *zokusei* (属性). 2 (Gram.) *Jutsubu* (述部), *jutsugo* (述語).
- predicador, ra.** 1 *adj. y s.* *Fukyō-suru* (*hito*) (布教する (人)), *fukyō-sha* (布教者). 2 *m.* *Sekkyō-sha* (説教者), *dendo-sha* (伝導者) (*sin.*) **orador.**
- predicamental.** *adj.* (Fil.) *Hanchū no* (範疇の).
- predicamento.** *m.* 1 (Lóg.) *Hanchū* (範疇). 2 *Songen* (尊嚴), *sonkei* (尊敬), *hyōka* (評価), *hyōban* (評判). *ej.* *Tener buen... = Hyōban ga ii.*
- predicar.** *tr.* 1 (*publicar*) *Ōyake ni suru* (公にする), *akiraka ni suru* (明らかにする). 2 *Sekkyō suru* (説教する), *seppo suru* (説法する). 3 (*alabar*) *Home-soyasu* (ほめそやす), *home-chirasu* (ほめちらす). 4 (*fig.*) (*reprender*) *Shikaru* (叱る). 5 (*fig. y fam.*) *Imashimeru* (戒める), *kunkai suru* (訓戒する).
- predicativo, va.** *adj.* (Gram.) *Jutsu-go no* (述語の), *jojutsu no* (叙述の).
- predicción.** *f.* *Yogen* (予告), *yohō* (予報). *ej.* ...del tiempo = *Tenki yohō.*
- predicho, cha.** *p. p. irreg. de predecir.*
- predilección.** *f.* *Hen’ai* (偏愛), *hiiki* (ひいき), *dai-suki* (大好き), *konomi* (好み). *ej.* *Tener...por... = ...wo taihen konomu.*
- predilecto, ta.** *adj.* *Suki-na* (好きな), *dai-suki-na* (大好きな), *o-kiniiri no* (お気に入り) (*sin.*) **favorito.** *ej.*

Mi hijo...to = *Waga o-kiniiri no musuko*.
predio. *m.* 1 (heredad) *Jisho* (地所), *fudosan* (不動産), *shiyū-chi* (私有地). *ej.* ...rústico = *nō-chi* (農地); ...urbano = *takuchi jūtaku* (宅地住宅).
predisponer. 1 *tr.* (*Hito wo ...suru yo ni shimukeru* ((人...するよう)に仕向ける), (...*no soji wo tsukuru* ((...の) 素地を作る). 2 *r.* (...*se.*) (...*no jōtai ni nariyasuku naru* ((...の) 状態になりやすくなる). *ej.* Naturaleza predispueta a la enfermedad = *Byōki ni nariyasui*. *Ese ambiente la predispone para el mal* = *Sono kankyō wa kanojo wo aku ni somari-yasuku shite-iru*.
predisposición. *f.* (...*e no*) *keikō* ((...への) 傾向), *soshitsu* (素質), *seikō* (性向), *konomi* (好み). *ej.* Tener...para la literatura = *Bungaku-teki keikō ga aru*.
predispuesto, ta. *p. p. irreg. de predisponer*.
predominación. *f.* 1 *Yūi wo shimeru koto* (優位を占めること), *yūetsu* (優越), *yūi* (優位), *takuetsu* (卓越). 2 *Shihai* (支配), *yūsei* (優勢).
predominancia. *f.* = **predominación**.
predominante. *p. a. de predominar*. 1 *Yūsei-na* (優勢な), *shihai-teki-na* (支配的な). 2 *Yūryoku-na* (有力な), *jūyō-na* (重要な), *takuetsu-shita* (卓越した).
predominar. *tr. e intr.* 1 (...*ni masaru* ((...に) 優る), *yūsen suru* (優先する), *shihai suru* (支配する) (*sin.*) **prevalecer.** *ej.* El interés lo predomina todo. = *Rieki ga subete ni yūsen suru*. 2 (*fig.*) *Zutto takai* (ずっと高い). *ej.* Esta casa predomina por encima de las otras = *Kono ie no hō ga hōka no ie yori mo zutto takai*.
predominio. *m.* 1 (superioridad) *Yūetsu-sei* (優越性), *yūetsu* (優越), *yūsei* (優勢), *takuetsu* (卓越). *ej.* El...del poder temporal sobre el espiritual = *Rei-teki chikara ni taisuru sezoku-teki chikara no yūetsu*. 2 (poder) *Kenryoku* (権力), *iryoku* (威力), *seiryoku* (勢力).
predorsal. *adj.* 1 (Anat.) *Haibu no mae ni aru* (背部の前にある). 2 (Fon.) *Zen-zetsumen no (on)* (前舌面の)
preelección. *f.* *Yosen* (予選). [L(音)].
preelegir. *tr.* *Yosen de erabu* (予選でえらぶ), *yosen wo okonau* (予選を行う).
preeminencia. *f.* *Takuetsu* (卓越), *batsugun* (抜群), *kesshutsu* (傑出).
preeminente. *adj.* *Takuetsu-shita* (卓越した), *batsugun no* (抜群の), *hiideta* (秀でた).
preestablecido, da. *adj.* *Mae-motte settei-sareta* (前もって設定された).
preexcelso, sa. *adj.* *Takuzetsu-shita* (卓絶した), *subarashii* (すばらしい), *kesshutsu-shita* (傑出した).
preexistencia. *f.* (Fil.) *Izen ni sonzai suru koto* (以前に存在すること), *senzai* (先在). *ej.* La...de las almas = *Reikon no senzai*.
preexistente. *p. a. de preexistir.* *Senzai-suru* (先在する).
preexistir. *intr.* (Fil.) *Izen ni sonzai suru* (以前に存在する), *senzai suru* (先在する).
prefabricación. *f.* *Mae-motte tsukuri-ageru koto* (前もって作り上げること), "purehabu" (ing. prefabric) *kensetsu* (プレハブ建設).
prefabricado, da. *adj.* *Kumitate-shiki no* (組み立て式の), "purehabu" no (プレハブの).
prefacio. *m.* *Jobun* (序文), *shogen* (緒言), *hashi-gaki* (はし書き). *ej.* Hacer el...de un libro = *Hon ni jobun wo yoseru*.
prefación. *f.* = **prólogo**.
prefecto. *m.* 1 (Hist.) *Kodai: "Rōma" no chōkan* (古代

ローマの長官), *sōtoku* (総督). 2 "Furansu" no *ken-chiji* (フランスの県知事). 3 (Cath.) ("Rōma" *kyōko-chō no seishō no chōkan* ((ローマ教皇庁の) 聖省の長官). 4 (...apostólico) (Cath.) *Daiboku-chō* (代牧長).
prefectoral. *adj.* *Chiji no* (知事の), *ken no* (県の).
prefectura. *f.* 1 *Ken-chiji no shokumu* (県知事の職務). 2 *Ken* (県). 3 *Kenchō* (県庁). 4 (Cath.) ...apostólica = *daiboku-ku* (代牧区).
preferencia. *f.* 1 *Konomi* (好み), *sentaku* (選択), *toku ni aisuru koto* (特に愛すること), *hiiki* (ひいき), *hen'ai* (偏愛) (*sin.*) **favoritismo.** *ej.* Con... = *Kononde*. 2 *Yūsen-ken* (優先権), *tokuten* (特典). *ej.* De... = *Yūsen-teki ni*.
preferente. *p. a. de preferir.* *Yūsen no* (優先の), *sentaku-teki-na* (選択的な), *tokkei-teki-na* (特惠的な). *ej.* *Trato...* = *Yūgu* (優遇).
preferentemente. *adv.* *Kononde* (好んで), *narubeku* (なるべく), *yūsen-teki ni* (優先的に).
preferible. *adj.* (...*a...*) ... *yori konomashii* (...より好ましい), ...*yori nozomashii* (...より望ましい), ...*no hō ga ii* (...の方がいい). *ej.* Es...*venir* = *Kuru koto ga konomashii*.
preferiblemente. *adv.* *Kononde* (好んで), *isso* (いっそ), *mushiro* (むしろ), *yūsen-teki ni* (優先的に).
preferir (se). *tr. y r.* 1 (...*a...*) ...*yori mo konomu* (...よりも好む), ...*wo erabu* (...をえらぶ) (*sin.*) **escoger.** *ej.* ...la lectura al deporte = "supōtsu" *yori mo dokusho wo konomu*. 2 (exceder) *Masaru* (優る), *sugureru* (勝れる). *ej.* Debe preferirse el honor al dinero = *Meiyo wa kinsen ni masaru beki mono da*. 3 (gloriarse) *Jifu suru* (自負する), *yorokobi to suru* (喜びとする).
refiguración. *f.* *Jizen ni arawasu koto* (事前に表わすこと), *yoji* (予告), *yohyo* (予告).
refigurar. *tr.* *Arakajime arawasu* (予め表わす), *yoji suru* (予告する).
refijación. *f.* (Gram.) *Settō-ji wo mochiite fukugō-go wo tsukuru koto* (接頭辞を用いて複合語を作ること), *settō-ji shiyō* (接頭辞使用).
refijar. *tr.* 1 (*Kigen wo*) *arakajime sadameru* (期限を予め定める), *yotei suru* (予定する). 2 (Gram.) *Settō-ji to shite tsuke-kuraeru* (接頭辞として付け加える). *ej.* En tiempos prefijados = *Yotei no jiki ni*.
refijo, ja. I *p. p. irreg. de refijar*. II *adj. y s.* (Gram.) *Settō-ji no tsuita (go)* (接頭辞の付いた(語)). *ej.* Desconfiar/reponer.
refinición. *f.* *Kigen wo arakajime kimeru koto* (期限を予め決めること), *yotei* (予定).
refinir. *tr.* *Kigen wo arakajime kimeru* (期限を予め決める), *yotei suru* (予定する).
refloración. *f.* (Bot.) *Haname-sō* (花芽殖).
refoliación. *f.* (Bot.) *Me-gata* (芽型), *me-hida* (芽ひだ).
refulgente. *adj.* *Kira-kira kagayaku* (きらきら輝く), *sanzen-taru* (燦然たる), *mabayui* (まばゆい).
regón. *m.* 1 *Yobi-uri* (呼び売り), *fure-mawari* (ふれ廻り), *sengen* (宣言), *kōfu* (弘布), *kōkoku* (広告). *ej.* ...literario de un acto = *Kaikai sengen* (開会宣言). 2 (ant.) *Shōsan* (賞賛), *hyōshō* (表彰). 3 (regi.) *Kekkon yokoku* (結婚予告).
pregonar. *tr.* 1 *Fure-aruku* (ふれ歩く), *ii-hiromeru* (言い広める), *fure-mawaru* (ふれ回る), *kōji suru* (公示する). *ej.* ...un objeto perdido = *Isbitsu-butsumo wo kōji suru*. 2 (Com.) *Yobi-uri suru* (呼び売りする). 3 (*fig.*)

Ôyake ni suru (公にする), *kôhyô suru* (公表する). *ej. ...una noticia = "nyasu" wo kôhyô suru.* 4 (*fig.*) *Shôsan suru* (賞賛する), *hyôshô suru* (表彰する). 5 (*Hito wo tsuithô suru* (人)を) 追放する), *homuru* (葬る).

pregonería. *f.* *Hirome-ya/kôkoku-ya/chindon-ya no shoku* (広めや・広告屋・ちんどん屋の職).

pregonero, ra. I *adj. y s.* *Fure-aruku (hito)* (ふれ歩く (人)), *ii-hiromeru (hito)* (いい広める (人)). II *m.* *Machi no fure-yaku* (町のふれ役).

pregunta. *f.* 1 (interrogación) *Toi* (問い), *shitsumon* (質問). *ej.* *Hacer...s = Shitsumon wo suru.* *Estrechar a...s = Shitsumon-zeme ni suru; shitsukoku shitsumon suru; ...indiscreta/capciosa = fu-kinshin-na/kimagure-na shitsumon.* 2 *pl.* *Shitsumon-jo* (質問状) = **interrogatorio.** 3 *fr.* *Absolver las...s = Chikatte kotaeru* (誓って答える). *Andar/estar/quedar a la cuarta... (fig. y fam.) = Mon-nashi de aru* (文無しである), *kyû-shite-iru* (窮している).

preguntador, ra. *adj. y s.* 1 *Tou (hito)* (問う (人)), *shitsumon-suru (hito)* (質問する (人)), *shitsumon-sha* (質問者). 2 *Kikitagari no (hito)* (ききたがりの (人)), *sensaku-zuki no (ningen)* (詮索ずきの (人間)).

preguntante. *p. a. de preguntar.* *Shitsumon-suru* (質問する), *tazuneru* (たずねる).

preguntar. I *tr.* 1 *Tou* (問う), *shitsumon suru* (質問する), *tazuneru* (たずねる), *kiku* (きく) (*sin.*) = **inquirir.** *ej.* ...por la dirección = *jusho wo kiku.* *Le fue preguntada su edad = Kare wa toshi wo tazunerareta.* ...por alguien = *hito no (anpi wo) tazuneru* (人 (安否)を) たずねる). 2 *Toi-tadasu* (問いただす). II *r.* (...se.) *Jimon-jitô suru* (自問自答する), ...*ka-shira to omou* (...かしらと思う). *ej.* ...se a sí mismo = *Jimon suru.* *Me pregunto cuándo volverá = Kare wa itsu modotte-kuru no ka-shira.*

pregunteo. *m.* *Shitsumon suru koto* (質問すること), *shitsumon* (質問).

preguntón, na. *adj. (fam.)* *Shitsumon-zuki no* (質問好きの), *shiritagari no* (知りたがりの).

pregustación. *f.* *Dokumi wo suru koto* (毒味をすること).

pregustar. *tr.* *Dokumi wo suru* (毒味をすること).

prehelénico, ca. *adj. (Hist.)* *Zen-"Girisha"-ki no* (全ギリシャ期の), "*Girisha" senshi-jidai no* (ギリシャ先史時代の).

prehistoria. *f. (Hist.)* *Senshi-gaku* (先史学), *senshi-jidai-shi* (先史時代史).

prehistórico, ca. *adj.* *Yashi izen no* (有史以前の), *senshi jidai no* (先史時代の).

preinserto, ta. *adj.* *Mae-motte sônyû-sareta* (前もって挿入された).

prejudicial. *adj.* 1 (For.) *Yoshin no* (予審の). 2 (For.) *Senketsu-subeki* (先決すべき).

prejuicio. *m.* = **prejuicio.**

prejuicio. *m.* 1 (prevención) *Higami* (ひがみ), *ke-girai* (毛ざらい). *ej.* *Tener...contra uno = Hito wo ke-girai suru; henken wo motsu.* 2 (idea preconcebida) *Henken* (偏見). *ej.* ...racial/de raza = *jinshu-teki henken.*

prejuizar. *tr.* *Yodan wo kudasu* (予断を下す), *suisku suru* (推測する).

prelacia. *f. (rel.)* *Kôï seishoku-sha no chii* (高位聖職者の地位).

prelación. *f.* *Yûi* (優位), *yûsen-ken* (優先権), *konomi* (好み). *ej.* *Orden de... = Yûsen jun'i* (優先順位). *Tener...sobre... = ... yori mo konomu.*

prelada. *f.* *Joshi shudôin-chô* (女子修道院長) (*sin.*) *su-*

periora.

prelado. *m.* 1 (rel.) *Kôï-sha* (高位者), *kôï seishoku-sha* (高位聖職者), (*shikyô/dai-shikyô/dai-shudôin-chô nado*) (司教・大司教・大修道院長など), *kôso* (高僧). *ej.* ...doméstico (Cath.) = *kyôkô-zuki no kôï seishoku-sha* (教皇付きの高位聖職者). 2 (Cath.) *Shudôin-chô* (修道院長).

prelaticio, cia *adj.* *Kôï seishoku-sha no* (高位聖職者の), *kôso no* (高僧の).

prelatura. *f. (Cath.) = prelacta.* (...nullius) = *Shito-za chokkatsuku* (使徒座直轄区).

preliminar. I *adj.* 1 *Mae-oki no* (前置きの), *junbi no* (準備の), *kihon to naru* (基本となる). *ej.* *Discurso... = Mae-oki no kotoba.* 2 (*fig.*) *Yobi no* (予備の), *junbi no* (準備の). *ej.* *Conferencia... = Yobi kyôgi* (予備協議). II *m.* 1 *pl.* *Mae-oki* (前置き), *yobi-dankai* (予備段階), *zentei* (前提). 2 *Yobi-kôshô* (予備交渉), *jizen-kôshô* (事前交渉).

preliminariamente. *adv.* *Mae ni* (前に), *mae-motte* (前もって), *junbi-teki ni* (準備的に).

prelucir. *intr.* *Mae-motte hikaru* (前もって光る).

preludiar. I *intr. y tr.* 1 (Mús.) (*Enso no mae ni*) *koē/gakki no shôshi wo totonoeru* (演奏の前に) 声・楽器の調子を整える). II *tr. (fig.)* *Hajimeru* (始める), *shita-junbi wo suru* (下準備をする), (...no) *mae-bure to naru* (...の) 前ふれとなる).

preludio. *m.* 1 (*Dekigoto nado no*) *mae-bure* ((出来ごとなどの) 前ふれ), *saki-bure* (先ふれ), *joshô* (序章), *jomaku* (序幕), *yobi-kôsaku* (予備工作), *shita-junbi* (下準備). 2 (Mús.) (*Enso no mae ni koē/gakki no chôshi wo totonoeru tame no*) *kokoromi* ((演奏の前に) 声・楽器の調子を整えるための) 試み). 3 (Mús.) ("*Opera*"/*geki/gakkyoku no mae no*) *zensô-kyoku* (オペラ・劇・楽曲の) 前奏曲), *jokyoku* (序曲). [章].

prelusión. *f.* = **preludio.** *Mae-oki* (前置き), *joshô* (序)

prematuramente. *adv.* 1 *Masete* (ませて), *sôjuku ni-mo* (早熟にも). 2 *Toki-narazu* (時ならず), *jiki yori hayaku* (時期より早く).

prematureo, ra. *adj.* 1 *Haya-nari no* (早生りの), *wase no* (早生の). 2 *Jiki-sôshô no* (時期早尚の), *haya-sugiru* (早すぎる), *toki-naranu* (時ならぬ) (*sin.*) = **precoz.** *ej.* *Vejez...ra = Sorô* (早老), *Nacimiento...ro = Sozan* (早産). 3 (For.) *Mi-seijuku no (onna)* (未成熟の (女)).

premeditación. *f.* 1 *Mae-motte no takurami* (前もっての企み), *jukkô* (熟考), *keikaku* (計画). 2 (For.) *Yobô* (予謀), *kôï* (故意). *ej.* *Con... = Kôï ni.*

premeditadamente. *adv.* *Kôï ni* (故意に), *keikaku-teki ni* (計画的に).

premeditar. *tr.* 1 *Mae-motte keikaku suru* (前もって計画する), *jukkô suru* (熟考する), *arakajime yoku kangaueru* (予めよく考える). 2 (For.) *Yobô suru* (予謀する).

premiador, ra. *adj. y s.* *Shô wo sazukeru (hito)* (賞を授ける (人)), *jushô-sha* (授賞者).

premiar. *tr.* *Shô wo sazukeru* (賞を授ける), *hobi wo yaru* (褒美をやる). *ej.* ...una obra en el certamen. = "*Konkûru*" (fr. concours) *de shô wo sazukeru.*

premidera. *f.* = **cárcola.** *Hataori-ki no fumi-ko* (機織り機の踏み子).

premio. *m.* 1 (galardón) *Shô* (賞), *shôhin* (賞品), *hobi* (褒美), *hoshô* (報償). *ej.* *Como...a sus servicios = Hataraki ni taisuru hoshô to-shite.* *Llevarse el... = Shô wo eru.* 2 ...gordo (*fig. y fam.*) = *Tomikujî no tokushô* (富くじの特賞). 3 (Com.) *Warimashi-kin* (割増し金), "*puremiamu*" (lat. premium) (プレミアム). *ej.* *A... = "Premiamu"-tsuki de.* 4 *Kokusai hendo ni yoru kahei kachi no joshô* (国際

変動による貨幣価値の上昇, *kachi* (価値), *neuchi* (値うち). *ej.* El oro tiene...sobre la plata = *Kin wa gin ijo no kachi ga aru.* 5 *Atari-kuji* (当りくじ).

premiosamente. *adv.* *Kitsuku* (きつく), *kyūkutsu ni* (窮屈に).

premiosidad. *f.* *Kyūkutsu* (窮屈), *katakurushisa* (困苦しさ).

premoso, sa. *adj.* 1 (apretado) *Kyūkutsu-na* (窮屈な), *kitsui* (きつい), *mi-ugoki no dekinai* (身動きのできない). *ej.* Vida...sa = *Kyūkutsu-na kurashi.* 2 (molesto) *Yakkai-na* (厄介な), *mendō-na* (面倒な), *wazurawashii* (わずらわしい). 3 (que apremia) *Sesekomashii* (せせこましい), *semakurushii* (せま苦しい). 4 (*fig.*) (estricto) *Genkaku-na* (厳格な), *genmitsu-na* (厳密な). 5 (*fig.*) (calmoso) *Noroma-na* (のろまな), *manuke no* (まぬけの), *gudon-na* (愚鈍な). 6 *Donchō-na* (*hanashi-kata*) (鈍重な(話し方)), *chihitsu no (hito)* (遅筆の(人)). 7 (*fig.*) *Seiko-na* (*buntai*) (生硬な(文体)).

premisa. *f.* 1 (Lóg.) *Zentei* (前提). *ej.* ...mayor/menor (Lóg.) = *dai-zentei/shō-zentei*. De las...s se saca la conclusión. = *Zentei kara keisuron ga hiki-daseru.* 2 (*fig.*) (indicio) *Chōko* (兆候), *shirushi* (しるし).

premisado, sa. *adj.* 1 *Mae ni okurareta* (前に送られた), (...*wo*) *zentei to suru* ((...を) 前提とする). 2 (For.) *Senkō-suru* (先行する). *ej.* ...sa la venia necesaria = *hitsuyō-na kyōka wo senkō jōken to-shite.*

premoción. *f.* (Teol.) (*Ningen no ishi no ue ni oyobu kami no sendō*) ((人間の意志の上に及ぶ神の) 先動), *yodō* (予動). *ej.* ...física = *Butsuri-teki sendō* (物理的先動).

premolar. *adj. y s.* *Shō-kyūshi no* (小白歯の), *shō-kyūshi* (小白歯). 「の」.

premonitorio, ria. *adj.* (Med.) *Zenku-sei no* (前駆性)

premonstratense. *adj. y s.* (Cath.) "Puremontore" *shūdō-kai no* (プレモントレ修道会の), "puremontore" *shūdō-kai-shi* (プレモントレ修道会士).

premorencia. *f.* (For.) *Saki ni shibō suru koto* (先に死亡すること).

premoriente. I *p. a. de premorir.* II *adj. y s.* (For.) *Saki ni shibō-shita (hito)* (先に死亡した(人)). 「る」.

premorir. *intr.* (For.) *Saki ni shibō suru* (先に死亡す)

premostrar. *tr.* *Mae-motte shimesu* (前もって示す).

premostratense. *adj. y s.* (Cath.) = **premons-tratense.**

premuerto, ta. I *p. p. irreg. de premorir.* II *s.* *Saki ni shibō shita hito* (先に死亡した人).

premura. *f.* *Kikyū* (危急), *isogi* (急ぎ), *kyūhaku* (急迫)

(*sin.*) **urgencia.** *ej.* Pedir algo con... = *Tori-isoido aru-koto wo tanomu.*

prenatal. *adj.* *Shusseizen no* (出生前の).

prenda. *f.* 1 *Tanpo* (担保), *tanpo bukken* (担保物件), *shichi* (質), *teitō* (抵当). *ej.* Dejar algo en... = *Aru-mono wo shichi ni ireru; en...de... = ...no tanpo to-shite.* 2 *Baikyaku sareru kazai-dōgu* (売却される家財道具), *tanpo-yo no dogu-rui* (担保用の道具類). *ej.* Casa de...s = *Furu-dōgu-ya.* 3 (...de vestir) *Iru* (衣類), *kimono* (着物), *hakimono* (履き物). *ej.* ...interior = *hadagi* (肌着), *shitagi* (下着), ...de cama = *Yagu* (夜具), *shingu-rui* (寝具類). 4 (prueba) *Shirushi* (しるし), *akashi* (あかし). *ej.* Te regalo esto en...de mi amor. = *Watashi no ai no shirushi ni kore wo kimi ni ageru yo.* Como...de respeto = *Sonkei no shirushi to-shite.* 5 (seguridad) (*fig.*) *Hoshō* (保証), *uke-ai* (うけ合い), *shin'yō* (信用), *tashika-sa* (確かさ). 6 (*fig.*) *Chōai suru mono* (寵愛するもの), *netsuai* (熱愛). *ej.*

i...adorada/querida! = *Sai ai no hito yo!* 7 (*fig.*) *Rinshitsu* (稟質), *tenbu no hinsei* (天賦の品性), *ii hito-gara* (いい人柄). *ej.* Una muchacha de muchas...s = *Ii hitogara no shōjō.* 8 *expr. y fr.* Estar por más la... (*fig. y fam.*) = *Uketa onkei yori mo o-kaeshi ga sukunai* (受けた恩恵よりもお返しが少ない). Meter...s (*fig.*) = *Sanka suru* (参加する). No soltar... (*fig. y fam.*) = *Genchi wo ataeai* (言質を与えない), *atari-sawari ga nai* (当たりさわりのない). Hacer... = *Tanpo ni suru* (担保にする). No dojerle...s a uno = *Hito no ayamachi wo ōme ni miru* (人の過ちを大目に見る), (*kinsen/rōryoku nado wo*) *dashi-shiburanai* ((金銭・労力などを) 出し渋らない). Sacar...s = *embargar.* *Bogai suru* (妨害する), *kosoku suru* (拘束する).

prendador, ra. *adj. y s.* *Shichi wo ireru (hito)* (質を入れる(人)), *shichi-ire-nin* (質入れ人).

prendamiento. *m.* *Shichi-ire suru koto* (質入れすること), *tanpo no teikyō* (担保の提供).

prender. I *tr.* 1 *Shichi ni oku* (質に置く), *tanpo ni ireru* (担保に入れる). 2 *Miryō suru* (魅了する), *uttori saseru* (うっとりさせる), *yorokobaseru* (喜ばせる). *ej.* Volvió prendado de la ciudad = *Sono machi ni miserarete kare wa modotte-kita.* II *r.* (...se.) *Muchū ni naru* (夢中になる), *netchū suru* (熱中する), *horeru* (惚れる). *ej.* Se prendó de su hermosura = *Kare wa kanojo no utsukushisa ni horeta.*

prendario, ria. *adj.* *Tanpo no* (担保の), *teitō no* (抵当の). *ej.* Mercancia...ria = *Tanpo no shina.*

prendero. *m.* 1 "Hokku" (ing. hook) (ホック), *tomegane* (留め金). 2 "Sukūto" (ing. skirt)-yō no tome-"pin" (スカート用の留めピン). 3 (*Atama ni maku*) "ribon" (頭に巻く) リボン, "hea bando" (ing. hair band) (ヘアバンド).

prendero. *m.* 1 *Tsukamaeru hito* (捕える人), *taishōsha* (逮捕者). 2 *Toru kikai* (捕る機械). 3 *Eri-dome* (襟止め), "burōchi" (ing. brooch) (ブローチ), "nekutai pin" (ing. necktie pin) (ネクタイピン). 4 *Kami-basami* (紙ばさみ), "kurippu" (ing. clip) (クリップ).

prendedura. *f.* = **galladura.** *Tamago no haiten* (卵の胚点).

prender. I *tr.* 1 (asir) *Tsukamu* (掴む), *tsukamaeru* (捕える), *nigiru* (握る). 2 (detener) *Tori-osaeru* (取り押さえる), *taicho suru* (逮捕する), *hobaku suru* (捕縛する). *ej.* Prendieron al asesino = *Satsujin-han wa taicho sareta.* 3 (enredarse) *Kutsuku* (くつつく), *shigamitsuku* (しがみつく). 4 (cubrir) (*Osu ga mesu ni kakaru*) (雄が雌にかかると). 5 (encender) *Tenka/tentō suru* (点火・点灯する), *hi/dentō wo tsukeru* (火・電灯をつける). *ej.* Prendieron fuego a los bosques = *Mori ni hi ga tsukerareta.* 6 (adornar) *Ki-kazaru* (着飾る), *kazari-tateru* (飾り立てる), *mekasu* (めかす). 7 (ant.) *Toru* (取る), *uketoru* (受けとる) = **tomar/recibir.** II *intr.* 1 (arraigar) (*Shokubutsu ga nezuku*) ((植物が) 根づく), *ne wo haru* (根を張る). 2 (*Hi ga*) *moe-utsuru* ((火が) 燃えうつる).

prenderia. *f.* *Furugi-ten* (古着店).

prendero, ra. *m. y f.* *Kobutsu-shō-nin* (古物商人).

prendido, da. I *p. p. de prender.* II *m.* 1 (adorno) *Fujin no kami-kazari* (婦人の髪飾り). 2 (patrón) "Rēsu" (ing. lace) no *katagami* (レースの型紙).

prendimiento. *m.* 1 *Tsukamaeru koto* (捕えること), *tori-osaeru* (取り押え), *hobaku* (捕縛), *taicho* (逮捕). 2 (Hist.) "Gessemāni" no "Kirisuto" no *hobaku* (ゲッセマニのキリストの捕縛).

preñoción. f. (Fil.) *Senten-teki kannen* (先天的観念), *keiken-teki yochi gainen* (経験的予知概念).

preñombrado, da. adj. (Amér.) *Zenki no* (前記の), *zenjutsu no* (前述の).

preñotar. tr. *Mae motte kizuku* (前もって気付く).

preñsa. f. 1 (máquina de preñsar) *Assaku-ki* (圧搾器), "puresu" (プレス). ej. ...de lagar = *Budo shibori-ki* (ぶどう絞り器), ...de ropa = *yofuku-dansu* (洋服だんす), ...hidráulica = *suiatsu "puresu"* (水圧プレス), ...rotativa (Impr.) = *rinten-ki* (輪転器). Meter en la... = "Puresu" ni *kakeru*. 2 (máquina de imprimir) *Insatsu-ki* (印刷機). 3 (fig.) *Insatsu* (印刷), *shinbun* (新聞). ej. Dar a la... (fr.) = *Insatsu suru*; *hakkan suru*; *entaru/meter en...* (fr. fig.) = *insatsu ni mawasareru* (印刷に回される), libertad de... = *hodo/genron/shuppan no jiyu* (報導・言論・出版の自由). 4 expr. Tener buena/mala... (fr. fig.) = *Shinbun de hyoban ga yoi/warui* (新聞で評判がよい・わるい), sudar la... (fr. fig.) = *insatsu wo zokko suru* (印刷を続行する).

preñsado, da. I p. p. de preñsar. II m. (*Kiji no tsuya* (生地)のつや), *kotaku* (光沢).

preñsador, ra. adj. y s. *Assaku-suru* (*hito*) (圧搾する(人)), "puresu" (ing. presser) (プレッサー).

preñsadura. f. *Assuru koto* (圧すること), *atsuryoku wo kuwaeru koto* (圧力を加えること), *assaku* (圧搾), *asshuku* (圧縮).

preñsaestopas. m. (Mec.) "Pakkingu" (ing. packing-osae) (パッキング押さえ).

preñsar. tr. 1 *Assuru* (圧する), *appaku suru* (圧迫する), *asshuku suru* (圧縮する). 2 "Puresu" ni *kakeru* (プレスにかける), *oshi-tsubusu* (押しつぶす), *shiboru* (しぼる).

preñsero. m. (S. Am.) *Sato-kibi assaku-gakari* (砂糖きび圧搾係り).

preñsil. adj. (*Dobutsu no te/o ga tsukamu no ni tekishita* (動物の手・尾が掴むのに適した). ej. Trompa... = (*Zo no maki-bana* (象の巻き鼻).

preñsión. f. *Tsukamu koto* (掴むこと), *hosoku* (捕捉), *haaku* (把握).

preñsista. m. *Insatsu-ko* (印刷工).

preñsora. I adj. y s. (Orn.) *Omu-zoku no* (おうむ属の). II f. pl. (Orn.) *Omu-zoku* (おうむ属).

preñnunciar. tr. *Yogen suru* (予言する), *yochi suru* (予知する).

preñnuncio. m. *Yogen* (予言), *yochi* (予知).

preñnado¹. m. 1 *Ninshin* (妊娠). 2 *Ninshin kikan* (妊娠期間). 3 *Taiji* (胎児) (*sin.*) *feto*.

preñnado², da. I p. p. de preñar. II adj. 1 *Ninshin-chu no* (妊娠中の), *kainin-chu no* (懐妊中の), *haranda* (はらんだ), *taiji wo kakaeta* (胎児をかかえた). 2 (fig.) *Fukurete kuzurekakatta (kabe)* (ふくれて崩れかかった(壁)). 3 (fig.) *Ippai no* (いっぱい), *haranda* (はらんだ). ej. Nube...da de agua = *Ame wo haranda kumo, amagumo*. Ojos...s de lágrimas = *Namida wo ippai tameta me*. 4 (fig.) *Naimitsu no* (内密の), *himeta* (秘めた).

preñar. tr. 1 (empeñar) *Haramaseru* (孕ませる). 2 (fig.) (llenar) *Mitasu* (満たす), *ippai ni suru* (いっぱいにする).

preñez. f. 1 (preñado¹) *Ninshin* (妊娠). 2 *Ninshin kikan* (妊娠期間). 3 (fig.) *Mi-kaiketsu* (未解決), *ken'an* (懸案). 4 (fig.) (confusión) *Konmei* (混迷), *funkyu* (紛糾).

preñocupación. f. 1 *Saki-dori* (先取り), *sen'yū* (先有) (*sin.*) *anticipación*. 2 *Sennyū-shu* (先入主), *sennyū-kan*

(先入観), *henken* (偏見) (*sin.*) **preñuicio.** ej. Debemos juzgar *sin...* = *Henken-nashi ni handan shinakereba-naranai*. 3 *Ki-zukai* (気づかい), *ki-gakari* (気がかり), *kenen* (懸念) (*sin.*) **preñquietud.** ej. Estoy lleno de...es. = *Watashi wa mattaku ki-gakari da*. 4 *Fuan* (不安), *shinpai* (心配). ej. Tiene la...de que le va a pasar algo = *Nani-goto ka ga ariso-na fuan wo kare wa idaite-iru*.

preñocupadamente. adv. 1 *Henken ni torawarete* (偏見にとらわれて). 2 *Ki ni kakatte* (気にかかって). 3 *Shinpai-shite* (心配して).

preñocupar. I tr. 1 *Sakidori suru* (先取りする), *sen'yū suru* (先有する). 2 (fig.) *Henken wo idakaseru* (偏見を抱かせる). 3 *Shinpai saseru* (心配させる), *fuan-garaseru* (不安がらせる), *ki-zukawaseru* (気づかわせる). II r. (...se.) *Ki ni suru* (気にする), *shinpai suru* (心配する), *anjiru* (案じる). ej. ¡No se preocupe! = *Shinpai shinai de kudasai!* No se preocupa en lo más mínimo = *Kare wa sukoshi-mo ki ni shite-inai*.

preñopinante. adj. y s. 1 (*Gijō de*) *tanin yori saki ni hatsugen suru* (*hito*) (議場で) 他人より先に発言する(人). 2 *Mae ni hatsugen shita* (*hito*) (前に発言した(人)).

preñordinación. f. (Teol.) *Yotei* (予定), *sentei* (先定), *Kami ga arakajime unmei wo sadameru koto* (神が予め運命を定めること).

preñordinadamente. adv. (Teol.) *Yotei-shite* (予定し) **preñordinar.** tr. (Teol.) *Yotei suru* (予定する), *kami ga mae-motte sadameru* (神が前もって定める).

preñpalatal. adj. y s. (Fon.) *Zenbu kōgai-on* (*no*) (前部口蓋音(の)).

preñparación. f. 1 *Junbi suru koto* (準備すること), *shitaku* (支度), *yoi* (用意). ej. Estar en... = *Junbi-chū de aru*. ...militar = *Gunbi*. 2 (*Kagyō no*) *yosha* (課業の) 予習, *shita-shirabe* (下調べ). ej. Hacer la...de la clase = *Jugyō no yoshū wo suru*. 3 (Quím. y Farm.) *Chōgō* (調合), *chōzai* (調剤). ej. Una...farmacéutica = *Yakuhiin no chōgō*.

preñparado, da. I p. p. de preñar. II adj. y s. (Farm.) *Chōgō-sareta* (調合された), *chōgō-yaku* (調合薬).

preñparador, ra. m. y f. 1 *Junbi-suru hito* (準備する人). 2 (dep.) "Supotsu" no *kōchi* (ing. coach) (スポーツのコーチ). 3 (Farm.) *Chōgō-shi* (調合師), *jikken junbi joshu* (実験準備助手).

preñparamento, preñparamiento. m. *Junbi suru koto* (準備すること), *shitaku* (支度), *yoi* (用意) = **preñparación**.

preñar. tr. 1 (disponer) *Yoi suru* (用意する), *junbi suru* (準備する), *shitaku suru* (支度する). ej. ...una comida = *Shokujī no yoi wo suru*. Está bien preparado para toda la vida. = *Kare wa shinu made no jūbun-na junbi ga dekite-iru*. 2 (prevenir) *Mae-motte junbi wo suru* (前もって準備をする), *shita-junbi wo suru* (下準備をする), ("puran" wo) *neru* ((プランを)練る), *keikaku suru* (計画する). ej. Le estamos preparando una sorpresa = *Kare wo odorokashite-yarō to "puran" wo nette-iru tokoro da*; ...un plan. = *keikaku wo neru*. 3 *Yoshū wo suru* (予習をする), *shita-shirabe wo suru* (下調べをする). ej. ...un examen = *shiken no shita-shirabe wo suru*. 4 (Farm.) *Chōgō suru* (調合する), *chōzai suru* (調剤する). II r. (...se.) *Junbi wo totonoeru* (準備を整える), (...ni) *sonaeru* ((...に)備える), ...no *kakugo wo kimeru* (...の覚悟をきめる). ej. Está preparándose para hacer un viaje = *Ryokō no junbi wo totonoete-iru*; ...se a la

muerte = *shi no kakugo wo kimeru*; ...se contra un desastre. = *sagai ni sonaeru*.

preparativo, va. I *adj.* *Yobi no* (予備の), *junbi no* (準備の). II *m.* *Junbi* (準備), *shitaku* (支度), *yoi* (用意) (*sin.*) **preparación.** *ej.* ...de viaje = *tabi-jitaku*.

preparatoriamente. *adv.* *Yobi-teki ni* (予備的に), *junbi to-shite* (準備として).

preparatorio, ria. *adj.* *Yobi no* (予備の), *junbi no* (準備の). *ej.* Escuela militar...ria = *Yobi shikan gakkō* (予備士官学校). Curso...rio = *Yoka* (予科).

preponderancia. *f.* 1 (mayor peso) *Omosa de masaru koto* (重さで優ること), *kachō/kajū* (過重). 2 (*fig.*) (superioridad) *Yūtsu-sei* (優越性), *yūsei* (優勢).

preponderante. I *p. a. de* **preponderar.** II *Atto-teki-na* (圧倒的な), *yūsei-na* (優勢な). *ej.* Voto... = *Yūsei-na tohyō* (優勢な投票).

preponderar. *intr.* 1 *Omosa de masaru* (重さで優る). 2 (*fig.*) *Masaru* (優る), *yūsei de aru* (優勢である), *yūi wo shimesu* (優位を示す). 3 (*fig.*) *Atto-teki de aru* (圧倒的である), *yūi wo shimesu* (優位を示す).

preponer. *tr.* = **anteponer/preferir.** ... *yoru mo konomu* (...よりも好む).

preposición. *f.* (Gram.) *Zenchi-shi* (前置詞). *ej.* ...inseparable (Gram.) = **prefijo** = *Setto-ji* (接頭辞).

preposicional. *adj.* (Gram.) *Zenchishi-teki-na* (前置詞的), *zenchishi ni yotte michibikareru* (前置詞によって導かれる).

prepositivo, va. *adj.* (Gram.) *Zenchi-shi no* (前置詞の), *zenchishi-teki seishitsu wo motsu* (前置詞的性質をもつ). *ej.* Locución...va (Gram.) = *Zenchishi-ku*.

preósito. *m.* 1 *Gichō* (議長), *kaichō* (会長), *zachō* (座長), (*daigaku/kaisha/kyōkai nado no*) *chō* ((大学・会社・協会などの) 長). 2 (Cath.) *Seido sanjikai-chō* (聖堂参事会長), *shūdōkai sōkai-chō* (修道会総会長).

prepositura. *f.* 1 *Gichō/kaichō/zachō nado no shokumu* (議長・会長・座長などの職務). 2 (Cath.) *Seido sanjikai-chō/shūdōkai sōkai-chō no shokumu* (聖堂参事会長・修道会総会長の職務).

preposteración. *f.* *Gyakuten* (逆転), *hanten* (反転), *tenkan* (転換), *gyaku-modori* (逆もどり).

preposteramente. *adv.* *Jiki-hazure ni* (時期はずれに), *zengo/honmatsu gyakuten-shite* (前後・本末逆転して).

preposterar. *tr.* *Gyaku ni suru* (逆にする), *abekobe ni suru* (あべこべにする), *zen-go saseru* (前後させる) (*sin.*) **trastrócar.**

prepóstero, ra. *adj.* *Abekobe no* (あべこべの), *honmatsu-tenō* (本末顛倒の) (*sin.*) **trastrócaro.**

prepotencia. *f.* *Yūsei* (優勢), *dai-seiryoku* (大勢力). *ej.* Tener... = *Yūsei de aru*.

prepotente. *adj.* *Yūsei-na* (優勢な), *seiryoku wo motta* (勢力をもった).

prepucio. *m.* (Anat.) *Hōhi* (包皮).

prepuesto, ta. *p. p. irreg. de preponer.*

prerrafaelismo. *m.* "*Rafael*" *zenpa no shajitsu-shugi* (ラファエル前派の写実主義).

prerrafaelista. I *adj.* "*Rafael*" *zenpa no* (ラファエル前派の), *shajitsu-shugi no* (写実主義の). II *m.* "*Rafael*" *zenpa-shugi no itō* (ラファエル前派主義の一派).

prerrogativa. *f.* 1 = **privilegio.** *Tokken* (特権). *ej.* ...parlamentaria = *giin no tokken*. 2 (*fig.*) *Tokushitsu* (特質), *tokusei* (特性). 3 *Taiken-teki kenndō* (大権の権能).

prerrromanticismo. *m.* *Zenki "rōman"-shugi sakka no tokushitsu* (前期ロマン主義作家の特質).

prerrromántico, ca. *adj.* 1 *Zenki "rōman"-ha no* (前期ロマン派の). 2 (Hist.) 1835 (*sen-happyaku-sanjū-go-nen izen ni dasareta* (*bungaku sakuhin*)) (1835年以前に出された(文学作品)).

presa. *f.* 1 *Tsukamaeru/toraeru koto* (捕えること), *hokaku* (捕獲), *taiho* (逮捕), *bundori-hin* (分捕り品), *ejiki* (飼食), *emono* (飼物), *ryakudatsu-butsu* (略奪物). *ej.* ...de los calumniadores = *chūshō-sha no ejiki* (中傷者の餌食). 3 = **acequia.** *Mizo* (溝), *horiwari* (堀割り). 4 "*Damu*" (ダム), *seki* (堰). 5 *Suisha no mauwasu suiryū* (水車を回す水流). 6 (tajada) (*Niku nado no*) *hito-kire* ((肉などの) 一切れ). 7 (colmillo) (*Mōju/mōkin no*) *kiba* ((猛獣・猛禽の) きば). 8 (regi.) *Byōnin-yō no nabe-mono* (病人用の鍋もの). 9 (Cetr.) *Mokin no ejiki ni natta tori* (猛禽の飼食になった鳥). 10 (acep.) ...de caldo = *byōnin-yō no niku-jiru* (病人用の肉汁), ...y pinta = "*toranpu*" *asobi no isshu* (トランプ遊びの一種). Ave de... = *Mokin* (猛禽). ...de pie = *ashi-gakari* (足がかり), *ashiba* (足場). 11fr. Caer a la... (Cetr.) = *Mokin ga hyōteki no tori ni osoi-kakaru* (猛禽が標的の鳥に襲いかかる). Hacer...en... = ...*wo tsukamu* (...をつかむ).

presada. *f.* *Suisha-yō no chosui* (水車用の貯水).

presado, da. *adj.* *Usu-midori no* (薄緑の).

presagiar. *tr.* *Mae-motte shiraseru* (前もって知らせる), *yogen suru* (予言する).

presagio. *m.* 1 *Zenchō* (前兆), *kizashi* (きざし). *ej.* Buen/mal... = *Kitchō/kyōchō* (吉兆・凶兆). 2 *Yokan* (予感), *muna-sawagi* (胸さわぎ). *ej.* Tener un... = *Muna-sawagi ga suru*.

presagioso, sa. *adj.* *Yokan-suru* (予感する), *muna-sawagi ga suru* (胸さわぎがする).

présago, ga/ presago, ga. *adj.* *Zenchō to naru* (前兆となる), *mae-bure no* (前ぶれの).

presbicia. *f.* (Med.) 1 (vista larga) *Enshi* (遠視). 2 (vista cansada) *Rōgan* (老眼).

présbita/présbite. *adj.* *Enshi no* (*hito*) (遠視の(人)), *rōgan no* (*hito*) (老眼の(人)). 「職」

presbiterado. *m.* *Shisai-shoku* (司祭職), *sō-shoku* (僧)

presbiteral. *adj.* *Shisai no* (司祭の), *sō no* (僧の).

presbiterato. *m.* = **presbiterado.**

presbiteriano, na. *adj. y s.* 1 (rel.) *Chōrō-ha kyōkai no* (*shinja*) (長老派教会の(信者)). 2 *Chōrō-sei no* (長老制の).

presbiterio. *m.* 1 (Hist.) *Shodai kyōkai no chōrō-dan* (初代教会の長老団). 2 *Kyōkai-dō no najin* (教会堂の内陣). 3 (Cath.) *Shikyō to shisai-tachi no hyōgikai* (司教と司祭たちの評議会). 4 *Shisai-kan* (司祭館).

presbítero. *m.* (rel.) *Shisai* (司祭), *shinpu* (神父).

presciencia. *f.* *Yochi* (予知), *yochi nōryoku* (予知能力), *senken-no-mei* (先見の明).

prescendencia. *f.* *Mi-sugosu koto* (見過ごすこと).

prescindible. *adj.* *Mi-sugosu koto ga dekiru* (見過ごすことができる).

prescindir. *intr.* 1 (...de) ...*wo suteru* (...を捨てる), *akirameru* (諦める), *tori-nozoku* (取り除く). *ej.* Han tenido que...del coche = *Kuruma wo akirameba-naranakatta*. 2 (pasar por alto) *Habuku* (省く), *mi-sugosu* (見過ごす). 3 *Shohō suru* (処方する).

precito, ta. *adj. y s.* = **precito.**

prescribir. I *tr.* *Meijūru* (命じる), *kimeru* (決める).

shitei suru (指定する). *ej.* El médico ha prescrito baños de mar = *Isha wa kaisuiyoku wo mejita*. II *intr.* (For.) 1 *Jiko ni yotte (kenri wo) shutoku suru* (時効によって(権利を)取得する). *ej.* A los cinco años de uso prescribe el derecho de paso por un sitio = 5 (*go-nen tatte aru basho no tsukō-ken wo eru*). 2 (*fig.*) *Toki to tomo ni ushinawareru* (時とともに失われる). 3 *Jiko ni yotte muko to naru* (時効によって無効となる).

prescripción. *f.* 1 *Meijiru koto* (命じること), *meirei* (命令), *shiji* (指示), *kitei* (規定). 2 (Farm.) (*Kusuri no shohō*) (薬の) 処方. *ej.* ...*facultativa* = *Shohō*. 3 (For.) *Jiko* (時効), *jiko no shutoku* (時効の取得).

prescriptible. *adj.* 1 *Kitei-suru* (規定する). 2 *Jiko ni yoru* (時効による).

prescripto, ta. *p. p. irreg. de prescribir.* = *prescrito*.

presea. *f.* 1 (alhaja) *Hōmotsu* (宝物), *zaiho* (財宝), *kichōhin* (貴重品). 2 (ant.) (mueble) *Kagu* (家具), *kazai dogu* (家財道具).

preselección. *f.* 1 (tecn.) "*Purisetto*" (ing. preset) (プリセット), *mae-motte chōsei suru koto* (前もって調整すること). 2 (dep.) "*Shido*" (ing. seed) *suru koto* (シードすること). 3 *Yosen* (予選).

preseleccionar. *tr.* (dep.) "*Shido*" *suru* (シードする).

preselector. *m.* (Elect.) "*Pureserekuta*" (ing. preselector) (プレセクター).

presencia. *f.* 1 (*Mono ga*) *aru koto* (物が) あること, (*hito ga*) *iru koto* (人が) いること. 2 (*Hito no*) *shusseki* (人の) 出席, *rinseki* (臨席), *doseki* (同席), *tachiai* (立ち会い), *sono-ba ni iru koto* (その場に) いること, *menzen* (面前). *ej.* Hacer acto de... = (*Kai nado ni*) *chotto kao wo dasu*. En...del rey = *Ō-sama no menzen de*. Exigir la...de un testigo = *Shōnin no tachiai wo yōkyū suru*. 3 *Taido* (態度), *soburi* (装ぶり), *yoshi* (容姿), *fūsai* (風彩), *sugata* (すがた), *fūbō* (風貌) (*sin.*) *aspecto y compostura*. *ej.* Mujer de buena... = *Yōshi no utsukushii fujin*. 4 = **pompa**. *Sōrei* (壮麗), *hanayaka-sa* (華やかさ). 5 (*fig.*) *Ma-no-atari* (目のあたり), *saigen* (再現). 6 *acep.* ...de ánimo = *ochitsuki* (落ちつき), *heisei-sa* (平静さ), ...de Dios = *kami no rinzai* (神の臨在).

presencial. *adj.* 1 *Iru* (いる), *tachiai no* (立ち会いの), *genba no* (現場の). 2 Testigo... = (*Genba no*) *mokugeki-sha* (現場の) 目撃者.

presencialmente. *adv.* *Ma-no-atari ni* (目のあたりに), *tachiatte* (立ち会って).

presenciar. *tr.* *Ma-no-atari ni miru* (目のあたりに見る), *mokugeki suru* (目撃する), (...*ni*) *shusseki suru* (...に) 出席する, *resseki suru* (列席する). *ej.* ...un accidente = *jiko wo mokugeki suru*. El presidente presenció una corrida = *Kaichō wa tōgyū ni shusseki shita*.

presentable. *adj.* *Hito-mae ni daseru* (人前に出せる), *rippa-na* (立派な).

presentación. *f.* 1 *Teiji/teishutsu suru koto* (提示・提出すること), *shōkai suru koto* (紹介すること), *suisen suru koto* (推せんすること), *teiji* (提示), *shōkai* (紹介), *hiki-awase* (引き合わせ), *suisen* (推せん). *ej.* Carta de... = *Shōkai-jō* (紹介状), ...en sociedad (*fam.*) = (*wakai josei wo*) *shakō-kai ni shōkai suru koto*. 2 (Cath.) *Seibo* "Maria" *hōken no kinen-bi* (聖母マリア奉獻の記念日), (11-gatsu 21-nichi) (十一月二十一日). 3 (teatr.) *Enshutsu* (演出). *ej.* La...ha sido muy buena = *Enshutsu wa yuki-todoite-ita*. 4 (Med.) (*Bunben-ji no*) *taiji no ichi* (分娩時の) 胎児の位置, *tai-i* (胎位). *ej.* ...de cara (Med.) =

ganmen-i (顔面位), ...del brazo (Med.) = *wan-i* (腕位), ...cefálica (Med.) = *tō-i* (頭位).

presentado, da. I *p. p. de presentar*. II *adj. y s.* *Shingaku kyōju ni suisen sareta (hito)* (神学教授に推せんされた(人)). III *m.* (Cath.) *Kenō-shoku ni suikyō sareta seishoku-sha* (権能職に推挙された聖職者).

presentador, ra. *adj. y s.* 1 *Teishutsu-suru (hito)* (提出する(人)). 2 *Shōkai-suru (hito)* (紹介する(人)), *suisen-sha* (推せん者). 3 (Com.) (*Tegata nado no*) *jisan-nin* ((手形などの) 持参人), *teiji-sha* (提示者). 4 ("Terebi"/"radio" *nado no*) *shikai-sha* ((テレビ・ラジオなどの) 司会者).

presentalla. *f.* (Cath.) = *exvoto*. *Kenō* (献納), *sonaemono* (供え物).

presentáneamente. *adv.* *Sokuza-ni* (即座に), *tachidokoro-ni* (たちどころに).

presentáneo, a. *adj.* *Sokko-sei no* (即効性の), *suguni kiku* (すぐに効く).

presentante. *p. a. de presentar*. *Teishutsu-suru* (提出する), *shōkai-suru* (紹介する).

presentar. I *tr.* 1 (exponer) *Teishutsu suru* (提出する), *teiji suru* (提示する), *sashi-dasu* (さし出す), *dasu* (出す), *miseru* (見せる) (*sin.*) *mostrar*. *ej.* ...a uno un libro = *Hito ni hon wo sashi-dasu*. En sus novelas presenta grandes problemas sociológicos = *Kare wa shōsetsu ni okina shakai mondai wo teiji shite-iru*. 2 (regalar) *Shin-tei suru* (進呈する), *okuru* (贈る), *sasageru* (献げる), *tei suru* (呈する). 3 (recomendar) *Suisen suru* (推せんする), *suikyō suru* (推挙する), *osu* (推す). 4 (introducir) *Shōkai suru* (紹介する). 5 (*Eiga/wo*) *jōei suru* ((映画・を) 上映する), (*geki wo*) *jōen suru* ((劇を) 上演する). *ej.* ...una película = *eiga wo jōei suru*. II *r.* (...se.) 1 *Jihatsu-teki ni ataeru* (自発的に与える), *susunde mōshideru* (進んで申し出る). 2 *Arawareru* (現れる), *shutsugen suru* (出現する). *ej.* Se presentó inesperadamente = *Omoigakezu kare ga arawareta*. 3 *Shutto suru* (出頭する). *ej.* ...se a la policía = *Keisatsu ni shutto suru*. 4 (*Shako-kai/geinō-kai ni*) "*debyū*" (fr. *début*) *suru* ((社交界・芸能界に) デビューする). 5 *Shigan suru* (志願する), *rikhōho suru* (立候補する), ...*ni deru* (...に出る). *ej.* ...se como candidato = *Senkyo ni deru*. 6 (...no *yōsu ni*) *mieru* (...の様子に) 見える, *omowareru* (思われる). *ej.* El día se presenta muy hermoso = *Sono hi wa totemo subarashii hi ni omowareru*.

presente. I *adj.* 1 *Sonzai-shite-iru* (存在している), *oru* (おる), *iru* (いる), *aru* (ある), *i-awaseru* (居あわせる), *shusseki no* (出席の). *ej.* Estar...en... = ...*ni iru/aru*. Todos los niños...s se levantaron = *Shusseki-shite-ita kodomo wa zen'in tach-agatta*. 2 (actual) *Genzai no* (現在の), *ima no* (今の), *mokka no* (目下の), *tōmen no* (当面の). 3 (este, esta) (*comp.*) *hon...* (本...), *kono...* (この...), *itō...* (当...). *ej.* Hay cinco fiestas en el...mes = *Hon-getsu wa kyūjūtsu ga itsuka arimasu*. La... = *Hon-jō* (本状). 4 (Gram.) *genzai (-kei)* (現在(形)). *ej.* ...de indicativo (Gram.) = *Chokusetsu-hō genzai* (直説法現在). II *m.* = **regalo**. *Okurimono* (贈り物), "*purezento*" (プレゼント). III *adv.* = **por ahora**. *Genzai* (現在). IV *interj.* 1 (asistencia) *Hai!* (はい!). 2 (Mil.) *Ki wo tsuke!* (気をつけ!). V *m. adv.* Al.../de... = *Genzai* (現在), *mokka* (目下). Por el/por la/por lo... = *Genzai* (現在), *tadaima* (只今). Hasta el... = *Kyō made* (今日まで). Respetando/ salvando a los...s = *Koko ni orareru kata-gata wa betsu de arimasu ga* (ここにおられる方々は別でありますが). VI *expr.* Tener...

= Kokoro ni tomeru (心に留める), oboeteoku (憶えておく). ej. Tengo...lo que me dijo = Kare ga itta koto wo watashi wa yoku oboete-ru. Hacer... = Noberu (述べる), moshitateru (申し立てる).

presentemente. adj. Ima (今), genzai (現在).

presentimiento. m. Yokan (予感), mushi no shirase (虫の知らせ), muna-sawagi (胸さわぎ) (sin.) barrunto.

presentir. tr. 1 (antever) Yokan suru (予感する), yochi suru (予知する). ej. ...su muerte próxima = Shi ga chikai koto wo yokan suru. 2 (adivinar) Yosoku suru (予測する), yosō suru (予想する) (sin.) sospechar.

presepio. m. 1 (pesebre) Kaiba-oke (かいば桶). 2 (caballeriza) Uma-ya (うまや), uma-goya (馬小屋). 3 (establo) Kachiku-goya (家畜小屋).

presera. f. (Bot.) = amor de hortelano. Yaemugura (やえむぐら).

presero. m. Yosui-ban (用水番), chisui-ban (池水番).

preservación. f. 1 (protección) Hogo suru koto (保護すること), hokan (保管), hozon (保存). ej. Método de... = Hozon-ho (保存法). 2 (conservación) Hoji (保持), iji (維持). ej. ...de la salud = Kenko no hoji. 3 Yobō (予防), bofu (防腐).

preservador, ra. adj. y s. 1 Hozon-suru (hito) (保存する人), hozon-sha (保存者), hokan-sha (保管者). 2 Hoji-suru (hito) (保持する人). 3 Yobō-suru (hito) (予防する人).

preservante. p. a. de preservar. Hozon-suru (保存する), hoji-suru (保持する), yobō-suru (予防する).

preservar. tr. 1 (contra...) (...kara hito wo) mamoru (...から人を守る), hozon suru (保存する), hoji suru (保持する) (sin.) defender. 2 Yobō suru (予防する). ej. Cepillase bien la dentadura para...la contra la caries = Mushi-ba wo yobō suru tame ni ha wo yoku migaki-nasai.

preservativo, va. I adj. 1 Hozon-suru (保存する), hozon-ryoku no aru (保存力のある). 2 Yobō-suru (予防する), yobō ni naru (予防になる). II m. Yobō-zai (予防剤), "kondomu" (ing. condom) (コンドーム).

presidario. m. Zainin/tsumi-bito (罪人), shūjin (囚人).

presidencia. f. 1 (cargo de presidente) Daitōryō-shoku (大統領職), shachō-shoku (社長職), kaichō-shoku (会長職), gichō-shoku (議長職). ej. Ocupar la... = Shachō-shoku/gichō-shoku ni tsuku. 2 Tsukasadoru koto (司ること), tokatsu suru koto (統轄すること), shikai suru koto (司会すること), shusai (主宰). 3 (palacio del presidente) Daitōryō kantei (大統領官邸), sōsai-shitsu (総裁室), kaichō kōsha (会長公舎). 4 (tiempo) Daitōryō/sōsai/kaichō/gichō/gakuchō no ninki (大統領・総裁・会長・議長・学長の任期).

presidencial. adj. Daitōryō no (大統領の), shachō no (社長の), kaichō no (会長の), gichō no (議長の). ej. Ocupar la silla... = Daitōryō no isu/chii ni tsuku. Atribuciones...es = Daitōryō shokken (大統領職権).

presidencialismo. m. Daitōryō-sei (大統領制), daitōryō-zenken-shugi (大統領全権主義).

presidencialista. adj. Daitōryō-zenken-shugi no (大統領全権主義の).

presidenta. f. 1 Josei no daitōryō/shachō/kaichō/gichō/gakuchō (女性の大統領・社長・会長・議長・学長). 2 Daitōryō/shachō/kaichō/gichō/gakuchō no fujin (大統領・社長・会長・議長・学長の夫人).

presidente. I p. a. de presidir. Shusai-suru (主宰す

る), tsukasadoru (司る), tokatsu-suru (統轄する), shikai-suru (司会する). II m. 1 Shusai-sha (主宰者), tokatsu-sha (統轄者), shikai-sha (司会者). 2 Gichō (議長), zachō (座長), kaichō (会長), shachō (社長), sōchō (総長), gakuchō (学長), (comp.) ...chō (...長). ej. ...de una universidad = Dai-gaku no gakuchō. 3 (de la nación) Daitōryō (大統領). ej. Mensaje del... = Daitōryō kyōsho, vice... = fuku-daitōryō, ex... = zen-daitōryō. 4 (relig.) Kōi-seishoku-sha no daikō-sha (高位聖職者の代行者). 5 Bungaku kōza ni deru sensei (文学講座に出る先生).

presidiable. adj. Jukei ni atai-suru (受刑に備する), yūzai ni natte mo ii (有罪になってもいい).

presidiar. tr. Shubi suru (守備する), bōbi suru (防備する).

presidiario. m. Shūjin (囚人), jukei-sha (受刑者) (sin.) preso.

presidio. m. 1 Shubi-tai (守備隊). 2 (fortaleza) Yosai (要塞), yōsai toshi (要塞都市), toride (とりで), jōsai (城砦). 3 (cárcel) Keimusho (刑務所), rōgoku (牢獄), rōya (牢屋), kangoku (監獄). ej. Echar a uno a... = Hito wo rōgoku ni hōri-komu. 4 (encarcelados) Shūjin (囚人), jukei-sha (受刑者). 5 (castigo) Keibatsu (刑罰), shobatsu (処罰), kei (刑), jukei (受刑). ej. Diez años de... = Chōeki jū-nen. 6 (fig.) = auxilio. Enjo (援助), hogo (保護), joryoku (助力).

presidir. tr. 1 Shusai suru (主宰する), shikai suru (司会する), (...no) gichō (shikai) wo tsutomeru (...の) 議長・司会をつとめる. ej. ¿Quién preside esta reunión? = Kono kai wa dare ga shikai wo tsutomeru no desu ka? 2 Sensei ga bungaku kōza ni deru (先生が文学講座に出る). 3 (predominar) Eikyō-ryoku wo motsu (影響力をもつ), haba wo kikaseru (幅をかかせる), shihai suru (支配する). ej. Es un instituto en que la caridad lo preside todo = Ai ga issai wo shihai shite-iru dantai de aru.

presilla. f. 1 Wasa (輪差), "rāpu" (ing. loop) (ループ). ej. ...de un sombrero = Boshi-yō no "rāpu". 2 "Rinneru" no isshu (リンネルの一種). 3 Ana-kagari (穴かがり).

presión. f. 1 Atsuryoku wo kuwaeru koto (圧力を加えること), oshitsukeru koto (押しつけること), shime-tsukeru koto (締めつけること), atsuryoku (圧力). ej. ...arterial/sanguinea = Ketsuatsu (血圧), ...atmosférica = kiatsu (気圧), ...eléctrica = den'atsu (電圧). 2 (fig.) Appaku (圧迫), yokuatsu (抑圧) (sin.) coacción.

presionar. tr. 1 (apretar) Atsuryoku wo kakeru (圧力をかける), yokuatsu suru (抑圧する). 2 (Mil.) Seitsu suru (制圧する).

preso, sa. I p. p. irreg. de prender. II adj. Torawareta (捕われた), kōsoku-sareta (拘束された), taihosareta (逮捕された) (sin.) arrestado, cautivo, detenido. ej. Está...so = Kare wa toraware no mi da. III m. y f. Horyo (捕虜), shūjin (囚人). ej. ...de guerra = Horyo, ...político = kokujī hannin (国事犯人).

prest. m. (Mil.) (ant.) Heishi no nikkyū/shūkyū (兵士の日給・週給).

presta. f. (regi.) (Bot.) = hierbabuena. Hakka (はっか).

prestación. f. 1 (préstamo) Kariru koto (借りること), shakuyō (借用), taiyō (貸与). 2 (servicio) Roeki wo kasuru koto (労役を課すること), bueki (夫役). ej. ...personal = Kokyō-jūyō no bueki (公共事業の夫役). 3 (oferta) Kyōkyū suru koto (供給すること), teikyō (提供), yōdate (用立て). ej. ...de ayuda = Enjo no teikyō, tetsudai. 4 Nengu no shiharai (年貢の支払い).

prestadizo, za. adj. Kaseru (貸せる), yaku ni tatsu

(役に立つ).

prestado, da. I *p. p. de prestar.* (*Dare ka ni kashita* (誰かに) 貸した, (*dare ka kara karita* (誰かから) 借りた). *ej. Una chaqueta...da = Kari-mono no "jaketu" (ing. jacket). II m. (ant.) = préstamo. III m. adv. Karimono de (借り物で), rinji ni kariirete (臨時に貸り入れて). IV expr. Pedir/tomar algo...do = (Tanonde) kariru (頼んで) 貸りる, kari-dasu (貸り出す). *ej. Vivir de...do = Shakkin-gurashi wo suru.**

prestador, ra. *adj. y s. Kasu (hito) (貸す (人)), kashinushi (貸し主), kashi-te (貸し手).*

prestamente. *adv. Subayaku (すばやく), kibin ni (機敏に).*

prestamista. *com. Kane-kashi (金貸し).*

préstamo. *m. 1 Kane wo kariru koto (金を貸りること), shakkin suru koto (借金をすること). 2 Shakkin (借金), kariire-kin (借入れ金). *ej. Pedirle a uno un... = Hito ni shakkin wo tanomu, ...a corto plazo = tanki kariire-kin. 3 = empréstito. Kashitsuke-kin (貸付け金). 4 loc. Casa de...s = Shichiya (質屋). Ley de...y arriendo = Buki taiyo-ho (武器貸与法), ...a la gruesa (Mar.) = sentei teito taishaku (船底抵当貸借).**

prestancia. *f. 1 (excelencia) Yūshū (優秀), takuetsu (卓越). 2 (aspecto de distinción) Hibon-na yōsu (非凡な様子).*

prestante. *adj. Yūshū-na (優秀な), takuetsu-seru (卓越せる).*

prestar. I *tr. 1 Kasu (貸す), taiyo suru (貸与する). *ej. Présteme este diccionario = Kono jisho wo kashite kudasai. 2 (ayudar) Tasukeru (助ける), enjo suru (援助する), joryoku suru (助力する). *ej. ...auxilio = Enjo suru. 3 (dar) Ataeru (与える), shiraseru (知らせる). 4 (...atención, paciencia, silencio etc.) *ej. ...atención = chūi suru/ki wo tsukeru, ...paciencia = gaman suru, ...silencio = damatte-iru, ...oídos = keichō suru, ...servicio = yaku ni tatsu. II intr. 1 Yaku-datsu (役立つ), yūyō de aru (有用である). *ej. No le prestó el viaje = Ryokō wa nanra kare ni yaku-datanakatta. 2 Nobiru (延びる). *ej. Esta tela no presta nada = Kono orimono wa sukoshi-mo nobinai. III r. (...se.) (ofrecerse) Jinryoku suru (尽力する), doi suru (同意する), mi wo ireru (身を入れる). *ej. No se presta a esas maniobras = Sono sagyō ni kare wa mi wo irete inai.*******

prestario, ria. *adj. y s. Kariru (hito) (借りる (人)), kari-te (借り手).*

preste. *m. 1 (Cath.) Uta-"misa" shikkō shisai (歌ミサ執行司祭). 2 (ant.) Shisai (司祭), seishoku-sha (聖職者). 3 Preste Juan (Hist.) = "Puresuta Jon" (プレスタジョン), chūseiki no densetsu-teki jinbutsu de aru "Abishiniya"-o (中世期の伝説の人物であるアビシニヤ王).*

presteza. *f. 1 Jinsoku (迅速), kibin (機敏), binsoku (敏速). 2 m. adv. Con... = Jinsoku ni (迅速に).*

prestidigitación. *f. Tejina (手品), kijutsu (奇術).*

prestidigitador, ra. *m. y f. Tejina-shi (手品師), kijutsu-shi (奇術師).*

prestigiador, ra. I *adj. Iko wo soeru (威光を添える). II m. y f. = prestidigitador. Tejina-shi (手品師), kijutsu-shi (奇術師).*

prestigiar. *tr. Ken'i-zukeru (権威づける), iko wo soeru (威光をそえる).*

prestigio. *m. 1 (ascendiente) Iko (威光), ishin (威信), menboku (面目). *ej. ...nacional = kokui (国威). Persona de... = Yūmei-jin. 2 (magia) Tejina (手品), kijutsu (奇術).**

3 (engaño) Damakashi (だまかし), "torikku" (ing. trick) (トリック).

prestigioso, sa. *adj. 1 Meisei no aru (名声のある), kōmei-na (高名な). 2 Mayakashi no (まやかしの), tejina no (手品の).*

prestímano. *m. Tejina-shi (手品師), kijutsu-shi (奇術師).*

prestimonio. *m. = préstamo.*

prestiño. *m. = pestiño.*

presto, ta. I *adj. 1 (pronto) Subayai (すばやい), binsoku-na (敏速な), jinsoku-na (迅速な) (sin.) ágil. *ej. ...en las respuestas = Binsoku-na henji. 2 (dispuesto) Jumbi no dekita (準備のできた), yōi no totonotta (用意の整った). *ej. Estoy...para salir = Shuppatsu no jumbi ga dekite-iru. II adv. 1 Subayaku (すばやく), jinsoku ni (迅速に). 2 (Mús.) Kyasoku ni (急速に). 3 De... = Tadachini (ただちに), sokkoku (即刻). III m. (Mús.) "Puresuto" (プレスト), kyūsoku gakushō (急速楽章).***

presumible. *adj. Suitei-dekiru (推定できる), arisō-na (ありそうな), yosō-dekiru (予想できる). *ej. Era... = Arisō-na koto data.**

presumido, da. I *p. p. de presumir. II adj. y s. Namaiki-na (yatsu) (生意気な (やつ)), zūzūshii (hito) (ずうずうしい (人)), omoi-agatta (思いあがった).*

presumir. I *tr. 1 (conjeturar) Suitei suru (推定する), ...to minasu (...と見なす). *ej. Presumo que es así = Sō de aru to watashi wa suitei suru. 2 (Amér.) (cortejar) (Otokō ga onna ni) ii-yoru (男が女に) 言い寄る, kudoku (口説く), kyūai suru (求愛する). *ej. El presume a Rosa = Kare wa "Rosa" ni kudoku. II intr. (vanagloriarse de...) (...wo) unuboreru (...を) うぬべれる, jifu suru (自負する), hana ni kakeru (鼻にかける). *ej. Presume de valiente = Kare wa yūkan de aru koto wo jifu-shite-iru. Presume de listo = Kare wa kashikoi koto wo hana ni kate-iru.****

presunción. *f. 1 (suposición) Suitei suru koto (推定すること), suitei (推定), suisoku (推測), katei (仮定). 2 (vanidad) Sondai de aru koto (尊大であること), zūzūshisa (ずうずうしさ), atsukamashisa (厚かましき), bu-enryo (無遠慮). 3 (...de ley) (For.) = Horitsu-jō no suitei (法律上の推定).*

presuntamente. *adv. Tabun (たぶん), osoraku (おそらく), suitei-jō (推定上).*

presuntivamente. *adv. Okusoku de (憶測で).*

presuntivo, va. *adj. Suitei-sareru (推定される), okusoku-dekiru (憶測できる).*

presunto, ta. *p. p. irreg. de presumir. Suitei-jō no (推定上の), suitei ni motozokuru (推定に基づく). *ej. Heredero...to (For.) = Suitei sōzoku-nin (推定相続人).**

presuntuosamente. *adv. Deshabatte (出しやばって), bu-enryo ni (無遠慮に), zūzūshiku (ずうずうしく).*

presuntuosidad. *f. = presunción. 2 Sondai (尊大), bu-enryo (無遠慮).*

presuntuoso, sa. *adj. y s. Deshabari no (出しやばりの), bu-enryo-na (無遠慮な), zūzūshii (ずうずうしい), namaiki-na (yatsu) (生意気な (やつ)).*

presuponer. *tr. 1 Mae-motte katei suru (前もって仮定する), yodan suru (予断する), kimete kakaru (決めてかかる), yosō suru (予想する), mokusan suru (目算する) (sin.) suponer, mitsumoru (見積る), yosan wo kumu (予算を組む). *ej. El Ministerio de Hacienda presupone el presupuesto de cada año = Ōkura-shō wa maitoshi no yosan wo kumu.**

presuposición. *f.* 1 (suposición) *Katei* (仮定), *yoso* (予想). *ej.* ...arriesgada = *Kiken ni au yoso*. 2 (motivo) *Doki* (動機), *kōjitsu* (口実).

presupuestar. *tr.* 1 *Yosan wo kumu* (予算を組む). 2 *Keisan suru* (計算する), *kazoeru* (数える).

presupuestario, ria. *adj.* *Yosan-jō no* (予算上の), *yosan ni kansuru* (予算に関する).

presupuesto, ta. *I p. p. irreg. de presuponer.* *II m.* 1 (motivo) *Kōjitsu* (口実), *doki* (動機), *riyū* (理由). 2 (suposición) *Sōzo* (想像), *yoso* (予想), *katei* (仮定). 3 (cálculo) *Yosan* (予算), *mitsumori* (見積り). *ej.* Hacer un... = *Mitsumori wo suru*. Equilibrar el... = *Yosan no kinko wo tamotsu*. *III m. conj.* Presupuesto que... = **supuesto que...** = ...*kara niwa* (...からには).

presura. *f.* 1 (aprieto) *Kyūhaku* (急迫), *seppaku* (切迫), *appaku* (圧迫), *kyūchi* (窮地). 2 (prisa) *Isogu koto* (急ぐこと), *isogi* (急ぎ), *kyūkyō* (急拠). 3 (ahinco) *Netchū* (熱中), *ishin-furan* (一心不乱), *isshō-kenmei* (一所懸命), *muchū* (夢中).

presurosamente. *adv.* *Binsoku ni* (敏速に), *sokuza ni* (即座に).

presuroso, sa. *adj.* *Binsoku-na* (敏速な), *sokuza no* (即座の), *isogi no* (急ぎの), *kyū-na* (急な) (*sin.*) **pronto.**

pretal. *m.* (*Uma no*) *munagai* ((馬の) むながい) = **petral.**

pretencioso, sa. *adj.* (Gal.) *Unuboreta* (うぬぼれた), *omoi-agatta* (思い上がった), *ohei-na* (横柄な), *mottaibutta* (もったいぶった).

pretendencia. *f.* = **pretensión.**

pretender. *tr.* 1 (intentar/querer) *E-yō to tsutomeru* (得ようと努める), *nozomi wo idaku* (望みをいただく), *takuramu* (たくらむ). *ej.* Esa persona pretende aprovecharse de usted. = *Sono hito wa anata wo riyō-shiyō to takurande-iru*. Pretendió convencerme = *Kare wa watashi wo nattoku sase-yō to tsutometa*. 2 (afirmar) *Dangen suru* (断言する), *kakugen suru* (確言する), *ii-kiru* (言いきる), ...*wo imi suru* (...を意味する), ...*to iu koto ni natte-iru* (...ということになっている). *ej.* Pretendió no haberme visto = *Watashi ni atta koto ga nai to kare wa dangan shita*. ¿Qué pretende usted decir con eso? = *Anata ga ossharu koto wa do-iru imi desu ka?* 3 (solicitar) *Nozomu* (望む), *netsubō suru* (熱望する), *nerau* (ねらう). *ej.* Varias personas pretendían el puesto = *Sū-nin no hito ga sono chii wo neratte-ita*. 4 (cortejar) (*Dansei ga josei ni*) *kyūai suru* ((男性が女性に) 求愛する), *ii-yoru* (言い寄る), ...*ni kyūkon suru* (...に求婚する). *ej.* Pretendía la mano de una chica rica = *Kare wa okane-mochi no onna ni ii-yotte-ita*. *II r.* (...se.) (*fig.*) *Jishō suru* (自称する). *ej.* Se pretende un sabio = *Kare wa gakusha de aru to jishō shite-iru*.

pretendido, da. *adj.* (Gal.) 1 (llamado) *Iwayuru* (いわゆる), *zoku ni iu* (俗にいう). 2 (presunto) *Jishō no* (自称の), *ese no* (えせの). *ej.* Un...do duque = *Jishō kōshaku* (自称公爵). 3 (simulado) *Misekake no* (見せかけの). *ej.* ...da amabilidad = *Misekake no shinsetsu-shin*.

pretendiente. *f.* *Onna no shigan-sha* (女の志願者), *kibō-sha* (希望者), *kenri no shuchō-sha* (権利の主張者).

pretendiente. *I p. a. de pretender.* *II s. 1* *Yōkyū-suru* (*hito*) (要求する(人)), *nozomu* (*hito*) (望む(人)), *yōkyū-sha* (要求者), *seikyū-sha* (請求者) (*sin.*) **postulante.** *ej.* El...al trono = *Ōi seikyū-sha*. 2 *Kyūkon-sha* (求婚者) (*sin.*) **enamorado.**

pretensión. *f.* 1 (exigencia) (*Kenri nado no*) *yōkyū* ((権

利などの) 要求), *shuchō* (主張). *ej.* Tener...es de... = ...*wo yōkyū suru* (...を要求する), *shuchō suru* (主張する). No había justificación alguna en su... = *Kare no shuchō ni wa seito-sei ga nakatta*. 2 (derecho) *Kenri* (権利), *shikaku* (資格). *ej.* Una...mal fundada = *Seito-sei no nai kenri*. 3 (deseo vehemente) *Nozomi* (望み), *kikyū* (希求), *kitai* (期待). *ej.* Tiene la...de casarse conmigo = *Kare wa watashi to kekkon shitai to nozonde-iru*. 4 (vanidad) *Kidori* (気どり), *unubore* (うぬぼれ). *ej.* Persona sin...es = *Kidoranai hito*.

pretensio, sa. *I p. p. irreg. de pretender.* *Jishō no* (自称の), *iwayuru* (いわゆる), *itsuwari no* (いつわりの). *II m.* (p. us.) = **pretensión.**

pretensor, ra. *adj. y s.* *Shibō-suru* (*hito*) (志望する(人)), *yōkyū-suru* (*hito*) (要求する(人)), *shibō-sha* (志望者).

preterición. *f.* 1 *Mi-otosu koto* (見落とすこと), *kanka* (看過), *me-koboshi* (目こぼし). 2 (Fil.) *Kako no sonzai keitai* (過去の存在形態). 3 (For.) *Yuigon no datsurō* (遺言の脱漏). 4 (Ret.) *Anji-teki kanka-hō* (暗示的看過法).

preterir. *tr.* 1 *Kanka suru* (看過する), *datsurō suru* (脱漏する), *fumon ni fusu* (不問に付す). 2 (For.) *Yuigon-sho ni sōzoku-nin wo datsurō suru* (遺言書に相続人を脱漏する).

pretérito, ta. *I adj.* *Sugisatta* (過ぎ去った), *kako no* (過去の). *II m.* (Gram.) *Kako-kei* (過去形), *kako* (過去). *ej.* ...imperfecto (Gram.) = *fukanryō-kako* (不完了過去), participio de... (Gram.) = *Kako-bunshi* (過去分詞), ...pluscuamperfecto (Gram.) = *dai-kako* (大過去).

pretermisión. *f.* 1 (omisión) *Datsuraku* (脱落), *iro* (遺漏), *mi-otoshi* (見落とし). 2 (descuido) *Kanka* (看過), *minogashi* (見逃し). 3 (Ret.) = **preterición** 4.

pretermitir. *tr.* *Mi-sugosu* (見すごす), *yurugase ni suru* (ゆるがせにする), *fumon ni fusu* (不問に付す).

preternatural. *adj.* *Ijō-na* (異常な), *nami-hazureta* (並はずれた), *gai-shizen-teki-na* (外自然的な). *ej.* Dones...es = *gai-shizen-teki tamamono*.

preternaturalizar. *tr.* *Gai-shizen-teki ni suru* (外自然的にする), *kaeru* (変える).

preternaturalmente. *adv.* *Gai-shizen-teki ni* (外自然的に), *ijō ni* (異常に), *nami-hazure ni* (並はずれに).

pretextar. *tr.* *Kōjitsu ni suru* (口実にする), *kakotsukeru* (かこつける) (*sin.*) **disculpase.** *ej.* ...una enfermedad = *byōki wo kōjitsu ni suru*.

pretexto. *m.* *Kōjitsu* (口実), *ii-nogare* (言い逃れ), *iwwake* (言いわけ), *kakotsuke* (かこつけ). *ej.* Con el/so...de... = ...*wo kōjitsu to-shite*. Con el...de que... = ...*to iu koto wo iwwake ni shite*.

pretil. *m.* 1 (*Hashi/doro no*) *tesuri* ((橋・道路の) 手すり), *rankan* (らんかん). 2 *Tesuri no aru tōri* (手すりのある通り).

pretina. *f.* 1 "Beruto" (ing. belt) (ベルト), *ka-wa-obi* (革帯). 2 *Koshi* (腰) (*sin.*) **cintura.** 3 *Ifuku no "uesuto" no bubun* (衣服のウエストの部分). 4 (*fig.*) *Mono wo maku/shimeru koto* (物を巻く・締めること). 5 *expr.* Meter/poner a uno en... (*fr. fig. y fam.*) = Meterle en cintura = *Muri-jii suru* (無理強いする), *kyōsei suru* (強制する).

pretinazo. *m.* "Beruto" de tatakoto (ベルトでたたこと).

pretinero. *m.* "Beruto" *shokunin* (ベルト職人).

pretinilla. *f.* *Fujin-fuku no "bando"* (婦人服のバンド).

pretónico, ca. *adj.* (Gram.) "Akusento" no aru onsetsu no chokuzen ni aru (アクセントのある音節の直前にある).

pretor¹. *m.* (Hist.) Kodai-"Roma" no shissei-kan (古代ローマの執政官, (teisei-jidai no) chihō sōtoku ((帝政時代の) 地方総督).

pretor². *m.* Maguro no gyojō no kurozunda iro (まぐろの漁場の黒ずんだ色).

pretoría. *f.* (Hist.) Kodai-"Roma" no shissei-shoku (古代ローマの執政職).

pretorial. *adj.* (Kodai-"Roma" no) shissei-kan no (古代ローマの) 執政官の).

pretorianismo. *m.* Gunbatsu no obō (軍閥の横暴).

pretoriano, na. *adj. y m.* 1 = pretorial. 2 (Mil.) Kodai-"Roma" kotei no konoe-hei (no) (古代ローマ皇帝の近衛兵の)).

pretoriense. *adj.* (Hist.) (Kodai-"Roma" no) shissei-kan no (古代ローマの) 執政官の).

pretorio, ria. I *adj.* = pretorial. II *m.* Kodai-"Roma" no hōtei (古代ローマの法廷, shissei-kan no kantei (執政官の官邸)).

pretura. *f.* Kodai-"Roma" no shissei-kan no shokumu (古代ローマの執政官の職務).

prevalecer. I *intr.* 1 (sobresalir) Katsu (勝つ), masaru (勝る), yūsei de aru (優勢である). *ej.* La verdad prevalece sobre la mentira = Shinjitsu wa kyōgi ni katsu. *ej.* Prevaleció su opinión = Kare no iken ga yūsei datta. 2 (obtener) Eru (得る), kakutoku suru (獲得する). 3 (arraigar) (Shokubutsu ga) ne wo haru ((植物が) 根を張る). 4 (fig.) Hirogaru (広がる), zōdai suru (増大する). II *r.* (...se.) Riyō suru (利用する), mochiiru (用いる).

prevaleciente. *p. a. de prevalecer.* Masaru (勝る), yūsei de aru (優勢である).

prevaricación. *f.* Shokumu-jō no gimu ni somuku koto (職務上の義務に背くこと), hainin (背任), oshoku (汚職).

prevaricador, ra. *adj. y s.* 1 Ihan-shita (hito) (違反した(人)), uragitta (hito) (裏切った(人)), uragiri-mono (裏切り者). 2 Shokumu-jō no gimu ni somuita (hito) (職務上の義務に背いた(人)), hainin-sha (背任者), haikyōsha (背教者).

prevaricar. *intr.* 1 Shokumu-jō no gimu ni somuku (職務上の義務に背く), fusei wo hataraku (不正をはたらく). 2 Oshoku wo suru (汚職をする), hainin suru (背任する). 3 Gimu ni motoru (義務にもとる). 4 (fam.) = desvariar. Tawagoto wo iu (たわごとを言う), detarame wo iu (出たためを言う).

prevaricato. *m.* 1 Shokumu-jō no gimu ni somuku koto (職務上の義務に背くこと). 2 (For.) Hainin (背任), oshoku (汚職).

prevención. *f.* 1 Yoi suru koto (用意すること), junbi suru koto (準備すること). 2 Yōjin (用心), keikai (警戒), bōshi (防止). *ej.* ...del crimen = Hanzai no bōshi. 3 (provisión) Junbi (準備), shitaku (仕度), takuwae (貯え). *ej.* Las...es para el viaje = Tabi-jitaku. 4 (prejuicio) Henken (偏見), akui (悪意). *ej.* Tener...contra uno = Aru-hito ni henken wo idaku. 5 (confinamiento) Kōkin-jō (拘禁掲). 6 (For.) Yobō kōkin (予防拘禁). 7 (Mil.) Eihei (衛兵). 8 (Mil.) Eihei-sho (衛兵所). 9 *m. adv.* De... = Moshika-shitara (もしかしたら), hyotto-shitara (ひよっとしたら).

prevendidamente. *adv.* Maemotte (前もって), arakajime (あらかじめ), jizen ni (事前に).

prevenido, da. I *p. p. de prevenir.* II *adj.* 1 (dis-

puesto) Junbi no totonotta (準備のととのった), yoi no dekita (用意の出来た). 2 (abundante) Hofu-na (豊富な), ippai (一杯). *ej.* Frasco bien...do = Bin ippai (瓶一杯). 3 (cuidadoso) Yōjin-bukai (用心ぶかい), shincho-na (慎重な).

previniente. *p. a. de prevenir.* Mae-motte junbi no dekita (前もって準備のできた).

prevenir. I *tr.* 1 (preparar) Mae-motte junbi wo suru (前もって準備をする). *ej.* Será necesario...algo para la fiesta = Mae-motte "pāti" no junbi wo shiteoku koto ga hitsuyo darō. 2 (prever) Mae-motte shiraseru (前もって知らせる), yokoku suru (予告する), yoho suru (予報する). *ej.* Le previnieron del peligro = Kare wa kiken wo mae-motte shirasareta. 3 (evitar) Bōshi suru (防止する), sakeru (避ける), fusegu (防ぐ), soshi suru (阻止する). *ej.* Tendremos que tomar medidas para prevenir la propagación de la enfermedad = Byōki no man'en wo fusegu tame ni hōsaku wo kōji-nakereba naranai. 4 (avisar) Shiraseru (知らせる), tsūkoku suru (通告する), tsūho suru (通報する). *ej.* Pudieron...le a tiempo = Ori-yoku kare wa tsūho wo uketa. 5 (predisponer) Hito wo shimukeru (人を仕向ける), henken wo idakaseru (偏見を抱かせる), (hito ni...wo) ke-girai saseru ((人に...を) 毛嫌いさせる). *ej.* Estar prevenido contra uno. = Hito ni henken wo idaite-iru. 6 (ocurrir a...) Mukaeru (迎える). 7 (For.) Yoshin wo suru (予審をする). 8 (For.) Yobō kōkin wo mejiru (予防拘禁を命じる). II *r.* (...se.) 1 (prepararse) Shitaku wo suru (仕度をする), junbi suru (準備する), yoi suru (用意する). *ej.* ...se para un viaje = tabi-jitaku wo suru; ...se de ropa adecuada = nitsuka-washii mi-jitaku wo suru. 2 (tomar precauciones) Yōjin suru (用心する), keikai suru (警戒する). *ej.* ...se contra toda eventualidad = Donna fusoku no degigoto ni-mo yōjin wo okotaranai. 3 (...se en contra de uno) Hito wo ke-girai suru (人を毛嫌います).

preventivamente. *adv.* Yōjin no tame ni (用心のために), yobō no tame ni (予防のために).

preventivo, va. *adj.* Bōshi-suru (防止する), yobō no (予防の). *ej.* Medicina...va = Yobō-yaku, detención...va (For.) = yobō kōkin.

preventorio. *m.* (Med.) Yobō iryō shisetsu (予防医療施設).

prever. *tr.* Yosō suru (予想する), yosoku suru (予測する), yochi suru (予知する). *ej.* Ya lo prevela = Tokku ni yochi-shite-imashita.

previamente. *adv.* Kanete (かねて), arakajime (あらかじめ).

previniente. *p. a. de prevenir.* Mae-motte junbi wo suru (前もって準備をする), yochi-suru (予知する), yobō-suru (予防する).

previo, via. I *adj.* Saki no (さきの), mae no (前の), mae-motte no (前もっての), arakajime no (あらかじめの). *ej.* ...aviso = Yokoku; cuestión...a = senketsu mondai. II *m.* (Cine) Saisei rokuon (再生録音).

previsible. *adj.* Yogen-dekiru (予言できる), yosoku no tsuku (予測のつく).

previsión. *f.* 1 Yoken suru koto (予見すること), yosoku (予測), yosō (予想), yoho (予報). *ej.* Sobreparar toda... = Yosō wo haruka ni koeru. ...del tiempo = Tenki-yohō. 2 Yobō-sochi (予防措置). *ej.* Tomar las...es del caso = Yobō-sochi wo kōjiru; ...social = shakai-hoshō.

previsor, ra. *adj. y s.* Senken no mei-aru (hito) (先見の明ある(人)), mesaki no kiku (hito) (目先のきく(人)),

yōjin-bukai (hito) (用心深い(人)) (sin.) prudente.
previsto, ta. *p. p. irreg. de prever.* Yochi-sareta (予知された), saki wo mikoshita (先を見越した). *ej.* Estaba...su fracaso = Kare no shippai wa yochi-sarete-ita. Como estaba... = Yosō-dōri ni.
prez. *amb.* 1 (honor) Meiyō (名誉), eiyo (栄誉), homare (ほまれ). 2 (fama) Meisei (名声), hyōka (評価), hyōban (評判).
priado. *adv.* Subayaku (すばやく), sassa-to (さっさと) = presto.
priapismo. *m.* (Fisiol.) "Puriapizumu" (プリアピズム), jizoku bokki-shō (持統勃起症).
priesa. *f.* 1 (ant.) = prisa. 2 *adv.* a/de... = a/de prisa = Isoide (急いで), kyūkyō (急速).
prieto, ta. *adj.* 1 Kurozunda (黒ずんだ), kuromigakatta (黒みがかった). *ej.* El color... = Kurozunda iro. 2 (fig.) Kechinbō no (けちんぼうの), yoku-bukai (欲ぶかい). 3 (peligroso) = Kiken-na (危険な). 4 (vómito...) = Onetsu-byō (黄熱病). 5 (carpintero de...) = Kuruma-daiku (車大工). 6 (apretado) Kyūkutsu-na (きゅうくつな).
prima. *f.* 1 (Hist.) (Kodai-"Roma" no jikan-wari de) hiru no saisho no 4-bun-no-1 no jikan (古代ローマの時間割で) 昼の最初の 1/4 の時間, sōchō no san-jikan (早朝の三時間). *ej.* Lección de... = Sōchō san-jikan no "ressun". 2 (Cath.) Seimu nikka no chōka (聖務日課の朝課). 3 (Mús.) Gen-gakki no saikō-on no gen (絃楽器の最高音の絃). 4 (Cetr.) Mesu no taka (雌の鷹). 5 Yuzuri-uke-nin ga harau warimashi-kin (譲り受け人が払う割増し金). 6 Seifu no jōsei-kin (政府の助成金), shōrei-kin (奨励金). 7 (Com.) Hoken-ryō (保険料), kake-kin (掛け金). *ej.* ...de seguro = hoken-ryō. Tipo/ tasa de la... = Hoken-ryō-ritsu (保険料率). 8 (Com.) Uchibu (打ち歩), "puremiamu" (プレミアム).
primacia. *f.* 1 (superioridad) Yūshū-sei (優秀性), takuetsu (卓越). 2 (Cath.) Shūza dai-shikyō no chūi (首座大司教の地位).
primacial. *adj.* Shūza dai-shikyō no (首座大司教の).
primada. *f.* Damasareru koto (だまされること), giman (欺瞞).
primado. *m.* 1 Shūi (首位), dai-ichii (第一位). 2 (Cath.) Shūza dai-shikyō (首座大司教). 3 Takuetsu (卓越), yūetsu (優越), takubatsu (卓抜), keshshutsu (傑出).
primado², da. *adj.* (Cath.) Shūza dai-shikyō no (首座大司教の). *ej.* Silla...da (Cath.) = Shūza dai-shikyō-za. Iglesia...da (Cath.) = Shūza dai-shikyō-za seido.
prima donna. *f.* (ital.) "Primadonna" (プリマドンナ), kageki no shūyaku jōsei kashū (歌劇の主役女性歌手).
prima facie. *adv.* (lat.) A primera vista = Ikken-shite (一見して), dai-ichi inshō de wa (第一印象では).
primal, la. *I adj. y s.* Tōsai no (dōbutsu) (当才の(動物)). *II m.* Kinu-himo (絹ひも).
primariamente. *adv.* Toriwake (とりわけ), mazu dai-ichi ni (先ず第一に).
primario, ria. *adj.* 1 Kihon no (基本の), shotō no (初等の), dai-ichi no (第一の), shōho no (初歩の), genshi no (原始の). *ej.* Era...ria = Genshi jidai. Enseñanza...ria = Shotōkyōiku. (初等教育) Escuela...ria = Shō-gakkō. Elementos...rios = Shōho-teki yōso. 2 (Elect.) (Biol.) (Com.) Ichi-ji no (一次の). *ej.* Batería...ria (Elect.) = Ichiji denryū (一次電流). Productos...rios = Ichiji sanpin (一次産品). 3 (Geol.) Gensei no (原成の), shōsei no (初生の).
primare. *m.* 1 Ketsubutsu (傑物), eramono (えらもの).

2 *pl.* (Zool.) Reichō-rui (霊長類).
primavera¹. *f.* 1 Haru (春). *ej.* Brisa de... = Haru-kaze. 2 (Bot.) Sakura-sō (さくら草). 3 Hana-moyō no kinuji (花模様絹の). 4 (fig.) Mime uruwashii mono (見目麗しい物), tasai-na mono (多彩な物). 5 (fig.) Seishun (青春), wakasa (若さ), seinen-ki (青年期). *ej.* La...de la vida = Seishun.
primavera². *adj. y m.* (fig.) Nibui (yatsu) (にぶい(やつ)), manuke (まぬけ). *ej.* Ser un... = Manuke da.
primaverál. *adj.* Haru no (春の), haru-rashii (春らしい), haru-muki no (春向きの). *ej.* Un vestido... = Haru-muki no kimono.
primazgo. *m.* 1 Itoko doshi (いとこ同志), itoko kankei (いとこ関係). 2 = primacia 2.
primearse. *r.* (fam.) "Isupania" no ō to taikō ga itoko to-shite tsukiau (イスパニアの王と大公がいとことしてつき合う).
primer. *adj.* (apóe.) 1 "Primero" no gobi datsuraku-kei (Primero の語尾脱落形). 2 Dai-ichi no (第一の), saisho no (最初の). *ej.* ...ministro = shusho/sōri-daijin; ...piso = Ikka.
primera. *f.* 1 (juego de naipes) Mochi-fuda 4-mai no "toranpu"-asobi (持ち札四枚のトランプ遊び). 2 (Kyakusha no) itō ((客車の) 一等). *ej.* Viajar en... = Itō (-sha) de ryōkō wo suru. 3 (Com.) ...de cambio = Dai-ichi-gō kawase tegata (第一号為替手形). 4 *expr. s.* De... = Dai-ikkyū no (第一級の), saikōkyū no (最高級の), suteki-na (すてきな), subarashii (すばらしい), totemo (とても). *ej.* Comer de... = Oshiku taberu; estar de... = totemo genki de aru.
primeramente. *adv.* Saisho ni (最初に), mazu dai-ichi ni (先ず第一に).
primerizo, za. *I adj.* 1 (principiante) Shinzan no (新参の), shoshin no (初心の). 2 (Med.) Uizan no (初産の). *II m. y f.* 1 Shoshin-sha (初心者), shinzan-mono (新参者). 2 Shosan-pu (初産婦).
primero, ra. *I adj.* 1 Dai-ichiban-me no (第一番目の). *ej.* El primer amor = Hatsu-koi; la página...ra = dai-ichi "peji"; la...ra enseñanza = shotō kyōiku; el primer matrimonio = sho-kon. Llegar el...ro = Saisho ni tsuku. ichi "peji", la...ra enseñanza = shotō kyōiku, el primer matrimonio = sho-kon, Llegar el...ro = Saisho ni tsuku. Ser el...ro en... = ...suru no ga saisho de aru. A...ros de siglo = Seiki no shotō ni. 2 (excelente) Sugureta (優れた), subarashii (すばらしい), suteki-na (素敵), yūto no (優等の), yūshū-na (優秀な). *ej.* El...ro entre sus pares = Kare no bunya ni okeru sai-yūshū-sha. Demóstenes fue el...ro de los oradores griegos = "Demosutenesu" wa "Girisha" no yūben-ka no naka de mo motto mo sugureta yūben-ka datta. 3 (anterior) Mae no (前の), izen no (以前の), saki no (先の), mukashi no (昔の). 4 loc. El primer día del año/...ro de año = Ganjitsu (元日), gantan (元旦). Primeras materias = gen (zai) ryō (原(材)料). Primera actriz/dama = Shūyaku joyū (主役女優). Primera línea = (Shigoto/senjo no) sai-zensen ((仕事・戦場の) 最前線). Primera cura = Ōkyū teate (応急手当て). 5 *m. adv.* A primeros de mes = Shōjun ni (初旬に), jōjun ni (上旬に), por primera vez = hajimete (はじめて), de buenas a primeras = totsuzen (突然), ikinari (いきなり). *II adv.* 1 = primeramente. Saisho ni (最初に), massaki ni (まっさきに), mazu (先ず). *ej.* Haz esto primero = Massaki ni kore wo shi-nasai. 2 Mae ni (前に), saki ni (先に). *ej.* Llegaré primero que tú = Kimi yori saki ni boku ga tsuku darō. 3 (antes) Mushiro (むしろ). *ej.* Primero morir que

vivir en la esclavitud = *Dorei to-shite ikiru yori mushiro shi wo erabu.*

primevo, va. *adj.* 1 (ant.) = **primero**. 2 *Toshi-ue no* (年上の), *toshi-kasa no* (年かさの), *nenchō no* (年長の).

primicerio, ria. I *adj.* *Hiideta* (秀でた), *dai-ikkyū no* (第一級の). II *m.* (regi.) *Seika-tai no senshō-sha* (聖歌隊の先唱者), *ondo-tori* (音頭取り).

primicia. *f.* 1 *Hatsumono* (初物), *hatsu-nari* (初生り). 2 *pl.* (fig.) *Shojo-saku* (処女作), *hajimete no sanbutsu* (初めての産物). *ej.* Las...s del ingenio = *Tensai no shojo-saku.*

primicial. *adj.* *Hatsumono no* (初物の), *hatsuho no* (初穂の).

primichón. *m.* *Shishū-yō no kinu-ito no ko-taba* (刺繡用の絹糸の小束).

primigenio, nia. *adj.* *Moto no* (もとの), *genshi no* (原始の), *saisho no* (最初の), *honrai no* (本来の). *ej.* *Edad...nia = Genshi-jidai.*

primilla. *f.* 1 *Shohan de aru tame no tokusha* (初犯であるための特赦). 2 (And.) (Orn.) *Chogenbō* (ちょうげんぼう).

primipara. *f.* *Sho-sanpu* (初産婦).

primitivamente. *adv.* 1 *Saisho wa* (最初は), *ganrai* (元来), *moto wa* (もとは). 2 *Genshi jidai ni* (原始時代に).

primitivismo. *m.* (*Geijutsu/shūkyō de no*) *genshi-shugi* (芸術・宗教での) 原始主義, *shōko-shugi* (尚古主義).

primitivo, va. *adj.* 1 *Genshi no* (原始の), *taiko no* (太古の), *genshi-teki-na* (原始的な) (*sin.*) **primero**. *ej.* Las *costumbres...vas = Genshi jidai no shukan.* *Edad...va = Genshi jidai.* 2 *Saisho no* (最初の), *moto no* (もとの), *kongen no* (根源の), *konpon no* (根本の), (*comp.*) *gen...* (原...). *ej.* A su estado...vo = *Moto no jōtai ni.* *Sentido...vo = Moto no imi.* *Texto...vo = Gen-sho/gensaku.* 3 (Gram.) *Gengo no* (原語の), *sogo no* (祖語の). *ej.* *Lengua...va = Gengo* (原語). 4 (Esc. y Pint.) *Bungei fukko-ki izen no* (文芸復興期以前の).

primo, ma. I *adj.* 1 = **primero**. *Dai-ichi no* (第一の), *saisho no* (最初の). *ej.* *Número...mo = Dai-ichiban.* 2 (excelente) *Subarashii* (すばらしい), *yūshū-na* (優秀な); *m.* y *f.* 1 *Itoko* (いとこ). *ej.* ...hermano/carnal = *itoko*; ...segundo = *mata-itoko*. 2 (*fam.*) *O-hitoyoshi* (お人好し), *bonkura* (ぼんくら). 3 *Hacer el primo.* (*fr. fig. y fam.*) = *Damasareru* (だまされる). III *adv.* *Mazu* (先ず), *hajime ni* (はじめに), *saisho ni* (最初に).

primogénito, ta. *adj. y s.* *Saisho ni umareta* (最初に生まれた), *chōshi* (長子), *chōnan* (長男), *chōjo* (長女).

primogenitura. *f.* *Chōshi no mibun* (長子の身分).

primor. *m.* 1 (finura) *Komayakasa* (細やかさ), *sensai* (繊細), *yūbi* (優美), *kirei* (きれい). *ej.* Este bordado es un... = *Kono shishu wa kirei da.* 2 (destreza) *Tegiwayosa* (手ぎわよさ), *kiryō* (器用), *takumi* (巧み). *ej.* *Hacer con... = Takumi ni tsukuru.*

primordial. *adj.* *Hajime no* (はじめの), *saisho no* (最初の), *genshi no* (原始の), *kongen no* (根源の). *ej.* *Estado...del globo = Chikyū no hajime no jōtai.*

primorear. *intr.* (*Ensō ni myōgi wo miseru*) (演奏に) 妙技を見せる, *takumi ni hiki-konasu* (巧みに弾きこなす).

primorosamente. *adv.* *Jozu ni* (上手に), *kōmyō ni* (巧妙に).

primoroso, sa. *adj.* 1 (excelente) *Subarashii* (すばらしい), *yūbi-na* (優美な), *kenran-taru* (絢爛たる), *migoto-*

na (見事な), *kirei-na* (きれいな). *ej.* *Pintura...sa = Kirei-na e.* *Obra...sa = Migoto-na sakuhin.* 2 (diestro) *Jōzu-na* (上手な), *takumi-na* (巧みな), *jukuren-shita* (熟練した).

primula. *f.* (Bot.) = **primavera**. *Sakura-sō* (さくら草).

primuláceo, a. I *adj.* (Bot.) *Sakura-sō-ka no* (さくら草科の). II *f. pl.* (Bot.) *Sakura-sō-ka shokubutsu* (さくら草科植物).

princesa. *f.* 1 *Ōjo* (王女), *himegimi* (姫君), *naishinnō* (内親王). 2 *Hi-denka* (妃殿下), *ō-hi* (王妃). 3 "*Isupania*" *no ōhi keishō no ōjo* (イスパニアの王妃継承の王女).

principada. *f.* (*fam.*) = **alcaldada**. *Senbō* (専横), *hoshii-mama* (ほしいまま).

principadgo. *m.* = **principado**.

principado. *m.* 1 *Ōji no mibun* (王子の身分). 2 *Ōji no ryōchi* (王子の領地). 3 (primacia) *Takuetsu* (卓越), *jōi* (上位). 4 *pl.* (Teol.) *Ken-tenshi* (権天使).

principal. *I adj.* 1 *Omo-na* (主な), *shuyō-na* (主要な), *jūyō-na* (重要な). *ej.* Un asunto... = *Jūyō-na mondai*, *carretera... = hon-kaidō*; *producto... = shuyō sanbutsu*; *oración... (Gram.) = shu-seitsu.* 2 (ilustre) *Chomei-na* (著名な), *na-no-arū* (名のある), *kōki-na* (高貴な). *ej.* *Caballero... = Na no aru hito.* 3 *Kusshi no* (屈指の), *yubi-ori no* (指折りの). 4 (fundamental) *Kiso no* (基礎の), *konpon no* (根本の), *kihon-teki-na* (基本的な). *ej.* *Elementos... = Kihon-teki yōso.* 5 (Impr.) = **príncipe** 1. *Shohan no* (初版の). 6 *Nikai no* (*heya*) (二階の (部屋)). II *m.* 1 (Mil.) *Shuei hontai* (守衛本隊). 2 (Com.) (*Rishi ni taishite*) *gankin* (利子に対して) 元金. 3 (*jefe*) *Tenshu* (店主), *shachō* (社長), *kaichō* (会長), *yatoi-nushi* (雇い主). 4 (For.) (*Dairi-nin ni taisuru*) *honnin* ((代理人に対する) 本人).

principalía. *f.* (ant.) = **principalidad**.

principalidad. *f.* *Omo-datta koto* (主だったこと), *omo-naru koto* (主なること), *jūyō-sei* (重要性).

principalmente. *adv.* *Omo-ni* (主に), *shu-to-shite* (主として), *toku ni* (特に), *toriwake* (とりわけ).

príncipe. I *adj.* (Biblio.) *Sho-han no* (初版の). *ej.* *Edición... = Sho-han-bon.* II *m.* 1 *Dai-ichinin-sha* (第一人者), *ogoshō* (大御所). 2 (hijo del Rey) *Ōji* (王子), *kōshi* (皇子). 3 (familia real) *Ōzoku* (王族), *kōzoku* (皇族). *ej.* ...consorte = *Jō-ō/jō-tei no fukun.* El...azul/encantador = (*josei ni totte no*) *risō no dansei.* 4 (soberano) *Ikkoku no teiō/kunshu* (一国の帝王・君主). 5 (título de honor) *Ō-sama kara ataerareru meiyō shōgo* (王様から与えられる名譽称号), *erai hito* (偉い人). 6 *Portarse como un...* (*fr. fig.*) = *Gōsha ni furumau* (豪奢にふるまう).

principela. *f.* *Ke-orimono no isshu* (毛織物の一種).

principesco, ca. *adj.* *Ō-kō no yō-na* (王候のような).

principiador, ra. *adj. y s.* *Hajimeru* (*hito*) (はじめる (人)), *kaishi-suru* (*hito*) (開始する (人)).

principianta. *f.* *Minarai-onna* (見習い女) (*sin.*) **aprendiza**.

principiante. I *p. a. de principiar.* II *adj. y s.* *Shoshin no* (初心の), *shoho no* (*hito*) (初歩の (人)), *narai-hajime no* (*hito*) (習いはじめの (人)).

principio. *m.* 1 *Hajime* (はじめ), *kaishi* (開始), *saisho* (最初), "*sūtātō*" (ing. start) (スタート) (*sin.*) **origen.** *ej.* El...del libro era muy interesante = *Hon no hajime wa hijō ni omohirokatta.* 2 (punto de partida) *Hottan* (発端), *okori* (起こり), *itoguchi* (いとぐち), *shuppatsu* (出発). *ej.* El...de las negociaciones = *Hanashi-ai no hottan.* 3 (fundamento) *Hongen* (本源), *genri* (原理), *gensoku* (原則), *hōsoku* (法則). *ej.* El...de Arquímedes = "*Arukimedesu*" *no*

genri. Los...s de la filosofía = *Tetsugaku no hongén*. 4 (causa) *kiin* (起因), *moto* (素). 5 "Antorè" (fr. entrée) (アントレ), *niku no mae ni deru mori-wake ryōri* (肉の前に出る盛り付け料理). 6 (Quim.) *Yoso* (要素), *seibun* (成分), *genso* (元素). *ej. ...mediato* (Quim.) = *Kagaku-teki genso*. 7 pl. (Impr.) (*Hon no jogen* (本の) 序言), *jo* (序), *shogen* (緒言). 8 m. *adv.* A los...s/al... = *Hajime ni* (はじめに), *to sho ni* (当初に). A...s = *Hajime-goro ni* (はじめごろに). *ej. A...s del mes* = *Tsuki-hajime ni, jōjun ni*. Del...al fin = *Shūshi* (終始), *hajime kara owari made* (始めから終わりまで). En... = *Gensoku to-shite* (原則として), *ōmune* (おおむね). Por... (s) = *Shugi to-shite* (主義として). En un... = *Shisho wa* (最初は), *hajime no uchi wa* (はじめのうちは).

principote. m. (fam.) *Jiman-ya* (自慢屋).
pringado, da. I p. p. de *pringar*. II f. *Yaki-niku no abura ni hitashita "pan"* (焼き肉の脂に浸したパン).

pringamoza. f. 1 (Bot.) (Cuba) *Tsuru-shokubutsu no isshu* (つる植物の一種). 2 (Bot.) (C. y S. Am.) *Irakusa no isshu* (いらくさの一種).

pringar. I tr. 1 ("Pan"/*sono-ta no shokumotsu wo abura ni hitasu* ((パン・その他の食物)を脂に浸す). 2 *Abura wo fukunda shokumotsu wo "pan" de shiboritoru* (脂を含んだ食物をパンでしぼりとる). 3 *Abura de yogosu* (脂でよごす). 4 (fam.) *Kizu-tsukete chi wo dasaseru* (傷つけて血を出させる). 5 (fig. y fam.) *Bujoku suru* (侮辱する), *hibo suru* (誹謗する). II intr. (fig. y fam.) (...ni) *te wo dasu* ((...に) 手を出す), (...wo) *ka-jitte-miru* ((...を) かじってみる). III r. (...se.) 1 (*Futo ni kainyū suru* ((不当に) 介入する), (*shugi/undo nado ni sankā suru* ((主義・運動などに) 参加する), (*jiken/hanzai nado ni maki-komareru* ((事件・犯罪などに) 巻きこまれる). 2 (fig.) *Tanmari mokeru* (たんまり儲ける).

pringón, na. I adj. (fam.) *Kitanai* (汚い), *yogoreta* (よごれた), *abura-jimita* (脂じみた), *abura de yogoreta* (脂でよごれた). II m. 1 (fam.) *Abura de yogoreru koto* (脂でよごれること). 2 (fam.) *Abura no shimi* (脂のしみ), *abura-yogore* (脂よごれ).

pringor. m. *Eki* (液), *jiyo* (滋養).
pringoso, sa. adj. *Abura-jimita* (脂じみた), *shibo no oi* (脂肪の多い).

pringote. m. *Niku to yasai no gotta-ni* (肉と野菜のごった煮).

pringue. amb. 1 "Gurisu" (ing. grease) (グリース), *jushi* (樹脂), *abura-mi* (脂身). *ej. Mancha de... = Abura no yogore*. 2 (fig.) *Yogore* (よごれ), *abura-yogore* (脂よごれ).

prionodonte. m. (Paleont.) *Ō-yoroi-nezumi no kaseki* (大よらいねずみの化石).

prior. I adj. (Fil.) (*Jikan/junjo ga mae no* ((時間・順序が) 前の), *saki no* (先の), *izen no* (以前の). II m. 1 (rel.) *Shūdōin-chō* (修道院長), *fuku-shūdōin-chō* (副修道院長). 2 (rel.) *Fuku-shūdōin-chō* (副修道院長). 3 (rel.) *Shisai* (司祭), *seishoku-sha* (聖職者). 4 (de consulado) *Shomukan* (商務官).

priora. f. 1 (rel.) *Joshi shūdōin-chō* (女子修道院長). 2 (rel.) *Joshi fuku-shūdōin-chō* (女子副修道院長).

prioral. adj. (rel.) *Shūdōin-chō no* (修道院長の).

priorato. m. 1 *Shūdōin-chō no shokumu* (修道院長の職務). 2 *Shūdōin-chō no kanku* (修道院長の管区). 3 *Sei-"Benedikuto" shūdō-kai no sōin* (聖ベネディクト修道会の僧院).

priorato. m. "Isupania" de *yūmei-na aka-budō-shū* (イ

スパンアで有名な赤葡萄酒).
priorazgo. m. = **priorato**.

prioridad. f. 1 (*Jikan/junjo ga*) *saki de aru koto* ((時間・順序が) 先であること), *mae de aru koto* (前であること). 2 = **anterioridad**. *Yūsen* (優先). *ej. Derecho de... = Yūsen-ken; tener... (sobre) = (...ni) yūsen suru*.

prioste. m. *Shinjin-kai no sewa-yaku* (信心会の世話役).

prisa. I f. 1 (apresuramiento) *Ōisogi* (大急ぎ), *kyūsoku* (急速), *jinsoku* (迅速) (sin.). **velocidad.** 2 (contienda) *Igami-ai* (いがみ合い), *ō-genka* (おげんか). 3 (curso) *Hito-gomi* (人ごみ), "rasshu" (ing. rush) (ラッシュ). II m. *adv.* A toda... = *Ō-isogi de* (大急ぎで). A/de... = *Isoide* (急いで), *te-bayaku* (手早く), *sōkyū ni* (早急に). III frs. *Andar/estar de... (fr. fig.) = Asette-iru* (あせている), *seite-iru* (せている). *Correr... = (Jitai/jijō ga) kyū wo yō-suru* ((事態・事情が) 急を要する). *Darse... (fam.) = Isogu* (急ぐ), *isoide suru* (急いでする). *Hay...s = Isoide-iru* (急いでいる), *seite-iru* (せている). *Meter/dar... a uno = Hito wo seki-tateru* (人をせき立てる), *isogaseru* (急がせる). i De...! = *Isoge!* (急げ!). *Tener... = Isoide-iru* (急いでいる), *awatete-iru* (あわてている).

priscal. m. *No ni aru bokusha* (野にある牧舎).

priscilianismo. m. "Purisukirianusu" (4-seiki no "Isupania" no itan-sha) no *kyōgi* (プリスキリアヌス(四世紀のイスパニアの異端者)の教義).

priscilianista. adj. "Purisukirianusu" no *kyōgi ni dochō suru (mono)* (プリスキリアヌスの教義に同調する(者)).

prisciliano, na. adj. = **priscilianista**.

prisco. m. 1 (Bot.) *Anzu* (あんず). 2 *Anzu no mi* (あんずの実).

prisión. I f. 1 *Tsukamaeru koto* (捕えること), *toraeru koto* (とらえること), *taishi* (逮捕), *hobaku* (捕縛). 2 (cárcel) *Keimusho* (刑務所), *rōya* (牢屋), *goku* (獄). *ej. Estar en... = Goku-chū ni aru*. *Reducir a uno a...* (fr.) (For.) = *Hito wo tōgoku suru*. ...de Estado = *Kokuji-han wo ireru keimusho*. 3 *Taka ga tobi-agatte totta emono* (鷹が飛び上って取った獲物). 4 *Shūryō-kin no ashi-zuna* (狩獲禽の足綱). 5 (fig.) *Te-kase* (手かせ), *ashi-kase* (足かせ). 6 (fig.) *Shikkoku* (桎梏), *sokubaku suru mono* (束縛するもの). 7 (For.) *Kinko* (禁固), *kōryū* (拘留). 8 pl. *Te-jō* (手錠). II acepc. ...preventiva (For.) = *Miketsu-kan* (未決監), ...mayor = 6 (*roku-nen kara 12 (jū-ni)-nen made no chōki kinko-kei* (六年から十二年までの長期禁固刑), ...menor = 6 (*roku-ka-getsu kara 6-nen made no tanki kinko-kei* (六カ月から六年までの短期禁固刑)).

prisionero, ra. m. y f. 1 *Horyo* (捕虜), *furyo* (俘虜). *ej. ...de guerra = senji horyo* (戦時捕虜). 2 (fig.) *Tora-ware-bito* (捕われ人), *shūjin* (囚人).

prisma. m. 1 (Geom.) *Kaku-chū* (角柱), *chū* (柱). *ej. ...triangular* (Geom.) = *Sankaku-chū*. 2 (Opt.) "Purizumu" (ing. prism) (プリズム), *sanryō-kyō* (三稜鏡). 3 *expr.* Ver las cosas con diferente... (fig.) = *Betsu-na kakudo kara mono wo miru*.

prismático, ca. I adj. "Purizumu" no (プリズムの), *kaku-chū no* (角柱の). II m. pl. *Keitai-yō kogata sōgankyō* (携帯用小型双眼鏡).

prístino. m. (lct.) *Mekajiki* (めかじき) = **pez espada**.

prístino, na. adj. 1 (antiguo) *Shoki no* (初期の), *moto no* (元の), *honrai no* (本来の). *ej. ...na belleza = Honrai no utsukushisa*. 2 (fig.) (puro) *Seijun-na* (清純な), *junboku-na* (純朴な).

prisuelo. *m.* *Usagi wo oi-dasu "feretto"* (ing. ferret)-yō no *kuchi-wa* (兎を追い出すフェレット用の口輪).

privación. *f.* 1 (pérdida) *Ubaraweru koto* (奪われること), *ushinaw koto* (失うこと), *sōshitsu* (喪失). *ej.* ...de la vista = *Shiryoku no sōshitsu / shitsumei*. Sufrir...de la libertad = *Jiyū wo ushinaw*. 2 (carencia) *Ketsubō* (欠乏), *fusoku* (不足), *ketsujo* (欠如), *fu-jiyū* (不自由). 3 (despojo) *Hakudatsu* (剝奪), *bosshū* (没収). *ej.* ...de los derechos civiles = *Shimin-ken no hakudatsu*. 4 (*fig.*) *Kessei* (欠性).

privada. *f.* 1 = *letrina*. *Benjo* (便所), *te-arai* (手洗). 2 *Jibeta/doro no obutsu* (地べた・道路の汚物), *fuketsubutsu* (不潔物) (*sin.*) *suciedad*.

privadamente. *adv.* *Himitsu ni* (秘密に), *naisho de* (内緒で), *hisoka ni* (ひそかに). *ej.* Discutir...de algo = *Nanigoto ka ni tsuite hisoka ni tōron suru*.

privadero. *m.* *Gesui seisō-nin* (下水清掃人) (*sin.*) *pocero*.

privado, da. I *adj.* 1 (íntimo) *Shiteki-na* (私的な), *isshin-jō no* (一身上の), *shijin no* (私人の), *kojin-teki-na* (個人的な), (*comp.*) *shi...* (私...). *ej.* La vida...da = *Shiseikatsu*. 2 (personal) *Hi-kokai no* (非公開の), *himitsu no* (秘密の), *uchi-uchi no* (うちうちの). *ej.* Carta...da = *Himitsu no tegami*. II *m.* *O-kiniiri* (お気に入り). III *m.* *adv.* En...do = 1 *Kojin to-shite* (個人として). 2 *Naimitsu ni* (内密に).

privanza. *f.* *Chōai* (寵愛), *chōgū* (寵遇).

privar. I *tr.* 1 (...de) (...kara) *tori-ageru* (...から) 取り上げる), *ubau* (奪う), *ubai-toru* (奪い取る), *hakudatsu suru* (剝奪する). *ej.* Lo privaron de sus derechos = *Kare wa kenri wo hakudatsu saretā*. 2 (destituir) *Kaishoku suru* (解職する), *himen suru* (罷免する). 3 = **prohibir**. *Kinjiru* (禁じる), *hinsi suru* (禁止する). *ej.* El médico le privó de tabaco = *Isha wa kare ga "tabako" wo suu koto wo kinjita*. 4 (atolondrar) *Bikkuri saseru* (びっくりさせる), *bōzen to saseru* (茫然とさせる), *kizetsu saseru* (氣絶させる). II *intr.* 1 (*Me-ue no hito no* *ki-ni-iru* ((目上の人の) 氣に在る), (*joshi no* *chigū wo eru* ((上司の) 知遇を得る). 2 (tener aceptación) *Uke ga yoi* (受けがよい), *ninki ga aru* (人気がある), *kōhyō de aru* (好評である), *ryūkd shite-iru* (流行している). *ej.* En este período privaba la minifalda = *Kono jiki ni-wa "mini sukato" ga ryūkd shite-ita*. III *r.* (...se) (...de) (...wo) *suteru* (...を) 棄てる), *yameru* (やめる), *hikae-me ni suru* (控え目にする), (...wo) *tsutsushimu* (...を) 慎む), *sashihikaeru* (さし控える). *ej.* Se priva usted de demasiadas cosas = *Anata wa hikaeme sugiru*. No...se de nada = *Nani-goto ni mo koto kakanai*. ...se del paseo = *sanpo wo yameru*.

privativamente. *adv.* (...wo) *nozoite* (...を) 除いて), (...yori wa) *mushiro* (...よりは) ひしろ).

privativo, va. *adj.* 1 (negativo) *Hitei no* (否定の), *uchikeshi no* (打ち消しの), *han'i no* (反意の). *ej.* Proposición...va = *Hitei meidai*. 2 (propio) *Dokutoku no* (独特の), *tokuyū no* (特有の), *dokuji no* (独自の). *ej.* Carácter...vo = *Tokuyū no seikaku*.

privilegiadamente. *adv.* *Yusen-teki ni* (優先的に), *tokken wo motte* (特権をもって).

privilegiado, da. I *p. p.* de **privilegiar**. II *adj.* 1 (con privilegio) *Tokken/tokuten wo motsu* (特権・特典をもつ). *ej.* Clase...da = *Tokken kaikyū*. 2 (excelente) *Yushū-na* (優秀な), *kakubetsu-na* (格別な), *batsugun no* (抜群の). *ej.* Titulos...dos = *Yūryō-kabu*; memoria...da = *batsugun no kioku-ryoku*.

privilegiar. *tr.* *Tokken/tokuten wo ataeru* (特権・特典

を与える), *yūgū suru* (優遇する).

privilegiativo, va. *adj.* *Tokken wo motsu* (特権をもつ), *tokuten wo yū-suru* (特典を有する).

privilegio. *m.* 1 (ventaja exclusiva) *Tokken* (特権), *tokuten* (特典). *ej.* ...del fuero = *Seishoku-sha no hōtei de no tokken*. 2 (patente) *Tokkyō* (特許), *tokkyō-ken* (特許権). *ej.* ...de invención = *Tokkyō (-ken)*.

pro¹. *amb.* 1 (provecho) *Rieki* (利益), *ritoku* (利得), *toku* (得). 2 frs. *Hombre de...* = *Yūyo-na hito* (有用な人), buena... = *kenkō de nani-yori desu* (健康で何よりです), *inshoku-chū no hito e no aisatsu* (飲食中の人へのあいさつ). El...y el contra (fr.) = *Sansei to hantai* (賛成と反対), *san-pi* (賛否). En...de... = ...no tame ni (...のために). *ej.* Trabajar en pro de la patria = *Sokoku no tame ni hataraku*. Las opiniones en...y en contra = *San-pi ryō-ron* (賛否両論).

pro². *prep. insep.* 1 (denota cambio) "*Kawari*" *wo arawasu setto-go* ("代り") を表す接頭語). *ej.* Pronombre = *Dai-meishi*. 2 (denota anticipación) "*Mae*" ni "*mae-motte*" *wo arawasu setto-go* ("前に" "前もって") を表す接頭語). *ej.* Proponer = *Mochidasu, mōshideru*. 3 (denota publicación) "*Kōhyō*" = "*kōfu*" "*happyō*" *wo arawasu setto-go* ("公表" "公布" "発表") を表す接頭語). *ej.* Proclamar = *Kōfu suru*. 4 (denota continuidad) "*Zenshin*" "*keizoku*" *wo arawasu setto-go* ("前進" "継続") を表す接頭語). *ej.* Promover = *Sokushin suru*. 5 (denota negación) "*Hitei*" / "*hantai*" *wo arawasu setto-go* (否定・反対) を表す接頭語). *ej.* Proscribir = *Kinjiru*. 6 (en favor) (*comp.*) "*Shin...*" *wo arawasu setto-go* ("親...") を表す接頭語). *ej.* Asociación pro-Venezuela = *Shin-"Benexuera" kyōkai* (親ベネズエラ協会). 7 (en lugar de...) "*Fuku*" *wo arawasu setto-go* ("副") を表す接頭語). *ej.* Procónsul = *Fuku-ryōji*.

proa. *f.* 1 (Mar.) *Hesaki* (へさき), *senshu* (船首). *ej.* Mascaron de... (Mar.) = *Senshu-kazari*. 2 (Aviac.) *Kishu* (機首). *ej.* ...del avión = *Hikōki no kishu*. 3 frs. Poner la...a... = ...wo *nerau* (...を) ねらう). Poner la...a alguien = *Hito ni ken'o-kan wo idaku* (人に嫌悪感をいだく).

proal. *adj.* 1 (Mar.) *Hesaki no* (へさきの), *senshu no* (船首の). 2 (Aviac.) *Kishu no* (機首の).

probabilidad. *f.* 1 *Arisō-na koto* (ありそうなこと), *tashika-rashisa* (確からしき), *arisō-na mikomi* (ありそうな見込み), *kōsan* (公算). *ej.* Según toda... = *Tabun, jitshū-hakku*; ...es de vida = *heikin yomei*. Apenas tiene...es = *Mikomi wa hotondo nai*. 2 (Mat.) *Kakuritsu* (確率). 3 (Fil.) *Gaizen-sei* (蓋然性).

probabilismo. *m.* (Teol.) *Gaizen-setsu* (蓋然説).

probabilista. *adj.* y *s.* (Teol.) *Gaizen-ron ni kansuru* (蓋然論に関する), *gaizen-ron-sha* (蓋然論者).

probable. *adj.* 1 (verosímil) *Arisō-na* (ありそうな), *tashika-rashii* (確からしい), *hontō-rashii* (本当らしい). *ej.* No es...que llueva = *Ame wa furi-sō mo nai*. Es poco...que venga = *Kare wa yatte-kisō mo nai*. Es...que tengas algo de fiebre = *Kimi wa sukoshi netsu ga arisō da*. 2 *Deki-sō-na* (出来そうな), *yare-sō-na* (やれそうな). 3 (caso) *Tabun* (たぶん), *osoraku* (おそらく), *hyotto-shitara* (ひよっとしたら). *ej.* Es...que no venga = *Tabun kare wa konai-darō*. 4 *Shinjite-mo yosō-na* (信じてもよさそうな), *shinjiru konkyo no aru* (信じる根拠のある), *tashika-na* (確かな). *ej.* Acontecimiento... = *Arisō-na dekgigoto*.

probablemente. *adv.* *Tabun* (たぶん), *taitei* (たいてい), *osoraku* (おそらく).

probación. *f.* 1 (prueba) *Risshō* (立証), *shōmei* (証明)

shiken (試験). 2 (noviciado) (rel.) Shūren (修練), shūren-ki (修練期).

probado, da. I p. p. de probar. II adj. 1 (demostrado) Rissshō-zumi no (立証ずみの), shiken-zumi no (試験ずみの). 2 (acreditado) Shin'yō-arū (信用ある), shinrai no okeru (信頼のおける), machigai no nai (まちがいのない). ej. Es remedio...do = Machigai no nai tedate da. 3 Shiren wo hete kita (hito) (試練をへて来た(人)), hyakusen-renma no (jinbutsu) (百戦練磨の(人物)). 4 (For.) Shoko ni naru (証拠になる).

probador, ra. I adj. y s. Rissshō-suru (hito) (立証する(人)), jikken-suru (hito) (実験する(人)). II m. (Fukushoku-hin-ten no) shichaku-shitsu (服飾品店の試着室).

probadura. f. Shiken (試験), shishoku (試食), shiin (試飲), aji-mi (味見), doku-mi (毒見), kiki-zake (聞き酒).

probanza. f. 1 (For.) Shoko-dateru koto (証拠立てること), rissshō (立証). 2 Shoko-hin (証拠品), shōko-bukken (証拠物件).

probar. I tr. 1 Kokoromiru (試みる), tamesu (ためす) (sin.) ensayar. ej. ...su fuerza = Kare no chikara wo tamesu; ...la suerte = un wo tamesu. 2 (demostrar) Rissshō suru (立証する), tashikameru (確かめる), shimesu (示す). ej. Probó su inocencia = Kare wa jibun no kep-paku wo shimeshita. 3 Shishoku suru (試食する), shi-in suru (試飲する), aji-mi suru (味見する), doku-mi suru (毒見する). ej. Pruebe este bizcocho = Kono "bisuketto" wo tabete-goran. II intr. 1 (intentar) (...a + (inf.)) ...shiyō to suru (...しようとする), ...wo kokoromiru (...をこころみる), yatte-miru (やってみる). ej. Probó a levantarse y no pudo = Kare wa oki-agarō to shita ga sore ga de-kinakatta. 2 (sentar) Au (合う). ej. Vivir en el campo me prueba bien = Inaka no seikatsu wa watashi ni atte-iru. Le probó mal ese oficio = Sono shigoto wa kare ni awa-nakatta.

probática. adj. Piscina... = "Erusaremu" (n. p.) no shinden chikaku ni tsukurareta gisei kiyome no ike (エルサレムの神殿近くに造られた犠牲浄めの池).

probatoria. f. (For.) Yūyo-kikan (猶予期間).

probatorio, ria. adj. Tamesu tame no (試すための), shiken-teki-na (試験的な).

probatura. f. (fam.) Tameshi (ためし), kokoromi (試み), "tesuto" (ing. test) (テスト) (sin.) prueba.

probeta. f. 1 Atsuryoku-kei (圧力計), kiatsu-kei (気圧計). 2 Kayaku shiken-ki (火薬試験器). 3 Shiken-kan (試験管) (sin.) tubo de experimento. ej. Hijo/niño de... = Shiken-kan "bebi" (ing. baby). 4 (Fot.) Genzō-zara (現像皿).

probidad. f. Shōjiki (正直), seijitsu (誠実).

problema. m. 1 Mondai (問題). ej. Un...de física = Butsuri-gaku no mondai. 2 (dificultad) (Jisseikatsu-jō no) mondai ((実生活上の) 問題), kadai (課題), nanmon (難問). ej. ...s sociales = Shakai mondai; ...de desempleo = shitsugyō mondai; ...de vida o muerte = shi-katsu mon-dai. 3 (Mat.) Mondai (問題), toi (問い), setsumon (設問).

problemáticamente. adv. Utagawashiku (疑わしく), ayashiku (怪しく), gimon to-shite (疑問として).

problemático, ca. adj. Utagawashii (疑わしい), ayashii (怪しい), mondai no (問題の), fu-tashika-na (不確かな) (sin.) dudoso. ej. Su éxito es... = Kare no seikō wa utagawashii. II f. (Aru bun'ya ni koyū no) sho-mondai ((ある分野に個有の) 諸問題). ej. La...ca de un país = Ikkoku no sho-mondai.

probo, ba. adj. Shōjiki-na (正直な), renchoku-na (廉直な), seijitsu-na (誠実な) (sin.) honrado. ej. Persona...ba = Seijitsu-na ningen.

proboscide. f. (Anat.) 1 Hana-saki (鼻尖). 2 (Konchū nado no) fun ((昆虫などの) 吻), kuchi-saki (口先).

proboscido. I adj. y s. (Zool.) Nagai hana wo motsu (長い鼻をもつ), chō-bi no (長鼻の). II m. pl. (Zool.) Chō-bi-rui (長鼻類).

procacidad. f. 1 (insolencia) Ō-hei (横柄), gōman (傲慢). 2 (indecencia) Bu-sahō (無作法), bu-enryo (無遠慮).

procaz. adj. = desvergonzado. Ōhei-na (横柄な), zūzūshii (ずうずうしい). ej. Una criada... = Zūzūshii jochū.

procedencia. f. 1 (origen) Kigen (起源), okori (起こり), hajime (始め). ej. ...de una civilización = Bunmei no kigen. 2 (punto de salida) Shuppatsu chiten (出発地点), shukko-chi (出港地). 3 (conformidad) Tekisetsu de aru koto (適切であること), dato-sa (妥当さ). 4 (For.) Kiso no konkyo (起訴の根拠).

procedente. I p. a. de proceder. II adj. 1 (...de...) ...kara kuru (...から来る), ...ni yurai suru (...に由来する), hatsu no (発の), ...kara deru (...から出る). ej. El tren...de Madrid = "Madorideru" hatsu no ressha. Palabras...s del latín = "Raten"-go ni yurai suru kotoba. 2 Ri ni kanatte-iru (理にかなっている), riyū no aru (理由のある), motomo-na (尤もな). ej. Una demanda poco... = Riyū no toboshii yōkyū.

proceder¹. m. (Hito ni taisuru) taido ((人に対する) 態度), furumai (ふるまい), okonai (行い), gyōjō (行状), yari-kata (やりかた) (sin.) conducta. ej. Su...es de un egoísmo absoluto = Kare no yari-kata wa mattaku (no) mi-gatte/jibun-katte da; ...recto = tadashii okonai.

proceder². intr. 1 Retsu wo nashite yuku (列をなして行く). 2 (originarse) (de...) ...kara deru (...から出る), kuru (来る), hassuru (発する), shōzuru (生ずる), ...ni yurai suru (...に由来する). ej. Esta palabra procede del latín = Kono go wa "raten"-go ni yurai suru. Esto procede de su ignorancia = Kono koto wa kare no muchi kara kuru. 3 (portarse) Kōdo suru (行動する), furumau (ふるまう). ej. Conviene...con cuidado = Shinchō ni furu-mau koto ga nozomashii. Procedió sin reflexión = Yoku kangaezu ni kōdo shita. 4 (ejecutar) (...a) ...suru (...する), ...no tetsuzuki wo toru (...の) 手続きを取る). ej. ...a la elección de papa = Kyōkō no senkyo wo suru. 5 (continuar) Tsuzuku (続く), zokko sareru (続行される). 6 (ser conforme a...) ...ni tekishite-iru (...に適している), fusawashii (ふさわしい), nozomashii (望ましい). ej. Procede hacerlo con método = Kichin-to yaru koto ga nozomashii. 7 (Teol.) (Mi-kotoba wa Kami de aru on-chichi kara) deru ((み言葉は神である御父から) 出る), hasshutsu suru (発出する). 8 expr. y frs. ...contra uno (For.) = Hito wo kokuso suru (人を告訴する), ...en infinito = tsukinai (尽きない), hateshi-naku tsuzuku (果てしなく続く). ej. Querer referir todas mis desventuras, sería...en infinito = Watashi no fukō wo katatare ba tsukinai desho.

procedimiento. m. 1 (acción) Kōdō (行動), kōi (行為), yarikata (やりかた). 2 (método) Hōhō (方法), chōshi (調子), tejun (手順), shikata (仕方), (comps.) ...hō (...法). ej. Su...en el modo de enseñar es excelente = Anata no kyōju-hō wa rippa desu. 3 (For.) Soshō tetsuzuki (訴訟手続き). ej. ...civil (For.) = Minji tetsuzuki.

procela. f. (poét.) Arashi (嵐), bōfū (暴風雨).

proceleusmático. *m.* (poét.) *Shi-tan'on-setsu* "Giri-sha"/"raten" *shi no inkyaku* (四短音節ギリシャ・ラテン詩の韻脚).

proceloso, sa. *adj.* *Arashi no* (嵐の), *bōfū no* (暴風雨の), *hageshii* (激しい).

procer. I *adj.* = **alto.** *Chomei-na* (著名な), *kōmei-na* (高名な), *sugureta* (すぐれた). *ej.* Una persona... = *Kōmei-na jinbutsu*; árbol... = *mei-boku*. II *m.* *Ketsu-butsu* (傑物), *ō-mono* (大物), *yō-jin* (要人).

procerato. *m.* *Kōi* (高位), *kenshoku* (顯職).

proceridad. *f.* 1 (altura) *Meisei* (名声), *chomei* (著名), *kōki* (高貴). 2 (vigor) *Takumashisa* (たくましさ), *ka-tsuryoku* (活力).

proceroso, ra/procero, ra. *adj.* (poet.) = **alto.** *Takai* (高い), *sugureta* (すぐれた). *ej.* La...ra palma = *Take no takai shuro*.

proceroso, sa. *adj.* (*Karada no dōdo-taru*) ((身体の) 堂々たる), *i-jōbu no* (偉丈夫の).

procesado, da. *adj. y s.* 1 *Kokuso no* (告訴の), *soshō no* (訴訟の). 2 (For.) *Kokuso-sareta* (告訴された), *koku-hatsu-sareta* (告発された), *hikoku-nin* (被告人), *higi-sha* (被疑者).

procesal. *adj.* *Tetsuzuki-jō no* (手続き上の), *soshō no* (訴訟の). *ej.* *Costas...es* = *Soshō-hi*. *Derecho...* = *Soshō-hō*.

procesamiento. *m.* *Soshō tetsuzuki wo suru koto* (訴訟手続きをすること), *kokuhatsu suru koto* (告発すること).

procesar. *tr.* 1 (*Ikken-shorui no sakusei-shite*) *soshō no tetsuzuki wo toru* ((一件書類を作成して) 訴訟の手続きをとる). 2 (For.) *Kiso suru* (起訴する). *ej.* Le procesaron por robo = *Kare wa dorobō de kiso sareta*.

procesión. *f.* 1 *Retsu wo tsukuru koto* (列を作ること), *seiretsu suru koto* (整列すること). 2 *Gyōretsu* (行列), *kōshin* (行進) (*sin.*) **desfile.** 3 (Cath.) *Seitai gyōretsu* (聖体行列). 4 (*fig. y fam.*) = **hileras.** *Retsu* (列). 5 (Teol.) *Chichi to mi-Ko kara deru Seirei no hasshutsu* (父と御子から出る聖霊の発出). 6 *fr.* *Andar/ir por dentro la...* (*fr. fig. y fam.*) = *Shinchū de kurushimu* (心中で苦しむ), *nayamu* (悩む), *ikaru/okoru* (怒る).

procesional. *adj.* 1 *Seiretsu-shita* (整列した). 2 *Gyōretsu no* (行列の), *gyōretsu ni kanshita* (行列に関した).

procesionalmente. *adv.* *Retsu wo nashite* (列をなして).

procesionaria. *f.* (Zool.) *Gyōretsu kemushi* (行列毛虫).

procesionario. *adj.* *Libro...* = *Gyōretsu shidai no tenrei-sho* (行列次第の典礼書).

proceso. *m.* 1 *Zenshin suru koto* (前進すること). 2 (transcurso) *Toki no keika* (時の経過), *toki no nagare* (時の流れ), *utsuri-kawari* (移りかわり), *suii* (推移), *katei* (過程). *ej.* En el...de un mes = *Hito-tsuki ga keika shite*. 3 (serie de fases) *Hensen* (変遷), *nariyuki* (成り行き), *jōsei* (情勢), *kyokumen* (局面). 4 (For.) *Ikken-shorui* (一件書類). 5 (For.) *Soshō* (訴訟). *ej.* ...civil (For.) = *Minji soshō* (民事訴訟), ...verbal (For.) = *Kōhan kiroku* (公判記録). *Abrir/entablar/formar...* (For.) = *Soshō wo okosu* (訴訟をおこす). 6 *expr.* ...en infinito = *Saigen-naku tsuzuku koto* (際限なく続くこと).

Proción. *m.* (*n. p.*) (Astron.) "Purokion" (プロキオン), *koinu-za no itto-sei* (小犬座の一等星).

proclama. *f.* 1 (notificación) *Sengen* (宣言), *seimei* (声明). 2 (promulgación) *Fukoku* (布告). *ej.* ...de guerra = *Sensen fukoku* (宣戦布告). 3 (aviso público) *Kōji* (公示),

kōhyō (公表), "posuta" (ing. poster) (ポスター). *ej.* ...electoral = *Senkyō no "posuta"*. *Correr las...s* (Cath.) = *correr las amonestaciones* = *Kekkon no kōji wo suru*.

proclamación. *f.* 1 (publicación) *Kofu* (公布), *kokuji* (告示), *kōkoku* (公告). *ej.* ...de una ley = *Hōrei no kōfu*. 2 (acto público) *Sengen* (宣言), *seimei* (声明), *kōgen* (公言). 3 (alabanza pública) *Shōsan* (賞賛), *kassai* (喝采), *home-goe* (ほめ声).

proclamar. I *tr.* 1 *Koe-daka ni fure-mawaru* (声高に振れ回る), *ii-hiromeru* (言い広める). 2 (declarar) *Sengen suru* (宣言する), *kōgen suru* (公言する), *seimei suru* (声明する), *kokuji suru* (告示する). 3 (aclamar) *Shōsan suru* (賞賛する), *tataeru* (称える). 4 (mostrar públicamente) *Shimesu* (示す), *arawasu* (表わす). *ej.* Multitud de curaciones proclaman la eficacia de este producto = *Takusan no chiryō ga kono seihin no kikime wo shimeshite-kureru*. 5 (*fig.*) (*Aijō/kanjō no*) *shirushi wo shimesu* ((愛情・感情の) しるしを示す), *akashi wo mono-gataru* (あかしを物語る). *ej.* Sus ojerazas proclaman las noches de insomnio que ha pasado = *Kare no me wa fumin no iku-ya ka wo mono-gataru*. II *r.* (...se.) *Mizukara shō-suru* (自ら称する), *jinin suru* (自任する), *shūnin suru* (就任する). *ej.* Se proclamó jefe del equipo = *Kare wa mizukara "chīmu"* (ing. team) no "rida" (ing. leader) ni *shūnin shita*.

proclisis. *f.* (Gram.) *Ato ni kuru go to ittai to naru onsei-jō no ketsugō* (後にくる語と一体となる音声上の結合), *gosetsu-go* (後接語). *ej.* *Melodices*.

proclítico, ca. *adj.* (Gram.) *Gosetsu-teki-na* (後接的な). *ej.* *Palabras...gas* = *Gosetsu-go* (後接語).

proclive. *adj.* ...*suru keikō ga aru* (...する傾向がある), ...*shi-gachi-na* (...しがちな). *ej.* Es...a una enfermedad = *Byōki-shi-gachi de aru*.

proclividad. *f.* ...*suru keikō ga aru koto* (...する傾向があること), *keikō* (傾向), *seiheki* (性癖).

proco. *m.* (*p. us.*) 1 *Kyūai-sha* (求愛者). 2 *Kyūkon-sha* (求婚者), *daibo* (代母).

procomún. *m.* *Koeki jigyō* (公益事業).

procomunal. *m.* *Koeki jigyō* (公益事業).

procónsul. *m.* (Hist.) *Kodai-"Rōma" no chihō sōtoku* (古代ローマの地方総督), "puro-konsuru" (プロコンスル).

proconsulado. *m.* 1 "Puro-konsuru" no *shokumu* (プロコンスルの職務). 2 "Puro-konsuru" no *ninki* (プロコンスルの任期).

proconsular. *adj.* "Purokonsuru" no (プロコンスルの), *chihō sōtoku no* (地方総督の).

procordado. I *adj.* (Zool.) *Gensaku dōbutsu no* (原索動物の). II *m. pl.* (Zool.) *Gensaku dōbutsu-ru* (原索動物類).

procreación. *f.* *Shussan* (出産), *seishoku* (生殖), *zōshoku* (増殖).

procreador, ra. *adj. y s.* *Umu* (hitō) (産む (人)), *seishoku-suru* (mono) (生殖する (者)).

procreante. *p. a. de procrear.* *Umu* (産む), *seishoku-suru* (生殖する).

procrear. *tr.* *Umu* (産む), (*onna ga*) *shussan suru* ((女が) 生産する), *seishoku suru* (生殖する).

procura. *f.* 1 *Tsutomeru koto* (努めること), *doryōku* (努力). 2 (carga de...) = *Daikō-sha/kensatsu-kan no shokumu* (代行者・検察官の職務). 3 (oficina de...) *Daikō-sha/*

kensatsu-kan no shitsumu-shitsu (代行者・検察官の執務室). 4 (cuidado) *Seikin* (精勤), *funrei* (奮励), *seirei kakkin* (精励格勤).

procuración. *f.* 1 *Seirei* (精励), *funto* (奮闘). 2 *Dairi* (代理), *dairi-ken* (代理権). *ej.* Por... = *Dairi de*. 3 (oficio) *Daiko-sha/kensatsu-kan no shokumu* (代行者・検察官の職務). 4 (oficina) *Daiko-sha/kensatsu-kan no shitsumu-shitsu* (代行者・検察官の執務室). 5 (contribución) *Kyokai ga shikyo ni okuru junkai o-rei* (教会が司教に贈る巡回お礼).

procurador, ra. *I adj. y s.* *Daiko-suru* (*hito*) (代行する(人)). *II m.* 1 *Dairi-nin* (代理人), *daiko-sha* (代行者). 2 *Kensatsu-kan* (検察官), *kenji* (検事). 3 (Cath.) *Shudoin de keiri tanto no shudoshi* (修道院で経理担当の修道士). *III acep...a/en Cortes = Kain giin* (下院議員), ...*de pobres* (*fig. y fam.*) = *osekkai-ya* (おせっかいや).

procuraduría. *f.* 1 *Daiko-sha/kensatsu-kan no shokumu* (代行者・検察官の職務). 2 *Daiko-sha/kensatsu-kan no shitsumu-shitsu* (代行者・検察官の執務室).

procurante. *p. a. de procurar.* *Tsutomeru* (努める), *doryoku-suru* (努力する), *jinyoku-suru* (尽力する).

procurar. *I tr.* 1 ... + (*inf.*) ... *shiyō to tsutomeru* (...しようとする), *doryoku suru* (努力する), *jinyoku suru* (尽力する). *ej.* Procuré conseguirle una copia del discurso = *Koen no utsushi wo kare no tame ni te ni ireyō to tsutometa*. 2 (obtener) *Te-ni-ireru* (手に入れる), *eru* (得る). *ej.* Le procuré un piso = *Kare no tame ni "apāto" wo te-ni-ireta*. 3 (ocasionar) *Motarasu* (もたらす), *hiki-okosu* (ひき起こす). *ej.* Este niño sólo me procura satisfacciones = *Kono ko wa tada watashi ni yorokobi wo motarashita ni suginai*. *II r.* (...se.) *Nyashu suru* (入手する), *kakuho suru* (確保する). *ej.* ...se el sustento = *Shokuryō wo kakuho suru*.

procurrente. *m.* (Geogr.) ("*Itaria*" no *yō-na*) *tosshutsu-shita hantō* ((イタリアのような) 突出した半島).

prociación. *f.* *Uragiri* (裏切り), *ne-gaeri* (ね返り), *naitsu* (内通).

prodigalidad. *f.* 1 (derroche) *Rōhi* (狼費), *ranpi* (乱費), *hōto* (放蕩). *ej.* Se arruinó por su... = *Hōto-shite hasan shita*. 2 (abundancia) *Hōfu* (豊富), *zeitaku* (ぜいたく), *juntaku* (潤沢).

pródigamente. *adv.* 1 *Rōhi-shite* (狼費して), *midarini* (みだりに). 2 *Kimae-yoku* (気前よく), *oshige-naku* (惜し気なく).

prodigar. *I tr.* 1 (disipar) *Rōhi suru* (狼費する), *ranpi suru* (乱費する), *sanzai suru* (散財する) (*sin.*) *gastar*. *ej.* ...sus esfuerzos = *Muda-bone wo oru*, ...el dinero = *Kane wo rōhi suru*. 2 (dar con abundancia) *Kimae-yoku ataeru* (気前よく与える), *oshimi-naku yaru* (惜し身なくやる). *ej.* Nos prodiga sus atenciones = *Kimae-yoku watashi-tachi no mendo wo mite kureru*. 3 (*fig.*) (alabar en demasia) *Home-chigiru* (ほめちぎる), *zessan suru* (絶賛する). *ej.* ...elogios = *Home-chigiru*, *o-seji wo furi-maku*. *II r.* (...se.) *Mie-wo-haru* (見えを張る), *misebirakasu* (見せびらかす).

prodigio. *m.* 1 (hecho extraordinario) *Fushigi-na koto* (不思議なこと), *chō-shizen-teki genshō* (超自然的現象), *kyōi* (驚異) (*sin.*) *maravilla*. *ej.* La ciencia realiza hoy verdaderos...s = *Kagaku wa konnichi subarashii kyōi wo motarashite-iru*. 2 (cosa rara) *Fukashigi* (不可思議), *kii* (奇異), *nami-hazure no sainō* (*two motsu hito*) (並はずれの才能(をもつ人)), *kisai* (奇才), *tensai* (天才). *ej.* Ser un... = *Tensai da*. 3 (milagro) *Kiseki* (奇跡). *ej.* Obrar...s

= *Kiseki wo okonau*.

prodigiosamente. *adv.* *Odoroku hodo* (驚くほど), *kiseki-teki ni* (奇跡的に), *fushigi-na hodo* (不思議なほど), *ijō ni* (異常に).

prodigiosidad. *f.* *Hibon de aru koto* (非凡であること), *fukashigi* (不可思議), *kyōi* (驚異).

prodigioso, sa. *adj.* 1 (maravilloso) *Odoroku-beki* (驚くべき), *kiseki-teki* (奇跡的), *nami-hazure no* (並はずれの), *fushigi-na* (不思議な). 2 (excelente) *Migoto-na* (見ごとな), *subarashii* (すばらしい), *kekkō-na* (けっこうな). *ej.* Obtener un resultado...so = *Subarashii seiseki wo eru*.

pródigo, ga. *I adj. y s.* *Kane-zukai no arai* (*hito*) (金使いの荒い(人)), *rōhi-suru* (浪費する), *hōto-suru* (放蕩する), *rōhi-ka* (浪費家), *hōto-mono* (放蕩者). *ej.* El hijo pródigo = *Hōto musuko*. *II adj.* 1 (muy generoso) *Mono-oshimi-shinai* (物惜しみにしない), *kimae no ii* (気前のいい). 2 (muy dadivoso) *Ōyō-na* (おうような), *ōmaka-na* (大まかな).

pro domo sua. *expr. lat.* *Katte-hōdai ni* (勝手放題に). *ej.* Hablar... = *Katte-hōdai ni shaberi-makuru*.

prodrómico, ca. *adj.* (Pat.) *Zenku shōjō no* (前駆症状の).

pródromo. *m.* (Pat.) *Zenku-shō* (前駆症), *zenchō* (前徴).

producción. *f.* 1 *Seisan suru koto* (生産すること), *seisan* (生産), *sanshutsu* (産出), *seizō* (製造). *ej.* ...en serie = *Tairyō seisan*, *ryōsan*. 2 *Seisan-butsumo* (生産物), *sanshutsu* (産物), *seihin* (製品), *shosan* (所産), *sakuhin* (作品). 3 *Seisan-hō* (生産法), *tsukuri-kata* (作り方). 4 *Seisan-daka* (生産高), *seisan-ryō* (生産量).

producente. *p. a. de producir.* *Umu* (生む), *sanshutsu-suru* (産出する).

productibilidad. *f.* (Fil.) *Seisan-ryoku* (生産力), *seisan-sei* (生産性).

producible. *adj.* (Fil.) *Seisan-dekiru* (生産できる).

productidor, ra. *adj. y s.* = **productor.**

productiente. *p. a. de producir.* *Umu* (生む), *seisan-suru* (生産する).

producir. *I tr.* 1 (engendrar) *Seisan suru* (生産する), *sanshutsu suru* (産出する), *san suru* (産する), *seisaku suru* (制作する), *shōzuru* (生ずる), *umu* (生む). *ej.* Los árboles producen frutos = *Ki wa mi wo shōzuru*. 2 (dar fruto) (*Mi/kajitsu nado wo*) *minoraseru* ((実・果実などを) みのらせる), *mi wo musubu* (実を結ぶ). 3 (rentar) (*Shūteki nado wo*) *ageru* ((収益などを) あげる). *ej.* ...beneficios = *Rieki wo ageru*. 4 (*fig.*) (ocasionar) *Motarasu* (もたらす), *shōzeshimeru* (生ぜしめる), *hiki-okosu* (ひき起こす), *shōrai suru* (招来する). *ej.* Un descuido de alguien produjo el incendio = *Dareka no fu-chūi ga kaji wo hiki-okoshita*. 5 (*fig.*) (fabricar) *Seisan suru* (生産する), *seizō suru* (製造する), *tsukuri-dasu* (作り出す). 6 (For.) (exhibir) *Shimesu* (示す), *miseru* (見せる), *teiji suru* (提示する). *ej.* No...prueba alguna = *Nan no shōko mo misenai*. *II r.* (...se.) 1 (explicarse) *Jibun no kangae wo noberu* (自分の考えを述べる), *wakaru* (わかる). *ej.* El orador se produjo en forma violenta = *Benshi wa gekietsu-na chōshi de jisetsu wo nobeta*. 2 (aparecer) *Sugata wo miseru* (姿を見せる), *arawareru* (現われる). *ej.* ...se en público = *Hito-mae ni sugata wo miseru*. 3 (suceder) *Okoru* (起こる), *hassei suru* (発生する). *ej.* En ese momento se produjo una explosión = *Sono-toki baku-hatsu ga okotta*.

productividad. *f.* *Seisan-sei* (生産性), *seisan-ryoku* (生産力), *seisan-daka* (生産高).

productivo, va. *adj.* 1 *Seisan-suru* (生産する), *seisan-teki-na* (生産的な), *yutaka-na* (豊かな), *hiyoku-na* (肥沃な). *ej.* Suelo...vo = *Yutaka-na tochi*. 2 *Rieki no aru* (利益のある), *rijun wo motarasa* (利潤をもたらす). *ej.* ...vo de interés = *Rieki no aru*.

producto, ta. I *p. p. irreg. de producir*. II *m.* 1 *Sanbutsu* (産物), *seisan-butsu* (生産物), *seihin* (製品), *shosan* (所産). *ej.* ...s agrícolas = *nō-sanbutsu*; ...alimenticio = *shokuryō-hin*; ...nacional bruto = *kokumin sō-seisan*. 2 *Kekka* (結果), *seika* (成果). 3 (Com.) *Shūeki* (収益), *shūnyū* (収入), *uriage-daka* (売上げ高). 4 (Alg. y Arit.) *Seki* (積).

productor, ra. I *adj. y s. Seisan-suru (hito)* (生産する(人)), *seizō-suru* (製造する), *seisan-teki* (生産的). *ej.* Clase...ra = *Seisan kaikyū*. II *m.* 1 *Seisan-sha* (生産者), *seizō-gyōsha* (製造業者). 2 (*Geki/eiga/hōsō no*) "purodyāsa" (ing. producer) ((劇・映画・放送の)プロデューサー), *enshutsu-ka* (演出家), *seisaku-sha* (制作者).

proejar. *intr.* *Nagare ni sakaratte kogu* (流れに逆って漕ぐ), *mukai-kaze ni kogu* (向かい風に漕ぐ).

proel. I *adj.* (Mar.) *Hesaki/senshu no* (へさき・船首の). II *m.* (Mar.) *Senshu no kogi-te* (船首の漕ぎ手).

proemial. *adj.* *Zenbun no* (前文の), *mae-oki no* (前置きの), *jobun no* (序文の).

proemio. *m.* = **prólogo.** *Zenbun* (前文), *mae-oki* (前置き), *jobun* (序文), *shogen* (緒言).

proeza. *f.* = *hazaña.* *Igyō* (偉業), *tegara* (手がら), *mezamashii hataraki* (目ざましい働き), *sōkyō* (壮挙).

prof. *abr. de profesión/profesor/profeta.*

profanación. *f.* 1 *Tokusei* (濟聖), *botoku* (冒瀆), *fukei* (不敬) (*sin.*) *sacrilégio.* 2 *Ran'yō* (濫用). *ej.* ...del nombre de Dios = *Kami no na wo midari ni yobu koto* (神の名をみだりに呼ぶこと).

profanador, ra. *adj. y s. Fukei no* (*yakara*) (不敬の(輩)), *shinsei wo kegasa* (*mono*) (神聖をけがす(者)), *tokushin-sha* (濟神者).

profanamente. *adv.* *Fukei ni* (不敬に), *midari ni* (みだりに), *shinsei wo okashite* (神聖を冒して).

profanamiento. *m.* = **profanación.**

profanar. *tr.* 1 (manchar) (*Shinsei wo*) *kegasu* (神聖をけがす), *botoku suru* (冒瀆する). *ej.* ...la bandera nacional = *Kokki wo botoku suru*. 2 (*fig.*) (deslucir) *Ran'yō suru* (濫用する), *akyō suru* (悪用する).

profanidad. *f.* 1 *Fukei* (不敬), *botoku* (冒瀆). 2 (extravagancia) *Gosha* (豪奢).

profano, na. *adj.* 1 (no sagrado) *Sezoku-teki-na* (世俗的な), *bonzoku no* (凡俗の), *zoku no* (俗の). *ej.* Cosas...nas = *Zokujū*. 2 (irreverente) *Fukei no* (不敬の), *fu-shinjin no* (不信心の), *botoku-teki-na* (冒瀆的な). 3 (libertino) *Fushidara-na* (ふしだらな), *hōshō-na* (放縱な). 4 (inmodesto) *Fumajime-na* (不まじめな), *atsukamashii* (あつかましい). 5 *Muchi-na* (無智な), *hi-jōshiki-na* (非常識な).

profazar. *tr.* *Nogoshiru* (罵る), *azakeru* (嘲る).

profecía. *f.* 1 *Yogen* (予言), *o-tsuge* (お告げ). 2 *Yogen-sho* (予言書). *ej.* La...de Isaías = "Izaya" no *yogen-sho*. 3 (*fig.*) *Senken-no-mei* (先見の明).

profeticio, cia. *adj.* (Bienes...cios) (For.) = *Oya kara yuzuri-uketa zaisan* (親から譲り受けた財産). 「る」.

proferente. *p. a. de proferir.* *Iu* (言う), *noberu* (述べ)
proferir. *tr.* (*Kotoba wo*) *haku* (言葉を)はく, *iu* (言う), *noberu* (述べる). *ej.* ...injurias = *bōgen wo haku*. Palabras proferidas = *Noberareta kotoba*.

proferta. *f.* *Mōshi-de* (申し出), *teian* (提案).

profesante. *p. a. de profesar.* *Kōgen-suru* (公言する), *meigen-suru* (明言する), *senkō-suru* (専攻する), *okonau* (行う).

profesar. I *tr.* 1 (*Gakugei wo*) *okonau* ((学芸を)行う), ...*wo gyō to suru* (...を業とする), *itonamu* (営む), ...*ni shitagau* (...に従う). *ej.* ...la medicina = *Igyō ni shitagau*. 2 *Oshieru* (教える), *kyōju suru* (教授する) (*sin.*) *enseñar*. 3 = **crear.** *Shinjiru* (信じる), *shimpō suru* (信奉する). *ej.* ...los principios de Platón = "Puraton" no *setsu wo shimpō suru*; ...el mahometismo = *kaikyō wo shinjiru*. 4 (*fig.*) (*Kanjō wo*) *idaku* ((感情を)いただく), *oboete-iru* (おぼえている). *ej.* ...un amor profundo = *Fukai aiō wo idaku*; ...amistad = *yūjō wo oboete-iru*. II *intr.* (*Shūdō seikatsu no*) *chikai wo tateru* ((修道生活の)誓いを立てる), *seigan wo tateru* (誓願を立てる). *ej.* ...en los carmelitas = "Karumeru" *shūdokai no hairu seigan wo tateru*.

profesión. *f.* 1 *Kōgen suru koto* (公言すること), *meigen suru koto* (明言すること), *oshieru koto* (教えること), *seigan wo tateru koto* (誓願を立てること). 2 *Shokugyō* (職業), *shoku* (職), *hongyō* (本業), (*comp.*) ...*gyō* (...業). *ej.* ...liberal = *jiyū-gyō*. *Persona sin...* = *Mu-shoku no hito*. De...escritor = *Chōjutsu-gyō*. 3 *expr.* *Hacer...de...* = ...*wo hikerakasu* (...をひけらかす), *jiman suru* (自慢する).

profesional. I *adj.* 1 *Shokugyō no* (職業の), *shokugyō ni kansuru* (職業に関する). *ej.* Fomentar la enseñanza... = *Shokugyō kyōiku wo shōrei suru*. 2 *Senmon no* (専門の), *kurōto no* (玄人の), *hanshoku no* (本職の). II *s.* *Kurōto* (玄人), *senmon-ka* (専門家), "puro" (プロ).

profesionalismo. *m.* *Shokunin-katagi* (職人かたぎ), "puro" *ishiki* (プロ意識).

profesionalizar. *tr.* 1 *Shokugyō-ka suru* (職業化する), *senmon-ka suru* (専門化する). 2 "Puro" ni *suru* (プロにする).

profeso, sa. I *adj.* *Seigan wo tateta* (誓願を立てた), *ritsugan-shita* (立願した). II *s.* *Seigan shūdōshi* (誓願修道士), *seigan shūdbō* (誓願修道士).

profesor, ra. *m. y f.* *Kyōkan* (教官), *kyōin* (教員), *sensei* (先生), *kyōju* (教授). *ej.* ...auxiliar = *jō-kyōju*; ...de gimnasia = *taiiku kyōkan*.

profesorado. *m.* 1 *Kyōju-shoku* (教授職), *kyōin no shokumu* (教員の職務). 2 *Kyōju-dan* (教授団) (*sin.*) **cuerpo de profesores.**

profesoral. *adj.* *Sensei-rashii* (先生らしい), *kyōju-rashii* (教授らしい).

profeta. *m.* 1 *Yogen-sha* (予言者), *shintaku wo noberu hito* (神託を述べる人). *ej.* Nadie es...en su tierra = *Yogen-sha wa kyōri ni irerarenai*. El Rey... = "Dabide"; el... = "Mahometto". 2 (*fig.*) *Senken-no-mei aru hito* (先見の明ある人).

profetal. *adj.* = **profético.**

profetante. *p. a. de profetar.* = **profetizante.**

profetamente. *adv.* *Yogen-sha to-shite* (予言者として), *yogen-sha no yō ni* (予言者のように).

profético, ca. *adj.* *Yogen-sha no* (予言者の), *yogen-sha-teki-na* (予言者的な).

profetisa. *f.* *Onna-yogen-sha* (女予言者).

profetismo. *m.* *Yogen-hō* (予言法), *yogen no shikata* (予言の仕方).

profetizador, ra. *adj. y s.* *Yogen-suru (hito)* (予言する(人)), *yogen-sha* (予言者). 「者」.

profetizante. *p. a. de profetizar.* *Yogen-sha* (予言

profetizar. tr. 1 *Yogen suru* (予言する), *o-tsuge wo shiraseru* (お告げを知らせる). 2 (fig.) *Yohō suru* (予報する), *yokoku suru* (予告する).

proficiente. adj. (...ni) *jōtatsu-shita* ((...に) 上達した), (...ga) *jōzu-na* ((...が) 上手な).

proficuo, cua. adj. = **provechoso**. *Yūri-na* (有利な), *yakudatsu* (役立つ), *yūeki-na* (有益な).

profiláctica. f. (Med.) *Yobō* (予防).

profiláctico, ca. adj. (Med.) *Yobō no* (予防の), *yobō-suru* (予防する). ej. *Método...co = Yobō-hō*.

profilaxis. f. (Med.) (*Byōki no*) *yobō* (病気の) 予防.

prófugo, ga. I adj. y s. *Tōbō-shita* (逃亡した), *nigedashita* (逃げ出した), *dassō-shita* (脱走した). II m. *Tōbō-hei* (逃亡兵), *chōhei kishi-sha* (徴兵忌避者).

profundamente. adv. 1 *Fukaku* (深く). 2 (fig.) *Setsumi ni* (切に), *ōi-ni* (大いに), *kokoro-kara* (心から).

profundar. tr. = **profundizar**.

profundidad. f. 1 *Fukai koto* (深いこと), *fukasa* (深さ). ej. ...del mar = *umi no fukasa*. 2 *Fukai tokoro* (深いところ), *fukami* (深み). 3 *Oku-yuki* (奥行き), *takasa* (高さ). ej. ...del edificio = *Tatemono no oku-yuki*. 4 (fig.) *Shin'en* (深奥), *shin'ō* (深奥), *yūsui* (幽すい), *yūgen* (幽玄).

profundizar. tr. y intr. 1 *Fukaku-suru* (深くする), *horu* (掘る). 2 (fig.) *Hori-sageru* (掘り下げる), *chinshi suru* (沈思する), *kōkyū suru* (考究する). ej. ...las cosas = *Jibutsu wo kōkyū suru*.

profundo, da. I adj. 1 (*Soko no*) *fukai* ((底の) 深い), (*oku-yuki no*) *fukai* ((奥行きの) 深い). 2 *Oku-fukai* (奥深い), *soko-bukai* (底深い). ej. *Bosque...do = Oku-fukai mori*. 3 *Oku-yuki no aru* (奥行きのある). ej. *Esta casa es...da = Kono ie wa oku-yuki ga aru*. 4 (*Ki no ne/kizu ga*) *fukai* ((木の根・傷が) 深い). ej. *Raíces...das = Fukai ne*. Herida...da = *Fuka-kizu*. 5 (fig.) *Kyōretsu-na* (強烈な), *mattaku no* (まったくの), *jūbun no* (十分の), (*nemuri ga*) *fukai* ((眠りが) 深い). ej. *Sueño...do = Fukai nemuri*, *jokusui*. Pena...da = *Fukai kanashimi*, *hitsū*. Obscuridad...da = *Makkura-gari*, *makkura-yami*. 6 (fig.) (*Shisō/gakushiki ga*) *fukai* ((思想・学識が) 深い), *shin'en-na* (深遠な), *shin'ō-na* (深奥な), *yūgen-na* (幽玄な). ej. *Misterio... = Okugi*. 7 (fig.) (*Chishiki/sainō nado ga*) *fukai* ((知識・才能などが) 深い), *eibin-na* (鋭敏な), *totetsu-shita* (透徹した). ej. *Pensamiento...do = Totetsu-shita shisō*. Talento...do = *Eibin-na sainō*, *eisai*. 8 (fig.) *Sekigaku no* (観学の), *zōkei no fukai* (造詣の深い). ej. *Matemático...do = Sekigaku no sūgaku-sha*; *sabio...do = Zōkei no fukai gaku-sha*. 9 (fig.) *Uyayashii* (うやうやしい), *kenjō-na* (謙譲な). ej. *Reverencia...da = Uyayashii aisatsu*. II m. 1 *Oku* (奥), *soko* (底), *fukasa* (深さ). 2 *Kokoro no okusoko* (心の奥底), *shintei* (心底), *naishin* (内心). ej. *En lo...do del alma = Kokoro no naka de*. 3 (poét.) = **mar**. *Umi* (海), *wadatsumi* (わたつみ). 4 (poét.) *Jigoku* (地獄), *meifu* (冥府).

profusamente. adv. *Hōfu ni* (豊富に), *takusan* (たくさん), *tappuri to* (たっぷりと), *obitadashiku* (おびただしく).

profusión. f. 1 (abundancia) *Hōfu* (豊富), *taryō* (多量), *jūbun* (十分), *takusan* (たくさん). ej. ...de regalos = *takusan no okurimono*. Con... = *Hōfu ni*, *jūbun ni*. 2 (prodigalidad) *Rōhi* (浪費), *ranpi* (乱費).

profuso, sa. adj. 1 *Takusan no* (たくさん), *hōfu-na* (豊富な), *obitadashii* (おびただしい). ej. *Sudor...so = Obitadashii ase*. 2 = **pródigo** I. *Rōhi-suru* (浪費す

る), *hōtō-na* (放蕩な).

progenie. f. 1 *Ie-gara* (家柄), *ketto* (血統). ej. *Ser de buena... = Ie-gara ga yoi*. 2 *Shison* (子孫), *kōei* (後裔). ej. *La...de Abrahán = "Aburahamu" no shison*.

progenitor. m. 1 (*Shūzoku/ichi-zoku no*) *ganso* ((宗族・一族の) 元祖), *shiso* (始祖). 2 *Senzo* (先祖), *sosen* (祖先).

progenitura. f. 1 *Shison* (子孫), *ichi-zoku* (一族), *kōei* (後裔). 2 (desus.) *Choshi de aru koto* (長子であること), *chashi* (長子). 3 (desus.) *Choshi-ken* (長子権) = **primogenitura**.

progimnasma. m. (Ret.) *Enzetsu no shūren* (演説の習練).

prognatismo. m. *Totsu-gaku* (突顎), *jōgaku zentotsu-shō* (上顎前突症).

prognato, ta. adj. *Ago no tsuki-deta* (顎の突き出た).

progne. f. (poét.) *Tsubame* (つばめ) = **golondrina**.

prognosis. f. 1 (Med.) *Yogo* (予後). 2 (Meteor.) *Tenki yohō* (天気予報).

programa. m. 1 "*Puroguramu*" (プログラム), (ing. programme) *keikaku* (計画), *yotei* (予定), "*sukejūru*" (ing. schedule) (スケジュール). 2 *Bangumi (-hyō)* (番組 (表)), *yotei (-hyō)* (予定 (表)), *shiki-shidai* (式次第). 3 *Endai* (演題), *daimoku* (題目), *naiyō* (内容). 4 (*Kōgi no*) *yōkō* (講義の) 要綱, *gakka no katei-hyō* (学科の課程表), *jikan-wari* (時間割). ej. ...de estudios = "*karikyuramu*" (カリキュラム). 5 (*Geki/eiga/"terebi"* no) *jōen/jōei shu-moku* ((劇・映画・テレビの) 上演・上映種目).

programación. f. "*Puroguramu*" *sakusei* (プログラム作成), *bangumi hensei* (番組編成).

programar. tr. 1 *Bangumi wo tsukuru* (番組を作る), *keikaku wo tateru* (計画を立てる). 2 (Elect.) "*Konpyūta*" (ing. computer) no "*puroguramu*" wo *tsukuru* (コンピューターのプログラムを作る).

programático, ca. adj. "*Puroguramu*" ni *kansuru* (プログラムに関する), *yotei no* (予定の).

progresar. intr. *Shinpo suru* (進歩する), *shinten suru* (進展する), *hatten suru* (発展する), *kōjō suru* (向上する), *hakadoru* (はかどる).

progresión. f. 1 *Zenshin suru koto* (前進すること), *shinpo* (進歩), *hatten* (発展), *kōjō* (向上). 2 (Mús.) *Shinkō* (進行). 3 (Mat.) *Kyūsu* (級数), *sūretsu* (数列). ej. ...aritmética (Mat.) = *tōsa/sanjutsu kyūsu* (等差・算術級数), ...geométrica (Mat.) = *kika/tōhi kyūsu* (幾何・等比級数), ...ascendiente (Mat.) = *shinka kyūsu* (進加級数).

progresismo. m. 1 *Shinpo-shugi* (進歩主義), *kakushin-shugi* (革進主義). 2 *Shinpo-tō* (進歩党), *kakushin-tō* (革新党).

progresista. adj. 1 *Shinpo-shugi no* (進歩主義の), *kakushin-shugi no* (革進主義の). 2 adj. y s. *Shinpo-tō ni zokusuru* (hito) 進歩党に属する(人), *shinpo-tōin* (進歩党員), *kakushin-tō no* (hito) (革新党の(人)), *kakushin-tōin* (革新党員).

progresivamente. adv. *Zenjū* (漸次), *shidai ni* (次第に), *shidai-shidai ni* (次第次第に), *shinpo-teki ni* (進歩的に).

progresivo, va. adj. 1 *Zenshin-teki-na* (前進的な), *shinpo-teki-na* (進歩的な). 2 *Kōjō no* (向上の), *shinpo no michi wo ayumu* (進歩の道を歩む).

progreso. m. 1 (desarrollo) *Shinpo* (進歩), *hatten* (発展), *kōjō* (向上), *shinten* (進展), *hattatsu* (発達). ej. *Hacer...s = Shinpo suru*; ...de la técnica = *gijutsu no hattatsu*. 2 (adelanto) *Mae e susumu koto* (前へ進むこと), *zenshin* (前進).

prohibente. *p. a. de prohibir.* Kinshi-suru (禁止する), kinshi no (禁止の).
prohibir. *tr.* Kinjiru (禁じる), kinshi suru (禁止する), sashi-tomeru (さし止める), kinsei ni suru (禁制にする).
prohibido, da. *p. p. de prohibir.* Kinjirareta (禁じられた).
prohibir. *tr.* Kinjiru (禁じる), kinshi suru (禁止する), sashi-tomeru (さし止める), kinsei ni suru (禁制にする).
prohibitivo, va. *adj.* = prohibitorio.
prohibitorio, ria. *adj.* Kinshi-suru (禁止する), kinjiru (禁じる), sashi-tomeru (さし止める), osaeru (おさえる), kinshi-teki-na (禁止的な).
prohijación. *f.* = prohijamiento.
prohijador, ra. Yoshi ni suru (養子にする).
prohijamiento. *m.* 1 Yoshi-engumi (養子縁組). 2 Saiyō (採用), saitaku (採択).
prohijar. *tr.* 1 Yoshi ni suru (養子にする), yoshi wo toru (養子をとる). 2 (fig.) Saiyō suru (採用する), tori-ireru (とりいれる).
prohombre. *m.* 1 Oyabun (親分), kashira (頭), oyakata (親方), ōryō (頭領). 2 "Rīda" (ing. leader) (リーダー), shuryō (袖領).
proindivisión. *f.* (For.) Zaisan no kyōya jōtai (財産の共有状態).
pro indiviso. *loc. lat.* (For.) Kyōyū de (共有で), fukabun de (不可分で).
proís. *m.* 1 (Mar.) Moyai-zuna (もやい綱). 2 (Mar.) Moyai-gui (もやいぐい).
profz. *m.* = proís.
prójima. *f.* (fam.) Darashinai onna (だらしな女).
prójimo. *m.* 1 (vecino) Tanin (他人), rinjin (隣人), hito-sama (人さま). *ej.* Amar al...como a sí mismo = Jibun no gotoku tanin wo aisuru. 2 (fam.) (sujeto) Yatsu (やつ). *ej.* ¿Quién es ese...? = Soitsu wa nani-mono da? 3 *expr.* No tener... (fr. fig.) = Tsumetai ningen de aru (冷たい人間である). Al..., contra una esquina = (fig. y fam.) = Gari-gari mōja da (我利我利妄者だ).
prolapso. *m.* (Med.) Dasshutsu (脱出), dassui (脱垂). *ej.* ...de la matriz (Med.) = shikyū dasshutsu.
prole. *f.* Ko (子), kodomo (子供), shison (子孫). *ej.* Tener una numerosa... = Ōzei no kodomo wo motsu.
prolegómeno. *m.* Choron (緒論), joron (序論), josetsu (序説) (sin.) prefacio.
prolepsis. *f.* 1 (Ret.) Yobō-hō (予防法). 2 (Fil.) Senshu kannen (先取観念), "purorepushisu" (プロレプシス).
proletariado. *m.* "Puroretaria" kaikyū (プロレタリア階級), musan kaikyū (無産階級).
proletario, ria. *I adj. y s.* Musan kaikyū no (hito) (無産階級の(人)). *II m.* "Puroretaria" (プロレタリア), musan-sha (無産者).
proliferación. *f.* (Saibō no) zōshoku ((細胞の)増殖), hānshoku (繁殖).
proliferante. *adj.* Zōshoku-sei no (増殖性の), zōsei no (増生の).
prolífico, ra. *adj.* = prolífico.
prolijamente. *adv.* Jōman ni (冗漫に), nagattarashiku (長ったらしく).
prolijidad. *f.* Nagattarashii koto (長ったらしいこと), jōman (冗漫), jōchō (冗長).
prolijo, ja. *adj.* 1 (largo) Nagattarashii (長ったらしい), jōchō-na (冗長な), jōman-na (冗漫な). *ej.* Carta... = Jōman-na tegami. 2 (exhaustivo) Kudoī (くどい), baka-

teinei-na (馬鹿丁寧な), shitsukoi (しつこい). 3 (molesto) Mendō-kusai (面倒くさい), wazurawashii (煩わしい).
prologal. *adj.* Jobun no (序文の), "purorōgu" no (プロローグの).
prologar. *tr.* Jobun/"purorōgu" wo kaku (序文・プロローグを書く).
prólogo. *m.* 1 Jobun (序文), jogen (序言), "purorōgu" (プロローグ) (sin.) prefacio. 2 (teatr.) Kaimaku-zen no mae-kojō (開幕前の前口上). 3 Jomaku (序幕), dai-ichimaku (第一幕). *ej.* ...musical = jōkyoku. 4 (fig.) Mae-bure (前ぶれ), hottan (発端).
prologuista. *com.* Jobun no hissha (序文の筆者).
prolonga. *f.* (Mil.) Hōsha no hiki-zuna (砲車の引き綱).
prolongable. *adj.* Hiki-nobasu koto ga dekiru (引き延ばすことが出来る), enchō/enki-dekiru (延長・延期できる).
prolongación. *f.* 1 Hiki-nobasu koto (引き延ばすこと), enchō (延長), enki (延期). *ej.* ...de un pago = Shiharai no enki. 2 Enchō-sareta bubun (延長された部分). *ej.* ...de la vida = Chōmei.
prolongadamente. *adv.* Noro-noro to (のろのろと).
prolongado, da. *I p. p. de prolongar.* *II adj.* Nagaku-shita (長くした), enchō-shita (延長した), naga-biita (長びいた). *ej.* Una conversación...a = Naga-banashi.
prolongador, ra. *adj. y s.* Nagaku-suru (長くする), naga-bikaseru (hito) (長びかせる(人)).
prolongamiento. *m.* = prolongación.
prolongar. *tr.* 1 (alargar) Nagaku-suru (長くする), enki suru (延期する), hiki-nobasu (引き延ばす). *ej.* ...una conversación = Hanashi wo nobasu. 2 (extender) Hirogeru (拡げる), enchō suru (延長する). *ej.* ...una calle = Tori wo hirogeru.
proloquio. *m.* = proposición. Kakugen (格言), kingen (金言).
promanar. *intr.* Shōzuru (生ずる), okoru (起こる), yurai suru (由来する).
promediar. *I tr. = igualar.* Tōbun suru (等分する), kintō ni wakeru (均等に分ける). *II intr.* 1 Naka ni hairu (仲に入る), chūsai suru (仲裁する), torinasu (とりなす). 2 Nakaba ni tassuru (半ばに達する), naka-goro ni naru (中ごろになる). *ej.* Al...el mes de junio = Roku-gatsu (no) nakaba-goro ni.
promedio. *m.* 1 (punto medio) Mannaka (まん中), chūkan (中間). 2 (término medio) (Mat.) Heikin (平均). *ej.* El...de sus ingresos = Shūnyū no heikin.
promesa. *f.* 1 Yakusoku (約束), kuchi-yakusoku (口約束), yoyaku (予約). *ej.* Cumplir su/con su... = Yakusoku wo mamoru. Faltar a una... = Yakusoku wo yaburu. 2 Chikai (誓い), seiyaku (誓約), gan-kake (願かけ). 3 (augurio) Kehai (気配), kizashi (気ざし), chōko (徴候). 4 (For.) Seiyaku (誓約), keiyaku (契約). 5 (fig.) Nozomi (望み), yūbo (有望), kibo (希望), mikomi (見込み). *ej.* Joven de muchas...s = Zento-yūbo no waka-mono.
prometedor, ra. *adj. y s.* Yakusoku wo suru (約束をする), mikomi no aru (見込みがある), yūbo-na (有望な), yakusoku-sha (約束者).
prometer. *I tr.* 1 Yakusoku suru (約束する), chikau (誓う), keiyaku suru (契約する). *ej.* ...un regalo = Okurimono wo yakusoku suru. 2 (asegurar) Kakugen suru (確言する), hoshō suru (保証する). *II intr.* Nozomi/mikomi ga aru (望み・見込みがある). *ej.* Este mozo promete = Kono ko wa mikomi ga aru. *III r.* (...se.) 1 Kami ni mi wo sasageru (神に身を捧げる), kenshin

suru (献身する). 2 *Kon'yaku suru* (婚約する). *ej. ...se en matrimonio = kon'yaku suru.* 3 (fr. fam.) Prometérse las felices = *Kitai ni mune wo fukuramasete-iru* (期待に胸をふくらませている).

prometida. *f.* *Kon'yaku-sha* (婚約者), "fianse" (fr. fiancée) (フィアンセ).

prometido, da. I *p. p. de prometer.* *Yakusoku-shita* (約束した), *kon'yaku-shita* (婚約した). II *m. y f.* 1 *Kon'yaku-sha* (婚約者), *iinazuke* (いいなづけ), "fianse" (フィアンセ). *ej. Lo...do es deuda = Yakusoku wa yakusoku da.* 2 *Yakusoku* (約束), *yakusoku-goto* (約束ごと).

prometiente. *p. a. de prometer.* *Yakusoku-suru (hito)* (約束する(人)), *kitai wo motaseru (hito)* (期待をもたせる(人)).

prometimiento. *m.* = **promesa.**

prometio. *m.* (Quim.) "Promechtamu" (lat. Promethium) (プロメチウム) (Symb.) = Pm.

prominencia. *f.* *Tosshutsu* (突出), *tokki* (突起), *dep-para* (出っ張り) (*sin.*) **protuberancia.**

prominente. *adj.* *Tosshutsu-shita* (突出した), *ryūki-shiita* (隆起した). *ej. Nariz... = Ryūki-shita hana.*

promiscuación. *f.* (Cath.) *Shijunsetsu ya kyōkai no kinshi-bi ni niku wo taberu koto* (四旬節や教会の禁止日に肉を食べること).

promiscuamente. *adv.* *Musabetsu ni* (無差別に), *yukiataribattari ni* (行き当りばったりに).

promiscuar. *intr.* 1 (*Shijunsetsu ya kyōkai no kinshi-bi ni*) *niku-shoku suru* ((四旬節や教会の禁止日に)肉食する). *ej. Está prohibido a los católicos... = Shijunsetsu ni niku-shoku suru koto wa "katorikku" shinja ni wa kinjirarete-iru.* 2 (*fig.*) *Gota-maze ni suru* (ごたませにする).

promiscuidad. *f.* = **mezcla.** *Gota-maze* (ごたませ), *maze-koze* (ませこぜ), *konkō* (混淆).

promiscuo, cua. *adj.* 1 *Gotamaze no* (ごたませの), *zatta-na* (雑多な), *konkō-shiita* (混淆した). 2 *Aimai-na* (曖昧な), *musabetsu no* (無差別の), *ryōmen ni mochiirareru* (両面に用いられる).

promisión. *f.* 1 *Yakusoku* (約束), *yakusoku-goto* (約束ごと). *ej. Tierra de... = Yakusoku no chi.* 2 (For.) *Keiyaku* (契約), *seiyaku* (誓約).

promisorio, ria. *adj.* *Yakusoku no* (約束の), *yakutei no* (約定の). *ej. Juramento... = Seiyaku, sensei.*

promitente. *m.* (And. y Amér.) = **prometedor.** *Yakusoku no* (約束の), *yakusoku wo suru* (約束をする).

promoción. *f.* 1 *Shinko* (振興), *shōrei* (奨励). 2 *Shōkyū suru koto* (昇級すること), *shōshin* (昇進), *shōnin* (昇任), *shōkaku* (昇格). 3 *Dōki-sei* (同期生), *dōkyū-sei* (同級生).

promontorio. *m.* 1 (punta) *Misaki* (岬), *tottan* (尖端). *ej. Gibraltar se alza sobre un... = "Jiburarutaru" wa tottan de takaku natte-iru.* 2 (*fig.*) *Kasabatta mono* (嵩ばった物), *mote-amasu mono* (もて余す物). 3 (colina) *Oka* (丘), *takami* (高み).

promotor, ra. I *adj. y s.* *Sokushin-suru* (促進する), *shōrei-suru* (奨励する); *shinkō-suru* (振興する). II *s.* 1 *Sokushin-sha* (促進者), *shōrei-sha* (奨励者), *hokki-nin* (発起人), "puromōta" (プロモーター). 2 ...de la fe (Cath.) = *Ressei/reppuku chōsa kenji* (列聖・列福調査検事).

promovedor, ra. *adj.* = **promotor.**

promover. *tr.* 1 *Shōshin/shōkaku/shōnin saseru* (昇進・昇格・昇任させる). *ej. ...a uno a capitán = Hito wo taichō ni shōshin saseru.* 2 *Sokushin/shōrei/jochō suru* (促進・

奨励・助長する). *ej. ...un desorden = konran wo jochō suru.*

promulgación. *f.* (*Hōritsu/seirei no happu*) ((法律・政令の) 發布), *kofu* (公布). *ej. Hacer la...de la constitución = Kenpō wo happu suru.*

promulgador, ra. *adj.* (*Hōritsu/seirei no happu-sha*) ((法律・政令の) 發布者), *kofu-sha* (公布者).

promulgar. *tr.* 1 (publicar solemnemente) *Hiromeru* (広める), *kofu suru* (公布する). 2 (dar a conocer) *Fukyū sūru* (普及する), *oshi-hiromeru* (おし広める), *shire-wataraseru* (知れ渡らせる). 3 (publicar formalmente) (For.) *Kōfu suru* (公布する), *happu suru* (發布する). *ej. ...una ley = Hōritsu wo kofu suru.* [動].

pronación. *f.* *Te-ashi no naiten undō* (手足の内転運動).
pronaos. *m.* (Arq.) "Puronaosu" (プロナオス), *shinden no naijin no irikuchi* (神殿の内陣の入口).

prono, na. *adj.* 1 (...no) *keikō ga aru* (...の) 傾向がある), ...*shi-gachi-na* (...しがちな). 2 *Utsumuki no* (うつ向きの), *utsubuse ni natta* (うつ伏せになった). *ej. Decúbito... = Gai* (臥位).

pronombre. *m.* (Gram.) *Dai-meishi* (代名詞). *ej. ...demostrativo* (Gram.) = *shiji dai-meishi* (指示代名詞), ...*indeterminado* (Gram.) = *futei dai-meishi* (不定代名詞), ...*personal* (Gram.) = *ninshō dai-meishi* (人称代名詞), ...*relativo* (Gram.) = *kankei dai-meishi* (関係代名詞).

pronominal. *adj.* (Gram.) *Dai-meishi no* (代名詞の), *dai-meishi-teki-na* (代名詞的な). *ej. Verbo... (Gram.) = Daimei doshi* (代名動詞).

pronosticación. *f.* 1 (señal) *Yohō* (予報), *yochi* (予知). 2 *Zenchō* (前兆), *chōkō* (徴候).

pronosticador, ra. *adj. y s.* *Yogen-suru (hito)* (予言する(人)), *yogen-sha* (予言者).

pronosticar. *tr.* *Yogen suru* (予言する), *yoşō suru* (予想する), *yoşoku suru* (予測する), (...no) *zenchō to naru* (...の) 前兆となる). (*sin.*) **adivinar.** *ej. ...un fracaso = shippai wo yoşoku suru.*

pronóstico. *m.* 1 *Yogen suru koto* (予言すること), *yoşoku* (予測), *yoşō* (予想), *yohō* (予報). *ej. ...del tiempo = tenki-yohō.* 2 (señal) *Zenchō* (前兆), *chōkō* (徴候). 3 (Med.) *Yogo* (予後).

prontamente. *adv.* *Kibin ni* (機敏に), *subayaku* (すばやく).

prontitud. *f.* 1 (rapidez) *Jinsoku* (迅速), *kibin* (機敏), *sassoku* (早速). *ej. Con... = Sassoku (ni).* 2 *Zunō no suru-dosa* (頭脳の鋭さ), "shāpu" (ing. sharp) *de aru koto* (シャープであること). 3 (viveza de genio) *Shunbin* (俊敏), *meibin* (明敏), *eiri* (鋭利).

pronto, ta. I *adj.* 1 (veloz) *Hayai* (はやい), *subayai* (すばやい), *kibin-na* (機敏な). 2 (dispuesto) *Junbi ga dekita* (準備ができた), *yoi no totonotta* (用意の整った) (*sin.*) **ágil.** *ej. Estar...para salir = Gaishutsu no junbi ga dekite-iru.* II *m.* 1 (*fam.*) *Shido* (始動), *hazumi* (はずみ), *ikioi* (いきおい), *shōdō* (衝動). *ej. Le dio un... = Kare wa bikutto shita.* *Tener ...s de enojo = Okorippoi.* 2 (*fam.*) *Ichidai shōgeki* (一大衝激). III *adv.* 1 *Hayaku* (はやく), *subayaku* (すばやく). 2 (Amér.) *Ikinari* (いきなり), *to-tsuzen* (突然). IV *m. adv.* *Por lo... = Tōbun* (当分), *sashiatatte* (さしあたって). *Al... = Saisho wa* (最初は), *De... = 1) Awatete* (あわてて) 2) *Ikinari* (いきなり), *to-tsuzen* (突然). *Cuanto más...mejor = Hayakereba hayai hō ga yoi* (早ければ早い方がよい). i *Hasta...! = Dewa mata!* (ではまた!). *Lo más...posible = Dekiru dake hayaku* (できるだけ早く). *Tan...como... = ...suru-ya ina-ya* (...す

るやいなや), ...*suru to sugu ni* (...するとすぐに). *ej.* Tan...rie como llora = *Warau ka to omoeba sugu ni nakidasu*.

prontuario. *m.* 1 (resumen) *Binran* (便覧), *yoyaku* (要約), *te-biki* (手引き). *ej.* ...de aprendizaje de español = "*supein-go no gakushū binran*". 2 (memorándum) *Obogaki* (おぼえ書き), "*memo*" (メモ). 「添い」.

prónuba. *f.* (poét.) *Hana-yome no tsukisoi* (花嫁の付き).

pronuncia. *f.* (For.) (regi.) *Hanketsu no senkoku* (判決の宣告).

pronunciable. *adj.* *Hatsuon-shiyasui* (発音しやすい).

pronunciación. *f.* 1 *Hatsuon suru koto* (発音すること), *hatsuon* (発音). 2 (For.) *Sengen* (宣言), *senkoku* (宣告). 3 *Hatsuon no kata* (発音の型), *hatsuon no shikata* (発音の仕方).

pronunciado, da. *adj. y s.* (Gal.) = *saliente*. *Tsuki-deta* (突き出た), *tosshutsu-shita* (突出した). *ej.* *Mentón...* = *Tsuki-deta ago*.

pronunciador, ra. *adj. y s.* *Hatsuon-suru* (*hito*) (発音する(人)), *hatsugen-suru* (*hito*) (発言する(人)), *hatsugen-sha* (発言者).

pronunciamiento. *m.* 1 *Gun ni yoru "kudeta"* (fr. coup d'etat) (軍によるクーデター), *kekki* (決起). 2 (For.) (*Senkoku-sareta*) *hanketsu* ((宣告された) 判決).

pronunciar. *I tr.* 1 (articular) *Hatsuon suru* (発音する), (*go wo*) *hassuru* (語を) 発音する. *ej.* ...palabras = *Kotoba wo hatsuon suru*. 2 (determinar) *I wo kessuru* (意を決する), *saitei wo kudasu* (裁定を下す). 3 (*fig.*) *Bōdō wo okosu* (暴動を起こす), *hanki wo hirugaesu* (反旗をひるがえす), *muhon wo okosu* (謀叛をおこす). 4 (For.) *Ii-watatsu* (言いわたす), *senkoku wo kudasu* (宣告を下す). *ej.* ...un fallo = *Senkoku wo kudasu*. *II r.* (...se.) 1 *Muhon/bōdō wo okosu* (謀叛・暴動をおこす). *ej.* ...se un regimiento = *ichi-rentai ga bōdō wo okosu*. 2 *Hatsuon saseru* (発音させる). 3 *Hanketsu wo kudasu* (判決を下す), *jibun no iken wo noberu* (自分の意見を述べる).

pronuncio. *m.* "*Rōma*"-*kyōkō no tokuha-shisetsu* (ローマ教皇の特派使節).

propagación. *f.* 1 *Hanshoku suru koto* (繁殖すること), *zōshoku* (増殖). *ej.* La...del género humano = *Jinrui no hanshoku*. 2 (*fig.*) (difusión) *Senden* (宣伝), *fukyū* (普及). *ej.* La...de las ideas = *Shisō no fukyū*. 3 (Fis.) (*Oto/denpa nado no dentatsu*) (音・電波などの) 伝達, *denpa* (伝播). *ej.* La...de la luz = *Hikari no denpa*.

propagador, ra. *adj. y s.* 1 *Hanshoku-suru* (*mono*) (繁殖する(もの)), *hanshoku-sha* (繁殖者). 2 *Senden-suru* (*hito*) (宣伝する(人)), *fukyū-sha* (普及者). 3 *Dentatsu-suru* (*mono*) (伝達する(者)), *dentatsu-sha* (伝達者).

propaganda. *f.* 1 (*Shugi/shisō no*) *senden* (主義・思想の) 宣伝, *kōhō* (広報). 2 (*Shōhin nado no*) *senden* (商品などの) 宣伝, *kōkoku* (広告). 3 *Senden katsudō* (宣伝活動), "*puropaganda*" (プロパガンダ), *fukyū* (普及).

propagandista. *adj. y s.* *Senden-suru* (*hito*) (宣伝する(人)), *senden-sha* (宣伝者), *kōkoku-sha* (広告者).

propagandístico, ca. *adj.* *Senden/kōkoku ni kansuru* (宣伝・広告に関する), *senden no tame no* (宣伝のための).

propagante. *p. a. de propagar.* *Senden/kōkoku-suru* (宣伝・広告する).

propagar. 1 *Hanshoku/zōshoku saseru* (繁殖・増殖させる). 2 (*fig.*) *Hiromeru* (広める), *tsutaeru* (伝える), *fukyū saseru* (普及させる). *ej.* ...la educación = *Kyōiku wo fukyū saseru*.

propagativo, va. *adj.* *Zōshoku-sei no* (増殖性の), *denpa-suru* (伝播する).

propalador, ra. *adj.* *Kofu-suru* (広布する), *kōhyō-suru* (公表する).

propalar. *tr.* (divulgar) (*Himitsu wo*) *abaku* ((秘密を) あばく), *bakuro suru* (暴露する), *hiromeru* (広める). *ej.* ...una noticia = "*Nyūsu wo hiromeru*".

propano. *m.* (Quím.) "*Puropan*" (ing. *propan*) (プロパン) = C_3H_8

propao. *m.* (Mar.) *Kyōheki* (胸壁), *kyōdo* (胸土).

proparoxifono, na. *adj.* (Gram.) "*Puroparokushitōn*" (プロパロクシトーン), *gobi kara san-ban-me no onsetsu ni "akusento" no aru* (語尾から三番目の音節にアクセントのある) = *esdrújulo*.

propartida. *f.* *Shuppatsu chokuzen* (出発直前).

propasar. *I tr.* *Do wo kosu* (度を越す), *teido wo kosu* (程度をこす). *II r.* (...se.) *Do ga sugiru* (度が過ぎる), *desugita koto wo suru* (出すぎたことをする). *ej.* ...se en el hablar = *Shaberi-sugiru*; ...se en la confianza = *shinrai ni amaete sugita koto wo suru*.

propedéutica. *f.* (*Gakumon no kenkyū ni hitsuyō-na*) *yobi chishiki* ((学問の研究に必要な) 予備知識).

propedéutico, ca. *adj.* *Yobi no* (予備の), *kiso no* (基礎の), *shōhō no* (初歩の), *nyāmon no* (入門の).

propender. *intr.* ...a + (inf.) ...*shi-gachi de aru* (...しがちである), ...*no keikō ga aru* (...の傾向がある).

propensamente. *adv.* *Keikō-dori ni* (傾向通りに), ...*shi-gachi ni* (...しがちに).

propensión. *f.* *Konomi* (好み), *kyōkan* (共感), *keikō* (傾向), *seikō* (性向), (*comp.*) ...*(shi)-gachi* (... (し) がち) (*sin.*) *inclinación*. *ej.* *Tener...al vino = Sake-zuki da*. *Tener...a responder = Kuchi-gotae wo shi-gachi de aru*.

propenso, sa. *I p. p. irreg. de propender.* *II adj.* ...*no keikō ga aru* (...の傾向がある), ...*shi-gachi-na* (...しがちな), (*comp.*) ...*ppoi* (...っぽい). *ej.* *Persona...a olvidarse = Wasure-gachi/wasureppoi hito*. *Ella es...a la ira = Kanojo wa okorippoi*.

propiamente. *adv.* *Pittari* (ぴったり), *masa ni* (まさに), *chōdo* (ちょうど), *seikaku ni* (正確に), *genmitsu ni* (厳密に). *ej.* *No es un oficial...dicho = Genmitsu ni ieba kare wa shōkō de wa nai*.

propiciar. *tr.* 1 (ablandar) *Nadameru* (なだめる), *shizumeru* (しずめる). *ej.* ...la ira divina = *Kami no ikari wo shizumeru*. 2 (favorecer) *Hiki ni suru* (ひいきにする), *tsugo-yoku suru* (都合よくする).

propiciatorio, ria. *I adj.* *Nadameru* (なだめる), *yawarageru* (やわらげる), *kigen-tori no* (機嫌のりの), *shokuzai no* (贖罪の), *torinashi wo suru* (とりなしをする). *ej.* *Sacrificio... = Shokuzai no gisei*. *II m. (rel.)* 1 (*Seihitsu wo oou*) *ōgon no ita* (聖ひつを覆う) 黄金の板. 2 *Seidō* (聖堂), *seizō* (聖像). 3 = *reclinatorio*. *Kitō-dai* (祈祷台).

propicio, cia. *adj.* 1 (benigno) *Shinsetsu-na* (親切な), *nasake-bukai* (情けぶかい), *yasashii* (優しい). 2 (oportuno) *Tsugō no yoi* (都合のよい), *juntō-na* (順当な), *tekisetsu-na* (適切な).

propiedad. *f.* 1 *Shoyū* (所有), *shoyū-ken* (所有権). *ej.* *De la...de... = ...no shoyū-suru*; ...literaria = *chosaku-ken*, *han-ken*; ...industrial = *tokkyō-ken*. 2 *Shoyū-butsu* (所有物), *mochi-mono* (持ち物), *zaisan* (財産). *ej.* ...privada = *Shiyū-zaisan*. 3 (atributo) (*Mono no*) *honshitsu* ((物の) 本質), *tokusei* (特性). 4 (*fig.*) *Ruiji* (類似), *sokkuri no moho* (そっくりの模倣). 5 (*fig.*) *Seihin ni motoru kekkan* (聖

貧にもとる欠陥) 6 (Fil.) *Koyū'sei* (個有性). 7 (Gram.) *Go honrai no tekikaku-na imi* (語本来の的確な意味). *ej. Hablar con... = Tekikaku ni hanasu.* 8 (Mús.) 6 (*roku*)-on *onkai no kaku-bu* (六音音階の各部).

propienda. *f.* *Shishū-mono wo waku ni tomeru orimo-no no mimi* (刺しゅう物を枠に留める織物の耳).

propietariamente. *adv.* *Shoyū-ken wo motte* (所有権をもって), *shoyū-sha to-shite* (所有者として).

propietario, ria. *adj. y s.* 1 *Shoyū-suru (hito)* (所有する(人)), *shoyū-sha* (所有者), *jinushi* (地主), *yanushi* (家主). 2 *Garrai sono hito ni zokusuru (shigoto)* (元来その人に属する(仕事)). 3 *Seihin ni motoru seishoku-sha* (聖貧にもとる聖職者).

propileo. *m.* (*Shinden/jiin nado no*) *iriguchi* ((神殿・寺院などの)入口).

propina. *f.* 1 "*Chippu*" (ing. tip) (チップ), *kokoro-zuke* (心付け), *cha-dai* (茶代). 2 *m. adv.* *De... (fam.) (= por añadidura) = Sara ni (さらに), sono ue (そのうえ), kuwauru ni* (加うるに).

propinación. *f.* (*Kusuri/doku nado wo*) *nomaseru koto* ((薬・毒などを)飲ませること), *tōyaku* (投薬).

propinar. *tr.* 1 *Nomaseru* (飲ませる). 2 *Tōyaku suru* (投薬する), *shohō suru* (処方する). 3 (*fig.*) ...una paliza = *Hippataku* (ひっぱたく), *hidoi-me ni awasu* (ひどい目にあわす).

propincuidad. *f.* (*Basho/jikan no*) *chikasa* ((場所・時間の)近さ), *kinsetsu* (近接), (*kankei no*) *shitashisa* (関係の)親しさ).

propincuo, cua. *adj.* = *allegado*. *Chikai* (近い), *chikaku no* (近くの), *sekkin-shita* (接近した).

propio, pia. I *adj.* 1 (*peculiar*) *Dokutoku no* (独特の), *koyū no* (個有の), *honrai no* (本来の). *ej. Nombre... = Koyū-meishi.* 2 (de uno) *Jibun no* (自分の), *onore no* (おのれの), *jibun-jishin no* (自分自身の). *ej. Su...hijo = Kare-jishin no ko.* Con la...mano = *Jibun no te de.* 3 (adecuado) *Tekitō-na* (適当な), *sōtō no* (相当の), *fusawashii* (ふさわしい). *ej. ...de su edad = Kare no toshi ni fusawashii.* 4 (natural) *Shizen no* (自然の), *tennen no* (天然の), *shizen no mama no* (自然のままの). *ej. Pelo... = Kami-no-ke.* 5 (mismo) *Onaji* (同じ), *dōitsu no* (同一の), *tō no* (当の), *tō-nin no* (当人の), *honnin no* (本人の). *ej. Hacer lo... = Onaji koto wo suru.* El...interesado debe firmar = *Hon-nin ga shomei shinakeraba-naranai.* II *m. adv.* Al propio tiempo = *Dōji ni* (同時に). De propio = *Waza-to* (わざと), *koi ni* (故意に). En propias manos = *Mizukara* (みずから), *shitashiku* (親しく), *jibun de* (自分で). III *m.* 1 *Shisha* (使者), *shisetsu* (使節). 2 *pl.* (*Shi/chō/son no*) *kyōyū-chi* ((市・町・村の)共有地), *kyōdō nōjō* (共同農場).

propóleos. *m.* *Hachi-rō* (蜂窠).

proponedor, ra. *adj.* *Teian-suru (hito)* (提案する(人)), *mōshikomu (hito)* (申し込む(人)), *teian-sha* (提案者), *mōshikomi-nin* (申し込み人).

proponente. *p. a.* de *proponer*. *Teian-suru (hito)* (提案する(人)), *teian-sha* (提案者).

proponer. *tr.* 1 (manifestar) (*Iken/kangae nado wo*) *dasu* ((意見・考えなどを)出す), *mōshikomu* (申し込む), *teian suru* (提案する), *teigi suru* (提議する). *ej. ...un parecer = iken wo dasu; ...a uno para una beca = shōga-ku-kin wo hito ni mōshikomu.* 2 (tener intención) *Mokurōmu* (もくろむ), *kuwadateru* (企てる), *kakusaku suru* (画策する), (...to) *omou* ((...と)思う). *ej. Me propongo ir a verle = Kare ni ai ni ikō to omou.* 3 (*p. us.*) (*Are-kore*

to) *giron wo noberu* ((あれこれと)議論を述べる). 4 (recomendar) *Suisen suru* (推せんする), *osu* (推す), *shimeite suru* (指命する). *ej. ...a uno para un cargo = Aru yakushoku ni hito wo suisen suru.*

proporción. *f.* 1 (relatividad) *Tsuri-ai* (約合い), *wariai* (割合), *kinkō* (均衡). *ej. Es alto en...a su edad = Toshi no wariai/wari ni se ga takai.* 2 (oportunidad) *Kikai* (機会), *ori* (折), "*chansu*" (ing. chance) (チャンス), *koki* (好機). 3 (conveniencia) *Tekigo* (適合), *chōwa* (調和), *sōdō* (相応). 4 (tamaño) *Ōkisa* (大きさ), *ōkii koto* (大きいこと), *hirosa* (広さ), *kibo* (規模). *ej. En grandes...es = Dai-kibo ni.*

proporcionable. *adj.* *Hirei-shita* (比例した), *tsuriatta* (釣り合った).

proporcionablemente. *Wariai ni ojite* (割合に応じて), *hirei-teki ni* (比例的に).

proporcionado, da. *adj.* 1 *Tsuriatta* (釣り合った), *hirei no toreta* (比例のとれた). 2 *Tekitō-na* (適当な), *dato-na* (妥当な).

proporcional. *adj.* 1 *Tsuriatta* (釣り合った), *hirei-suru* (比例する), *sōtai-teki-na* (相対的な). *ej. Líneas...es = Hirei-sū* (比例数). 2 (Gram.) *Hirei no* (比例の). *ej. Sistema de representación... = Hirei daihyō-sei* (比例代表制), ...razón directa = *sei-hirei* (正比例), ...razón inversa = *han-pirei* (反比例).

proporcionalidad. *f.* *Hirei wo nashite tsuriai no torete iru koto* (比例をなして釣り合いのとれていること), *kinsei* (均整), *tsuriai* (釣り合い).

proporcionalmente. *adv.* *Hirei-shite* (比例して), *wariai ni ojite* (割合に応じて).

proporcionar. I *tr.* 1 *Tsuri-awaseru* (釣り合わせる), *hirei saseru* (比例させる), *kinbun ni suru* (均分にする). *ej. ...la carga = Nimotsu wo kinbun ni suru.* 2 *Tekitō saseru* (適応させる), *tekigo saseru* (適合させる). 3 *Wakeru* (分ける), *bun'yo suru* (分与する), *ataeru* (与える), *yō-dateru* (用立てる), *motarasu* (もたらす). *ej. Esto proporciona gran encanto a la narración = Kore wa monogatari ni ōki-na miryoku wo motarashite-iru.* II *r.* (...se.) 1 *Tsuriatte-iru* (釣り合っている). 2 *Kumen suru* (工面する), *sandan suru* (算段する). *ej. ...se dinero = Kane wo kumen suru.*

proposición. *f.* 1 *Mōshikomu koto* (申し込むこと), *mōshide* (申し出), *teian* (提案), *teigi* (提議). *ej. ...de matrimonio = Kekkon mōshikomi.* 2 (Lóg.) *Meidai* (命題). 3 (Mat.) *Teiri* (定理). 4 (Ret.) *Shudai* (出題), *meidai* (名題), *rondai* (論題). *ej. ...universal (Lóg.) = Zenshō meidai* (全称命題), ...hipotética (Dial.) = *katei meidai* (仮定命題), ...afirmativa (Dial.) = *kōtei meidai* (肯定命題), ...negativa (Dial.) = *hitei meidai* (否定命題), ...particular (Dial.) = *Tokushō meidai* (特称命題).

propósito. *m.* 1 (intención) *Ito* (意図), *kangae* (考え), *ishi* (意志), *ikō* (意向), (...suru/...shinai) *tsumori* ((...する...しない)つもり). *ej. Buenos...s = Zen'ī, kōi.* 2 (objetivo) *Mokuteki* (目的), *nerai* (ねらい). *ej. Cumplir sus... = Jibun no mokuteki wo hatasu.* 3 *Mokuhyō* (目標), *kanshin no mato* (関心の的). 4 *m. adv.* A... = *Kō-tsugō ni* (好都合に), *umaku* (うまく), *toki-ni* (時に). *Fuera de... = Fu-tsugō ni* (不都合に), *ori-ashiku* (折あしく). *De... = Waza-to* (わざと), *koi ni* (故意に).

propretor. *m.* *Kodai-"Rōma" no chihō sōtoku* (古代ローマの地方総督), "*puropretoru*" (プロプレトール).

propretura. *f.* "*Propretor*" *no shoku* (プロプレトールの職).

propuesta. *f.* 1 (proposición) *Teigi suru koto* (提議すること), *teian* (提案), *teigi* (提議). *ej.* A...de... = ...no *teian de*. 2 (petición) *Moshikomi* (申し込み) *mōshi-ide* (申し出で). *ej.* ...de matrimonio = *Kekkon no mōshikomi*. 3 *Kengi* (建議), *shingen* (進言), *teigen* (提言). *ej.* ...escrita = *kengi-sho*.

propuesto, ta. *p. p. irreg. de proponer.* *Teigi-sareta* (提議された), *mōshi-komareta* (申し込まれた).

propugnáculo. *m.* 1 *Toride* (とりで), *jōsai* (城砦), *dejiro* (出城), *yosai* (要塞). 2 (*fig.*) *Bogyo-butsu* (防御物).

propugnar. *tr.* = *defender.* *Bogyo suru* (防御する), *bōei suru* (防衛する), *fusegu* (防ぐ), *mamoru* (まもる). *ej.* ...la libertad = *Jiyū wo mamoru*.

propulsa. *f.* 1 (impulsión) *Suishin* (推進), *oshi-susumeru koto* (押し進めること). 2 (repulsión) *Kyozetsu* (拒絶), *hanpatsu* (反発), *hanetsuke* (はなつけ).

propulsar. *tr.* 1 (impeler) *Suishin suru* (推進する), *oshi-susumeru* (押し進める). 2 (rechazar) *Kyozetsu suru* (拒絶する), *hanpatsu suru* (反発する).

propulsión. *f.* 1 *Suishin suru koto* (推進すること), *oshi-susumeru koto* (押し進めること). *ej.* Fuerza de... = *Suishin-ryoku*; ...a chorro = (*hikōki no*) "jetto" *suishin* (飛行機の) ジェット推進. 2 *Kyozetsu suru koto* (拒絶すること), *hanpatsu suru koto* (反発すること).

propulsor, ra. *I adj.* *Suishin-suru* (推進する), *oshi-susumeru* (押し進める). *ej.* Cohete... = "Roketto" (ロケット), "roketto"-dan (ロケット弾). *II m.* *Suishin-suru mono* (推進する物). *ej.* Motor... = "Puropera" (ing. propeller) (プロペラ).

prora. *f.* (poét.) = *proa*.

pro rata. (loc. lat.) = *prorrata*.

pro rata parte. (loc. lat.) = *prorrata*.

prorrata. *f.* 1 *Wariate* (割り当て), *haibun* (配分), *wariate-ryō* (割り当て量). 2 *m. adv.* A... = *Hirei-shite* (比例して).

prorratar. *tr.* *Haito suru* (配当する), *kinto ni wakeru* (均等に分ける), *anbun/hirei de wakeru* (按分・比例で分ける).

prorrato. *m.* 1 *Bunpai* (分配), *haito* (配当), *wariate* (割当て). 2 *m. adv.* A... = *Anbun hirei-shite* (按分・比例して).

prórroga. *f.* *Enki* (延期), *enchō* (延長), *yāyo* (猶予) (*sin.*) *demora y continuación.* *ej.* Pedir una... = *Yāyo wo kou*.

prorrogable. *adj.* *Enki/enchō-dekiru* (延期・延長できる), *yāyo-sareuru* (猶予されうる).

prorrogación. *f.* (*Kigen no*) *enchō* ((期限の) 延長), *enki* (延期).

prorrogar. *tr.* 1 (*dilatar*) (*Kigen wo*) *nobasu* ((期限を) のばす), *enki suru* (延期する), *yāyo suru* (猶予する). *ej.* ...el día del plazo = *Shiharai-bi wo enki suru*. 2 (*suspender*) *Chāshi suru* (中止する), *yame ni suru* (やめにする).

prorrogativo, va. *adj.* *Enki no* (延期の), *yāyo no* (猶予の).

prorrumpir. *intr.* 1 *Kyū ni ...suru* (急に...する), *okoru* (起こる), *toppatsu suru* (突発する). *ej.* ...en gritos = *ikinari sakebi-goe wo ageru*; ...en lágrimas = *kyū ni namida ga afure-deru*. 2 (*fig.*) *Fui ni sakebu* (不意に叫ぶ), *ō-goe wo dasu* (大声を出す).

prosa. *f.* 1 *Sanbun* (散文). *ej.* Escribir en... = *Sanbun de kaku*. 2 *Sanbun-tai* (散文体). 3 (Cath.) *Zokushō* (続唱). 4 (*fig. y fam.*) *Jōbun* (冗文), *jōhitsu* (冗筆), *jōgo* (冗語),

jōzetsu (冗舌). 5 (*fig.*) *Mumi-kansō* (無味乾燥), *ajike-nasa* (味気なさ).

proso, da. *adj.* *Sanbun no* (散文の), *sanbun de kakareta* (散文中で書かれた).

prosador, ra. *m. y f.* 1 *Sanbun sakka* (散文作家). 2 (*fig. y fam.*) *Atsukamashii o-shaberi-ya* (あつかましいおしゃべり屋).

prosaicamente. *adv. m.* *Sanbun-teki ni* (散文的に), *heibon ni* (平凡に).

prosaico, ca. *adj.* 1 *Sanbun no* (散文の), *sanbun-tai no* (散文体の), *sanbun ni kansuru* (散文に関する). 2 (*fig.*) *Sanbun-teki-na* (散文的な), *heibon-na* (平凡な), *omoshiroku nai* (おもしろくない), *taikutsu-na* (退屈な). *ej.* Vida... = *Sanbun-teki-na seikatsu*; hombre... = *heibon-na ningen*.

prosaísmo. *m.* 1 (*Shi no yōgo/buntai no*) *kekkan* ((詩の用語・文体の) 欠陥), *sanbun-chō* (散文調). 2 (*fig.*) *Bonzoku-sa* (凡俗さ), *ajike-nasa* (味気なさ).

prosapia. *f.* = *ascendencia.* *Kakei* (家系), *iegara* (家柄), *ketto* (血統), *monbatsu* (門閥). *ej.* Hombre de ilustre... = *Meimon no de no hito*.

proscenio. *m.* 1 (teatr.) (*Maku no mae no*) *mae-butai* ((幕の前の) 前舞台). 2 (teatr.) *Butai-waki no tokubetsuseki* (舞台脇の特別席).

proscribir. *tr.* 1 (desterrar) *Tsuihō suru* (追放する), *hochiku suru* (放逐する). *ej.* ...a un hombre político = *Seiji-ka wo tsuihō suru*. 2 (excluir) *Tozakeru* (遠ざける), *haiseki suru* (排斥する). 3 (prohibir) *Kinjiru* (禁じる). *ej.* ...un libro = *Kinsho ni suru*.

proscripción. *f.* 1 *Tsuihō ni suru koto* (追放にすること), *tsuihō* (追放), *hochiku* (放逐). 2 *Hōritsu hogo no hakudatsu* (法律保護の剝奪), *hamon* (破門). 3 *Kinshi* (禁止), *haishi* (廃止).

proscripto, ta. *I p. p. irreg. de proscribir.* *II adj.* *Tsuihō-sareta* (追放された). *III m. y f.* *Tsuihō-sha* (追放者), *ruzai-nin* (流罪人).

proscriptor, ra. *adj. y s.* *Tsuihō-suru* (*hito*) (追放する(人)).

proscrito, ta. *I p. p. irreg. de proscribir.* *II adj.* *Tsuihō-sareta* (追放された). *III m. y f.* *Tsuihō-sha* (追放者), *ruzai-nin* (流罪人). *ej.* Amparar a un... = *Tsuihō-sha wo hogo suru*.

prosecretario. *m.* (Amér.) = *vicesecretario.* *Jikan* (次官).

prosecución. *f.* (seguimiento) *Zokkō* (続行), *keizoku* (継続).

proseguible. *adj.* *Tsuzukerareru* (続けられる).

proseguimiento. *m.* *Keizoku* (継続), *zokkō* (続行).

proseguir. *I tr.* *Yari-tsuzukeru* (やり続ける), *zokkō suru* (続行する), *keizoku suru* (継続する). *ej.* ...sus estudios = *benkyō wo tsuzukeru*. *Prosiguió hablando* = *Hanashi-tsuzuketa*. *II intr.* *Zokkō suru* (続行する), *yari-tsuzukeru* (やり続ける). *ej.* ...con/en su tarea = *kare no shigoto wo zokkō suru*.

proselitismo. *m.* *Hensetsu/kaishū no kan'yū* (変節・改宗の勧誘).

proselito. *m.* 1 (Cath.) "Katorikku" e no *kaishū-sha* (カトリックへの改宗者), *kaishū-sha* (改宗者). 2 (*fig.*) *Shin-kanyū-sha* (新加入者), *tenko-sha* (転向者).

prosénquima. *m.* (Bot. y Zool.) *Sen'i soshiki* (繊維組織), *bōsui soshiki* (紡錘組織).

prosificación. *f.* *Sanbun-ka* (散文化), *bonzoku-ka* (凡俗化).

profesicador, ra. *adj.* *Sanbun-ka-suru* (散文化する), *bonzoku-ka-suru* (凡俗化する).

profesificar. *tr.* *Sanbun ni suru* (散文化にする), *sanbun-ka suru* (散文化する).

prosimio. I *adj.* (Zool.) *Gen'en-rui no* (原猿類の). II *m. pl.* *Gen'en-rui dobutsu* (原猿類動物).

prosista. *com.* *Sanbun sakka* (散文作家).

prosístico, ca. *adj.* *Sanbun no* (散文の), *sanbun ni kansuru* (散文に関する).

prositá. *f.* *Sanbun no danpen* (散文の断片).

prosodia. *f.* (Gram.) *Inritsu-gaku* (韻律学), *shi-gaku* (詩学), *sakushi-hō* (作詩法).

prosódico, ca. *adj.* (Gram.) *Inritsu no* (韻律の), *sakushi no* (作詩の), *onchō ni kansuru* (音調に関する).

prosopografía. *f.* (Ret.) *Hito no yōbō/seikaku/rireki nado no kijutsu* (人の容貌・性格・履歴などの記述), *hito no denki-teki "suketchi"* (ing. sketch) (人の伝記的スケッチ).

prosopopeya. *f.* 1 (Ret.) *Gijin-hō* (擬人法). 2 (*fam.*) *Tori-sumashi* (とりすまし), *kidori* (気取り). *ej.* *Gasta mucha...= Ōi ni tori-sumasu.*

prospección. *f.* *Shikutsu* (試掘), *tōsa* (踏査).

prospecto. *m.* *Shui-sho* (趣意書), *annai-sho* (案内書), *chirashi* (ちらし), "*panfuretto*" (パンフレット) (*sin.*) **manifiesto/programa.**

prosperado, da. *adj.* *Hanjō-suru* (繁昌する), *sakaeru* (栄える), *kyōdai-na* (強大な), *yutaka-na* (豊かな), *osei-na* (旺盛な).

prósperamente. *adv. m.* *Han'ei-shite* (繁栄して), *sakaete* (栄えて), *ryūsei ni* (隆盛に), *junchō ni* (順調に).

prosperar. I *tr.* *Han'ei saseru* (繁栄させる), *sakan ni suru* (盛んにする), *seikō saseru* (成功させる). II *intr.* *Sakaeru* (栄える), *hanjō suru* (繁昌する), *seikō suru* (成功する). *ej.* *Los negocios prosperan = Jigyō wa seikō shite-iru.*

prosperidad. *f.* *Han'ei* (繁栄), *kōun* (幸運), *ryūsei* (隆盛), *seikō* (成功).

próspero, ra. *adj.* *Han'ei-suru* (繁栄する), *sakaeru* (栄える), *ryūsei-na* (隆盛な), *sakan-na* (盛んな), *keiki no ii* (景気の良い), *medetai* (目出たい). *ej.* *Comercio... = Keiki no ii shōbai. i Feliz y próspero Año Nuevo! = Shin-nen o-medetō gozaimasu!*

prostaféresis. *f.* (Astron.) *Yūsei no heikin kinten rikaku to jissai no sa* (遊星の平均近点離角と実際の).

próstata. *f.* (Anat.) *Zenritsu-sen* (前立腺). [上差]

prostático, ca. *adj.* (Anat.) *Zenritsu-sen no* (前立腺).

prostatitis. *f.* (Pat.) *Zenritsu-sen-en* (前立腺炎). [下]

prosternación. *f.* *Mi wo fuseru koto* (身を伏せること), *heifuku* (平伏), *kuppuku* (屈伏).

prosternarse. *r.* *Hirefusu* (ひれ伏す), *heifuku suru* (平伏する).

próstesis. *f.* (Gram.) *Gotō-on tenka* (語頭音添加).

protético, ca. *adj.* (Gram.)=**protético.**

prostibulario, ria. *adj.* *Baishun no* (売春の).

prostibulario. *m.* *Baishun-yado* (売春宿).

próstilo. *adj.* (Arq.) *Zenchū-rō-shiki* (*tatemono*) (前柱廊式(建物)).

prostitución. *f.* *Baishun* (売春), *mi no mochi-kuzushi* (身の持ちくずし), *daraku* (墮落).

prostituir. I *tr.* 1 (*Rieki no tame ni*) *uru* (利益のために) 売る), *akuyo suru* (悪用する). 2 *Baishun saseru* (売春させる). 3 (*fig.*) *Hazukashimeru* (はずかしめる). II *r.* (...se) *Baishun suru* (売春する), *mi wo uru* (身を

売る).

prostituta. *f.* *Baishun-fu* (売春婦).

prostituto, ta. *p. p. irreg. de prostituir.*

propuesto, ta. I *p. p. irreg. de presuponer. II *m.* (ant.)=**presupuesto.***

protactinio. *m.* (Quim.) "*Purotoakuchiniumu*" (プロトアクチニウム), *hōsha-sei kinzoku-genso no hitotsu* (放射性金属元素のひとつ) (Simb.)=Pa.

protagonista. *com.* 1 (*Geki/monogatari nado no shuyaku* (劇・物語などの) 主役). 2 (*Jiken nado no chūshin-jinbutsu* (事件などの) 中心人物).

protagonizar. *tr.* *Shuyaku wo enzuru* (主役を演ずる). *ej.* *¿Quién protagoniza la película? = Sono eiga de dare ga shuyaku wo enjite-imasu ka?*

prótasis. *f.* 1 (teatr.) "*Purotashisu*" (プロタシス), *zentei-bu* (前提部). 2 (Ret.) *Joken-setsu* (条件節).

protático, ca. *adj.* 1 (teatr.) *Geki no "purotashisu" ni hitori de arawareru* (*setsumei-yaku*) (劇のプロタシスにひとりで現れる(説明役)). 2 (Ret.) *Zentei-bu ni kansuru* (前提部に関する).

proteáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Yamamogashi-ka no* (やまもがし科の). II *f. pl.* (Bot.) *Yamamogashi-ka shokubutsu* (やまもがし科植物).

protección. *f.* *Hogo suru koto* (保護すること), *hogo* (保護), *higo* (庇護), *yōgo* (擁護), *kago* (加護), *bōgyō* (防御), *bōei* (防衛). *ej.* ...del derecho = *kenri no yōgo*. *Propia... = Seitō-boei*. *Solicitar...de una persona = Hito no hogo wo tanomu.*

proteccionismo. *m.* 1 (Com.) *Hogo-bōeki-shugi* (保護貿易主義). 2 *Kokunai-sangyō hogo-seisaku* (国内産業保護政策).

proteccionista. *adj. y s.* *Hogo-bōeki-ron no* (保護貿易論の), *hogo-bōeki-ron-sha* (保護貿易論者).

protector, ra. I *adj.* *Hogo-suru* (保護する), *higo-suru* (庇護する), *bōei-suru* (防衛する) (*sin.*) *bienhechor/defensor.* *ej.* *El santo... = Hogo no seijin.* II *s.* 1 *m.* *y f.* *Hogo-sha* (保護者), *yōgo-sha* (擁護者), *kōen-sha* (後援者), "*patoron*" (パトロン). 2 *m.* *Hogo-butsu* (保護物), *bōgyō-butsu* (防御物).

protectorado. *m.* 1 *Hogo-sha no shokumu* (保護者の職務). 2 *Shisei no shokumu/ninki* (執政の職務・任期). 3 (territorio de) *Hogo-koku* (保護国), *hogo-ryō* (保護領). 4 (alta dirección) (*Jakushō-koku ni taisuru kyōkoku no shihai*) (弱小国に対する強国の) 支配).

protectoría. *f.* *Hogo-sha/yōgo-sha no yakume/chii* (保護者・擁護者の役目・地位).

protectorio, ria. *adj.* *Hogo no* (保護の), *yōgo no* (擁護の), "*patoron*" no (パトロンの), *hogo-sha no* (保護者の).

protectriz. *adj.* *Josei no hogo-sha* (女性の保護者), *onna no yōgo-sha* (女の擁護者).

proteger. *tr.* *Mamoru* (守る), *fusegu* (防ぐ), *hogo suru* (保護する), *kōen suru* (後援する) (*sin.*) **defender/amparar.** *ej.* *¿Que Dios le proteja! = Kami-Sama ga kare wo mamotte-kudasaimasu yo ni!*

protegido, da. *m. y f.* *Hi-hogo-sha* (被保護者), *yōshi* (養子), *hiiki wo ukeru hito* (ひいきを受ける人).

proteico, ca. *adj.* 1 *Henka kiwamari-nai* (変化きわまらない). 2 (Quim.)=**proteínico.** [質]

proteína. *f.* (Quim.)=**albuminoide.** *Tanpaku-shitsu* (蛋白質).

proteínico, ca. *adj.* (Quim.) *Tanpaku-shitsu no* (蛋白質の), *tanpaku-shitsu ni kansuru* (蛋白質に関する).

Proteo. *m.* 1 (*n. p.*) (Mit.) "*Puroteusu*" (プロテウス),

(arayuru sugata ni henshin suru nōryoku ga aru to iu kai-jin) (あらゆる姿に変身する能力があるという海神). 2 *Kimagure-mono* (気まぐれ者).

protervamente. *adv.* *Yokoshima ni* (よこしまに), *ohai ni* (横柄に).

protervia. *f.* *Yokoshima* (よこしま), *zūzūshisa* (ずうずうしさ), *ganmei-korō* (頑迷固陋).

protervidad. *f.* *Jaaku* (邪悪), *hinekure* (ひねくれ).

protervo, va. *adj.* *Yokoshima-na* (よこしまな), *konjo no magatta* (根性の曲った).

protésico, ca. I *adj.* *Jinko kikan no* (人工器官の), *gishi no* (義肢の), *gishu no* (義手), *gisoku no* (義足の). II *adj.* *y s.* "Purotesutanto" no (プロテスタントの), *shinkyō no* (新教の), "purotesutanto" *shinja* (プロテスタント信者), *shinkyō-to* (新教徒).

protéstano. *m.* 1 "Purotesutantizumu" (プロテスタントイズム), *shinkyō* (新教). 2 *Shinkyō-to* (新教徒).

protestar. I *tr.* 1 (declarar) *Kōgen suru* (公言する), *dangen suru* (断言する), *iikiru* (言い切る), *shuchō suru* (主張する). 2 (confesar la fe) *Shinkō sengen wo suru* (信仰宣言をする). 3 (Com.) (*Tegata ni taishite*) *kyozetsu shōsho wo sakusei suru* (手形に対して) 拒絶証書を作成する). II *intr.* 1 (...de) ...wo *shuchō suru* (...を主張する), *dangen suru* (断言する). *ej.* ...de su inocencia = *Jiko no keppaku wo shuchō suru*. 2 (...contra) ...ni *kōgi suru* (...に抗議する), *igi wo mōshitateru* (異議を申し立てる). *ej.* ...contra la censura = *Hinan ni taishite kōgi suru*.

protestativo, va. *adj.* *Dangen-suru* (断言する), *iikiru* (言い切る), *shinkō-sengen wo suru* (信仰宣言をする).

protesto. *m.* 1 *Kōgen suru koto* (公言すること), *shuchō suru koto* (主張すること), *shinkō-sengen wo suru koto* (信仰宣言をすること). 2 (Com.) *Tegata no kyozeitsu shōsho* (手形の拒絶証書). *ej.* ...por falta de aceptación (Com.) = *hikiyuke kyozeitsu-shōsho* (引受け拒絶証書), ...por falta de pago = *shiharai kyozeitsu-shōsho* (支払い拒絶証書). *Hacer el...* (Com.) = *Kyozeitsu-shōsho wo sakusei suru* (拒絶証書を作成する).

protético, ca. *adj.* (Gram.) *Gotō ni tenka-sareta* (語頭に添加された). *ej.* *Spiritus = Espiritu*.

proto. *pref.* (que indica prioridad) "Saisho no" "shuyōna" "genshi no" no imi wo arawasu (「最初の」「主要な」「原始の」の意味を表す). *ej.* *Prototipo = Genkei* (原型), *mohan* (模範); *protomédico = jii* (待医).

protoalbítar. *m.* *Jai-chō* (獣医長).

protocloruro. *m.* (Quím.) *Dai-ichi enka-butsu* (第一塩化物).

protocolar¹. *tr.* = *protocolizar*.

protocolar². *adj.* "Protocolo" ni *kansuru* (プロトコロに関する).

protocolario, ria. *adj.* *Girei-teki-na* (儀礼的な), *kanrei-teki-na* (慣例的な). *ej.* *Invitación... = Kanrei-teki-*

na shōtai.

protocolización. *f.* *Gitei-sho ni ireru koto* (議定書に入れること), *chōsho ni kinyū suru koto* (調書に記入すること).

protocolizar. *tr.* *Gitei-sho/moto-chō ni ireru* (議定書・元帳に入れる).

protocolo. *m.* 1 *Kōbunsho no shoshiki-shū* (公文書の番式集), *ko-kiroku* (公記録). 2 *Jōyaku gen'an* (条約原案), *jōyaku gitei-sho* (条約議定書). *ej.* ...de paz = *heiwā jōyaku*. 3 *Girei* (儀礼), *kōshiki girei* (公式儀礼).

protohistoria. *f.* *Genshi (jidai)* (原史(時代)).

protohistórico, ca. *adj.* *Genshi no* (原史の), *genshi jidai no* (原史時代の).

protomártir. *m.* ("Kirisuto"-kyō no) *saisho no junkyō-sha* ((キリスト教の) 最初の殉教者), *Sei-"Sutefano"* (lat. Stephano) (聖ステファノ).

protomédico. *m.* *Jii-dan* (待医団), *ishi menkyō shinsa iin-kai* (医師免許審査委員会).

protomédico. *m.* *Jii* (待医), *ishi menkyō shinsa iin* (医師免許審査委員).

protón. *m.* (Fís.) "Puroton" (プロトン), *yōshi* (陽子).

protónico, ca. *adj.* (Fís.) "Puroton" no (プロトンの), *yōshi no* (陽子の).

protónico, ca. *adj.* "Akusento" no *aru onsetsu no chokuzen no* (アクセントのある音節の直前の).

protonotario. *m.* 1 *Shuseki kōsho-nin* (主席公証人), *shuseki shokikan* (主席書記官). 2 ...apostólico (Cath.) = *Kyōko-chō shoki-chō* (教皇庁書記長).

protoplasma. *m.* (Biol.) *Genkei-shitsu* (原型質). *ej.* ...funcional superior = *Kōtō kinō genkei-shitsu*.

protoplasmático, ca. *adj.* (Biol. y Bot.) *Genkei-shitsu no* (原型質の).

protórax. *m.* (Zool.) *Zen-kyō* (前胸).

protosulfuro. *m.* (Quím.) *Ryūka-butsu* (硫化物).

prototípico, ca. *adj.* *Genkei no* (原型の), "puroto-taipu" no (プロトタイプ).

prototipo. *m.* 1 *Genkei* (原型), *hinagata* (雛型), "puroto-taipu" (プロトタイプ). 2 *Kanzen-na tenkei* (完全な典拠), *mohan-rei* (模範例). 「物」.

protóxido. *m.* (Quím.) *Dai-ichi sankā-butsu* (第一酸化).

protozoario, ria. I *adj.* (Zool.) = *protozoo*. *Genseidobutsu no* (原生動物の). II *m.* *Genseidobutsu* (原生動物).

protozoo. *m.* 1 (Zool.) *Genseidobutsu* (原生動物), *tan-saibō dobutsu* (単細胞動物). 2 *pl.* *Genseichū* (原生虫), *genchū-rui* (原虫類).

protráctil. *adj.* (*Ari-kui* "kamereon" no *shita no yō ni*) *shinchō-sei no aru* ((ありくい・カメレオンの舌のように) 伸長性のある).

pro tribunali. *m. adv.* (lat.) 1 *Sochō ni* (荘重に), *omomoshiku* (おもおもしく). 2 (*fig. y fam.*) *Iyō wo totonoete* (威容を整えて).

protuberancia. *f.* *Tokki* (突起), *ryūki* (隆起), *kessetsu* (結節). *ej.* ...cerebral = *Nō-kessetsu* (脳結節).

protutor. *m.* *Jun-kōkennin* (準後見人), *hojō-kōkennin* (補助後見人).

proyecto, ta. *adj.* 1 (antiguo) *Furui* (古い), *rōren-na* (老練な), "beteran" no (ベテランの). 2 (maduro) *Enjuku-shita* (円熟した), *seinen no* (成年の). *ej.* *Hombre de edad... = Seijin* (成人).

provecho. *m.* 1 *Ri* (利), *rieki* (利益), *ritoku* (利得). *ej.* *Sin...alguno = Nan no rieki mo nai*. 2 *Yūyō* (有用), *yūri* (有利). *ej.* *De...* (loc.) = *Yūyō-na, yūri-na*. 3 *Shinpo* (進歩),

jōtatsu (上達), *kōjō* (向上). 4 pl. *Yotoku* (余得), *yoroku* (余禄). 5 m. *adv.* i Buen...! (*fam.*) = *Go-yukkuri to shokujī wo nasatte kudasai!* (ごゆっくりと食事をなさって下さい!). En...de... = ...no tame ni (...のために). En...propio = *Jibun no rieki no tame ni* (自分の利益のために).

provechosamente. *adv.* *Yūri ni* (有利に), *tsugō no yoi yō ni* (都合のよいように).

provechoso, sa. *adj.* 1 (beneficioso) *Yueki-na* (有益な), *tame ni naru* (ためになる). *ej.* ...para la salud = *Kenkō ni yueki-na*. 2 (útil) *Yūyō-na* (有用な), *yūi no* (有為の). *ej.* Persona... = *Yūi no jinbutsu*.

proveedor, ra. *m. y f.* *Chōtatsu-nin* (調達人), *goyō-shōnin* (御用商人).

proveeduría. *f.* 1 *Chōtatsu-gyō* (調達業). 2 *Goyō-shoten* (御用商店).

proveer. I *tr.* 1 *Yoi suru* (用意する), *totoonoeru* (ととのえる), *junbi suru* (準備する). *ej.* ...todo lo necesario = *hitsuyō-na mono wa nan-demo junbi shite-oku*. 2 *Shori suru* (処理する), *kaiketsu suru* (解決する). 3 (*Shokumu wo*) *ataeru* (職務を) 与える), *sazukeru* (授ける). 4 (...de) ...*wo kyōkyū suru* (...を供給する), *shikyū suru* (支給する). *ej.* ...a uno de alimentos = *Hito ni shokuryō wo shikyū suru*. 5 (For.) (*Hanji/saiban-sho ga*) *hanketsu wo kudasu* (判事・裁判所が) 判決を下す). II *r.* (...se.) *Daiben wo suru* (大便をする). [決].

proveído. *m.* *Saitei* (裁定), *kettei* (決定), *hanketsu* (判**proveimiento.** *m.* 1 *Junbi suru koto* (準備すること), *yōi* (用意), *shitaku* (仕度). 2 *Shikyū* (支給), *hokyū* (補給).

provena. *f.* *Budo no tori-ki* (ぶどうの取り木).

proveniencia. *f.* 1 *Sanchi* (産地), *gensan-chi* (原産地). 2 *Shussho* (出所), *minamoto* (源).

proveniente. *p. a. de provenir.* ...*kara kuru* (...から来る), ...*ni yurai suru* (...に由来する). *ej.* Tren...de Madrid = *Madoriddo* *kara kuru ressha*.

provenir. *intr.* ...*kara kuru* (...から来る), *okoru* (起こる), *shōjiru* (生じる), *yurai suru* (由来する).

provento, ta. I *p. p. irreg. (ant.) de provenir.* II *m.* *Shūeki* (収益), *shanyū* (収入), *shotoku* (所得).

provenzal. I *adj. y s. (Geogr.)* "Purobansu"-umare no (*hito*) (プロバンス生まれの(人)), "Purobansu"-jin (プロバンス人). II *m.* "Purobansu"-go (プロバンス語).

provenzalismo. *m.* "Purobansu" *namari* (プロバンスなまり).

provenzalista. *com.* "Purobansu"-go no *gaku-sha/bungaku-sha* (プロバンス語の学者・文学者).

proverbiador. *m.* *Kotowaza-shū* (ことわざ集), *kakugen-shū* (格言集).

proverbial. *adj.* 1 *Kotowaza no* (ことわざの), *kakugen-teki-na* (格言的(な)). 2 *Hyōban no* (評判の), *shūchi no* (周知の), *shire-watatte-iru* (知れ渡っている). *ej.* La crueldad...de Nerón = "Nero" no *shūchi no zangyaku-sei*.

proverbialmente. *adv.* *Kotowaza no yō ni* (ことわざのように), *kakugen-fū ni* (格言風に).

proverbiar. *intr. (fam.)* *Sakan ni kotowaza/kakugen wo tsukau* (盛んにことわざ・格言を使う).

proverbio. *m.* 1 *Kotowaza* (ことわざ), *kakugen* (格言), *kingen* (金言). 2 *Meishin* (迷信). 3 *Rigen-geki* (俚諺劇). 4 pl. (Bibl.) *Shingen* (箴言).

proverbista. *com. (fam.)* *Kotowaza-zuki no hito* (ことわざ好きの人), *kotowaza kenkyū-ka* (ことわざ研究家).

provicero. *m.* *Yogen-sha* (予言者), *uranai-sha* (占い

者).

próvidamente. *adv.* *Yoi-shūō ni* (用意周到に), *shin-chō ni* (慎重に).

providencia. *f.* 1 *Arakajime no yōi/junbi* (予めの用意・準備). 2 *Hōsaku* (方策), *taisaku* (対策). *ej.* Tomar las...s necesarias para... = ...*ni hitsuyō-na hōsaku wo toru*. 3 *Shin'ī* (神意), *shinryo* (神慮), *setsuri* (摂理), *ten'ī* (天意). *ej.* Dejar a la... = *Setsuri ni yudaneru*. La Divina Providencia = *Kami no mi-setsuri*. 4 (For.) *Hanketsu* (判決), *kettei* (決定). 5 *n. p. (fig.)* *Kami* (神). 6 *fr.* Tomar (una)... = *Kettei suru* (決定する). 7 *m. adv.* A la Providencia = *Un wo kami ni makasete* (運を神に任せて).

providencial. *adj.* 1 *Shin'ī no* (神意の), *setsuri ni yoru* (摂理による), *tenmei no* (天命の). 2 *Kōun no* (幸運の), *shiwase-na* (しあわせな).

providencialismo. *m.* *Setsuri-setsu* (摂理説), *shin'ī-setsu* (神意説).

providencialista. *adj.* *Setsuri-setsu wo shinpō suru* (摂理説を信奉する).

providencialmente. *adv.* 1 *Setsuri/ten'yū ni yotte* (摂理・天祐によって). 2 *Kōun ni-mo* (幸運にも), *omoi-gakezu* (思いがけず).

providenciar. *tr.* 1 *Totoonoeru* (ととのえる), *yōi suru* (用意する). 2 *Shudan wo kōzuru* (手段を講ずる), *hōsaku wo toru* (方策を取る). 3 *Sabaku* (裁く), *kettei suru* (決定する), *hanketsu wo kudasu* (判決を下す).

providente. *adj.* 1 (prudente) *Shincho-na* (慎重な), *yōjin-bukai* (用心ぶかい). 2 (próvido) *Senken-no-mei aru* (先見の明ある).

próvido, da. *adj.* 1 (prevenido) *Senken-no-mei aru* (先見の明ある). 2 (propicio) *Tsugō no yōi* (都合のよい), *saisaki no yōi* (幸先のよい), *shiwase-na* (しあわせな).

provincia. *f.* 1 *Ken* (県), *shū* (州), *chiho* (地方). *ej.* Capital de... = *Shū-to, ken-to*. 2 *Kuiki* (区域), *chiiki* (地域). 3 *Mukashi no minji-saiban-sho* (昔の民事裁判所).

provincial. I *adj.* *Ken no* (県の), *shū no* (州の), *chiho no* (地方の). II *s.* *Shūdo-kai no aru chiho no kanku-cho* (修道会のある地方の管区長).

provinciala. *f.* *Joshi shūdo-kai no kanku-cho* (女子修道会の管区長).

provincialato. *m.* 1 *Kanku-cho no shoku* (管区長の職). 2 *Kanku-cho no ninki* (管区長の任期).

provincialismo. *m.* 1 *Chihō-shijō-shugi* (地方至上主義). 2 *Chihō-namari* (地方なまり).

provinciano, na. *adj. y s.* *Ken no* (県の), *shū no* (州の), *chiho no* (地方の), *chiho-jin* (地方人).

provisión. *f.* 1 *Shitaku wo suru koto* (仕度すること), *junbi* (準備), *yōi* (用意). 2 *Takuruae* (たくわえ), *chozō* (貯蔵), *chochiku* (貯蓄), *hokyū* (補給). 3 *Ō no na de saiban-sho/naikaku kara dete-ita shirei* (王の名で裁判所・内閣から出ていた指令). 4 *Shochi* (処置), *hōsaku* (方策). 5 ...de fondos (Com.) = *Tsumitate shikin* (積立資金).

provisional. *adj.* *Ichiji no* (一時の), *rinji no* (臨時の), *zantei-teki-na* (暫定的(な)).

provisionalmente. *adv.* *Kari ni* (仮に), *rinji ni* (臨時に).

proviso (al). *m. adv.* = *al instante*. *Tadachi ni* (直ちに).

provisor. *m.* 1 *Chōtatsu-nin* (調達人), *goyōtashi* (御用達), *goyō-shōnin* (御用商人). 2 (Cath.) (*Shikyō ga shisho aru baai no*) *kyōku kanri-sha* (司教が支障ある場合の) 教区管理者).

provisora. *f.* *Joshi shūdoin no hokyū-gakari* (女子修道

院の補給係り).

provisorato. *m.* 1 *Chôtatsu-nin no shokumu* (調達人の職務). 2 *Chôtatsu-nin no jimusho* (調達人の事務所).

provisoría. *f.* 1 *Kyôku chôtatsu-nin no shokumu* (教区調達人の職務). 2 (*Shudokai-nai no shokuryô-hin soko*) (修道会内の) 食料品倉庫).

provisto, ta. *p. p. irreg. de proveer.*

provocación. *f.* *Yûhatsu suru koto* (誘発すること), *chôhatsu* (挑発), *sendô* (扇動), *sosonokashi* (そそのかし). *ej.* Discurso...=*Sendô-teki enzetsu.*

provocador, ra. *adj.* *Chôhatsu-suru* (挑発する), *sendô-suru* (扇動する).

provocante. *p. a. de provocar.* *Chôhatsu-suru* (挑発する), *sendô-suru* (扇動する).

provocar. *tr.* 1 (excitar) *Sosoru* (そそる), *hikiokosu* (引き起こす), *motarasu* (もたらす). 2 (irritar) *Okoraseru* (怒らせる), *chôhatsu suru* (挑発する). *ej.* ...a sus adversarios = *aite wo okoraseru.* 3 (ayudar) *Enjo suru* (援助する), *bengi wo hakaru* (便宜をはかる), *joryoku suru* (助力する). 4 (mover) *Sasou* (誘う), *moyô-saseru* (催させる). *ej.* ...a risa = *warai wo sasou*; ...a lástima = *dôjo wo moyô-saseru.* 5 (*fam.*) (vomitar) *Haku* (吐く).

provocativo, va. *adj.* *Chôhatsu-teki-na* (挑発的な), *sendô-teki-na* (扇動的な). 「屋」

proxeneta. *com.* *Baishun-fu shûsen-ya* (売春婦周旋)

proxenético, ca. *adj.* *Baishun-fu shûsen no* (売春婦周旋の).

proxenetismo. *m.* *Baishun-fu shûsen* (売春婦周旋).

proximal. *adj.* (Anat.) *Karada no chûshin-bu ni chikai* (身体の中心部に近い).

próximamente. *adv.* 1 *Chikaku ni* (近くに), *kinsetsu-shiite* (近接して). 2 = *aproximadamente.* *Hobo* (ほぼ), *yaku* (約).

proximidad. *f.* 1 *Chikai koto* (近いこと), *kinsetsu* (近接). 2 (cercanía) *pl. Atari* (辺り), *shûhen* (周辺). *ej.* En las...es de...=*no atari/shûhen ni.*

próximo, ma. *adj.* 1 *Chikai* (近い), *moyori no* (もよりの), *kinjo no* (近所の). *ej.* Casas próximas una a otra = *Chikaku no ie-ie.* 2 *Chika-jika no* (ちかちかの), *kin-kin no* (近々の), *masa ni...suru-bakari no* (まさに...するばかりの), (*comp.*) *rai...* (来...). *ej.* Está...a llegar = *Chika-jika yatte-kimasu.* En fecha... = *Kin-kin ni*; el mes... = *raigetsu*; el año... = *rai-nen.*

proyección. *f.* 1 *Nageru koto* (投げること), *tôei suru koto* (投影すること), *hassha* (発射), *shashutsu* (射出). 2 *Tôsha* (投射), *hōsha* (放射). 3 (Geogr.) *Tōei* (投影), *wei-zu* (投影図). 4 *Eisha* (映写). *ej.* Máquina de... = *Eisha-ki*; ...cónica (Geogr.) = *ensui tōei zuhō* (円錐投影図法), ...ortogonal (Geogr.) = *sei-shaei* (正射影).

proyocante. *I p. a. de proyectar.* *Hassha-suru* (発射する), *wei-suru* (投影する). *II adj.* (Geogr.) *Tōei-dekiru* (投影できる).

proyectar. *tr.* 1 (lanzar) *Nage-dasu* (投げ出す), *shashutsu suru* (射出する). *ej.* ...sombra sobre la pared = *kabe ni kage wo nageru.* 2 (idear) *Anzuru* (案ずる), *anshutsu suru* (案出する), *mokuromu* (もくろむ), *kōan suru* (考案する), *sekkei suru* (設計する). *ej.* Proyecto salir de América = "*Amerika wo deyo to mokuromonde-iru.*" 3 *Hōsha suru* (放射する), *shashutsu suru* (射出する). 4 *Tōei suru* (投影する), *eisha suru* (映写する).

proyectil. *m.* *Shashutsu-butsu* (射出物), *hōsha-tai* (放射体), (*dangan/hodan/tama nado*) (弾丸・砲弾・弾など), "*misairu*" (ing. missile) (ミサイル). *ej.* ...balístico inter-

continental = *tairiku-kan dandō-dan* (大陸間弾道弾), ...de cañón = *hōdan*; ...teledirigido/teleguiado = *yūdō-dan* (誘導弾), ...de aire a aire = *kū-tai-kū "misairu"* (空体空ミサイル).

proyectista. *com.* 1 (planificador) *Keikaku-sha* (計画者), *kōan-sha* (考案者), *sekkei-sha* (設計者). 2 (diseñador) "*Dezaina*" (デザイナ), *zuan-ka* (圖案家).

proyecto, ta. *I adj.* *Mokuromi no* (もくろみの), *sekkei no* (設計の), *keikaku-sareta* (計画された). *II m.* 1 *Sekkei* (設計), *keikaku* (計画). *ej.* ...de desarrollo = *kaihatu keikaku.* Tener en... = *Keikaku-chū de aru.* 2 *An* (案), *kufu* (工夫). 3 *Gen'an* (原案), *sekkei-zu* (設計図).

projector. *m.* "*Purojekutā*" (プロジェクター), *eisha-ki* (映写機).

proyectura. *f.* (Arq.) *Tosshutsu-bu* (突出部), *hari-dashi* (張り出し).

prudencia. *f.* 1 (Cath.) *Kenmei-na handan/chie* (賢明な判断・知恵). 2 *Funbetsu* (分別), *reisei* (冷静), *ryōshiki* (良識). 3 *Shinchō* (慎重), *yōjin-bukasa* (用心ぶかさ), *yōshitō* (用意周到).

prudencial. *adj.* *Shiryō-funbetsu no aru* (思慮分別のある), *shinchō-na* (慎重な), *kenmei-na* (賢明な), *yōjin-bukai* (用心ぶかい).

prudencialmente. *adv.* *Shinchō ni* (慎重に), *kenmei ni* (賢明に), *yōjin-bukaku* (用心ぶかく).

prudente. *adj.* *Shinchō-na* (慎重な), *yōjin-bukai* (用心ぶかい), *kenmei-na* (賢明な).

prudentemente. *adv.* *Shinchō ni* (慎重に), *yōjin-bukaku* (用心ぶかく), *kenmei ni* (賢明に).

prueba. *f.* 1 *Kokoromiru koto* (試ること), *tamesu koto* (ためすこと), *shōmei suru koto* (証明すること), *risshō* (立証), *shōmei* (証明). 2 *Ronshō* (論証), *shōmei* (証明). *ej.* ...de coartada = *fuzai shōmei*; en...de... = ...*wo risshō suru tame ni.* 3 (indicio) *Shōko* (証拠), *shōko-butsu* (証拠物), *shōseki* (証跡). *ej.* ...evidente = *rekizen-taru shōko*; ...escrita = *shōmon.* Salvo...en contrario/ contra = *Hantai shōmei ga nakereba.* 4 (ensayo) *Shiken* (試験), "*tesuto*" (テスト), *kokoromi* (試み), *jikken* (実験). *ej.* Hacer la... = *Kokoromiru.* Mañana tenemos la...de inglés = *Asu eigo no "tesuto" ga aru.* 5 *Shōryō no shishoku-yō shokuhin* (少量の試食用食品). 6 (Arit.) *Kenzan* (検算), *shōmei* (証明). 7 (For.) *Shōko* (証拠), *risshō* (立証), *kyōshō* (挙証), *shōko-shorui* (証拠書類). 8 (Impr.) *Kōsei-zuri* (校正刷り), "*gera*" (ゲラ). 9 (*Insatsu no tameshi-zuri*) (印刷の) 試し刷り), (*shashin no tameshi-yaki*) (写真の) 試し焼き). 10 acep. ...de indicios = *jōkyō shōko* (情況証拠), *kansetsu shōko* (間接証拠). Balance de... (Com.) = *Shisan-hyō* (試算表), ...negativa = *genban* (原板), *shashin no inga* (写真の陰画), ...positiva = *shashin no yōga* (写真の陽画), ...de inteligencia = *chinō kensa* (知能検査). 11 *m. adv.* A toda... = *Yuzuranai*; ...al canto = *akiraka-na* (明らか); a...de agua = *Bōsui-no* (防水の); a...de bomba = *bōdan no* (防弾の). 12 *expr.* *Someter/poner a...* = *Tamesu* (試す), "*tesuto*" *suru* (テストする), *tomar a...* = *tameshitemiru* (試してみる), *kokoromiru* (試みる).

pruna. *f.* (regi.) = *ciruela.* *Ume* (梅).

prunela. *adj.* (Quím.) *Sal...* = *Shōseki* (硝石).

pruno. *m.* (regi.) *Ume* (梅).

pruriginoso. *adj.* *Kayui* (かゆい), *sōyō-sei no* (癩痒性)

prurigo. *m.* (Pat.) *Yōshin* (痒疹), *sōshin* (癩疹). *ej.* ...mitis (Pat.) = *keishō yōshin* (軽症痒疹), ...*agria* (Pat.) = *jūshō yōshin* (重症痒疹), ...*estival* (Pat.) = *kaki yōshin* (夏季痒疹).

prurito. *m.* 1 (Pat.) *Kayusa* (かゆさ), *sōyō* (癢痒). *ej. ...senil* (Pat.) = *rōjin-sei sōyō*; ...anal (Pat.) = *kōmon sōyō*. 2 (fig.) *Katsubo* (渴望), *netsubo* (熱望). *ej. Tener el...de hablar = Shaberitakute namaranai.*

Prusia. *n. p.* (Geogr.) “*Purosha*” (プロシヤ). *Azul de... = konjō* (紺青), “*purushan bura*” (プルシャンブルー).

prusiano, na. *adj. y s.* 1 “*Purosha*”-umare no (*hito*) (プロシヤ生まれの(人)), “*purosha*”-jin (プロシヤ人). 2 “*Purosha*” no (プロシヤの).

prusiato. *m.* (Quim.) *Seisan-en* (青酸塩).

prúxico, ca. *adj.* (Quim.) *Ácido...* (Quim.) = *Seisan* (青酸).

pseudo. *adj.* = *seudo*. (pref. que indica falsedad) “*Nise no*” “*kari no*” “*magai no*” *wo arawasu settō-jū* (「偽の」「仮の」「まがいの」を表わす接頭辞).

pseudología. *f.* (Med.) *Kyōgi-heki* (嘘偽癖), *usotsuki-shō* (うそつき症).

ps. *abr. de post scriptum.* = *post data.* *Tsuishin* (追伸), *nishin* (二伸).

ps². *abr. latina de salmos.* (Bibl.) *Shihen* (詩篇).

psi. *f.* “*Pushi*” (プシー) (ψ), “*Girisha*” *jōbo no dai-23-ji* (ギリシヤ字母の第二十三字).

psicagogia. *f.* *Shayō-hō* (修養法).

psicalia. *f.* *Genkaku* (幻覚).

psicastenia. *f.* (Med.) *Seishin sui-jaku* (精神衰弱).

psicasténico. *adj.* 1 *Seishin sui-jaku no* (精神衰弱の). 2 *Seishin sui-jaku ni kakatta (hito)* (精神衰弱にかかった(人)).

psico- (pref. que indica actividad mental) “*Seishin no*” “*reikon no*” *no imi wo arawasu gōsei-go no yōso* (「精神の」「靈魂の」の意味を表わす合成語の要素).

psicoanálisis. *amb.* 1 *Seishin-bunseki* (精神分析), *seishin-bunseki-gaku* (精神分析学). 2 *Seishin-bunseki ryōhō* (精神分析療法).

psicofísica. *f.* *Seishin butsuri-gaku* (精神物理学).

psicofísico, ca. *adj.* *Seishin butsuri-gaku no* (精神物理学の).

psicología. *f.* 1 *Shinri-gaku* (心理学). 2 *Shinri* (心理), *shinri jōtai* (心理状態). *ej. ...infantil = jido shinri*; ...experimental = *jikken shinri-gaku*.

psicológico, ca. *adj.* *Shinri-gaku no* (心理学の), *shinri-teki-na* (心理的な), *reikon no* (靈魂の), *seishin no* (精神の).

psicólogo, ga. *m. y f.* *Shinri-gaku-sha* (心理学者).

psicópata. *com.* (Psiquiat.) *Seishin-byō kanja* (精神病患者).

psicopatía. *f.* *Seishin-byō* (精神病). *ej. ...sexual = seiteki seishinbyō/seiteki tōsaku* (性的倒錯).

psicopático, ca. *adj.* *Seishin-byō no* (精神病の).

psicopatología. *f.* (Med.) *Seishin-byōri-gaku* (精神病理学).

psicosis. *f.* (Psiquiat.) *Seishin-byō* (精神病). *ej. ...de agotamiento = sui-jaku-sei seishin-byō.*

psicotecnia. *f.* (Med.) *Seishin-kōgaku* (精神工学).

psicotécnico, ca. *adj.* *Seishin-kōgaku no* (精神工学の).

psicoterapia. *f.* (Psiquiat.) *Seishin ryōhō* (精神療法).

psicrómetro. *m.* (Fis.) *Kanshitsu-kei* (乾湿計).

psique/psiquis. *f.* *Seishin* (精神), *kokoro* (心), *tama-shii* (魂), *reikon* (靈魂).

Psique/Psiquis. *f.* (*n. p.*) (Mit.) “*Pushuke*” (プシュケ), *bi-shōjo no sugata to nari “Eros” ni aisareta reikon no keshin* (美少女の姿となりエロスに愛された靈魂の化

身).

psiquíatra/psiquiatra. *com.* (Med.) *Seishin-ka-i* (精神科医), *seishin-byō-i* (精神病医).

psiquiatría. *f.* *Seishin-byō-gaku* (精神病学), *seishin-ka* (精神科).

psiquiátrico, ca. *adj.* *Seishin-ka no* (精神科の).

psíquico, ca. *adj.* *Seishin no* (精神の), *kokoro no* (心の), *reikon no* (靈魂の).

psitácida. I *adj.* (Zool.) *Ōmu-rui no* (おうむ類の). II *f. pl.* (Zool.) *Ōmu-rui* (おうむ類).

psitacismo. *m.* *Anki kyōju-hō* (暗記教授法).

psitacosis. *f.* (Pat.) *Ōmu-byō* (おうむ病).

psoitis. *f.* (Pat.) *Yokin-en* (腰筋炎).

psora. *f.* *Kaisen* (疥癬).

psoriasis. *f.* (Pat.) *Kansen* (乾癬). *ej. ...anular* (Pat.) = *kanjō kansen* (環状乾癬).

pteridofito. I *adj.* (Bot.) *Shida-rui no* (しだ類の). II *f. pl.* (Bot.) *Shida-rui shokubutsu* (しだ類植物).

-ptero. *suf.* “*Hane*” “*tsubasa*” *no imi no renketsu-kei* (羽・翼の意味の連結形). *ej. Hemipteros = Hanshi-rui* (半翅類).

pterodáctilo. *m.* *Yokuryū* (翼龍), “*terodakutiru*” (テロダクティル).

ptosis. *f.* (Med.) *Kasui-shō* (下垂症).

ptósico, ca. *adj.* (Med.) *Kasui no* (下垂の), *kasui kanja no* (下垂患者の).

¡ pu ! *interj.* = ¡ puf !

púa. *f.* 1 (*punta aguda*) *Sentan ga togatta mono* (先端が尖ったもの), *hari-jō no mono* (針状のもの). 2 (*vástago*) *Tsugiki-yō no wakame* (接ぎ木用の若芽). 3 *Kushi no ha* (くしの歯). 4 “*Kado*” (ing. card.) *ki/somen-ki no ha* (カード機・梳綿機の歯). 5 *Gen-gakki no tsume* (絃楽器のつめ). 6 (de erizo o puerco espín) *Toge* (とげ), *hari* (針). *ej. Se me ha clavado una...en el dedo = Yubi ni toge ga sasatta.* 7 (del trompo) *Koma no jiku* (こまの軸). 8 (de alambrada) *Yūshi-tessen no toge* (有刺鉄線のとげ). *ej. Alambre de... = Yushi tesssen.* 9 (de rosa) *Bara nado no toge* (ばらなどの刺). 10 (del tenedor) “*Fōku*” (ing. fork) *no saki* (フォークの先). 11 (fig.) *Nayami/itami/kurushimi no tane* (悩み・痛み・苦しみの種). 12 (fig. y fam.) *Nukeme no nai* (抜け目のない), *zurū-gashikoi* (ずるがしこい). *ej. Joaquín es buena... = “Hoakin” wa naka-naka nukeme ga nai.* 13 *expr.* *Saber uno cuántas...s tiene un peine* (fr. fig. y fam.) = *Nukeme ga naku hito kara damasareru koto mo nai* (抜け目がなく人からだまされる事もない).

puado. *m.* *Kushi no ha-narabi* (櫛の歯並び).

puar. *tr.* (*Kushi nado ni*) *ha wo tsukeru* ((櫛などに) 歯を付ける).

púber, ra. *adj. y s.* *Toshigoro no (hito)* (年ごろの(人)), *shishun-ki no* (思春期の), *seishun-ki no* (青春期の).

púbbero. *adj. y s.* = **púber.**

pubertad. *f.* *Toshi-goro* (年ごろ), *shishun-ki* (思春期), *seishun-ki* (青春期), *shunki hatsudo-ki* (春機発動期).

pubes. *m.* (Zool.) = **pubis.**

pubescencia. *f.* = **pubertad.**

pubescente. I *p. a. de pubescer.* II *adj.* 1 *Toshigoro no* (年ごろの), *shishun-ki no* (思春期の). 2 *Nanmō ni oowareta* (軟毛におわれた).

pubescer. *intr.* *Toshi-goro ni naru* (年ごろになる), *shishun-ki ni tassuru* (思春期に達する).

pubiano, na. *adj.* *Chibu no* (恥部の), *chikotsu no* (恥骨の).

pubis. *m.* (Anat.) *Chibu* (恥部), *chikotsu* (恥骨).
publicable. *adj.* *Ôyake ni dekiru* (公に出来る), *happyo-dekiru* (発表できる).
publicación. *f.* 1 *Happyo* (発表), *kohyo* (公表), *kaji* (公示), *kofu* (公布), *shuppan* (出版), *kankô* (刊行), *hakko* (発行). 2 *Shuppan-butsu* (出版物), *kankô-butsu* (刊行物).
publicador, ra. *adj. y s.* *Happyo-suru(hito)* (発表する(人)), *kohyo-suru(hito)* (公表する(人)), *happyo-sha* (発表者), *hakko-sha* (発行者).
públicamente. *adv.* *Kôzen to* (公然と), *kôteki ni* (公的に), *ooppira ni* (おおびらに), *ôyake ni* (公に).
publicano. *m.* *Kodai-“Roma” no shûzei-nin* (古代ローマの収税人).
publicar. *tr.* 1 (hacer público) *Ôyake ni suru* (公にする), *kohyo suru* (公表する), *kofu suru* (公布する), *fukoku suru* (布告する). *ej.* ...un matrimonio = *kekkon wo kohyo suru*; ...un decreto = *horei wo kofu suru*. 2 (editar) *Shuppan suru* (出版する), *kankô suru* (刊行する). *ej.* ...un libro = *Hon wo shuppan suru*. 3 (divulgar) *Hiromeru* (広める), *ii-furasu* (言いふらす), *hirô suru* (披露する), *fuichô suru* (吹聴する).
publicata. *f.* *Hakko shômei-sho* (発行証明書).
publicidad. *f.* 1 *Yo ni shirareru koto* (世に知られること), *shûchi* (周知), *kôchi* (公知). *ej.* La...de este caso avergonzó a su autor = *Kono koto ga yo ni shirarete chôsha wo hajiraseta*. 2 *Kôkoku* (広告), *kôhō shudan* (公報手段). 3 *m. adv.* En...= **públicamente**.
publicista. *com.* 1 *Kôhō gakusha* (公報学者). 2 *Shinbun-kisha* (新聞記者), “*janarisuto*” (ジャーナリスト). 3 (Amér.) *Kôkoku dairi-gyôsha* (広告代理業者).
publicitario, ria. I *adj.* *Kôkoku no* (広告の), *kôhō no* (公報の), *kôkoku no tame no* (広告のための), *kôhō-katsudô no* (公報活動の). II *m.* (S. Am.) *Kôkoku-gyôsha* (広告業者).
públca, ca. I *adj.* 1 (evidente) *Dare no me ni mo akiraka-na* (誰の目にも明らか), *shûchi no* (周知の). 2 (común) *Kôzen-taru* (公然たる), *yo ni shire-watatte-iru* (世に知れ渡っている), *nadataru* (名だたる). *ej.* Ladrón...= *Nadataru tôzoku*. 3 (oficial) *Ôyake no* (公の), *kôkyô no* (公共の), *kôshû no* (公衆の), *kôritsu no* (公立の), *kôya no* (公有の), *kôteki-na* (公的な), (comp.) *ko...* (公...). *ej.* Deuda...= *Kôsai* (公債), *opinión...* = *yoron/seron*; *interés...* = *kôeki*; *elección...* = *kôsen*; *vida...* = *kô-teki seikatsu*. II *m.* 1 *Shi-chô-son-min* (市町村民), *jichi-tai jûmin* (自治体住民), *kômin* (公民). 2 *Minshû* (民衆), *taishû* (大衆), *kôshû* (公衆), *seken (no hito)* (世間(の人)), *shakai* (社会). 3 *Kankyaku* (観客), *chôshû* (聴衆), *aidokusha-ren* (愛読者連), (comp.) ...*kai* (...界), ...*sô* (...層). *ej.* Cada escritor, cada teatro tiene su...= *Sakka ya gekijô wa sore-zore ni aidoku-sha-ren to kankyaku wo motte-iru mono da*. III *m. adv.* En...= *Kôzen to* (公然と), *hito-mae de* (人前で), *de...* = *yo ni shirarete* (世に知られて). IV *expr.* Hacer...= 1) *Ôyake ni suru* (公にする), *kôhyô suru* (公表する). 2) *Arawa ni suru* (あらわにする), *abaku* (あばく). *Sacar al...* (fr. fig.)= *Ôyake ni suru* (公にする).
pucelana. *f.* = **puzolana**.
pucia. *f.* *Chôzai-yô bin* (調剤用びん).
puchada. *f.* 1 *Mugiko ni yoru shippu* (麦粉による湿布). 2 *Buta ni yaru zanpan no shiryô* (豚にやる残飯の飼料).
puchera. *f.* (fam.) *Ni-komi ryôri no isshu* (煮込み料理の一種).

pucherazo. *m.* 1 *Do-nabe ni yoru ôda* (土鍋による殴打). 2 *expr.* Dar... (fr. fig. y fam.) = *Senkyo de yureitôhyo wo kazu ni ireru* (選挙で幽霊投票を数に入れる).
puchero. *m.* 1 *Do-nabe* (土鍋), *nimono-yô nabe* (煮物用なべ). 2 *Nimono ryôri* (煮物料理). 3 (fig.) *Nichi-nichi no shokuryô* (日々の食糧). *ej.* Vengase usted a comer el...conmigo = *Go-issho ni shokujû wo shi ni irasshai*. 4 (fig. y fam.) “*Jesucha*” (ing. gesture) (ジェスチャー), *miburi-teburi* (身ぶり手ぶり), *hyôjô* (表情). 5 *expr. y frs. fig.* Hacer...= *Fukuretsura wo suru* (ふくれっ面をする), *empinar el...* = *nantoka kurashi wo tatete-iru* (なんとか暮らしを立てている), *salirse a uno el...* = ...*ni totte shippai ni kisu* (...にとつて失敗に帰す), *ganarse el...* = *hibi no kate wo eru* (日々の糧を得る), *volcar el...* = *dar pucherazo*.
pucheruelo. *m. d. de puchero*.
puches. *amb. pl.* *Usu-gayu* (うす粥), “*ôto-miru*” (ing. oatmeal-gayu) (オートミールがゆ).
pucho. *m.* 1 (colilla) *Hamaki-“tabako” no suigara* (葉巻キタバコのすいがら). 2 (Amér.) *Nokori-mono* (残りもの), *tabe-nokoshi* (食べ残し). 3 (S. Am.) *Kodomo* (子供), *osana-go* (幼子).
pudelación. *f.* *Yotetsu no seiren* (溶鉄の精練).
pudelar. *tr.* *Yotetsu wo seiren suru* (溶鉄を精練する). *ej.* Horno de...= *Rentetsu-ro* (煉鉄炉), “*padoru*” (ing. puddle)-*ra*.
pudendo, da. *adj.* 1 = **vergonzoso**. *Hazu-beki* (恥すべき), *hazukashii* (はずかしい). 2 (Partes...das) (Anat.) = *Chibu* (恥部).
pudibundez. *f.* 1 *Jôhin-buru koto* (上品ぶること), *sumasu koto* (澄ますこと). 2 *Shûchi* (羞恥), *uchiki* (内気).
pudibundo, da. *adj.* 1 (pudoroso) *Hazukashigari-ya no* (はずかしがりやの), *uchiki-na* (内気な). 2 (mojigato) *Jôhin-butta* (上品ぶった), *sumashita* (澄ました).
pudicia. *f.* *Tokujo* (徳操) (sin.) **decencia**.
púdico, ca. *adj.* 1 *Tsutsumashiyaka-na* (つつましかかな), *hanikami-ya no* (はにかみやの), *uchiki-na* (内気な). *ej.* Ademán...= *Uchiki-na yosu/ tsutsumashiyaka-na mi no konashi*. 2 *Mimosa púdica* (Bot.) = *Hanikami-sô* (はにかみ草).
pudiente. *adj.* I = **poderoso**. *Chikara no aru* (力のある), *yûryoku-na* (有力な), *tomeru* (富める), *yûfuku-na* (裕福な). II *s.* *Yûryoku-sha* (有力者), *seiryoku-ka* (勢力家), *kensei-ka* (権勢家), *kao-yaku* (顔役).
pudín. *m.* = **budín**. “*Purin*” (プリン), “*pudingû*” (プディング).
pudinga. *f.* (Geol.) *Rekigan* (礫岩).
pudio. *adj.* *Pino...* (Bot.) = “*Terebin-yu wo toru matsu no isshu* (テレビン油を採る松の一種).
pudor. *m.* 1 (recato) *Tsutsushimi* (つつしみ), *enryobukasa* (遠慮ぶかさ). 2 (vergüenza) *Haji* (恥), *renchishin* (廉恥心). *ej.* Sin...= *Haji-shirazu no*.
pudoroso, sa. *adj.* 1 *Renchi-shin no aru* (廉恥心のある), *haji wo shiru* (恥を知る). 2 *Uchiki-na* (内気な), *tsutsushimi-bukai* (慎みぶかい).
pudrición. *f.* *Fuhai* (腐敗). *ej.* ...seca = 1) *Mure-gusare* (むれ腐れ). 2) (*Shakai no*) *naibu-teki fuhai* ((社会の) 内部的腐敗).
pudridero. *m.* 1 *Kusarase-ba* (腐らせ場). 2 *Shitai anchi-sho* (死体安置所).
pudrigorio. *m.* (fam.) = **podrigorio**.
pudrimiento. *m.* *Fuhai* (腐敗) (sin.) **putrefacción**.

puudir. I tr. 1 *Kusaraseru* (腐らせる), *fuhai sasu* (腐敗さす). 2 (fig.) *Ki wo momaseru* (気をもませる), *iraira saseru* (いらいらさせる). II intr. *Shinde-shimatte-iru* (死んでしまっている), *maisō-sarete-iru* (埋葬されている). III r. (...se.) 1 *Kusaru* (腐る), *fuhai suru* (腐敗する). 2 fr. ¡Ahí te pudras! (fig. y fam.) = *Kutabateshimae!* (くたばってしまえ!).

puđú. m. (Zool.) (Chile) "Puzu" (プズ), "Chiri"-san no yasei no yagi (チリ一産の野性の山羊).

puebla. f. 1 (ant.) *Mura* (村), *machi* (町). ej. La...de Sanabria = "Sanaburia" *mura*. 2 *Yasai-batake* (野菜畑), *saien* (菜園).

pueblo. m. (Min.) *Kofu renchū* (鉾夫連中).

pueblerino, na. adj. *Mura no* (村の), *sonraku no* (村落の).

pueblo. m. 1 (ciudad) *Shi* (市), *machi* (町). 2 (población pequeña) *Mura* (村), *sonraku* (村落), *buraku* (部落). 3 (nación) *Kokumin* (国民), *jūmin* (住民), *chiho-jin* (地方人). ej. El...español = "Supein" *kokumin*. Todos los...s de Europa = "Yoroppa" no *sho-kokumin*. 4 (gente común) *Minshū* (民衆), *hito-bito* (人々), *taishū* (大衆), *shomin* (庶民). ej. ...bajo = *kasō no hito-bito*; el carácter de un... = *kokumin-sei*. 5 (país) *Dokuritsu-koku* (独立国), *minzoku* (民族).

puelche. m. (Geogr.) 1 "Andesu"-sankei no tobu ni sumu dochaku no shuzoku (アンデス山系の東部に住む土着の種族). 2 (Chile) "Andesu" kara fuku higashi-kaze (アンデスから吹く東風).

punte. amb. 1 *Hashi* (橋), *kyōryō* (橋梁). ej. ...de hierro = *tekkyō*; ...arquado = *taiko-bashi*; ...levadizo = *hane-bashi*; ...de madera = *ita-bashi*; ...en esviaje = *sujikai-bashi*; ...ferroviario = *tekkyō*; ...giratorio = *senkai-kyō*; ...para peatones = *hodō-kyō*; ...transbordador = *unpan-kyō*; ...pivotante = *kaiten-kyō*; ...colgante = *tsuri-bashi*. Construir un... = *Hashi wo kakeru*. 2 "Dekki" (ing. deck) (デッキ), *kanpan* (甲板). ej. ...de mando (Mar.) = *shirei kanpan*; ...de barco = *kanpan*. 3 (Arq.) *Magusa* (楣), *mado/to no ue no yoko-gi* (窓・戸の上の横木). 4 (Mús.) (Gen-gakki no mattan ni aru) *o-dome* ((絃楽器の末端にある) 緒留め). 5 (Mar.) *Hōretsu kanpan* (砲列甲板). 6 (Mar.) "Burijji" (ing. bridge) (ブリッジ), *senkyō* (船橋), *kankyō* (艦橋). 7 expr. Tender un...sobre/a... = ...ni *hashi wo kakeru* (...に橋を架ける). Hacer... (fr. fig.) = *Tobi-ishi no yasumi wo renkyū ni suru* (飛び石の休みを連休にする).

puentecilla. f. *Gen-gakki no koma* (絃楽器のこま).

puertezuela. f. d. de puente. *Chisai hashi* (小さい橋).

puerca. f. 1 *Mesu-buta* (めす豚). 2 = *cochinilla*. *Waraji-mushi* (わらじ虫). 3 = *escrófula*. *Ruireki* (るいれき). 4 *Chōtsugai no tessai no wa no bubun* (蝶つがい の鉄製の輪の部分). 5 *Ta-hata no une* (田畑のうね). 6 (fig. y fam.) *Darashi-no-nai onna* (だらしのない女), *mi-mochi-no-warui onna* (身持ちの悪い女). 7 ...montés/salvaje = *jabalina*. *Inoshishi* (いのしし).

puercamente. adv. 1 *Fuketsu ni* (不潔に), *kitanaku* (きたなく). 2 (fig. y fam.) *Iyashiku* (いやしく), *kegarawashiku* (けがらわしく).

puerco. I m. 1 (Zool.) *Buta* (豚). 2 (fig. y fam.) *Fuketsu-na otoko* (不潔な男), *kitanarashii yatsu* (きたならしい奴). 3 (fig. y fam.) *Mu-kyōyō-na ningen* (無教養な人間), *busahō-mono* (無作者者). 4 (fig. y fam.) *Gesen no to* (下賤の徒), *iyashii yatsu* (いやしいやつ). 5 (Mont.) =

jabalí. *Inoshishi* (いのしし). 6 acep. ...espín/espino (Zool.) = *Yama-arashi* (山あらし), ...montés/salvaje (Zool.) = *inoshishi* (いのしし), ...marino (Zool.) = *iruka* (いるか), ...de mar (lct.) = *marsopa* = *iruka* (いるか), ...verraco = *tane-buta* (種豚). II adj. 1 *Yogoreta* (よごれた), *fuketsu-na* (不潔な), *midara-na* (みだらな), *gehina-na* (下品な). 2 (fig.) *Yakkai-na* (厄介な), *te-ni-oenai* (手に負えない).

puericia. f. (7-sai kara 14-sai made no) *yōshō-ji* ((七才から十四才までの) 幼少時), *yōnen-jidai* (幼年時代).

puericultor, ra. m. y f. *Ikuji senmon-ka* (育児専門家).

puercultura. f. *Ikuji-hō* (育児法), *ikuji-gaku* (育児学).

pueril. adj. 1 *Kodomo no* (子供の), *yōji no* (幼児の). 2 *Kodomo-rashii* (子供らしい), *adokenai* (あどけない).

puerilidad. f. 1 *Kodomo de aru koto* (子供であること), *kodomo-rashii koto* (子供らしいこと). 2 *Kodomoposa* (子供っぽさ), *yōchi-sa* (幼稚さ), *osanasu* (幼なさ). 3 *Kodomoppoi gen-dō* (子供っぽい言動), *jigi* (児戯).

puerilmente. adv. *Kodomo-rashiku* (子供らしく), *yōchi ni* (幼稚に), *tawai-naku* (たわいなく), *adokenaku* (あどげなく).

puérpera. f. *Bunben chokugo no fujin* (分娩直後の婦).
puerperal. adj. *Sanjoku no* (産褥の). ej. *Fiebre*... = *Sanjoku-netsu* (産褥熱).

puerperio. m. *San-go* (産後), *sanjoku* (産褥).

puerquezuelo, la. m. y f. d. de puerco.

puerro. m. "Riki" (ing. leek) (リキ), *negi no isshu* (ねぎの一種).

puerta. f. 1 *To* (戸), *tobira* (扉), *deiri-guchi* (出入口), "do" (ing. door) (ドア). ej. ...de entrada = *shōmen-ganken no irikuchi*. 2 *Irikuchi* (入口), *to-guchi* (戸口), *genkan-guchi* (玄関口). 3 *Ana nado no de-iri-guchi* (穴などの出入口). 4 *Jo-mon* (城門), *toshi no mon* (都市の門). 5 *Nyūshi-zei* (入市税), *shutsu-nyū-zei* (出入税). 6 acep. ...secretaria = *himitsu no mon* (秘密の門), ...trasera = *uraguchi* (裏口), ...vidriera = "garasu"-do (ガラス戸), ...accesoria = *sokumen no irikuchi* (側面の入口), ...automática = *jidō "do"* (自動ドア), ...cochera = *kuruma no deiri-guchi* (車の出入口), ...de servicio = *katte-guchi* (勝手口), ...principal = *omote-guchi* (表口). 7 m. adv. A la... = *Irikuchi de* (入口で), ...a... = *ko-betsu ni* (戸別に). A las...s de la muerte (fig.) = *Shi ni hinshite* (死に類して), *masa ni shinan to-shite* (まさに死なんとして). De...a... = *I-kken i-kken to* (一軒一軒と). A...cerrada (fig.) = *Hisoka ni* (秘かに), *kossori to* (こっそりと). A...s cerradas (fig.) = (Yuigon ni tsuite) *zaisan wo subete* (遺言について) 財産をすべて. Fuera de...s = *Kogai ni* (郊外に). 8 expr. (frs. fig.) *Cerrar la...* = *Fukanō ni suru* (不可能にする), *kobamu* (拒む). *Echar las...* abajo = *Ōgoe de yobu* (大声で呼ぶ). Enseñarle a uno la...de la calle = *Hito wo oi-dasu* (人を追い出す), *hima wo dasu* (ひまを出す). Llamar a las...s de uno = *Hito no nasake ni sugaru* (人の情けにすがる). Tomar la... (fr.) = *le kara deru* (家から出る). Salir por la...de los carros/de los perros = (Batsu wo osorete) *awatete nigeru* ((罰をおそれて) あわてて逃げる). Estar/llamar a la... = *Chikai* (近い). Cerrársele a uno todas las...s = *Happō te-zumari to naru* (八方手づまりとなる).

puertaventana. f. = *contraventana*. "Furansu"-mado (フランス窓), *hiraki-mado* (開き窓).

puertezuela. f. d. de puerta.

puertezuelo. *m. d. de puerto.*

puerto. *m.* 1 *Minato* (港), *minato-machi* (港町), (*comp.*) ...*kō* (...港), *ej.* ...*pesquero* = *gyō-kō* (漁港), *Aéreo*... = *Kōko* (空港), ...*franco* = *jiyū-kō* (自由港), ...*comercial* = *boeki-kō* (貿易港), ...*naval* (Mar.) = *gun-kō* (軍港), ...*de entrada* = *tsukan-kō* (通関港), *Cádiz* es un... = "Kadisu" *wa minato-machi desu.* 2 *Hazama* (狭間), *tanima* (谷間), *kyōkoku* (峡谷), *sankan no tōri-michi* (山間の通り道), *toge* (峠), 3 (*fig.*) *Hinan-jo* (避難所), *nogare-ba* (逃れ場) = *asilo.* *ej.* Llegar a... = *Nanmon wo kaiketsu suru/anchaku suru.* 4 *pl.* *Natsu no bokusō* (夏の牧草), 5 ...*de arrebatacapas* = 1) (*fig. y fam.*) = *Reppū no fuki-sarashi-bashō* (烈風の吹きさらし場所), 2) *Konzatsu-suru ie* (混雑する家), *konran no ba* (混乱の場), 6 *expr. y frs.* Tomar... = 1) (*fr.*) *Nyūko suru* (入港する), 2) (*fig.*) *Anzen chitai ni nige-komu* (安全地帯に逃げ込む), *Arribar al...* *de salvación* (*fig.*) = *Buji ketchaku suru* (無事結着する), *Naufragar en el...* (*fr. fig.*) = *Ima-hitoiki no tokoro de dame ni naru* (いま一息のところ駄目になる), 7 *loc.* *De...s allende* = *Yama no kanata kara no* (山の彼方からの), *De...s aquende* = *Yama no kochira no* (山のこちらの).

puertorriqueño, ña. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "Pueruto-riko"-umare no (*hito*) (プエルトリコ生まれの(人)), "Pueruto-riko"-jin (プエルトリコ人), 2 "Pueruto-riko" no (プエルトリコ).

pues. *I conj.* 1 (Denota causa, motivo o razón)...*da kara* (...だから), *naze-nara* (なぜなら), ...*no yue ni* (...のゆえに), ...*node* (...ので), *ej.* *Pontelo tú, ...lo compraste* = *Kiteminasai, kimi ga sore wo katta no da-kara.* No pude salir, ...*vino mi abuela* = *Oba-san ga kita node boku wa gaishutsu suru koto ga dekina-katta no da.* 2 (carácter de condicional) ...*de aru kara* (...であるから), ...*de aru ijo* (...である以上), *ej.* ...*el mal es irremediable, llévao con paciencia* = *Fukō wa sakerarenai ijo gaman shinasai yo.* Vaya, ...*lo ha llamado* = *Ikinasai, yobarete iru ijo wa.* 3 (continuativa) *Sore-yue* (それゆえ), *da kara* (だから), *ej.* Te digo, ...*que debes hacer eso* = *Da kara kimi ni iu no daga kimi wa sō shinakereba naranai no da.* 4 (ilativa) *De-nai to* (でない), *sō-de-nakereba* (そうでなければ), *ej.* ¿No quieres oír mis consejos?, ...*tú lo llorarás algún día* = *Boku no jogen wo kikitaku nai no ka ne?* — *kikanakereba itsu no hi ka naku koto ga aru-ya.* 5 (con interrogación) = ¿cómo? / ¿por qué? = *Naze?* (なぜ?), *dōshite?* (どうして?), *ej.* Te quiero ver esta noche... ¿...? = *Kon'ya boku wa kimi ni aitai...naze ka to iu-no?* 6 (a principio de cláusula) *Sate* (さて), *sā* (さあ), *tokoro-de* (ところで), *sorede* (それで), *mā* (まあ), *ej.* ...*como iba diciendo* = *sate mōshiageta tōri ni.* 7 (equivalencia "si") *Sō* (そう), *hai* (はい), *tashika ni* (たしかに), *sono-tōri* (その通り), *ej.* Sí, *pues* = *Ee, tashika ni.* II *interj.* (*fam.*) *Mā* (まあ), *hate* (はて), *da kedo* (だけど), *sore-de* (それで), *sā* (さあ), *ej. i...* *se salió con la suya!* = *da kedo sore wa umai guai ni itta ne!* III *loc. conj.* *Pues que...* = ...*de aru kara niwa* (...であるからには), ...*bien* = *sā sokode* (さあそこで), ...*no* = *mattaku...de nai* (全く...でない), *sonna koto wa arimasen* (そんな事はありません), ¿...*qué?* = *nan-datte?* (なんだって?), *ara* (あら), *oya* (おや), ...*sí* = *masa ni* (まさに), *tashika ni* (たしかに), *honto ni* (ほんとに), ¿*Y...?* = *Da kara dō-to iu-no?* (だからどうという?), *sore ga dō-shitatte iu-no?* (それがどうしたっていう?), ...*claro* = *Mochiron* (もちろん), *muron* (むろん).

puesta. *f.* 1 *Tsuki/hi ga bossuru koto* (月・日が没すること), *nichi-botsu* (日没), *iri-hi* (入り日), *rakujitsu* (落日), *ej.* ...*de sol/del sol* = *Nichi-botsu.* 2 *Kake-kin* (賭け金), 3 *Sanran* (産卵), *sanran-sū* (産卵数), *ej.* Una...*anual* de 3,000 huevos = *Ichin-nen ni san-zen no sanran-sū.* 4 (*tajada*) *Gyo-niku no kiri-mi* (魚肉の切り身), 5 (Arg.) *Keiba ni okeru dō-chaku* (競馬における同着), 6 *loc.* ...*de largo* = *Hajimete shakō-kai ni deru koto* (はじめて社交界に出ること), ...*en escena* = *engeki no enshutsu* (演劇の演出), ...*de espaldas* (Dep.) = "Fōru" (ing. fall-gachi) (フォール勝ち), ...*al día* = *gendai-ka* (現代化), *saishin no mono ni suru koto* (最新のものにすること).

puestero, ra. *m. y f.* 1 (Amér.) *Baiten no nushi* (売店の主), *gyōshō-nin* (行商人), 2 (Amér.) *Bokujō no miharinin* (牧場の見張り人), 3 (regi.) *Otori wo tsukatte no shuryō-ka* (おとりを使つての狩猟家).

puesto, ta. I *p. p. irreg. de poner.* II *adj.* 1 *Okareta* (置かれた), *kaketa* (賭けた), *mi ni tsuketa* (身に着けた), (*bōshi wo*) *kabutta* ((帽子を)冠った), *ej.* Tenía el sombrero... = *Bōshi wo kabutte-ita.* 2 (con los adverbios bien y mal) *Ki-kazatta* (着飾つた), *misuborashii* (見すばらしい), III *m.* 1 (lugar/sitio) *Basho* (場所), *tokoro* (所), *ichi* (位置), *seki* (席), (*comp.*) ...*sho* (...所), *ej.* ...*policial* = *Keisatsu-sho.* 2 (empleo) *Chii* (地位), *mibun* (身分), *kurai* (位), *shoku* (職), *ej.* El primer... = *Ichii.* Ocupar un...*elevado* = *Takai chii wo shimeru.* 3 (tiendecita) *Mise* (店), *baiten* (売店), *roten* (露店), *yatai* (屋台), (*comp.*) ...*ten* (...店), ...*ya* (...屋), *ej.* ...*de flores* = *hana-ya;* ...*de verduras* = *aomono-ya.* 4 (*fig.*) *Jōtai* (状態), *yōsu* (様子), 5 (Mil.) *Jinchi* (陳地), 6 *Shuryō-sha no machi-ba* (狩猟者の待ち場), 7 *loc. conjunt.* *Puesto que* = *aunque* = *Tatōe...shite-mo* (たとえ...しても), ...*suru kara ni-wa* (...するからには), *ej.* ...*que lo necesitas, cómpralo* = *Hitsuyo de aru kara ni-wa sore wo kai-nasai.*

i puf! *interj.* *Ā, kusai!* (ああ臭い!), *chē!* (ちえ!), *fukai/odoroki wo arawasu* (不快・驚きをあらわす).

puf. *m.* *Koshikake-dai* (腰掛け台).

pufu. *m.* 1 (*fam.*) (engaño) *Takurami* (たくらみ), *sakuryaku* (策略), *gomakashi* (ごまかし), "peten" (ペテン), *ej.* Dar el... (loc. fam.) = *Peten ni kakeru.* 2 (deuda) *Shakkin* (借金), *fusai* (負債), *ej.* Dejar de...*mil pesetas* = *Sen-"peseta" no shakkin wo nokosu.*

puga. *f.* (p. us.) = *púa.*

púgil/pugilista. *m.* *Kentō-ka* (拳闘家), "bokusa" (ing. boxer) (ボクサー).

pugilar. *m.* (ant.) "Heburai"-jin *ga te-ni-shite-ita seisho kara no nuki-gaki* (ヘブライ人が手にしていた聖書からの抜き書き).

pugilato. *m.* *Naguri-ai* (殴り合い), *kumi-uchi* (組み打ち), *kentō* (拳闘).

pugilismo. *m.* *Kentō* (拳闘), "bokushingu" (ボクシング).

pugilista. *m.* = *boxeador.* *Kentō-ka* (拳闘家), "bokusa" (ing. boxer) (ボクサー).

pugna. *f.* 1 *Tōsō* (闘争), *kakuto* (格闘), *ronso* (論争), *arasoi* (あらそい), *kenka* (けんか), *shōtōsu* (衝突), *buttsukaru koto* (ぶつつかること) (*sin.*) *lucha.* *ej.* Estar en...*de...* = ...*to buttsukari-atte-iru.* 2 *Sentō* (戦闘), *tatakai* (戦い).

pugnacidad. *f.* *Kenka-zuki* (けんか好き), *kōsen-sei* (好戦性).

pugnante. I *p. a. de pugnar.* *Tatakau* (戦う). II *adj.* = *contrario.* *Hantai no* (反対の), *gyaku no* (逆の), *mu-jun-suru* (矛盾する), *taikō-suru* (対抗する).

pugnar. *intr.* 1 (luchar) *Tatakau* (戦う), *arasou* (争う), *shototsu suru* (衝突する), *buttsukaru* (ぶつつかる) (*sin.*)
reñir. 2 (*fig.*) *Netsubô suru* (熱望する), *kongan suru* (懇願する), *setsugan suru* (切願する). 3 (*fig.*) *Doryoku suru* (努力する), *funto suru* (奮闘する). *ej. ...por entrar = Hairô to doryoku suru.*

pugnaz. *adj.* = **belicoso.** *Kenka-zuki no* (けんか好きの), *tatakai-zuki no* (戦い好きの), *kôsen-teki-na* (好戦的な).

puja¹. *f.* 1 *Osu koto* (押すこと), *assuru koto* (圧すること). 2 *expr.* *Sacar de la...a uno* (*fr. fig. y fam.*) = *Hito ni masaru* (人に勝る), *...no ue wo iku* (...の上をいく). *ej. Juan le saca de la... = "Huan" wa kare no ue wo iku.*

puja². *f.* 1 *Seri-age* (せり上げ). 2 *Nyûsatsu-nin ga kakeru gaku* (入札人が賭ける額).

pujador, ra. *m. y f.* *Seri-te* (せり手), *nyûsatsu-sha* (入札者).

pujame. *m.* (Mar.) = **pujamen.**

pujamen. *m.* (Mar.) *Ho no suso* (帆のすそ).

pujamiento. *m.* *Ketsueki kata* (血液過多).

pujante. *adj.* *Chikara no aru* (力のある), *kyôryoku-na* (強力な), *suishin-ryoku no aru* (推進力のある).

pujantemente. *adv.* *Kyôryoku ni* (強力に), *oshi-makutte* (押しまくって).

pujanza. *f.* *Chikara* (力), *rikiryô* (力量), *hakuryoku* (迫力), *suishin-ryoku* (推進力).

pujar¹. *I tr.* *Osu* (押す), *oshi-susumeru* (おし進める), *oshi-makuru* (押しまくる), *suishin suru* (推進する). *II intr.* 1 *Kuchigomotte hanasu* (口ごもって話す), *domoru* (どもる), *kotoba/koe ga tsukaeru* (言葉・声がかかえる). 2 (*vacilar*) *Tamerau* (ためらう), *chûcho suru* (躊躇する). 3 (*fam.*) *Naki-goto wo naraberu* (泣きごとを並べる), *beso wo kaku* (ベソをかく).

pujar². *I tr.* (Com.) (*Kyôbai de*) *aite yori takai ne wo tsukeru* ((競売で) 相手より高い値をつける). *II intr.* (ant.) *Agaru* (上がる), *noboru* (登る).

pujavante. *m.* *Hizume-kezuri-gu* (ひずめ削り具).

pujido. *m.* (Amér.) *Himei* (悲鳴), *kanakiri-goe* (金切り声).

pujo. *m.* 1 (Med.) *Shiburi* (しぶり), "tenesumusû" (テネスムス), *rikyu-kôja* (裏急後重). 2 (*fig.*) (*gana incontenible*) ...*shitai shôdo* (...したい衝動). *ej. Sentir...de llorar = Ima ni-mo naki-dashisô de aru. Sentir...de reirse = Fuki-dashitai-bakari de aru.* 3 (*fig.*) *Netsubô* (熱望), *setsugan* (切願), *katsubô* (渴望), *kongan* (懇願). *ej. Tiene...s de caballero = Shinshi de aritai to kare wa netsubô shite iru.* 4 (*fig.*) *Keikô* (傾向), *kokoromi* (試み). 5 ...*de sangre = Ketsunyô* (血尿), *ketsuben* (血便). 6 *m. adv.* *A...* (*fig. y fam.*) = *Sukoshi-zutsu* (少しずつ), *jojo ni* (徐々に).

pulcritud. *f.* 1 *Ko-girei* (こぎれい), *seiketsu* (清潔), *tansei* (端正). 2 (*fig.*) *Keppeki* (潔癖), *saishin* (細心).

pulcro, cra. *adj.* 1 *Sappari-shita* (さっぱりした), *kichin-to-shita* (きちんとした), *shôsha-na* (瀟洒な). 2 *Keppeki-na* (潔癖な), *saishin no* (細心の).

pulchinelá. *f.* "Panchinero" (パンチネーロ), "Itaria" *no ningyô-shibai no shujin-ko* (イタリアの人形芝居の主人公), *kokkei-geki no dôke-yaku* (滑稽劇の道化役).

pulga. *f.* 1 (Zool.) *Nomi* (のみ). 2 *Asobi-goma* (遊びごま). 3 *frs. fig.* *Tener malas...s = Okorippoi* (怒りっぽい), *tanki de aru* (短気である). *Sacudirse las...s = Iyagarase wo shirizokeru* (いやがらせを斥ける).

pulgada. *f.* 1 "Pie" *no* $\frac{1}{12}$ *no nagasa* (ピエの $\frac{1}{12}$ の長さ) = 23 mm. 2 "Inchi" (ing. inch) (インチ) = 25.4 mm.

pulgar. *m.* 1 *Oya-yubi* (親指). 2 *Budo no sentei no sai ni futatsu/mitsu nokosu oya me* (ぶどうの剪定のさいに二つ・三つ残す親芽). 3 *expr. fig.* *Menear los...es = 1) "Toranpu" wo kiru* (トランプを切る). 2) (*fig. y fam.*) (*Yubi wo tsukatte*) *isoido suru* (指を使って) 急いである). *Por sus...es* (*fig. y fam.*) = *Jibun no te wo tsukatte* (自分の手を使って), *dokuryoku de* (独力で).

pulgarada. *f.* 1 *Oya-yubi ni yoru hajiki* (親指によるはじき). 2 *Futatsu no yubi de sukuu bunryô* (二つの指ですくう分量). 3 = **pulgada.**

pulgón. *m.* *Abura-mushi* (油虫).

pulgoso, sa. *adj.* *Nomi-darake no* (のみだらけの).

pulgüera¹. *f.* 1 *Nomi no su* (のみの巣). 2 (Bot.) = **zaragatona.** *Ôbako no isshu* (おうぼこの一種).

pulgüera². *f.* *Mukashi no ô-yumi no mattan* (昔の大弓の末端) = **empulgera.**

pulguillas. *m.* (*fig. y fam.*) *Okorippoi hito* (怒りっぽい人), *tanki-na hito* (短気な人).

pulicán. *m.* *Basshi-yô no yattoko* (抜歯用のやつこ).

pulidamente. *adv.* 1 *Ko-girei ni* (こぎれいに), *seiketsu ni* (清潔に). 2 *Teinei ni* (ていねいに), *reigi-tadashiku* (礼儀正しく).

pulidero. *m.* *Migaki-yô no dōgu* (磨き用の道具).

pulidez. *f.* *Migaki-agerarete-iru koto* (磨き上げられていること), *ko-zappari shite-iru koto* (こざっぱりしている事).

pulido, da. *adj.* *Migaki-ageta* (磨き上げた), *jôhin-na* (上品な), *utsukushii* (美しい), *subarashii* (すばらしい). *ej. Metal... = Migaki-ageta kinzoku.*

pulidor, ra. *I adj.* *Migaku* (hito) (磨く (人)), *migaki-ageru* (磨き上げる). *II m.* 1 *Migaki dōgu* (磨き道具), *kenma-ki* (研磨器). 2 *Migaki-yô no boro-gire* (磨き用のぼろ切れ).

pulimentar. *tr.* *Migaki-ageru* (磨き上げる), *tsuya wo dasu* (つやを出す).

pulimento. *m.* *Migaki-ageru koto* (磨き上げること), *tsuya-dashi* (つや出し), *kôtake* (光沢).

pulir. *tr.* 1 (*alisar*) *Migaku* (磨く), *migaki-ageru* (磨き上げる). *ej. ...el mármol = Dairiseki wo migaku.* 2 (*perfeccionar*) *Shiageru* (仕上げる). 3 (*adornar*) *Tsuya wo dasu* (つやを出す), *migaki wo kakeru* (磨きかける). 4 (*fig.*) (*derrochar*) *Muda-zukai suru* (無駄づかいする), *rohî suru* (浪費する). 5 (*fig.*) *Akanuke saseru* (あか抜けさせる), *senren saseru* (洗練させる).

pulmón. *m.* 1 *Hai* (肺), *haizô* (肺臓). *ej. ...de acero = Tetsu no hai. Enfermedad del... = Haiyô, hai-kekkaku = tuberculosis.* 2 *m. adv.* (*fam.*) *A todo pulmón = Koe wo kagiri ni* (声を限りに), *koe wo hari-agete* (声をはり上げて). 3 (Zool.) ...*marino = medusa = kurage* (くらげ).

pulmonado. *I adj.* (Zool.) *Yûhai no* (有肺の). *II m. pl.* (Zool.) *Yûhai dôbutsu* (有肺動物).

pulmonar. *adj.* *Hai no* (肺の), *haizô no* (肺臓の).

pulmonaria. *f.* (Bot.) *Himemurasaki* (ひめむらさき), *hamabenkei-sô* (はまべんけい草).

pulmonía. *f.* (Pat.) *Haien* (肺炎).

pulmoniaco, ca/pulmoníaco, ca. *I adj.* 1 *Haien no* (肺炎の). 2 *Haien ni kakatta* (肺炎にかかった). *II s.* *Haien kanja* (肺炎患者).

pulpa. *f.* 1 *Yawarakai niku no katamari* (軟かい肉の塊), *hone mo suji mo nai niku* (骨も筋もない肉). 2 *Kaniku* (果肉). 3 *Shokubutsu no zui* (植物の髓). 4 "Parupu" (パルプ). 5 ...*dentaria* (Anat.) *Shizui* (歯髓).

pulpejo. *m.* 1 *Tenohira no niku no atsui bubun* (掌の肉の厚い部分). 2 *Uma no hizume no kōhō no yawarakai bubun* (馬の蹄の後方のやわらかい部分).

pulperia. *f.* (Amér.) *Shokuryō zakka-shō* (食糧雜貨商).

pulpero¹. *m.* *Shokuryō zakka-shōten-shū* (食糧雜貨商店主).

pulpero². *m.* *Tako-tori no ryōshi* (たこ獲りの漁師).

pulpero³. *m.* *Tako-tsubo* (たこつぼ, *tako-tori-gu* (たこ獲り具)).

pulpeta. *f.* *Niku no kire-hashī* (肉の切れはし).

pulpeton. *m. aum. de pulpeta.*

púpito. *m.* 1 *Sekkyō-dan* (説教壇). 2 (rel.) *Sekkyō-ka no shokumu* (説教家の職務). *ej. Se ha quedado sin... = Boku-shoku ga fuzai ni natta.*

pulpo. *m.* 1 (Zool.) *Tako* (たこ). 2 *fr. fig. Poner a uno como un... = Hito wo metta-uchi ni suru* (人をめった打ちにする).

pulposo, sa. *adj. Kaniku no aru* (果肉のある).

pulque. *m.* ("Mekishiko"-san no) *ryūzetsuran-shū* ((メキシコ産の) 龍舌蘭酒, "puruke" (プルケ).

pulquería. *f.* "Puruke" no baiten (プルケの売店).

pulquerriño, ma. *adj. sup de pulcro. Kono-ue-naku kirei-na* (この上なくきれいな), *shigoku aka-nuke-shita* (至極あか抜けた).

pulsación. *f.* 1 *Myaku ga utsu koto* (脈が打つこと). 2 *Kekkan no myakuhaku/kodō* (血管の脈搏・鼓動). *ej. ...abdominal = fukubu myakuhaku. Tomar las... = Myaku wo miru.* 3 (fig.) *Nami no uneri* (波のうねり). 4 (Fis.) *Hado* (波動), *shindo* (振動).

pulsada. *f. Myakuhaku* (脈搏).

pulsador, ra. *adj. y s. 1 Myaku wo miru (hito)* (脈を見る(人)), *kodō-suru (mono)* (鼓動する(物)). 2 *Yobi-rin* (呼び鈴), *oshi-"botan"* (押しボタン). *ej. ...de timbre = oshi-"botan"*.

pulsante. I *p. a. de pulsar.* II *adj. Myaku wo miru* (脈を見る), *ikō wo saguru* (意向をさぐる).

pulsar. I *tr. 1 (Gakki wo) hiku* ((楽器を) 弾く), *tataku* (たたく). *ej. ...un instrumento músico = Gakki wo hiku.* 2 *Myaku wo miru* (脈を見る), *myaku wo toru* (脈をとる). 3 (fig.) *(Yōsu wo) saguru* ((様子)を) さぐる, *saguri wo ireru* (さぐる) を入れる. *ej. ...la opinión pública = yoron wo saguru.* II *intr. Myaku ga utsu* (脈が打つ), *kodō suru* (鼓動する).

pulsátil. *adj. Myaku-utsu* (脈打つ), *kodō suru* (鼓動する).

pulsatila. *f.* (Bot.) *Okina-gusa* (おきながさ). [る].

pulsativo, va. *adj. Myaku-utsu* (脈打つ), *kodō-suru* (鼓動する), *zuki-zuki-suru* (ずきずきする).

pulsear. *intr. Ude-zumō wo suru* (腕相撲をする).

pulsera. *f.* 1 (brazalete) (*Te-kubi ni tsukeru*) *ude-wa* ((手首につける) 腕輪), "buresuretto" (ing. bracelet) (ブレスレット). *ej. Reloj de... = Ude-dokei, ...de pedida = kon'yaku ude-wa.* 2 *Hitai made tare-sagatta chōhatsu* (額まで垂れ下がった長髪). 3 *Soshoku ya ta no yōto ni suru kane-wa* (装飾や他の用途にする金輪).

pulsímetro. *m. Myakuhaku-kei* (脈搏計), *kenmyaku-kei* (検脈計).

pulsista. *adj. y s. Myaku wo miru no ga jōzu-na* (*isha*) (脈を見るのが上手な(医者)).

pulso. *m.* 1 *Myakuhaku* (脈搏), *myaku* (脈). *ej. ...arritmico = fusei-myaku* (不整脈), ...*bisferiens = jūfuku-myaku* (重複脈), ...*débil = bishō-myaku* (微小脈), ...*lento = chi-myaku* (遅脈), ...*normal = seijō-myaku* (正常脈). 2 *Te-kubi* (手首), *myaku wo miru bubun* (脈を見る部分). 3

(*Mono wo nigiru*) *te no chikara* ((物をにぎる) 手の力). 4 (fig.) (*Shigoto ni okeru*) *yōjin* ((仕事における) 用心), *shinchō* (慎重). 5 *m. adv. A... = Te de* (手で), *te no chikara de* (手の力で). 6 *fr. fig. Quedarse sin.../...s = Shūshō-rōbai suru* (周章狼狽する). *Tomar a... = Te de mekata no kentō wo tsukeru* (手で目方の見当をつける).

pultáceo, a. *adj.* 1 *Yawaraka-na* (軟らかな), *doro-doro no* (どろどろの). 2 (Med.) *Kayu-jō no* (粥状の).

pululante. *adj. p. a. de pulular.* *Hatsuga-suru* (発芽する), *hishimeki-au* (ひしめき合う).

pulular. *intr. 1 Hatsuga suru* (発芽する). 2 (originarse) *Hassei suru* (発生する), *shōzuru* (生ずる). 3 (abundar) *Takusan aru* (沢山ある), *hanshoku suru* (繁殖する). 4 (fig.) *Hishimeki-au* (ひしめき合う), (*hito ga*) *muragaru* ((人か) 群がる).

pulverizable. *adj. Kona ni dekiru* (粉にできる), *kudaku koto ga dekiru* (砕くことができる).

pulverización. *f. Funmatsu ni suru koto* (粉末にすること), *funsai* (粉碎). [器]

pulverizador. *m. Funsai-ki* (粉碎機), *funmu-ki* (噴霧器)

pulverizar. *tr. 1 Kona ni suru* (粉にする), *funsai suru* (粉碎する). 2 (*Ekitaí wo*) *kiri-jō ni suru* ((液体を) 霧状にする).

pulverulento, ta. *adj. = polvoriento.*

pulla¹. *f.* 1 (palabra grosera) *Midara-na kotoba* (みだらな言葉), *gehin-na danwa* (下品な談話). 2 *Tomawashi no kotoba* (遠回しの言葉). 3 (observación mordaz) (expresión aguda y picante) *Atekosuri* (当てこすり), *hiniku* (皮肉), *fushi* (風刺).

pulla². (Orn.) = *planga. Katsuo-dori no isshu* (かつおどりの一種).

pullista. *com.* 1 *Waidan-zuki ni hito* (猥談好きの人). 2 *Hiniku-ya* (皮肉屋).

¡pum! *onom. Zudon* (ずどん), (*happo no hibiki*) (発砲のひびき).

puma. *m.* (Zool.) "Pyūma" (ピューマ), "Amerika"-hyō (アメリカ豹).

pumarada. *f. Ringo-en* (りんご園) = *pomarada.*

pumita. *f. = piedra pómez. Karuishi* (軽石).

puna. *f.* 1 (Amér.) "Andesu"-sanchū no arechi (アンデス山中の荒地). 2 (páramo) (Amér.) *Arechi* (荒地). 3 (Amér.) *Yama-yoi* (山酔い), *kozan-byō* (高山病).

punción. *f.* (Cir.) (*Togatta mono de*) *sasu koto* ((尖った物で) 刺すこと), *senshi* (穿刺), *senshi-hō* (穿刺法). *ej. ...lumbar* (Cir.) = *yōtsui senshi* (腰椎穿刺), ...*de la vejiga o hipogástrica = boko senshi* (膀胱穿刺).

puncionador. *m. Senshi-ki* (穿刺機).

puncionar. *tr.* (Cir.) *Senshi suru* (穿刺する).

puncha. *f. = púa. Toge* (とげ), *sentan ga togatta mono* (先端が尖った物). [す].

punchar. *tr. Sasu* (刺す), *chikuri-to sasū* (ちくりと刺す)

pundonor. *m. Taimen* (体面), *meiyo* (名譽), *menmoku* (面目), *koken* (活券).

pundonorosamente. *adv. Rippa ni* (立派に), *tai-men wo omonjite* (体面を重んじて).

pundonoroso, sa. *adj. y s. Appare-na* (あっぱれな), *hazukashiku-nai* (恥ずかしくない), *tai-men wo omon-zuru* (*hito*) (体面を重んずる(人)).

pungente. I *p. a. de pungir.* II *adj. Sasu* (刺す), *sasu yō-na* (刺すような), *mi wo sasū yō-na* (身を刺すような), *shinratsu-na* (辛辣な).

pungimiento. *m. Sasu koto* (刺すこと), *shigeki-suru*

koto (刺戟すること), *shitsū* (刺痛).

pungir. *tr.* 1 *Sasu* (刺す), *shigeki suru* (刺戟する). 2 (*fig.*) *Nayamasu* (悩ます), *shintsū-saseru* (心痛させる) (*sin.*) *punzar*.

pungitivo, va. *adj.* *Sasu* (刺す), *sasu yo-na* (刺すような), *shinratsu-na* (辛辣な), *shintsū-saseru* (心痛させる).

punible. *adj.* *Bassu-beki* (罰すべき), *shobatsu ni atai-suru* (処罰に値する).

punicáceo, a. *I adj.* (Bot.) *Zakuro-zoku no* (ざくろ属の). *II f. pl.* *Zakuro-zoku shokubutsu* (ざくろ属植物).

punición. *f.* *Bassuru koto* (罰すること), *batsu* (罰) = *castigo*.

púnico, ca. *adj.* 1 (Geogr.) *Kodai-“Karutago” no* (古代カルタゴの) = *cartaginés.* *ej.* Las Guerras Púnicas (Hist.) = “*Poeni*” *sen’eki*. 2 Fe púnica = *Fushin* (不信), *uragiri* (裏切り).

punir. *tr.* (poét.) *Bassuru* (罰する), *shobatsu suru* (処罰する).

punitivo, va. *adj.* 1 *Batsu no* (罰の), *shobatsu no* (処罰の), *keibatsu no* (刑罰の), *bassuru tame no* (罰するための). 2 *Justicia punitiva* = *Inga-tekimen* (因果てきめん).

punta. *I f.* 1 *Sentan* (先端), *sentan* (尖端), *hashi* (端), *saki* (先). *ej.* La...de una lanza = *Yari no saki*. La...del pie = *Ashi no saki*. La...del banco = “*Benchi*” (ing. bench) *no hashi*. 2 (colilla) “*Tabako*” *no suigara* (タバコの吸いがら), *hamaki no suisashi* (葉巻きの吸いさし). 3 (porción de ganado) *Kachiku no mure* (家畜の群れ). 4 *Shika no eda-tsuno no ippon* (鹿の枝角の一本). 5 (asta) *Ushi no tsuno* (牛の角). 6 (clavo) *Hoso-kugi* (細釘). 7 (lengua de tierra) *Chi no tottan* (地の突端), *misaki* (岬). 8 *Zaimoku no saki* (材木の先). 9 (sabor agrio) *Budo-shu no henmi* (ぶどう酒の変味), *sake no sanmi* (酒の酸味). 10 *Ryōken no emono wo neratte no tachi-domari* (獵犬の獲物をねらっての立ち止まり). 11 (algo/un poco) (con el verbo tener) ...no *seishitsu* (...の性質), *kimi* (気味), *tachi* (たち), ...na *tokoro* (...なところ). *ej.* Tener una...de loco = *Sukoshi kichigai no kimi ga aru*. Tener sus...s de poeta = *Shijin-rashii tokoro ga aru*. 12 (Cuba) *Jōshitsu no “tabako” no ha* (上質のタバコの葉). 13 (Arq.) (madero) *Keta-yo no mattan-zai* (桁用の末端材). 14 (Blas.) *Monsho no kabu* ㄩ (san-bun-no-ichi) (紋章の下部ㄩ). 15 (Impr.) *Katsujū wo hasamu “pinsetto”* (活字をはさむピンセット). 16 *pl.* “*Resu”-ami* (レース編み). 17 *Kawa no suigen-chi* (川の水源), *genryū* (源流). 18 (Amér.) *Mure* (群れ), *nakama* (仲間), “*gurūpu*” (グループ). 19 (Amér.) (multitud) *Yama* (山), *takusan* (沢山), *tairyō* (大量). *II* *acep.* Velocidad... = *Zen-sokuryoku* (全速力), ...de diamante = “*garasu”-kiri dōgu* (ガラス切り道具), ...con cabeza = *hodomo no yagi no issu* (子供の一遊具の一種), ...de Paris = *atama ga hirabettaku saki no togatta kugi* (頭が平べったく先の尖った釘), ...seca = “*etchingu*” *ni mochiiru nomi* (エッチングに用いるのみ). Horas... = “*Rasshu awā*” (ing. rush hour) (ラッシュアワー). *III m. adv.* De...en blanco = *Kanzen-busō-shite* (完全武装して). A torna... (*fig. y fam.*) = *Tagai ni* (たがいに), *sōgo ni* (相互に). De... = *de puntillas = tsuma-dachi-shite* (爪立ちして). De...a cabo = *Hashi kara hashi made* (端から端まで). A...de... = ...*ni yotte* (...によって), con el escote en... = *V-ji-kei no eri no aru* (V字形のえりのある). *IV frs.* Estar de...con... = ...*to igami-ate-iru* (...といがみ合っている). Estar hasta la...de los pelos de... = ...*ni unzari suru* (...にうんざりする), *aki-aki-suru* (あきあ

きする). Ponerse de...con uno = *Okoru* (怒る), *hito ni hara wo tateru* (人に腹を立てる). Sacar...a todo lo que digo = *Watashi no iu koto ni monku wo tsukeru* (私の言うことに文句をつける), *kogoto wo iu* (小言をいう), *to-game-date suru* (とがめ立てする). Tener algo en la...de la lengua = *Ayauku kuchi ni dashi-sō ni naru* (あやうく口に出しそうになる), *nodo made de-kakatte iru* (*no da ga*) (のどまで出かかっている (のどが)).

puntación. *f.* “*Heburai*”/“*Arabiya*” *moji ni ten/fugo wo tsukeru* (ヘブライ・アラビヤ文字に点・符号を付ける).

puntada. *f.* 1 *Harime* (針目), *nuime* (縫い目). *ej.* *Coser a...s largas = Harime wo nagaku nuu* (針目を長く縫う). 2 *Nuime to nuime no aida no sunpo* (縫い目と縫い目の間の寸法). 3 *Nuime to nuime no aida no ito* (縫い目と縫い目の間の糸). 4 (*fig.*) *Hanashi no ito-guchi* (話のいとぐち), *te-gakari* (手がかり), “*hinto*” (ヒント). 5 (*fig.*) *Sasu yo-na itami* (刺すような痛み), *shitsū* (刺痛). 6 *expr.* No dar...en una cosa (*fr. fig. y fam.*) = 1) *Kotogara ni fure-sasenai* (事柄にふれさせない), *tachirasenai* (立ち入らせない). 2) *Seitsu-shite-inai* (精通していない).

puntador. *m.* = *apuntador*.

puntal. *m.* 1 (madero) *Tsuppari* (つっぱり), *shichū-zai* (支柱材), *tsukkai-bō* (つっかい棒). 2 (*fig.*) (sostén). 3 *Tochi no ryūki* (土地の隆起). 4 *Tsuri-zao no sentan* (釣り竿の先端). 5 (*fig.*) (apoyo) *Sasae* (支え), *shichū* (支柱), *yori-dokoro* (寄りどころ), *kiban* (基盤), *kiso* (基礎). 6 (*fig.*) (S. Am.) *Keishoku* (軽食), *oyatsu* (おやつ). 7 (Mar.) *Sentai no takasa* (船体の高さ).

puntapié. *I m.* *Ashi-ge* (足蹴), *ashi de keru koto* (足で蹴ること). *II adv.* A *puntapiés = Kette* (蹴って). *III fr. fig.* Mandar a uno a... = *Hito ni taishite omoi-no-mama ni furumau* (人に対して思いのままにふるまう).

puntar. *tr.* 1 “*Heburai*”/“*Arabiya*” *no moji ni ten/fugo wo tsukeru* (ヘブライ・アラビヤの文字に点・符号を付ける). 2 *Moji ni onpu wo tsukeru* (文字に音符を付ける).

puntazo. *m.* (Taur.) *Tsuno no hito-tsuki* (角の一突き).

punteado, da. *I p. p. de puntear.* *II m. y f.* *Tsumabiki suru koto* (爪弾きすること), *ten wo tsukeru koto* (点を付けること), *hari de nuu koto* (針で縫うこと).

puntear. *I tr.* 1 *Ten wo tsukeru* (点を付ける). 2 *Tensen wo tsukeru* (点線を付ける), *tenbyō suru* (点描する). 3 (coser) *Nuu* (縫う), *hari-me wo tsukeru* (針目をつける). 4 (Mús.) “*Gita*” *wo tsuma-biki suru* (ギターを爪弾きする). 5 *Kanjō wo terashi-awaseru* (勘定を照らし合わせる), “*chekku*” (ing. check) *suru* (チェックする). 6 (Taur.) *Tōgyū ga tsuki-ageru* (闘牛が突き上げる). *II intr.* 1 (Mar.) *Bifū wo riyō-shite kaza-kami ni shinro wo toru* (微風を利用して風上に進路をとる). 2 (S. Am.) *Zōsui suru* (増水する).

puntel. *m.* (“*Garasu*” *seizō-yō no*) “*ponte*” ((ガラス製造用の) ボンテ), (“*garasu*”-*ki wo tsukuru toki ni tsukau*) *tetsubo* ((ガラス器を造るときに使う) 鉄棒).

punteo. *m.* 1 (Mús.) “*Gita*” *no tsuma-biki* (ギターの爪弾き). 2 (Com.) *Kanjō/keisan no “chekku”* (勘定・計算のチェック).

puntera. *f.* 1 *Kutsushita/“sokkusu” no tsuma-saki bubun no tsukuroi* (靴下・ソックスの爪先部分のつくろい). 2 *Kutsushita no ate-gawa* (靴下の当て革). 3 (*fam.*) *Ashige* (足蹴), “*kikku*” (ing. kick) (キック), *ashi de keru koto* (足で蹴ること) (*sin.*) **puntapié.**

puntería. f. 1 *Nerai* (ねらい). ej. *Hacer la... = Nerai wo tsukeru.* 2 *Shōjun* (照準), *mato wo awaseru koto* (的を合わせること). ej. *Rectificar la... = Shōjun wo chōsei suru.* *Dirigir la... (fr.) = 1) Shōjun wo tsukeru.* 2) (*fig. y fam.*) *Shudan wo kozuru* (手段を講ずる). 3 *Tekichū* (的中), *kiyō* (器用), *jōzu* (上手). ej. *Tener buena... = Meichū suru;* *tener mala... = mato wo hazusu;* *afinar la... = 1) shōjun wo sadameru.* 2) (*fig.*) *omoi-dōri ni iku, seikō suru.*

puntero, ra. I *adj.* *Nerai-jōzu no (hito)* (ねらい上手の(人)). II *m.* 1 (*Mono wo shiji suru muchi*) (物を指示する) *muchu, kyōben* (教鞭). 2 *Tokei no hari* (時計の針). 3 *Teitetsu-kō no kōgu* (蹄鉄工の工具), "ponchi" (ポンチ) (*sin.*) **punzón.** 4 *Takubatsu-shita hito* (卓抜した人). 5 (*Chile*) (*Dep.*) *Zen'ei* (前衛), *sentō no mono* (先頭の者).

punterola. f. *Kōzan-yō no senko-ki* (鉱山用の穿孔器).

puntiagudo, da. *adj.* *Saki no togatta* (先の尖った), *sentan ga surudōi* (先端が鋭い).

puntido. m. (*regi.*) *Kaidan no odoriba* (階段の踊り場).

puntilla. f. 1 *Fuchi-kazari-tsuki no semai "resu"* (ふち飾り付きの狭いレース). 2 *Senbiki-yō no kogatana* (線引き用の小刀). 3 *Tantō* (短刀) (*sin.*) **cachetero.** 4 *m. adv.* *De...s = Tsuma-dachi-shite* (爪立ちして). 5 *expr.* *Ponerse de...s (fr. fig. y fam.) = Ii-haru* (言い張る). *Andar de...s = Nuki-ashi sashi-ashi de aruku* (ぬき足さし足で歩く).

puntillazo. m. (*fam.*) = **puntapié.** "Kikku" (キック), *ashige* (足蹴).

puntillero. m. (*Tōgyū no*) *shitome-shi* (鬮牛の) *仕留め士* = **cachetero.**

puntillismo. m. *Tenbyō gahō* (点描画法).

puntillista. com. *Tenbyō gaka* (点描画家).

puntillo. m. 1 *Bisai-na ten* (微細な点), *shiyō-massetsu* (枝葉末節). 2 (*Mús.*) *Futen* (符点).

puntillón. m. (*fam.*) *Ashige* (足蹴), "kikku" (キック).

puntilloso, sa. *adj.* *Shiyō-massetsu ni kodawaru (hito)* (枝葉末節にこだわる(人)).

puntiseco, ca. *adj.* *Ha no saki ga kareta* (葉の先が枯れた).

puntizón. m. 1 (*Impr.*) *Insatsu-shi ni dekita ana* (印刷紙にできた穴). 2 *pl.* *Yoshi no sukashi-sen* (用紙の透かし線).

punto. m. I 1 *Ten* (点), (*comp.*) *...ten* (…点), *...fu* (…符), (*Gram.*) (*bunpō-jō no*) *shūshi-fu* ((文法上の)終止符), *ryakugō-fu* (略号符). ej. *Poner... = puntuar = Ten wo tsukeru;* *...y coma (Ort) = "semikoron"* (セミコロ) = (,) . *Dos...s = "Koron"* (ing. colon) (コロ) = (;) ; *...s adquiridos = tokuten;* *...de partida = shuppatsu-ten;* *...de la cuestión = mondai-ten;* *número de... = ten-sū;* *...céntrico = chūshin-ten;* *...final = shū-ten.* 2 "Pen"-saki (ペン先). 3 *Kahō no shōsei* (火砲の照星). 4 *Jū no gekitetsu* (鉄の撃鉄) (*sin.*) **piñón.** 5 (*puntada*) *Nuime* (縫い目), *ami-me* (網目), "sutetchi" (ステッチ). ej. *Tejido de... = Hari-ami;* *...de cadeneta = kusari-ami.* 6 *Kutsushita/"meriyasu" rui no ami-me* (靴下・メリヤス類の網目) (*sin.*) **lazadilla.** 7 *Ori* (織り), *ori-kata* (織り方) (*sin.*) **tejido.** ej. Géneros de... = *Ori-mono.* 8 (*rotura*) *Ami-me no hotsure* (網目のほつれ), *kutsushita no yabure-me* (靴下の破れ目). 9 *Ori-kata* (織り方). ej. *...de malla = amime-ori;* *...de tafetán = kohaku-ori.* 10 (*medida*) "Línea" *no 1* (*yon-bun-no-ichi*) *no nagasa* (リネアの寸の長さ), *una línea = 1/12 "inchi"* (インチ) = 2 mm. 11 *Kankaku wo oita "bando" no ana* (間隔をおいたバンドの穴). 12 (*sitio*) *Bashō* (場

所), *tokoro* (所), *chiten* (地点). 13 (*Impr.*) "Pointo" (ポイント), *katsuji no ōkisa no tan'i* (活字の大きさの単位). 14 "Takushi" *noriba* (タクシー乗り場), *chūsha-jō* (駐車場). 15 (*naipes*) "Toranpu" *no tensū* (トランプの点数), "gemu" (ing. game) *no tensū* (ゲームの点数). 16 (*naipes*) "Palo" *no kumi-fuda no ichi no kazu* (パロの組み札の一の数). 17 *Goku mijikai mono* (ごく短いもの), *bisai-na bubun* (微細な部分) (*sin.*) **parte mínima.** 18 *Biryō* (微量), *wazuka* (わずか), *hon no choppiri* (ほんのちよっぴり) (*sin.*) **lo más menudo.** 19 (*momento*) *Shunji* (瞬時), *wazuka-na jikan* (わずかな時間), *chotto-no-ma* (ちよっとの間). 20 (*oportunidad*) *Kikai* (機会), *koki* (好機), *shiodoki* (しおどき), "chansu" (チャンス). ej. Llegó a punto de lograr lo que deseaba = *Nozonde-ita koto ga kanaerareru kikai ga kita.* 21 (*vacación*) *Yasumi* (休み), *kyūka* (休暇). 22 *Anshō no machigatta kashō* (暗誦の間違った箇所). 23 (*ciencia*) *Mondai* (問題), *bun'ya* (分野). ej. *...filosófico = tetsugaku no mondai;* *...teológico = shingaku no bun'ya.* 24 (*esencial*) *Mondai no jittai* (問題の実体), *yōten* (要点), *shugan-ten* (主眼点), "pointo" (ポイント). 25 (*intento*) *Ito* (意図), *mokuteki* (目的), *taishō* (対象). 26 *Genjō* (現況), *jōkyō* (情況) (*sin.*) **sazón.** ej. El pleito está a...de recibirse a prueba = *Fumō wa shikenteiki ni uke-irete kureru jōkyō ni aru.* 27 (*perfección moral*) *Kanzen* (完全), *kanjōku* (完徳). 28 *Menmoku* (面目), *taimen* (体面). 29 (*Cir.*) *Kizu-guchi hōgō no hito-hari* (傷口縫合の一針). 30 (*Med*) *Gekitsū* (激痛), *sashikomi* (差しこみ). ej. *...de costado = waki-bara no sashikomi.* II *acepcs.* *...s cardinales = Kihon hōi* (基本方位), (*hoku-nan-tō-zai*) (北・南・東・西), *...s sus pensivos = mitsu-ten* (三つ点), *...de apoyo (Mec.) = teko no shiten* (てこの支点), *...débil = jakuten* (弱点), *...de congelación = hyōten* (氷点), *...de ebullición = futtōten* (沸騰点), *...de fusión = yūkai-ten* (融解点), *...de vista = kanten* (観点), *shiten* (視点), *...de hielo = hyōten* (氷点), *...de boca = chinmoku* (沈黙), *...de arranque = shuppatsu-ten* (出発点), *...ciego (Anat.) = (momaku no) mōten* (網膜の) 盲点, *...de honra = memoku* (面目), *...crítico = rinkaiten* (臨界点), *...de fuga = shōten* (消点), *...muerto (Mec.) = shiten* (支点), *...de observación (Mar.) = kansoku kinyū-ten* (観測記入点), *...de mira = mikata* (見方), *...musical (Mús.) = onpu* (音譜). III *m. adv.* A...fijo = *Shika-to* (しかと), *meikaku ni* (明確に). *De todo... = Mattaku* (全かく), *zenzen* (全然). En... = *Chōdo* (恰度), *kakkiri* (かっきり). ej. A las tres en... = *Chōdo san-ji ni*, *...por... = shōsai ni* (詳細に), *koto komayaka ni* (專こまやかに). Al... = *Sokuza ni* (即座に), *sassoku* (さっそく). A... = 1) *Chōdo* (恰度), *jikan-dōri ni* (時間通りに). 2) *Yoi/junbi ga dekita* (用意・準備ができた). En...a... = *...ni kanshite* (…に関して). ej. En...a los precios estamos de acuerdo = *Kakaku ni tsuite wa do-iken da.* Desde cierto...de vista = *Aru kenchi/tachiba kara ieba* (ある見地・立場からいえば). ej. Desde cierto...de vista usted tiene razón = *Aru ten kara ieba anata no iu koto wa mottomo da.* Hasta cierto... = *Aru teido made* (ある程度まで). Por...general = *Gaishite* (概して), *ippan ni* (一般に). Al llegar a este... = *Kono toki ni* (この時に), *kono ki ni* (この期に), *al...que... = ...suru/shita sono shunkan ni* (…する・したその瞬間に). A/en...de caramelo = *Masa ni sono toki ni* (まさにその時に). En su... = *Tekido ni* (適度に), *chōdo ii kagen ni* (恰度いい加減に), *hasta tal... = sonna teido made* (そんな程度まで). N frs. *fig.* No vacilar un...nada = *Sukoshi mo tajiroganai* (少しもたじろが

ない). Bajar de... = *Teika suru* (低下する), *sagaru* (下がる). Calzar muchos...s = (*Aru koto ni*) *kesshutsu-shita hito da* ((ある事に)傑出した人だ). Poner...final a un asunto = *Aru koto ni shūshi-fu wo utsu* (ある事に終止符を打つ). Dar en el... (blanco) = *Meichū suru* (命中する), no perder... = *yōi-shūtō ni koto ni shosuru* (用意周到に事に処する), estar a/en... = (*nanika ga*) *okorō-to shite-iru* ((何かが)起ころうとしている). Dar el...a algo = *Shikarubeki koto wo suru* (然るべきことをする). Coger los...s = *Tsukurou* (繕う), *kagaru* (かかる). Conocer los...s que calza uno = *Hito no saikan wo shiru* (人の才幹を知る). Poner a... = (*Kikai nado no*) *chōshi wo totoneiru* ((機械などの)調子をととのえる), poner en su... = ...*ni kakko wo tsukeru* (...に格好をつける), ...*wo matomeru* (...をまとめる). Poner los...s a alguien/algo = *Dare-ka/nanika ni me wo tsukete-iru* (誰か・何かに目を付ける). Poner los...sobre las íes = *shiageru* (仕上げる). Subir de punto = *Zodai suru* (増大する).

puntoso¹, sa. *adj.* *Toge-toge-shita* (とげとげた), *saki no togatta* (先のとがった).

puntoso², sa. *adj.* 1 (*Mentsu*) *wo omonzuru* (メンツを重んずる), *meiyo/taimen wo taisetsu ni suru* (名譽・体面を大切に). 2 = **puntilloso**. *Kose-kose-shita* (こせこせした), *komakai koto ni kodawaru* (細かい事にこだわる).

puntuación. *f.* *Kutō-ten wo tsukeru koto* (句読点を付けること), *kutō-ten* (句読点).

puntual. *adj.* 1 (exacto) *Kichōmen-na* (几帳面な), *jikan wo genshu suru* (時間を厳守する). *ej.* *Hombre muy... = Shigoku kichōmen-na hito.* 2 (cierto) *Tashika-na* (確かな), *richigi-na* (律義な). 3 (conforme) *Kanatta* (適った), *datō-shita* (妥当した). 4 "*Punto*" *ni kansuru* (プントに関する), "*punto*" *no* (プントの).

puntualidad. *f.* 1 (exactitud) *Jikan-genshu* (時間厳守), *jikan no reikō* (時間の励行). 2 (precisión) *Seikaku-sa* (正確さ), *kichōmen-sa* (几帳面さ).

puntualizar. *tr.* 1 *Fukaku kioku ni kizamikomou* (深く記憶に刻みこむ). 2 *Koto komaka ni setsumei suru* (事こまかに説明する). 3 (perfeccionar) *Shiageru* (仕上げる), *matto suru* (全うする). 4 (For.) *Keiyaku ni sakidatte kenri to gimu wo akiraka ni suru* (契約に先立って権利と義務を明らかにする).

puntualmente. *adv.* 1 *Jikan wo genshu-shite* (時間を厳守して). 2 *Tashika ni* (確かに), *richigi ni* (律義に), *kichōmen ni* (几帳面に).

puntuar. *tr.* 1 (...*ni*) *kutō-ten wo tsukeru* (...に) 句読点を付ける). 2 (dep.) *Tokuten wo eru* (得点を得る), *ten-sū wo kasegu* (点数をかせぐ).

puntuoso, sa. *adj.* = **puntoso²**. *Meiyo/menmoku wo taisetsu ni suru* (名譽・面目を大切に).

puntura. *f.* 1 *Sasu koto* (刺すこと), *ana wo akeru koto* (穴をあけること), *kizu* (傷), *kizu-ato* (傷跡). 2 (Impr.) *Insatsu-ki no kami-osae* (印刷機の紙押さえ), *kami wo hasamu tsume* (紙をはさむつめ).

punzada. *f.* 1 *Sashi-kizu* (刺し傷). 2 (fig.) *Sasu yō-na itami* (刺すような痛み), *shitsū* (歯痛), *itōsu* (疼痛). 3 (fig.) *Kokoro no itami* (心の痛み), *shintsū* (心痛).

punzador, ra. *adj. y s.* *Sasu* (刺す), *chikuri-to sasu* (ちくりと刺す).

punzadura. *f.* *Sashi-kizu* (刺し傷), *sasu yō-na itami* (刺すような痛み), *shitsū* (刺痛), *shintsū* (心痛).

punzante. *adj. p. a. de punzar.* *Sasu* (刺す), *chikuri to sasu* (ちくりと刺す).

punzar. I *tr.* *Sasu* (刺す), *sashi-kizu wo owaseru* (刺し傷を負わせる). II *intr.* 1 (fig.) *Shintsū suru* (心痛する). 2 (fig.) *Kokoro wo itamashimeru* (心を痛ましめる).

punzō. *m.* *Hi-iro* (緋色), *shinku* (真紅・深紅), *shinko-shoku* (深紅色).

punzón. *m.* 1 *Ana-ake-ki* (穴あけ器), "*panchi*" (ing. punch) (パンチ), *senko-ki* (穿孔器). 2 = **buril**. *Kinzokuyō no nomi* (金属用ののみ), *tagane* (たがね). 3 (*Kahei*/"*medaru*" *nado no*) *kokuin-ki* ((貨幣・メダルなどの)刻印器). 4 (*Shika nado no*) *waka-tsuno* ((鹿などの)若角), *hae-kake no tsumo* (生えかけの角).

punzonería. *f.* *Katsujigata no hito-soroi* (活字型のひとそらい).

puñada. *f.* *Genkotsu ni yoru ōda* (げんこつによる殴打) = **puñetazo**. *ej.* *Dar de...s = Genkotsu de naguru*, "*panchi*" *wo kurawasu*. *Venir a las...s* (fr.) (ant.) = *Naguri-ai ni naru*.

puñado. *m.* 1 *Hito-nigiri* (ひとにぎり), *hito-tsukami no ryō* (ひとつかみの量). *ej.* *Un...de arena = Hito-nigiri no suna.* 2 (fig.) *Shōsū* (少数), *shōryō* (少量). *ej.* *Un...de gente = Shōsū no hito-bito.* 3 ...*de moscas* (fig. y fam.) = *Koma-goma-shita mono* (こまごました物), *kiete-nakunaru mono* (消えてなくなる物). 4 *m. adv.* *A...s* (fig.) = *Hōfu ni* (豊富に), *dossari* (どっさり), *takusan ni* (沢山に). *ej.* *Gasta dinero a...s = Dossari kane wo tsukau.*

puñal¹. *m.* *Tanken* (短剣), *tantō* (短刀), *aikuchi* (あいくち). *ej.* *Poner el...en el pecho* (fig.) = *Mune ni tantō wo tsuki-tsukeru*.

puñal². *adj.* (p. us.) *Tatakai no* (戦いの), *kakutō no* (格闘の), *igami-ai no* (いがみ合いの).

puñalada. *f.* 1 *Tantō de no hito-sashi* (短刀でのひと刺し), *tsuki-sashi* (突き刺し). 2 *Tsuki-kizu* (突き傷), *shishō* (刺傷). 3 (fig.) *Seishin-teki "shokku"* (精神的ショック), *dageki* (打撃). *ej.* *La pérdida de su hijo fue para ella una... = Kodomo wo ushinatta koto wa kanojo ni tote "shokku" datta.* 4 *expr.* *Coser a...s a uno* (fig. y fam.) = *Hito wo metta-zuki ni suru* (人をめった突きにする). *Dar una...traperera* (fig. y fam.) = *Hito no senaka wo tsuki-sasu* (人の背中を突き刺す). 「刀」.

puñalejo. *m. d. de puñal.* *Gogata no tantō* (小形の短刀).

puñalero. *m.* *Tantō no seizō-nin* (短刀の製造人), *tanken no hanbai-nin* (短剣の販売人).

¡ puñales ! *interj.* *Fukai/odoroki wo arawasu kantan-shi* (不快・驚きを表わす感嘆詞), *taihen!* (大変!).

puñera. *f.* 1 = **almorzada**. *Ryō-te ni hito-sukui no bunryō* (両手にひとすくい分量). 2 ㊦ "seremin" (esp. celemin) *no yōryō* (㊦セレミンの容量).

puñetazo. *m.* *Genkotsu de no naguri-tsuke* (げんこつでの殴りつけ).

puñete. *m.* 1 *Naguri-tsuke* (殴りつけ). 2 *Fujin no ude-wa* (婦人の腕輪).

puño. I *m.* 1 *Nigiri-kobushi* (にぎりこぶし). *ej.* *Como un... = Kobushi-dai no.* 2 *Hito-nigiri* (ひと握り), *hito-tsukami* (ひとつかみ). 3 *Sodeguchi* (袖口), "*kafusu*" (カフス). 4 *Sodeguchi no "resu"*・*kazari* (袖口のレース飾り). 5 (mango) (*Katana nado no*) *tsuka* (刀などの)つか). 6 (*Kasa*/"*sutekki*" *nado no*) *nigiri* ((傘・ステッキなどの)にぎり). 7 (Amér.) *Genkotsu de no naguri-tsuke* (げんこつでの殴りつけ). 8 (fig. y fam.) *Semasa* (狭さ). *ej.* *Una habitación como un... = Neko-no-hitai hodo no semai heya*, *un...de casa = Ie no semasa.* 9 (Mar.) *Ho no sumi* (帆の隅). 10 *pl.* (fig. y fam.) *Chikara* (力), *yūki* (勇氣). *ej.* *Hombre de...s = Yūki no aru hito.* Por sus propios...s =

Jibun no chikara de. II *m. adv.* A...cerrado = *Kobushi wo nigitte* (こぶしを握って). Por su...y letra = *Jibun no te de* (自分の手で). III *loc.* Mentira como un... = *Ō-uso* (大うそ), un huevo como un... = *kobushi hodo no ōki-na tamago* (こぶし程の大きな卵), aposento como un... = *jittai no nai mono* (実体のないもの), una verdad como un... = *meimei-hakuhaku no shinjitsu* (明々白々の真実). IV *frs. fig.* Apretar los... = *Yūki/genki wo dasu* (勇気・元気を出す), *saizen wo tsukusu* (最善をつくる). Medir a...s = *Kobushi de nagasa wo hakaru* (こぶしで長さを計る). Creer a...s cerrados = *Kakushin suru* (確信する). Comerse los...s = *Hara ga peko-peko de aru* (腹がペコペコである). Amenazar a alguien con el... = *Nigiri-kobushi wo furutte hito wo obiyakasu* (握りこぶしを振るって人を脅かす), *hito wo ikaku suru* (人を威嚇する), su mujer le tiene en un... = *kare no okusan wa donna wo omoi-dōri ni shite-iru* (彼の奥さんは旦那を思い通りにしている), meter a uno en un... = *hito wo odosu* (人をおどす), *kyōhaku suru* (脅迫する).

pupa. *f.* 1 (erupción) *Fukidemono* (吹き出もの), *nikibi* (にきび). 2 (costra) *Kasabuta* (かさぶた). 3 (lenguaje infantil) *Ita-ita* (いたいた). 4 *expr.* Hacer...a uno (*fr. fig.*) = *Kizu-tsukeru* (傷つける), *kanashimeru* (悲しめる).

pupila. *f.* 1 *Hi-kōkennin de aru koji no onna-no-ko* (被後見人である孤児の女の子). 2 *Yado-tsuki no shōfu* (宿つきの娼婦). 3 (Anal.) *Hitomi* (ひとみ), *dōko* (瞳孔). 4 *Tener...* = *Subashikoi* (すばしこい).

pupilaje. *m.* 1 *Hi-kōkennin de aru koto* (被後見人であること). 2 *Hi-kōkennin no mibun* (被後見人の身分). 3 *Geshuku-ya* (下宿屋). 4 *Geshuku-ryō* (下宿料).

pupilar. *adj.* 1 *Kōkennin no tsuite-iru koji no* (後見人のついている孤児の). 2 *Hitomi no* (瞳の), *dōko no* (瞳孔の). [主]

pupilero, ra. *m. y f.* *Geshuku-ya no nushi* (下宿屋の)

pupilo, la. *m. y f.* 1 *Kōkennin-tsuki no miseinen no koji* (後見人つきの未成年の孤児). 2 *Geshuku-nin* (下宿人). *ej.* Medio... = *Chūshoku nomi wo toru geshuku-nin*. 3 *m. adv.* A... = *Geshuku-ryō wo haratte* (下宿料を払って).

pupitre. *m.* *Tsukue* (机), *jimu-zukue* (事務机), *benkyō-zukue* (勉強机).

pupo. *m.* (Amér.) = *ombligo. Heso* (へそ).

puposo, sa. *adj.* *Fukide-mono/nikibi ga deta* (吹き出物にきびが出た).

puquío. *m.* (Amér.) *Izumi* (泉), *ike* (池).

puramente. *adv.* 1 *Kiyoku* (清く), *junketsu ni* (純潔に), *kiyoraka ni* (清らかに). 2 (meramente) *Tada tan ni* (ただ単に), *moppara* (もっぱら), *mattaku* (まったく). 3 (For.) *Mu-jōken de* (無条件で).

purana. *m.* "Purana" (プラナ), "Hinzu" (ing. Hindu) *shintwa wo shirusu bunken* (ヒンズー神話を記す文献).

puré. *m.* (del francés purée) "Pyure" (ピュレ), *nōko-na "sūpu"* (濃厚なスープの一種).

purear. *intr. (fam.)* *Hamaki wo suu* (葉巻きを吸う).

purera. *f.* *Hamaki-ire* (葉巻き入れ).

pureza. *f.* 1 *Kiyorakasa* (清らかさ), *seijō* (清浄), *junsui* (純粋). *ej.* La...del agua = *Mizu no kiyorakasa*. 2 (*fig.*) *Muku* (無垢), *junketsu* (純潔), *seijun* (消純) (*sin.*) *virginidad/doncellez*.

purga. *f.* 1 *Gezai* (下剤). 2 (*fig.*) *Seizō katei de dekuru ori* (製造過程のできるおり).

purgable. *adj.* *Kiyome-uru* (清めうる), *jōka-subeki* (浄化すべき).

purgación. *f.* 1 *Gezai wo kakeru koto* (下剤をかけること), *seijō ni suru koto* (清浄にすること). 2 *Gekkei* (月経), *tsuki-no-mono* (月のもの). 3 *pl.* *Ryūshutsu* (流出), *rinbyō no umi* (淋病のうみ), *rinshitsu* (淋疾). 4 (For.) (*Sensei/shinpan ni yoru*) *muzai no akashi* ((宣誓・神判による) 無罪の証し), *setsuen* (雪えん). 5 ...canónica (For.) = *Hikoku ga kyōkai saibankan no mae de mi no akashi wo tateru koto* (被告が教会裁判官の前で身の証しを立てること), *muzai no shōmei* (無罪の証明).

purgador, ra. 1 *adj. y s.* *Kiyomeru* (清める), *jōka-suru* (*hito*) (浄化する(人)).

purgamiento. *m.* = **purgación.**

purgante. I *p. a. de purgar.* *Kiyomeru* (清める), *jōka-suru* (浄化する). II *adj.* *Tsūji wo tsukeru* (通じをつける), *gezai no* (下剤の).

purgar. I *tr.* 1 *Kiyomeru* (清める), *jōka suru* (浄化する). 2 *Tsumi wo aganau* (罪をあがなう), (*shin-shin wo*) *kiyomeru* ((心身を) 清める). 3 (rel.) *Tsumi wo susugu* (罪をすすぐ), *kengi wo harasu* (嫌疑を晴らす). 4 (...ni) *gezai wo kakeru* ((...に) 下剤をかける). 5 *Umi wo dasu* (うみを出す). *ej.* La llaga ha purgado bien = *Kizu kara umi ga deta*. 6 (*fig.*) *Junka suru* (純化する). 7 (*fig.*) *Jōyoku wo yawarageru* (情欲をやわらげる). 8 (For.) (*Teitō wo*) *tekijō suru* ((抵当を) 滌除する). II *r.* (...se.) 1 *Gezai wo fukuyō suru* (下剤を服用する). 2 *Mi no akashi wo tateru* (身の証しを立てる). 3 *Kiyomerareru* (清められる), *jōka sareru* (浄化される).

purgatorio. *m.* (Cath.) *Rengoku* (煉獄).

purificador, ra. *adj.* *Kiyomeru* (清める), *seijō ni suru* (清浄にする).

purificador, ra. I *adj. y s.* *Kiyomeru* (*hito*) (清める(人)). II *m.* 1 (Cath.) "Karisu" (esp. cáliz) *yo no fukin* (カリス用の布巾). 2 (Cath.) (*Shisai ga yubi-saki wo fuku*) *seijō-fu* ((司祭が指先をふく) 清浄布).

purificante. *p. a. de purificar.* *Kiyomeru* (清める).

purificar. I *tr.* 1 *Kiyomeru* (清める), *kirei ni suru* (きれいにする), *seijō ni suru* (清浄にする). 2 *Junka suru* (純化する), *jōka suru* (浄化する) (*sin.*) *limpiar*. II *r.* (...se.) 1 *Kirei ni naru* (きれいになる), *jōka sareru* (浄化される). 2 *Kegare wo arai-nagasu* (けがれを洗い流す), *tsumi wo kiyomeru* (罪を消める).

purificador, ria. *adj.* *Kiyomeru* (清める), *jōka suru* (浄化する).

Purísima. *f.* (*n. p.*) (Cath.) *Mu-genzai no Seibo "Maria" no isho* (無原罪の聖母マリアの異称).

purismo. *m.* (*Kokugo ni okeru*) *junsui-shugi* ((国語における) 純粋主義), *kokugo junsui-shugi* (国語純粋主義), *kokugo junka-ron* (国語純化論).

purista. *adj. y s.* *Junsui kokugo-shugi no* (*hito*) (純粋国語主義の(人)), (*gengo/buntai no*) *junsui-shugi-sha* ((言語・文体の) 純粋主義者).

puritanismo. *m.* 1 *Seikyō-shugi* (清教主義), "pyūritanizumu" (ピューリタニズム). 2 (*Shūkyō/dōtoku/seijō no*) *genkaku-shugi* ((宗教・道徳・政治上の) 厳格主義). 3 *Seikyō-to de aru koto* (清教徒であること), *seikyō-to-rashisa* (清教徒らしさ).

puritano, na. *adj. y s.* 1 *Seikyō-to* (*no*) (清教徒(の)), "pyūritan" (*na*) (ピューリタン(の)). 2 *Seikyō-shugi no* (*hito*) (清教主義の(人)), "pyūritanizumu" (*no*) (ピューリタニズムの). 3 (*fig.*) *Genkaku-shugi no* (*hito*) (厳格主義の(人)).

puro, ra. I *adj.* 1 (*sin mezcla*) *Majirike no nai* (混じり気のない), *junsui-na* (純粋な), *jun-na* (純な). *ej.* Oro...ro =

Jun-kin (sin.) *intacto*. Ciencias...ras = *junsui kagaku*, *sangre...ra* = *jun-ketsu*. 2 (fig.) *Mattaku no* (まったくの), *junzen-taru* (純然たる), *tan-naru* (単なる). *ej.* Por...casualidad = *Mattaku no gúzen ni*, por...aburrimento = *mattaku unzari-shite*. 3 (casto) *Seijun-na* (消純な), *junketsu no* (純潔の), (*tsumi no*) *kegare no nai* (罪の) けがれの無い, *teiketsu-na* (貞潔な). 4 (fig.) (*Gengo/buntai ga*) *junsei-na* ((言語・文体が) 純正な), *senren-sareta* (洗練された). *ej.* Escritor... = *Senren-sareta sakka*. 5 *m. adv.* De... + *adj.* = ...no *chikara de* (...の力で), ...no *okage de* (...のおかげで), *no sei de* (のせいで). *ej.* La casa se cayó de...vieja = *ie wa furukatta node tókai shita*. De...cansado se desmayó = *Hirō no sei de genki wo nakushita*. II *m.* *Hamaki "tabako"* (葉巻きたばこ).

púrpura. *f.* 1 (Zool.) *Murasaki-gai* (紫貝), 2 (tintura) *Hi-iro no senryō* (緋色の染料), 3 (vestido) *Hi-goromo* (緋衣), *shi-i* (紫衣), 4 (tono rojo) *Hi-iro* (緋色), *murasaki-iro* (紫色), 5 (fig.) *Ō-ko/kōso/kenkan no kurai* (王候・高僧・顕官の位), 6 (fig.) (poét.) *Chishio* (血潮), *kekki* (血気), 7 (Blas.) *Shasen de egakareta murasaki-iro* (斜線で描かれた紫色), 8 (Pat.) *Shihan* (紫斑). *ej.* ...maligna = *akusei shihan*, ...nerviosa = *shinkei-sei shihan*, ...senil = *rōjin-sei shihan*.

purpurado. *m.* (Cath.) *Saki-kei* (枢機卿).

purpurante. *p. a. de purpurar.*

purpurar. *tr.* 1 *Murasaki/hi de someru* (紫・緋で染める), 2 *Shi-i wo kiseru* (紫衣を着せる), *murasaki no koromo wo kiseru* (紫の衣を着せる).

purpúrea. *f.* (Bot.) *Gobō* (ごぼう).

purpurear. *intr.* *Murasaki-iro ni naru* (紫色になる).

purpúreo. *a. adj.* 1 *Murasaki-iro no* (紫色の), *hi-iro no* (緋色の), 2 *Ō-ko no* (王候の), *kōi/kōkan no* (高位・高官の).

purpurina. *f.* 1 "Purupurin" (プルプリン), *sei-yō-akane no ne kara totta kesshō kagō-butsu* (せいようあかねの根から採った結晶化合物), 2 (*Abura*) "uanisu" *ni kuwaeru seidō funmatsu* ((油・ワニスに加える) 青銅粉末).

purpurino, na. *adj.* 1 *Murasaki-iro no* (紫色の), *hi-iro no* (緋色の), 2 "Púrpura" *no* (プルブラの).

purrela. *f.* *Mottomo katō-na yasū-budō-shū* (最も下等な安ぶどう酒).

purriela. *f.* (fam.) *Katō-na mono* (下等なもの), *kudaranu mono* (くだらぬ物).

purrir. *intr.* (regi.) *Nagaku suru* (長くする), *nobasu* (延ばす).

purulencia. *f.* (Med.) *Kanō* (化膿) (sin.) *supuración*.

purulento, ta. *adj.* *Kanō-sei no* (化膿性の).

puruloide. *adj.* *Nō-yō no* (膿様の).

pus. *m.* (Med.) *Nō* (膿), *umi* (うみ). *ej.* ...*azul* = *Ryoku-no* (緑膿); ...*tuberculoso* = *kekaku-sei nō* (結核性膿).

pusilánime. *adj. y s.* *Okubyō-na* (臆病な), *shoshin no* (*hito*) (小心の(人)), *ikuji-no-nai* (*hito*) (いくじのない

(人)).

pusilanimidad. *f.* *Shoshin* (小心), *okubyō* (臆病).

pústula. *f.* (Med.) *Nōhō* (膿疱), *nōshin* (膿疹). *ej.* ...*maligna* (Med.) = *akusei nōhō*; ...*primitiva* = *genpatsu-sei nōhō* (原発性膿疱).

pustulación. *f.* *Nōhō keisei* (膿疱形成).

pustulilla. *f.* *Shō-nōhō* (小膿疱), *shō-nōshin* (小膿疹).

pustuloso, sa. *adj.* (Med.) *Nōhō no* (膿疱の), *nōshin no* (膿疹の).

puña. *f.* *Baishun-fu* (売春婦), *shōfu* (娼婦) (sin.) *ramera*.

putaísmo. *m.* *Baishun-kōi* (売春行為), *baishun-fu shakai* (売春婦社会).

putanismo. *m.* = *putaísmo*.

putañear. *intr.* (fam.) *Baishun-fu wo asaru* (売春婦をあさる), *baishun-kōi wo suru* (売春行為をする).

putañero. *adj.* (fam.) *Baishun-fu wo asaru* (売春婦をあさる), *baishun kōi wo suru* (売春行為をする).

putativo, va. *adj.* *Suitei-jō no* (推定上の), *sōzō-jō no* (想像上の), *uwasa no* (うわさの) (sin.) *existimativo*. *ej.* *Hermano...* = *Kyōdai to omowareru yō-na hito*.

putear. *intr.* 1 (fam.) = *putañear*. 2 (fam.) *Onna ga hōshō-na seikatsu wo suru* (女が放縦な生活をする).

putería. *f.* 1 = *putaísmo*. 2 (fig. y fam.) *Onna no kōbi* (女のこび), *shina* (しな).

putero. *adj.* (fam.) *Baishun-fu wo asaru* (*otoko*) (売春婦をあさる(男)).

putesco, ca. *adj.* (fam.) *Baishun-fu no* (売春婦の).

puto. *m.* = *sodomita*. *Danshoku-sha* (男色者).

putrefacción. *f.* *Fuhai* (腐敗) (sin.) *corrupción*.

putrefactivo, va. *adj.* *Fuhai-shi-yasui* (腐敗しやすい), *fuhai-saseru* (腐敗させる).

putrefacto, ta. *adj.* = *podrido*. *Kusatta* (腐った), *fuhai-shita* (腐敗した).

putrescible. *adj.* *Fuhai-shi-yasui* (腐敗しやすい), *kusari-yasui* (腐りやすい).

putridez. *f.* *Fuhai* (腐敗).

pútrido, da. *adj.* 1 *Kusatta* (腐った), *fuhai-shita* (腐敗した), 2 *Fuhai ni yoru* (腐敗による).

putrilo. *m.* (Med.) *Hainō* (敗膿).

putuela. *f. d. de puta.*

puya¹. *f.* 1 *Tsuki-bō/sashi-bō no saki-gane* (突き棒・刺し棒の先がね), 2 (ant.) = *púa*.

puya². *f.* (Chile) "Painappuru" *ka no yakuyō shokubutsu* (パイナップル科の薬用植物).

puyazo. *m.* *Tsuki-bō ni yoru kizu* (突き棒による傷).

puyo, ya. I *adj.* (C. Am.) *Mon-nashi no* (文無し), *binbō-na* (貧乏な). II *m.* (Arg.) "Poncho" *no isshu* (ポンチョの一種).

puzol. *m.* = *puzolana*.

puzolana. "Semento" (ing. cement) *no genryō to naru gyōkai-gan* (セメントの原料となる凝灰岩).

Q q

q. *f.* ク、ク (cu). 1 "Isupania" *jībo no dai-20 jī* (イスパニア字母の第二十字), 2 (Dep.) "Suketo" (ing. skate) *no*

"Q"-*jī-kei senkai* (スケートのQ字形旋回), 3 (Electr.) *Denki-ryō no tan'i* (電気量の単位), "kuron" (クーロン).